CAIRE®

Eclipse® 5 with autoSAT®

User Manual (English)
Manuel d'utilisation (Français)
Bedienungsanleitung (Deutsch)
Manual del usuario (español)
Manuale dell'utente (Italiano)
Manual do utilizador (português)
Gebruikershandleiding (Nederlands)
Brugermanual (dansk)
Bruksanvisning (norsk)
Bruksanvisning (Svenska)
Käyttöopas (suomi)
Εγχειρίδιο χρήστη (Ελληνικά)
Kullanıcı El Kitabı (Türkçe)
Uživatelská příručka (čeština)
Instrukcja obsługi (polski)
Felhasználói kézikönyv (magyar)

User Controls & System Status Indicators

Internal Symbols	
	External Power Indicator
	Power Cartridge (battery) Status Gauge
	Power Cartridge Symbol
A	Amperes
0_2	Oxygen Output
	Recycle Symbol
	FAA Approved Symbol: The U.S. Federal Aviation Administration (FAA) has approved this device for use on-board commercial aircraft.
	Flow Setting Indicator
	Pulse Mode Operation
	Device operating normally; power button
	Increase Flow Setting
	Decrease Flow Setting
ISO 7000; Graphical symbols for use on equipment—Index and synopsis	
	Storage or operating temperature range. Reg. # 0632
	Storage humidity range. Reg. # 2620
	Atmospheric pressure limitation. Reg. # 2621
	Operator's manual; operating instructions. Reg. # 1641
	Name and address of manufacturer. Reg. # 3082
	Date of manufacturer. Reg. # 2497
REF	Catalog Number. Reg. # 2493
SN	Serial Number. Reg. # 2498
	This way up. Reg. # 0623

	Fragile, handle with care. Reg. # 0621
	Keep away from rain, keep dry. Reg. # 0626
	Stacking limit by number. Reg. # 2403
ISO 7010: Graphical symbols—Safety colors and safety signs—Registered safety signs	
	The instruction manual must be read. Reg. # M002
	Keep away from open flame, fire, sparks. Open ignition source and smoking prohibited. Reg. # P003
	Do not smoke near unit or while operating unit. Reg. # P002
Council Directive 93/42/EEC; concerning medical devices	
EC REP	Authorized representative in the European Community
CE ####	If the product unique device identifier (UDI) label has the CE#### symbol on it, the device complies with the requirements of Directive 93/42/EEC concerning medical devices. The CE#### symbol indicates notified body number.
IEC 60417	
	Class II Equipment, Double Insulated Reg. # 5172
	Alternating Current Reg. # 5032
	Direct Current Reg. # 5031
	Type BF applied part (degree of protection against electric shock). Reg. # 5333
CSA Certification	
	Certified for both the U.S. and Canadian markets, to the applicable U.S. and Canadian standards.
Contains FCC ID: WAP2001 FCC Notice	
21 CFR 801.15: Code of Federal Regulations Title 21	
RX ONLY	Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Council Directive 2012/19/EU: waste electrical and electronic equipment (WEEE)	
	WEEE
IEC 60601-1: Medical electrical equipment Part 1 General requirements for basic safety and essential performance	
IP22	Drip Proof Equipment - IP22: The Eclipse 5 and the AC power supply provide protection against the harmful effects of ingress of liquids (IP22 per IEC 60529)
IEC 60601-1-8	
	Low Priority Technical Alarm

FCC NOTICE:
This device may contain CYBLE-022001-00, including the antenna 2450AT18B100 from Johnson Technology, complies with par 15 of the FCC rules. The device meets the requirements for modular transmitter approval as detailed in FCC public Notice DA00-1407. Transmitter operation is subject to the following two conditions (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This product may be covered by one or more patents, US and international. Please visit our website below for the listing of applicable patents. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Aircraft Use:
CAIRE confirms that this machine meets the Federal Aviation Administration (FAA) requirements (RTCA/DO-160, section 21, category M) for all phases of air travel.

Wireless Technology	
Technology used	Bluetooth
Connection types	SSP, iAP2, GATT
Frequency	2402 to 2480 MHz
Max RF power output	+4 dBm
Operating range	10m (Class 2)
It is recommended that the machine is at a minimum distance of 0.43" (1.1 cm) from the body during operation. Not applicable to masks, air tubing, or accessories.	

What is the Oxygen Concentrator

The air we breathe contains approximately 21% oxygen, 78% nitrogen, and 1% other gasses. In the Eclipse 5, room air is drawn into the machine through the air intakes. It then passes through an adsorbent material called molecular sieve. This material separates the oxygen from the nitrogen and allows only the oxygen to pass through. The result is a flow of high-concentration oxygen delivered to the user.

The Eclipse 5 combines advanced oxygen concentrator and oxygen conserving technologies to create a portable device that allows for maximum portability and ambulation. The advanced pulse flow delivery quickly senses when the user breathes in and delivers a pulse of oxygen at the beginning of each inhalation. Pulse flow delivery is ideal for activities and time away from home. It conserves oxygen and extends battery life as opposed to continuous flow. The Eclipse 5 is lightweight enough to be carried via handle or cart. It can be operated on AC, DC (vehicle) or battery power.

The Essential Performance of the Eclipse 5 is to provide oxygen concentrations between 82% to 96% at the prescribed flow setting. If Essential Performance cannot be attained the Eclipse 5 Low Priority Technical Alert will be activated. If the Eclipse 5 is exposed to an extreme electromagnetic disturbance the device may shut down without activating the alert.

The Eclipse Oxygen System is intended for the administration of supplemental oxygen to the patient continuously in the end user's home or for their portable needs outside the home and can also be used in institutions such as nursing homes or sub-acute care facilities. The device is not intended for life support nor does it provide any patient monitoring capabilities. The instruction manual of the device recommends an alternate source of supplemental oxygen in the event of power outage, alarm condition or mechanical failure.

The device is used by COPD patients or those with diminished breathing capacity. The device is prescribed to the patient. Typically the device is sold to a provider that is trained to operate and service the Eclipse 5. The provider trains the user. Those devices purchased through CAIRE's website receive setup instructions and the User Manual that defines setup and usage instructions.

Eclipse 5

Quick Start Guide

1 Unpack Your Eclipse 5

Eclipse 5

AC Power Supply

Universal Cart

DC Power Supply

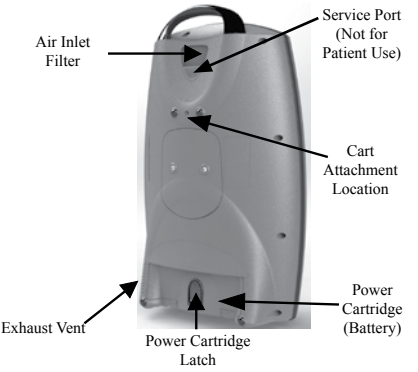
Power Cartridge (battery)

2 Getting to Know Your Eclipse 5

Review all Warnings, Cautions and additional device information in the rest of this manual. Become familiar with the key features of the Eclipse 5 and the User Control Panel.

FRONT

BACK



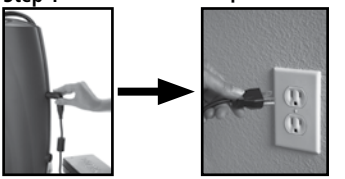
The Eclipse 5 User Control Panel displays important operating information.

	ON/OFF Button (Green) Indicator: This button powers the device ON or OFF. The Green Indicator is illuminated when the device is ON and functioning properly.
	Increase or Decrease Flow Setting Buttons: Use these buttons to set the flow to your prescribed setting.
	Delivery Mode Button and Indicator: The button toggles between Continuous Flow and Pulse Dose Mode. The Pulse Dose Mode activates autoSAT Technology and allows a significant increase in the operating time while powered by the battery. When the Pulse Dose Mode is activated, the green Pulse Dose Mode Indicator illuminates and a pulse of oxygen is delivered with each inspiratory effort.
	Low Priority Technical Alarm: When illuminated, this indicates a low priority awareness condition. Continue to use your system and refer to the trouble shooting table for the proper response, or contact your Home Care Provider.
3.0LPM	Flow Setting Indicator: This is the main focus on your control panel. Your home care provider will correctly set your prescribed flow for the Continuous Flow Mode (LPM) and/or your Pulse Dose Mode (mL) settings. Each time you power the device ON, the previous mode and/or setting has been saved and will be used at start-up.
	Power Cartridge (battery) Status Gauge: This indicator displays the charge remaining in the battery. Each of the five horizontal gray bars represents approximately 20% of the total battery charge. When the battery is being charged, the charge indicator bars will blink in a waterfall-type fashion. If the battery is not installed, or if it is improperly installed, the Power Cartridge (battery) Status Gauge will not be illuminated or will flash on and off.
	External Power Indicator: When the Eclipse 5 is properly plugged in and is using the AC or DC Power Supply, this indicator will appear on the User Control Panel.

Buzzer: An audible alarm (or buzzer) alerts you to the operating condition of the device, either a warning or failure, and confirms a valid key press.

3 Powering on the Eclipse 5

To connect to AC power source: Insert the AC Power Supply cord securely into the External Power Receptacle on the right side of the device. If your power supply has three pins, plug the AC power cord into a grounded AC outlet. If your power supply has a two pin plug, plug the AC cord into a grounded or non-grounded AC outlet.



When the Eclipse 5 is plugged in properly, a green indicator on the AC Power Supply will light and the External Power Indicator, will appear on the user control panel.

Install the Battery: Slide the battery into the empty compartment until it locks into position and is flush with the back of the device.

When the battery is properly installed and the Eclipse 5 is ON, the Power Cartridge Status Gauge will appear.

ON/OFF Button (Green) Indicator

Press and hold the “ON/OFF” button for two (2) seconds to power ON your Eclipse 5. A brief audible and visual power on self-test will occur. Verify that all the indicators are illuminated and the buzzer sounds. Press and hold the “ON/OFF” button for two (2) seconds to power OFF your Eclipse 5.

4 Select Flow Delivery Mode

Flow Mode Button and Indicator

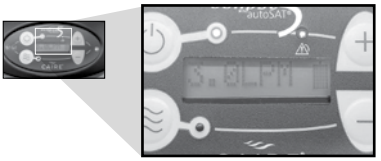
Press the Flow Mode button to select your desired flow mode. Pressing this button repeatedly will toggle you back and forth between continuous flow and pulse dose modes. In Continuous Flow Mode the oxygen is provided at a constant flow rate between 0.5 and 3.0 LPM. In Pulse Dose Mode, oxygen is supplied in a bolus at the beginning of each inspiration, providing a selectable range of settings 1-9 with bolus sizes 16-192 mL. Pulse Dose can be adjusted for sensitivity and breath bolus delivery. Flow settings in both modes should be prescribed for you by your physician.

5 Adjust Flow Setting to Prescribed Level

Increase or Decrease Flow Setting Button

Using the + or - buttons, adjust the setting to the prescription supplied by your physician.

Continuous Flow Mode Display



Pulse Dose Mode Display

WARNING: IT IS VERY IMPORTANT TO SELECT ONLY THE PRESCRIBED LEVEL OF OXYGEN. DO NOT CHANGE THE FLOW SELECTION UNLESS YOU HAVE BEEN DIRECTED TO DO SO BY A LICENSED CLINICIAN. THE PORTABLE OXYGEN CONCENTRATOR MAY BE USED DURING SLEEP UNDER THE RECOMMENDATION OF A QUALIFIED CLINICIAN. YOUR DELIVERY SETTINGS SHOULD BE PERIODICALLY REASSESSED FOR EFFECTIVENESS OF THERAPY.

6 Begin Using the Eclipse 5

Air Inlet Filter

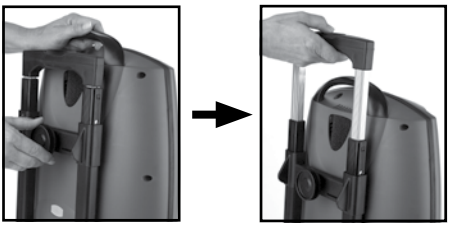
Your unit is equipped with an Air Inlet Filter (extra filter provided). Check daily and clean once a week.

Connect the oxygen supply tubing to the oxygen outlet and connect the oxygen cannula per the instructions provided with the cannula, or per the instructions from your home care provider.

Breathe normally through the nasal cannula. When operating on battery power, utilizing the Pulse Dose Mode will achieve longer duration-of-use.

7 Universal Cart Operation

Align the locater holes on the bottom of the device to the tabs on the Universal Cart. Align the large threaded screw to the insert at the back of the Eclipse 5. Then hand-tighten the knob on the cart until the Universal Cart is tightly secured to the device. Depress the push-button on the telescoping Universal Cart handle to adjust the height of the handle.



Contact your equipment provider for available training options. If you do not know your provider, contact CAIRE.

Note: For assistance, if needed, in setting up, or maintaining the Eclipse 5, or to report unexpected operation or events, contact CAIRE or CAIRE Representative.

Important!

Safety Instructions are defined as follows:

WARNING: IMPORTANT SAFETY INFORMATION FOR HAZARDS THAT MIGHT CAUSE SERIOUS INJURY.

CAUTION: Important information for preventing damage to the Eclipse 5.

Note: Information needing special attention.

Indications for Use

Intended Use

The CAIRE Eclipse 5 Oxygen Concentrator is intended for the administration of supplemental oxygen. The device is not intended for life support nor does it provide any patient monitoring capabilities.

WARNING: IT IS VERY IMPORTANT TO SELECT ONLY THE PRESCRIBED LEVEL OF OXYGEN. DO NOT CHANGE THE FLOW SELECTION UNLESS YOU HAVE BEEN DIRECTED TO DO SO BY A LICENSED CLINICIAN. THE PORTABLE OXYGEN CONCENTRATOR MAY BE USED DURING SLEEP UNDER THE RECOMMENDATION OF A QUALIFIED CLINICIAN.

WARNING: TO ENSURE RECEIVING THE THERAPEUTIC AMOUNT OF OXYGEN DELIVERY ACCORDING TO YOUR MEDICAL CONDITION, ECLIPSE 5 MUST BE USED ONLY AFTER ONE OR MORE SETTINGS HAVE BEEN INDIVIDUALLY DETERMINED OR PRESCRIBED FOR YOU AT YOUR SPECIFIC ACTIVITY LEVELS. ECLIPSE 5 MUST BE USED WITH THE SPECIFIC COMBINATION OR PARTS AND ACCESSORIES THAT ARE IN LINE WITH THE SPECIFICATION OF THE CONCENTRATOR MANUFACTURER AND THAT WERE USED WHILE YOUR SETTINGS WERE DETERMINED.

WARNING: FEDERAL (USA) LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE OR RENTAL BY ORDER OF A PHYSICIAN OR OTHER LICENSED HEALTH CARE PROVIDER.

WARNING: THIS UNIT IS NOT TO BE USED FOR LIFE SUPPORT. GERIATRIC, PEDIATRIC, OR ANY OTHER PATIENT UNABLE TO COMMUNICATE DISCOMFORT CAN REQUIRE ADDITIONAL MONITORING AND/OR A DISTRIBUTED ALARM SYSTEM TO CONVEY THE INFORMATION ABOUT THE DISCOMFORT AND OR THE MEDICAL URGENCY TO THE RESPONSIBLE CARE GIVER TO AVOID HARM. PATIENTS WITH HEARING AND/OR SIGHT IMPAIRMENT(S) MAY NEED ASSISTANCE WITH MONITORING ALARMS.

Contraindications for Use

WARNING: IN CERTAIN CIRCUMSTANCES, THE USE OF NON-PRESCRIBED OXYGEN CAN BE HAZARDOUS. THIS DEVICE SHOULD ONLY BE USED WHEN PRESCRIBED BY A PHYSICIAN.

WARNING: NOT FOR USE IN THE PRESENCE OF FLAMMABLE ANESTHETICS.

WARNING: AS WITH ANY ELECTRICALLY POWERED DEVICE, THE USER MAY EXPERIENCE PERIODS OF NON-OPERATION AS A RESULT OF ELECTRICAL POWER INTERRUPTION, OR THE NEED TO HAVE THE Eclipse 5 SERVICED BY A QUALIFIED TECHNICIAN. THE Eclipse 5 IS NOT APPROPRIATE FOR ANY PATIENT WHO WOULD EXPERIENCE ADVERSE HEALTH CONSEQUENCES AS THE RESULT OF SUCH TEMPORARY INTERRUPTION.

Safety Guidelines

WARNING: NO MODIFICATION OF THIS EQUIPMENT IS PERMITTED

WARNING: THE MANUFACTURER RECOMMENDS AN ALTERNATE SOURCE OF SUPPLEMENTAL OXYGEN IN THE EVENT OF A POWER OUTAGE, ALARM CONDITION, OR MECHANICAL FAILURE. CONSULT YOUR PHYSICIAN OR EQUIPMENT PROVIDER FOR THE TYPE OF RESERVE SYSTEM REQUIRED.

WARNING: THIS DEVICE SUPPLIES HIGH-CONCENTRATION OXYGEN THAT PROMOTES RAPID BURNING. DO NOT ALLOW SMOKING OR OPEN FLAMES WITHIN TWO (2) METERS OF (1) THIS DEVICE, OR (2) ANY OXYGEN-CARRYING ACCESSORY. FAILURE TO OBSERVE THIS WARNING CAN RESULT IN SEVERE FIRE, PROPERTY DAMAGE, AND/OR CAUSE PHYSICAL INJURY OR DEATH.

WARNING: DO NOT OPERATE UNIT IN A RESTRICTED OR CONFINED SPACE (I.E., A SMALL CASE OR HANDBAG) WHERE VENTILATION CAN BE LIMITED. THIS CAN CAUSE THE OXYGEN CONCENTRATOR TO OVERHEAT AND IMPAIR PERFORMANCE.

WARNING: THE CONCENTRATOR SHOULD BE LOCATED AS TO AVOID SMOKE, POLLUTANTS OR FUMES.

WARNING: THE USE OF SOME OXYGEN ADMINISTRATING ACCESSORIES NOT SPECIFIED FOR THIS OXYGEN CONCENTRATOR MAY IMPAIR ITS PERFORMANCE. RECOMMENDED ACCESSORIES ARE REFERENCED WITHIN THIS MANUAL.

WARNING: IF THE OXYGEN CONCENTRATOR HAS BEEN DROPPED, DAMAGED OR EXPOSED TO WATER PLEASE CONTACT YOUR HOME CARE PROVIDER FOR INSPECTION OR POSSIBLE REPAIR OF THE DEVICE. DO NOT USE THE OXYGEN CONCENTRATOR IF IT HAS A DAMAGED POWER CORD OR PLUG.

WARNING: PROPERLY SECURED, BELT OR OTHERWISE RESTRAIN THE OXYGEN CONCENTRATOR WHEN IN A VEHICLE DURING TRANSPORT TO PREVENT DAMAGE OR INJURY.

WARNING: DO NOT ALLOW EITHER THE AIR INTAKE OR THE AIR OUTLET VENTS TO BECOME BLOCKED. DO NOT DROP OR INSERT ANY OBJECTS INTO ANY OPENINGS ON THE DEVICE. THIS CAN CAUSE THE OXYGEN CONCENTRATOR TO OVERHEAT AND IMPAIR PERFORMANCE.

WARNING: DO NOT OVERFILL THE OPTIONAL HUMIDIFIER. FILL THE OPTIONAL HUMIDIFIER WITH WATER ONLY TO THE LEVEL SHOWN BY THE MANUFACTURER OF THE HUMIDIFIER.

WARNING: DO NOT OPERATE THE ECLIPSE 5 AND AMBULATE WHILE A HUMIDIFIER IS ATTACHED. REMOVE THE HUMIDIFIER BOTTLE BEFORE WALKING. DO NOT LAY THE ECLIPSE 5 DOWN WHILE ATTACHED TO A HUMIDIFIER BOTTLE.

WARNING: THE US DEPARTMENT OF TRANSPORTATION (DOT) AND UNITED NATIONS (UN) REGULATIONS REQUIRE THE REMOVAL OF THE BATTERY FROM THE DEVICE FOR ALL INTERNATIONAL AIRLINE TRAVEL WHEN THE OXYGEN CONCENTRATOR IS CHECKED AS LUGGAGE. WHEN SHIPPING THE OXYGEN CONCENTRATOR, THE BATTERY MUST ALSO BE REMOVED FROM THE DEVICE AND PACKAGED PROPERLY.

WARNING: DO NOT OPERATE THIS EQUIPMENT WITHOUT FIRST READING AND UNDERSTANDING THIS MANUAL. IF YOU ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS, CONTACT YOUR EQUIPMENT PROVIDER BEFORE ATTEMPTING TO USE THIS EQUIPMENT; OTHERWISE, INJURY OR DAMAGE MAY RESULT.

WARNING: IF YOU FEEL DISCOMFORT OR ARE EXPERIENCING A MEDICAL EMERGENCY, SEEK MEDICAL ASSISTANCE IMMEDIATELY.

WARNING: OPERATING THE OXYGEN CONCENTRATOR OUTSIDE OF THE OPERATIONAL TEMPERATURE SPECIFICATIONS CAN LIMIT THE CONCENTRATOR'S ABILITY TO MEET OXYGEN CONCENTRATION SPECIFICATION. REFER TO THE SPECIFICATION SECTION OF THIS MANUAL FOR TEMPERATURE LIMITS.

WARNING: USE NO OIL, GREASE, OR PETROLEUM-BASED OR OTHER FLAMMABLE PRODUCTS WITH THE OXYGEN-CARRYING ACCESSORIES OR THE OXYGEN CONCENTRATOR. ONLY WATER BASED, OXYGEN COMPATIBLE LOTIONS OR SALVES SHOULD BE USED. OXYGEN ACCELERATES THE COMBUSTION OF FLAMMABLE SUBSTANCES.

WARNING: THE INCORRECT USE OF THE BATTERY CAN CAUSE THE BATTERY TO GET HOT, IGNITE, AND MAY CAUSE SERIOUS INJURY. BE SURE NOT TO PIERCE, STRIKE, STEP ON, DROP THE BATTERY, OR OTHERWISE SUBJECT THE BATTERY TO STRONG IMPACTS OR SHOCKS. THE USE OF A DAMAGED BATTERY MAY CAUSE PERSONAL INJURY.

WARNING: THE OXYGEN CONCENTRATOR SHOULD NOT BE USED ADJACENT TO OR STACKED WITH OTHER EQUIPMENT. IF ADJACENT OR STACKED USE IS UNAVOIDABLE, THE DEVICE SHOULD BE OBSERVED TO VERIFY NORMAL OPERATION.

WARNING: USE OF ACCESSORIES, TRANSDUCERS AND CABLES OTHER THAN THOSE SPECIFIED OR PROVIDED BY THE MANUFACTURER OF THIS EQUIPMENT COULD RESULT IN INCREASED ELECTROMAGNETIC EMISSIONS OR DECREASED ELECTROMAGNETIC IMMUNITY OF THIS EQUIPMENT AND RESULT IN IMPROPER OPERATION.

WARNING: THIS PRODUCT CAN EXPOSE YOU TO CHEMICALS INCLUDING NICKEL, WHICH IS KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER. FOR MORE INFORMATION, GO TO WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

WARNING: USE ONLY SPARE PARTS RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER TO ENSURE PROPER FUNCTION AND TO AVOID THE RISK OF FIRE AND BURNS.

WARNING: DO NOT LUBRICATE FITTINGS, CONNECTIONS, TUBING OR OTHER ACCESSORIES OF THE OXYGEN CONCENTRATOR TO AVOID THE RISK OF FIRE AND BURNS.

WARNING: DO NOT ATTEMPT ANY MAINTENANCE OTHER THAN THE POSSIBLE SOLUTIONS LISTED WITHIN THIS MANUAL. DO NOT REMOVE COVERS, ONLY YOUR EQUIPMENT PROVIDER OR A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN SHOULD REMOVE THE COVERS OR SERVICE THIS DEVICE.

WARNING: ONLY ACCESSORIES RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER. USE OF ANY OTHER MAY BE HAZARDOUS, CAUSE SERIOUS DAMAGE TO YOUR OXYGEN CONCENTRATOR AND WILL VOID THE WARRANTY .

WARNING: THE MANUFACTURER RECOMMENDS AN ALTERNATE SOURCE OF SUPPLEMENTAL OXYGEN IN THE EVENT OF A POWER OUTAGE, ALARM CONDITION, OR MECHANICAL FAILURE. CONSULT YOUR PHYSICIAN OR EQUIPMENT PROVIDER FOR THE TYPE OF RESERVE SYSTEM REQUIRED.

WARNING: IN THE EVENT THERE IS A SERIOUS INCIDENT OCCURRING WITH THIS DEVICE, THE USER SHOULD IMMEDIATELY REPORT THE INCIDENT TO THE PROVIDER AND/OR THE MANUFACTURER. A SERIOUS INCIDENT IS DEFINED AS AN INJURY, DEATH, OR POTENTIAL TO CAUSE INJURY/DEATH SHOULD THERE BE A REOCCURRENCE OF THE INCIDENT. THE USER CAN ALSO REPORT THE INCIDENT TO THE COMPETENT AUTHORITY IN THE COUNTRY WHERE THE INCIDENT OCCURRED.

WARNING: SMOKING WHILE USING OXYGEN IS THE NUMBER ONE CAUSE OF FIRE INJURIES AND RELATED DEATHS. YOU MUST FOLLOW THESE SAFETY WARNINGS:

WARNING: DO NOT ALLOW SMOKING, CANDLES, OR OPEN FLAMES IN THE SAME ROOM WITH THE DEVICE OR THE OXYGEN-CARRYING ACCESSORIES.

WARNING: SMOKING WHILE WEARING AN OXYGEN CANNULA MAY CAUSE FACIAL BURNS AND POSSIBLY DEATH.

WARNING: IF YOU SMOKE, THESE 3 STEPS MAY SAVE YOUR LIFE: TURN OFF THE OXYGEN CONCENTRATOR, TAKE OFF THE CANNULA, AND LEAVE THE ROOM WHERE THIS DEVICE IS LOCATED. IF UNABLE TO LEAVE THE ROOM, YOU MUST WAIT 10 MINUTES AFTER YOU HAVE TURNED THE OXYGEN CONCENTRATOR OFF BEFORE SMOKING.

WARNING: "NO SMOKING – OXYGEN IN USE" SIGNS MUST BE PROMINENTLY DISPLAYED IN THE HOME, OR WHERE OXYGEN IS IN USE. PATIENTS AND THEIR CAREGIVERS MUST BE INFORMED ABOUT THE DANGERS OF SMOKING IN THE PRESENCE OF, OR WHILE USING, MEDICAL OXYGEN.

WARNING: DO NOT USE YOUR OXYGEN CONCENTRATOR IN THE PRESENCE OF FLAMMABLE GASES. THIS CAN RESULT IN RAPID BURNING CAUSING PROPERTY DAMAGE, BODILY INJURIES OR DEATH.

WARNING: REMOVING THE CANNULA AND PUTTING IT ON CLOTHING, BEDDING, SOFAS, OR OTHER CUSHION MATERIAL WILL CAUSE A FLASH FIRE WHEN EXPOSED TO A CIGARETTE, HEAT SOURCE, OR FLAME.

WARNING: DO NOT LEAVE A NASAL CANNULA ON OR UNDER CLOTHING, BED COVERINGS OR CHAIR CUSHIONS. IF THE UNIT IS TURNED ON BUT NOT IN USE, THE OXYGEN WILL MAKE THE MATERIAL FLAMMABLE. SET THE I/0 POWER SWITCH TO THE 0 (OFF) POSITION WHEN THE OXYGEN CONCENTRATOR IS NOT IN USE.

WARNING: PATIENT OR OTHERS MAY BE ENTANGLED IN CANNULA OR OTHER TUBING CAUSING ASPHYXIATION.

WARNING: DO NOT BLOCK ACCESS TO THE AC POWER CORD, IN THE EVENT OF AN EMERGENCY.

WARNING: ACCESSORIES MAY CONTAIN PHTHALATES. CHILDREN, PREGNANT OR NURSING WOMEN SHOULD NOT USE ACCESSORIES THAT CONTAIN PHTHALATES.

CAUTION: Always disconnect AC power supply from the wall before disconnection the AC power supply from the oxygen concentrator.

CAUTION: Always place oxygen supply tubing and power cords in a manner that prevents a trip hazard.

CAUTION: When using the Oxygen Concentrator in an automobile, boat, or on other DC sources with the DC power supply, make sure that the vehicle is started and running before connecting the Oxygen Concentrator. If the DC power supply does not illuminate and requires resetting, disconnect the DC power supply from the DC outlet, restart your vehicle, and then reconnect your DC power supply into the DC outlet. Failure to follow these instructions can result in the power supply not supplying power to the Oxygen Concentrator.

CAUTION: When the automobile in which you are using the Oxygen Concentrator unit is turned off, disconnect and remove the device from the automobile. Do not store the Oxygen Concentrator in a very hot or cold automobile or in other similar, high-or low-temperature environments.

CAUTION: In the event of an alarm or you observe the Oxygen Concentrator is not working properly; consult the Troubleshooting section in this manual. If you cannot resolve the problem, consult your Equipment Provider.

CAUTION: To prevent a void warranty, follow all manufacturers' instructions.

Note: Portable and mobile RF communications equipment can effect medical electrical equipment.

Recommended Operating Environments

For proper use of the device, the following chart provides important information concerning the recommended operating environments, or operating conditions.

Specifications

Operating Temperature	50º F to 104º F (10º C to 40º C)
Operating Humidity	10% - 95% at an 82.4° F (28° C) dew point
Transport/Storage Temperature	-4º F to 140º F (-20º C to 60º C) Humidity: Up to 95% Non-Condensing
Electrical	Use no extension cords. Use no electrical outlets controlled by a switch.
Altitude	0 – 13,123 feet (0 - 4,000 meters)
Placement	DO NOT block the air inlet (top back cover) or the exhaust vent (back bottom left). Place device a minimum of 3 inches (7.5 cm) away from walls, draperies, furniture, etc.
Environment	Must be smoke, pollutant, and fume free.
Operating Time	24-hours a day when connected to an external AC or DC power source.
Oxygen Concentration	90%+5.5%/-3% @ sea level
Dimensions	19.3 high x 12.3 wide x 7.1 deep (inches), 49.0 height x 31.2 wide x 18.0 deep (CM)
Weight	Eclipse 15 lbs., Battery 3.4 lbs.
Power	AC Power (100-240 VAC, 50-60 Hz; DC Power (12V nominal); Battery (Quantity (2) 95 W-Hr battery packs each containing 7.92 gm of lithium content)
Nominal Battery Recharge Time	1.8 to 5.0 hrs recharge time to achieve 80% capacity (dependent upon the flow)
Alarms/Alerts	Loss of power, Low Battery, Low Therapeutic O2 Output, O2 flow outside normal limits. No Inspiration detected in Pulse Dose Mode, Unit Malfunction
O2 Concentration Indicator	Green Light=Normal Yellow=Caution <85%
Outlet Pressure	Nominal: 7.0 psig Maximum: 14.0 psig
Sound Level	48 dBA at 3.0 LPM Continuous Flow Mode; 40 dBA at 3.0 Pulse Dose Setting; 59 dBA while alarming
Applied Part	Cannula

The expected service life is a minimum of five years.

WARNING: USE OF THIS DEVICE AT AN ALTITUDE ABOVE 13,123 FEET (4,000 METERS) OR OUTSIDE TEMPERATURE OF 50º F TO 104º F (10º C TO 40º C) OR A RELATIVE HUMIDITY ABOVE 95% IS EXPECTED TO ADVERSELY AFFECT THE FLOWRATE AND THE PERCENTAGE OF OXYGEN AND CONSEQUENTLY THE QUALITY OF THE THERAPY.

Note: If the Oxygen Concentrator has been stored for and extended period of time outside its normal operating temperature range, the unit should be allowed to return to normal operating temperature before use. The recommended time is 3 hours.

Available Settings

The Eclipse 5, including the cannula and other accessories, are specified for use at the following specific flows.

Continuous Flow Settings in LPM	Pulse Dose Setting Bolus Size (mL)
0.5	-
1.0	16
1.5	24
2.0	32
2.5	40
3.0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Minimum oxygen concentration (82%).

Proper Placement of the Eclipse 5

Select a location for the device that avoids the intake of smoke, fumes and pollutants. Correct placement of the device should allow intake of air through the air inlet filter at the top rear of the cabinet and allow exhaust air to freely leave the exhaust vent at the bottom left of the device.

Place the device such that the alarms can be heard. Position the oxygen supply tubing in such a way that it does not kink or occlude.

WARNING: DO NOT USE YOUR OXYGEN CONCENTRATOR IN THE PRESENCE OF FLAMMABLE GASES. THIS CAN RESULT IN RAPID BURNING CAUSING PROPERTY DAMAGE, BODILY INJURIES OR DEATH. USE NO OIL, GREASE, OR PETROLEUM-BASED OR OTHER FLAMMABLE PRODUCTS WITH THE OXYGEN-CARRYING ACCESSORIES OR THE OXYGEN CONCENTRATOR. ONLY WATER BASED, OXYGEN COMPATIBLE LOTIONS OR SALVES SHOULD BE USED. OXYGEN ACCELERATES THE COMBUSTION OF FLAMMABLE SUBSTANCES.

WARNING: THIS DEVICE SUPPLIES HIGH-CONCENTRATION OXYGEN THAT PROMOTES RAPID BURNING. DO NOT ALLOW SMOKING OR OPEN FLAMES WITHIN THE SAME ROOM OF (1) THIS DEVICE, OR (2) ANY OXYGEN-CARRYING ACCESSORY. FAILURE TO OBSERVE THIS WARNING CAN RESULT IN SEVERE FIRE, PROPERTY DAMAGE, AND/OR CAUSE PHYSICAL INJURY OR DEATH.

Note: When the automobile in which you are using the Oxygen Concentrator unit is turned off, disconnect and remove the device from the automobile. Do not store the Oxygen Concentrator in a very hot or cold automobile or in other similar, high-or low-temperature environments. DO NOT leave the Oxygen Concentrator or the Power Supply plugged into the vehicle if the ignition is in the off position. Doing so may drain the vehicle's battery.

CAUTION: Do not operate unit in a restricted or confined space (i.e., a small case or handbag) where ventilation can be limited. This can cause the Oxygen Concentrator to overheat and impair performance. Do not allow either the air intake or the air outlet vents to become blocked. This can cause the Oxygen Concentrator to overheat and impair performance.

Operating Instructions

Before Operating

This users manual serves as your reference to help you operate and maintain the device. If you have any questions or concerns please call your home care provider.

Important! DO NOT attempt to operate the Eclipse 5 without first reading the Safety Guidelines section of this manual. Please follow all of the operating instructions. Please observe all Warnings on the device and in the Users Manual. In order to reduce the risk of fire, personal injury and serious damage to the Eclipse 5, please observe all of the safety precautions.

WARNING: CLEAN THE CABINET, CONTROL PANEL, AND POWER CORD ONLY WITH A MILD HOUSEHOLD CLEANER APPLIED WITH A DAMP (NOT WET) CLOTH OR SPONGE, AND THEN WIPE ALL SURFACES DRY. DO NOT ALLOW ANY LIQUID TO GET INSIDE THE DEVICE. PAY SPECIAL ATTENTION TO THE OXYGEN OUTLET FOR THE CANNULA CONNECTION TO MAKE SURE IT REMAINS FREE OF DUST, WATER, AND PARTICLES.

CAUTION: Do not allow either the air intake or the air outlet vents to become blocked. This can cause the Oxygen Concentrator to overheat and impair performance. Do not operate the Oxygen Concentrator without the air intake filter in place. If a second filter is provided, insert the "replacement" filter before you clean the dirty filter. Clean the dirty filter in a warm soap and water solution then dry thoroughly prior to use.

Powering on your Eclipse 5

The device is capable of being operated directly from three (3) different power sources:

- AC Power Supply with NEMA Power Cord
- DC Power Supply
- Rechargeable Power Cartridge (Battery)

General Charging Information

The Eclipse 5 charges the battery while using AC power and when the battery temperature is within safe charging temperature. When external power is disconnected, the device will automatically switch over to the battery if the battery is installed and charged. When external power is restored by plugging into an AC outlet, the device will accept power from the external power source and replenish the battery. It is not mandatory for the battery to be installed for the Eclipse 5 to operate.

Proper connection of the AC or DC Power Supply requires aligning the power plug with the recessed external power receptacle of the device. The recessed external power receptacle is located on the right side of the device when facing the Control Panel. Push the power plug into the recessed receptacle.

WARNING: THE ECLIPSE BATTERY CARTRIDGE AND DC POWER SUPPLY MUST BE PERIODICALLY CHECKED. WHEN AC POWER IS NOT AVAILABLE THESE ALTERNATE POWER SOURCES MAY BE USED.

AC POWER SUPPLY WITH TWO PINS

AC Two-Pin Power Supply
Item# 21334759

The Eclipse 5 includes a universal AC Power Supply for use at home or wherever standard AC power is available. To connect to an AC power source, be sure the AC Power Supply cord is securely inserted into the recessed power receptacle on the side of the device and that the cord from the AC Power Supply is plugged into an AC outlet. When the Eclipse 5 is plugged in properly, a green indicator on the AC Power Supply will light and the External Power Indicator, will appear on the user control panel.

Step 1 → **Step 2**

Note: Use only electrical voltage specified on the specification label affixed to the device.

CAUTION: Use only accessories recommended by the manufacturer. Use of any other may be hazardous, cause serious damage to your oxygen concentrator and will void the warranty.

CAUTION: Do not use extension cords with this unit or connect too many plugs into the same electrical outlet. The use of extension cords could adversely affect the performance of the device. Too many plugs into one outlet can result in an overload to the electrical panel causing the breaker/fuse to activate or fire if the breaker or fuse fails to operate.

CAUTION: Use of cables and adapters other than those specified, with the exception of cables and adapters sold by the manufacturer of the medical electrical equipment as replacement parts for internal components, may result in increased emissions of decreased immunity of the Oxygen Concentrator.

DC POWER SUPPLY

DC Power Supply
Item# 5942-SEQ

A DC Power Supply allows the system to operate from DC outlets, such as those found in motor vehicles.

1. Start your vehicle.
2. Insert the DC cord into the recessed power receptacle on the side of the device.
3. Insert the DC Power Supply plug into the DC power outlet in your motor vehicle.
4. Start the unit on the lowest flow setting and slowly increase the flow setting to the prescribed flow rate. (Starting the unit at a setting of 3 LPM on DC power can cause a temporary overload of the power supply).

When the device is properly connected and receiving power from the DC power source,a green indicator light on the Power Supply and the External Power Indicator on the control panel will illuminate.

Eclipse 5 DC Supply Connection

When the Eclipse 5 is connected to the DC supply in a vehicle, the following applies:

- The Eclipse 5 is able to run at all continuous flow settings up to 3.0LPM and all pulse flow settings up to 9.0 (192 mL) while being operated with the DC supply in a car.*
- The Eclipse 5 is able to charge the battery while on DC Supply in a car while running on continuous flow at 2LPM or less, and at all pulse settings.*
- If the Eclipse 5 battery is being charged, the battery symbol will waterfall. If the Eclipse 5 battery is not charging, the battery symbol will be displayed solid.

*Capabilities of the unit on DC power are dependent on the vehicle electrical system. Some features or flow settings may not be available depending on the power available from the vehicle's DC power outlet.

WARNING: DO NOT ALLOW EITHER THE AIR INTAKE OR THE AIR OUTLET VENTS TO BECOME BLOCKED. THIS CAN CAUSE THE OXYGEN CONCENTRATOR TO OVERHEAT AND IMPAIR PERFORMANCE.

WARNING: IF THE VEHICLE'S DC POWER SOURCE DROPS BELOW 11.5 VOLTS, THE ECLIPSE 5 WILL REVERT TO THE BATTERY OPERATION (IF THE BATTERY IS PRESENT AND CHARGED). (THE EXTERNAL POWER INDICATOR MAY REMAIN ON.)

CAUTION: The DC Power Supply is designed for 12VDC minimum (150 Watt) vehicle electrical systems. Do not attempt to operate with 6V, 24V, or other vehicle electrical system. Device performance may be impacted by operating on a 120 Watt DC system.

Note: While operating the device from a DC power supply, the Battery may not charge if the DC power source does not supply sufficient power. The Eclipse will dedicate power to running the device first. Any leftover power is used to supply a trickle charge to the battery.

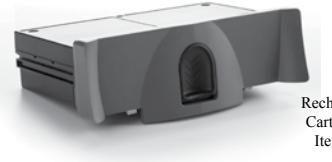
Note: To ensure that the device is utilizing the DC power, check that the External Power Indicator is illuminated. If a beep is heard, this could indicate a loss of external power. Check if the green Battery Power Verification LED is on or off. If the battery is removed on DC power, it will ensure no loss of charge while the unit is running. If the indicator is not illuminated, the battery is powering the device.

Settings Available When Operating on DC for Eclipse 5

Flow Setting (LPM)	Continuous	Bolus Size (mL)	Pulse
0.5	Yes	-	-
1.0	Yes	16	Yes
1.5	Yes	24	Yes
2.0	Yes	32	Yes
2.5	Yes	40	Yes
3.0	Yes	48	Yes
-	-	56	Yes
-	-	64	Yes
-	-	72	Yes
-	-	80	Yes
-	-	88	Yes
-	-	96	Yes
-	-	128	Yes
-	-	160	Yes
-	-	192	Yes

WARNING: ACTUAL PERFORMANCE OF THE ECLIPSE 5 MAY VARY DEPENDING UPON USAGE CONDITIONS OF THE MOTOR VEHICLE AND THE PERFORMANCE SPECIFICATIONS OR CONDITION OF ITS ELECTRICAL SYSTEM.

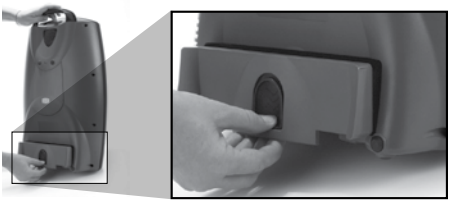
Rechargeable Power Cartridge (Battery)



Rechargeable Power Cartridge (Battery) Item#7082-SEQ

The Eclipse 5 can be powered by the rechargeable Power Cartridge (Battery), which is supplied with the device.

Installing the Battery: Align the Battery so that it will slide into the empty Power Compartment. Push the Battery into the empty Power Compartment until it locks (clicks) into position and is flush with the back of the device. When the Battery is properly installed and the Eclipse 5 is ON, the Battery Status Gauge will appear on the Control Panel. (If you DO NOT have a Battery installed, the Power Cartridge Status Gauge will not illuminate). The unit will still operate on external power.



To remove the Battery, pull down on the black release lever. While holding DOWN the release lever, pull the Battery away from the Eclipse 5.

Battery Operating Times: The duration-of-use of the Battery is displayed at the top of the Control Panel. A variety of factors, such as flow setting, Pulse or Continuous Flow Mode, and breath rate will impact the operating time. The table Typical New Power Cartridge Operating Times provides operating time estimates for the Eclipse 5 using a new, fully charged Battery based on flow settings and operating conditions as indicated.

WARNING: FOR OXYGEN CONCENTRATORS EQUIPPED WITH BATTERIES: STORE IN A COOL AND DRY LOCATION TO HELP ENSURE THE LONGEVITY OF YOUR BATTERY. STORING YOUR OXYGEN CONCENTRATOR FOR EXTENDED PERIODS OF TIME AT HIGH TEMPERATURES OR WITH A FULLY CHARGED OR COMPLETELY DISCHARGED BATTERY CAN DEGRADE ITS OVERALL BATTERY LIFE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE BATTERY; THERE ARE NO SERVICEABLE PARTS INSIDE THE BATTERY. KEEP BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.

Initial Battery Charging

The new Battery supplied with your Eclipse 5 is not fully charged when it is shipped from the factory. Before using your Eclipse 5 for the first time, you must first fully charge the Battery.

With the AC Power Supply plugged in, and the Battery correctly installed in the Power Compartment of the device, allow the Battery to completely charge. The Battery is fully charged when the Power Cartridge Status Gauge, on the Control Panel, is no longer cascading.

The initial battery charge can occur with the Eclipse either on or off and connected to AC or DC power. The Eclipse can be used while either discharging or recharging the Battery. It may take between 2 and 5 hours, dependent upon the flow setting, to achieve 80% capacity from a fully discharged Battery. The battery will also recharge when the Eclipse is plugged into AC or DC power and turned off.

CAUTION: When the automobile in which you are using the Oxygen Concentrator unit is turned off, disconnect and remove the device from the automobile. Do not store the Oxygen Concentrator in a very hot or cold automobile or in other similar, high-or low-temperature environments. DO NOT leave the Oxygen Concentrator or the Power Supply plugged into the vehicle if the ignition is in the OFF position. Doing so may drain the vehicle's battery.

CAUTION: Only use the Manufacturer's provided batteries. For proper battery disposal, contact your Equipment Provider or your local government agency for disposal requirements.

* Batteries are recyclable. *

In the event of an AC or DC power interruption, the Eclipse 5 will beep and automatically switch to Battery operation, as long as the Battery is present and charged. When AC power is restored, the Eclipse 5 will beep and the Battery will automatically start recharging, if not fully charged or too warm. If the Battery is not present, or fully discharged, during an AC power interruption, the Eclipse 5 will shut down and alarm. The Battery is fully discharged when the Power Cartridge Status Gauge on the control panel is no longer illuminated. The device will display a yellow light and sound a beep for 120 seconds. The yellow light will remain on and the beep will repeat after 20 seconds until the device completely shuts down.

Note: Press and hold the Eclipse 5 ON/OFF button for a minimum of 5 seconds, to silence the Loss of Power alarm. Connecting the Eclipse 5 to an external AC power supply for 2 minutes will also eliminate this alarm.

Typical New Power Cartridge Operating Times

Continuous Flow	Battery Duration	Pulse Setting	Battery Duration (12 BPM)
0.5 LPM	4.4 hours	-	-
1.0 LPM	3.7 hours	16mL–1.0	5.4 hours
2.0 LPM	2.0 hours	32mL–2.0	5.1 hours
3.0 LPM	1.3 hours	48mL–3.0	4.9 hours
		64mL–4.0	4.0 hours
		80mL–5.0	3.7 hours
		96mL–6.0	3.5 hours
		128mL–7	2.5 hours
		160mL–8	2.0 hours
		192mL–9	1.7 hours

Note: Operating the Oxygen Concentrator outside of its normal operating temperature range can affect performance and decrease battery run time and/or increase battery charge time. (Refer to the Specifications section in this manual.) You will achieve longer operating time on the Battery if you operate your Eclipse 5 in the Pulse Mode (Physician approved mode).

Typical Battery Recharge Time

The typical time to recharge your Battery to achieve 80% capacity from a fully discharged Battery is between 2 and 5 hours, depending upon the device flow setting. When the battery is fully charged, the battery gauge will cease cascading. The battery can be charged in the unit when the Eclipse 5 is turned off and plugged in.

If the Battery becomes too warm during discharging, recharging will not begin until the Battery sufficiently cools. Removing the Battery and allowing it to cool may expedite this cooling process.

When operating the Eclipse 5 on DC power, the battery will recharge while the unit is running at 2.0LPM or less if sufficient power is available.

Typical Power Cartridge Operating Times at 80% Charge

Continuous Flow	Battery Duration (12 BPM)	Pulse Setting	Battery Duration (12 BPM)
0.5 LPM	4.0 hours	16mL–1.0	3.0 hours
1.0 LPM	3.5 hours	24mL–1.5	3.0 hours
1.5 LPM	2.5 hours	32mL–2.0	3.0 hours
2.0 LPM	2.0 hours	40mL–2.5	3.0 hours
2.5 LPM	1.5 hours	48mL–3.0	3.0 hours
3.0 LPM	1.3 hours	56mL–3.5	3.0 hours
		64mL–4.0	3.0 hours
		72mL–4.5	3.0 hours
		80mL–5.0	2.5 hours
		88mL–5.5	2.5 hours
		96mL–6.0	2.5 hours
		128mL–7.0	2.0 hours
		160mL–8.0	1.5 hours
		192mL–9.0	1.5 hours

First Time Eclipse 5 Operation

Step 1: Positioning Your Eclipse 5 for Use

Place the Eclipse 5 in a well-ventilated, well lit area. Be sure the air inlet and exhaust vents are not obstructed.

Position the Eclipse 5 so that all audible and visual indicators or alarms can be easily seen and heard.

Be sure the air inlet filter is in place before operating your Eclipse 5. If the air inlet filter is missing, contact your home care provider. If the air inlet filter is dirty, wash with warm soapy water, rinse with clear water and allow it to dry before placing the air inlet filter back in the device. If necessary, replace it with a new, clean air inlet filter.

Plug the device into an appropriate AC Power outlet, a DC Power source, or be sure there is a fully charged Battery installed.

Step 2: Power ON the Device and Allow it to Warm-Up

Press and hold the "ON/OFF" Button for two (2) seconds to power ON your Eclipse 5. A brief audible and visual power-on self-test will occur. Verify that all the power verification indicators are illuminated and that a buzzer sounds to indicate the device is operating properly.

The Eclipse 5 has an oxygen concentration status indicator (OCSI) built in to the device. The OCSI continually monitors the oxygen output of the device and incorporates a green light (normal), yellow light (alert), and a buzzer. These indicators will all illuminate during the power-on self-test at start-up. After initially powering ON the device, please allow up to five (5) minutes for the device to reach its performance specifications. When only the green indicator light is illuminated, the device has reached its performance specifications.

Step 3: Connect the Oxygen Supply Tubing or Nasal Cannula to the Oxygen Outlet

Replace the cannula and oxygen supply tubing regularly, as recommended by your home care provider. Consult your home care provider for cannula and supply tubing cleaning and replacement information.

> Note: Ensure the cannula is fully inserted and secure. This ensures that the Oxygen Concentrator can properly detect inspiration for oxygen delivery. During inhalation, you should hear or feel oxygen flow to the prongs of the nasal cannula. The proper placement and positioning of the prongs of the nasal cannula in your nose is critical to the amount of oxygen delivered to the respiratory system of the end user.

Step 4: Select the Flow Mode

Press the Flow Mode button to select the desired mode. Pressing this button repeatedly will toggle you back and forth between Pulse Dose Mode and Continuous Flow Mode. The proper mode and proper setting should be prescribed for you by your physician.

Continuous Flow Mode Operation:
When operating in the Continuous Flow Mode, a continuous supply of oxygen measured in liters per minute (LPM) will flow through your tubing and nasal cannula.

Pulse Dose Mode Operation:
When operating in Pulse Mode, a bolus of oxygen, measured in milliliters (mL), is delivered upon inspiration. DO NOT use a humidifier in the Pulse Dose Mode.

To ensure proper saturations, secure a prescription for pulse dose from your physician with consideration to your needs at rest, during exercise, and when traveling at altitude. Contact your care provider for prescription and boarding forms.

When operating in pulse dose mode, the Eclipse 5 supplies a continuous flow of oxygen if a breath is not detected. The device will continually check for an inspiratory effort every 15 seconds. Once an inspiration is detected, the device reverts to measured bolus delivery. To exit Pulse Dose Mode and engage Continuous Flow Mode, push the flow mode button.

Pulse Dose Mode and autoSat Features

Your Eclipse 5 has a feature, called autoSAT® that delivers a consistent-sized bolus of oxygen up to 40 breaths per minute (see Max Breath Rate table below). As your breath rate increases, ie. during ambulation, the autoSAT feature servo-controls the device, delivering the set bolus size. autoSAT Technology is proprietary to CAIRE and is utilized during Pulse Mode only.

Max Breath Rate

	Pulse Dose Setting	Bolus Size (± 15%) mL	AC Power Supply & Power Cartridge (Battery)	DC Power Supply
			Max Breath Rate	Max Breath Rate
Bolus Volume (+/- 15%)	1.0	16	40	40
	2.0	32	40	40
	3.0	48	40	40
	4.0	64	40	31
	5.0	80	37	25
	6.0	96	31	20
	7	128	23	15
	8	160	18	12
	9	192	15	10

Note: Bolus volume decreases as breath rate exceeds published range.

Note: The pulse dose setting number (1-9) is not equal to LPM.

WARNING: PULSE DOSE MODE SETTINGS MUST BE DETERMINED FOR EACH PATIENT INDIVIDUALLY FOR THEIR NEEDS AT REST, DURING EXERCISE AND WHEN TRAVELING.

WARNING: THE ECLIPSE 5 MAY NOT BE ABLE TO DETECT ALL INSPIRATORY EFFORTS IN PULSE MODE. IF THE ECLIPSE 5 DOES NOT RESPOND TO YOUR INSPIRATION EFFORTS, ASK YOUR HOME CARE PROVIDER TO CHECK THE SENSITIVITY SETTING.

Note: To Equipment Provider: The following oxygen administration accessories are recommended for use with the Eclipse 5:

- Nasal Cannula: CAIRE Part Number 5408-SEQ
- Firebreak: CAIRE Part Number 20629671

A firebreak is required for use with any cannula.

- CAIRE offers a firebreak intended to be used in conjunction with the oxygen concentrator. The firebreak is a thermal fuse to stop the flow of gas in the event that the downstream cannula or oxygen tubing is ignited and burns to the firebreak. It is placed in-line with the nasal cannula or oxygen tubing between the patient and the oxygen outlet of the Eclipse 5. For proper use of the firebreak, always refer to the manufacturer's instructions (included with each firebreak kit).
- For any additional recommended accessories, please see the Accessories Catalog (PN ML-LOX0010) available on www.caireinc.com.

Step 5: Adjust the Flow Setting to the Prescribed Level

Using the Flow Setting Buttons, adjust the flow setting to the prescribed setting supplied by your physician.

WARNING: IT IS VERY IMPORTANT TO SELECT ONLY THE PRESCRIBED LEVEL OF OXYGEN. DO NOT CHANGE THE FLOW SELECTION UNLESS YOU HAVE BEEN DIRECTED TO DO SO BY A LICENSED CLINICIAN.

Step 6: Begin Using Your Eclipse 5

Breathe normally through the nasal cannula.

Step 7: Universal Cart Operation

The Universal Cart is designed for use on pedestrian-type surfaces.

Align the locater holes on the bottom of the device to the tabs on the Universal Cart.

Align the large threaded screw to the insert at the back of the Eclipse 5. Then hand-tighten the knob on the cart until the Universal Cart is tightly secured to the device.

Depress the push-button on the Universal Cart handle to adjust the height of the handle.

Step 8: Power Off the Device

Press and hold the "ON/OFF" Button for two (2) seconds to power OFF your Eclipse 5.

Store the Eclipse 5 in a cool and dry location for a period no longer than 1 month. The Eclipse 5 must run for a minimum of 2 hours per month to ensure proper function of the unit.

Note: DO NOT operate the Eclipse 5 and ambulate while a humidifier is attached. Remove the humidifier bottle before walking. DO NOT lay the Eclipse 5 down while attached to a humidifier bottle.

User Troubleshooting Table

Do Not Ignore Alarms

WARNING: THE MANUFACTURER RECOMMENDS AN ALTERNATE SOURCE OF SUPPLEMENTAL OXYGEN IN THE EVENT OF A POWER OUTAGE, ALARM CONDITION, OR MECHANICAL FAILURE. CONSULT YOUR PHYSICIAN OR EQUIPMENT PROVIDER FOR THE TYPE OF RESERVE SYSTEM REQUIRED.

Yellow Light		
Symptom	**Possible Cause**	**Your Action**
The yellow light is on solid. There is no audible alarm.	The Eclipse 5 has detected a problem with the connection to the power cartridge.	1) Remove power cartridge and re-install to ensure that it is secure in the concentrator.
		2) If possible, install a separate power cartridge in the Eclipse 5.
		3) If this problem persists, contact healthcare provider.
The yellow light is on. Battery symbol is flashing on LCD.	The Eclipse 5 power cartridge may be warm.	1) Re-attach the Eclipse 5 to external power or install a fully-charged power cartridge in the Eclipse 5. Allow warm power cartridge to cool outside the concentrator for 30 minutes.
		2) Re-charge the power cartridge using AC power
		3) Replace the power cartridge if another is available.
		4) If the condition persists, contact your healthcare provider.
The yellow light is on. Battery symbol is flashing on LCD.	The Eclipse 5 power cartridge voltage may be low.	1) Plug Eclipse 5 into AC power supply and recharge or replace power cartridge with fully charged power cartridge.
The yellow light is on. The green light is off.	The Eclipse 5 may have detected a flow restriction causing low or blocked flow.	1) Clean and replace cabinet inlet filter
		2) Ensure that the cannula is not kinked or blocked. If used with a humidifier bottle, ensure that it is filled properly and not creating a blockage.
		3) Ensure that the Eclipse 5 has proper ventilation. It needs to be at least 3 inches from any surface to ensure the vents are not blocked.
		4) If the problem persists, switch to an alternate source of oxygen and contact healthcare provider for assistance.

Alarms Table

Alarm	LCD Text	Green	Yellow	Audio	Code
All OK, warm-up done	NO ALARM	ON	OFF	OFF	000
Warm-up O2 < 85%	O2 LOW	ON	ON	No Beeps	008
No breath detected (less than 45 seconds)	NO ALARM	ON	OFF	OFF	000
No breath detected (exceeding 45 seconds)	P <--> C	ON	ON	1 alarm beep, repeat every 20 seconds	200
One wire communication loss	ONE WIRE	ON OR OFF	ON	1 alarm beep, repeat every 20 seconds	100
Cannot charge battery	CHARGER	ON OR OFF	ON	1 alarm beep, repeat every 20 seconds	001
Ambient pressure fail	AMB PRESS	ON OR OFF	ON	1 alarm beep, repeat every 20 seconds	004
O2 < 85% (After warm-up)	O2 LOW	OFF	ON	1 alarm beep, repeat every 20 seconds	008
Flow rate error > +/-10%	FLOWRATE	OFF	ON	1 alarm beep, repeat every 20 seconds	020
Warm battery > 60°C	WARM BAT	ON	ON	1 alarm beep, repeat every 20 seconds	002
Low battery (5% remaining battery capacity)	LOW BAT	ON	ON	1 alarm beep, repeat every 20 seconds	010
Loss of power	********	OFF	ON	1 alarm beep, repeat every 20 seconds for 200 seconds	040
Malfunction	FAIL XX	OFF	ON	1 alarm beep, repeat every 20 seconds for 200 seconds	080

Other Alarm Conditions		
Symptom	**Possible Cause**	**Your Action**
While in pulse mode, the compressor speeds up and the pulse mode LED turns on.	The Eclipse 5 is unable to detect the user's breathing effort. See page 18 for pulse mode information.	1) Pulse mode may not work correctly if the user has any condition that causes blocked/restricted nasal passages. (Illness, deviated septum, etc.)
		2) Ensure cannula is no longer than 7 feet in length.
		3) Ensure that there are no kinks or blockages in cannula tubing.
		4) If a humidifier bottle is connected, remove the humidifier bottle and connect cannula directly to outlet port. Pulse mode will not work with a humidifier bottle installed.
		5) If the condition persists, contact your healthcare provider.
Power Cartridge is draining while plugged in to AC/ DC power supply	The Eclipse 5 is not receiving power from the attached power supply.	1) Verify that the outlet is providing power. Do not connect the power supply to a dimmer circuit or a power strip.
		2) Check that cable connections on power supplies are secure to the wall/vehicle and concentrator. If using the AC power supply, check the cable connection on the power supply transformer as well.
		3) Ensure that the power verification lights are on. - There will be a green light on the power supply box. - There will be a green light on the Eclipse 5 concentrator control panel in the shape of a power cord.
		4) If power verification LEDs are not lit, remove all connections of the power supply for 20 seconds and reconnect.
		5) If the condition persists, contact your healthcare provider.
The Power Cartridge (battery) charge is not lasting as long as it should.	The power cartridge was not fully charged	1) Connect to AC power to recharge the battery. Verify that the battery charges for 2-5 hours and the battery icon is full and not flashing before use.
		2) Refer to the actions for "Power Cartridge is Not Charging" Symptom below.
	The Eclipse 5 was not operating at the anticipated flow rate.	1) Ensure that you are using the flow rate prescribed by your physician and that pulse or continuous flow is being used as required.
	The power cartridge is not preforming to specifications.	1) Attempt to drain the battery cartridge completely. Do this by running the Eclipse 5 on battery power until the machine shuts off completely. Then remove the battery and allow it to cool for approximately 30 minutes. After this time, re-insert the battery in the Eclipse 5 and recharge it using AC power.
		2) If the battery still does not last as long as it should after following step 1, contact your healthcare provider.

Symptom	Possible Cause	Your Action
The Power Cartridge (battery) is not charging.	The Eclipse 5 is not receiving external AC or DC power to charge the battery.	1) Verify that the AC or DC outlet is providing power. Do not connect the power supply to an AC dimmer circuit or a power strip.
		2) Check that cable connections on power supplies are secure to the wall/vehicle and concentrator. If using the AC power supply, check the cable connection on the power supply transformer as well.
		3) Ensure that the power verification lights are on. - There will be a green light on the power supply box. - There will be a green light on the Eclipse 5 concentrator control panel in the shape of a power cord.
		4) If power verification LEDs are not lit, remove all connections of the power supply for 20 seconds and reconnect.
		5) If the condition persists, contact your healthcare provider.
	The Eclipse 5 is not properly communicating the power cartridge to charge it.	1) Remove power cartridge and re-install to ensure that it is secure in the concentrator.
		2) Inspect the Eclipse 5 for a solid yellow light when the battery is installed, or a flashing battery icon when attempting to charge. If either of these symptoms is present, continue to step 3
		3) If possible, install a separate power cartridge in the Eclipse 5. If the replacement cartridge works properly, then the original cartridge needs to be replaced.
		4) If this problem persists, contact healthcare provider.

Cleaning, Care & Routine Maintenance

Routine Maintenance

Servicing of the internal components inside the cabinet of the Eclipse 5 must be conducted by a CAIRE trained and qualified service technician as needed.

Preventative Maintenance (PM) to be completed on an annual or yearly basis. Consult your provider to arrange PM schedule. Your home care provider or qualified technician will perform inspections of the alarms, internal 9-volt battery, battery, internal filters and other internal parts only as needed.

User Care and Cleaning of the Device

Cannula Replacement

Replace your supply tubing and cannula on a regular basis as recommended by your home care provider. Your physician or home care provider will provide you with cleaning, disinfection and replacement information.

Note: Always follow the cannula manufacturer's instructions for proper use. Replace the disposable cannula as recommended by the cannula manufacturer or your Equipment Provider. Additional supplies are available from your Equipment Provider.

Air Inlet Filter

Ambient air is drawn into the device through the air inlet located on the top rear of the device. Cleaning the air inlet filter is the most important maintenance activity you will perform as a user. Cleaning the air inlet filter will keep your Eclipse 5 performing properly. Check this air inlet filter daily and clean it at least once a week using the following procedure:

1. Remove the air inlet filter
2. Wash the filter in warm tap water using a mild soap detergent solution
3. Rinse the filter thoroughly with clear tap water and squeeze out the excess water
4. Allow the filter to air dry
5. Reinsert the filter in the cabinet

Cleaning tip: Keep a clean second filter as a replacement for use when one filter is drying.

CAUTION: Do not operate the Oxygen Concentrator without the air intake filter in place. If a second filter is provided, insert the "replacement" filter before you clean the dirty filter. Clean the dirty filter in a warm soap and water solution then dry thoroughly prior to use.

Note: The Manufacturer does not recommend the sterilization of this equipment.

Note: Do not operate the Oxygen Concentrator without the air intake filter in place. If a second filter is provided, insert the "replacement" filter before you clean the dirty filter. Clean the dirty filter in a warm soap and water solution then dry thoroughly prior to use.

The air inlet filter should be replaced annually. If the Eclipse 5 is used in a dusty environment, the filter may need to be replaced more frequently. You should not operate the Eclipse 5 without an air inlet filter installed for more than 5 minutes.

AC Power Supply, DC Power Supply, Power Cord and Outer Case:

Turn OFF the Eclipse 5 and disconnect from AC or DC power before any cleaning or disinfection activity. DO NOT spray the outer case directly. Use a damp (not wet) cloth or sponge. Spray the cloth or sponge with a mild detergent solution to clean the cabinet and power supplies. To disinfect the Eclipse 5, use Lysol® Brand II disinfectant (or equivalent). Proceed as directed by the cleaner manufacturer.

WARNING: ELECTRICAL SHOCK HAZARD. TURN OFF THE UNIT AND DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE ELECTRICAL OUTLET BEFORE YOU CLEAN THE UNIT TO PREVENT ACCIDENTAL ELECTRICAL SHOCK AND BURN HAZARD. ONLY YOUR EQUIPMENT PROVIDER OR A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN SHOULD REMOVE THE COVERS OR SERVICE THE UNIT. DO NOT USE LIQUID DIRECTLY ON THE UNIT. A LIST OF UNDESIRABLE CHEMICAL AGENTS INCLUDES BUT IS NOT LIMITED TO THE FOLLOWING: ALCOHOL AND ALCOHOL-BASED PRODUCTS, CONCENTRATED CHLORINE-BASED PRODUCTS (ETHYLENE CHLORIDE), AND OIL- BASED PRODUCTS (PINE-SOL®, LESTOIL®). THESE ARE NOT TO BE USED TO CLEAN THE PLASTIC HOUSING ON OXYGEN CONCENTRATOR, AS THEY CAN DAMAGE THE UNIT'S PLASTIC.

WARNING: ELECTRICAL SHOCK HAZARD. DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE ELECTRICAL OUTLET BEFORE YOU CLEAN THE UNIT TO PREVENT ACCIDENTAL ELECTRICAL SHOCK AND BURN HAZARD. ONLY YOUR EQUIPMENT PROVIDER OR A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN SHOULD REMOVE THE COVERS OR SERVICE THE UNIT.

WARNING: CARE SHOULD BE TAKEN TO PREVENT THE OXYGEN CONCENTRATOR AND THE BATTERY FROM GETTING WET OR ALLOWING FLUIDS TO ENTER THE UNIT. THIS CAN CAUSE A MALFUNCTION OR SHUT DOWN, AND CAUSE AN INCREASED RISK FOR ELECTRICAL SHOCK OR BURNS.

WARNING: CLEAN THE CABINET, CONTROL PANEL, AND POWER CORD ONLY WITH A MILD HOUSEHOLD CLEANER APPLIED WITH A DAMP (NOT WET) CLOTH OR SPONGE, AND THEN WIPE ALL SURFACES DRY. DO NOT ALLOW ANY LIQUID TO GET INSIDE THE DEVICE. PAY SPECIAL ATTENTION TO THE OXYGEN OUTLET FOR THE CANNULA CONNECTION TO MAKE SURE IT REMAINS FREE OF DUST, WATER, AND PARTICLES.

Optional Humidifier

If used, clean your humidifier daily to reduce the possibility of contamination. Follow the cleaning recommendations provided by the home care provider, or the manufacturer of the humidifier. Consult your home care provider for suitable humidifier options and proper placement. Replace the humidifier monthly, or as recommended by the manufacturer, or your home care provider. (Do not overfill the humidifier.)

CAUTION: DO NOT operate the Eclipse 5 and ambulate while a humidifier is attached. Remove the humidifier bottle before walking. DO NOT lay the Eclipse 5 down while attached to a humidifier bottle.

Universal Cart

Before cleaning the Universal Cart, remove it from the Eclipse 5. Use a damp (not wet) cloth or sponge and mild detergent solution to clean the Universal Cart.

Power Cartridge (Battery)

The Battery in the Eclipse 5 requires special care to assure a longer life and the highest level of performance. The CAIRE Battery is the only approved Battery recommended for use with the Eclipse 5. Use a damp (not wet) cloth or sponge to clean the Battery. First spray the cloth or sponge with a mild detergent then clean the Battery case and the latch.

CAIRE Recommended Monthly Battery Service: Run the Eclipse 5 on Battery completely down to power loss condition (yellow light and alarm). Plug Eclipse 5 into AC power and recharge until full on indicator. The device does not have to be running to charge (which allows for shorter charge time).

Battery Disposal

Your Battery is rechargeable and can be recycled. Always return it to your home care provider for proper disposal. You can also contact your local city or town offices for instructions on proper disposal of the Battery.

EMC Testing

Medical equipment needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in this section.

Guidance and Manufacturer's Declaration—Electromagnetic Emissions

The Eclipse 5 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Eclipse 5 should assure that it is used in such an environment.

Emissions Test	Compliance	Electromagnetic Environment - Guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

WARNING: THE DEVICE SHOULD NOT BE USED ADJACENT TO OR STACKED WITH OTHER EQUIPMENT. IF ADJACENT OR STACKED USE IS NECESSARY, THE DEVICE SHOULD BE OBSERVED TO VERIFY NORMAL OPERATION IN THE CONFIGURATION IN WHICH IT WILL BE USED.

WARNING: THE USE OF ACCESSORIES OTHER THAN THOSE SPECIFIED FOR THE DEVICE IS NOT RECOMMENDED. THEY MAY RESULT IN INCREASED EMISSIONS OR DECREASED IMMUNITY OF THE DEVICE.

Guidance and Manufacturer's Declaration—Electromagnetic Immunity		
The Eclipse 5 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Eclipse 5 should assure that it is used in such an environment.		
Immunity test	**Compliance level**	**Electromagnetic environment – guidance**
Electrostatic discharge (ESD) IED 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	±2 kV	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	100V-240V	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the Eclipse 5 requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the Eclipse 5 is powered from an uninterruptible power supply (UPS).
Power frequency magnetic field IEC 61000-4-8	30A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
Conducted RF IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	The Eclipse 5 complies with all applicable electromagnetic compatibility requirements (EMC) according to IEC 60601-1-2:2014, for residential, commercial and light industry environments. Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the machine, including cables, than the recommended 10cm separation distance. The Eclipse 5 has been designed to meet EMC standards. However, should you suspect that the machine performance (e.g. pressure or flow) is affected by other equipment, move the machine away from the possible cause of the interference.
Radiated RF IEC 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m At frequencies, up to 5.785GHz	The Eclipse 5 complies with Part 15 of the FCC rules and industry Canada license-exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions: this machine may not cause harmful interference, and this machine must accept any interference revived, including interference that may cause undesired operation. FCC ID: WAP2001

Commandes d'utilisation et indicateurs d'état du système

Symboles internes	
	Indicateur d'alimentation externe
	Indicateur d'état de la cartouche d'alimentation (batterie)
	Symbole de fonctionnement sur la cartouche d'alimentation
A	Ampères
0_2	Sortie d'oxygène
	Symbole de recyclage
	Symbole d'homologation par la FAA : l'Administration fédérale de l'aviation (FAA, Federal Aviation Administration) des États-Unis a homologué l'utilisation de cet appareil à bord des avions commerciaux.
	Indicateur de débit
	Fonctionnement en mode intermittent
	Fonctionnement normal de l'appareil ; bouton de mise sous tension
	Augmenter le débit
	Diminuer le débit
ISO 7000 : symboles graphiques à utiliser sur l'équipement – index et sommaire	
	Température de stockage ou de fonctionnement. Nº enreg. 0632
	Plage d'humidité de stockage. Nº enreg. 2620
	Limite de température atmosphérique. Reg. # 2621
	Manuel d'utilisation ; instructions d'utilisation. Reg. # 1641
	Nom et adresse du fabricant. Reg. # 3082
	Date de fabrication. Reg. # 2497
REF	Référence catalogue. Reg. # 2493
SN	Numéro de série. Reg. # 2498
	Haut. Reg. # 0623

	Fragile, manipuler avec soin. Reg. # 0621
	Maintenir à l'abri de l'humidité et au sec. Reg. # 0626
	Limite de cumul en fonction du numéro. Reg. # 2403
ISO 7010 : symboles graphiques – couleurs de sécurité et étiquettes de sécurité – étiquettes de sécurité enregistrées	
	Le manuel d'instruction doit être lu. Reg. # M002
	Tenir à l'écart des flammes nues, du feu, des étincelles. Source d'incendie ouverte interdite et interdiction de fumer. Reg. # P003
	Ne pas fumer à proximité de l'appareil ou pendant son fonctionnement. Reg. # P002
Directive du Conseil européen 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux	
EC REP	Représentant agréé au sein de l'Union européenne
CE ####	Si l'étiquette de l'identifiant unique du produit (UDI) du produit porte le symbole CE ####, l'appareil est conforme aux exigences de la directive 93/42 / CEE concernant les dispositifs médicaux. Le symbole CE #### indique le numéro de l'organisme notifié.
CEI 60417	
	Équipement de classe II à double isolation Reg. # 5172
	Courant alternatif Reg. # 5032
	Courant continu Reg. # 5031
	Pièce appliquée de type BF (degré de protection contre les chocs électriques). Reg. # 5333
Certification CSA	
C SA US 200972	Certifié pour les marchés des États-Unis et du Canada, conformément aux normes des États-Unis et du Canada en vigueur.
Contains FCC ID: WAP2001 Avertissement de la FCC	
21 CFR 801.15 : Code de la réglementation fédérale, chapitre 21	
RX ONLY	La loi fédérale restreint cet appareil à la vente par, ou sur ordonnance d'un médecin.

Directive du Conseil européen 2012/19/UE : Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)	
	DEEE
CEI 60601-1 : Appareil électro-médical – Partie 1 – Règles générales de sécurité de base et performances essentielles.	
IP22	Équipement protégé contre les gouttes d'eau - IP22 : Le système Eclipse 5 et l'alimentation CA assurent la protection contre les effets dangereux de la pénétration de liquides (IP22 selon CEI 60529)
CEI 60601-1-8	
	Alarme technique priorité faible

AVERTISSEMENT DE LA FCC :
Ce dispositif peut contenir un module CYBLE-022001-00, y compris l'antenne 2450AT18B100 de Johnson Technology, conforme avec l'article 15 de la réglementation FCC. Le dispositif est conforme aux exigences relatives à l'approbation de l'émetteur modulaire tel que décrit dans l'avertissement public de la FCC DA00-1407. Le fonctionnement de l'émetteur est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut provoquer d'interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité.

Ce produit peut être protégé par un ou plusieurs brevets américains ou internationaux. Consultez notre site Web ci-dessous pour voir la liste des brevets. Brevet : www.caireinc.com/corporate/patents/.

Utilisation à bord d'un avion commercial :
CAIRE confirme que cet appareil est conforme aux exigences (RTCA/DO-160, section 21, catégorie M) de la Federal Aviation Administration (FAA) pour toutes les phases d'un voyage aérien.

Technologie sans fil	
Technologie utilisée	Bluetooth
Types de connexion	SSP, iAP2, GATT
Fréquence	2 402 à 2 480 MHz
Puissance de sortie RF maximum	+4 dBm
Portée de fonctionnement	10 m (Classe 2)
Il est recommandé que l'appareil soit placé à une distance minimum de 0,43 po (1,1 cm) du corps durant le fonctionnement. Ne s'applique pas aux masques, aux tubes d'air, ou aux accessoires.	

Qu'est-ce que le concentrateur d'oxygène ?

L'air que nous respirons contient environ 21 % d'oxygène, 78 % d'azote et 1 % d'autres gaz. Avec le système Eclipse 5, l'air de la pièce est aspiré dans la machine par l'admission d'air. Il passe ensuite au travers d'un matériau absorbant appelé tamis moléculaire, qui sépare l'oxygène de l'azote et capture ce dernier pour laisser uniquement passer l'oxygène. Le résultat ? Un débit d'une forte concentration d'oxygène transmis à l'utilisateur.

Le système Eclipse 5 combine un concentrateur d'oxygène de pointe à des technologies de conservation de l'oxygène en vue de créer un dispositif portable très facile à transporter. Grâce à un débit pulsé optimal, l'appareil détecte rapidement les respirations de l'utilisateur afin de lui fournir de l'oxygène dès le début de chaque inhalation. Ce type de débit se révèle parfaitement adapté pour les activités et les séjours à l'extérieur. Contrairement à un débit continu, il conserve l'oxygène et augmente la durée de vie de la batterie. D'une légèreté sans précédent, le système Eclipse 5 peut être transporté par la poignée ou le chariot. Il fonctionne sur courant continu (véhicule), sur courant alternatif ou sur batterie.

La performance essentielle de l'Eclipse 5 est de fournir des concentrations en oxygène comprises entre 82 % et 96 % au débit prescrit. Si la performance essentielle ne peut être atteinte, l'alerte technique de priorité faible de l'Eclipse 5 est activée. Si l'Eclipse 5 est exposé à une perturbation électromagnétique extrême, le dispositif peut s'éteindre sans activer l'alerte.

Le système Eclipse Oxygen System est destiné à l'administration continue d'oxygène au patient au domicile de l'utilisateur final ou pour ses besoins portables à l'extérieur de la maison et peut également être utilisé dans des établissements tels que les maisons de soins infirmiers ou les établissements de soins subaigus. L'appareil n'est pas destiné à la survie et ne fournit aucune fonction de surveillance des patients. Le manuel d'instructions de l'appareil recommande une autre source d'oxygène supplémentaire en cas de panne de courant, d'alarme ou de panne mécanique.

L'appareil est utilisé par les patients atteints de MPOC ou ceux dont la capacité respiratoire est réduite. L'appareil est prescrit au patient. Généralement, le périphérique est vendu à un fournisseur formé pour exploiter et entretenir Eclipse 5. Le fournisseur forme l'utilisateur. Les appareils achetés sur le site Web de CAIRE reçoivent des instructions de configuration et le manuel de l'utilisateur qui définit les instructions de configuration et d'utilisation.

Guide de démarrage rapide

1 Déballage de votre système Eclipse 5

Eclipse 5

Alimentation CA

Chariot universel

Alimentation CC

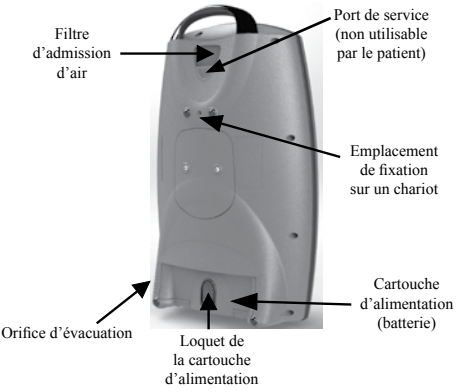
Cartouche d'alimentation (batterie)

2 Familiarisation avec votre système Eclipse 5

Veillez à lire la totalité des avertissements, mises en garde et informations additionnelles sur l'appareil dans le reste de ce manuel. Familiarisez-vous avec les principales caractéristiques du système Eclipse 5 et le panneau de commande.

AVANT

ARRIÈRE



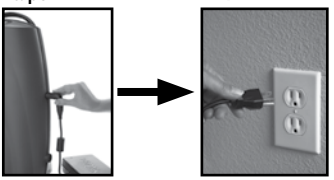
Le panneau de commande du système Eclipse 5 affiche des informations importantes sur le fonctionnement de l'appareil.

	Touche et indicateur MARCHE/ARRÊT (vert) : cette touche permet de mettre l'appareil en marche ou de l'arrêter. L'indicateur vert s'allume lorsque l'appareil est en marche et fonctionne correctement.
	Touches d'augmentation ou de diminution du réglage de débit : utilisez ces touches pour définir le réglage de débit qui vous a été prescrit.
	Touche et indicateur de mode d'administration : cette touche permet de passer du mode d'administration à débit constant au mode d'administration intermittente, et inversement. Le mode d'administration intermittente active la technologie autoSAT et permet d'augmenter de façon significative la durée d'autonomie de la batterie. Lorsque ce mode est activé, l'indicateur vert correspondant s'allume et une dose d'oxygène est délivrée à chaque effort respiratoire.
	Alarme technique priorité faible : lorsque cet indicateur est allumé, il indique une mise en garde de faible priorité. Vous pouvez continuer à utiliser votre système et vous reporter au tableau de dépannage pour connaître la bonne marche à suivre, ou contacter votre organisme de soins de santé à domicile.
	Indicateur de débit : il s'agit de l'élément principal du panneau de commande. Votre organisme de soins de santé à domicile réglera correctement le débit qui vous a été prescrit pour le mode à débit constant (L/min) et/ou le mode d'administration intermittente (mL). Chaque fois que vous mettez l'appareil en marche, le dernier mode et/ou niveau de réglage utilisé qui a été enregistré est automatiquement appliqué au démarrage.
	Indicateur d'état de la cartouche d'alimentation (batterie) : cet indicateur affiche le niveau d'autonomie restante de la batterie. Chacune des cinq barres horizontales grises représente environ 20 % de l'autonomie totale de la batterie. Lorsque la batterie est en cours de chargement, les barres d'indication de charge clignotent en cascade. Si la batterie n'est pas installée ou est mal installée, l'indicateur d'état de la cartouche d'alimentation (batterie) reste éteint ou clignote.
	Indicateur d'alimentation externe : lorsque le système Eclipse 5 est correctement connecté et utilise l'alimentation CA ou CC, cet indicateur s'affiche sur le panneau de commande.
Alarme sonore : une alarme sonore vous informe des conditions de fonctionnement de l'appareil, soit en cas d'avertissement ou de défaillance, soit pour confirmer que l'utilisateur a appuyé sur une touche valide.	

3 Mise sous tension du système Eclipse 5

Pour connecter la source d'alimentation CA : insérez le cordon d'alimentation CA dans la prise d'alimentation externe encastrée située sur le côté droit de l'appareil. Si votre alimentation possède trois broches, branchez le cordon d'alimentation CA à une prise secteur CA dotée d'une fiche de terre. Si votre alimentation possède une fiche à deux broches, branchez le cordon d'alimentation CA à une prise secteur CA avec ou sans fiche de terre.

Étape 1 **Étape 2**



Lorsque le système Eclipse 5 est correctement connecté, un voyant vert s'allume sur l'alimentation CA et l'indicateur d'alimentation externe s'affiche sur le panneau de commande.

Installation de la batterie : glissez-la dans le compartiment vide jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position appropriée et soit parfaitement alignée sur l'arrière de l'appareil.

Lorsque la batterie est correctement installée et que le système Eclipse 5 est en MARCHE, l'indicateur d'état de la cartouche d'alimentation s'affiche.

Touche et indicateur MARCHE/ARRÊT (vert)

Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pendant 2 secondes pour mettre votre système Eclipse 5 en MARCHE. Un bref autotest sonore et visuel s'effectue au démarrage. Vérifiez que tous les indicateurs sont allumés et qu'une alarme sonore est émise. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pendant 2 secondes pour ARRÊTER votre système Eclipse 5.

4 Sélection du mode d'administration

Touche et indicateur de mode d'administration

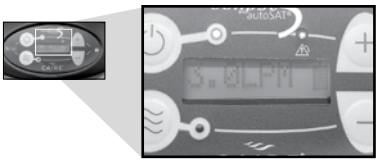
Appuyez sur la touche de sélection du mode d'administration pour sélectionner le mode souhaité. Appuyez sur cette touche de façon répétée pour sélectionner alternativement le mode d'administration intermittente et le mode d'administration à débit constant. En mode d'administration à débit constant, l'oxygène est délivré à un débit continu compris entre 0,5 et 3 L/min. En mode d'administration intermittente, l'oxygène est délivré dans un bolus au début de chaque inspiration, offrant une plage sélectionnable de réglages de 1 à 9 avec des tailles de bolus de 16 à 192 mL. L'administration intermittente peut être ajustée en fonction de la sensibilité et de la fréquence respiratoire de délivrance du bolus. Les réglages de débit appliqués dans ces deux modes doivent vous être prescrits par votre médecin.

5 Réglage du niveau de débit prescrit

Touches d'augmentation ou de diminution du réglage de débit

À l'aide des touches + ou -, définissez le réglage de débit qui vous a été prescrit par votre médecin.

Affichage en mode d'administration à débit constant



Affichage en mode d'administration intermittente

AVERTISSEMENT : IL EST TRÈS IMPORTANT DE SÉLECTIONNER LE DÉBIT D'OXYGÈNE QUI VOUS A ÉTÉ PRESCRIT. NE MODIFIEZ PAS LE RÉGLAGE DE DÉBIT SANS AVIS MÉDICAL. LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE PEUT ÊTRE UTILISÉ PENDANT LE SOMMEIL DU PATIENT SOUS LA RECOMMANDATION D'UN CLINICIEN QUALIFIÉ. VOS PARAMÈTRES D'ADMINISTRATION DOIVENT ÊTRE RÉÉVALUÉS PÉRIODIQUEMENT POUR GARANTIR L'EFFICACITÉ DU TRAITEMENT.

6 Utilisation du système Eclipse 5

Filtre d'admission d'air

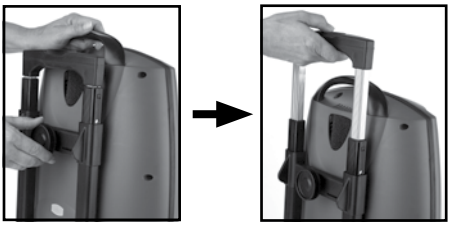
Votre unité est équipée d'un filtre d'admission d'air (filtre supplémentaire fourni). Contrôlez-le quotidiennement et nettoyez-le au moins une fois par semaine.

Connectez le tube d'alimentation en oxygène à la sortie d'oxygène et connectez la canule à oxygène conformément aux instructions fournies avec celle-ci ou selon les instructions de votre organisme de soins de santé à domicile.

Respirez normalement à l'aide de la canule nasale. Lorsque le système fonctionne sur l'alimentation par batterie, le mode d'administration intermittente offre une durée d'utilisation supérieure.

7 Utilisation du chariot

Alignez les orifices de positionnement situés au bas de l'appareil sur les pattes du chariot. Alignez la grande vis filetée sur l'orifice d'insertion situé à l'arrière de l'appareil. Serrez ensuite à la main la molette du chariot jusqu'à ce que celui-ci soit correctement fixé à l'appareil. Appuyez sur le bouton-poussoir situé sur la poignée télescopique du chariot pour régler la hauteur de celle-ci.



Contactez votre fournisseur d'équipement pour connaître les options de formation disponibles. Si vous ne connaissez pas votre fournisseur, contactez CAIRE.

Remarque : si vous avez besoin d'aide pour initialiser ou entretenir l'Eclipse 5 ou pour signaler un fonctionnement ou des événements inattendus, contactez CAIRE ou un représentant de CAIRE.

Important !
Les instructions de sécurité se définissent comme indiqué ci-dessous :

AVERTISSEMENT : INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX DANGERS POUVANT CAUSER DES BLESSURES GRAVES.

MISE EN GARDE : informations importantes pour éviter tout endommagement du système Eclipse 5.

Remarque : informations exigeant une attention particulière.

Indications d'utilisation

Utilisation conforme

Le concentrateur d'oxygène CAIRE Liberator supplémentaire. L'appareil n'est pas conçu pour le maintien en vie et ne fournit aucune capacité de surveillance des patients.

AVERTISSEMENT : IL EST TRÈS IMPORTANT DE SÉLECTIONNER LE DÉBIT D'OXYGÈNE QUI VOUS A ÉTÉ PRESCRIT. NE MODIFIEZ PAS LE RÉGLAGE DE DÉBIT SANS AVIS MÉDICAL. LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE PEUT ÊTRE UTILISÉ PENDANT LE SOMMEIL DU PATIENT SOUS LA RECOMMANDATION D'UN CLINICIEN QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT : POUR GARANTIR L'ADMINISTRATION DE LA DOSE THÉRAPEUTIQUE D'OXYGÈNE EN FONCTION DE VOTRE ÉTAT DE SANTÉ, LE SYSTÈME ECLIPSE 5 DOIT UNIQUEMENT ÊTRE UTILISÉ APRÈS AVOIR EFFECTUÉ UN OU PLUSIEURS RÉGLAGES DÉTERMINÉS INDIVIDUELLEMENT, OU SELON LES PRESCRIPTIONS CORRESPONDANT À VOS NIVEAUX D'ACTIVITÉ SPÉCIFIQUES. LE SYSTÈME ECLIPSE 5 DOIT ÊTRE UTILISÉ AVEC LA COMBINAISON SPÉCIFIQUE OU AVEC LES PIÈCES ET ACCESSOIRES RESPECTANT LES SPÉCIFICATIONS DU FABRICANT DU CONCENTRATEUR ET UTILISÉS LORS DE LA DÉTERMINATION DE VOS RÉGLAGES.

AVERTISSEMENT : CONFORMÉMENT À LA LOI FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS, LA VENTE ET LA LOCATION DE CET APPAREIL DOIVENT SE FAIRE SUR ORDONNANCE D'UN MÉDECIN OU D'UN PRESTATAIRE DE SOINS MUNI D'UNE LICENCE.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE RÉANIMATION. LES PATIENTS GÉRIATRIQUES, PÉDIATRIQUES OU TOUT AUTRE TYPE DE PATIENT N'ÉTANT PAS EN MESURE DE COMMUNIQUER UN MALAISE PEUVENT AVOIR BESOIN D'UNE SURVEILLANCE SUPPLÉMENTAIRE. IL PEUT ÉGALEMENT ÊTRE NÉCESSAIRE DE DISTRIBUER UN SYSTÈME D'ALARME POUR TRANSMETTRE LES INFORMATIONS RELATIVES AU MALAISE ET/OU À L'URGENCE MÉDICALE AU SOIGNANT POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE. LES PATIENTS SOUFFRANT DE DÉFICIENCE AUDITIVE OU VISUELLE PEUVENT AVOIR BESOIN D'UNE ASSISTANCE POUR SURVEILLER LES ALARMES.

Contre-indications d'utilisation

AVERTISSEMENT : DANS CERTAINS CAS, L'UTILISATION D'OXYGÈNE SANS AVIS MÉDICAL PEUT S'AVÉRER DANGEREUSE. CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT SUR PRESCRIPTION D'UN MÉDECIN.

AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER CET APPAREIL EN PRÉSENCE D'ANESTHÉSIQUES INFLAMMABLES.

AVERTISSEMENT : COMME AVEC TOUT APPAREIL ÉLECTRIQUE, L'UTILISATEUR PEUT ÊTRE CONFRONTÉ À DES PÉRIODES DE NON-FONCTIONNEMENT DÛ À DES PANNES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE OU À LA NÉCESSITÉ DE FAIRE ENTRETENIR LE SYSTÈME Eclipse 5 PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. LE SYSTÈME Eclipse 5 N'EST PAS ADAPTÉ AUX PATIENTS POUR LESQUELS UNE TELLE INTERRUPTION TEMPORAIRE POURRAIT AVOIR DES CONSÉQUENCES NÉFASTES SUR LA SANTÉ.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT : AUCUNE MODIFICATION DE CET ÉQUIPEMENT N'EST AUTORISÉE.

AVERTISSEMENT : LE FABRICANT RECOMMANDE DE DISPOSER D'UNE AUTRE SOURCE D'ALIMENTATION EN OXYGÈNE EN CAS DE COUPURE DE COURANT, DE DÉCLENCHEMENT D'ALARME DE L'APPAREIL OU DE PANNE MÉCANIQUE. CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN OU VOTRE FOURNISSEUR AGRÉÉ AU SUJET DU TYPE DE SYSTÈME DE RÉSERVE À UTILISER.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DISPENSE UN OXYGÈNE EXTRÊMEMENT PUR, SUSCEPTIBLE DE S'ENFLAMMER TRÈS VITE. NE FUMEZ PAS À PROXIMITÉ ET ÉVITEZ TOUTE FLAMME NUE À DEUX (2) MÈTRES DE (1) CET APPAREIL, OU DE (2) TOUT AUTRE ACCESSOIRE DE TRANSPORT D'OXYGÈNE. LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT AVOIR POUR CONSÉQUENCES UN INCENDIE, DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET/OU DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL DANS UN ESPACE FERMÉ OU CONFINÉ (PAR EXEMPLE DANS UNE PETITE VALISE OU UN SAC) OFFRANT UNE VENTILATION POTENTIELLEMENT INSUFFISANTE. CECI POURRAIT PROVOQUER UNE SURCHAUFFE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE ET UNE DÉGRADATION DE SES PERFORMANCES.

AVERTISSEMENT : LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE DOIT ÊTRE PLACÉ À L'ÉCART DE TOUTE SOURCE DE FUMÉE, DE POLLUTION OU DE VAPEURS.

AVERTISSEMENT : LE RECOURS À DES ACCESSOIRES D'ADMINISTRATION D'OXYGÈNE NON PRÉVUS POUR UNE UTILISATION AVEC CE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE EST SUSCEPTIBLE DE NUIRE AUX PERFORMANCES DE L'APPAREIL. LES RÉFÉRENCES DES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS SONT INDIQUÉES DANS CE MANUEL.

AVERTISSEMENT : EN CAS DE CHUTE, DE DÉTÉRIORATION OU D'EXPOSITION À L'EAU DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE, CONTACTEZ VOTRE ORGANISME DE SOINS DE SANTÉ À DOMICILE AFIN DE PROCÉDER À L'INSPECTION OU À L'ÉVENTUELLE RÉPARATION DE L'APPAREIL. VEILLEZ À NE PAS UTILISER LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE SI SA FICHE OU SON CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EST ENDOMMAGÉ(E).

AVERTISSEMENT : VEILLEZ À ATTACHER CORRECTEMENT LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE À L'AIDE D'UNE CEINTURE OU PAR TOUT AUTRE MOYEN APPROPRIÉ PENDANT LE TRANSPORT DANS UN VÉHICULE AFIN D'ÉVITER TOUTE BLESSURE OU DÉTÉRIORATION.

AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ PAS LES ORIFICES D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION DE L'AIR S'OBSTRUER. NE LAISSEZ PAS TOMBER, OU N'INTRODUISEZ AUCUN OBJET DANS LES OUVERTURES DE L'APPAREIL. CECI POURRAIT PROVOQUER UNE SURCHAUFFE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE ET UNE DÉGRADATION DE SES PERFORMANCES.

AVERTISSEMENT : NE REMPLISSEZ PAS DE FAÇON EXCESSIVE L'HUMIDIFICATEUR OPTIONNEL. REMPLISSEZ-LE AVEC DE L'EAU UNIQUEMENT, JUSQU'AU NIVEAU INDIQUÉ PAR LE FABRICANT DE L'HUMIDIFICATEUR.

AVERTISSEMENT : NE VOUS DÉPLACEZ PAS AVEC L'APPAREIL LORSQU'UN HUMIDIFICATEUR EST RACCORDÉ. RETIREZ LE FLACON DE L'HUMIDIFICATEUR AVANT DE VOUS DÉPLACER. NE COUCHEZ PAS L'APPAREIL LORSQU'IL EST RACCORDÉ À UN FLACON D'HUMIDIFICATEUR.

AVERTISSEMENT : LES RÉGLEMENTATIONS DU DÉPARTEMENT DES TRANSPORTS DES ÉTATS-UNIS ET DES NATIONS UNIES (ONU) EXIGENT QUE LA BATTERIE SOIT RETIRÉE DE L'APPAREIL SUR TOUS LES VOLS INTERNATIONAUX SI CELUI-CI EST ENREGISTRÉ EN TANT QUE BAGAGE. LORS DE L'EXPÉDITION DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE, IL EST ÉGALEMENT IMPÉRATIF DE RETIRER LA BATTERIE DE L'APPAREIL ET DE L'EMBALLER CORRECTEMENT.

AVERTISSEMENT : LISEZ ET ASSUREZ-VOUS D'AVOIR COMPRIS LES INFORMATIONS DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS, CONTACTEZ VOTRE FOURNISSEUR AGRÉÉ AVANT D'ESSAYER D'UTILISER L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE OU DE DÉGÂTS MATÉRIELS.

AVERTISSEMENT : SI VOUS VOUS SENTEZ MAL À L'AISE OU EN CAS D'URGENCE MÉDICALE, SOLLICITEZ IMMÉDIATEMENT UNE ASSISTANCE MÉDICALE.

AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE À UNE TEMPÉRATURE NON CONFORME AUX CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES PEUT LIMITER SA CAPACITÉ À DÉLIVRER LA CONCENTRATION EN OXYGÈNE SPÉCIFIÉE. REPORTEZ-VOUS À LA SECTION CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE CE MANUEL POUR CONSULTER LES LIMITES DE TEMPÉRATURE.

AVERTISSEMENT : VEILLEZ À NE PAS UTILISER D'HUILE, DE GRAISSE, DE PRODUITS À BASE DE PÉTROLE OU D'AUTRES SUBSTANCES INFLAMMABLES AVEC LES ACCESSOIRES DE TRANSPORT D'OXYGÈNE OU AVEC LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE. SEULES DES LOTIONS ET DES CRÈMES À BASE D'EAU ET COMPATIBLES AVEC LA PRÉSENCE D'OXYGÈNE DOIVENT ÊTRE UTILISÉES. L'OXYGÈNE ACCÉLÈRE LA COMBUSTION DES SUBSTANCES INFLAMMABLES.

AVERTISSEMENT : EN CAS D'UTILISATION INCORRECTE DE LA BATTERIE, CELLE-CI PEUT SURCHAUFFER, PRENDRE FEU ET PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. VEILLEZ À NE JAMAIS PERCER, COGNER OU FAIRE TOMBER LA BATTERIE, MARCHER DESSUS OU L'EXPOSER À DES IMPACTS OU DES CHOCS VIOLENTS. L'UTILISATION D'UNE BATTERIE ENDOMMAGÉE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES.

AVERTISSEMENT : LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ LORSQU'IL EST ACCOLÉ À, OU EMPILÉ AVEC D'AUTRES ÉQUIPEMENTS. SI UN TEL POSITIONNEMENT NE PEUT PAS ÊTRE ÉVITÉ, IL CONVIENT DE SURVEILLER L'APPAREIL POUR S'ASSURER QU'IL FONCTIONNE CORRECTEMENT.

AVERTISSEMENT : L'UTILISATION D'ACCESSOIRES, DE TRANSDUCTEURS ET DE CÂBLES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS OU FOURNIS PAR LE FABRICANT DE L'ÉQUIPEMENT PEUT ENTRAÎNER UNE AUGMENTATION DES ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES OU UNE DIMINUTION DE L'IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE DE CET ÉQUIPEMENT AINSI QU'UN FONCTIONNEMENT INADÉQUAT.

AVERTISSEMENT : CE PRODUIT RISQUE DE VOUS EXPOSER À DES PRODUITS CHIMIQUES INCLUANT LE NICKEL, QUI EST RECONNU COMME ÉTANT CANCÉRIGÈNE PAR L'ETAT DE CALIFORNIE. POUR PLUS D'INFORMATIONS, ALLEZ À L'ADRESSE WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

AVERTISSEMENT : UTILISEZ UNIQUEMENT LES PIÈCES DE RECHANGE RECOMMANDÉES PAR LE FABRICANT POUR GARANTIR LE BON FONCTIONNEMENT ET ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE BRÛLURES.

AVERTISSEMENT : NE LUBRIFIEZ PAS LES RACCORDS, LES CONNEXIONS, LA TUBULURE OU D'AUTRES ACCESSOIRES DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE BRÛLURES.

AVERTISSEMENT : NE TENTEZ PAS DE RÉALISER DES OPÉRATIONS DE MAINTENANCE AUTRES QUE LES SOLUTIONS DE DÉPANNAGE DÉTAILLÉES DANS CE MANUEL. NE RETIREZ PAS LES CAPOTS. SEUL LE FOURNISSEUR DE L'APPAREIL OU UN TECHNICIEN QUALIFIÉ EST HABILITÉ À RETIRER LES CAPOTS OU RÉPARER L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS PAR LE FABRICANT. L'UTILISATION D'AUTRES ACCESSOIRES POURRAIT S'AVÉRER DANGEREUSE ET ENDOMMAGER GRAVEMENT VOTRE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE, ET PROVOQUERAIT L'ANNULATION DE LA GARANTIE.

AVERTISSEMENT : LE FABRICANT RECOMMANDE DE DISPOSER D'UNE AUTRE SOURCE D'ALIMENTATION EN OXYGÈNE EN CAS DE COUPURE DE COURANT, DE DÉCLENCHEMENT D'ALARME DE L'APPAREIL OU DE PANNE MÉCANIQUE. CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN OU VOTRE FOURNISSEUR AGRÉÉ AU SUJET DU TYPE DE SYSTÈME DE RÉSERVE À UTILISER.

AVERTISSEMENT: EN CAS D'INCIDENT GRAVE SURVENANT AVEC CET APPAREIL, L'UTILISATEUR DOIT IMMÉDIATEMENT SIGNALER L'INCIDENT AU FOURNISSEUR ET / OU AU FABRICANT. UN INCIDENT GRAVE EST DÉFINI COMME UNE BLESSURE, LA MORT OU LA POSSIBILITÉ DE CAUSER DES BLESSURES OU LA MORT EN CAS DE RÉAPPARITION DE L'INCIDENT. L'UTILISATEUR PEUT ÉGALEMENT SIGNALER L'INCIDENT À L'AUTORITÉ COMPÉTENTE DU PAYS OÙ L'INCIDENT S'EST PRODUIT.

AVERTISSEMENT : FUMER EN UTILISANT DE L'OXYGÈNE CONSTITUE LA PREMIÈRE CAUSE DE BLESSURES ET DE DÉCÈS LIÉS AUX INCENDIES. VOUS DEVEZ IMPÉRATIVEMENT RESPECTER LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUIVANTS :

AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ PERSONNE FUMER ET N'UTILISEZ PAS DE BOUGIES OU DE FLAMMES NUES DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL OU QUE LES ACCESSOIRES DE TRANSPORT D'OXYGÈNE.

AVERTISSEMENT : FUMER LORS DU PORT D'UNE CANULE À OXYGÈNE PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES AU VISAGE OU MÊME LA MORT.

AVERTISSEMENT : SI VOUS FUMEZ, CES 3 GESTES PEUVENT VOUS SAUVER LA VIE : ARRÊTEZ LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE, RETIREZ LA CANULE ET QUITTEZ LA PIÈCE DANS LAQUELLE SE TROUVE L'APPAREIL. SI VOUS N'ÊTES PAS EN MESURE DE QUITTER LA PIÈCE, ATTENDEZ 10 MINUTES APRÈS AVOIR ARRÊTÉ LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE POUR FUMER.

AVERTISSEMENT : DES INDICATIONS « INTERDICTION DE FUMER - UTILISATION D'OXYGÈNE » DOIVENT ÊTRE AFFICHÉES DE FAÇON BIEN VISIBLE À VOTRE DOMICILE OU DANS TOUT LIEU OÙ DE L'OXYGÈNE EST UTILISÉ. LES PATIENTS ET LE PERSONNEL SOIGNANT DOIVENT ÊTRE INFORMÉS DES DANGERS LIÉS AU FAIT DE FUMER EN PRÉSENCE OU PENDANT L'UTILISATION D'OXYGÈNE MÉDICAL.

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS VOTRE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE EN PRÉSENCE DE GAZ INFLAMMABLES, AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'EMBRASEMENT RAPIDE SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT.

AVERTISSEMENT : LE FAIT DE RETIRER LA CANULE ET DE LA PLACER SUR UN VÊTEMENT, UN DRAP, UN SOFA OU TOUTE AUTRE MATIÈRE TEXTILE PEUT PROVOQUER UN EMBRASEMENT INSTANTANÉ EN CAS D'EXPOSITION À UNE CIGARETTE, À UNE SOURCE DE CHALEUR OU À UNE FLAMME.

AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ JAMAIS UNE CANULE NASALE SUR, OU SOUS UN VÊTEMENT, UN DRAP OU UN COUSSIN. SI L'APPAREIL EST ALLUMÉ SANS ÊTRE UTILISÉ, CES MATIÈRES RISQUENT DE S'ENFLAMMER AU CONTACT DE L'OXYGÈNE. ÉTEIGNEZ SYSTÉMATIQUEMENT LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ.

AVERTISSEMENT : LE PATIENT OU D'AUTRES PERSONNES PEUVENT ÊTRE ENTRAVÉS DANS LA CANULE OU D'AUTRES TUBES, CE QUI PEUT ENTRAÎNER L'ASPHYXIE.

AVERTISSEMENT: NE BLOQUEZ PAS L'ACCÈS AU CORDON D'ALIMENTATION CA EN CAS D'URGENCE.

AVERTISSEMENT: LES ACCESSOIRES PEUVENT CONTENIR DES PHTALATES. LES ENFANTS, LES FEMMES ENCEINTES OU QUI ALLAITENT NE DOIVENT PAS UTILISER D'ACCESSOIRES CONTENANT DES PHTALATES.

MISE EN GARDE : déconnectez toujours l'alimentation CA de la prise secteur murale avant de déconnecter l'alimentation CA du concentrateur d'oxygène.

MISE EN GARDE : disposez toujours le tube d'alimentation en oxygène et les cordons d'alimentation de façon à prévenir tout risque de chute.

MISE EN GARDE : lorsque le concentrateur d'oxygène est utilisé dans une voiture, sur un bateau ou sur d'autres sources de courant continu avec l'alimentation CC, assurez-vous que le véhicule est en marche avant de connecter l'appareil. Si l'alimentation CC ne s'allume pas et nécessite un nouveau réglage, débranchez l'alimentation CC de la prise CC, redémarrez votre véhicule et rebranchez l'alimentation CC dans la prise CC. Si ces instructions ne sont pas respectées, le concentrateur d'oxygène risque de ne pas être alimenté.

MISE EN GARDE : lorsque le moteur du véhicule dans lequel vous utilisez le concentrateur d'oxygène est arrêté, déconnectez l'appareil et retirez-le du véhicule. Ne stockez pas le concentrateur d'oxygène dans un véhicule dont l'habitacle peut devenir très chaud ou très froid, ou dans tout environnement similaire pouvant présenter des températures particulièrement faibles ou élevées.

MISE EN GARDE : si une alarme se déclenche ou si vous constatez que le concentrateur d'oxygène ne fonctionne pas correctement, reportez-vous au Tableau de dépannage figurant dans ce manuel. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, consultez votre fournisseur agréé.

MISE EN GARDE : suivez toutes les instructions du fabricant afin d'éviter l'annulation de la garantie.

Remarque : les équipements portables et mobiles de communication par radiofréquences peuvent affecter le fonctionnement des équipements médicaux électriques.

Conditions de fonctionnement recommandées

Le tableau suivant fournit des informations importantes concernant les environnements ou conditions de fonctionnement recommandé(e)s pour une bonne utilisation de l'appareil.

Caractéristiques techniques

Température de fonctionnement	50 °F à 104 °F (10 °C à 40 °C)
Humidité	10 à 95 % à un point de rosée de 82,4 °F (28 °C)
Température de transport/ stockage	-4 à 140 °F (-20 à 60 °C) Humidité : Jusqu'à 95 % sans condensation
Caractéristiques électriques	N'utilisez pas de rallonges ni de prises secteur contrôlées par un interrupteur.
Altitude	0 à 4 000 mètres (0 à 13 123 pieds)
Emplacement	N'obstruez PAS l'orifice d'admission d'air (en haut du capot arrière) ou l'orifice d'évacuation (en bas à gauche du capot arrière). Placez l'appareil à au moins 7,5 cm (3 pouces) des murs, des rideaux, des meubles, etc.
Environnement	Ne doit être exposé à aucun polluant, aucune fumée et aucune vapeur.
Durée de fonctionnement	24 heures par jour lorsque l'appareil est connecté à une source d'alimentation CA ou CC externe.
Concentration en oxygène	90 %+5,5 %/-3 % au niveau de la mer
Dimensions	19,3 hauteur x 12,3 largeur x 7,1 profondeur (pouces), 49,0 hauteur x 31,2 largeur x 18,0 profondeur (CM)
Poids	Eclipse 6,8 kg ; batterie 1,5 kg
Alimentation	Alimentation CA (100-240 V CA, 50-60 Hz ; alimentation CC (12 V nominal) ; batterie (quantité (2) batteries 95 W-Hr contenant chacun 7,92 gm de lithium)
Temps nominal de rechargement de la batterie	Temps de rechargement compris entre 1,8 et 5,0 heures afin d'atteindre une capacité de 80 % (en fonction du débit)
Alarmes/Alertes	Panne d'alimentation, batterie faible, débit d'oxygène faible, débit d'oxygène en dehors des limites normales Aucune inspiration détectée en débit pulsé, dysfonctionnement de l'appareil
Indicateur de la concentration en O2	Voyant vert=Normal Jaune=Mise en garde <85 %
Pression de sortie	Nominal : 7.0 psig Maximum : 14.0 psg
Niveau sonore	48 dBA à 3 L/min en flux continu ; 40 dBA pour une administration intermittente de 3 l; 59 dB tout en alarmant

Pièce appliquée	Canule

La durée de vie estimée est d'au moins cinq ans.

AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DE CE DISPOSITIF À UNE ALTITUDE SUPÉRIEURE À 13 123 PIEDS (4 000 MÈTRES), OU EN DEHORS D'UNE PLAGE DE TEMPÉRATURES COMPRISE ENTRE 50 ET 104 °F (10 À 40 °C), OU À UNE HUMIDITÉ RELATIVE SUPÉRIEURE À 95 %, PEUT AVOIR UNE INCIDENCE DÉFAVORABLE SUR LE DÉBIT ET ME POURCENTAGE D'OXYGÈNE, ET DONC SUR LA QUALITÉ DU TRAITEMENT.

Remarque : si le concentrateur d'oxygène a été stocké pendant une période prolongée dans un environnement ne respectant pas la plage de température permettant un fonctionnement normal, il doit être placé dans un endroit lui permettant d'atteindre une température de fonctionnement normale avant utilisation. La durée recommandée est de trois heures.

Réglages disponibles

L'Eclipse 5, y compris la canule et d'autres accessoires, est destiné à être utilisé avec les débits spécifiques suivants.

Débit continu en litre par minute	Taille de bolus lors de l'administration intermittente (mL)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Concentration minimum en oxygène (82 %).

Positionnement approprié du système Eclipse 5

Choisissez un emplacement évitant à l'appareil d'aspirer des fumées, des vapeurs et des polluants. Le bon positionnement de l'appareil doit permettre l'admission d'air au travers du filtre d'admission d'air situé en haut du capot arrière. Il doit également permettre à l'air de s'évacuer librement par l'orifice d'évacuation situé en bas à gauche de l'appareil.

Placez l'appareil de façon à pouvoir entendre les alarmes. Positionnez le tube d'alimentation en oxygène de façon à ce qu'il ne forme pas de coudes ou de plis.

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS VOTRE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE EN PRÉSENCE DE GAZ INFLAMMABLES, AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'EMBRASEMENT RAPIDE SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT. VEILLEZ À NE PAS UTILISER D'HUILE, DE GRAISSE, DE PRODUITS À BASE DE PÉTROLE OU D'AUTRES SUBSTANCES INFLAMMABLES AVEC LES ACCESSOIRES DE TRANSPORT D'OXYGÈNE OU AVEC LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE. SEULES DES LOTIONS ET DES CRÈMES À BASE D'EAU ET COMPATIBLES AVEC LA PRÉSENCE D'OXYGÈNE DOIVENT ÊTRE UTILISÉES. L'OXYGÈNE ACCÉLÈRE LA COMBUSTION DES SUBSTANCES INFLAMMABLES.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DISPENSE UN OXYGÈNE EXTRÊMEMENT PUR, SUSCEPTIBLE DE S'ENFLAMMER TRÈS VITE. NE FUMEZ PAS À PROXIMITÉ ET ÉVITEZ TOUTE FLAMME NUE DANS LA MÊME PIÈCE QUE (1) CET APPAREIL, OU QUE (2) TOUT AUTRE ACCESSOIRE DE TRANSPORT D'OXYGÈNE. LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT AVOIR POUR CONSÉQUENCES UN INCENDIE, DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET/OU DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Remarque : lorsque le moteur du véhicule dans lequel vous utilisez le concentrateur d'oxygène est arrêté, déconnectez l'appareil et retirez-le du véhicule. Ne stockez pas le concentrateur d'oxygène dans un véhicule dont l'habitacle peut devenir très chaud ou très froid, ou dans tout environnement similaire pouvant présenter des températures particulièrement faibles ou élevées. VEILLEZ À NE PAS laisser le concentrateur d'oxygène ou l'alimentation connecté(e) dans le véhicule si le moteur est arrêté, afin de ne pas décharger la batterie du véhicule.

MISE EN GARDE : n'utilisez pas cet appareil dans un espace fermé ou confiné (par exemple dans une petite valise ou un sac) offrant une ventilation potentiellement insuffisante. Ceci pourrait provoquer une surchauffe du concentrateur d'oxygène et une dégradation de ses performances. Ne laissez pas les orifices d'admission et d'évacuation de l'air s'obstruer. Ceci pourrait provoquer une surchauffe du concentrateur d'oxygène et une dégradation de ses performances.

Instructions d'utilisation

Avant utilisation

Ce manuel d'utilisation vous sert de référence pour vous aider à utiliser et à entretenir l'appareil. Pour toute question ou préoccupation, veuillez contacter votre organisme de soins de santé à domicile.

Important ! N'utilisez PAS le système Eclipse 5 avant d'avoir lu la section « Consignes de sécurité » de ce manuel. Veillez à respecter toutes les instructions d'utilisation ainsi que les avertissements apposés sur l'appareil ou figurant dans ce manuel. Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures et d'endommagement du système Eclipse 5, veillez à respecter toutes les précautions de sécurité.

AVERTISSEMENT : NETTOYEZ LE BOÎTIER, LE PANNEAU DE COMMANDE ET LE CORDON D'ALIMENTATION UNIQUEMENT À L'AIDE D'UN DÉTERGENT DOUX APPLIQUÉ AU MOYEN D'UN CHIFFON OU D'UNE ÉPONGE LÉGÈREMENT HUMIDE, PUIS ESSUYEZ TOUTES LES SURFACES POUR LES SÉCHER. ÉVITEZ TOUTE PÉNÉTRATION DE LIQUIDE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. INSPECTEZ TOUT PARTICULIÈREMENT LA SORTIE D'OXYGÈNE AU NIVEAU DU RACCORDEMENT DE LA CANULE AFIN DE VÉRIFIER L'ABSENCE DE POUSSIÈRES, D'EAU OU AUTRES PARTICULES.

MISE EN GARDE : ne laissez pas les orifices d'admission et d'évacuation de l'air s'obstruer. Ceci pourrait provoquer une surchauffe du concentrateur d'oxygène et une dégradation de ses performances. n'utilisez pas le concentrateur d'oxygène lorsque le filtre d'admission d'air n'est pas en place. Si un second filtre est fourni, mettez-le en place avant de nettoyer le filtre sale. Nettoyez le filtre encrassé à l'eau savonneuse tiède, puis laissez sécher totalement avant de l'utiliser.

Mise sous tension du système Eclipse 5

Ce dispositif peut être utilisé directement à partir de trois (3) sources d'alimentation différentes :

- Alimentation CA avec cordon d'alimentation NEMA
- Alimentation CC
- Cartouche d'alimentation rechargeable (batterie)

Informations générales sur le chargement

Le système Eclipse 5 charge la batterie lorsque l'alimentation CA est utilisée et que la température de la batterie est comprise dans la plage de températures correctes de chargement. Lorsque l'alimentation externe est déconnectée, l'appareil bascule automatiquement sur l'alimentation par batterie, si celle-ci est installée et chargée. Lorsque l'alimentation externe est rétablie en branchant l'appareil sur une prise secteur CA, celui-ci accepte l'alimentation provenant de la source externe et recharge la batterie. Il n'est pas obligatoire d'installer la batterie pour faire fonctionner le système Eclipse 5.

Pour connecter correctement l'alimentation CA ou CC, il est impératif d'aligner la fiche du cordon d'alimentation sur la prise d'alimentation externe encastrée de l'appareil. La prise d'alimentation externe encastrée est située sur le côté droit de l'appareil lorsque vous vous trouvez face au panneau de commande. Poussez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise encastrée.

AVERTISSEMENT : LA CARTOUCHE DE LA BATTERIE ET L'ALIMENTATION CC DE L'ECLIPSE DOIVENT ÊTRE VÉRIFIÉES RÉGULIÈREMENT. CES SOURCES D'ALIMENTATION ALTERNATIVES PEUVENT ÊTRE UTILISÉES LORSQUE L'ALIMENTATION CA N'EST PAS DISPONIBLE.

ALIMENTATION CA AVEC DEUX BROCHES

Alimentation CA à deux broches
Référence 21334759

Le système Eclipse 5 est fourni avec une alimentation CA universelle pouvant être utilisée à domicile ou partout où une alimentation CA standard est disponible. Pour connecter l'appareil à une source d'alimentation CA, assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement inséré dans la prise d'alimentation encastrée située sur le côté de l'appareil et qu'il est branché sur une prise secteur CA. Lorsque le système Eclipse 5 est correctement connecté, un voyant vert s'allume sur l'alimentation CA et l'indicateur d'alimentation externe s'affiche sur le panneau de commande.

Étape 1 → **Étape 2**

Remarque : utilisez l'appareil uniquement à la tension électrique indiquée sur l'étiquette des caractéristiques techniques apposée sur l'appareil.

MISE EN GARDE : utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires pourrait s'avérer dangereuse et endommager gravement votre concentrateur d'oxygène, et provoquerait l'annulation de la garantie.

MISE EN GARDE : n'utilisez pas de rallonge électrique avec cet appareil et veillez à ne pas brancher un trop grand nombre d'appareils sur la même prise secteur. L'utilisation d'une rallonge risque d'affecter les performances de l'appareil. De plus, si vous effectuez trop de branchements sur une même prise, vous risquez de provoquer une surcharge du tableau électrique et de déclencher le disjoncteur ou de provoquer un incendie si celui-ci ne fonctionne pas.

MISE EN GARDE : l'utilisation de câbles et d'adaptateurs autres que ceux spécifiés, à l'exception des câbles et adaptateurs commercialisés par le fabricant de l'équipement électrique médical pour le remplacement de composants internes, risque d'entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique du concentrateur d'oxygène.

ALIMENTATION CC

Alimentation CC
Référence 5942-SEQ

Une alimentation CC permet au système de fonctionner depuis une prise d'alimentation CC, telle que celles disponibles dans les véhicules motorisés.

1. Démarrez votre véhicule.
2. Insérez le cordon CC dans la prise d'alimentation encastrée située sur le côté de l'appareil.
3. Insérez la fiche de l'alimentation CC dans la prise d'alimentation CC de votre véhicule.
4. Démarrez l'appareil avec le débit le plus faible, puis augmentez-le progressivement jusqu'à atteindre le débit prescrit. (Démarrer l'appareil à un débit de 3 L/min sur une alimentation CC peut entraîner une surcharge temporaire de l'alimentation).

Lorsque l'appareil est correctement connecté et est alimenté par une source CC, un voyant vert s'allume sur l'alimentation et l'indicateur d'alimentation externe du panneau de commande s'affiche.

Connexion de l'alimentation CC du système Eclipse 5
Lorsque le système Eclipse 5 est connecté à l'alimentation CC d'un véhicule, les remarques suivantes s'appliquent :

- Le système Eclipse 5 fonctionne pour tous les réglages de débit continu jusqu'à 3,0 L/min et réglages de débit pulsé jusqu'à 9 (192mL) lorsqu'il est alimenté par un courant continu dans une voiture.*
- Eclipse 5 charge la batterie lorsqu'il est alimenté par un courant CC dans une voiture pour un fonctionnement en débit continu à 2 L/min ou moins et pour tous les réglages pulsés.*
- Si le système Eclipse 5 est en cours de charge, l'indicateur d'état de la batterie clignote en cascade. Si le système Eclipse 5 n'est pas en cours de charge, l'indicateur d'état de la batterie s'affiche en continu.

*Les capacités de l'appareil sur l'alimentation CC dépendent du système électrique du véhicule. Il est possible que certaines fonctionnalités ou réglages de débit ne soient pas disponibles selon l'alimentation disponible depuis la prise d'alimentation CC du véhicule

AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ PAS LES ORIFICES D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION DE L'AIR S'OBSTRUER. CECI POURRAIT PROVOQUER UNE SURCHAUFFE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE ET UNE DÉGRADATION DE SES PERFORMANCES.

AVERTISSEMENT : SI LA SOURCE D'ALIMENTATION CC DU VÉHICULE DEVIENT INFÉRIEURE À 11,5 VOLTS, LE SYSTÈME ECLIPSE 5 BASCULE SUR L'ALIMENTATION PAR BATTERIE (SI LA BATTERIE EST INSTALLÉE ET CHARGÉE). (IL EST POSSIBLE QUE L'INDICATEUR D'ALIMENTATION EXTERNE RESTE ALLUMÉ.)

MISE EN GARDE : L'alimentation CC est conçue pour les systèmes électriques de véhicules d'au moins 12 V CC (150 watts). Ne tentez pas d'utiliser le dispositif à des tensions de 6 V, 24 V, ou avec tout autre système électrique du véhicule. Les performances du dispositif peuvent être affectées lors de l'utilisation d'un système CC 120 watts.

Remarque : Pour un fonctionnement de l'appareil à partir d'une alimentation CC, la batterie est susceptible de ne pas se recharger si la source d'alimentation CC ne délivre pas une puissance suffisante. Le système délivre une alimentation pour le fonctionnement de l'appareil, en priorité. Toute puissance résiduelle est utilisée pour fournir une recharge lente à la batterie.

Remarque : pour vous assurer que l'appareil utilise l'alimentation CC, vérifiez que l'indicateur d'alimentation externe est affiché. Lorsque vous entendez un bip, celui-ci peut indiquer une coupure d'alimentation externe. Vérifiez si le voyant vert de vérification d'alimentation sur batterie est allumé ou éteint. Retirer la batterie lorsque l'appareil fonctionne sur une alimentation CC permet de s'assurer que celle-ci ne subit aucune perte de charge. Si l'indicateur n'est pas allumé, l'appareil est alimenté par la batterie.

Réglages disponibles lors de l'utilisation sur le courant CC pour le système Eclipse 5

Indicateur de débit (L/min)	Continu	Volume de bolus (mL)	Administration intermittente
0,5	Oui	-	-
1,0	Oui	16	Oui
1,5	Oui	24	Oui
2,0	Oui	32	Oui
2,5	Oui	40	Oui
3,0	Oui	48	Oui
-	-	56	Oui
-	-	64	Oui
-	-	72	Oui
-	-	80	Oui
-	-	88	Oui
-	-	96	Oui
-	-	128	Oui
-	-	160	Oui
-	-	192	Oui

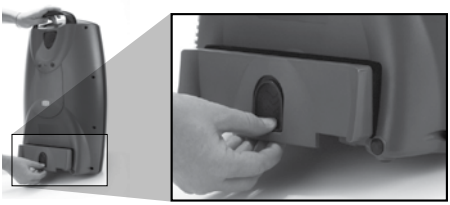
AVERTISSEMENT : LES PERFORMANCES RÉELLES DU SYSTÈME ECLIPSE 5 PEUVENT VARIER EN FONCTION DES CONDITIONS D'UTILISATION DU VÉHICULE ET DES SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCES OU DE L'ÉTAT DE SON SYSTÈME ÉLECTRIQUE.

Cartouche d'alimentation rechargeable (batterie)

Cartouche d'alimentation rechargeable (batterie)
Référence 7082-SEQ

Le système Eclipse 5 peut fonctionner à partir de la cartouche d'alimentation rechargeable (batterie) fournie.

Installation de la batterie : alignez la batterie sur le compartiment d'alimentation vide de façon à pouvoir la glisser à l'intérieur. Enfoncez la batterie dans le compartiment d'alimentation jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position appropriée (un déclic est alors émis) et soit parfaitement alignée sur l'arrière de l'appareil. Lorsque la batterie est correctement installée et que le système Eclipse 5 est en MARCHE, l'indicateur d'état de la batterie s'affiche sur le panneau de commande (si AUCUNE batterie n'est installée, l'indicateur d'état de la cartouche d'alimentation ne s'affiche pas). L'appareil peut continuer de fonctionner depuis une alimentation externe.



Pour retirer la batterie, abaissez le levier de déverrouillage noir. Tout en maintenant le levier de déverrouillage ABAISSÉ, tirez sur la batterie pour l'extraire du système Eclipse 5.

Autonomie de la batterie : l'autonomie de la batterie est affichée en haut du panneau de commande. Des facteurs variés, tels que le réglage de débit, l'utilisation du mode d'administration intermittente ou à débit constant et la fréquence respiratoire influent sur la durée d'autonomie de la batterie. Le tableau Durées d'autonomie moyennes d'une cartouche d'alimentation neuve indique des durées estimées d'autonomie de la batterie du système Eclipse en fonction des réglages de débit et des conditions d'utilisation indiquées, avec une batterie neuve et totalement chargée.

AVERTISSEMENT : POUR LES CONCENTRATEURS D'OXYGÈNE ÉQUIPÉS D'UNE BATTERIE : AFIN DE PRÉSERVER LA LONGÉVITÉ DE VOTRE BATTERIE, STOCKEZ-LA DANS UN LIEU FRAIS ET SEC. LE STOCKAGE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE PENDANT DE LONGUES PÉRIODES À DE HAUTES TEMPÉRATURES, AVEC UNE BATTERIE TOTALEMENT CHARGÉE OU ENTIÈREMENT ÉPUISÉE, PEUT ÉCOURTER LA DURÉE DE VIE DE CELLE-CI. NE TENTEZ PAS D'OUVRIR LA BATTERIE. ELLE NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE À ENTRETENIR OU À REMPLACER. VEILLEZ À TENIR LA BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Chargement initial de la batterie
À la livraison, la batterie neuve fournie avec votre système Eclipse 5 n'est pas totalement chargée. Avant d'utiliser votre système Eclipse 5 pour la première fois, vous devez charger totalement la batterie.

Connectez l'alimentation CA, installez correctement la batterie dans le compartiment d'alimentation de l'appareil et attendez que la batterie se charge totalement. La batterie est totalement chargée lorsque l'indicateur d'état de la cartouche d'alimentation affiché sur le panneau de commande ne clignote plus en cascade.

La batterie peut être rechargée, que le système soit sur la position Marche ou Arrêt ou qu'il reçoive une alimentation CA ou CC. Il est possible d'utiliser le système Eclipse en déchargeant ou en rechargeant la batterie. 2 à 5 heures sont nécessaires pour qu'un appareil atteigne une charge de 80 % à partir d'une batterie complètement déchargée. La batterie se recharge également lorsqu'Eclipse en position Arrêt est branché à une source d'alimentation CA ou CC.

MISE EN GARDE : lorsque le moteur du véhicule dans lequel vous utilisez le concentrateur d'oxygène est arrêté, déconnectez l'appareil et retirez-le du véhicule. Ne stockez pas le concentrateur d'oxygène dans un véhicule dont l'habitacle peut devenir très chaud ou très froid, ou dans tout environnement similaire pouvant présenter des températures particulièrement faibles ou élevées. VEILLEZ À NE PAS laisser le concentrateur d'oxygène ou l'alimentation connecté(e) dans le véhicule si le moteur est arrêté, afin de ne pas décharger la batterie du véhicule.

MISE EN GARDE : utilisez uniquement les batteries fournies par le fabricant. Contactez le fournisseur de l'équipement ou votre mairie pour connaître les obligations en matière de recyclage des batteries.

* Les batteries sont recyclables. *

En cas de coupure de l'alimentation CA ou CC, le système Eclipse 5 émet un bip et bascule automatiquement sur l'alimentation par batterie, à la condition que la batterie soit installée et chargée. Lorsque l'alimentation CA est rétablie, le système Eclipse 5 émet un bip et la batterie commence automatiquement à se recharger, si elle n'est pas totalement chargée ni trop chaude. Si la batterie n'est pas installée ou est totalement déchargée durant une coupure d'alimentation CA, le système Eclipse 5 s'arrête et émet une alarme. La batterie est totalement déchargée lorsque l'indicateur d'état de la cartouche d'alimentation n'est plus affiché sur le panneau de commande. Le voyant jaune de l'appareil s'allume et une alarme est émise pendant 120 secondes. Le témoin jaune reste allumé et un bip est à nouveau émis après 20 secondes jusqu'à l'arrêt complet du dispositif.

Remarque : pour arrêter l'alarme de perte d'alimentation, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT du système Eclipse 5 pendant au moins 5 secondes. Cette alarme s'arrête également lorsque vous connectez le système Eclipse 5 à une source d'alimentation CA externe durant 2 minutes.

Durées d'autonomie moyennes d'une cartouche d'alimentation neuve

Débit constant	Autonomie de la batterie	Réglage pulsé	Durée de la batterie (12 BPM)
0,5 L/mn	4,4 heures	-	-
1,0 L/mn	3,7 heures	16 mL – 1,0	5,4 heures
2,0 L/mn	2,0 heures	32 mL – 2,0	5,1 heures
3,0 L/mn	1,3 heure	48 mL – 3,0	4,9 heures
		64 mL – 4,0	4,0 heures
		80 mL – 5,0	3,7 heures
		96 mL – 6,0	3,5 heures
		128 mL – 7	2,5 heures
		16 mL – 8	2,0 heures
		192 mL – 9	1,7 heure

Remarque : l'utilisation du concentrateur d'oxygène à une température non conforme à sa plage de températures normales de fonctionnement peut nuire aux performances du système et diminuer l'autonomie de la batterie et/ou augmenter son délai de chargement. (Reportez-vous à la section Caractéristiques techniques de ce manuel.) Vous bénéficierez d'une plus longue autonomie de la batterie si vous utilisez votre système Eclipse 5 en mode d'administration intermittente (mode approuvé par un médecin).

Temps moyen de rechargement de la batterie

Lorsque la batterie est totalement déchargée, le temps moyen nécessaire pour la recharger afin d'atteindre une capacité de 80 % est compris entre 2 et 5 heures, selon le réglage de débit de l'appareil. Lorsque la batterie est totalement chargée, l'indicateur d'état de la batterie cesse de clignoter en cascade. Il est possible de charger la batterie dans l'appareil lorsque celui-ci est arrêté et branché.

Si la batterie devient trop chaude durant son déchargement, le rechargement ne commencera qu'une fois qu'elle se sera suffisamment refroidie. Il est possible d'accélérer ce processus de refroidissement en retirant la batterie de l'appareil.

Lorsque le système Eclipse 5 fonctionne sur l'alimentation CC, la batterie se recharge alors que l'appareil fonctionne à 2,0 L/min ou moins si l'alimentation est suffisante.

Durées d'autonomie moyennes d'une cartouche d'alimentation à 80 % de charge

Débit constant	Durée de la batterie (12 BPM)	Réglage pulsé	Durée de la batterie (12 BPM)
0,5 L/mn	4,0 heures	16 mL – 1,0	3,0 heures
1,0 L/mn	3,5 heures	24 mL – 1,5	3,0 heures
1,5 L/mn	2,5 heures	32 mL – 2,0	3,0 heures
2,0 L/mn	2,0 heures	40 mL – 2,5	3,0 heures
2,5 L/mn	1,5 heure	48 mL – 3,0	3,0 heures
3,0 L/mn	1,3 heure	56 mL – 3,5	3,0 heures
		64 mL – 4,0	3,0 heures
		72 mL – 4,5	3,0 heures
		88 mL – 5,5	2,5 heures
		88 mL – 5,5	2,5 heures
		96 mL – 6,0	2,5 heures
		128 mL – 7,0	2,0 heures
		160 mL – 8,0	1,5 heure
		192 mL – 9	1,5 heure

Première utilisation du système Eclipse 5

Étape 1 : Positionnement de votre système Eclipse 5

Placez le système Eclipse 5 dans un lieu correctement ventilé et éclairé. Vérifiez que les orifices d'admission et d'évacuation de l'air ne sont pas obstrués.

Positionnez le système Eclipse 5 de façon à ce que les indicateurs ou les alarmes sonores et visuels soient parfaitement visibles et audibles.

Vérifiez que le filtre d'admission d'air est en place avant d'utiliser votre système Eclipse 5. Si le filtre d'admission d'air est manquant, contactez votre organisme de soins de santé à domicile. Si le filtre d'admission d'air est encrassé, lavez-le avec de l'eau savonneuse tiède, rincez-le à l'eau claire et laissez-le sécher avant de le remettre en place dans l'appareil. Remplacez-le par un filtre d'admission d'air neuf et propre si nécessaire.

Connectez l'appareil à une prise d'alimentation secteur CA appropriée ou à une source d'alimentation CC, ou assurez-vous qu'une batterie totalement chargée est installée.

Étape 2 : mise en MARCHE de l'appareil et temps de préchauffage

Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT pendant 2 secondes pour mettre votre système Eclipse 5 en MARCHE. Un bref autotest sonore et visuel s'effectue au démarrage. Vérifiez que tous les indicateurs de vérification d'alimentation sont allumés et qu'une alarme sonore est émise pour indiquer que l'appareil fonctionne normalement.

Le système Eclipse 5 comporte un indicateur de concentration d'oxygène intégré. Cet indicateur contrôle en permanence la sortie d'oxygène de l'appareil et intègre des voyants vert (normal), jaune (alerte) et une alarme sonore. Ces voyants s'allument tous durant l'autotest réalisé au démarrage. Après avoir mis l'appareil en MARCHE pour la première fois, attendez jusqu'à cinq (5) minutes pour que celui-ci atteigne ses spécifications de performances. Lorsque seul le voyant vert est allumé, l'appareil a atteint ses spécifications de performances.

Étape 3 : connexion du tube d'alimentation en oxygène, ou canule nasale, au port de sortie d'oxygène

Remplacez régulièrement la canule et le tube d'alimentation en oxygène, comme recommandé par votre organisme de soins de santé à domicile. Consultez votre organisme de soins de santé à domicile pour obtenir des informations sur le nettoyage et le remplacement de la canule et du tube d'alimentation en oxygène.

> Remarque : vérifiez que la canule est entièrement insérée et convenablement positionnée. afin que le concentrateur d'oxygène puisse correctement détecter chaque inspiration pour délivrer l'oxygène requis. Durant l'inhalation, vous devez entendre ou sentir l'oxygène circuler dans les sondes de la canule nasale. Le bon positionnement des sondes de la canule nasale dans votre nez est essentiel pour la quantité d'oxygène administrée dans le système respiratoire de l'utilisateur final.

Étape 4 : sélection du mode d'administration

Appuyez sur la touche du mode d'administration pour sélectionner le mode souhaité. Appuyez plusieurs fois dessus pour sélectionner alternativement le mode d'administration intermittente et le mode d'administration à débit constant. Le mode et le réglage appropriés doivent vous être prescrits par votre médecin.

Fonctionnement en mode d'administration à débit constant

Lorsque vous utilisez l'appareil en mode d'administration à débit constant, un flux continu d'oxygène mesuré en litre par minute (L/min.) circule dans le tube et la canule nasale.

Fonctionnement en mode d'administration intermittente

Lorsque vous utilisez l'appareil en mode d'administration intermittente, un bolus d'oxygène mesuré en millilitres (mL) est délivré à chaque inspiration. VEILLEZ À NE PAS utiliser un humidificateur en mode d'administration intermittente.

Pour assurer des taux de saturation appropriés, demandez une prescription d'administration intermittente tenant compte de vos besoins au repos, pendant l'exercice et en cas de voyage en altitude. Contactez votre médecin pour obtenir des formulaires de prescription et d'embarquement.

Lorsqu'il est utilisé en mode d'administration intermittente, le système Eclipse délivre un flux continu d'oxygène si aucune inspiration n'est détectée. L'appareil vérifie de façon continue l'existence d'un effort respiratoire toutes les 15 secondes. Lorsqu'une inspiration est détectée, l'appareil repasse en mode de délivrance de bolus mesurés. Pour quitter le mode d'administration intermittente et activer le mode d'administration à débit constant, appuyez sur la touche de sélection du mode d'administration.

Mode d'administration intermittente et fonctionnalité autoSAT

Votre système Eclipse 5 intègre une fonctionnalité nommée autoSAT®, qui délivre un bolus d'oxygène de volume constant jusqu'à 40 inspirations par minute (voir le tableau de fréquence respiratoire max. ci-dessous). Lorsque votre fréquence respiratoire augmente, par exemple lorsque vous marchez, la fonctionnalité autoSAT contrôle l'appareil par servocommande afin de délivrer le volume de bolus défini. La technologie autoSAT est une fonctionnalité exclusive de CAIRE et fonctionne en mode d'administration intermittente uniquement.

Fréquence respiratoire max.

	Réglage d'administration intermittente	Volume de bolus (± 15 %) en mL	Alimentation CA et cartouche d'alimentation (batterie)	Alimentation CC
			Fréquence respiratoire max.	Fréquence respiratoire max.
Volume de bolus (+/- 15 %)	1,0	16	40	40
	2,0	32	40	40
	3,0	48	40	40
	4,0	64	40	31
	5,0	80	37	25
	6,0	96	31	20
	7,0	128	23	15
	8,0	160	18	12
	9,0	192	15	10

Remarque : le volume de bolus diminue à mesure que la fréquence respiratoire dépasse la plage indiquée.

Remarque : le réglage d'administration intermittente (de 1 à 9) n'est pas égal au réglage en L/min.

AVERTISSEMENT : LES RÉGLAGES DU MODE D'ADMINISTRATION INTERMITTENT DOIVENT ÊTRE DÉTERMINÉS EN FONCTION DES BESOINS INDIVIDUELS DE CHAQUE PATIENT AU REPOS, DURANT UN EFFORT ET DURANT LES VOYAGES.

AVERTISSEMENT : IL EST POSSIBLE QUE LE SYSTÈME ECLIPSE 5 NE DÉTECTE PAS TOUS LES EFFORTS RESPIRATOIRES EN MODE D'ADMINISTRATION INTERMITTENTE. SI LE SYSTÈME ECLIPSE 5 NE RÉPOND PAS À VOS EFFORTS RESPIRATOIRES, DEMANDEZ À VOTRE ORGANISME DE SOINS DE SANTÉ À DOMICILE DE VÉRIFIER LE RÉGLAGE DE SENSIBILITÉ.

Remarque: Pour le fournisseur d'équipement: Les accessoires d'administration d'oxygène suivants sont recommandés pour une utilisation avec le Eclipse 5:

- Canule nasale: référence CAIRE 5408-SEQ
- Coupe-feu: référence CAIRE 20629671

Un coupe-feu est requis pour une utilisation avec n'importe quelle canule.

- CAIRE propose un coupe-feu destiné à être utilisé avec le concentrateur d'oxygène. Le coupe-feu est un fusible thermique pour arrêter le flux de gaz dans le cas où la canule en aval ou le tube d'oxygène est allumé et brûle jusqu'au coupe-feu. Il est placé en ligne avec la canule nasale ou la tubulure d'oxygène entre le patient et la sortie d'oxygène du Eclipse 5. Pour une utilisation correcte du coupe-feu, reportez-vous toujours aux instructions du fabricant (incluses avec chaque kit coupe-feu).
- Pour tout accessoire supplémentaire recommandé, veuillez consulter le catalogue d'accessoires (PN MLLOX0010) disponible sur www.caireinc.com.

Étape 5 : réglage du niveau de débit prescrit

À l'aide des touches de réglage du débit, définissez le réglage de débit qui vous a été prescrit par votre médecin.

AVERTISSEMENT : IL EST TRÈS IMPORTANT DE SÉLECTIONNER LE DÉBIT D'OXYGÈNE QUI VOUS A ÉTÉ PRESCRIT. NE MODIFIEZ PAS LE RÉGLAGE DE DÉBIT SANS Y AVOIR ÉTÉ INVITÉ PAR UN MÉDECIN.

Étape 6 : Utilisation du système Eclipse 5

Respirez normalement au travers de la canule nasale.

Étape 7 : Utilisation du chariot

Le chariot est conçu pour être utilisé sur des surfaces piétonnes.

Alignez les orifices de positionnement situés au bas de l'appareil sur les pattes du chariot.

Alignez la grande vis filetée sur l'orifice d'insertion situé à l'arrière de l'appareil. Serrez ensuite à la main la molette du chariot jusqu'à ce que celui-ci soit correctement fixé à l'appareil.

Appuyez sur le bouton-poussoir situé

sur la poignée du chariot pour régler la hauteur de celle-ci.

Étape 8 : arrêt de l'appareil

Appuyez sur la touche MARCHE/ ARRÊT pendant 2 secondes pour ARRÊTER votre système Eclipse 5.

Stockez le système Eclipse 5 dans un lieu frais et sec durant une période n'excédant pas 1 mois. Le système Eclipse 5 doit être mis en marche au moins 2 heures par mois pour garantir un fonctionnement approprié de l'appareil.

Remarque : ne vous déplacez PAS avec l'appareil lorsqu'un humidificateur est raccordé. Retirez le flacon de l'humidificateur avant de vous déplacer. Ne couchez pas l'appareil lorsqu'il est raccordé à un flacon d'humidificateur.

Tableau de dépannage

N'ignorez pas les alarmes.

AVERTISSEMENT : LE FABRICANT RECOMMANDE DE DISPOSER D'UNE AUTRE SOURCE D'ALIMENTATION EN OXYGÈNE EN CAS DE COUPURE DE COURANT, DE DÉCLENCHEMENT D'ALARME DE L'APPAREIL OU DE PANNE MÉCANIQUE. CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN OU VOTRE FOURNISSEUR AGRÉÉ AU SUJET DU TYPE DE SYSTÈME DE RÉSERVE À UTILISER.

Voyant jaune		
Problème	**Cause possible**	**Action**
Le voyant jaune reste allumé de façon fixe. Aucune alarme n'est émise.	Le système Eclipse 5 a détecté un problème concernant la connexion de la cartouche d'alimentation.	1) Retirez la cartouche d'alimentation et réinstallez-la de façon appropriée dans le concentrateur.
		2) Si possible, installez une autre cartouche d'alimentation dans le système Eclipse 5.
		3) Si le problème persiste, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.
Le voyant jaune reste allumé. L'indicateur d'état de la batterie clignote sur l'écran LCD.	La température de la cartouche d'alimentation du système Eclipse 5 peut être élevée.	1) Reconnectez le système Eclipse 5 à une alimentation externe ou installez une cartouche d'alimentation totalement chargée dans l'appareil. Laissez la cartouche d'alimentation excessivement chaude se refroidir à l'extérieur du concentrateur durant 30 minutes.
		2) Rechargez la cartouche d'alimentation à l'aide d'une alimentation CA.
		3) Remplacez la cartouche d'alimentation si une autre est disponible.
		4) Si le problème persiste, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.
Le voyant jaune reste allumé. L'indicateur d'état de la batterie clignote sur l'écran LCD.	La tension de la cartouche d'alimentation du système Eclipse 5 peut être faible.	1) Branchez le système Eclipse 5 à une alimentation CA et rechargez la cartouche d'alimentation ou remplacez-la par une cartouche totalement chargée.
Le voyant jaune reste allumé. Le témoin vert est éteint.	Le système Eclipse 5 a peut-être détecté une restriction du flux d'oxygène provoquant un débit faible ou nul.	1) Nettoyez ou remplacez le filtre d'admission du boîtier.
		2) Vérifiez que la canule n'est pas coudée ou obstruée. Si vous utilisez un flacon d'humidificateur, vérifiez qu'il est correctement rempli et ne provoque pas d'obstruction.
		3) Vérifiez que la ventilation du système Eclipse 5 est appropriée. Il doit être placé à au moins 7,5 cm (3 pouces) de toute surface afin d'éviter toute obstruction des orifices d'admission et d'évacuation.
		4) Si le problème persiste, utilisez une autre source d'oxygène et contactez votre organisme de soins de santé à domicile pour obtenir de l'aide.

Tableau des alarmes

Alarme	Texte sur l'écran LCD	Vert	Jaune	Audio	Code
Tout est OK, préchauffage terminé	AUCUNE ALARME	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	000
Préchauffage O2 < 85 %	O2 FAIBLE	MARCHE	MARCHE	Aucun bip	008
Aucune respiration détectée (moins de 45 secondes)	AUCUNE ALARME	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	000
Aucune respiration détectée (plus de 45 secondes)	P <--> C	MARCHE	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	200
Perte de communication unifilaire	UNIFILAIRE	MARCHE OU ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	100
Impossible de charger la batterie	CHARGEUR	MARCHE OU ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	001
Problème relatif à la pression ambiante	APPUYER SUR AMB	MARCHE OU ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	004
O2 < 85 % (après le préchauffage)	O2 FAIBLE	ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	008
Erreur de débit > +/-10 %	DÉBIT	ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	020
Batterie chaude > 60 °C	BATTERIE CHAUDE	MARCHE	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	002
Batterie faible (5% de capacité restante de la batterie)	BATTERIE FAIBLE	MARCHE	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes	010
Panne d'alimentation	********	ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes pendant 200 secondes	040
L'appareil présente un dysfonctionnement	PANNE XX	ARRÊT	MARCHE	1 bip d'alarme, répétitions toutes les 20 secondes pendant 200 secondes	080

Autres conditions d'alarme		
Problème	**Cause possible**	**Action**
En mode d'administration intermittente, le compresseur accélère et le voyant de ce mode s'allume.	Le système Eclipse 5 ne parvient pas à détecter les efforts respiratoires de l'utilisateur. Reportez-vous à la page 18 pour plus d'informations sur le mode d'administration intermittente.	1) Il est possible que le mode d'administration intermittente ne fonctionne pas correctement si l'utilisateur présente une condition provoquant l'obstruction/l'encombrement des voies nasales (maladie, déviation de la cloison nasale, etc.).
		2) Vérifiez que la longueur de la canule n'excède pas 2,1 m (7 pieds).
		3) Vérifiez que le tube de la canule n'est pas coudé ou obstrué.
		4) Si un flacon d'humidificateur est connecté, retirez-le et connectez la canule directement au port de sortie. Le mode d'administration intermittente ne fonctionne pas lorsqu'un flacon d'humidificateur est installé.
		5) Si le problème persiste, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.
La cartouche d'alimentation se décharge alors que le système est connecté à une alimentation CA/CC.	Le système Eclipse 5 ne reçoit aucune alimentation de l'alimentation connectée.	1) Vérifiez que la prise secteur fonctionne correctement. Veillez à ne pas connecter l'alimentation sur un circuit doté d'un gradateur ou sur une multiprise.
		2) Vérifiez que les câbles de l'alimentation sont correctement connectés à la prise murale/du véhicule et au concentrateur. Si vous utilisez l'alimentation CA, vérifiez également la connexion du câble au transformateur.
		3) Vérifiez que les voyants de vérification d'alimentation sont allumés. – Un voyant vert s'allume sur le boîtier de l'alimentation. – Un voyant vert représentant un cordon d'alimentation s'allume sur le panneau de commande du concentrateur Eclipse 5.
		4) Si les voyants de vérification d'alimentation sont éteints, débranchez toutes les connexions de l'alimentation pendant 20 secondes, puis rebranchez-les.
		5) Si le problème persiste, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.
L'autonomie de la cartouche d'alimentation (batterie) n'est pas aussi longue qu'elle le devrait.	La cartouche d'alimentation n'a pas été totalement chargée.	1) Connectez l'appareil à une alimentation CA pour recharger la batterie. Vérifiez que la batterie se charge durant 2 à 5 heures et que l'icône de la batterie est totalement allumée et ne clignote plus avant d'utiliser l'appareil.
		2) Reportez-vous aux actions décrites pour le problème « La cartouche d'alimentation ne se charge pas. » ci-dessous.
	Le système Eclipse 5 ne fonctionnait pas au débit prévu.	1) Assurez-vous d'utiliser le niveau de débit prescrit par votre médecin et vérifiez que le mode d'administration approprié (à débit constant ou intermittent) est sélectionné.
	Les performances de la cartouche d'alimentation ne sont pas conformes aux spécifications.	1) Essayez de décharger totalement la cartouche d'alimentation. Pour ce faire, faites fonctionner le système Eclipse 5 sur l'alimentation par batterie jusqu'à ce que l'appareil s'arrête complètement. Retirez ensuite la batterie et laissez-la refroidir pendant 30 minutes environ. Une fois ce délai écoulé, réinstallez la batterie dans le système Eclipse 5 et rechargez-la à l'aide de l'alimentation CA.
		2) Si l'autonomie de la batterie est toujours insuffisante après avoir suivi l'étape 1, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.

Problème	Cause possible	Action
La cartouche d'alimentation (batterie) ne se charge pas.	Le système Eclipse 5 ne reçoit aucune alimentation CA ou CC externe pour charger la batterie.	1) Vérifiez que la prise CA ou CC fournit une alimentation. Veillez à ne pas connecter l'alimentation sur un circuit doté d'un gradateur CA ou sur une multiprise.
		2) Vérifiez que les câbles de l'alimentation sont correctement connectés à la prise murale/du véhicule et au concentrateur. Si vous utilisez l'alimentation CA, vérifiez également la connexion du câble au transformateur.
		3) Vérifiez que les voyants de vérification d'alimentation sont allumés. – Un voyant vert s'allume sur le boîtier de l'alimentation. – Un voyant vert représentant un cordon d'alimentation s'allume sur le panneau de commande du concentrateur Eclipse 5.
		4) Si les voyants de vérification d'alimentation sont éteints, débranchez toutes les connexions de l'alimentation pendant 20 secondes, puis rebranchez-les.
		5) Si le problème persiste, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.
	Le système Eclipse 5 ne communique pas correctement avec la cartouche d'alimentation pour la charger.	1) Retirez la cartouche d'alimentation et réinstallez-la de façon appropriée dans le concentrateur.
		2) Inspectez le système Eclipse 5 pour déterminer si le voyant jaune s'allume de façon continue lorsque la batterie est installée ou si l'icône de batterie clignote lorsque le système essaie de charger la batterie. Si l'un de ces deux symptômes est présent, passez à l'étape 3.
		3) Si possible, installez une autre cartouche d'alimentation dans le système Eclipse 5. Si la cartouche de rechange fonctionne correctement, alors la cartouche d'origine doit être remplacée.
		4) Si le problème persiste, contactez votre organisme de soins de santé à domicile.

Nettoyage, entretien et maintenance régulière

Maintenance régulière

Toute intervention sur les composants internes du boîtier du système Eclipse 5 doit être réalisée par un technicien CAIRE formé et qualifié.

Maintenance préventive (MP) à effectuer chaque année. Contactez votre organisme de soins de santé à domicile pour convenir d'un calendrier de maintenance préventive. Votre organisme de soins de santé à domicile ou un technicien qualifié réalisera des inspections des alarmes, de la batterie interne de 9 volts, de la batterie, des filtres internes et des autres composants internes uniquement si nécessaire.

Entretien et nettoyage de l'appareil

Remplacement de la canule

Remplacez régulièrement votre tube d'alimentation et votre canule, comme recommandé par votre organisme de soins de santé à domicile. Votre médecin ou votre organisme de soins de santé à domicile vous fournira des informations concernant leur nettoyage, leur désinfection et leur remplacement.

Remarque : pour une utilisation correcte de la canule, reportez-vous toujours aux instructions du fabricant. Remplacez la canule jetable conformément aux recommandations du fabricant ou du fournisseur de l'équipement. D'autres fournitures sont disponibles auprès de votre fournisseur.

Filtre d'admission d'air

L'air ambiant est aspiré à l'intérieur de l'appareil via l'orifice d'admission d'air situé dans la partie arrière supérieure de l'appareil. La tâche de maintenance la plus importante que vous devrez réaliser en tant qu'utilisateur consiste à nettoyer le filtre d'admission d'air pour préserver les performances appropriées de votre système Eclipse 5. Contrôlez le filtre d'admission d'air quotidiennement et nettoyez-le au moins une fois par semaine en appliquant la procédure suivante :

1. Retirez le filtre d'admission d'air.
2. Nettoyez le filtre à l'eau courante tiède en utilisant une solution de détergent savonneux doux.
3. Rincez soigneusement le filtre à l'eau claire et comprimez-le pour évacuer l'eau en excès.
4. Laissez le filtre sécher à l'air libre.
5. Réinstallez le filtre dans le boîtier.

Conseil de nettoyage : assurez-vous de disposer d'un second filtre propre utilisable pour remplacer un filtre en cours de séchage.

MISE EN GARDE : n'utilisez pas le concentrateur d'oxygène lorsque le filtre d'admission d'air n'est pas en place. Si un second filtre est fourni, mettez-le en place avant de nettoyer le filtre sale. Nettoyez le filtre encrassé à l'eau savonneuse tiède, puis laissez sécher totalement avant de l'utiliser.

Remarque : le fabricant ne recommande pas de stériliser cet équipement.

Remarque : n'utilisez pas le concentrateur d'oxygène lorsque le filtre d'admission d'air n'est pas en place. Si un second filtre est fourni, mettez-le en place avant de nettoyer le filtre sale. Nettoyez le filtre encrassé à l'eau savonneuse tiède, puis laissez sécher totalement avant de l'utiliser.

Le filtre d'admission d'air doit être remplacé chaque année. Si le système Eclipse 5 est utilisé dans un environnement poussiéreux, il peut être nécessaire de remplacer le filtre plus fréquemment. N'utilisez jamais le système Eclipse 5 durant plus de 5 minutes si le filtre d'admission d'air n'est pas installé.

Alimentation CA, alimentation CC, cordon d'alimentation et boîtier extérieur :

ARRÊTEZ le système Eclipse 5 et déconnectez-le de l'alimentation CA ou CC avant toute opération de nettoyage ou de désinfection. Ne vaporisez PAS de liquides directement sur le boîtier extérieur. Utilisez une éponge ou un chiffon légèrement humide. Vaporisez un détergent doux sur l'éponge ou sur le chiffon afin de nettoyer le boîtier et les alimentations. Pour désinfecter le système Eclipse 5, utilisez le désinfectant Lysol® Brand II (ou un produit équivalent). Respectez les instructions du fabricant du produit de nettoyage.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ARRÊTEZ L'APPAREIL ET DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE ACCIDENTEL OU RISQUE DE BRÛLURE. SEUL LE FOURNISSEUR DE L'APPAREIL OU UN TECHNICIEN QUALIFIÉ EST HABILITÉ À RETIRER LES CAPOTS OU RÉPARER L'APPAREIL. VEILLEZ À NE PAS UTILISER DE LIQUIDE DIRECTEMENT SUR L'APPAREIL. LES AGENTS CHIMIQUES À ÉVITER INCLUENT DE FAÇON NON EXHAUSTIVE LES PRODUITS ALCOOLISÉS ET À BASE D'ALCOOL, LES PRODUITS À BASE DE CHLORE CONCENTRÉ (CHLORURE D'ÉTHYLÈNE) ET LES PRODUITS À BASE D'HUILE (PINE-SOL®, LESTOIL®). CES PRODUITS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS POUR NETTOYER LES PARTIES EN PLASTIQUE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE AU RISQUE DE LES ENDOMMAGER.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE ACCIDENTEL OU RISQUE DE BRÛLURE. SEUL LE FOURNISSEUR DE L'APPAREIL OU UN TECHNICIEN QUALIFIÉ EST HABILITÉ À RETIRER LES CAPOTS OU RÉPARER L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : PRENEZ TOUTES LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES POUR ÉVITER DE MOUILLER LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE ET LA BATTERIE ET ASSUREZ-VOUS QU'AUCUN LIQUIDE NE PUISSE PÉNÉTRER À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER TOUT DYSFONCTIONNEMENT OU ARRÊT DE CELUI-CI, AINSI QU'UN RISQUE ACCRU DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BRÛLURE.

AVERTISSEMENT : NETTOYEZ LE BOÎTIER, LE PANNEAU DE COMMANDE ET LE CORDON D'ALIMENTATION UNIQUEMENT À L'AIDE D'UN DÉTERGENT DOUX APPLIQUÉ AU MOYEN D'UN CHIFFON OU D'UNE ÉPONGE LÉGÈREMENT HUMIDE, PUIS ESSUYEZ TOUTES LES SURFACES POUR LES SÉCHER. ÉVITEZ TOUTE PÉNÉTRATION DE LIQUIDE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. INSPECTEZ TOUT PARTICULIÈREMENT LA SORTIE D'OXYGÈNE AU NIVEAU DU RACCORDEMENT DE LA CANULE AFIN DE VÉRIFIER L'ABSENCE DE POUSSIÈRES, D'EAU OU AUTRES PARTICULES.

Humidificateur optionnel
Si vous utilisez un humidificateur, nettoyez-le quotidiennement pour réduire le risque de contamination. Suivez les recommandations de nettoyage fournies par votre organisme de soins de santé à domicile ou par le fabricant de l'humidificateur. Contactez votre organisme de soins de santé à domicile pour connaître les humidificateurs adaptés et pour en apprendre davantage sur le bon positionnement. Remplacez l'humidificateur chaque mois ou selon les recommandations du fabricant ou de votre organisme de soins de santé à domicile (veillez à ne pas remplir l'humidificateur de façon excessive).

MISE EN GARDE : ne vous déplacez PAS avec l'appareil lorsqu'un humidificateur est raccordé. Retirez le flacon de l'humidificateur avant de vous déplacer. Ne couchez pas l'appareil lorsqu'il est raccordé à un flacon d'humidificateur.

Chariot universel
Avant de nettoyer le chariot, retirez-le du système Eclipse 5. Nettoyez le chariot à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon légèrement humide et d'une solution de détergent doux.

Cartouche d'alimentation (batterie)
La batterie du système Eclipse 5 nécessite un entretien particulier pour offrir une plus longue durée de vie et des performances optimales. La batterie CAIRE est la seule batterie approuvée et recommandée pour une utilisation avec le système Eclipse 5.
Nettoyez la batterie à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon légèrement humide. Vaporisez un détergent doux sur l'éponge ou sur le chiffon, puis nettoyez le boîtier de la batterie et le loquet.

Entretien mensuel recommandé par CAIRE pour la batterie : Faites fonctionner le système Eclipse 5 sur la batterie afin de la décharger complètement, jusqu'à atteindre la condition de perte d'alimentation (voyant jaune et alarme). Connectez le système Eclipse 5 à une alimentation CA et rechargez-la jusqu'à ce que l'indicateur de chargement complet s'affiche. L'appareil ne doit pas nécessairement fonctionner pour charger la batterie (le délai de chargement est alors plus court).

Recyclage de la batterie
Votre batterie est rechargeable et peut être recyclée. Retournez toujours la batterie à votre organisme de soins de santé à domicile pour qu'elle soit correctement recyclée. Vous pouvez également contacter vos services municipaux locaux pour obtenir des instructions concernant le recyclage approprié de la batterie.

Test CEM

L'appareil médical doit faire l'objet de précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique (CEM) et doit être installé et mis en service conformément aux informations CEM fournies dans cette section.

Directives et déclaration du fabricant - Émissions électromagnétiques

Le système Eclipse 5 est prévu pour une utilisation dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système Eclipse 5 doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le système Eclipse 5 utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec des équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le système Eclipse 5 convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les habitations et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments à usage d'habitation.
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/ papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique		
Le système Eclipse 5 est prévu pour une utilisation dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système Eclipse 5 doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.		
Test d'immunité	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique - Directives**
Environnement électromagnétique - Directives CEI 61000-4-2	Contact ±8 kV Air ±15 kV	Les sols doivent être en bois, en ciment ou carrelés. Si les sols sont revêtus d'un matériau synthétique, le taux d'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides/Salves CEI 61000-4-4	±2 kV	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou médical standard.
Surtension CEI 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou médical standard.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les circuits d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	100V-240V	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou médical standard. Si l'utilisateur du système Eclipse 5 nécessite un fonctionnement continu de l'appareil en cas de coupure de courant, il est recommandé d'utiliser le système Eclipse 5 avec une alimentation sans interruption (UPS) ou une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau CEI 61000-4-8	30A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre à ceux d'un environnement commercial ou médical standard.
RF conduites CEI 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	L'Eclipse 5 est conforme à toutes les exigences applicables en matière de compatibilité électromagnétique (EMC) selon la norme CEI 60601-1-2:2014, pour les environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère. Les équipements de communications RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés près de l'appareil, y compris des câbles, au-delà de la distance de séparation recommandée de 10 cm. L'Eclipse 5 a été conçu pour être conforme aux standards de l'EMC. Cependant, si vous soupçonnez que les performances de l'appareil (par ex. la pression ou le flux) sont affectées par un autre équipement, éloignez l'appareil de la possible cause d'interférence.
RF rayonnées CEI 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m À des fréquences allant jusqu'à 5,785 GHz	L'Eclipse 5 est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC et aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité. Identifiant FCC : WAP2001

Informations générales concernant les voyages en avion

Pendant la circulation au sol, le décollage et l'atterrissage, le système Eclipse 5 doit être arrêté et rangé sous le siège ou dans un autre compartiment de stockage approuvé afin de ne pas bloquer l'allée centrale ou l'entrée s'il n'est pas utilisé.

Pendant la circulation au sol, le décollage et l'atterrissage, l'utilisateur doit occuper un siège approprié afin de ne pas empêcher les autres passagers d'accéder à, ou d'utiliser toute issue de secours, toute issue normale ou l'allée du compartiment passagers de l'avion si le système Eclipse 5 est utilisé.

Les utilisateurs ne sont pas autorisés à s'installer dans une rangée située près d'une issue de secours s'ils utilisent le système Eclipse 5.

Si le système Eclipse 5 est utilisé pendant une décompression de la cabine et le déploiement du système d'oxygène de la cabine, l'utilisateur doit cesser d'utiliser le système Eclipse 5 et utiliser le système d'oxygène d'appoint de l'avion. L'unité Eclipse 5 doit être arrêtée une fois que l'utilisateur a attaché le système d'oxygène d'appoint de l'avion.

Avant tout déplacement, l'utilisateur doit inspecter le système Eclipse 5 afin de vérifier son bon fonctionnement.

MISE EN GARDE : les réglementations du département des transports des États-Unis et des Nations unies (ONU) exigent que la batterie soit retirée de l'appareil sur tous les vols internationaux si celui-ci est enregistré en tant que bagage. Lors de l'expédition du concentrateur d'oxygène, il est également impératif de retirer la batterie de l'appareil et de l'emballer correctement.

CAIRE et CAIRE Inc. sont des marques déposées de CAIRE Inc. Veuillez visiter notre site Web ci-dessous pour obtenir une liste complète des marques de commerce. Marques: www.careinc.com/corporate/trademarks.
Salter Labs® est une marque enregistrée de Salter Labs, Arvin, CA 92303
Lysol® est une marque déposée de Reckitt Benckiser, R-U.
Pine-Sol® et Lestoil® sont des marques déposées de The Clorox Company.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. CAIRE Inc. se réserve le droit d'interrompre la commercialisation de ses produits ou de modifier les tarifs, les matériaux, les équipements, les niveaux de qualité, les descriptions, les caractéristiques et/ou les processus de ses produits, et ce à tout moment, sans avertissement préalable et sans aucune autre obligation ni conséquence. Nous nous réservons tous les droits non expressément stipulés dans le présent document, selon les conditions applicables.

Tableau de cartouches d'alimentation pour les voyages en avion

Ces tableaux comprennent uniquement les temps de vol. Prévoyez le temps passé au sol (enregistrement, contrôles de sécurité, etc.) et les escales.

La plupart des compagnies aériennes exigent que l'utilisateur dispose du nombre adéquat de batteries pleinement chargées pour alimenter l'appareil durant au moins 150 % de la durée maximum estimée du voyage (temps de vol, temps au sol avant et après le vol ou durant les correspondances, et retards imprévus).

Il est recommandé de toujours disposer d'une batterie supplémentaire lors de vos déplacements. Chaque compagnie aérienne applique ses propres exigences concernant les usagers voyageant avec de l'oxygène.

Contactez votre compagnie aérienne au moins 48 heures avant le départ afin de l'informer que vous voyagerez avec l'appareil Eclipse 5.

Débit constant

DURÉE DU VOL (en heures)*

mL	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

NOMBRE ESTIMÉ DE CARTOUCHES D'ALIMENTATION NÉCESSAIRES

*Le tableau tient compte de l'exigence de durée générale de 150 %.

Mode d'administration intermittente

DURÉE DU VOL (en heures)*

RÉGLAGE PULSÉ	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

Tableau basé sur 20 inspirations par minute, en mode d'administration intermittente uniquement

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

Tableau basé sur 15 inspirations par minute, en mode d'administration intermittente uniquement

Steuerungselemente und Systemstatusanzeigen

Interne Symbole	
	Anzeige für externe Stromversorgung
	Batteriemodul-Ladeanzeige
	Batteriemodulsymbol
A	Ampere
0_2	Sauerstoffleistung
	Recycling-Symbol
	Symbol „Zugelassen von FAA“: Die Bundesluftfahrtbehörde der USA (Federal Aviation Administration, FAA) hat dieses Gerät für die Verwendung bei kommerziellen Flügen zugelassen.
	Volumenstrom-Einstellungsanzeige
	Pulse-Dose-Betrieb
	Gerät arbeitet normal, Einschalttaster
	Volumenstrom-Einstellung erhöhen
	Volumenstrom-Einstellung senken
ISO 7000; graphische Symbole für die Verwendung auf dem Gerät—Index und Übersicht	
	Lager- oder Betriebstemperaturbereich. Reg.-Nr. 0632
	Lagerung luftfeuchtigkeit bereich. Reg.-Nr. 2620
	Luftdruckbegrenzung. Reg. # 2621
	Bedienungsanleitung; Betriebsanweisungen. Reg. # 1641
	Name und Adresse des Herstellers. Reg. # 3082
	Herstellungsdatum. Reg. # 2497
REF	Katalognummer. Reg. # 2493
SN	Seriennummer. Reg. # 2498
	Diese Seite nach oben. Reg. # 0623
	Zerbrechlich, Vorsicht bei der Handhabung. Reg. # 0621
	Vor Regen schützen, trocken aufbewahren. Reg. # 0626
n	Stapelgrenze (Zahl). Reg. # 2403
ISO 7010: Graphische Symbole—Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen—Registrierte Sicherheitszeichen	
	Die Betriebsanleitung ist sorgfältig durchzulesen. Reg. # M002
	Von Flammen, offenem Feuer und Funken fernhalten. Offene Zündquellen und Rauchen verboten. Reg. # P003
	Nicht in der Nähe des Geräts oder während dessen Betrieb rauchen. Reg. # P002
Richtlinie 93/42/EWG des Rates über Medizinprodukte	
EC REP	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
CE ####	Wenn auf dem UDI-Etikett (Product Unique Device Identifier) das CE #### -Symbol angebracht ist, entspricht das Gerät den Anforderungen der Richtlinie 93/42 / EWG für Medizinprodukte. Das CE #### -Symbol zeigt die Nummer des angemeldeten Körpers an.
IEC 60417	
	Gerät der Klasse II, doppelt isoliert Reg. # 5172
	Wechselstrom Reg. # 5032
	Gleichstrom Reg. # 5031
	Anwendungsteil des Typs BF (Schutzgrad gegen Stromschlag). Reg. # 5333
CSA-Zertifizierung	
200972	Sowohl für den US- als auch für den kanadischen Markt zugelassen; entspricht den US- und kanadischen Normen.
Contains FCC ID: WAP2001 FCC-Hinweis	
21 CFR 801.15: Code of Federal Regulations, Titel 21	
RX ONLY	Nach den in den USA geltenden Gesetzen darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder im Auftrag eines Arztes verkauft werden.
Richtlinie 2012/19/EU des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie)	
	WEEE

EN 60601-1: Medizinische elektrische Geräte – Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die grundlegende Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale	
IP22	Tropfwassergeschütztes Gerät (Schutzart IP22): Der Eclipse 5 und das Wechselstrom-Netzteil bieten Schutz vor schädlichen Auswirkungen durch Eindringen von Flüssigkeiten (IP22 gemäß IEC 60529)
IEC 60601-1-8	
	Technischer Alarm mit niedriger Priorität

FCC-HINWEIS:
Dieses Gerät kann in Übereinstimmung mit Par. 15 der FCC-Regeln CYBLE-022001-00 enthalten, einschließlich der Antenne 2450AT18B100 von Johnson Technology. Das Gerät erfüllt die Anforderungen für die Zulassung modularer Sender, wie im öffentlichen FCC-Hinweis DA00-1407 erläutert. Der Betrieb des Senders unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät kann keine störenden Interferenzen verursachen, und (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Dieses Produkt kann von einem oder mehreren USamerikanischen oder internationalen Patenten abgedeckt sein. Auf unserer Webseite finden Sie eine Auflistung der geltenden Patente. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/

Verwendung in Flugzeugen:
CAIRE bestätigt, dass dieses Gerät die Anforderungen der US-amerikanischen Luftfahrtbehörde (Federal Aviation Administration – FAA) für alle Phasen des Flugverkehrs (RTCA/DO-160, Sektion 21, Kategorie M) erfüllt.

Funktechnologie	
Verwendete Technologie	Bluetooth
Verbindungsarten	SSP, iAP2, GATT
Frequenz	2.402 bis 2.480 MHz
Max. HF-Ausgangsleistung	+4 dBm
Betriebsbereich	10 m (Klasse 2)
Während des Betriebs sollte sich das Gerät in einer Entfernung von mindestens 1,1 cm (0,43 Zoll) zum Körper befinden. Dies gilt nicht für Masken, Luftschläuche und Zubehör.	

Was genau ist der Sauerstoffkonzentrator?

Die Atemluft enthält ca. 21 % Sauerstoff, 78 % Stickstoff und 1 % andere Gase. Beim Eclipse 5 wird durch die Lufteinlässe Raumluft in die Maschine eingesaugt. Sie fließt dann durch ein Absorbermaterial, das so genannte Molekularsieb. Dieses Material trennt den Sauerstoff vom Stickstoff und lässt nur den Sauerstoff hindurch. Das Ergebnis ist hochreiner Sauerstoff, der dem Nutzer zugeführt wird.

Im Eclipse 5 werden fortschrittliche Sauerstoffkonzentrator- und Sauerstoffkonservierungs-Techniken kombiniert. Das tragbare Gerät bietet maximale Portabilität und Mobilität. Das fortschrittliche Impulsfluss-Abgabesystem bemerkt schnell, wenn der Benutzer einatmet, und gibt jeweils zu Beginn der Einatemphase einen Sauerstoffimpuls ab. Das Impulsfluss-Abgabesystem ist ideal für Aktivitäten außerhalb des eigenen Hauses. Es bewahrt Sauerstoff auf und verlängert die Batterielaufzeit für einen kontinuierlichen Fluss. Der Eclipse 5 ist leicht genug, um am Handgriff getragen oder auf dem Wagen transportiert zu werden. Es kann mit Gleich- oder Wechselstrom (Fahrzeug) oder Batteriestrom betrieben werden.

Das wesentliche Leistungsmerkmal des Eclipse 5 besteht darin, Sauerstoffkonzentrationen von 82 % bis 96 % mit der vorgegebenen Strömungseinstellung zu erzielen. Wenn das wesentliche Leistungsmerkmal nicht erzielt werden kann, wird der technische Alarm mit niedriger Priorität aktiviert. Wenn der Eclipse 5 einer extremen elektromagnetischen Störung ausgesetzt wird, kann sich das Gerät ohne Aktivierung des Alarms abschalten.

Das Eclipse-Sauerstoffsystem ist für die kontinuierliche Verabreichung von Sauerstoff an den Patienten im Heim des Endnutzers oder für seine tragbaren Bedürfnisse außerhalb des Hauses bestimmt und kann auch in Einrichtungen wie Pflegeheimen oder subakuten Pflegeeinrichtungen verwendet werden. Das Gerät ist weder für den Lebenserhalt noch für die Patientenüberwachung vorgesehen. Die Bedienungsanleitung des Geräts empfiehlt eine alternative Quelle für zusätzlichen Sauerstoff bei Stromausfall, Alarmzustand oder mechanischem Versagen.

Das Gerät wird von COPD-Patienten oder Patienten mit verminderter Atemkapazität verwendet. Das Gerät wird dem Patienten verschrieben. In der Regel wird das Gerät an einen Anbieter verkauft, der für den Betrieb und die Wartung des Eclipse 5 ausgebildet ist. Der Anbieter schult den Benutzer. Diese Geräte, die über die CAIRE-Website gekauft wurden, erhalten Setup-Anweisungen und das Benutzerhandbuch, in dem Setup- und Nutzungshinweise definiert sind.

Kurzanleitung

1 Auspacken des Eclipse 5

Eclipse 5

Wechselstrom-Netzteil

Universaltrolley

Gleichstrom-Netzteil

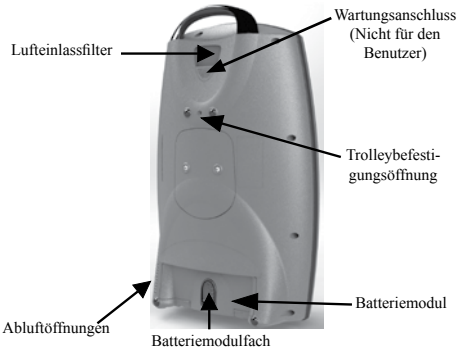
Batteriemodul

2 Kennenlernen Ihres Eclipse 5

Lesen Sie sorgfältig alle Warnhinweise, Vorsichtshinweise und zusätzlichen Informationen zum Gerät im Rest dieser Anleitung. Machen Sie sich mit den wichtigsten Komponenten des Eclipse 5 sowie dem Bedienfeld vertraut.

VORDERSEITE

RÜCKSEITE



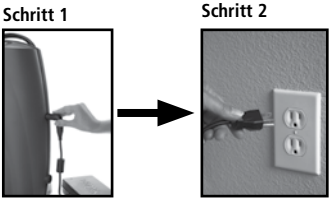
Das Bedienfeld des Eclipse 5 zeigt wichtige Betriebsinformationen an.

	Ein-/Aus-Taster (grün): Mit diesem Taster wird das Gerät ein- bzw. ausgeschaltet. Leuchtet der Taster grün, dann ist das Gerät eingeschaltet und funktioniert ordnungsgemäß.
	Taster zum Erhöhen bzw. Senken der Volumenstrom-Einstellung: Über diese Taster können Sie den Volumenstrom auf den Wert einstellen, der Ihnen von Ihrem Arzt verschrieben wurde.
	Betriebsmodus-Wahltaster und -Anzeige: Mit diesem Taster können Sie zwischen dem Continuous-Flow-Modus (konstanter Volumenstrom) und dem Pulse-Dose-Modus (Sauerstoffbolus) umschalten. Der Pulse-Dose-Modus aktiviert die autoSAT-Technologie und ermöglicht so eine erhebliche Verlängerung der Betriebszeit im Batteriemodus. Ist dieser Modus aktiv, leuchtet die grüne Pulse-Dose-Modusanzeige und ein Sauerstoffbolus wird bei jedem Einatmen verabreicht.
	Technischer Alarm mit niedriger Priorität: Leuchtet diese Anzeige auf, weist dies darauf hin, dass aufgrund einer Warnung niedriger Priorität erhöhte Wachsamkeit erforderlich ist. Sie können das System weiter verwenden und in der Störungsbehebungstabelle nach einer Lösung für das Problem suchen bzw. Ihren Pflegedienst kontaktieren.
3.0LPM	Volumenstrom-Einstellungsanzeige: Hierbei handelt es sich um den wichtigsten Teil des Bedienfelds. Ihr Pflegedienst stellt Ihnen den verschriebenen Volumenstrom für eine kontinuierliche Versorgung im Continuous-Flow-Modus in Litern pro Minute (LPM) und/oder einen entsprechenden Wert in Millilitern (ml) für eine Verabreichung als Bolus (Pulse-Dose-Modus) ein. Bei Abschalten des Geräts bleiben der eingestellte Betriebsmodus sowie die jeweilige Einstellung gespeichert. Bei erneutem Einschalten werden diese wieder aufgerufen.
	Batteriemodul-Ladeanzeige: Diese Anzeige zeigt die verbleibende Batteriekapazität an. Jeder einzelne der fünf Querbalken steht für etwa 20 % der gesamten Batterieladung. Während des Ladevorgangs blinken die Ladeanzeigebalken nacheinander stufenweise auf. Wenn kein Batteriemodul eingesetzt bzw. das Batteriemodul falsch eingesetzt ist, leuchtet die Batteriemodul-Ladeanzeige nicht auf bzw. blinkt.
	Anzeige für externe Stromversorgung: Wenn der Eclipse 5 ordnungsgemäß über das Netzteil (Gleich- oder Wechselstrom) mit dem Stromnetz (bzw. einer Stromquelle) verbunden ist, erscheint dieses Symbol auf dem Bedienfeld.

Akustisches Signal: Ein hörbarer Alarm (oder Piepton) weist Sie auf den Betriebszustand des Gerätes hin, bezeichnet entweder eine Warnung oder eine Fehlfunktion, und bestätigt einen gültigen Tastendruck.

3 Einschalten des Eclipse 5

Zum Anschluss des Wechselstrom-Netzteils: Schließen Sie das Wechselstrom-Netzteilkabel sicher an der externen Stromanschlussbuchse auf der rechten Seite des Gerätes an. Wenn Ihr Netzteil über drei Pole verfügt, stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete Netzsteckdose ein. Wenn Ihr Netzteil über einen zweipoligen Stecker verfügt, stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete oder nicht geerdete Netzsteckdose ein.



Wird der Eclipse 5 ordnungsgemäß eingesteckt, leuchtet eine grüne Anzeigelampe am Wechselstrom-Netzteil auf, und die Anzeige für externe Stromversorgung erscheint auf dem Bedienfeld.

Einsetzen der Batterie: Schieben Sie die Batterie in das leere Batteriefach, bis sie hörbar einrastet und bündig mit der Rückseite des Geräts abschließt.

Wurde die Batterie ordnungsgemäß eingesetzt und der Eclipse 5 eingeschaltet, erscheint die Batteriemodul-Ladeanzeige auf dem Bedienfeld.

Ein-/Aus-Taster (grün):

Halten Sie den Ein-/Aus-Taster für zwei (2) Sekunden gedrückt, um Ihren Eclipse 5 einzuschalten. Beim Einschalten wird ein kurzer, hör- und sichtbarer Selbsttest durchgeführt. Stellen Sie sicher, dass alle Lampen erleuchtet sind und der Piepton ertönt. Halten Sie den Ein-/Aus-Taster für zwei (2) Sekunden gedrückt, um Ihren Eclipse 5 auszuschalten.

4 Wählen eines Modus

Moduswahltaster und -Anzeige

Drücken Sie den Moduswahltaster, um die gewünschte Betriebsart auszuwählen. Durch wiederholtes Drücken kann zwischen dem Pulse-Dose-Modus (Sauerstoffbolus) und dem Continuous-Flow-Modus (konstanter Volumenstrom) umgeschaltet werden. Im Continuous-Flow-Modus wird der Sauerstoff mit einem konstanten Volumenstrom von 0,5 bis 3,0 Litern pro Minute (l/min) verabreicht. Im Pulse-Dose-Modus wird der Sauerstoff zu Beginn jedes Einatmens als Bolus bereitgestellt, wobei eine Menge zwischen 16 ml und 192 ml eingestellt werden kann (Einstellungen 1 bis 9). Der Sauerstoffbolus kann auf Empfindlichkeit und Atembolus-Verabreichung eingestellt werden. Die Volumenstrom-Einstellungen in beiden Modi sollten Ihnen von Ihrem Arzt verschrieben werden.

5. Einstellen des Volumenstroms auf die vorgeschriebenen Werte

Taster zum Erhöhen bzw. Senken der Volumenstrom-Einstellung:

Über die Taster + und - können Sie die Einstellung auf die von Ihrem Arzt verschriebene Einstellung ändern.

Anzeige Continuous-Flow-Modus (konstanter Volumenstrom)

Anzeige Pulse-Dose-Modus (Sauerstoffbolus):

WARNUNG: DAS VORGESCHRIEBENE SAUERSTOFFNIVEAU MUSS UNBEDINGT EINGEHALTEN WERDEN. ÄNDERN SIE DIE EINSTELLUNG NUR, WENN DIES AUF ANWEISUNG EINES APPROBIERTEN ARZTES ERFOLGT. DER GEBRAUCH DES TRAGBAREN SAUERSTOFFKONZENTRATORS WÄHREND DES SCHLAFS DARF NUR AUF EMPFEHLUNG DURCH QUALIFIZIERTES KLINISCHES PERSONAL ERFOLGEN. IHRE VERABREICHUNGSEINSTELLUNGEN MÜSSEN ZUR GEWÄHRLEISTUNG EINER WIRKSAMEN BEHANDLUNG REGELMÄSSIG NEU BEWERTET WERDEN.

6 Verwendung des Eclipse 5 beginnen

Lufteinlassfilter

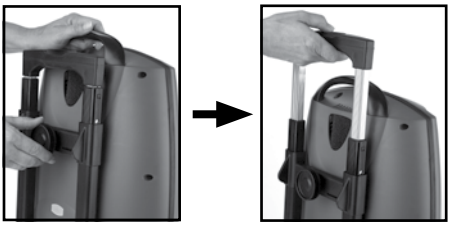
Ihr Gerät ist mit einem Lufteinlassfilter ausgestattet. Ein zusätzlicher Filter wird mitgeliefert. Überprüfen Sie den Filter täglich und reinigen Sie ihn wöchentlich.

Schließen Sie den Sauerstoffversorgungsschlauch an den Sauerstoffauslass an; schließen Sie die Sauerstoffkanüle gemäß Herstelleranweisungen oder den Anweisungen Ihres Pflegedienstes an.

Atmen Sie normal über die Nasenkanüle.
Im Batteriebetrieb ermöglicht der Pulse-Dose-Modus eine längere Betriebsdauer des Gerätes.

7 Verwenden des Universaltrolleys

Richten Sie die Positionierbohrungen an der Unterseite des Geräts auf die Leisten am Universaltrolley aus. Richten Sie die große Gewindeschraube auf die Bohrung an der Rückseite des Eclipse 5 aus. Ziehen Sie nun den Knauf am Trolley handfest an, bis der Universaltrolley fest mit dem Gerät verbunden ist. Drücken Sie den Druckknopf am Griff des Universaltrolley herunter und stellen Sie die Griffhöhe ein.



Wenden Sie sich an Ihren Gerätehersteller für verfügbare Trainingsoptionen. Wenn Sie Ihren Anbieter nicht kennen, wenden Sie sich an CAIRE.

Hinweis: Falls Sie beim Einrichten oder Warten des Eclipse 5 Hilfe benötigen oder unerwünschte Vorgänge oder Vorfälle melden möchten, wenden Sie sich an CAIRE oder einen entsprechenden Vertreter.

Wichtig!
Warn- und Sicherheitshinweise sind folgendermaßen gekennzeichnet:

WARNUNG: WEIST AUF GEFAHREN HIN, DIE SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN KÖNNEN.

VORSICHT: Weist auf Gefahren hin, die Sachschäden am Eclipse 5 verursachen können.

Hinweis: Besonders zu beachtende Informationen.

Gebrauchshinweise

Verwendungszweck

Der CAIRE Liberator ist für die Verabreichung von zusätzlichem Sauerstoff vorgesehen. Das Gerät ist weder für die Lebenserhaltung vorgesehen, noch bietet es Funktionen zur Patientenüberwachung.

WARNUNG: DAS VORGESCHRIEBENE SAUERSTOFFNIVEAU MUSS UNBEDINGT EINGEHALTEN WERDEN. ÄNDERN SIE DIE EINSTELLUNG NUR, WENN DIES AUF ANWEISUNG EINES APPROBIERTEN ARZTES ERFOLGT. DER GEBRAUCH DES TRAGBAREN SAUERSTOFFKONZENTRATORS WÄHREND DES SCHLAFS DARF NUR AUF EMPFEHLUNG DURCH QUALIFIZIERTES KLINISCHES PERSONAL ERFOLGEN.

WARNUNG: DAMIT GEWÄHRLEISTET IST, DASS DIE IHREM GESUNDHEITSZUSTAND ENTSPRECHENDE THERAPEUTISCHE SAUERSTOFFMENGE VERABREICHT WIRD, DARF DER ECLIPSE 5 ERST EINGESETZT WERDEN, NACHDEM EINE ODER MEHRERE EINSTELLUNGEN INDIVIDUELL FÜR SIE BEI IHREM SPEZIFISCHEN AKTIVITÄTSMASS BESTIMMT ODER VERSCHRIEBEN WURDEN. DER ECLIPSE 5 DARF NUR IN VERBINDUNG MIT DER SPEZIFISCHEN KOMBINATION BZW. MIT DEN TEILEN UND ZUBEHÖRTEILEN VERWENDET WERDEN, DIE DEN SPEZIFIKATIONEN DES KONZENTRATORHERSTELLERS ENTSPRECHEN UND DIE BEI BESTIMMUNG IHRER EINSTELLUNGEN EINGESETZT WURDEN.

WARNUNG: LAUT US-GESETZEN DARF DIESES GERÄT NUR AUF ANWEISUNG EINES ARZTES ODER EINES ANDEREN LIZENZIERTEN GESUNDHEITSDIENSTLEISTERS VERKAUFT ODER VERLIEHEN WERDEN.

WARNUNG: DIESES GERÄT DARF NICHT FÜR LEBENSERHALTENDE MASSNAHMEN EINGESETZT WERDEN. BEI GERIATRISCHEN, PÄDIATRISCHEN UND ANDEREN PATIENTEN, DIE EIN UNWOHLSEIN BEIM GEBRAUCH DIESES GERÄTS NICHT MITTEILEN KÖNNEN, SIND GGF. ZUSÄTZLICHE ÜBERWACHUNGSMETHODEN ODER EIN DEZENTRALES ALARMSYSTEM NOTWENDIG, DAMIT INFORMATIONEN ZU UNWOHLSEIN BZW. EINEM MEDIZINISCHEN NOTFALL AN DAS VERANTWORTLICHE MEDIZINISCHE PERSONAL ÜBERMITTELT WERDEN KÖNNEN, UM SCHÄDIGUNGEN ZU VERMEIDEN. PATIENTEN MIT HÖR- UND/ODER SEHBEHINDERUNG BENÖTIGEN MÖGLICHERWEISE HILFE BEIM ÜBERWACHEN DER ALARME.

Gegenanzeigen

WARNUNG: DIE VERWENDUNG VON SAUERSTOFF OHNE ÄRZTLICHE VERSCHREIBUNG IST UNTER UMSTÄNDEN GEFÄHRLICH. DAS GERÄT DARF NUR AUF VERSCHREIBUNG EINES ARZTES VERWENDET WERDEN.

WARNUNG: DAS GERÄT DARF NICHT VERWENDET WERDEN, WENN BRENNBARE ANÄSTHETIKA VORHANDEN SIND.

WARNUNG: WIE BEI JEDEM ELEKTRISCHEN GERÄT SIND AUCH BEIM ECLIPSE 5 AUSFÄLLE AUFGRUND VON UNTERBRECHUNGEN DER STROMVERSORGUNG MÖGLICH BZW. IST ES EVENTUELL NOTWENDIG, DAS GERÄT VON EINEM ENTSPRECHEND GESCHULTEN TECHNIKER WARTEN ZU LASSEN. DER ECLIPSE 5 IST FÜR PATIENTEN, DIE AUFGRUND EINER SOLCHEN VORÜBERGEHENDEN UNTERBRECHUNG GESUNDHEITLICHE SCHÄDEN DAVONTRAGEN WÜRDEN, NICHT GEEIGNET.

Sicherheitsrichtlinien

WARNUNG: AN DIESEM GERÄT DÜRFEN KEINE MODIFIKATIONEN VORGENOMMEN WERDEN.

WARNUNG: FÜR DEN FALL EINES STROMAUSFALLS, ALARMS ODER MECHANISCHEN VERSAGENS EMPFIEHLT DER HERSTELLER EINE ALTERNATIVE SAUERSTOFFZUFUHR. FRAGEN SIE IHREN ARZT ODER DEN BEREITSTELLER DES GERÄTES, WELCHE ART RESERVESYSTEM BENÖTIGT WIRD.

WARNUNG: DIESES GERÄT LIEFERT HOCHKONZENTRIERTEN SAUERSTOFF, DER SCHNELL ZU BRÄNDEN FÜHREN KANN. RAUCHEN ODER OFFENE FLAMMEN SIND INNERHALB VON ZWEI (2) METERN IM UMFELD VON (1) DIESEM GERÄT ODER (2) EINEM SAUERSTOFF TRANSPORTIERENDEN ZUBEHÖRTEIL NICHT ERLAUBT. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN SCHWERE BRÄNDE, SACH- BZW. PERSONENSCHÄDEN ODER DEN TOD ZUR FOLGE HABEN.

WARNUNG: BETREIBEN SIE DAS GERÄT NICHT IN EINEM EINGESCHRÄNKTEN ODER ENGEN BEREICH (Z. B. EINEM KLEINEN KOFFER ODER EINER HANDTASCHE), IN DEM DIE BELÜFTUNG UNZUREICHEND SEIN KÖNNTE. HIERDURCH KANN SICH DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR ÜBERHITZEN UND DIE LEISTUNG BEEINTRÄCHTIGT WERDEN.

WARNUNG: DURCH DIESES PRODUKT KÖNNEN SIE MIT CHEMIKALIEN EINSCHLIESSLICH NICKEL IN KONTAKT KOMMEN, WELCHES IM STAAT KALIFORNIEN ALS KREBSVERURSACHEND GILT. WEITERE INFORMATIONEN FINDEN SIE UNTER WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

WARNUNG: DER KONZENTRATOR DARF NICHT MIT RAUCH, SCHADSTOFFEN ODER DÄMPFEN IN KONTAKT KOMMEN.

WARNUNG: DER EINSATZ EINIGER SAUERSTOFF FÜHRENDER ZUBEHÖRTEILE, DIE NICHT FÜR DIE VERWENDUNG MIT DIESEM SAUERSTOFFKONZENTRATOR ANGEGEBEN SIND, KANN DESSEN LEISTUNG BEEINTRÄCHTIGEN. AUF EMPFOHLENES ZUBEHÖR WIRD IN DIESER ANLEITUNG VERWIESEN.

WARNUNG: IST DAS GERÄT HERUNTERGEFALLEN, WURDE ES BESCHÄDIGT ODER WASSER AUSGESETZT, SOLLTEN SIE SICH MIT IHREM PFLEGEDIENST IN VERBINDUNG SETZEN, UM EINE INSPEKTION ODER EINE EVENTUELLE REPARATUR VORNEHMEN ZU LASSEN. VERWENDEN SIE DEN SAUERSTOFFKONZENTRATOR NICHT, WENN STROMKABEL ODER STECKER BESCHÄDIGT SIND.

WARNUNG: SICHERN SIE DEN SAUERSTOFFKONZENTRATOR MIT EINEM GURT ODER ÄHNLICHEN VORRICHTUNGEN, WENN ER IN EINEM FAHRZEUG TRANSPORTIERT WIRD, UM SCHÄDEN BZW. VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

WARNUNG: STELLEN SIE SICHER, DASS LUFTEINLASS UND -AUSLASS NICHT BLOCKIERT WERDEN. FÜHREN SIE KEINE GEGENSTÄNDE IN DIE GERÄTEÖFFNUNGEN EIN UND LASSEN SIE NICHTS IN DIESE HINEINFALLEN. HIERDURCH KANN SICH DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR ÜBERHITZEN UND DIE LEISTUNG BEEINTRÄCHTIGT WERDEN.

WARNUNG: DER OPTIONAL ERHÄLTLICHE BEFEUCHTER DARF NICHT ÜBERFÜLLT WERDEN. DER OPTIONAL ERHÄLTLICHE BEFEUCHTER DARF NUR MIT WASSER BEFÜLLT WERDEN. DAS FÜLLNIVEAU DARF DIE VOM HERSTELLER DES BEFEUCHTERS ANGEZEIGTE HÖHE NICHT ÜBERSCHREITEN.

WARNUNG: LAUFEN SIE NICHT UMHER, WÄHREND DER ECLIPSE 5 IN BETRIEB UND EIN BEFEUCHTER ANGESCHLOSSEN IST. NEHMEN SIE DIE BEFEUCHTERFLASCHE VOR DEM UMHERLAUFEN AB. LEGEN SIE DEN ECLIPSE 5 NICHT FLACH HIN, WÄHREND DIESER AN EINE BEFEUCHTERFLASCHE ANGESCHLOSSEN IST.

WARNUNG: DIE RICHTLINIEN DES VERKEHRSMINISTERIUMS DER USA (DOT) SOWIE DER VEREINTEN NATIONEN (UN) SEHEN VOR, DASS DIE BATTERIE AUS DEM GERÄT HERAUSGENOMMEN WERDEN MUSS, WENN DIESES ALS GEPÄCK AUF INTERNATIONALEN FLÜGEN AUFGEGEBEN WIRD. BEI VERSAND DES SAUERSTOFFKONZENTRATORS MÜSSEN DIE BATTERIEN EBENFALLS AUS DEM GERÄT ENTNOMMEN UND ORDNUNGSGEMÄSS VERPACKT WERDEN.

WARNUNG: VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR NACH EINGEHENDEM STUDIUM UND VERSTÄNDNIS DIESER ANLEITUNG. SOLLTEN SIE DIE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN NICHT VERSTEHEN, WENDEN SIE SICH AN DEN BEREITSTELLER DIESES GERÄTES, BEVOR SIE VERSUCHEN, ES ZU VERWENDEN; ANDERNFALLS KANN ES ZU VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN KOMMEN.

WARNUNG: ZIEHEN SIE BEI UNWOHLSEIN ODER EINEM MEDIZINISCHEN NOTFALL SOFORT ÄRZTLICHE HILFE ZU RATE.

WARNUNG: WIRD DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR AUSSERHALB DES ANGEGEBENEN TEMPERATURBEREICHES VERWENDET, KANN DIES DIE FÄHIGKEIT DES GERÄTES BEEINTRÄCHTIGEN, DIE ANGEGEBENEN SAUERSTOFFKONZENTRATIONEN ZU ERZEUGEN. FÜR TEMPERATURGRENZWERTE SIEHE DEN ABSCHNITT „TECHNISCHE DATEN" IN DIESER ANLEITUNG.

WARNUNG: VERWENDEN SIE KEINE ÖL-, FETT-, ODER PETROLEUMBASIERTEN ODER ANDEREN ENTZÜNDLICHEN PRODUKTE MIT DEM SAUERSTOFFKONZENTRATOR ODER DESSEN SAUERSTOFF BEINHALTENDEM ZUBEHÖR. ES SOLLTEN AUSSCHLIESSLICH WASSERBASIERTE, SAUERSTOFFVERTRÄGLICHE LOTIONEN ODER SALBEN VERWENDET WERDEN. SAUERSTOFF BESCHLEUNIGT DIE VERBRENNUNG ENTZÜNDLICHER SUBSTANZEN.

WARNUNG: EIN NICHT ORDNUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH DER BATTERIE KANN ZU EINEM ERHITZEN UND ENTZÜNDEN DER BATTERIE FÜHREN, WAS SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN KANN. DURCHBOHREN SIE DIE BATTERIE NICHT UND SCHLAGEN UND TRETEN SIE NICHT AUF DIE BATTERIE. LASSEN SIE DIE BATTERIE NICHT FALLEN UND SETZEN SIE DIE BATTERIE AUCH KEINEN SONSTIGEN HEFTIGEN SCHLÄGEN ODER STÖSSEN AUS. DIE VERWENDUNG EINER BESCHÄDIGTEN BATTERIE KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.

WARNUNG: DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR SOLLTE NICHT DIREKT NEBEN ANDEREN GERÄTEN ODER MIT ANDEREN GERÄTEN GESTAPELT VERWENDET WERDEN. IST EINE SOLCHE SITUATION NICHT ZU VERMEIDEN, MUSS DAS GERÄT AUF ORDNUNGSGEMÄSSEN BETRIEB HIN ÜBERWACHT WERDEN.

WARNUNG: DIE VERWENDUNG VON ANDEREN ZUBEHÖRTEILEN, WANDLERN UND KABELN ALS DEN VOM HERSTELLER DIESES GERÄTS ANGEGEBENEN KANN ZU ERHÖHTEN MAGNETISCHEN AUSSENDUNGEN ODER EINER VERRINGERTEN ELEKTROMAGNETISCHEN STÖRFESTIGKEIT DIESES GERÄTS UND SOMIT ZU EINEM UNSACHGEMÄSSEN BETRIEB FÜHREN.

WARNUNG: VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH VOM HERSTELLER EMPFOHLENE ERSATZTEILE, UM EINE ORDNUNGSGEMÄSSE FUNKTION ZU GEWÄHRLEISTEN UND BRAND- SOWIE VERBRENNUNGSGEFAHR ZU VERMEIDEN.

WARNUNG: SCHMIEREN SIE KEINE BESCHLÄGE, ANSCHLÜSSE, SCHLÄUCHE ODER ANDERE ZUBEHÖRTEILE DES SAUERSTOFFKONZENTRATORS, UM BRAND- SOWIE VERBRENNUNGSGEFAHR ZU VERMEIDEN.

WARNUNG: VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT – ABGESEHEN VON DEN IN DIESER ANLEITUNG AUFGEFÜHRTEN STÖRUNGSBEHEBUNGEN – ZU WARTEN. ENTFERNEN SIE KEINE ABDECKUNG. NUR DER BEREITSTELLER DES GERÄTES ODER EIN QUALIFIZIERTER WARTUNGSTECHNIKER DÜRFEN DIE ABDECKUNGEN ENTFERNEN ODER DAS GERÄT WARTEN.

WARNUNG: VERWENDEN SIE NUR VOM HERSTELLER EMPFOHLENES ZUBEHÖR. DIE VERWENDUNG ANDEREN ZUBEHÖRS KANN ZU EINER SCHWEREN BESCHÄDIGUNG DES SAUERSTOFFKONZENTRATORS SOWIE ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE FÜHREN.

WARNUNG: FÜR DEN FALL EINES STROMAUSFALLS, ALARMS ODER MECHANISCHEN VERSAGENS EMPFIEHLT DER HERSTELLER EINE ALTERNATIVE SAUERSTOFFZUFUHR. FRAGEN SIE IHREN ARZT ODER DEN BEREITSTELLER DES GERÄTES, WELCHE ART RESERVESYSTEM BENÖTIGT WIRD.

WARNUNG: WENN BEI DIESEM GERÄT EIN SCHWERWIEGENDER VORFALL AUFTRITT, SOLLTE DER BENUTZER DEN VORFALL UNVERZÜGLICH DEM ANBIETER UND / ODER DEM HERSTELLER MELDEN. EIN SCHWERWIEGENDER VORFALL IST DEFINIERT ALS EINE VERLETZUNG, DER TOD ODER DIE MÖGLICHKEIT, EINE VERLETZUNG / DEN TOD ZU VERURSACHEN, FALLS DER VORFALL ERNEUT AUFTRITT. DER BENUTZER KANN DEN VORFALL AUCH DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE DES LANDES MELDEN, IN DEM DER VORFALL AUFGETRETEN IST.

WARNUNG: DAS RAUCHEN WÄHREND DER SAUERSTOFFVERABREICHUNG IST DER HAUPTGRUND FÜR BRANDVERLETZUNGEN UND -TODE. DIESE SICHERHEITSWARNUNGEN MÜSSEN UNBEDINGT BEFOLGT WERDEN:

WARNUNG: RAUCHEN, KERZEN ODER OFFENE FLAMMEN SIND IN DEM RAUM, IN DEM SICH DAS GERÄT ODER EIN SAUERSTOFF BEFÖRDERNDES ZUBEHÖRTEIL BEFINDEN, VERBOTEN.

WARNUNG: RAUCHEN WÄHREND DES TRAGENS EINER SAUERSTOFFKANÜLE KANN ZU GESICHTSVERBRENNUNGEN UND ZUM TODE FÜHREN.

WARNUNG: WENN SIE RAUCHEN, KÖNNEN DIESE 3 SCHRITTE IHR LEBEN RETTEN: SCHALTEN SIE DEN SAUERSTOFFKONZENTRATOR AUS, NEHMEN SIE DIE KANÜLE AB UND VERLASSEN SIE DEN RAUM, IN DEM DAS GERÄT SICH BEFINDET. FALLS SIE DEN RAUM NICHT VERLASSEN KÖNNEN, WARTEN SIE NACH DEM ABSCHALTEN DES SAUERSTOFFKONZENTRATORS 10 MINUTEN, BEVOR SIE RAUCHEN.

WARNUNG: SCHILDER MIT DER AUFSCHRIFT „RAUCHEN VERBOTEN – SAUERSTOFF IN GEBRAUCH" MÜSSEN IM HAUS ODER AN DEM ORT, AN DEM DER SAUERSTOFF VERWENDET WIRD, DEUTLICH ERKENNBAR ANGEBRACHT SEIN. PATIENTEN UND PFLEGEPERSONAL MÜSSEN ÜBER DIE GEFAHREN DES RAUCHENS IN DER NÄHE ODER WÄHREND DES GEBRAUCHS VON MEDIZINISCHEM SAUERSTOFF AUFGEKLÄRT WERDEN.

WARNUNG: VERWENDEN SIE DEN SAUERSTOFFKONZENTRATOR NICHT BEI VORHANDENSEIN ENTZÜNDLICHER GASE. DIES KANN SCHNELL ZU BRÄNDEN FÜHREN, DIE SACHSCHADEN, VERLETZUNGEN ODER TODESFOLGEN NACH SICH ZIEHEN KÖNNEN.

WARNUNG: EIN ABNEHMEN DER KANÜLE UND EINE LAGERUNG AUF KLEIDUNG, BETTWÄSCHE, SOFAS ODER ANDEREM POLSTERMATERIAL FÜHRT BEI VORHANDENSEIN EINER ZIGARETTE, WÄRMEQUELLE ODER FLAMME ZU EINER VERPUFFUNG.

WARNUNG: LASSEN SIE EINE KANÜLE NICHT AUF ODER UNTER KLEIDUNG, BETTWÄSCHE ODER STUHLPOLSTERN LIEGEN. WENN DAS GERÄT EINGESCHALTET IST, ABER NICHT BETRIEBEN WIRD, KANN DER SAUERSTOFF ENTZÜNDLICH WIRKEN. SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS, WENN ES NICHT IN GEBRAUCH IST.

WARNUNG: PATIENTEN ODER ANDERE PERSONEN KÖNNEN SICH IN KANÜLEN ODER ANDEREN SCHLÄUCHEN VERFANGEN, WAS ZU ERSTICKUNG FÜHREN KANN.

WARNUNG: BLOCKIEREN SIE IM NOTFALL DEN ZUGANG ZUM NETZKABEL NICHT.

WARNUNG: ZUBEHÖR KANN PHTHALATE ENTHALTEN. KINDER, SCHWANGERE ODER STILLENDE FRAUEN SOLLTEN KEINE ACCESSOIRES VERWENDEN, DIE PHTHALATE ENTHALTEN.

VORSICHT: Trennen Sie den Wechselstrom-Stecker immer zuerst von der Wandsteckdose, bevor Sie das Wechselstrom-Kabel vom Sauerstoffkonzentrator trennen.

VORSICHT: Platzieren Sie Stromkabel und Sauerstoffschläuche so, dass eine Stolpergefahr vermieden wird.

VORSICHT: Verwenden Sie den Sauerstoffkonzentrator in einem Automobil, Boot, oder bei anderen Gleichstromquellen, stellen Sie sicher, dass der Motor des Fahrzeuges angelassen ist und läuft, bevor Sie den Sauerstoffkonzentrator anschließen. Wenn das Gleichstrom-Netzteil nicht aufleuchtet und neu gestartet werden muss, trennen Sie das Netzteil von der Gleichstrom-Quelle, lassen Sie Ihr Fahrzeug neu an, und schließen Sie das Gleichstrom-Netzteil daraufhin wieder an die Stromquelle an. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann dazu führen, dass der Sauerstoffkonzentrator keinen Strom erhält.

VORSICHT: Wenn das Automobil, in dem Sie den Sauerstoffkonzentrator verwenden, nicht läuft, trennen Sie das Gerät vom Automobil und entfernen Sie es. Lagern Sie den Sauerstoffkonzentrator nicht in einem sehr heißen oder sehr kalten Automobil oder in ähnlichen Umgebungen, die extreme Temperaturen aufweisen.

VORSICHT: Sollte ein Alarm ausgegeben werden oder der Sauerstoffkonzentrator nicht ordnungsgemäß funktionieren, lesen Sie im Abschnitt „Fehlerbehebung" dieser Anleitung nach. Wenden Sie sich an den Bereitsteller des Geräts, wenn Sie das Problem nicht lösen können.

VORSICHT: Befolgen Sie alle Anweisungen des Herstellers, damit die Garantie ihre Gültigkeit behält.

Hinweis: Tragbare und mobile HF-Kommunikationsausrüstung kann medizinische elektrische Geräte beeinträchtigen.

Empfohlene Betriebsumgebungen

Die folgende Tabelle bietet zum ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes wichtige Informationen bezüglich der empfohlenen Betriebsumgebungen oder Betriebsbedingungen.

Technische Daten

Betriebstemperatur	10 °C bis 40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	10 % bis 95 % bei 28 °C Taupunkttemperatur
Transport-/ Lagerungstemperatur	-20 °C bis 60 °C Relative Luftfeuchtigkeit: bis zu 95 %, nicht kondensierend
Stromversorgung	Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Verwenden Sie keine Steckdosen, die über einen Schalter ein- und ausgeschaltet werden können.
Höhe über N.N.	0 bis 4.000 Meter
Standort	Die Lufteinlassöffnungen (Rückseite, obere Abdeckung) oder die Abluftöffnungen (Rückseite, unten links) dürfen nicht blockiert werden. Stellen Sie das Gerät in einer Entfernung von mindestens 7,5 cm zu Wänden, Vorhängen, Möbeln usw. auf.
Umgebung	Frei von Rauch, Schadstoffen und Dämpfen
Betriebsdauer	Rund um die Uhr bei Anschluss an eine externe Stromversorgung (Gleich- oder Wechselstrom).
Sauerstoffkonzentration	90 % + 5,5 %/-3 % auf Meereshöhe
Abmessungen	19,3 hoch x 12,3 breit x 7,1 tief (Zoll), 49,0 hoch x 31,2 breit x 18,0 tief (cm)
Gewicht	Eclipse 6,8 kg (15 lbs.), Batterie 1,54 kg (3,4 lbs).
Leistungsaufnahme	Wechselspannung (100-240 VAC, 50-60 Hz; Gleichspannung (12 V nominal); Batterie (Menge (2) 95 W-Hr Batterien mit jeweils 7,92 g Lithiumgehalt)
Nominale Batterieladezeit	1,8 bis 5,0 Std. Ladezeit zum Erreichen einer Ladung von 80 % (je nach Fluss)
Alarme/Warnungen	Ausfall der Stromversorgung, niedriger Batterieladestand, unzureichende Versorgung mit O2, O2-Durchfluss außerhalb der Grenzwerte. Kein Einatmen im Pulse-Dose-Modus, Fehlfunktion
Anzeige für O2-Konzentration	Grünes Licht = normaler Betrieb Gelb = Vorsicht <85 %
Ausgangsdruck	Nominal: 7.0 psig Maximal: 14.0 psig
Tonhöhe	48 dBA bei 3,0 l/min im Modus „kontinuierlicher Durchfluss"; 40 dBA bei Stufe 3 in der Pulse-Dose-Einstellung; 59 dB während der Alarmierung
Angewandtes Teil	Kanüle

Die voraussichtliche Nutzungsdauer beträgt mindestens fünf Jahre.

WARNUNG: ES IST ZU ERWARTEN, DASS DIE VERWENDUNG DIESES GERÄTS IN HÖHENLAGEN ÜBER 13.123 FUSS (4.000 METERN), BEI AUSSENTEMPERATUREN VON 50 °F BIS 104 °F (10 °C BIS 40 °C) ODER BEI EINER RELATIVEN FEUCHTIGKEIT ÜBER 95 % DIE DURCHFLUSSRATE UND DEN SAUERSTOFFANTEIL UND SOMIT DIE QUALITÄT DER THERAPIE BEEINTRÄCHTIGT.

Hinweis: Wurde der Sauerstoffkonzentrator für einen längeren Zeitraum außerhalb seiner üblichen Betriebstemperaturen gelagert, sollte dem Gerät vor dem Gebrauch Zeit gelassen werden, eine übliche Betriebstemperatur anzunehmen. Die empfohlene Zeit sind 3 Stunden.

Verfügbare Einstellungen

Der Eclipse 5, einschließlich Kanüle und anderen Zubehörteilen, sind zur Verwendung mit folgenden speziellen Volumina vorgesehen.

Kontinuierliche Durchflusseinstellungen in l/min	Pulse-Dose-Modus – Bolus-Größe (ml)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Minimale Sauerstoffkonzentration (82 %).

Korrekte Standortwahl für Ihren Eclipse 5

Wählen Sie den Standort für das Gerät so, dass weder Rauch, Dämpfe noch Schadstoffe aufgenommen werden können. Die korrekte Auswahl des Standorts beinhaltet auch, dass ausreichend Luft durch den Lufteinlassfilter an der oberen Rückseite des Gehäuses einströmen und die Abluft frei aus den Abluftöffnungen an der unteren linken Seite des Geräts austreten kann.

Platzieren Sie das Gerät so, dass die akustischen Alarme hörbar sind. Legen Sie den Sauerstoffversorgungsschlauch so, dass dieser nicht knicken oder blockiert werden kann.

WARNUNG: VERWENDEN SIE DEN SAUERSTOFFKONZENTRATOR NICHT BEI VORHANDENSEIN ENTZÜNDLICHER GASE. DIES KANN SCHNELL ZU BRÄNDEN FÜHREN, DIE SACHSCHADEN, VERLETZUNGEN ODER TODESFOLGEN NACH SICH ZIEHEN KÖNNEN. VERWENDEN SIE KEINE ÖL-, FETT-, ODER PETROLEUMBASIERTEN ODER ANDEREN ENTZÜNDLICHEN PRODUKTE MIT DEM SAUERSTOFFKONZENTRATOR ODER DESSEN SAUERSTOFF BEINHALTENDEM ZUBEHÖR. ES SOLLTEN AUSSCHLIESSLICH WASSERBASIERTE, SAUERSTOFFVERTRÄGLICHE LOTIONEN ODER SALBEN VERWENDET WERDEN. SAUERSTOFF BESCHLEUNIGT DIE VERBRENNUNG ENTZÜNDLICHER SUBSTANZEN.

WARNUNG: DIESES GERÄT LIEFERT HOCHKONZENTRIERTEN SAUERSTOFF, DER SCHNELL ZU BRÄNDEN FÜHREN KANN. RAUCHEN ODER OFFENE FLAMMEN SIND IM RAUM, IN DEM SICH (1) DAS GERÄT ODER (2) EIN SAUERSTOFF TRANSPORTIERENDES ZUBEHÖRTEIL BEFINDEN, NICHT ERLAUBT. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN SCHWERE BRÄNDE, SACH- BZW. PERSONENSCHÄDEN ODER DEN TOD ZUR FOLGE HABEN.

Hinweis: Wenn das Automobil, in dem Sie den Sauerstoffkonzentrator verwenden, nicht läuft, trennen Sie das Gerät vom Automobil und entfernen Sie es. Lagern Sie den Sauerstoffkonzentrator nicht in einem sehr heißen oder sehr kalten Automobil oder in ähnlichen Umgebungen, die extreme Temperaturen aufweisen. Lassen Sie den Sauerstoffkonzentrator oder das Stromkabel NICHT eingesteckt, wenn die Zündung ausgeschaltet ist. Es kann dabei zu einer Entladung der Fahrzeugbatterie kommen.

VORSICHT: Betreiben Sie das Gerät nicht in einem eingeschränkten oder engen Bereich (z. B. einem kleinen Koffer oder einer Handtasche), in dem die Belüftung unzureichend sein könnte. Hierdurch kann sich der Sauerstoffkonzentrator überhitzen und die Leistung beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und -auslass nicht blockiert werden. Hierdurch kann sich der Sauerstoffkonzentrator überhitzen und die Leistung beeinträchtigt werden.

Gebrauchsanweisungen

Vor der Inbetriebnahme

Diese Bedienungsanleitung ist dazu bestimmt, Sie bei der Verwendung und Wartung des Geräts zu unterstützen. Sollten Sie Fragen oder Probleme haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Pflegedienst in Verbindung.

Wichtig! Der Eclipse 5 darf ohne vorheriges Lesen des Kapitels „Sicherheitsrichtlinien“ in dieser Anleitung nicht betrieben werden. Befolgen Sie alle Gebrauchshinweise. Beachten Sie dabei insbesondere auch alle Warnhinweise, die auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung zu finden sind. Zur Verringerung von Brand- und Verletzungsgefahren sowie von schweren Schäden am Eclipse 5 müssen zudem alle Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden.

WARNUNG: REINIGEN SIE GEHÄUSE, BEDIENFELD UND STROMKABEL NUR MIT EINEM SANFTEN HAUSHALTSREINIGER, DER MIT EINEM FEUCHTEN (NICHT NASSEN) TUCH ODER SCHWAMM AUFGETRAGEN WIRD. WISCHEN SIE ANSCHLIESSEND ALLE OBERFLÄCHEN TROCKEN. LASSEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITEN IN DAS INNERE DES GERÄTES GELANGEN. ACHTEN SIE BESONDERS DARAUF, DASS DER SAUERSTOFFAUSLASS FÜR DEN ANSCHLUSS DER KANÜLE FREI VON STAUB, WASSER UND ANDEREN PARTIKELN BLEIBT.

VORSICHT: Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und -auslass nicht blockiert werden. Hierdurch kann sich der Sauerstoffkonzentrator überhitzen und die Leistung beeinträchtigt werden. Betreiben Sie den Sauerstoffkonzentrator nicht ohne eingesetzten Lufteinlassfilter. Sollte ein zweiter Filter mitgeliefert worden sein, setzen Sie den Ersatzfilter ein, bevor Sie den anderen Filter reinigen. Reinigen Sie den verschmutzten Filter in warmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn vor der Verwendung gründlich ab.

Einschalten des Eclipse 5

Das Gerät lässt sich direkt über 3 verschiedene Stromquellen betreiben:

- Wechselstrom-Netzteil mit NEMA-Stromkabel
- Gleichstromversorgung
- Wiederaufladbares Batteriemodul

Allgemeine Ladeinformationen

Die Batterie des Eclipse 5 wird geladen, wenn das Gerät an eine externe Stromversorgung (nur Wechselstrom) angeschlossen ist und sich die Temperatur der Batterie innerhalb der Grenzwerte befindet, die ein sicheres Laden der Batterie ermöglichen. Wird das Gerät von der externen Stromversorgung getrennt, schaltet das Gerät selbsttätig auf Batteriebetrieb um, sofern die Batterie eingesetzt und geladen ist. Sobald die externe Stromversorgung (Wechselstrom) durch Einstecken des Steckers wieder hergestellt wird, schaltet das Gerät zurück auf diese externe Stromversorgung um und beginnt mit dem Laden der Batterie. Die Batterie muss für den Betrieb des Eclipse 5 nicht unbedingt eingesetzt werden.

Damit das Netzteil (Gleich- oder Wechselstrom) ordnungsgemäß angeschlossen werden kann, muss der Stromstecker richtig herum an den Anschluss für die externe Stromversorgung am Gerät angeschlossen werden. Der Anschluss für die externe Stromversorgung liegt vertieft auf der rechten Seite des Geräts, wenn das Bedienfeld zu Ihnen zeigt. Stecken Sie den Stromstecker in den Anschluss.

WARNUNG: DAS BATTERIEMODUL UND DAS GLEICHSTROM-NETZTEIL MÜSSEN REGELMÄSSIG GEPRÜFT WERDEN. WENN KEIN WECHSELSTROM-NETZTEIL VORHANDEN IST, DÜRFEN DIESE ALTERNATIVEN NETZTEILE VERWENDET WERDEN.

WECHSELSTROM-NETZTEIL MIT ZWEI POLEN

Zweipoliges Wechselstrom-Netzteil
Artikel-Nr. 21334759

Der Lieferumfang des Eclipse 5 umfasst ein Universal-Wechselstrom-Netzteil für die Verwendung zuhause bzw. an all den Orten, an denen Wechselstrom zur Verfügung steht. Beim Anschließen an eine Wechselstromquelle ist darauf zu achten, dass das Kabel des Wechselstrom-Netzteils zum Gerät korrekt in den Anschluss an der Seite des Geräts und das Kabel vom Wechselstrom-Netzteil zum Stromnetz in eine Netzsteckdose gesteckt wird. Wird der Eclipse 5 ordnungsgemäß eingesteckt, leuchtet eine grüne Anzeigelampe am Wechselstrom-Netzteil auf, und die Anzeige für externe Stromversorgung erscheint auf dem Bedienfeld.

Schritt 1 → **Schritt 2**

Hinweis: Verwenden Sie nur die elektrische Spannung, die auf dem Geräteetikett mit den technischen Daten angegeben ist.

VORSICHT: Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Die Verwendung anderen Zubehörs kann zu einer schweren Beschädigung des Sauerstoffkonzentrators sowie zum Erlöschen der Garantie führen.

VORSICHT: Verwenden Sie keine Verlängerungskabel für dieses Gerät und verbinden Sie nicht zu viele Stecker mit derselben Steckdose. Die Verwendung eines Verlängerungskabels kann die Leistung des Gerätes beeinträchtigen. Die Verbindung zu vieler Stecker mit einer Steckdose kann den Schaltschrank überlasten und zum Auslösen von Trennschalter/ Sicherung oder bei Fehlfunktion von Trennschalter/ Sicherung zum Ausbruch eines Feuers führen.

VORSICHT: Die Verwendung von anderen Kabeln und Adaptern als den angegebenen, mit Ausnahme der Kabel und Adapter, die vom Hersteller des medizinischen elektrischen Geräts als Ersatzteile für interne Komponenten verkauft werden, kann zu erhöhten Emissionen oder einer reduzierten Störfestigkeit des Sauerstoffkonzentrators führen.

Gleichstrom-Netzteil

Gleichstromversorgung
Artikel-Nr. 5942-SEQ

Mithilfe des Gleichstrom-Netzteils ist das System in der Lage, Strom aus Gleichstromquellen zu nutzen, wie sie etwa in Fahrzeugen zu finden sind.

1. Starten Sie das Fahrzeug.
2. Stecken Sie das Gleichstromkabel in den Stromanschluss an der Seite des Geräts ein.
3. Stecken Sie den Stecker des Gleichstrom-Netzteils in die Gleichstromsteckdose im Fahrzeug ein.
4. Starten Sie das Gerät bei der niedrigsten Durchflusseinstellung und erhöhen Sie langsam die Durchflusseinstellung auf die verschriebene Durchflussrate. (Beim Starten des Geräts bei einer Einstellung von 3 l/min bei Gleichstrom kann es zu einer vorübergehenden Überlastung des Netzteils kommen).

Ist das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen und die Stromversorgung (Gleichstrom) funktionsfähig, leuchtet eine grüne Lampe auf dem Netzteil sowie auf der Anzeige für externe Stromversorgung auf dem Bedienfeld auf.

Eclipse 5 Gleichstromanschluss

Ist der Eclipse 5 an den Gleichstromanschluss eines Fahrzeugs angeschlossen, gilt Folgendes:

- Der Eclipse 5 kann in allen kontinuierlichen Sauerstoffflussstufen bis zu 3,0 l/m und allen Impuls-Modi bis zu 9,0 (192 ml) über die Gleichstromquelle eines Autos betrieben werden.*
- Der Eclipse 5 lädt die Batterie auf, während er an die Gleichstromquelle eines Autos angeschlossen ist, und kann dabei im kontinuierlichen Sauerstofffluss-Modus bei 2 l/min oder weniger und in allen Impuls-Modi betrieben werden.*
- Wird die Eclipse-5-Batterie aufgeladen, blinken die Balken des Batteriesymbols nacheinander stufenweise auf. Wird die Eclipse-5-Batterie nicht aufgeladen, bleibt das Batteriesymbol konstant.

*Die Leistungsfähigkeit des Geräts bei Gleichstromversorgung hängt vom elektrischen System des Fahrzeugs ab. Einige Funktionen oder Durchflusseinstellungen sind je nach verfügbarer Stromversorgung von der Gleichstromsteckdose des Fahrzeuges ggf. nicht verfügbar.

WARNUNG: STELLEN SIE SICHER, DASS LUFTEINLASS UND -AUSLASS NICHT BLOCKIERT WERDEN. HIERDURCH KANN SICH DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR ÜBERHITZEN UND DIE LEISTUNG BEEINTRÄCHTIGT WERDEN.

WARNUNG: FÄLLT DIE SPANNUNG DER GLEICHSTROMQUELLE DES FAHRZEUGS UNTER 11,5 VOLT, SCHALTET DER ECLIPSE 5 AUF BATTERIEBETRIEB UM (SOFERN EINE BATTERIE EINGESETZT UND GELADEN IST). (DIE ANZEIGE FÜR EXTERNE STROMVERSORGUNG BLEIBT MÖGLICHERWEISE AN.)

VORSICHT: Das Gleichstrom-Netzteil ist für Fahrzeugsysteme mit 12 V Gleichstrom (150 W) ausgelegt. Versuchen Sie nicht, das Gerät mit 6 V, 24 V oder anderen elektrischen Systemen im Fahrzeug zu betreiben. Die Leistung des Geräts kann beim Betrieb in einem 120-Watt-Gleichstromsystem beeinträchtigt werden.

Hinweis: Während das Gerät über eine Gleichstromquelle betrieben wird, kann die Batterie nicht aufgeladen werden, falls die Stromzufuhr durch die Gleichstromquelle nicht ausreicht. Der Eclipse wird den Strom zuerst zum Betrieb des Geräts verwenden. Überschüssiger Strom wird zur Batterie geleitet, um diese aufzuladen.

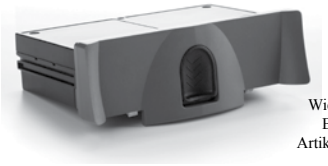
Hinweis: Um sicherzustellen, dass das Gerät tatsächlich über die Gleichstromquelle läuft, müssen Sie prüfen, ob die Anzeige für die externe Stromversorgung leuchtet. Ertönt ein akustisches Signal, kann dies ein Zeichen dafür sein, dass die externe Stromversorgung unterbrochen wurde. Prüfen Sie, ob die grüne Batterie-Prüf-LED ein- oder ausgeschaltet ist. Ein Verlust der Batterieladung während des Gerätebetriebs über eine Gleichstromquelle kann vermieden werden, indem die Batterie entnommen wird. Leuchtet die Anzeige nicht, läuft das Gerät im Batteriebetrieb.

Verfügbare Einstellungen des Eclipse 5 bei Gleichstrombetrieb

Volumen-stromeinstel-lung (l/min)	Kontinuierlich	Bolusmenge (ml)	Pulse Dose
0,5	Ja	-	-
1,0	Ja	16	Ja
1,5	Ja	24	Ja
2,0	Ja	32	Ja
2,5	Ja	40	Ja
3,0	Ja	48	Ja
-	-	56	Ja
-	-	64	Ja
-	-	72	Ja
-	-	80	Ja
-	-	88	Ja
-	-	96	Ja
-	-	128	Ja
-	-	160	Ja
-	-	192	Ja

WARNUNG: DIE TATSÄCHLICHE LEISTUNG DES ECLIPSE 5 KANN SICH JE NACH NUTZUNGSBEDINGUNGEN DES MOTORISIERTEN FAHRZEUGS UND DEN LEISTUNGSSPEZIFIKATIONEN ODER DEM ZUSTAND DES ELEKTRISCHEN SYSTEMS UNTERSCHEIDEN.

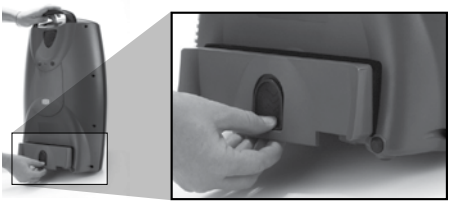
Wiederaufladbares Batteriemodul



Wiederaufladbares Batteriemodul
Artikel-Nr. 7082-SEQ

Der Eclipse 5 kann mit dem mitgelieferten, wiederaufladbaren Batteriemodul betrieben werden.

Einsetzen der Batterie: Setzen Sie die Batterie so an das leere Batteriefach an, dass sie hineingeschoben werden kann. Schieben Sie die Batterie in das leere Batteriefach, bis sie hörbar einrastet und bündig mit der Rückseite des Geräts abschließt. Wurde die Batterie ordnungsgemäß eingesetzt und der Eclipse 5 eingeschaltet, erscheint die Batteriemodul-Ladeanzeige auf dem Bedienfeld. (Wenn Sie keine Batterie eingesetzt haben, erscheint die Batteriemodul-Ladeanzeige nicht.) Das Gerät kann in diesem Fall über eine externe Stromversorgung betrieben werden.



Ziehen Sie den schwarzen Entriegelungshebel nach unten, um die Batterie zu entnehmen. Ziehen Sie die Batterie aus dem Eclipse 5, während Sie den Entriegelungshebel weiterhin nach UNTEN gezogen halten.

Batterielaufzeit: Die Batterielaufzeit wird oben auf dem Bedienfeld angezeigt. Die Batterielaufzeit wird von verschiedenen Faktoren, wie etwa der Volumenstrom-Einstellung, dem gewählten Betriebsmodus (Continuous-Flow oder Pulse-Dose) sowie der Atemfrequenz beeinflusst. Die Tabelle „Typische Laufzeiten neuer Batteriemodule“ enthält Schätzwerte für den Eclipse 5 bei Verwendung einer neuen, vollständig aufgeladenen Batterie unter den angegebenen Volumenstrom-Einstellungen und Betriebsbedingungen.

WARNUNG: FÜR MIT BATTERIEN AUSGESTATTETE SAUERSTOFFKONZENTRATOREN: LAGERN SIE DIE BATTERIE KÜHL UND TROCKEN. AUF DIESE WEISE KANN DIE LEBENSDAUER DER BATTERIE VERLÄNGERT WERDEN. WIRD DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR LÄNGERE ZEIT BEI HOHER TEMPERATUR BZW. MIT EINER VOLL GELADENEN/GANZ LEEREN BATTERIE GELAGERT, KANN DIES DIE BATTERIEHALTBARKEIT BEEINTRÄCHTIGEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DIE BATTERIE ZU ÖFFNEN. SIE ENTHÄLT KEINE WARTBAREN TEILE. HALTEN SIE KINDER VON BATTERIEN FERN.

Erstmaliges Laden der Batterie
Die mit dem Eclipse 5 mitgelieferte neue Batterie ist im Auslieferungszustand nicht voll geladen. Vor der ersten Verwendung des Eclipse 5 muss die Batterie daher zunächst voll geladen werden.

Verbinden Sie das Wechselstrom-Netzteil mit dem Stromnetz und dem Gerät und setzen Sie die Batterie ordnungsgemäß in das Batteriefach ein. Lassen Sie die Batterie sich nun voll aufladen. Sobald die Batteriemodul-Ladeanzeige auf dem Bedienfeld nicht mehr in Bewegung ist, ist die Batterie voll geladen.

Die erste Batterieaufladung kann mit ein- und ausgeschaltetem Eclipse und sowohl über eine Gleichstrom- als auch eine Wechselstromquelle durchgeführt werden. Der Eclipse kann während des Entladens bzw. Wiederaufladens der Batterie verwendet werden. Je nach Volumenstrom-Einstellung kann es 2 bis 5 Stunden dauern, bis eine voll entladene Batterie 80 % der Batteriekapazität erreicht. Der Aufladevorgang startet auch, wenn der Eclipse mit einer Wechsel- oder Gleichstromquelle verbunden und ausgeschaltet ist.

VORSICHT: Wenn das Automobil, in dem Sie den Sauerstoffkonzentrator verwenden, nicht läuft, trennen Sie das Gerät vom Automobil und entfernen Sie es. Lagern Sie den Sauerstoffkonzentrator nicht in einem sehr heißen oder sehr kalten Automobil oder in ähnlichen Umgebungen, die extreme Temperaturen aufweisen. Lassen Sie den Sauerstoffkonzentrator oder das Stromkabel NICHT eingesteckt, wenn die Zündung ausgeschaltet ist. Es kann dabei zu einer Entladung der Fahrzeugbatterie kommen.

VORSICHT: Verwenden Sie nur die vom Hersteller bereitgestellten Batterien. Wenden Sie sich für Anweisungen zur ordnungsgemäßen Batterieentsorgung an den Bereitsteller Ihres Gerätes oder eine örtliche zuständige Stelle.

* Batterien sind dem Recycling zuzuführen. *

Bei Ausfall der Gleich- oder Wechselstromversorgung piept der Eclipse 5 und schaltet automatisch auf Batteriebetrieb um, sofern die Batterie eingesetzt und geladen ist. Sobald die Wechselstromversorgung wieder hergestellt wurde, piept der Eclipse 5 erneut und die Batterie beginnt automatisch mit dem Aufladen, sofern sie nicht bereits voll geladen oder überhitzt ist. Ist die Batterie während einer Unterbrechung der Wechselstromversorgung nicht eingesetzt oder ist sie voll entladen, schaltet der Eclipse 5 ab und erzeugt einen Alarm. Die Batterie ist voll entladen, wenn die Batteriemodul-Ladeanzeige auf dem Bedienfeld nicht mehr leuchtet. Auf dem Gerät leuchtet eine gelbe Lampe und es ertönt 120 Sekunden lang ein Alarmsignal. Die gelbe Lampe leuchtet weiter und das Alarmsignal wiederholt sich nach 20 Sekunden, bis das Gerät vollständig abgeschaltet ist.

Hinweis: Halten Sie den Ein-/Aus-Taster des Eclipse 5 für mindestens 5 Sekunden gedrückt, um den Alarm „kein Strom" zu quittieren. Der Alarm erlischt ebenfalls, wenn der Eclipse 5 für 2 Minuten an eine externe Wechselstromquelle angeschlossen wird.

Typische Laufzeiten neuer Batteriemodule

Kontinuierlicher Durchfluss	Lebensdauer Batterie	Impulseinstellung	Batterielaufzeit (12 BPM, d. h. Boli/min)
0,5 l/min	4,4 Stunden	-	-
1,0 l/min	3,7 Stunden	16 ml – 1,0	5,4 Stunden
2,0 l/min	2,0 Stunden	32 ml – 2,0	5,1 Stunden
3,0 l/min	1,3 Stunden	48 ml – 3,0	4,9 Stunden
		64 ml – 4,0	4,0 Stunden
		80 ml – 5,0	3,7 Stunden
		96 ml – 6,0	3,5 Stunden
		128 ml – 7	2,5 Stunden
		160 ml – 8	2,0 Stunden
		192 ml – 9	1,7 Stunden

Hinweis: Wird der Sauerstoffkonzentrator außerhalb des üblichen Temperaturbereichs betrieben, kann dies die Leistung beeinträchtigen, die Batterielaufzeit verringern und/oder die Ladezeit der Batterie erhöhen. (Siehe den Abschnitt „Technische Daten" in diesem Handbuch). Die maximale Betriebsdauer im Batteriebetrieb kann verlängert werden, wenn der Eclipse 5 im Pulse-Dose-Modus (ärztlich zugelassener Modus) betrieben wird.

Typische Batterieladezeiten

Die typische Ladezeit einer voll entladenen Batterie bis zum Erreichen einer 80%igen Kapazität beträgt abhängig von den Volumenstrom-Einstellungen des Geräts 2 bis 5 Stunden. Sobald die Batterie voll geladen ist, hört die Batteriemodul-Ladeanzeige auf, sich zu bewegen. Die Batterie kann im Gerät auch dann geladen werden, wenn der Eclipse 5 ausgeschaltet ist. Er muss jedoch an das Stromnetz angeschlossen sein.

Erhitzt sich die Batterie während der Entladung zu stark, kann das Wiederaufladen erst dann beginnen, wenn die Batterie ausreichend abgekühlt ist. Das Herausnehmen der Batterie aus dem Gerät kann die Abkühlung beschleunigen.

Beim Betrieb des Eclipse 5 mit Gleichstrom wird die Batterie wieder aufgeladen, wenn das Gerät bei 2,0 l/min oder weniger läuft, sofern ausreichend Strom zur Verfügung steht.

Typische Betriebsdauer des Batteriemoduls bei 80 % Ladung

Kontinuierlicher Durchfluss	Batterielaufzeit (12 BPM, d. h. Boli/min)	Impulseinstellung	Batterielaufzeit (12 BPM, d. h. Boli/min)
0,5 l/min	4,0 Stunden	16 ml – 1,0	3,0 Stunden
1,0 l/min	3,5 Stunden	24 ml – 1,5	3,0 Stunden
1,5 l/min.	2,5 Stunden	32 ml – 2,0	3,0 Stunden
2,0 l/min	2,0 Stunden	40 ml – 2,5	3,0 Stunden
2,5 l/min.	1,5 Stunden	48 ml – 3,0	3,0 Stunden
3,0 l/min	1,3 Stunden	56 ml – 3,5	3,0 Stunden
		64 ml – 4,0	3,0 Stunden
		72 ml – 4,5	3,0 Stunden
		80 ml – 5,0	2,5 Stunden
		88 ml – 5,5	2,5 Stunden
		96 ml – 6,0	2,5 Stunden
		128 ml – 7,0	2,0 Stunden
		160 ml – 8,0	1,5 Stunden
		192 ml – 9,0	1,5 Stunden

Inbetriebnahme des Eclipse 5

Schritt 1: Aufstellen des Eclipse 5 zur Verwendung

Stellen Sie den Eclipse 5 in einer gut belüfteten und gut beleuchteten Umgebung auf. Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlass- und Abluftöffnungen nicht blockiert sind.

Platzieren Sie den Eclipse 5 so, dass alle akustischen und visuellen Signale leicht wahrgenommen werden können.

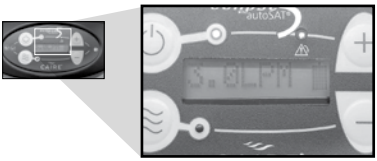
Stellen Sie vor der Verwendung des Eclipse 5 sicher, dass der Lufteinlassfilter an seinem Platz sitzt. Sollte der Lufteinlassfilter fehlen, setzen Sie sich mit Ihrem Pflegedienst in Verbindung. Ist der Lufteinlassfilter verschmutzt, waschen Sie ihn mit warmem Seifenwasser und spülen ihn mit klarem Wasser aus. Lassen Sie den Filter vor dem Einsetzen in das Gerät trocknen. Tauschen Sie den Lufteinlassfilter ggf. durch einen neuen, sauberen Filter aus.

Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Wechselstromsteckdose mit Schutzkontakt oder eine Gleichstromquelle an bzw. stellen Sie sicher, dass eine voll geladene Batterie eingesetzt ist.

Schritt 2: Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis es sich aufgeheizt hat.

Halten Sie den Ein-/Aus-Taster für zwei (2) Sekunden gedrückt, um Ihren Eclipse 5 einzuschalten. Beim Einschalten wird ein kurzer, hör- und sichtbarer Selbsttest durchgeführt. Stellen Sie sicher, dass alle Lampen, die eine ordnungsgemäße Stromversorgung anzeigen, erleuchtet sind und der Piepton, der den korrekten Gerätebetrieb anzeigt, ertönt.

Der Eclipse 5 verfügt über eine integrierte Sauerstoffkonzentrations-Statusanzeige (OCSI). Die OCSI überwacht die Sauerstoffleistung des Gerät kontinuierlich und ist mit einer grünen (normal), einer gelben (Warnung) sowie einem akustischen Signalton ausgestattet. Beim Selbsttest des Geräts während des Einschaltens leuchten diese Lampen gemeinsam auf. Warten Sie nach dem ersten Einschalten bis zu fünf (5) Minuten, bis das Gerät seine Betriebsbereitschaft erreicht hat. Wenn nur noch die grüne Lampe leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.



Schritt 3: Schließen Sie den Sauerstoffversorgungsschlauch bzw. die Nasenkanüle an den Sauerstoffauslass an.

Tauschen Sie den Sauerstoffversorgungsschlauch bzw. die Nasenkanüle regelmäßig entsprechend den Empfehlungen Ihres Pflegedienstes aus. Informationen zur Reinigung und zum Austausch der Kanüle bzw. des Versorgungsschlauchs erhalten Sie von Ihrem Pflegedienst.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Kanüle vollständig eingeführt ist und fest sitzt. Damit wird sichergestellt, dass der Sauerstoffkonzentrator ein Einatmen korrekt erkennen und Sauerstoff liefern kann. Während des Einatmens sollten Sie den Sauerstoffffluss zu den Stutzen der Nasenkanüle hören oder fühlen können. Die ordnungsgemäße Platzierung und Positionierung der Stutzen der Nasenkanüle in Ihrer Nase ist ausschlaggebend für die zum Atemgerät des Endnutzers zugeführte Sauerstoffmenge.

Schritt 4: Betriebsart auswählen

Drücken Sie den Moduswahltaster, um die gewünschte Betriebsart auszuwählen. Durch wiederholtes Drücken kann zwischen dem Pulse-Dose-Modus (Sauerstoffbolus) und dem Continuous-Flow-Modus (konstanter Volumenstrom) hin- und hergeschaltet werden. Welchen Modus und welche Einstellung Sie wählen müssen, können Sie der Verschreibung Ihres Arztes entnehmen.

Continuous-Flow-Modus (konstanter Volumenstrom):
Beim Continuous-Flow-Modus wird konstant Sauerstoff durch den Schlauch bzw. die Nasenkanüle geleitet. Die Menge wird in Litern pro Minute (l/min) gemessen.

Pulse-Dose-Modus (Sauerstoffbolus):
Beim Pulse-Dose-Modus wird beim Einatmen ein Sauerstoffbolus verabreicht. Dieser wird in Millilitern (ml) gemessen. Im Pulse-Dose-Modus darf KEIN Befeuchter verwendet werden!

Um eine ausreichende Sauerstoffsättigung zu erreichen, sollten Sie von Ihrem Arzt eine Verschreibung erhalten, die auf Ihren Bedarf in Ruheposition, bei Bewegung oder bei Reisen in großen Höhen abgestimmt ist. Wenden Sie sich für eine Verschreibung und Boarding-Formulare an Ihren Pflegedienst.

Wird im Pulse-Dose-Modus kein Atemzyklus erkannt, verabreicht der Eclipse 5 einen konstanten Sauerstoffstrom. Das Gerät prüft alle 15 Sekunden, ob ein Atemzyklus erkennbar ist. Sobald das Einatmen wieder registriert wird, schaltet das Gerät zurück auf die Gabe der eingestellten Bolusmenge. Betätigen Sie den Moduswahltaster, um den Pulse-Dose-Modus zu verlassen und den Continuous-Flow-Modus zu aktivieren.

Pulse-Dose-Modus und autoSat-Funktionen
Der Eclipse 5 verfügt über die sogenannte autoSAT®-Funktion, durch die die Gabe einer gleichmäßig großen Bolusmenge für bis zu 40 Atemzüge pro Minute möglich ist (siehe untenstehende Tabelle für maximale Atemfrequenz). Bei steigender Atemfrequenz, z. B. beim Gehen, regelt die autoSAT-Funktion automatisch die Bolusmenge, die vom Gerät verabreicht wird. Die autoSAT-Technologie von CAIRE ist urheberrechtlich geschützt und kommt nur im Pulse-Dose-Modus zum Einsatz.

Max. Atemfrequenz

Pulse-Dose-Einstellung	Bolusgröße (± 15 %) ml	Wechselstrom-Netzteil und Batteriemodul	Gleichstromversorgung
		Max. Atemfrequenz	Max. Atemfrequenz
1,0	16	40	40
2,0	32	40	40
3,0	48	40	40
4,0	64	40	31
5,0	80	37	25
6,0	96	31	20
7	128	23	15
8	160	18	12
9	192	15	10

Bolusmenge (+/-15 %)

Hinweis: Überschreitet die Atemfrequenz die angegebenen Werte, sinkt die Bolusmenge.

Hinweis: Die Ziffer der Pulse-Dose-Einstellung (1 bis 9) ist nicht identisch mit l/min.

WARNUNG: DIE EINSTELLUNGEN FÜR DEN PULSE-DOSE-MODUS MÜSSEN FÜR JEDEN PATIENTEN INDIVIDUELL ENTSPRECHEND DEM PERSÖNLICHEN BEDARF IN RUHEPOSITION, BEI BEWEGUNG ODER AUF REISEN ANGEPASST WERDEN.

WARNUNG: IM PULSE-MODUS KANN DER ECLIPSE 5 EVENTUELL NICHT JEDEN ATEMZYKLUS ERKENNEN. WENN DER ECLIPSE 5 AUF IHREN ATEMZYKLUS NICHT REAGIERT, BITTEN SIE IHREN PFLEGEDIENST UM EINE PRÜFUNG DER EMPFINDLICHKEITSEINSTELLUNG.

Hinweis: An den Geräteanbieter: Das folgende Zubehör für die Sauerstoffverabreichung wird zur Verwendung mit dem Eclipse 5 empfohlen:

- Nasenkanüle: CAIRE-Teilenummer 5408-SEQ
- Brandschutz: CAIRE-Teilenummer 20629671

Für die Verwendung mit einer Kanüle wird eine Feuerpause benötigt.

- CAIRE bietet einen Brandschutz an, der in Verbindung mit dem Sauerstoffkonzentrator verwendet werden soll. Die Brandschutzklemme ist eine thermische Zündschnur, um den Gasfluss zu stoppen, falls die nachgeschaltete Kanüle oder der Sauerstoffschlauch entzündet werden und zur Brandschutzstelle verbrennen. Es wird in Linie mit der Nasenkanüle oder dem Sauerstoffschlauch zwischen dem Patienten und dem Sauerstoffauslass des Eclipse 5 platziert. Beziehen Sie sich für die ordnungsgemäße Verwendung des Brandschutzes immer auf die Anweisungen des Herstellers (im Lieferumfang jedes Brandschutz-Kits enthalten).
- Weitere empfohlene Zubehörteile finden Sie im Zubehörkatalog (PN MLLOX0010) unter www.caireinc.com.

Schritt 5: Volumenstrom-Einstellung auf verordnetes Niveau einstellen

Über die Volumenstrom-Einstelltaster können Sie den Volumenstrom bzw. die Bolusmenge an die von Ihrem Arzt verordnete Einstellung anpassen.

WARNUNG: DAS VORGESCHRIEBENE SAUERSTOFFNIVEAU MUSS UNBEDINGT EINGEHALTEN WERDEN. ÄNDERN SIE DIE EINSTELLUNG NUR, WENN DIES AUF ANWEISUNG EINES APPROBIERTEN ARZTES ERFOLGT.

Schritt 6: Verwendung des Eclipse 5 beginnen

Atmen Sie normal über die Nasenkanüle.

Schritt 7: Verwendung des Universaltrolleys

Der Universaltrolley wurde für die Verwendung auf Oberflächen konzipiert, die üblicherweise von Fußgängern genutzt werden.

Richten Sie die Positionierbohrungen an der Unterseite des Geräts auf die Leisten am Universaltrolley aus.

Richten Sie die große Gewindeschraube auf die Bohrung an der Rückseite des Eclipse 5 aus. Ziehen Sie nun den Knauf am Trolley handfest an, bis der Universaltrolley fest mit dem Gerät verbunden ist.

Drücken Sie den Druckknopf am

Griff des Universaltrolleys herunter und stellen Sie die Griffhöhe ein.

Schritt 8: Gerät ausschalten

Halten Sie den Ein-/Aus-Taster für zwei (2) Sekunden gedrückt, um Ihren Eclipse 5 auszuschalten.

Lagern Sie den Eclipse 5 kühl und trocken. Die Lagerungsdauer darf einen (1) Monat nicht überschreiten. Der Eclipse 5 muss mindestens 2 Stunden im Monat betrieben werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts sicherzustellen.

Hinweis: Laufen Sie NICHT umher, während der Eclipse 5 in Betrieb und ein Befeuchter angeschlossen ist. Nehmen Sie die Befeuchterflasche vor dem Umherlaufen ab. Legen Sie den Eclipse 5 NICHT flach hin, während dieser an eine Befeuchterflasche angeschlossen ist.

Störungsbehebungstabelle für den Benutzer

Ignorieren Sie keinen Alarm

WARNUNG: FÜR DEN FALL EINES STROMAUSFALLS, ALARMS ODER MECHANISCHEN VERSAGENS EMPFIEHLT DER HERSTELLER EINE ALTERNATIVE SAUERSTOFFZUFUHR. FRAGEN SIE IHREN ARZT ODER DEN BEREITSTELLER DES GERÄTES, WELCHE ART RESERVESYSTEM BENÖTIGT WIRD.

Gelbe Lampe		
Symptom	**Mögliche Ursache**	**Maßnahme**
Die gelbe Lampe leuchtet dauerhaft. Es ist kein akustischer Alarm zu hören.	Der Eclipse 5 hat ein Problem mit der Verbindung zum Batteriemodul festgestellt.	1) Entnehmen Sie das Batteriemodul und setzen Sie es erneut ein, um sicherzustellen, dass es fest im Konzentrator sitzt.
		2) Setzen Sie, sofern möglich, ein anderes Batteriemodul in den Eclipse 5 ein.
		3) Sollte das Problem fortbestehen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Pflegedienst in Verbindung.
Die gelbe Lampe leuchtet. Das Batteriesymbol blinkt auf der LCD-Anzeige.	Das Batteriemodul des Eclipse 5 ist ggf. überhitzt.	1) Schließen Sie den Eclipse 5 wieder an die externe Stromversorgung an und setzen Sie ein voll geladenes Batteriemodul in das Gerät ein. Lassen Sie das heiße Batteriemodul außerhalb des Konzentrators für 30 Minuten abkühlen.
		2) Laden Sie Batterie mittels Wechselstrom wieder auf.
		3) Ersetzen Sie das Batteriemodul, sofern Ihnen ein anderes zur Verfügung steht.
		4) Sollte das Problem fortbestehen, setzen Sie sich mit Ihrem Pflegedienst in Verbindung.
Die gelbe Lampe leuchtet. Das Batteriesymbol blinkt auf der LCD-Anzeige.	Die Spannung des Eclipse 5-Batteriemoduls ist ggf. niedrig.	1) Verbinden Sie den Eclipse 5 über das Wechselstrom-Netzteil mit dem Stromnetz und laden Sie das Batteriemodul auf. Alternativ können Sie das entladene Batteriemodul durch ein voll geladenes ersetzen.
Die gelbe Lampe leuchtet. Die grüne Lampe leuchtet nicht.	Der Eclipse 5 hat eine Volumenstromstörung festgestellt, die den Volumenstrom beeinträchtigt bzw. verhindert.	1) Reinigen Sie den Lufteinlassfilter bzw. tauschen Sie diesen aus.
		2) Stellen Sie sicher, dass die Kanüle weder umgeknickt noch verstopft ist. Bei Verwendung einer Befeuchterflasche ist sicherzustellen, dass diese ordnungsgemäß befüllt ist und keine Blockierung verursacht.
		3) Stellen Sie sicher, dass der Eclipse 5 ordnungsgemäß belüftet wird. Das Gerät muss mindestens 8 cm von jeder Art von Oberfläche entfernt sein, um ein Blockieren der Öffnungen zu verhindern.
		4) Sollte das Problem fortbestehen, wechseln Sie zu einer alternativen Sauerstoffquelle und setzen Sie sich mit Ihrem Pflegedienst in Verbindung.

Alarmtabelle

Alarm	LCD-Text	Grün	Gelb	Audio	Code
Alles OK, Aufwärmen abgeschlossen	NO ALARM	EIN	AUS	AUS	000
Aufwärmen von O2 < 85 %	O2 LOW	EIN	EIN	Keine Pieptöne	008
Kein Atem erkannt (weniger als 45 Sekunden)	NO ALARM	EIN	AUS	AUS	000
Kein Atem erkannt (mehr als 45 Sekunden)	P <--> C	EIN	EIN	1 Alarmton, Wiederholung alle 20 Sekunden	200
Keine Kommunikation über Kabel	ONE WIRE	EIN ODER AUS	EIN	1 Alarmton, Wiederholung alle 20 Sekunden	100
Batterie kann nicht aufgeladen werden	CHARGER	EIN ODER AUS	EIN	1 Alarmton, Wiederholung alle 20 Sekunden	001
Abfall des Umgebungsdrucks	AMB PRESS	EIN ODER AUS	EIN	1 Alarmton, Wiederholung alle 20 Sekunden	004
O2 < 85 % (Nach Aufwärmen)	O2 LOW	AUS	EIN	1 Alarmton, Wiederholung alle 20 Sekunden	008
Volumenstromfehler > +/-10 %	FLOWRATE	AUS	EIN	1 Alarmton, Wiederholung alle 20 Sekunden	020
Batterie überhitzt > 60 °C	WARM BAT	EIN	EIN	1 Alarmton, Wiederholung alle 20 Sekunden	002
Batterie schwach (5% verbleibende Akkukapazität)	LOW BAT	EIN	EIN	1 Alarmton, Wiederholung alle 20 Sekunden	010
Stromverlust	********	AUS	EIN	1 Alarmton, Wiederholung alle 20 Sekunden für 200 Sekunden	040
Störung	FAIL XX	AUS	EIN	1 Alarmton, Wiederholung alle 20 Sekunden für 200 Sekunden	080

Andere Alarmbedingungen		
Symptom	**Mögliche Ursache**	**Maßnahme**
Im Pulse-Dose-Modus beschleunigt der Kompressor und die Pulse-Dose-Modus-LED leuchtet auf.	Der Eclipse 5 kann das Atmen des Benutzers nicht erkennen. Auf Seite 18 finden Sie nähere Informationen zum Pulse-Dose-Modus.	1) Möglicherweise funktioniert der Pulse-Dose-Modus deshalb nicht einwandfrei, weil sich der Benutzer in einem Zustand befindet, bei dem der Nasenraum verstopft oder verengt ist. (Dies kann bei Erkrankungen, einer verkrümmten Nasenscheidewand usw. der Fall sein.)
		2) Stellen Sie sicher, dass die Kanüle eine Länge von 2,1 m nicht überschreitet.
		3) Stellen Sie sicher, dass die Kanüle nicht umgeknickt oder verstopft ist.
		4) Wenn eine Befeuchterflasche angeschlossen ist, nehmen Sie diese ab und verbinden Sie die Kanüle direkt mit dem Sauerstoffauslass des Geräts. Der Pulse-Dose-Modus kann in Verbindung mit einer Befeuchterflasche nicht verwendet werden.
		5) Sollte das Problem fortbestehen, setzen Sie sich mit Ihrem Pflegedienst in Verbindung.
Das Batteriemodul entlädt sich, obwohl das Gerät mit einer externen Gleich- oder Wechselstromquelle verbunden ist.	Der Eclipse 5 erhält von der externen Stromquelle keinen Strom.	1) Prüfen Sie, ob auf der Steckdose Strom liegt. Schließen Sie das Netzteil nicht an dimmbare Stromkreise oder Mehrfachsteckdosen an.
		2) Prüfen Sie, ob die Kabelverbindungen der Netzteile fest in der Steckdose bzw. im Fahrzeuganschluss sowie im Konzentrator sitzen. Bei Verwendung eines Wechselstrom-Netzteils ist zudem die Kabelverbindung am Transformator selbst zu prüfen.
		3) Stellen Sie sicher, dass die Prüflampen für die Stromversorgung leuchten. - Am Netzteil muss eine grüne Lampe leuchten. - Am Bedienfeld des Eclipse 5 muss eine grüne Lampe in Form eines Stromkabels leuchten.
		4) Leuchten die Prüf-LEDs für die Stromversorgung nicht, trennen Sie alle Stromverbindungen für eine Dauer von 20 Sekunden und schließen Sie diese dann erneut an.
		5) Sollte das Problem fortbestehen, setzen Sie sich mit Ihrem Pflegedienst in Verbindung.
Die Ladung des Batteriemoduls hält nicht so lange an, wie sie sollte.	Das Batteriemodul wurde nicht voll aufgeladen.	1) Schließen Sie das Batteriemodul zum Aufladen an eine Wechselstromquelle an. Stellen Sie vor der erneuten Verwendung sicher, dass die Batterie zwei bis fünf Stunden aufgeladen wird und das Batteriesymbol voll ist und nicht mehr blinkt.
		2) Gehen Sie zu Problem „Das Batteriemodul lädt nicht auf" und ergreifen Sie die dort genannten Maßnahmen.
	Der Eclipse 5 hat nicht den gewünschten Volumenstrom bzw. die gewünschte Bolusmenge geliefert.	1) Stellen Sie sicher, dass Sie den von Ihrem Arzt verschriebenen Volumenstrom bzw. die verschriebene Bolusmenge verwenden und der richtige Betriebsmodus (Continuous-Flow/Pulse-Dose) eingestellt ist.
	Das Batteriemodul zeigt nicht die spezifizierte Leistung.	1) Versuchen Sie, das Batteriemodul vollständig zu entladen. Dies können Sie erreichen, indem Sie den Eclipse 5 im Batteriebetrieb laufen lassen, bis sich das Gerät vollständig abschaltet. Entnehmen Sie dann die Batterie und lassen Sie diese für etwa 30 Minuten abkühlen. Setzen Sie danach die Batterie wieder in den Eclipse 5 ein und laden Sie die Batterie über eine Wechselstromquelle wieder auf.
		2) Wenn die Batterie auch nach den Maßnahmen aus Schritt 1 nicht die vorgesehene Laufzeit erreicht, setzen Sie sich mit Ihrem Pflegedienst in Verbindung.

Symptom	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Batteriemodul lädt nicht auf.	Der Eclipse 5 erhält über die externe Wechselstromquelle keinen Strom zum Aufladen der Batterie.	1) Prüfen Sie, ob auf der Gleichstrom- oder Wechselstrom-Steckdose Strom liegt. Schließen Sie das Netzteil nicht an dimmbare Wechselstromkreise oder Mehrfachsteckdosen an.
		2) Prüfen Sie, ob die Kabelverbindungen der Netzteile fest in der Steckdose bzw. im Fahrzeuganschluss sowie im Konzentrator sitzen. Bei Verwendung eines Wechselstrom-Netzteils ist zudem die Kabelverbindung am Transformator selbst zu prüfen.
		3) Stellen Sie sicher, dass die Prüflampen für die Stromversorgung leuchten. - Am Netzteil muss eine grüne Lampe leuchten. - Am Bedienfeld des Eclipse 5 muss eine grüne Lampe in Form eines Stromkabels leuchten.
		4) Leuchten die Prüf-LEDs für die Stromversorgung nicht, trennen Sie alle Stromverbindungen für eine Dauer von 20 Sekunden und schließen Sie diese dann erneut an.
		5) Sollte das Problem fortbestehen, setzen Sie sich mit Ihrem Pflegedienst in Verbindung.
	Der Eclipse 5 signalisiert dem Batteriemodul nicht ordnungsgemäß, dass sich dieses nun aufladen kann.	1) Entnehmen Sie das Batteriemodul und setzen Sie es erneut ein, um sicherzustellen, dass es fest im Konzentrator sitzt.
		2) Beobachten Sie, ob am Eclipse 5 bei eingesetzter Batterie eine gelbe Lampe dauerhaft leuchtet oder beim Ladeversuch ein Batteriesymbol blinkt. Liegt eines dieser Symptome vor, setzen Sie die Störungsbehebung mit Schritt 3 fort.
		3) Setzen Sie, sofern möglich, ein anderes Batteriemodul in den Eclipse 5 ein. Wenn die Ersatzbatterie ordnungsgemäß funktioniert, muss das entnommene Batteriemodul ausgetauscht werden.
		4) Sollte das Problem fortbestehen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Pflegedienst in Verbindung.

Reinigung, Pflege und regelmäßige Wartung

Regelmäßige Wartung

Die Wartung der Komponenten innerhalb des Gerätegehäuses des Eclipse 5 muss bei Bedarf durch qualifizierte, von CAIRE geschulte Wartungstechniker erfolgen.

Vorbeugende Wartungsmaßnahmen (PM) sind jährlich vorzunehmen. Setzen Sie sich für die Terminabsprache für die vorbeugende Wartung mit Ihrem Pflegedienst in Verbindung. Ihr Pflegedienst bzw. der qualifizierte Techniker führt eine Prüfung der Alarme, der integrierten 9-Volt-Batterie, des Batteriemoduls, der eingebauten Filter sowie anderer innen liegender Teile nur bei Bedarf durch.

Reinigung und Pflege des Geräts durch den Benutzer

Kanülenaustausch

Tauschen Sie den Versorgungsschlauch sowie die Kanüle regelmäßig gemäß den Empfehlungen Ihres Pflegediensts aus. Informationen zu Reinigung, Desinfektion und Austausch erhalten Sie von Ihrem Arzt oder Pflegedienst.

Hinweis: Folgen Sie zum ordnungsgemäßen Gebrauch stets den Anleitungen des Kanülenherstellers. Ersetzen Sie die Einweg-Kanüle gemäß den Empfehlungen des Kanülenherstellers oder des Bereitstellers Ihres Gerätes. Weiteres Zubehör erhalten Sie vom Bereitsteller Ihres Gerätes.

Lufteinlassfilter

Durch die Lufteinlassöffnungen oben an der Rückseite des Geräts wird Umgebungsluft in das Gerät gesaugt. Die Reinigung des Lufteinlassfilters ist die wichtigste Wartungsaufgabe, die Sie als Benutzer verrichten. Durch Reinigung des Lufteinlassfilters wird die ordnungsgemäße Funktionsweise Ihres Eclipse 5 aufrecht erhalten. Überprüfen Sie den Lufteinlassfilter täglich und reinigen Sie ihn wenigstens einmal die Woche. Gehen Sie bei der Reinigung wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Lufteinlassfilter vom Gerät.
2. Waschen Sie den Filter unter warmem Leitungswasser mit einem milden Spülmittel ab.
3. Spülen Sie den Filter gründlich mit klarem Leitungswasser aus und pressen Sie das überschüssige Wasser heraus.
4. Lassen Sie den Filter an der Luft trocknen.
5. Setzen Sie den Filter wieder in das Gehäuse ein.

Tipp für die Reinigung: Halten Sie einen zweiten Filter vorrätig, der verwendet wird, während der erste Filter trocknet.

VORSICHT: Betreiben Sie den Sauerstoffkonzentrator nicht ohne eingesetzten Lufteinlassfilter. Sollte ein zweiter Filter mitgeliefert worden sein, setzen Sie den Ersatzfilter ein, bevor Sie den anderen Filter reinigen. Reinigen Sie den verschmutzten Filter in warmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn vor der Verwendung gründlich ab.

Hinweis: Der Hersteller empfiehlt, dieses Gerät nicht zu sterilisieren.

Hinweis: Betreiben Sie den Sauerstoffkonzentrator nicht ohne eingesetzten Lufteinlassfilter. Sollte ein zweiter Filter mitgeliefert worden sein, setzen Sie den Ersatzfilter ein, bevor Sie den anderen Filter reinigen. Reinigen Sie den verschmutzten Filter in warmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn vor der Verwendung gründlich ab.

Der Lufteinlassfilter sollte jährlich ausgetauscht werden. Wird der Eclipse 5 in staubigen Umgebungen verwendet, muss der Filter eventuell häufiger ausgetauscht werden. Der Eclipse 5 darf ohne Lufteinlassfilter nicht länger als 5 Minuten betrieben werden.

Wechselstrom-Netzteil, Gleichstrom-Netzteil, Stromkabel und Gehäuseaußenseite:

Schalten Sie den Eclipse 5 vor dem Reinigen oder Desinfizieren AUS und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Gleich- oder Wechselstrom). Sprühen Sie das Gehäuse NICHT direkt ein. Verwenden Sie ein feuchtes (nicht nasses) Tuch oder einen Schwamm. Sprühen Sie das Tuch bzw. den Schwamm zunächst mit mildem Reinigungsmittel ein und reinigen Sie dann das Gehäuse sowie die Komponenten der Stromversorgung. Verwenden Sie zur Desinfektion des Eclipse 5 Lysol® Brand II oder ein ähnliches Desinfektionsmittel. Gehen Sie gemäß den Herstelleranweisungen vor.

WARNUNG: STROMSCHLAGGEFAHR. SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS UND ZIEHEN SIE DAS NETZKABEL AUS DER STECKDOSE, BEVOR DAS GERÄT GEREINIGT ODER GEWARTET WIRD, UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS AUSZUSCHLIESSEN. NUR DER BEREITSTELLER DES GERÄTES ODER EIN QUALIFIZIERTER WARTUNGSTECHNIKER DÜRFEN DIE ABDECKUNGEN ENTFERNEN ODER DAS GERÄT WARTEN. VERWENDEN SIE KEINE FLÜSSIGKEIT DIREKT AUF DEM GERÄT. ZU DEN NICHT VERTRÄGLICHEN CHEMISCHEN MITTELN ZÄHLEN UNTER ANDEREM: ALKOHOL UND PRODUKTE AUF ALKOHOLBASIS, KONZENTRIERTE PRODUKTE AUF CHLORBASIS (ETHYLCHLORID) UND PRODUKTE AUF ÖLBASIS (PINE-SOL®, LESTOIL®). DIESE DÜRFEN NICHT VERWENDET WERDEN, UM DAS KUNSTSTOFFGEHÄUSE DES SAUERSTOFFKONZENTRATORS ZU REINIGEN, DA SIE DEN KUNSTSTOFF BESCHÄDIGEN KÖNNTEN.

WARNUNG: STROMSCHLAGGEFAHR. ZIEHEN SIE DAS NETZKABEL AUS DER STECKDOSE, BEVOR DAS GERÄT GEREINIGT WIRD, UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ODER EINER VERBRENNUNG AUSZUSCHLIESSEN. NUR DER BEREITSTELLER DES GERÄTES ODER EIN QUALIFIZIERTER WARTUNGSTECHNIKER DÜRFEN DIE ABDECKUNGEN ENTFERNEN ODER DAS GERÄT WARTEN.

WARNUNG: ES MUSS DARAUF GEACHTET WERDEN, DASS DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR UND DIE BATTERIE STETS TROCKEN BLEIBEN UND KEINERLEI FLÜSSIGKEIT IN DAS GERÄT EINTRITT. ANDERNFALLS KANN ES ZU EINER FEHLFUNKTION ODER ZUR ABSCHALTUNG KOMMEN ODER ES BESTEHT EIN ERHÖHTES RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ODER VON VERBRENNUNGEN.

WARNUNG: REINIGEN SIE GEHÄUSE, BEDIENFELD UND STROMKABEL NUR MIT EINEM SANFTEN HAUSHALTSREINIGER, DER MIT EINEM FEUCHTEN (NICHT NASSEN) TUCH ODER SCHWAMM AUFGETRAGEN WIRD. WISCHEN SIE ANSCHLIESSEND ALLE OBERFLÄCHEN TROCKEN. LASSEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITEN IN DAS INNERE DES GERÄTES GELANGEN. ACHTEN SIE BESONDERS DARAUF, DASS DER SAUERSTOFFAUSLASS FÜR DEN ANSCHLUSS DER KANÜLE FREI VON STAUB, WASSER UND ANDEREN PARTIKELN BLEIBT.

Optional erhältlicher Befeuchter
Wenn Sie einen Befeuchter verwenden, muss dieser täglich gereinigt werden, um eine Kontaminationsgefahr zu vermeiden. Befolgen Sie die Reinigungsempfehlungen des Pflegediensts bzw. des Herstellers des Befeuchters. Kontaktieren Sie Ihren Pflegedienst für geeignete Befeuchteroptionen und die ordnungsgemäße Platzierung. Tauschen Sie den Befeuchter jeden Monat bzw. in den vom Hersteller bzw. Ihrem Pflegedienst empfohlenen Intervallen aus. (Der Befeuchter darf nicht überfüllt werden.)

VORSICHT: Laufen Sie NICHT umher, während der Eclipse 5 in Betrieb und ein Befeuchter angeschlossen ist. Nehmen Sie die Befeuchterflasche vor dem Umherlaufen ab. Legen Sie den Eclipse 5 NICHT flach hin, während dieser an eine Befeuchterflasche angeschlossen ist.

Universaltrolley
Nehmen Sie den Universaltrolley vor der Reinigung vom Eclipse 5 ab. Zum Reinigen ein feuchtes (nicht nasses) Tuch oder einen Schwamm sowie mildes Reinigungsmittel verwenden.

Batteriemodul
Die in den Eclipse 5 eingesetzte Batterie benötigt für eine lange Lebensdauer und bestmögliche Leistung eine besondere Pflege. Es wird empfohlen, den Eclipse 5 nur mit CAIRE-Batterien zu betreiben. Verwenden Sie zum Reinigen der Batterie ein feuchtes (nicht nasses) Tuch oder einen Schwamm. Sprühen Sie das Tuch bzw. den Schwamm zunächst mit mildem Reinigungsmittel ein und reinigen dann das Batteriegehäuse sowie den Griff.

Von CAIRE empfohlener, monatlicher Batteriebetrieb: Lassen Sie den Eclipse 5 im Batteriebetrieb so lange laufen, bis die Batterie vollständig entladen ist, die gelbe Lampe aufleuchtet und der Alarm ertönt. Stecken Sie den Eclipse 5 in eine Wechselstromsteckdose ein und laden Sie die Batterie auf, bis die Batterieladeanzeige voll ist. Das Gerät muss für das Laden nicht eingeschaltet sein. Im ausgeschalteten Zustand ist die Ladezeit zudem kürzer.

Entsorgung der Batterie
Die Batterie kann aufgeladen und wiederverwertet werden. Geben Sie die Batterie zur ordnungsgemäßen Entsorgung an Ihren Pflegedienst zurück. Für Anweisungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung der Batterie können Sie sich zudem an die zuständigen Stellen Ihres Wohnorts wenden.

EMV-Prüfung

Medizinische Geräte unterliegen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) besonderen Vorsichtsmaßnahmen und müssen gemäß den in diesem Abschnitt bereitgestellten Informationen zur EMV installiert und in Betrieb genommen werden.

Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Aussendungen

Der Eclipse 5 ist für den Gebrauch in einer wie im Folgenden beschriebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Anwender des Eclipse 5 muss sicherstellen, dass das Gerät in einer entsprechenden Umgebung verwendet wird.

Störaussendungsmessungen	Übereinstimmung	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
HF-Aussendung CISPR 11	Gruppe 1	Der Eclipse 5 verwendet HF-Energie ausschließlich für den internen Betrieb. Daher ist die HF-Aussendung sehr gering, und es ist unwahrscheinlich, dass benachbarte elektronische Geräte gestört werden.
HF-Aussendung CISPR 11	Klasse B	Der Eclipse 5 ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen einschließlich denen im Wohnbereich und solchen geeignet, die unmittelbar an ein öffentliches Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude versorgt, die zu Wohnzwecken benutzt werden.
Oberwellenaussendungen IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen/ Flicker IEC 61000-3-3	stimmt überein	

Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit		
Der Eclipse 5 ist für den Gebrauch in einer wie im Folgenden beschriebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Anwender des Eclipse 5 muss sicherstellen, dass das Gerät in einer entsprechenden Umgebung verwendet wird.		
Störfestigkeitsprüfung	**Übereinstimmungspegel**	**Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien**
Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt ± 15 kV Luft	Fußböden sollten aus Holz oder Beton bestehen oder mit Keramikfliesen versehen sein. Wenn der Fußboden mit synthetischem Material versehen ist, muss die relative Luftfeuchte mindestens 30 % betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Bursts IEC 61000-4-4	±2 kV	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Schwankungen der Versorgungsspannung gemäß IEC 61000-4-11	100V-240V	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Anwender des Eclipse 5 auch bei Unterbrechungen der Netzstromversorgung auf einen fortgesetzten Betrieb angewiesen ist, wird empfohlen, den Eclipse 5 über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie zu speisen.
Magnetfeld bei der Netzfrequenz gemäß IEC 61000-4-8	30A/m	Magnetfelder bei der Netzfrequenz sollten den typischen Werten, wie sie in der Geschäfts- und Krankenhausumgebung vorzufinden sind, entsprechen.
Geleitete HF IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Das Eclipse 5 erfüllt alle Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) gemäß IEC 60601-1-2:2014 für Wohn-, Gewerbe- und leichte Industrieumgebungen. Tragbare HF-Kommunikationsgeräte sollten nur in einem Abstand von mindestens 10 cm von jedem Bestandteil des Geräts – einschließlich Kabel – verwendet werden. Das Eclipse 5 ist für die Kompatibilität mit EMV-Normen ausgelegt. Sollten Sie jedoch Anzeichen dafür erkennen, dass die Leistung des Geräts (z. B. Druck oder Durchfluss) durch andere Geräte beeinträchtigt wird, erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und der möglichen Störungsursache.
Gestrahlte HF IEC 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m Bei Frequenzen von bis zu 5,785 GHz	Das Eclipse 5 erfüllt Teil 15 der Vorschriften der US-amerikanischen Telekommunikationsbehörde (FCC) sowie die RSS-Normen für lizenzfreie Geräte von Industry Canada. Die Inbetriebnahme unterliegt folgenden zwei Bedingungen: Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und das Gerät muss unanfällig gegenüber beliebigen empfangenen Störungen sein, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen. FCC-ID: WAP2001

Allgemeine Informationen zu Flugreisen

Wenn der Eclipse 5 bei Rangiervorgängen sowie während des Starts und der Landung nicht verwendet wird, muss das Gerät ausgeschaltet bleiben und unter dem Sitz bzw. in einem anderen zugelassenen Stauraum so verstaut werden, dass weder der Mittelgang noch der Zugang in die Sitzreihe blockiert werden.

Wenn der Eclipse 5 bei Rangiervorgängen sowie während des Starts und der Landung verwendet wird, muss sich der Benutzer in einer Sitzposition befinden, die andere Passagiere nicht am Zugang bzw. an der Nutzung von Notausgängen, normalen Ausgängen sowie Mittelgängen in der Passagierkabine des Flugzeugs hindert.

Eine Person, die einen Eclipse 5 verwendet, darf nicht in einer Sitzreihe platziert werden, in der sich ein Ausgang befindet.

Kommt es während der Verwendung des Eclipse 5 in der Kabine zu einem Druckabfall und fallen die Sauerstoffmasken heraus, muss die Nutzung des Eclipse 5 beendet und das Zusatzsauerstoffsystem des Flugzeugs genutzt werden. Der Eclipse 5 muss nach dem Anlegen der Sauerstoffmasken abgeschaltet werden.

Vor dem Antritt der Reise muss der Eclipse 5 vom Benutzer auf einwandfreien Betrieb geprüft werden.

VORSICHT: Die Richtlinien des Verkehrsministeriums der USA (DOT) sowie der Vereinten Nationen (UN) sehen vor, dass die Batterie aus dem Gerät herausgenommen werden muss, wenn dieses als Gepäck auf internationalen Flügen aufgegeben wird. Bei Versand des Sauerstoffkonzentrators müssen die Batterien ebenfalls aus dem Gerät entnommen und ordnungsgemäß verpackt werden.

CAIRE und CAIRE Inc. sind eingetragene Marken von CAIRE Inc. Eine vollständige Liste der Marken finden Sie auf unserer Website. Warenzeichen: www.careinc.com/corporate/trademarks.
Salter Labs® ist eine eingetragene Marke von Salter Labs, Arvin, CA 92303, USA
Lysol® ist eine eingetragene Marke von Reckitt Benckiser (Großbritannien).
Pine-Sol® und Lestoil® sind eingetragene Marken der The Clorox Company.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. CAIRE Inc. behält sich das Recht vor, die Vermarktung seiner Produkte einzustellen bzw. Preise, Werkstoffe, Ausrüstungsteile, Qualität, Beschreibungen, Spezifikationen und/oder Prozesse ohne Vorankündigung zu einem beliebigen Zeitpunkt zu ändern, ohne dass hieraus irgendwelche Verpflichtungen oder Rechtsfolgen entstehen. Alle hier nicht ausdrücklich genannten Rechte bleiben im gesetzlich zulässigen Rahmen CAIRE Inc. vorbehalten.

Batteriemodul/ Flugreisetabelle

Die folgenden Tabellen berücksichtigen ausschließlich die Flugdauer.
Kalkulieren Sie die Zeit am Boden (Check-in vor dem Flug, Sicherheitskontrollen usw.) sowie eventuelle Wartezeiten mit ein.

Die meisten Fluggesellschaften fordern, dass eine ausreichende Zahl an vollständig geladenen Batterien zur Stromversorgung des Geräts mitgeführt werden muss, die für 150 % der erwarteten maximalen Reisezeit (Flugdauer, gesamte Zeit am Boden, d. h. Zeiten vor und nach dem Flug sowie während des Umsteigens und unerwartete Verspätungen) ausreicht.

Es wird empfohlen, stets eine zusätzliche Batterie auf die Reise mitzunehmen.
Jede Fluggesellschaft hat ihre eigenen Bestimmungen bezüglich der Mitnahme von Sauerstoff.

Setzen Sie sich mindestens 48 Stunden vor Ihrem Abflug mit der Fluggesellschaft in Verbindung und teilen Sie dieser mit, dass Sie den Eclipse 5 mit auf die Reise nehmen.

Kontinuierlicher Durchfluss

FLUGDAUER (in Std.)*

EINSTELLUNG	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

GESCHÄTZTE ANZAHL DER ERFORDERLICHEN BATTERIEMODULE

*Die Werte in der Tabelle weisen aus Sicherheitsgründen 150 % der erforderlichen Menge aus.

Pulse-Dose-Modus (Sauerstoffbolus)

FLUGDAUER (in Std.)*

IMPULSEINSTELLUNG	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

Die Tabellenwerte sind nur für 20 Atemzüge pro Minute und ausschließlich für den Pulse-Dose-Modus (Sauerstoffbolus) gültig.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

Die Tabellenwerte sind nur für 15 Atemzüge pro Minute und ausschließlich für den Pulse-Dose-Modus (Sauerstoffbolus) gültig.

Controles del usuario e indicadores de estado del sistema

Símbolos internos	
	Indicador de alimentación externa
	Indicador de estado del cartucho de alimentación (batería)
	Símbolo del cartucho de alimentación
A	Amperios
0_2	Salida de oxígeno
	Símbolo de reciclaje
	Símbolo de Aprobado por la FAA: La Administración Federal de Aviación (FAA) de los Estados Unidos ha aprobado el uso de este dispositivo a bordo de aviones comerciales.
	Indicador del ajuste de flujo
	Funcionamiento del modo de dosis pulsada
	El dispositivo opera normalmente; botón de encendido
	Aumento del ajuste de flujo
	Disminución del ajuste de flujo
Norma ISO 7000: símbolos gráficos que deben usarse en los equipos (índice y sinopsis)	
	Rango de temperatura de almacenamiento u operación. Reg. n.º 0632
	Rango de humedad de almacenamiento. Reg. n.º 2620
	Limitación de presión atmosférica. Reg. n.º 2621
	Manual del operador, instrucciones de funcionamiento. Reg. n.º 1641
	Nombre y domicilio del fabricante. Reg. n.º 3082
	Fecha de fabricación. Reg. n.º 2497
REF	Número de catálogo. Reg. n.º 2493
SN	Número de serie. Reg. n.º 2498
	Este lado hacia arriba. Reg. n.º 0623

	Frágil. Manipular con cuidado. Reg. n.º 0621
	Mantenerlo alejado de la lluvia. Mantenerlo seco. Reg. n.º 0626
	Límite de apilamiento por número. Reg. n.º 2403
ISO 7010: Símbolos gráficos: colores y signos de seguridad: signos de seguridad registrados	
	Debe leer el manual de instrucciones. Reg. n.º M002
	Mantener alejado de las llamas, del fuego y de las chispas. No acercar a fuentes de ignición abiertas. Se prohíbe fumar. Reg. n.º P003
	No fumar cerca de la unidad ni mientras la esté utilizando. Reg. n.º P002
Directiva del Consejo 93/42/CEE: sobre dispositivos médicos.	
EC REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea.
CE ####	Si la etiqueta del identificador único de dispositivo (UDI) del producto tiene el símbolo CE ####, el dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva 93/42 / CEE sobre dispositivos médicos. El símbolo CE #### indica el número del cuerpo notificado.
IEC 60417	
	Equipo de Clase II, Doble aislamiento, n.º de reg. 5172
	Corriente alterna, n.º de reg. 5032
	Corriente directa, n.º de reg. 5031
	Parte aplicada tipo BF (grado de protección frente a choques eléctricos). Reg. n.º 5333
Certificación CSA	
C SP US 200972	Certificado para los mercados de los EE. UU. y Canadá, según las normas vigentes de ambos países.
Contains FCC ID: WAP2001 Aviso de la FCC	
21 CFR 801.15: Código de Normas Federales, Título 21	
RX ONLY	La legislación federal restringe la venta de este dispositivo a médicos o por orden médica.

Directiva del Consejo 2012/19/UE: Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE)	
	WEEE
IEC 60601-1: Equipos médicos eléctricos, Parte 1: requisitos generales para la seguridad básica y el desempeño esencial.	
IP22	Equipo IP22 a prueba de goteo: El sistema Eclipse 5 y la fuente de alimentación de CA proporcionan protección contra los efectos dañinos de la entrada de líquidos (IP22 conforme a la norma IEC 60529)
IEC 60601-1-8	
	Alarma técnica de baja prioridad

AVISO DE LA FCC:
Este dispositivo puede contener CYBLE-022001-00, incluida la antena 2450AT18B100 de Johnson Technology, cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El dispositivo cumple los requisitos para la aprobación del transmisor modular tal y como se detalla en el aviso público de la FCC DA00-1407. El funcionamiento del transmisor está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este producto puede estar cubierto por una o varias patentes, de EE. UU. o internacionales. Visite nuestro sitio web para obtener el listado de patentes aplicables. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Uso del avión:
CAIRE confirma que esta máquina satisface los requisitos de la Administración Federal de Aviación (FAA, por sus siglas en inglés) (RTCA/DO-160, apartado 21, categoría M) para todas las fases de los viajes aéreos.

Tecnología inalámbrica	
Tecnología empleada	Bluetooth
Tipos de conexión	SSP, iAP2, GATT
Frecuencia	De 2402 a 2480 MHz
Salida de potencia de radiofrecuencia máxima	+4 dBm
Rango de funcionamiento	10 m (clase 2)
Se recomienda que la máquina se halle a una distancia mínima de 1,1 cm (0,43 pulg.) del cuerpo durante el funcionamiento. Esto no procede con máscaras, tubos de aire ni accesorios.	

Qué es el concentrador de oxígeno

El aire que respiramos contiene aproximadamente un 21 % de oxígeno, un 78 % de nitrógeno y un 1 % de otros gases. En el sistema Eclipse 5, se extrae el aire de la sala a la máquina a través de las entradas de aire. El aire a continuación pasa por un material adsorbente llamado tamiz molecular. Este material separa el oxígeno del nitrógeno y permite que solo pase el oxígeno.
El resultado es la administración de un flujo con una elevada concentración de oxígeno al usuario.

El sistema Eclipse 5 combina tecnologías avanzadas de concentración de oxígeno y de conservación de oxígeno para crear un dispositivo portátil que permite la mayor portabilidad y movilidad. La administración avanzada de flujo de pulso detecta rápidamente cuándo inspira el usuario y administra un pulso de oxígeno al principio de cada inhalación. La administración de flujo de pulso es idónea para realizar actividades y pasar tiempo fuera de casa. Conserva el oxígeno y alarga la duración de la batería, a diferencia del flujo continuo. El sistema Eclipse 5 es suficientemente ligero para poder transportarlo por el asa o en un carro. Puede funcionar con alimentación de CA, CC (vehículo) o de batería.

El funcionamiento esencial del sistema Eclipse 5 consiste en proporcionar concentraciones de oxígeno de entre el 82 % y el 96 % al ajuste de flujo prescrito. Si no se puede alcanzar el funcionamiento esencial, se activará la alerta técnica de baja prioridad del sistema Eclipse 5. Si el sistema Eclipse 5 se ve expuesto a una perturbación electromagnética extrema, el dispositivo podría apagarse sin activar la alerta.

El sistema de oxígeno Eclipse está destinado a la administración de oxígeno suplementario al paciente continuamente en el hogar del usuario final o para sus necesidades portátiles fuera del hogar y también se puede usar en instituciones como residencias de ancianos o centros de atención subagudos. El dispositivo no está diseñado para el mantenimiento de la vida ni proporciona ninguna capacidad de monitoreo del paciente. El manual de instrucciones del dispositivo recomienda una fuente alternativa de oxígeno suplementario en caso de corte de energía, condición de alarma o falla mecánica.

El dispositivo es utilizado por pacientes con EPOC o aquellos con una capacidad respiratoria disminuida. El dispositivo se prescribe al paciente. Normalmente, el dispositivo se vende a un proveedor capacitado para operar y dar servicio al Eclipse 5. El proveedor entrena al usuario. Los dispositivos adquiridos a través del sitio web de CAIRE reciben instrucciones de configuración y el Manual de usuario que define las instrucciones de instalación y uso.

Guía de inicio rápido

1 Desembalar su sistema Eclipse 5

Eclipse 5

Fuente de alimentación de CA o CC

Carrito universal

Fuente de alimentación de CC

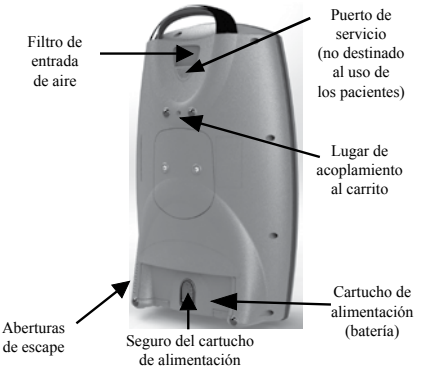
Cartucho de alimentación (batería)

2 Conocer su sistema Eclipse 5

Revise todas las advertencias, las precauciones y la información adicional del dispositivo en el resto de este manual. Familiarícese con las nuevas funciones clave del sistema Eclipse 5 y con el panel de control del usuario.

PARTE DELANTERA

PARTE TRASERA



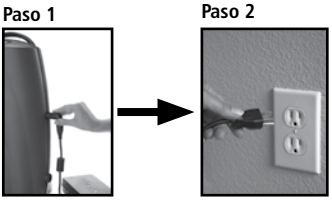
El panel de control del usuario del sistema Eclipse 5 muestra información de funcionamiento importante.

	Indicador (verde) y botón de ENCENDIDO/APAGADO: Este botón ENCIENDE y APAGA el dispositivo. El indicador verde se enciende cuando el dispositivo está encendido y funciona de forma correcta.
	Botones de aumento o disminución del ajuste de flujo: Utilice estos botones para ajustar el flujo al parámetro prescrito.
	Indicador y botón del modo de suministro: El botón cambia entre flujo continuo y modo de dosis pulsada. El modo de dosis pulsada activa la tecnología autoSAT y permite un aumento significativo en el tiempo de funcionamiento cuando se alimenta con la batería. Al activar el modo de dosis pulsada, el indicador del modo de dosis pulsada se ilumina en color verde y suministra un pulso de oxígeno con cada esfuerzo inspiratorio.
	Alarma técnica de baja prioridad: Cuando se ilumina, indica una condición de atención de prioridad baja. Siga utilizando su sistema y consulte la tabla de solución de problemas para obtener la respuesta adecuada, o bien póngase en contacto con el proveedor de atención sanitaria.
	Indicador del ajuste de flujo: Es el principal centro de atención del panel de control. El proveedor de atención sanitaria definirá correctamente el flujo prescrito por el médico para los ajustes del modo de flujo continuo (lpm) o del modo de dosis pulsada (ml). Cada vez que encienda el dispositivo, se habrá almacenado el modo o ajuste anterior y este se utilizará al iniciarlo.
	Indicador de estado del cartucho de alimentación (batería): Este indicador muestra la carga restante de la batería. Cada una de las cinco barras grises horizontales representa aproximadamente el 20 % de la carga total de la batería. Cuando se carga la batería, las barras del indicador de carga parpadearán en forma de cascada. Si la batería no está instalada, o si está colocada de forma indebida, el indicador de estado del cartucho de alimentación (batería) no se iluminará ni parpadeará.
	Indicador de alimentación externa: Cuando el sistema Eclipse 5 está correctamente enchufado y utiliza la fuente de alimentación de CA o de CC, este indicador aparecerá en el panel de control del usuario.

Timbre: Una alarma sonora (o timbre) le advierte acerca de la condición de funcionamiento del dispositivo, ya sea una advertencia o avería, y confirma la pulsación de una tecla válida.

3 Encender el sistema Eclipse 5

Para conectar a una fuente de alimentación de CA: Inserte el cable de la fuente de alimentación de CA firmemente, en el receptáculo de alimentación externa, en el lado derecho del dispositivo. Si su fuente de alimentación tiene tres clavijas, enchufe el cable de alimentación de CA a una toma de CA con conexión a tierra. Si su fuente de alimentación tiene un enchufe de dos clavijas, enchufe el cable de alimentación de CA a una toma de CA con o sin conexión a tierra.



Cuando el sistema Eclipse 5 esté correctamente enchufado, se encenderá un indicador verde en la fuente de alimentación de CA y aparecerá el indicador de alimentación externa en el panel de control del usuario.

Para instalar la batería: Empuje la batería hacia el interior del compartimento vacío hasta que encaje en su posición y esté alineada con la parte posterior del dispositivo.

Cuando la batería esté correctamente instalada y el sistema Eclipse 5 esté encendido, aparecerá el indicador de estado del cartucho de alimentación.

Indicador (verde) y botón de ENCENDIDO/APAGADO

Mantenga pulsado el botón de "ENCENDIDO/APAGADO" durante dos (2) segundos para encender el sistema Eclipse 5. Se iniciará una breve prueba automática visual y sonora de encendido. Compruebe que todos los indicadores están encendidos y el timbre suena. Mantenga pulsado el botón de "ENCENDIDO/APAGADO" durante dos (2) segundos para apagar el sistema Eclipse 5.

4 Seleccionar el modo de entrega de flujo

Indicador y botón del modo de flujo

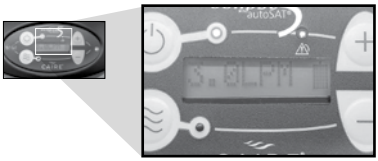
Pulse el botón de modo de flujo para seleccionar el modo de flujo deseado. Al pulsar este botón repetidas veces, alternará entre el modo de flujo continuo y el modo de dosis pulsada. En el modo de flujo continuo, el oxígeno se suministra con un caudal constante entre 0,5 y 3,0 lpm. En el modo de dosis pulsada, el oxígeno se administra en un bolo al comienzo de cada inspiración, proporcionando una configuración de rango seleccionable de tamaño del bolo de 1 a 9 y de 16 ml a 192 ml. La dosis pulsada puede ajustarse en relación a la sensibilidad y al suministro del bolo para la respiración. Los ajustes de flujo en ambos modos deben ser prescritos por su médico.

5 Adecuar el ajuste de flujo al nivel indicado

Botones de aumento o disminución del ajuste de flujo

Usando los botones + o -, adapte el ajuste según la indicación provista por su médico.

Pantalla de modo de flujo continuo



Pantalla de modo de dosis pulsada

ADVERTENCIA: ES MUY IMPORTANTE SELECCIONAR SOLO EL NIVEL DE OXÍGENO PRESCRITO. NO CAMBIE LA SELECCIÓN DE FLUJO A MENOS QUE UN PROFESIONAL MÉDICO ACREDITADO ASÍ SE LO HAYA INDICADO. EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO PORTÁTIL PUEDE USARSE AL DORMIR SI SE LO HA RECOMENDADO UN PROFESIONAL CUALIFICADO. LA CONFIGURACIÓN DE ADMINISTRACIÓN SE DEBE REEVALUAR PERIÓDICAMENTE PARA COMPROBAR LA EFICACIA DE LA TERAPIA.

6 Comenzar a usar el sistema Eclipse 5

Filtro de entrada de aire

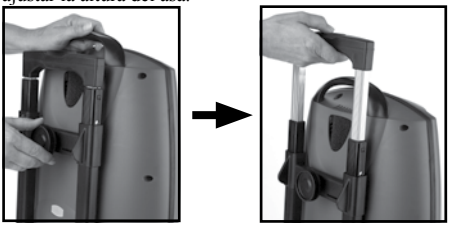
Su unidad está equipada con un filtro de entrada de aire (filtro adicional provisto). Compruébelo diariamente y límpielo una vez a la semana.

Conecte el tubo de suministro de oxígeno a la salida de oxígeno y conecte la cánula de oxígeno según las instrucciones provistas con la cánula, o según las instrucciones de su proveedor de atención sanitaria.

Respire normalmente a través de la cánula nasal.
Al operar con la energía de la batería, con la utilización del modo de dosis pulsada se obtendrá una mayor duración de uso.

7 Funcionamiento del carrito universal

Alinee los orificios de referencia de la parte inferior del dispositivo con las lengüetas del carrito universal. Alinee el tornillo roscado grande con la inserción de la parte posterior del sistema Eclipse 5. A continuación, apriete a mano la manija del carrito hasta que el carrito universal esté firmemente sujeto al dispositivo. Apriete el botón del asa telescópica del carrito universal para ajustar la altura del asa.



Comuníquese con su proveedor de equipos para conocer las opciones de capacitación disponibles. Si no conoce a su proveedor, comuníquese con CAIRE.

Aclaración: en caso de necesitar asistencia durante la configuración o el mantenimiento del sistema Eclipse 5 o si desea notificar un funcionamiento inesperado o cualquier tipo de problema, póngase en contacto con CAIRE o con el representante de CAIRE.

¡Importante!
Las instrucciones de seguridad se definen de la siguiente manera:

ADVERTENCIA: INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE SOBRE PELIGROS QUE PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES.

PRECAUCIÓN: Información importante sobre la prevención de daños en el sistema Eclipse 5.

Aclaración: información que requiere atención especial.

Indicaciones de uso

Uso previsto

El CAIRE Liberator está diseñado para la administración de oxígeno suplementario. El dispositivo no está destinado a soporte vital ni proporciona ninguna capacidad de monitoreo del paciente.

ADVERTENCIA: ES MUY IMPORTANTE SELECCIONAR SOLO EL NIVEL DE OXÍGENO PRESCRITO. NO CAMBIE LA SELECCIÓN DE FLUJO A MENOS QUE UN PROFESIONAL MÉDICO ACREDITADO ASÍ SE LO HAYA INDICADO. EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO PORTÁTIL PUEDE USARSE AL DORMIR SI SE LO HA RECOMENDADO UN PROFESIONAL CUALIFICADO.

ADVERTENCIA: PARA GARANTIZAR QUE ESTÁ RECIBIENDO LA CANTIDAD TERAPÉUTICA DE OXÍGENO CONFORME A SU ESTADO DE SALUD, EL SISTEMA ECLIPSE 5 SOLO SE DEBE USAR CUANDO SE HAYAN DETERMINADO O PRESCRITO INDIVIDUALMENTE UNO O MÁS AJUSTES PARA SUS NIVELES ESPECÍFICOS DE ACTIVIDAD. EL SISTEMA ECLIPSE 5 SE DEBE USAR CON LA COMBINACIÓN ESPECÍFICA O LAS PIEZAS Y ACCESORIOS ADECUADOS PARA LA ESPECIFICACIÓN DEL FABRICANTE DEL CONCENTRADOR Y QUE SE USARON MIENTRAS SE DETERMINABAN LOS AJUSTES.

ADVERTENCIA: LAS LEYES FEDERALES (DE LOS ESTADOS UNIDOS) RESTRINGEN ESTE DISPOSITIVO A SU VENTA O ALQUILER POR PARTE DE UN MÉDICO U OTRO PROVEEDOR DE ATENCIÓN MÉDICA ACREDITADO.

ADVERTENCIA: LA UNIDAD NO DEBE USARSE COMO SOPORTE VITAL. LOS PACIENTES GERIÁTRICOS, PEDIÁTRICOS O QUE NO PUEDAN COMUNICAR MOLESTIAS PUEDEN NECESITAR UNA SUPERVISIÓN ADICIONAL O UN SISTEMA DE ALARMA DISTRIBUIDO QUE TRANSMITA LA INFORMACIÓN ACERCA DE LAS MOLESTIAS O LA URGENCIA MÉDICA LA PERSONA RESPONSABLE DE SU CUIDADO, A FIN DE EVITAR LOS DAÑOS. LOS PACIENTES CON TRASTORNOS AUDITIVOS O VISUALES PUEDEN NECESITAR ASISTENCIA PARA CONTROLAR LAS ALARMAS.

Contraindicaciones de uso

ADVERTENCIA: EN ALGUNAS CIRCUNSTANCIAS, EL USO DE OXÍGENO NO PRESCRITO PUEDE SER PELIGROSO. ESTE DISPOSITIVO SOLO DEBERÁ UTILIZARSE CUANDO LO PRESCRIBA UN MÉDICO.

ADVERTENCIA: NO UTILIZAR EN PRESENCIA DE ANESTÉSICOS INFLAMABLES.

ADVERTENCIA: AL IGUAL QUE CON CUALQUIER DISPOSITIVO ELÉCTRICO, EL USUARIO PUEDE EXPERIMENTAR PERÍODOS DE FALTA DE FUNCIONAMIENTO COMO RESULTADO DE UN CORTE EN LA ENERGÍA ELÉCTRICA, O LA NECESIDAD DE TAREAS DE SERVICIO EN EL SISTEMA ECLIPSE 5 POR PARTE DE UN TÉCNICO CALIFICADO. EL SISTEMA ECLIPSE 5 NO ES ADECUADO PARA PACIENTES QUE PUEDAN SUFRIR CONSECUENCIAS DAÑINAS PARA LA SALUD A CAUSA DE DICHAS INTERRUPCIONES TEMPORALES.

Directrices de seguridad

ADVERTENCIA: NO SE PERMITEN MODIFICACIONES A ESTE EQUIPO.

ADVERTENCIA: EL FABRICANTE RECOMIENDA DISPONER DE UNA FUENTE ALTERNATIVA DE OXÍGENO COMPLEMENTARIO EN CASO DE CORTE ELÉCTRICO, CONDICIÓN DE ALARMA O AVERÍA MECÁNICA. CONSULTE A SU MÉDICO O AL PROVEEDOR DEL EQUIPO PARA DETERMINAR EL TIPO DE SISTEMA DE RESERVA QUE NECESITA.

ADVERTENCIA: ESTE DISPOSITIVO SUMINISTRA OXÍGENO DE ALTA CONCENTRACIÓN, LO QUE LO HACE MUY INFLAMABLE. NO PERMITA QUE SE FUME NI LA PRESENCIA DE LLAMAS VIVAS A MENOS DE DOS (2) METROS DE (1) ESTE DISPOSITIVO O (2) ALGÚN ACCESORIO QUE CONTENGA OXÍGENO. SI NO SE TIENE EN CUENTA ESTA ADVERTENCIA, PUEDEN PRODUCIRSE UN INCENDIO GRAVE, DAÑOS A LOS BIENES O HASTA LESIONES FÍSICAS O LA MUERTE.

ADVERTENCIA: NO OPERE LA UNIDAD EN UN ESPACIO RESTRINGIDO O CONFINADO (P. EJ., UNA CAJA O BOLSO PEQUEÑO) DONDE LA VENTILACIÓN PUEDE SER LIMITADA. ESTO PUEDE OCASIONAR QUE EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO SE SOBRECALIENTE Y QUE SU RENDIMIENTO SE VEA PERJUDICADO.

ADVERTENCIA: EL CONCENTRADOR DEBE UBICARSE DE FORMA TAL QUE SE PUEDAN EVITAR EL HUMO, LOS CONTAMINANTES O LOS GASES TÓXICOS.

ADVERTENCIA: EL USO DE ACCESORIOS DE ADMINISTRACIÓN DE OXÍGENO NO ESPECIFICADOS PARA ESTE CONCENTRADOR DE OXÍGENO PUEDE DISMINUIR SU RENDIMIENTO. LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS SE MENCIONAN DENTRO DE ESTE MANUAL.

ADVERTENCIA: SI EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO SE HA CAÍDO, HA SUFRIDO DAÑOS O SE HA EXPUESTO AL AGUA, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL PROVEEDOR DE ATENCIÓN SANITARIA PARA SU INSPECCIÓN O POSIBLE REPARACIÓN. NO USE EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO SI TIENE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN O EL ENCHUFE DAÑADOS.

ADVERTENCIA: ASEGURE FIRMEMENTE, CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD O DE OTRA FORMA, EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO EN EL VEHÍCULO DURANTE SU TRANSPORTE PARA PREVENIR DAÑOS O LESIONES.

ADVERTENCIA: NO PERMITA QUE SE BLOQUEEN LA ENTRADA DE AIRE NI LAS ABERTURAS DE SALIDA DE AIRE. NO DEJE CAER NI INSERTE OBJETOS EN NINGUNA ABERTURA DEL DISPOSITIVO. ESTO PUEDE OCASIONAR QUE EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO SE SOBRECALIENTE Y QUE SU RENDIMIENTO SE VEA PERJUDICADO.

ADVERTENCIA: NO LLENE DEMASIADO EL HUMIDIFICADOR OPCIONAL. LLENE EL HUMIDIFICADOR OPCIONAL CON AGUA SOLO HASTA EL NIVEL INDICADO POR EL FABRICANTE DEL HUMIDIFICADOR.

ADVERTENCIA: NO CAMINE CUANDO UTILICE EL SISTEMA ECLIPSE 5 MIENTRAS EL HUMIDIFICADOR ESTÉ ACOPLADO. QUITE LA BOTELLA HUMIDIFICADORA ANTES DE ANDAR. NO TUMBE EL SISTEMA ECLIPSE 5 MIENTRAS LA BOTELLA HUMIDIFICADORA ESTÉ ACOPLADA.

ADVERTENCIA: LOS REGLAMENTOS DEL DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE (DOT, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) ESTADOUNIDENSE Y DE LAS NACIONES UNIDAS (ONU) REQUIEREN LA EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA DEL DISPOSITIVO PARA TODOS LOS VIAJES EN AEROLÍNEAS INTERNACIONALES CUANDO SE FACTURE EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO COMO EQUIPAJE. CUANDO SE ENVÍA EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO, LA BATERÍA TAMBIÉN DEBE EXTRAERSE DEL DISPOSITIVO Y EMBALARSE ADECUADAMENTE.

ADVERTENCIA: NO UTILICE ESTE EQUIPO SIN ANTES LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL. SI NO COMPRENDE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES, CONTACTE A SU PROVEEDOR DEL EQUIPO ANTES DE INTENTAR USARLO; DE LO CONTRARIO, PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES O DAÑOS.

ADVERTENCIA: SI SIENTE MALESTAR O TIENE UNA EMERGENCIA MÉDICA, BUSQUE ASISTENCIA MÉDICA DE INMEDIATO.

ADVERTENCIA: LA OPERACIÓN DEL CONCENTRADOR DE OXÍGENO SIN TENER EN CUENTA LAS ESPECIFICACIONES DE LA TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO PUEDE LIMITAR LA CAPACIDAD DEL CONCENTRADOR DE CUMPLIR CON LAS ESPECIFICACIONES DE CONCENTRACIÓN DE OXÍGENO. CONSULTE LA SECCIÓN DE ESPECIFICACIONES DE ESTE MANUAL PARA CONOCER LOS LÍMITES DE TEMPERATURA.

ADVERTENCIA: NO USE ACEITE, GRASA, PRODUCTOS A BASE DE PETRÓLEO NI OTROS PRODUCTOS INFLAMABLES CON LOS ACCESORIOS DE TRANSPORTE DE OXÍGENO O CON EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO. SOLO DEBEN USARSE LOCIONES O BÁLSAMOS COMPATIBLES CON EL OXÍGENO, A BASE DE AGUA. EL OXÍGENO ACELERA LA COMBUSTIÓN DE LAS SUSTANCIAS INFLAMABLES.

ADVERTENCIA: EL USO INCORRECTO DE LA BATERÍA PUEDE OCASIONAR QUE ESTA SE CALIENTE O SE ENCIENDA, Y PUEDE CAUSAR LESIONES SERIAS. ASEGÚRESE DE NO PERFORAR, GOLPEAR, PISAR, DEJAR CAER O SOMETER DE OTRA FORMA LA BATERÍA A IMPACTOS O GOLPES FUERTES. EL USO DE BATERÍAS QUE ESTÉN DAÑADAS PODRÍA CAUSAR LESIONES FÍSICAS.

ADVERTENCIA: EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO NO DEBE USARSE ADYACENTE A O APILADO CON OTROS EQUIPOS. SI EL USO ADYACENTE O APILADO ES INEVITABLE, EL DISPOSITIVO DEBE OBSERVARSE PARA VERIFICAR SU FUNCIONAMIENTO NORMAL.

ADVERTENCIA: EL USO DE ACCESORIOS, TRANSDUCTORES Y CABLES QUE NO SEAN LOS ESPECIFICADOS O PROVISTOS POR EL FABRICANTE DE ESTE EQUIPO PODRÍA PROVOCAR UN AUMENTO DE LAS EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS O UNA DISMINUCIÓN DE LA INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA DE ESTE EQUIPO Y DESEMBOCAR EN UN FUNCIONAMIENTO INCORRECTO.

ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO PUEDE EXPONERLO A SUSTANCIAS QUÍMICAS COMO EL NÍQUEL, QUE, SEGÚN EL ESTADO DE CALIFORNIA, CAUSA CÁNCER. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, VISITE WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

ADVERTENCIA: UTILICE ÚNICAMENTE PIEZAS DE REPUESTO RECOMENDADAS POR EL FABRICANTE PARA GARANTIZAR EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO Y EVITAR EL RIESGO DE INCENDIOS Y QUEMADURAS.

ADVERTENCIA: NO LUBRIQUE LOS CONECTORES, LAS CONEXIONES, LOS TUBOS NI OTROS ACCESORIOS DEL CONCENTRADOR DE OXÍGENO PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIOS Y QUEMADURAS.

ADVERTENCIA: NO INTENTE REALIZAR TAREAS DE MANTENIMIENTO APARTE DE LAS SOLUCIONES POSIBLES ENUMERADAS EN ESTE MANUAL. NO RETIRE LAS CUBIERTAS: SOLO SU PROVEEDOR DEL EQUIPO O UN TÉCNICO DE SERVICIO CUALIFICADO DEBEN REVISAR O RETIRAR LAS CUBIERTAS DE ESTE DISPOSITIVO.

ADVERTENCIA: USE SOLO ACCESORIOS RECOMENDADOS POR EL FABRICANTE. EL USO DE OTRO ACCESORIO PUEDE SER PELIGROSO, CAUSARÁ DAÑOS GRAVES A SU CONCENTRADOR DE OXÍGENO Y ANULARÁ LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA: EL FABRICANTE RECOMIENDA DISPONER DE UNA FUENTE ALTERNATIVA DE OXÍGENO COMPLEMENTARIO EN CASO DE CORTE ELÉCTRICO, CONDICIÓN DE ALARMA O AVERÍA MECÁNICA. CONSULTE A SU MÉDICO O AL PROVEEDOR DEL EQUIPO PARA DETERMINAR EL TIPO DE SISTEMA DE RESERVA QUE NECESITA.

ADVERTENCIA: EN EL CASO DE QUE OCURRA UN INCIDENTE GRAVE CON ESTE DISPOSITIVO, EL USUARIO DEBE INFORMAR INMEDIATAMENTE EL INCIDENTE AL PROVEEDOR Y / O AL FABRICANTE. UN INCIDENTE GRAVE SE DEFINE COMO UNA LESIÓN, MUERTE O EL POTENCIAL DE CAUSAR LESIONES / MUERTE EN CASO DE QUE VUELVA A OCURRIR EL INCIDENTE. EL USUARIO TAMBIÉN PUEDE INFORMAR EL INCIDENTE A LA AUTORIDAD COMPETENTE EN EL PAÍS DONDE OCURRIÓ EL INCIDENTE.

ADVERTENCIA: FUMAR MIENTRAS SE USA OXÍGENO ES LA CAUSA PRINCIPAL DE LESIONES POR INCENDIOS Y MUERTES RELACIONADAS. DEBE SEGUIR LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

ADVERTENCIA: NO PERMITA QUE HAYA CIGARRILLOS ENCENDIDOS, VELAS O LLAMAS VIVAS EN LA MISMA HABITACIÓN EN QUE SE ENCUENTREN EL DISPOSITIVO O LOS ACCESORIOS QUE TRANSPORTAN OXÍGENO.

ADVERTENCIA: FUMAR MIENTRAS SE USA UNA CÁNULA DE OXÍGENO PUEDE CAUSAR QUEMADURAS FACIALES Y POSIBLEMENTE LA MUERTE.

ADVERTENCIA: SI FUMA, ESTOS 3 PASOS PUEDEN SALVAR SU VIDA: APAGUE EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO, RETIRE LA CÁNULA Y SALGA DE LA HABITACIÓN DONDE SE ENCUENTRE EL DISPOSITIVO. SI NO PUEDE ABANDONAR LA SALA, DEBE ESPERAR 10 MINUTOS DESDE QUE APAGA EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO PARA PODER FUMAR.

ADVERTENCIA: DEBEN EXHIBIRSE LETREROS DE "NO FUMAR: OXÍGENO EN USO" EN EL HOGAR O EN EL SITIO DONDE SE USE EL OXÍGENO. LOS PACIENTES Y LOS CUIDADORES SANITARIOS DEBEN RECIBIR INFORMACIÓN ACERCA DE LOS PELIGROS DE FUMAR AL USAR OXÍGENO MEDICINAL O EN PRESENCIA DE ESTE.

ADVERTENCIA: NO USE SU CONCENTRADOR DE OXÍGENO EN PRESENCIA DE GASES INFLAMABLES. ESTO PUEDE GENERAR UN FUEGO RÁPIDO QUE PUEDE PROVOCAR DAÑOS A LOS BIENES, LESIONES CORPORALES O LA MUERTE.

ADVERTENCIA: RETIRAR LA CÁNULA Y COLOCARLA SOBRE LA ROPA, LA CAMA, EL SOFÁ U OTRO MATERIAL ACOLCHADO CAUSARÁ UNA LLAMARADA SI SE LA EXPONE A UN CIGARRILLO, UNA FUENTE DE CALOR O UNA LLAMA.

ADVERTENCIA: NO DEJE UNA CÁNULA NASAL SOBRE O DEBAJO DE LA ROPA, LA CAMA O LOS ALMOHADONES DE UNA SILLA. SI LA UNIDAD ESTÁ ENCENDIDA PERO NO EN USO, EL OXÍGENO PODRÍA VOLVER INFLAMABLES ESOS MATERIALES. COLOQUE EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO I/0 EN LA POSICIÓN 0 (APAGADO) CUANDO EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO NO ESTÉ EN USO.

ADVERTENCIA: ES POSIBLE QUE EL PACIENTE U OTRAS PERSONAS PUEDAN ENREDARSE CON UNA CÁNULA U OTRO TUBO Y LLEGAR A LA ASFIXIA.

ADVERTENCIA: NO BLOQUEE EL ACCESO AL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CA, EN CASO DE UNA EMERGENCIA.

ADVERTENCIA: LOS ACCESORIOS PUEDEN CONTENER FTALATOS. LOS NIÑOS, MUJERES EMBARAZADAS O LACTANTES NO DEBEN USAR ACCESORIOS QUE CONTENGAN FTALATOS.

PRECAUCIÓN: Siempre desconecte la fuente de alimentación de CA de la pared antes de desconectar la fuente de alimentación de CA del concentrador de oxígeno.

PRECAUCIÓN: Siempre coloque el tubo de suministro de oxígeno y los cables de alimentación de forma tal que evite el riesgo de tropiezos.

PRECAUCIÓN: Al usar el concentrador de oxígeno en un automóvil, bote o en otras fuentes de CC con la fuente de alimentación de CC, asegúrese de que el vehículo esté funcionando antes de conectar el concentrador de oxígeno. Si la fuente de alimentación de CC no se ilumina y requiere un reajuste, desconecte la fuente de alimentación de CC de la toma de CC, vuelva a arrancar su vehículo y luego vuelva a conectar la fuente de alimentación de CC en la toma de CC. Si no se siguen estas instrucciones, la fuente de alimentación podría no suministrar energía al concentrador de oxígeno.

PRECAUCIÓN: Cuando el automóvil en el que se usa la unidad del concentrador de oxígeno se apague, desconecte y retire el dispositivo del automóvil. No almacene el concentrador de oxígeno en un automóvil muy caliente o muy frío o en otro ambiente similar de alta o baja temperatura.

PRECAUCIÓN: En caso de alarma o si observa que el concentrador de oxígeno no funciona correctamente, consulte la sección de Resolución de problemas de este manual. Si no puede resolver el problema, consulte con su proveedor del equipo.

PRECAUCIÓN: Para evitar la anulación de la garantía, siga todas las instrucciones del fabricante.

Aclaración: los equipos de comunicaciones portátiles y móviles de radiofrecuencia pueden afectar a los equipos eléctricos médicos.

Entornos de operación recomendados

Para un uso correcto del dispositivo, el cuadro siguiente incluye información importante con respecto a las condiciones de operación o los entornos de operación recomendados.

Especificaciones

Temperatura de funcionamiento	De 10 °C a 40 °C (de 50 °F a 104 °F)
Humedad de funcionamiento	Del 10 % al 95 % en un punto de condensación de 28 °C (82,4 °F)
Temperatura de transporte/ almacenamiento	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F) Humedad: Hasta el 95 % sin condensación
Especificaciones eléctricas	No utilice cables de extensión. No utilice tomas eléctricas controladas por un interruptor.
Altitud	De 0 a 4000 metros (de 0 a 13 123 pies)
Colocación	NO bloquee la entrada de aire (cubierta de la parte superior trasera) ni las aberturas de escape (parte inferior izquierda de la parte trasera). Coloque el dispositivo a una distancia mínima de 7,5 cm (3 pulg.) de paredes, cortinas, muebles, etc.
Ambiente	No debe haber humo, contaminantes ni gases.
Tiempo de funcionamiento	24 horas al día cuando está conectado a una fuente de alimentación de CA o CC.
Concentración de oxígeno	90 %+5,5 %/-3 % a nivel del mar
Dimensiones	49,0 alto x 31,2 ancho 18,0 profundidad (cm), 19,3 alto x 12,3 ancho x 7,1 profundidad (pulgadas)
Peso	Eclipse 15 lbs., Batería 3,4 lbs.
Energía	Alimentación de CA 100-240 VCA, 50-60 Hz; alimentación de CC (12 V nominal); batería (cantidad (2) paquetes de batería de 95 W/h cada uno con 7,92 g de litio)
Tiempo nominal de recarga de la batería	De 1,8 a 5,0 horas para alcanzar el 80 % de la capacidad (en función del flujo)
Alarmas/Alertas	Pérdida de alimentación, Batería baja, Baja salida terapéutica de O2, Flujo de O2 fuera de los límites normales. Sin detección de inspiración en modo de dosis pulsada, avería de la unidad
Indicador de concentración de O2	Luz verde = normal Amarillo = precaución < 85 %
Presión de salida	Nominal: 7.0 psig Máximo: 14.0 psig
Nivel sonoro	48 dB a 3,0 lpm en modo de flujo continuo; 40 dB en el ajuste de 3,0 de dosis pulsada; 59 dB mientras alarma
Pieza aplicada	Cánula

La vida útil esperada es de un mínimo de cinco años.

ADVERTENCIA: SE PREVÉ QUE EL USO DE ESTE DISPOSITIVO EN UNA ALTITUD SUPERIOR A 4000 METROS (13 123 PIES), FUERA DEL RANGO DE TEMPERATURA DE 10 °C A 40 °C (DE 50 °F A 104 °F) O CON UNA HUMEDAD RELATIVA SUPERIOR AL 95 %, AFECTE NEGATIVAMENTE AL CAUDAL Y EL PORCENTAJE DE OXÍGENO, Y EN CONSECUENCIA, A LA CALIDAD DE LA TERAPIA.

Aclaración: si el concentrador de oxígeno se ha almacenado por un período prolongado fuera de su intervalo de temperatura de funcionamiento normal, debe permitirse que la unidad vuelva a la temperatura de funcionamiento normal antes de usarla. El tiempo recomendado es de 3 horas.

Ajuste disponible

El sistema Eclipse 5, que incluye la cánula y otros accesorios, está especificado para su uso en los siguientes flujos específicos.

Configuración de flujo continuo en lpm	Ajuste de dosis pulsada tamaño del bolo (ml)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Concentración mínima de oxígeno (82 %).

Colocación adecuada del sistema Eclipse 5

Seleccione una ubicación para el dispositivo en la que no haya entrada de humo, gases ni contaminantes. La correcta ubicación del dispositivo debería permitir la entrada de aire a través del filtro de entrada de aire de la parte superior trasera de la caja y la salida de aire a través de las aberturas de escape de la parte inferior izquierda del dispositivo.

Coloque el dispositivo de modo que puedan oírse las alarmas. Coloque el tubo de suministro de oxígeno de forma tal que no se curve ni ocluya.

ADVERTENCIA: NO USE SU CONCENTRADOR DE OXÍGENO EN PRESENCIA DE GASES INFLAMABLES. ESTO PUEDE GENERAR UN FUEGO RÁPIDO QUE PUEDE PROVOCAR DAÑOS A LOS BIENES, LESIONES CORPORALES O LA MUERTE. NO USE ACEITE, GRASA, PRODUCTOS A BASE DE PETRÓLEO NI OTROS PRODUCTOS INFLAMABLES CON LOS ACCESORIOS DE TRANSPORTE DE OXÍGENO O CON EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO. SOLO DEBEN USARSE LOCIONES O BÁLSAMOS COMPATIBLES CON EL OXÍGENO, A BASE DE AGUA. EL OXÍGENO ACELERA LA COMBUSTIÓN DE LAS SUSTANCIAS INFLAMABLES.

ADVERTENCIA: ESTE DISPOSITIVO SUMINISTRA OXÍGENO DE ALTA CONCENTRACIÓN, LO QUE LO HACE MUY INFLAMABLE. NO PERMITA QUE SE FUME NI LA PRESENCIA DE LLAMAS VIVAS DENTRO DE LA MISMA HABITACIÓN EN LA QUE SE ENCUENTRE (1) ESTE DISPOSITIVO O (2) ALGÚN ACCESORIO QUE CONTENGA OXÍGENO. SI NO SE TIENE EN CUENTA ESTA ADVERTENCIA, PUEDEN PRODUCIRSE UN INCENDIO GRAVE, DAÑOS A LOS BIENES O HASTA LESIONES FÍSICAS O LA MUERTE.

Aclaración: Cuando el automóvil en el que se usa la unidad del concentrador de oxígeno se apague, desconecte y retire el dispositivo del automóvil. No almacene el concentrador de oxígeno en un automóvil muy caliente o muy frío o en otro ambiente similar de alta o baja temperatura. NO deje el concentrador de oxígeno ni la fuente de alimentación enchufados en el vehículo si se encuentra apagado. De lo contrario, podría agotar la batería del vehículo.

PRECAUCIÓN: No opere la unidad en un espacio restringido o confinado (p. ej., una caja o bolso pequeño) donde la ventilación puede ser limitada. Esto puede ocasionar que el concentrador de oxígeno se sobrecaliente y que su rendimiento se vea perjudicado. no permita que se bloqueen la entrada de aire ni las aberturas de salida de aire. Esto puede ocasionar que el concentrador de oxígeno se sobrecaliente y que su rendimiento se vea perjudicado.

Instrucciones de funcionamiento

Antes de utilizar

Este Manual del usuario sirve como referencia para ayudarle a poner en funcionamiento el dispositivo y llevar a cabo el mantenimiento. Si tiene alguna pregunta o duda, llame al proveedor de atención domiciliaria.

¡Importante! NO intente poner en funcionamiento el sistema Eclipse 5 sin leer primero la sección de Directrices de seguridad de este manual. Siga todas las instrucciones de funcionamiento. Observe todas las Advertencias del dispositivo y del Manual del usuario. Para reducir el riesgo de incendios, lesiones a las personas y daños graves en el sistema Eclipse 5, preste atención a todas las precauciones de seguridad.

ADVERTENCIA: LIMPIE EL GABINETE, EL PANEL DE CONTROL Y EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SOLO CON UN LIMPIADOR DOMÉSTICO APLICADO CON UN PAÑO HÚMEDO (NO MOJADO) O UNA ESPONJA, Y LUEGO SEQUE TODAS LAS SUPERFICIES. NO PERMITA QUE NINGÚN LÍQUIDO INGRESE AL DISPOSITIVO. PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN A LA SALIDA DE OXÍGENO PARA LA CONEXIÓN DE LA CÁNULA PARA ASEGURARSE DE QUE SE MANTENGA LIBRE DE POLVO, AGUA Y PARTÍCULAS.

PRECAUCIÓN: no permita que se bloqueen la entrada de aire ni las aberturas de salida de aire. Esto puede ocasionar que el concentrador de oxígeno se sobrecaliente y que su rendimiento se vea perjudicado. no opere el concentrador de oxígeno sin el filtro de entrada de aire colocado. Si dispone de un segundo filtro, coloque este filtro de "reemplazo" antes de limpiar el filtro sucio. Limpie el filtro sucio con una solución tibia de agua y jabón, y luego seque por completo antes de usar.

Encendido del sistema Eclipse 5

El dispositivo puede utilizarse directamente desde tres (3) diferentes fuentes de alimentación:
- Fuente de alimentación de CA con cable de alimentación NEMA
- Fuente de alimentación de CC
- Cartucho de alimentación (batería) recargable

Información general de carga

El sistema Eclipse 5 carga la batería mientras se utiliza la alimentación de CA y la temperatura de la batería se encuentra en un intervalo seguro. Cuando la fuente de alimentación externa se desconecta, el dispositivo pasa automáticamente al uso con batería, si esta está instalada en el dispositivo y cargada. Cuando se restablece la fuente de alimentación externa al enchufar la unidad a la toma de CA, el dispositivo acepta la corriente de la fuente de alimentación externa y recarga la batería. No es necesario que la batería esté instalada en el sistema Eclipse 5 para que este funcione.

Para conectar correctamente la fuente de alimentación de CA o de CC, es necesario alinear el enchufe con la toma de corriente externa del dispositivo. La toma de corriente externa se encuentra en el lado derecho del dispositivo (al mirar de frente el panel de control). Introduzca el enchufe en la toma de corriente.

ADVERTENCIA: EL CARTUCHO DE BATERÍA Y LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE CC DEL SISTEMA ECLIPSE DEBEN REVISARSE PERIÓDICAMENTE. CUANDO NO SE DISPONGA DE ENERGÍA DE CA, SE PUEDEN USAR ESTAS FUENTES DE ENERGÍA ALTERNATIVAS.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN CA DE DOS CLAVIJAS

Fuente de alimentación de CA de dos clavijas
N.º de artículo 21334759

El sistema Eclipse 5 incluye una fuente de alimentación de CA universal para su uso en el hogar o donde esté disponible la alimentación de CA estándar. Para conectar una fuente de alimentación de CA, asegúrese de que el cable de alimentación de CA está correctamente introducido en la toma de corriente del lateral del dispositivo y enchufado a una toma de CA. Cuando el sistema Eclipse 5 esté correctamente enchufado, se encenderá un indicador verde en la fuente de alimentación de CA y aparecerá el indicador de alimentación externa en el panel de control del usuario.

Paso 1 → **Paso 2**

Aclaración: Use únicamente el voltaje eléctrico indicado en la etiqueta de especificaciones adherida al dispositivo.

PRECAUCIÓN: use solo accesorios recomendados por el fabricante. El uso de cualquier otra fuente de alimentación puede ser peligroso, provocar daños graves en el concentrador de oxígeno y anulará la garantía.

PRECAUCIÓN: no utilice cables de extensión en esta unidad ni conecte demasiados enchufes a la misma toma eléctrica. El uso de cables de extensión podría afectar de forma adversa el rendimiento del dispositivo. Demasiados enchufes en una toma pueden ocasionar una sobrecarga del panel eléctrico y hacer que el disyuntor/fusible se active o dispare si el disyuntor o el fusible no funcionan.

PRECAUCIÓN: el uso de cables y adaptadores diferentes a los especificados, con excepción de los cables y de los adaptadores vendidos por el fabricante del equipo médico eléctrico como piezas de repuesto para componentes internos, puede derivar en una mayor emisión de menor inmunidad del concentrador de oxígeno.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE CC

Fuente de alimentación de CC
Elemento n.º 5942-SEQ

Una fuente de alimentación de CC permite el funcionamiento del sistema desde tomas de CC, como las de los vehículos motorizados.

1. Arranque el vehículo.
2. Introduzca el cable de CC en la toma de corriente del lateral del dispositivo.
3. Introduzca el enchufe de la fuente de alimentación de CC en la toma de alimentación de CC del vehículo motorizado.
4. Encienda la unidad en el ajuste de flujo más bajo y auméntelo lentamente hasta llegar al caudal prescrito. (Si pone en funcionamiento la unidad con un ajuste de 3 lpm cuando está con alimentación de CC, se puede provocar una sobrecarga temporal de la fuente de alimentación).

Cuando el dispositivo está correctamente conectado y recibiendo corriente de la fuente de alimentación de CC, se enciende un indicador verde en la fuente de alimentación y se iluminará el indicador de alimentación externa del panel de control.

Conexión de alimentación de CC del sistema Eclipse 5
Cuando el sistema Eclipse 5 se conecta a una fuente de CC en un vehículo, se cumplen las siguientes condiciones:

- El sistema Eclipse 5 es capaz de funcionar en todas las configuraciones de flujo continuo hasta 3,0 lpm y todas las configuraciones de flujo de pulso hasta 9,0 (192 ml), mientras se opera con la alimentación de CC en un coche.*
- El sistema Eclipse 5 es capaz de cargar la batería mientras está conectado a alimentación de CC en un coche mientras funciona en un flujo continuo a 2 lpm o menos, en todas las configuraciones de pulso.*
- Si se carga la batería del sistema Eclipse 5, el símbolo de la batería parpadeará. Si la batería del sistema Eclipse 5 no carga, el símbolo de la batería se mostrará permanentemente encendido.

* Las capacidades de la unidad cuando funciona con alimentación de CC dependen del sistema eléctrico del vehículo. Algunas funciones o ajustes de flujo podrían no estar disponibles, en función de la potencia que proporciona la toma de alimentación de CC del vehículo.

ADVERTENCIA: NO PERMITA QUE SE BLOQUEEN LA ENTRADA DE AIRE NI LAS ABERTURAS DE SALIDA DE AIRE. ESTO PUEDE OCASIONAR QUE EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO SE SOBRECALIENTE Y QUE SU RENDIMIENTO SE VEA PERJUDICADO.

ADVERTENCIA: SI LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL VEHÍCULO BAJA A MENOS DE 11,5 VOLTIOS, EL SISTEMA ECLIPSE 5 VOLVERÁ AL FUNCIONAMIENTO CON BATERÍA (SI LA BATERÍA ESTÁ PRESENTE Y CARGADA). (EL INDICADOR DE ALIMENTACIÓN EXTERNA PUEDE PERMANECER ENCENDIDO).

PRECAUCIÓN: La fuente de alimentación de CC está diseñada para sistemas eléctricos de vehículos con un mínimo de 12 V de CC (150 vatios). No intente operar con 6 V, 24 V u otro sistema eléctrico de un vehículo. El rendimiento del dispositivo se puede ver afectado si se pone en funcionamiento en un sistema de CC de 120 vatios.

Aclaración: Mientras opera el dispositivo desde una alimentación de CC, la batería puede no cargarse si la fuente de CC no suministra la energía suficiente. El Eclipse suministrará energía para ejecutar el dispositivo primero. Cualquier energía restante se utiliza para suministrar una carga lenta a la batería.

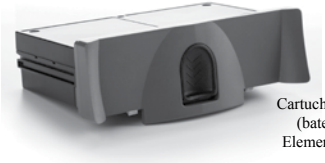
Aclaración: Para asegurarse de que el dispositivo está utilizando la alimentación de CC, compruebe que el indicador de alimentación externa esté iluminado. Si oye un pitido, puede ser que exista una pérdida de alimentación externa. Compruebe si el LED verde de verificación de energía de la batería está encendido o apagado. Si mientras la unidad está funcionando con alimentación de CC se quita la batería, esto asegurará que no se produzca una pérdida de carga. Si el indicador no está iluminado, entonces el dispositivo está funcionando con la batería.

Ajustes disponibles al operar en CC para el sistema Eclipse 5

Ajuste de flujo (lpm)	Continua	Tamaño del bolo (ml)	Pulso
0,5	Sí	-	-
1,0	Sí	16	Sí
1,5	Sí	24	Sí
2,0	Sí	32	Sí
2,5	Sí	40	Sí
3,0	Sí	48	Sí
-	-	56	Sí
-	-	64	Sí
-	-	72	Sí
-	-	80	Sí
-	-	88	Sí
-	-	96	Sí
-	-	128	Sí
-	-	160	Sí
-	-	192	Sí

ADVERTENCIA: EL RENDIMIENTO REAL DEL SISTEMA ECLIPSE 5 PUEDE VARIAR EN FUNCIÓN DE LAS CONDICIONES DE USO DEL VEHÍCULO A MOTOR Y LAS ESPECIFICACIONES DE RENDIMIENTO O EL ESTADO DE SU SISTEMA ELÉCTRICO.

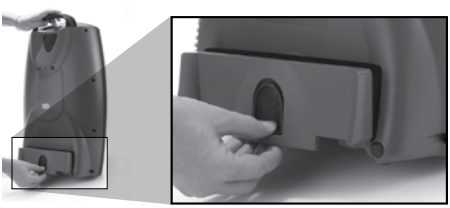
Cartucho de alimentación (batería) recargable



Cartucho de alimentación (batería) recargable
Elemento n.º 7082-SEQ

El sistema Eclipse 5 puede funcionar con el cartucho de alimentación (batería) recargable que se suministra con el dispositivo.

Instalación de la batería: Alinee la batería para que se deslice hacia el interior del compartimento de la batería que está vacío. Empuje la batería hacia el interior del compartimento hasta que encaje (se oirá un clic) y esté alineada con la parte posterior del dispositivo. Cuando la batería esté correctamente instalada y el sistema Eclipse 5 esté encendido, el indicador de estado de la batería aparecerá en el panel de control. (Si la batería NO está instalada, el indicador de estado de la batería no se encenderá). La unidad seguirá funcionando con una fuente de alimentación externa.



Para quitar la batería, tire hacia abajo de la palanca de desbloqueo negra de la parte posterior del dispositivo. Mantenga la palanca de desbloqueo hacia ABAJO y tire de la batería para extraerla del sistema Eclipse 5.

Tiempo de funcionamiento de la batería: La duración del uso de la batería se muestra en la parte superior del panel de control. Una amplia variedad de factores, como el ajuste de flujo, el modo de flujo continuo o de dosis pulsada y la frecuencia respiratoria, afectarán al tiempo de funcionamiento de la batería. La tabla Tiempo de funcionamiento típico de un cartucho de alimentación nuevo ofrece cálculos del tiempo de funcionamiento del sistema Eclipse 5 usando una batería nueva con carga completa de acuerdo con el ajuste de flujo y las condiciones de funcionamiento indicadas.

ADVERTENCIA: PARA CONCENTRADORES DE OXÍGENO EQUIPADOS CON BATERÍAS: PARA GARANTIZAR LA DURACIÓN DE LA VIDA DE LA BATERÍA, MANTÉNGALA ALMACENADA EN UN LUGAR FRESCO Y SECO. GUARDAR EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO DURANTE UN LAPSO PROLONGADO A ALTAS TEMPERATURAS O CON UNA BATERÍA TOTALMENTE CARGADA/DESCARGADA PUEDE REDUCIR LA VIDA ÚTIL GENERAL DE LA BATERÍA. NO INTENTE ABRIR LA BATERÍA, YA QUE NO DISPONE DE PIEZAS QUE PUEDAN REPARARSE EN SU INTERIOR. MANTENGA LAS BATERÍAS LEJOS DE LOS NIÑOS.

Carga inicial de la batería

La batería nueva suministrada con el sistema Eclipse 5 no está cargada completamente cuando se envía de fábrica. Antes de utilizar el sistema Eclipse 5 por primera vez, primero debe cargar la batería completamente.

Con la fuente de alimentación de CA enchufada y la batería correctamente instalada en el compartimento del dispositivo, deje que la batería se cargue completamente. La batería estará completamente cargada cuando el indicador de estado del cartucho de alimentación, en el panel de control, deje de parpadear en forma de cascada.

La carga inicial de la batería puede ocurrir con el Eclipse encendido o apagado y conectado a alimentación de CA o CC. El sistema Eclipse puede utilizarse mientras se descarga o recarga la batería. La carga puede tardar entre 2 y 5 horas, en función del ajuste de flujo, hasta alcanzar el 80 % de la capacidad de una batería completamente descargada. La batería también se recargará cuando el Eclipse se enchufe a una alimentación de CA o CC y se apague.

PRECAUCIÓN: Cuando el automóvil en el que se usa la unidad del concentrador de oxígeno se apague, desconecte y retire el dispositivo del automóvil. No almacene el concentrador de oxígeno en un automóvil muy caliente o muy frío o en otro ambiente similar de alta o baja temperatura. NO deje el concentrador de oxígeno ni la fuente de alimentación enchufados en el vehículo si se encuentra apagado. De lo contrario, podría agotar la batería del vehículo.

PRECAUCIÓN: Solo use las baterías provistas por el fabricante. Para la eliminación correcta de la batería, contacte a su proveedor del equipo o a su organismo gubernamental local a fin de conocer los requisitos de eliminación.

* Las baterías son reciclables. *

En caso de que se produzca una interrupción de la alimentación de CA o de CC, el sistema Eclipse 5 pitará y pasará automáticamente al funcionamiento con batería, siempre que esta esté instalada y cargada. Cuando se reanude la alimentación de CA, el sistema Eclipse 5 pitará y la batería comenzará a recargarse automáticamente, si no estuviese completamente cargada o demasiado caliente. Durante una interrupción de la alimentación de CA, si la batería no está instalada o está completamente descargada, el sistema Eclipse 5 se apagará y se activará una alarma. La batería está completamente descargada cuando el indicador de estado del cartucho de alimentación, en el panel de control, deja de estar iluminado. El dispositivo mostrará una luz amarilla y emitirá un pitido durante 120 segundos. La luz amarilla permanecerá encendida y el pitido se repetirá cada 20 segundos hasta que el dispositivo se apague por completo.

Aclaración: Mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO del sistema Eclipse 5 durante un mínimo de cinco segundos para silenciar la alarma de pérdida de energía. La conexión del sistema Eclipse 5 a una fuente de alimentación de CA externa durante dos minutos también eliminará esta alarma.

Tiempo de funcionamiento típico de un cartucho de alimentación nuevo

Flujo continuo	Duración de la batería	Ajuste de pulso	Duración de la batería (12 rpm)
0,5 lpm	4,4 horas	-	-
1,0 lpm	3,7 horas	16 ml–1,0	5,4 horas
2,0 lpm	2,0 horas	32 ml–2,0	5,1 horas
3,0 lpm	1,3 horas	48 ml–3,0	4,9 horas
		64 ml–4,0	4,0 horas
		80 ml–5,0	3,7 horas
		96 ml–6,0	3,5 horas
		128 ml–7	2,5 horas
		160 ml–8	2,0 horas
		192 ml–9	1,7 horas

Aclaración: Si el concentrador de oxígeno se opera fuera de su intervalo de temperatura de funcionamiento normal, se puede ver afectado el rendimiento y reducirse el tiempo de funcionamiento de la batería y/o aumentar el tiempo de carga de la batería. (Consulte la sección de Especificaciones en este manual). Obtendrá un mayor tiempo de funcionamiento con la batería si utiliza el sistema Eclipse 5 con el modo de dosis pulsada (modo aprobado por el médico).

Tiempo típico de recarga de la batería

El tiempo de recarga habitual de la batería, para alcanzar el 80 % de la capacidad de una batería completamente descargada, es de entre 2 y 5 horas, en función del ajuste de flujo del dispositivo. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador de estado de la batería dejará de parpadear en forma de cascada. La batería puede cargarse en la unidad cuando el sistema Eclipse 5 esté apagado y enchufado.

Si la batería se calienta demasiado durante la descarga, la recarga no se iniciará hasta que la batería se haya enfriado lo suficiente. Para acelerar el proceso de enfriamiento, retire la batería y déjela que se enfríe.

Cuando el sistema Eclipse 5 funcione con alimentación de CC, la batería se recargará mientras la unidad esté funcionando a 2,0 lpm o menos si hay suficiente potencia disponible.

Tiempos de funcionamiento típicos con el cartucho de alimentación cargado al 80 %

Flujo continuo	Duración de la batería (12 rpm)	Ajuste de pulso	Duración de la batería (12 rpm)
0,5 lpm	4,0 horas	16 ml–1,0	3,0 horas
1,0 lpm	3,5 horas	24 ml–1,5	3,0 horas
1,5 lpm	2,5 horas	32 ml–2,0	3,0 horas
2,0 lpm	2,0 horas	40 ml–2,5	3,0 horas
2,5 lpm	1,5 horas	48 ml–3,0	3,0 horas
3,0 lpm	1,3 horas	56 ml–3,5	3,0 horas
		64 ml–4,0	3,0 horas
		72 ml–4,5	3,0 horas
		80 ml–5,0	2,5 horas
		88 ml–5,5	2,5 horas
		96 ml–6,0	2,5 horas
		128 ml-7,0	2,0 horas
		160 ml-8,0	1,5 horas
		192 ml-9,0	1,5 horas

Operación del sistema Eclipse 5 por primera vez

Paso 1: Colocación del sistema Eclipse 5 para su uso

Coloque el sistema Eclipse 5 en una zona iluminada y con buena ventilación. Asegúrese de que la entrada de aire y las aberturas de escape no estén obstruidas.

Coloque el sistema Eclipse 5 de modo que los indicadores visuales y sonoros puedan verse y oírse fácilmente.

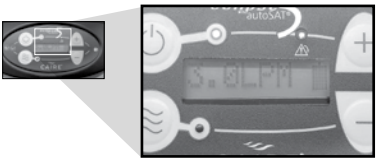
Asegúrese de que el filtro de entrada de aire está bien colocado antes de utilizar el sistema Eclipse 5. Si no se incluye el filtro de entrada de aire, póngase en contacto con su proveedor de atención domiciliaria. Si el filtro de entrada de aire está sucio, lávelo con agua tibia jabonosa, aclárelo con agua limpia y deje que se seque antes de colocarlo de nuevo en el dispositivo. Si fuera necesario, sustitúyalo por uno nuevo y limpio.

Enchufe el dispositivo en una toma de CA adecuada o en una fuente de alimentación de CC, o asegúrese de que haya instalada una batería completamente cargada.

Paso 2: Encendido del dispositivo y su preparación en reposo

Mantenga pulsado el botón de "ENCENDIDO/APAGADO" durante dos (2) segundos para encender el sistema Eclipse 5. Se iniciará una breve prueba automática visual y sonora de encendido. Compruebe que todos los indicadores de verificación de energía estén iluminados y que el timbre suena para indicar que el dispositivo está funcionando correctamente.

El sistema Eclipse 5 posee un indicador de estado de la concentración de oxígeno (OCSI, del inglés oxygen concentration status indicator) integrado en el dispositivo. El indicador OCSI supervisa de forma continua la salida de oxígeno del dispositivo e incorpora una luz verde (normal), una luz amarilla (alerta) y un timbre. Estos indicadores se iluminarán durante la prueba automática de encendido al iniciarse el sistema. Tras el encendido inicial, deje un período de cinco (5) minutos para que el dispositivo alcance sus especificaciones de rendimiento. Solo cuando se encienda la luz verde del indicador, el dispositivo habrá alcanzado las especificaciones de rendimiento adecuadas.



Paso 3: Conexión del tubo de suministro de oxígeno o la cánula nasal a la salida de oxígeno

Reemplace la cánula y el tubo de suministro de oxígeno con regularidad, como recomiende su proveedor de atención domiciliaria. Solicite al proveedor de atención sanitaria información sobre la limpieza y sustitución de la cánula y del tubo de suministro.

Aclaración: asegúrese de que la cánula esté bien insertada y que quede firme. Esto asegura que el concentrador de oxígeno pueda detectar apropiadamente la inspiración para la entrega de oxígeno. Durante la inhalación, debe escuchar o sentir el flujo de oxígeno hacia el extremo de la cánula nasal. La colocación correcta de las puntas de la cánula nasal en la nariz es fundamental en la cantidad de oxígeno administrado al sistema respiratorio del usuario final.

Paso 4: Selección del modo de flujo

Pulse el botón de modo de flujo para seleccionar el modo deseado. Al pulsar este botón repetidas veces, alternará entre el modo de dosis pulsada y el modo de flujo continuo. El médico le prescribirá el modo y el ajuste adecuados.

Funcionamiento del modo de flujo continuo:
Cuando utilice el modo de flujo continuo, un suministro continuo de oxígeno medido en litros por minuto (lpm) fluirá a través del tubo y de la cánula nasal.

Funcionamiento del modo de dosis pulsada:
Cuando utilice el modo de dosis pulsada, se suministrará con cada inspiración un bolo de oxígeno medido en mililitros (ml). NO utilice un humidificador con el modo de dosis pulsada.

Para asegurar una saturación adecuada, pida al médico una prescripción de dosis pulsada, teniendo en cuenta sus necesidades durante un estado de reposo, al realizar ejercicio y al viajar a gran altitud. Contacte a su proveedor de servicios sanitarios para obtener una receta y los formularios de embarque.

Cuando utilice el modo de dosis pulsada, al no detectar respiración el sistema Eclipse 5 suministra un flujo continuo de oxígeno. El dispositivo comprobará continuamente cada 15 segundos el esfuerzo inspiratorio. Una vez detectada la inspiración, el dispositivo vuelve al suministro del bolo medido. Para salir del modo de dosis pulsada y utilizar el modo de flujo continuo, pulse el botón de modo de flujo.

Funciones del modo de dosis pulsada y de autoSat
El sistema Eclipse 5 cuenta con una función denominada autoSAT® que proporciona un bolo de oxígeno de tamaño uniforme de hasta 40 respiraciones por minuto (consulte la tabla de frecuencia respiratoria máxima a continuación). A medida que su frecuencia respiratoria aumenta, como cuando camina, la función autoSAT servo controla el dispositivo, suministrando el tamaño de bolo definido. La tecnología autoSAT es propiedad de CAIRE y solo se utiliza durante el modo de dosis pulsada.

Frecuencia respiratoria máxima

	Ajuste de dosis pulsada	Tamaño del bolo (± 15 %) ml	Fuente de alimentación de CA y cartucho de alimentación (batería)	Fuente de alimentación de CC
			Frecuencia respiratoria máxima	Frecuencia respiratoria máxima
Volumen del bolo (+/- 15 %)	1,0	16	40	40
	2,0	32	40	40
	3,0	48	40	40
	4,0	64	40	31
	5,0	80	37	25
	6,0	96	31	20
	7	128	23	15
	8	160	18	12
	9	192	15	10

Aclaración: El volumen del bolo disminuye a medida que la frecuencia respiratoria supera el rango publicado.

Aclaración: El número ajuste de dosis pulsada (1–9) no es equivalente a lpm.

ADVERTENCIA: LOS AJUSTES DEL MODO DE DOSIS PULSADA DEBEN DETERMINARSE PARA CADA PACIENTE INDIVIDUALMENTE, SEGÚN SUS NECESIDADES EN ESTADO DE REPOSO, AL REALIZAR EJERCICIO Y AL VIAJAR.

ADVERTENCIA: ES POSIBLE QUE EL SISTEMA ECLIPSE 5 NO PUEDA DETECTAR TODOS LOS ESFUERZOS RESPIRATORIOS EN EL MODO DE DOSIS PULSADA. SI EL SISTEMA ECLIPSE 5 NO RESPONDE A SUS ESFUERZOS DE RESPIRACIÓN, SOLICITE A SU PROVEEDOR DE ATENCIÓN DOMICILIARIA QUE VERIFIQUE EL AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD.

Nota: Para el proveedor del equipo: Se recomiendan los siguientes accesorios de administración de oxígeno para usar con el Eclipse 5:

- Cánula nasal: Número de parte CAIRE 5408-SEQ
- Cortafuegos: Número de parte CAIRE 20629671

Se requiere un cortafuegos para usar con cualquier cánula.

- CAIRE ofrece un cortafuegos destinado a ser utilizado junto con el concentrador de oxígeno. El cortafuegos es un fusible térmico para detener el flujo de gas en caso de que se encienda la cánula o el tubo de oxígeno aguas abajo y se queme hasta el cortafuegos. Se coloca en línea con la cánula nasal o el tubo de oxígeno entre el paciente y la salida de oxígeno del Eclipse 5. Para un uso adecuado del cortafuegos, consulte siempre las instrucciones del fabricante (incluidas con cada kit de cortafuegos).
- Para cualquier accesorio adicional recomendado, consulte el Catálogo de accesorios (PN MLLOX0010) disponible en www.caireinc.com.

Paso 5: Regulación del ajuste de flujo al nivel prescrito

Con los botones de ajuste de flujo, regule el ajuste de flujo y defina los parámetros prescritos por el médico.

ADVERTENCIA: ES MUY IMPORTANTE SELECCIONAR SOLO EL NIVEL DE OXÍGENO PRESCRITO. NO CAMBIE LA SELECCIÓN DE FLUJO A MENOS QUE UN PROFESIONAL MÉDICO ACREDITADO ASÍ SE LO HAYA INDICADO.

Paso 6: Comenzar a utilizar el sistema Eclipse 5

Respire normalmente a través de la cánula nasal.

Paso 7: Funcionamiento del carrito universal

El carrito universal está diseñado para el uso sobre superficies peatonales.

Alinee los orificios de referencia de la parte inferior del dispositivo con las lengüetas del carrito universal.

Alinee el tornillo roscado grande con la inserción de la parte posterior del sistema Eclipse 5. A continuación, apriete a mano la manija del carrito hasta que el carrito universal esté firmemente sujeto al dispositivo.

Apriete el botón del asa del carrito universal para ajustar la altura del asa.

Paso 8: Apagado del dispositivo

Mantenga pulsado el botón de "ENCENDIDO/ APAGADO" durante dos (2) segundos para apagar el sistema Eclipse 5.

Almacene el sistema Eclipse 5 en un lugar fresco y seco durante un período no superior a 1 mes. El sistema Eclipse 5 debe funcionar un mínimo de dos horas al mes para garantizar un funcionamiento adecuado de la unidad.

Aclaración: NO camine cuando utilice el sistema Eclipse 5 mientras el humidificador esté acoplado. Quite la botella humidificadora antes de andar. NO tumbe el sistema Eclipse 5 mientras la botella humidificadora esté acoplada.

Tabla de Resolución de problemas del usuario

No ignore las alarmas

ADVERTENCIA: EL FABRICANTE RECOMIENDA DISPONER DE UNA FUENTE ALTERNATIVA DE OXÍGENO COMPLEMENTARIO EN CASO DE CORTE ELÉCTRICO, CONDICIÓN DE ALARMA O AVERÍA MECÁNICA. CONSULTE A SU MÉDICO O AL PROVEEDOR DEL EQUIPO PARA DETERMINAR EL TIPO DE SISTEMA DE RESERVA QUE NECESITA.

Luz amarilla		
Síntoma	**Causa posible**	**Acción**
La luz amarilla está fija. No hay alarma sonora.	El sistema Eclipse 5 ha detectado un problema de conexión con el cartucho de alimentación.	1) Extraiga el cartucho de alimentación y vuelva a instalarlo para asegurarse de que está bien colocado en el concentrador.
		2) Si fuera posible, instale otro cartucho de alimentación diferente en el sistema Eclipse 5.
		3) Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor de atención sanitaria.
La luz amarilla está encendida. El símbolo de la batería parpadea en la LCD.	El cartucho de alimentación del sistema Eclipse 5 puede estar caliente.	1) Vuelva a enchufar el sistema Eclipse 5 a una fuente de alimentación externa o instale un cartucho de alimentación completamente cargado en el dispositivo. Espere durante 30 minutos hasta que el cartucho de alimentación se enfríe fuera del concentrador.
		2) Vuelva a cargar el cartucho de alimentación usando alimentación de CA.
		3) Sustituya el cartucho de alimentación si hay otro disponible.
		4) Si la condición persiste, póngase en contacto con el proveedor de atención sanitaria.
La luz amarilla está encendida. El símbolo de la batería parpadea en la LCD.	El voltaje del cartucho de alimentación del sistema Eclipse 5 puede ser bajo.	1) Enchufe el sistema Eclipse 5 a una fuente de alimentación de CA para recargar el cartucho de alimentación o reemplácelo por uno completamente cargado.
La luz amarilla está encendida. La luz verde está apagada.	El sistema Eclipse 5 ha podido detectar una restricción del flujo que provoca un bloqueo o un nivel bajo de flujo.	1) Limpie y sustituya el filtro de entrada de aire del gabinete.
		2) Asegúrese de que la cánula no esté retorcida ni bloqueada. Si está utilizando el sistema con una botella de humidificación, asegúrese de que la haya llenado correctamente sin crear una obstrucción.
		3) Asegúrese de que el sistema Eclipse 5 tenga una ventilación adecuada. Debe estar situado, por lo menos, a 3 pulgadas de cualquier superficie para asegurarse de que las aberturas de escape no estén bloqueadas.
		4) Si el problema persiste, cambie a otra fuente alternativa de oxígeno y póngase en contacto con el proveedor de atención sanitaria para obtener ayuda.

Tabla de alarmas

Alarma	Texto en LCD	Verde	Amarilla	Sonido	Código
Todo correcto, calentamiento finalizado	NO ALARM	ACTIVADO	DESACTIVADO	DESACTIVADO	000
Calentamiento de O2 < 85 %	O2 LOW	ACTIVADO	ACTIVADO	Sin pitidos	008
No se detecta respiración (menos de 45 segundos)	NO ALARM	ACTIVADO	DESACTIVADO	DESACTIVADO	000
No se detecta respiración (más de 45 segundos)	P <--> C	ACTIVADO	ACTIVADO	Un pitido de alarma, se repite cada 20 segundos	200
Pérdida de comunicación de un cable	UN CABLE	ACTIVADO O DESACTIVADO	ACTIVADO	Un pitido de alarma, se repite cada 20 segundos	100
No se puede cargar la batería	CHARGER	ACTIVADO O DESACTIVADO	ACTIVADO	Un pitido de alarma, se repite cada 20 segundos	001
Fallo de la presión ambiente	AMB PRESS	ACTIVADO O DESACTIVADO	ACTIVADO	Un pitido de alarma, se repite cada 20 segundos	004
O2 < 85 % (después del calentamiento)	O2 LOW	DESACTIVADO	ACTIVADO	Un pitido de alarma, se repite cada 20 segundos	008
Error de caudal > +/-10 %	FLOWRATE	DESACTIVADO	ACTIVADO	Un pitido de alarma, se repite cada 20 segundos	020
Batería caliente > 60 °C	WARM BAT	ACTIVADO	ACTIVADO	Un pitido de alarma, se repite cada 20 segundos	002
Batería baja (5% restante de la capacidad de la batería)	LOW BAT	ACTIVADO	ACTIVADO	Un pitido de alarma, se repite cada 20 segundos	010
Pérdida de alimentación	********	DESACTIVADO	ACTIVADO	Un pitido de alarma, se repite cada 20 segundos durante 200 segundos	040
Avería	FAIL XX	DESACTIVADO	ACTIVADO	Un pitido de alarma, se repite cada 20 segundos durante 200 segundos	080

Otras condiciones de alarma		
Síntoma	**Causa posible**	**Acción**
Mientras se encuentra en modo de dosis pulsada, el compresor acelera y el LED de modo de dosis pulsada se enciende.	El sistema Eclipse 5 no puede detectar el esfuerzo respiratorio del usuario. Consulte la página 18 para obtener más información sobre el modo de dosis pulsada.	1) Es posible que el modo de dosis pulsada no funcione correctamente si el usuario padece alguna afección que pueda provocar el bloqueo/obstaculización de las fosas nasales. (Enfermedad, desviación de mucosidad, etc.).
		2) Asegúrese de que la cánula no tenga más de 2,1 m (7 pies) de largo.
		3) Asegúrese de que los tubos de la cánula no estén retorcidos ni obstruidos.
		4) Si hay una botella humidificadora conectada, quítela y conecte la cánula directamente al puerto de salida. El modo de dosis pulsada no funcionará con una botella humidificadora instalada.
		5) Si la condición persiste, póngase en contacto con el proveedor de atención sanitaria.
El cartucho de alimentación se está descargando mientras está enchufado a una fuente de alimentación de CA/CC.	El sistema Eclipse 5 no está recibiendo energía de la fuente de alimentación conectada.	1) Compruebe que la toma de corriente esté suministrando energía. No conecte la fuente de alimentación a un circuito de atenuación ni a una regleta.
		2) Compruebe que las conexiones de los cables de las fuentes de alimentación estén fijas a la pared/vehículo y al concentrador. Si está utilizando una fuente de alimentación de CA, compruebe también la conexión de los cables del transformador de la fuente de alimentación.
		3) Asegúrese de que las luces de verificación de energía estén encendidas. - Habrá una luz verde en la caja de la fuente de alimentación. - Habrá una luz verde en el panel de control del concentrador Eclipse 5 con forma de cable de alimentación.
		4) Si los LED de verificación de energía no están encendidos, quite todas las conexiones de la fuente de alimentación durante 20 segundos y, a continuación, vuelva a conectarlas.
		5) Si la condición persiste, póngase en contacto con el proveedor de atención sanitaria.
La carga del cartucho de alimentación (batería) no dura todo lo que debería.	El cartucho de alimentación no estaba cargado completamente.	1) Conéctese a una fuente de alimentación de CA para recargar la batería. Compruebe que la batería cargue durante 2-5 horas y, antes de utilizarla, compruebe que el icono de batería esté lleno y que no parpadee.
		2) Consulte las acciones para el síntoma "El cartucho de alimentación no carga" que se muestra a continuación.
	El sistema Eclipse 5 no estaba funcionando al caudal previsto.	1) Asegúrese de que está utilizando la velocidad de flujo prescrita por el médico, y de que ha seleccionado el modo de flujo continuo o de dosis pulsada, según sea necesario.
	El cartucho de alimentación no está funcionando según las especificaciones.	1) Intente descargar el cartucho de batería por completo. Para ello, encienda el sistema Eclipse 5 con la batería hasta que la máquina se apague por completo. A continuación, quite la batería y deje que se enfríe durante 30 minutos aproximadamente. Transcurrido este tiempo, vuelva a introducir la batería en el sistema Eclipse 5 y recárguela utilizando la fuente de alimentación de CA.
		2) Si la batería sigue sin durar el tiempo estimado después de llevar a cabo el paso 1, póngase en contacto con el proveedor de atención sanitaria.

Síntoma	Causa posible	Acción
El cartucho de alimentación (batería) no carga.	El sistema Eclipse 5 no recibe alimentación de CA o de CC externa para cargar la batería.	1) Verifique que la salida de CA o CC esté suministrando energía. No conecte la fuente de alimentación a un circuito de atenuación de CA ni a una regleta.
		2) Compruebe que las conexiones de los cables de las fuentes de alimentación estén fijas a la pared/vehículo y al concentrador. Si está utilizando una fuente de alimentación de CA, compruebe también la conexión de los cables del transformador de la fuente de alimentación.
		3) Asegúrese de que las luces de verificación de energía estén encendidas. - Habrá una luz verde en la caja de la fuente de alimentación. - Habrá una luz verde en el panel de control del concentrador Eclipse 5 con forma de cable de alimentación.
		4) Si los LED de verificación de energía no están encendidos, quite todas las conexiones de la fuente de alimentación durante 20 segundos y, a continuación, vuelva a conectarlas.
		5) Si la condición persiste, póngase en contacto con el proveedor de atención sanitaria.
	El sistema Eclipse 5 no está comunicándose adecuadamente con el cartucho de alimentación para su carga.	1) Extraiga el cartucho de alimentación y vuelva a instalarlo para asegurarse de que está bien colocado en el concentrador.
		2) Inspeccione el sistema Eclipse 5 para ver, cuando se instale la batería, si se enciende una luz amarilla fija o si el icono de batería parpadea al intentar cargarla. Si se presenta alguno de estos síntomas, siga con el paso 3.
		3) Si fuera posible, instale otro cartucho de alimentación diferente en el sistema Eclipse 5. Si el cartucho de recambio funciona correctamente, entonces debe reemplazar el cartucho original.
		4) Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor de atención sanitaria.

Limpieza, cuidados y mantenimiento periódico

Mantenimiento periódico

El mantenimiento de los componentes internos de la caja del sistema Eclipse 5 debe llevarlo a cabo un técnico cualificado y formado de CAIRE cuando sea necesario.

El mantenimiento preventivo (MP) debe llevarse a cabo cada año. Consulte al proveedor para pautar cuándo se hará el mantenimiento preventivo. El proveedor de atención sanitaria o el técnico cualificado realizarán revisiones de las alarmas, de la batería interna de 9 voltios, de la batería, de los filtros internos y de otras piezas internas, solo cuando sea necesario.

Cuidados y limpieza del dispositivo por parte del usuario

Reemplazo de la cánula

Reemplace la cánula y el tubo de suministro con regularidad, tal como lo recomienda el proveedor de atención sanitaria. El médico o proveedor de atención sanitaria le facilitarán información sobre la limpieza, la desinfección y el reemplazo de las piezas.

Aclaración: siempre siga las instrucciones del fabricante de la cánula para un uso correcto. Reemplace la cánula desechable de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la cánula o de su proveedor del equipo. Su proveedor del equipo dispone de accesorios de repuesto.

Filtro de entrada de aire

El aire ambiente entra en el dispositivo a través de la entrada de aire situada en la parte superior trasera del dispositivo. Limpiar el filtro de entrada de aire es la actividad de mantenimiento más importante que debe realizar como usuario. Limpiar el filtro de entrada de aire mantendrá su sistema Eclipse 5 funcionando correctamente. Compruebe el filtro de entrada de aire a diario y límpielo, al menos, una vez a la semana de la siguiente manera:

1. Extraiga el filtro de entrada de aire.
2. Lave el filtro con agua del grifo tibia y una solución jabonosa suave.
3. Aclare el filtro en profundidad con agua del grifo limpia, y apriete hasta que salga toda el agua.
4. Deje que el filtro se seque al aire.
5. Vuelva a introducir el filtro en la caja.

Sugerencia de limpieza: Conserve un segundo filtro limpio como reemplazo para su uso cuando un filtro se está secando.

PRECAUCIÓN: no opere el concentrador de oxígeno sin el filtro de entrada de aire colocado. Si dispone de un segundo filtro, coloque este filtro de "reemplazo" antes de limpiar el filtro sucio. Limpie el filtro sucio con una solución tibia de agua y jabón, y luego seque por completo antes de usar.

Aclaración: el fabricante no recomienda la esterilización de este equipo.

Aclaración: no opere el concentrador de oxígeno sin el filtro de entrada de aire colocado. Si dispone de un segundo filtro, coloque este filtro de "reemplazo" antes de limpiar el filtro sucio. Limpie el filtro sucio con una solución tibia de agua y jabón, y luego seque por completo antes de usar.

El filtro de entrada de aire debe reemplazarse anualmente. Si se utiliza el sistema Eclipse 5 en un entorno polvoriento, es posible que haya que reemplazar el filtro con mayor frecuencia. No debe utilizar el sistema Eclipse 5 durante más de cinco minutos sin que haya un filtro de entrada de aire instalado.

Fuente de alimentación de CA, fuente de alimentación de CC, cable de alimentación y carcasa exterior:

APAGUE el sistema Eclipse 5 y desconéctelo de la toma de CA o de CC antes de limpiarlo o desinfectarlo. NO pulverice la carcasa exterior directamente. Utilice un paño húmedo (no mojado) o una esponja. Pulverice el paño o la esponja con una solución de detergente suave para limpiar el gabinete y las fuentes de alimentación. Para desinfectar el sistema Eclipse 5, use desinfectante de nivel 2 de la marca Lysol® (o equivalente). Siga las instrucciones del fabricante del limpiador.

ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. APAGUE LA UNIDAD Y DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA ELÉCTRICA ANTES DE LIMPIAR LA UNIDAD PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA ACCIDENTAL O EL RIESGO DE QUEMADURAS. ÚNICAMENTE SU PROVEEDOR DE EQUIPOS O UN TÉCNICO DE SERVICIO CUALIFICADO DEBEN QUITAR LAS TAPAS O EMPRENDER EL SERVICIO DE LA UNIDAD. NO USE LÍQUIDO EN CONTACTO DIRECTO CON LA UNIDAD. A CONTINUACIÓN, SE INCLUYE UNA LISTA DE ALGUNOS AGENTES QUÍMICOS NO DESEABLES, ENTRE OTROS: ALCOHOL Y PRODUCTOS A BASE DE ALCOHOL, PRODUCTOS A BASE DE CLORO CONCENTRADO (CLORURO DE ETILENO) Y PRODUCTOS A BASE DE ACEITE (PINE-SOL®, LESTOIL®). ESTOS NO DEBEN USARSE PARA LIMPIAR LA CARCASA DE PLÁSTICO DEL CONCENTRADOR DE OXÍGENO, YA QUE PUEDEN DAÑAR EL PLÁSTICO DE LA UNIDAD.

ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA ELÉCTRICA ANTES DE LIMPIAR LA UNIDAD PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA ACCIDENTAL O RIESGOS DE QUEMADURAS. ÚNICAMENTE SU PROVEEDOR DE EQUIPOS O UN TÉCNICO DE SERVICIO CUALIFICADO DEBEN QUITAR LAS TAPAS O EMPRENDER EL SERVICIO DE LA UNIDAD.

ADVERTENCIA: DEBE TENERSE CUIDADO DE EVITAR QUE EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO Y LA BATERÍA SE MOJEN Y NO DEBE PERMITIRSE QUE NINGÚN LÍQUIDO ENTRE EN LA UNIDAD. ESTO PUEDE CAUSAR UNA AVERÍA O DESACTIVACIÓN Y PRODUCIR UN MAYOR RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O QUEMADURAS.

ADVERTENCIA: LIMPIE EL GABINETE, EL PANEL DE CONTROL Y EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SOLO CON UN LIMPIADOR DOMÉSTICO APLICADO CON UN PAÑO HÚMEDO (NO MOJADO) O UNA ESPONJA, Y LUEGO SEQUE TODAS LAS SUPERFICIES. NO PERMITA QUE NINGÚN LÍQUIDO INGRESE AL DISPOSITIVO. PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN A LA SALIDA DE OXÍGENO PARA LA CONEXIÓN DE LA CÁNULA PARA ASEGURARSE DE QUE SE MANTENGA LIBRE DE POLVO, AGUA Y PARTÍCULAS.

Humidificador opcional

Si utiliza un humidificador, límpielo a diario para reducir el riesgo de contaminación. Siga las recomendaciones de limpieza indicadas por el proveedor de atención sanitaria o por el fabricante del humidificador. Consulte a su proveedor de atención domiciliaria cuáles son las opciones y la colocación correcta del humificador. Sustituya el humidificador mensualmente, o según lo recomiende el fabricante o el proveedor de atención sanitaria. (No llene demasiado el humidificador).

PRECAUCIÓN: NO camine cuando utilice el sistema Eclipse 5 mientras el humidificador esté acoplado. Quite la botella humidificadora antes de andar. NO tumbe el sistema Eclipse 5 mientras la botella humidificadora esté acoplada.

Carrito universal

Antes de limpiar el carrito universal, quite el sistema Eclipse 5. Use un paño húmedo (no mojado) o una esponja con una solución de detergente suave para limpiar el carrito universal.

Cartucho de alimentación (batería)

La batería del sistema Eclipse 5 requiere un cuidado especial para prolongar su vida útil y garantizar un nivel de rendimiento mayor. La batería CAIRE es la única aprobada y recomendada para el uso con el sistema Eclipse 5.
Utilice un paño húmedo (no mojado) o una esponja para limpiar la batería. Primero pulverice el paño o la esponja con un detergente suave y, a continuación, limpie la cubierta de la batería y el cierre.

Mantenimiento mensual recomendado de la batería CAIRE: Utilice el sistema Eclipse 5 con la batería para descargarla totalmente hasta la condición de pérdida de energía (alarma y luz amarilla). Enchufe el sistema Eclipse 5 a una toma de CA y recargue la batería hasta que el indicador muestre que está completamente cargada. El dispositivo no tiene que estar en funcionamiento para poder cargarse (lo que supone un menor tiempo de carga).

Eliminación de la batería

La batería es recargable y puede reciclarse. Devuelva siempre la batería al proveedor de atención domiciliaria para su correcta eliminación. También puede ponerse en contacto con las oficinas pertinentes de su ciudad para obtener instrucciones sobre la correcta eliminación de la batería.

Prueba de EMC

Los equipos médicos requieren precauciones especiales con respecto a la compatibilidad electromagnética (EMC) y deben instalarse y ponerse en servicio según la información sobre compatibilidad electromagnética provista en esta sección.

Orientación y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas		
El sistema Eclipse 5 está destinado para su uso en el ambiente electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del sistema Eclipse 5 deben verificar que se use en tal ambiente.		
Prueba de emisiones	**Cumplimiento**	**Ambiente electromagnético: orientación**
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	El sistema Eclipse 5 usa energía de radiofrecuencia solo para su función interna. En consecuencia, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Clase B	El sistema Eclipse 5 es adecuado para usar en todos los establecimientos, incluidos los establecimientos domésticos y aquellos conectados directamente a la red pública de energía eléctrica de bajo voltaje que alimenta edificios usados para fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/ emisiones de flicker IEC 61000-3-3	Cumple	

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética		
El sistema Eclipse 5 está destinado para su uso en el ambiente electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del sistema Eclipse 5 deben verificar que se use en tal ambiente.		
Prueba de inmunidad	**Nivel de cumplimiento**	**Ambiente electromagnético: orientación**
Ambiente electromagnético: orientación IEC 61000-4-2	Contacto de ± 8 kV Aire de ± 15 kV	Los suelos deben ser de madera, hormigón o cerámica. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos un 30 %.
Ráfagas eléctricas de transitorios muy rápidos IEC 61000-4-4	±2 kV	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un ambiente comercial u hospitalario típico.
Sobrecarga IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un ambiente comercial u hospitalario típico.
Caídas de voltaje, interrupciones por cortocircuitos y variaciones de voltaje en las líneas de entrada de las fuentes de alimentación IEC 61000-4-11	100V-240V	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del sistema Eclipse 5 requiere un funcionamiento continuo durante cortes de la red eléctrica, se recomienda que el Eclipse 5 se alimente desde una fuente de alimentación sin interrupciones (UPS) o desde una batería.
Campo magnético a frecuencia industrial IEC 61000-4-8	30A/m	Los campos magnéticos a frecuencia industrial deben tener un nivel característico de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.
Radiofrecuencia conducida IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	El Eclipse 5 respeta todos los requisitos correspondientes de compatibilidad electromagnética (CEM) de acuerdo con la normativa IEC 60601-1-2:2014, para entornos residenciales, comerciales y de industria ligera. Los equipos portátiles y móviles de comunicaciones de radiofrecuencia no deben utilizarse a menos de los 10 cm de separación recomendados respecto de cualquier pieza de la máquina, cables incluidos. El Eclipse 5 se ha diseñado para satisfacer los estándares de CEM. Sin embargo, si sospecha que otro equipo está perjudicando el rendimiento de la máquina —por ejemplo, la presión o el flujo—, aleje la máquina de la causa posible de la interferencia.
RF irradiada IEC 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m En frecuencias de hasta 5,785 GHz	El Eclipse 5 cumple con el apartado 15 del reglamento de la FCC y las normas RSS exentas de licencia del Ministerio de Industria de Canadá. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: la máquina no puede causar interferencias perjudiciales, y debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado. ID de FCC: WAP2001

Información general para viajes aéreos

Si no va a utilizar el sistema Eclipse 5, durante el carreteo, el despegue y el aterrizaje del avión debe apagarlo y guardar el sistema Eclipse 5 debajo del asiento o en otra ubicación de almacenamiento aprobada para no bloquear el pasillo ni la entrada a la fila.

Si va a utilizar el sistema Eclipse 5 durante el carreteo, el despegue y el aterrizaje, el usuario debe estar en un asiento que no impida el acceso ni el uso de otros pasajeros de las puertas de salida o las de emergencia requeridas, ni de los pasillos en la cabina de pasajeros del avión.

Si el usuario utiliza el sistema Eclipse 5, no podrá estar sentado en una fila adyacente a la salida de emergencia.

Si el usuario está utilizando el sistema Eclipse 5 y surge un problema de descompresión, y se activa el sistema de suministro de oxígeno de la cabina, entonces deberá dejar de utilizar el sistema Eclipse 5 para hacer uso del oxígeno suplementario del avión. La unidad del sistema Eclipse 5 deberá apagarse una vez que se haya asegurado el oxígeno suplementario del avión.

Antes de viajar, el usuario debe inspeccionar el sistema Eclipse 5 para asegurarse de que esté en buenas condiciones de funcionamiento.

PRECAUCIÓN: Los reglamentos del Departamento de Transporte (DOT, por sus siglas en inglés) estadounidense y de las Naciones Unidas (ONU) requieren la extracción de la batería del dispositivo para todos los viajes en aerolíneas internacionales cuando se facture el concentrador de oxígeno como equipaje. Cuando se envía el concentrador de oxígeno, la batería también debe extraerse del dispositivo y embalarse adecuadamente.

Tabla de cartucho de alimentación y viaje aéreo

Las tablas a continuación solo calculan la duración de los vuelos. Tenga en cuenta el tiempo en tierra (facturación antes del vuelo, control de seguridad, etc.) y las escalas.

La mayoría de las aerolíneas requieren que cuente con un número adecuado de baterías cargadas completamente para alimentar el dispositivo por al menos 150 % del tiempo máximo de duración prevista del viaje (tiempos de vuelo, todo el tiempo en tierra; antes y después del vuelo y durante las conexiones y para demoras imprevistas).

Se recomienda viajar siempre con una batería adicional.

Cada aerolínea tiene sus propios requisitos para poder viajar con oxígeno.

Póngase en contacto con su aerolínea al menos 48 horas antes de la salida del vuelo para informarles de que viajará con un sistema Eclipse 5.

Flujo continuo

DURACIÓN DEL VUELO (en horas)*

(ml)	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

ESTIMACIÓN DEL N.º DE CARTUCHOS DE ALIMENTACIÓN NECESARIOS

*La tabla tiene en cuenta el requisito de duración típico del 150 %.

Modo de dosis pulsada

DURACIÓN DEL VUELO (en horas)*

AJUSTE DE PULSO	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

La tabla se basa en una frecuencia de 20 respiraciones por minuto, únicamente para el modo de dosis pulsada.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

La tabla se basa en una frecuencia de 15 respiraciones por minuto, únicamente para el modo de dosis pulsada.

CAIRE y CAIRE Inc. son marcas registradas de CAIRE Inc. Visite nuestro sitio web a continuación para obtener una lista completa de marcas registradas. Marcas registradas: www.careinc.com/corporate/trademarks.Salter Labs® es una marca registrada de Salter Labs, Arvin, CA 92303
Lysol® es una marca registrada de Reckitt Benckiser, del Reino Unido.
Pine-Sol® y Lestoil® son marcas registradas de The Clorox Company.
Copyright © 2022 CAIRE Inc. CAIRE Inc. se reserva el derecho de suspender sus productos o modificar los precios, los materiales, el equipo, la calidad, las descripciones, las especificaciones y/o los procesos de sus productos en cualquier momento, sin previo aviso y sin ningún compromiso ni ninguna consecuencia. Queda reservado cualquier otro derecho que no se encuentre indicado explícitamente en este documento, según corresponda.

Controlli utente e indicatori di stato del sistema

Simboli interni	
	Indicatore di alimentazione esterna
	Indicatore di stato della cartuccia di alimentazione (batteria)
	Simbolo della cartuccia di alimentazione
A	Ampere
0_2	Uscita ossigeno
	Riciclabile
	Simbolo di approvazione FAA: la Federal Aviation Administration (FAA) ha approvato l'uso di questo dispositivo a bordo di aerei commerciali.
	Indicatore dell'impostazione di flusso
	Funzionamento in modalità Impulso
	Funzionamento normale del dispositivo; pulsante di accensione
	Aumentare l'impostazione di flusso
	Ridurre l'impostazione di flusso
ISO 7000; Simboli grafici per l'utilizzo sull'apparecchiatura - Indice e sinossi	
	Intervallo di temperatura di conservazione o di esercizio. N. reg. 0632
	Intervallo di umidità di stoccaggio. N. reg. 2620
	Limite della pressione atmosferica. Reg. n. 2621
	Manuale d'uso; istruzioni di funzionamento. Reg. n. 1641
	Nome e indirizzo del produttore. Reg. n. 3082
	Data di produzione. Reg. n. 2497
	Numero di catalogo. Reg. n. 2493
	Numero di serie. Reg. n. 2498
	Lato alto. Reg. n. 0623
	Fragile, maneggiare con cura. Reg. n. 0621

	Tenere lontano dalla pioggia e conservare in luogo asciutto. Reg. n. 0626
	Limite di impilaggio per numero. Reg. n. 2403
ISO 7010: Simboli grafici - Colori di sicurezza e simboli di sicurezza - Simboli di sicurezza registrati	
	Leggere il manuale di istruzioni. Reg. n. M002
	Conservare lontano da fiamme libere, fuoco e scintille. È vietato fumare e utilizzare fonti di accensione aperte. Reg. n. P003
	Non fumare nei pressi dell'unità o durante il suo utilizzo. N. reg. P002
Direttiva del Consiglio 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici	
	Rappresentante autorizzato per la Comunità Europea
	Se sull'etichetta dell'identificatore univoco del prodotto (UDI) del prodotto è riportato il simbolo CE ####, il dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva 93/42 / CEE relativa ai dispositivi medici. Il simbolo CE #### indica il numero dell'organismo notificato.
IEC 60417	
	Apparecchio di Classe II, doppio isolamento Reg. n. 5172
	Corrente alternata Reg. n. 5032
	Corrente diretta Reg. n. 5031
	Parte applicata di tipo BF (grado di protezione da scossa elettrica). Reg. n. 5333
Certificazione CSA	
200972	Certificata per i mercati statunitense e canadese in conformità ai relativi standard applicabili.
Contains FCC ID: WAP2001 Avviso FCC	
21 CFR 801.15: Code of Federal Regulations, Title 21 (Codice delle normative federali USA, Titolo 21)	
RX ONLY	La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita del presente dispositivo ai soli medici o dietro prescrizione medica.

Direttiva del Consiglio 2012/19/UE: rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)	
	RAEE
IEC 60601-1: Apparecchi elettromedicali Parte 1 Prescrizioni generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali	
IP22	Apparecchiatura IP22 a tenuta stagna: il dispositivo Eclipse 5 e il relativo alimentatore CA forniscono una protezione contro gli effetti dannosi dell'ingresso di liquidi (IP22 come da IEC 60529)
IEC 60601-1-8	
	Allarme tecnico a bassa priorità

AVVISO FCC:
Questo dispositivo può contenere CYBLE-022001-00, ivi compresa l'antenna 2450AT18B100 di Johnson Technology, ed è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il dispositivo soddisfa i requisiti di approvazione del trasmettitore modulare, come dettagliato nell'Avviso pubblico FCC DA00-1407. Il funzionamento del trasmettitore è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può provocare interferenza pericolosa e (2) questo dispositivo deve accettare l'interferenza ricevuta, compresa l'interferenza che può provocare il funzionamento non desiderato.

Questo prodotto può essere coperto da uno o più brevetti, validi negli Stati Uniti e all'estero. Visitare il nostro sito Web, sotto indicato, per l'elenco dei brevetti applicabili. Brev.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Utilizzo negli aeromobili:
CAIRE conferma che questa macchina soddisfa i requisiti della Federal Aviation Administration (FAA) (RTCA/DO-160, sezione 21, categoria M) per tutte le fasi del viaggio aereo.

Tecnologia wireless	
Tecnologia utilizzata	Bluetooth
Tipi di connessione	SSP, iAP2, GATT
Frequenza	da 2402 a 2480 MHz
Uscita massima di potenza RF	+4 dBm
Intervallo di esercizio	10 m (classe 2)
È consigliabile collocare la macchina in funzionamento a una distanza minima di 1,1 cm (0,43 pollici) dal corpo. Non applicabile a maschere, tubature per aria o accessori.	

Cosa si intende per Concentratore di ossigeno

L'aria che respiriamo è composta all'incirca dal 21% di ossigeno, 78% di azoto e 1% di altri gas. Nel sistema Eclipse 5, l'aria dell'ambiente viene aspirata nella macchina attraverso gli ingressi dell'aria, passando poi attraverso un materiale assorbente denominato setaccio molecolare. Questo materiale separa ossigeno e azoto, consentendo il passaggio solo dell'ossigeno. Il risultato è l'erogazione all'utente di un flusso di ossigeno ad alta concentrazione.

Il sistema Eclipse 5 combina le tecnologie avanzate dei concentratori di ossigeno e di conservazione dell'ossigeno per creare un dispositivo portatile che permette la massima portabilità e la deambulazione. L'erogazione avanzata con flusso a impulsi rileva rapidamente quando l'utente inspira ed eroga un impulso di ossigeno all'inizio di ciascuna inalazione. L'erogazione con flusso a impulsi è ideale per le attività e i periodi fuori casa. Conserva l'ossigeno ed estende la durata della batteria rispetto al flusso continuo. Il dispositivo Eclipse 5 è abbastanza leggero da essere trasportato tramite maniglia o carrello. Può funzionare con CA, CC (veicolo) o a batteria.

La prestazione essenziale di Eclipse 5 è quella di fornire concentrazioni di ossigeno comprese tra 82% e 96% alle impostazioni di flusso prescritte. Se non è possibile fornire la prestazione essenziale, verrà attivato il segnale di avviso tecnico a bassa priorità di Eclipse 5. A causa di un'esposizione di Eclipse 5 a un'estrema perturbazione elettromagnetica, il dispositivo potrebbe arrestarsi senza attivare il segnale di avviso.

Il sistema Eclipse Oxygen è destinato alla somministrazione continua di ossigeno supplementare al paziente a casa dell'utente finale o per le sue esigenze portatili al di fuori della casa e può essere utilizzato anche in istituti come case di cura o strutture di assistenza sub-acuta. Il dispositivo non è destinato al supporto vitale né fornisce alcuna capacità di monitoraggio del paziente. Il manuale di istruzioni del dispositivo raccomanda una fonte alternativa di ossigeno supplementare in caso di interruzione di corrente, condizione di allarme o guasto meccanico.

Il dispositivo è utilizzato dai pazienti con BPCO o con ridotta capacità respiratoria. Il dispositivo è stato prescritto al paziente. In genere, il dispositivo viene venduto a un fornitore che è addestrato per operare e fornire assistenza a Eclipse 5. Il fornitore allena l'utente. I dispositivi acquistati tramite il sito Web di CAIRE ricevono le istruzioni di installazione e il Manuale dell'utente che definisce le istruzioni di installazione e utilizzo.

Guida di avvio rapido

1 Disimballaggio del sistema Eclipse 5

Eclipse 5

Alimentatore CA

Universal Cart

Alimentatore CC

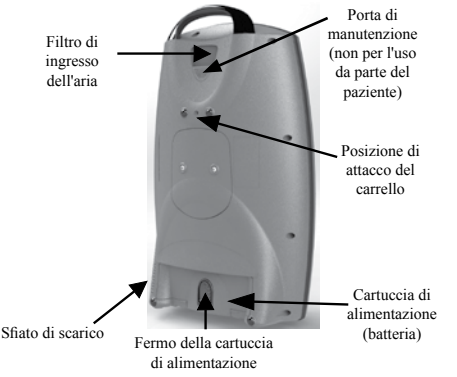
Cartuccia di alimentazione (batteria)

2 Descrizione del dispositivo Eclipse 5

Controllare tutte le avvertenze, gli avvisi e le informazioni aggiuntive sul dispositivo contenute nel resto del manuale. Acquisire dimestichezza con le funzionalità principali del dispositivo Eclipse 5 e del pannello di controllo utente.

PARTE ANTERIORE

PARTE POSTERIORE



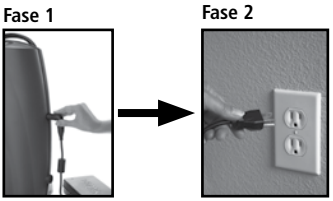
Sul pannello di controllo del dispositivo Eclipse 5 vengono visualizzate importanti informazioni operative.

	Indicatore del pulsante ON/OFF (verde): questo pulsante consente di accendere o spegnere il dispositivo. L'indicatore verde si accende quando il dispositivo è acceso e funziona correttamente.
	Pulsanti per l'aumento o la diminuzione dell'impostazione di flusso: consentono di impostare il flusso sul valore prescritto.
	Indicatore e pulsante della modalità di erogazione: il pulsante consente di passare dalla modalità Flusso continuo alla modalità Dosaggio impulsi e viceversa. La modalità Dosaggio impulsi attiva la tecnologia autoSAT e consente un aumento significativo del tempo di funzionamento mentre il dispositivo viene alimentato. Quando questa modalità è attivata, l'indicatore verde corrispondente è acceso e viene erogato un impulso di ossigeno durante ciascuno sforzo inspiratorio.
	Allarme tecnico a bassa priorità: se acceso, indica una condizione a bassa priorità. Continuare a utilizzare il sistema e fare riferimento alla tabella per la risoluzione dei problemi per ottenere la risposta corretta, oppure rivolgersi al fornitore di assistenza domiciliare.
	Indicatore dell'impostazione di flusso: si tratta dell'elemento principale del pannello di controllo. Il fornitore di assistenza domiciliare imposterà correttamente il flusso prescritto per la modalità Flusso continuo (LPM) e/o le impostazioni della modalità Dosaggio impulsi (ml). Quando si accende il dispositivo, all'avvio vengono utilizzate la modalità e/o le impostazioni salvate in precedenza.
	Indicatore di stato della cartuccia di alimentazione (batteria): questo indicatore visualizza la carica residua della batteria. Ciascuna delle cinque barre grigie orizzontali rappresenta circa il 20% della carica totale della batteria. Quando la batteria è in carica, le barre dell'indicatore di carica lampeggiano a cascata. Se la batteria non è presente o non è installata correttamente, l'indicatore di stato della cartuccia di alimentazione (batteria) non è acceso o lampeggia.
	Indicatore di alimentazione esterna: quando il dispositivo Eclipse 5 è collegato correttamente e utilizza alimentazione CA o CC, questo indicatore viene visualizzato sul pannello di controllo utente.

Cicalino: un allarme acustico (o cicalino) avvisa delle condizioni di funzionamento del dispositivo (ad esempio avvertenze o guasti) e può essere confermato premendo un tasto valido.

3 Accensione del sistema Eclipse 5

Per collegare una sorgente di alimentazione CA: inserire saldamente il cavo dell'alimentatore CA nella presa per alimentazione esterna sul lato destro del dispositivo. Se l'alimentatore CA è dotato di tre spinotti, collegarlo a una presa CA con messa a terra. Se, invece, l'alimentatore CA è dotato di una presa a due spinotti, collegarlo a una presa CA con o senza messa a terra.



Quando il dispositivo Eclipse 5 è collegato correttamente, l'indicatore verde sull'alimentatore CA si accende e l'indicatore di alimentazione esterna viene visualizzato sul pannello di controllo utente.

Inserire la batteria: spingere la batteria nel comparto di alimentazione vuoto fino a bloccarla in posizione, allineandola alla parte posteriore del dispositivo.

Quando la batteria è installata correttamente e il dispositivo Eclipse 5 è acceso, viene visualizzato l'indicatore di stato della cartuccia di alimentazione.

Indicatore del pulsante ON/OFF (verde)

Tenere premuto il pulsante "ON/OFF" per due (2) secondi per accendere il dispositivo Eclipse 5. Viene eseguito un breve test POST acustico e visivo. Verificare che tutti gli indicatori siano illuminati e che il cicalino emetta il segnale acustico. Tenere premuto il pulsante "ON/OFF" per due (2) secondi per spegnere il dispositivo Eclipse 5.

4 Selezione della modalità di erogazione del flusso

Indicatore e pulsante della modalità di flusso

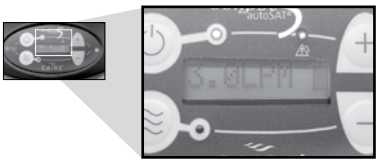
Premere il pulsante della modalità di flusso per selezionare la modalità desiderata. Premendo ripetutamente questo interruttore è possibile passare tra le modalità Dosaggio impulsi e Flusso continuo. In modalità Flusso continuo l'ossigeno viene erogato a una portata costante tra 0,5 e 3,0 l/min. In modalità Dosaggio impulsi, l'ossigeno viene fornito in un bolo all'inizio di ogni inspirazione, fornendo una gamma di impostazioni selezionabile da 1 a 9 con dimensioni del bolo di 16 - 192 ml. Il Dosaggio impulsi può essere regolato a livello di sensibilità ed erogazione del bolo d'aria. Le impostazioni di flusso in entrambe le modalità devono essere prescritte dal medico per ciascun paziente.

5 Regolare l'impostazione di flusso al livello prescritto

Pulsante per l'aumento o la diminuzione dell'impostazione di flusso

È possibile regolare l'impostazione alla prescrizione del medico tramite i pulsanti + e –.

Display della modalità Flusso continuo



Display della modalità Dosaggio impulsi

AVVERTENZA: È MOLTO IMPORTANTE SELEZIONARE SOLO IL LIVELLO DI OSSIGENO PRESCRITTO. NON MODIFICARE LA SELEZIONE DEL FLUSSO SE NON IN CASO DI PRECISE ISTRUZIONI DA PARTE DI UN MEDICO AUTORIZZATO. È POSSIBILE UTILIZZARE IL CONCENTRATORE PORTATILE DI OSSIGENO DURANTE IL SONNO SU RACCOMANDAZIONE DI UN MEDICO QUALIFICATO. LE IMPOSTAZIONI DI EROGAZIONE DOVRANNO ESSERE RIVALUTATE PERIODICAMENTE PER VERIFICARE L'EFFICACIA DELLA TERAPIA.

6 Iniziare a utilizzare il sistema Eclipse 5

Filtro di ingresso dell'aria

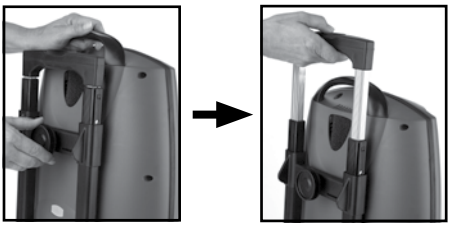
L'unità è dotata di un filtro di ingresso dell'aria (filtro aggiuntivo in dotazione). Controllarlo quotidianamente e pulirlo una volta a settimana.

Collegare il tubo di erogazione dell'ossigeno all'uscita dell'ossigeno e collegare la cannula dell'ossigeno in conformità alle istruzioni fornite con la cannula stessa o dal fornitore di assistenza domiciliare.

Respirare normalmente attraverso la cannula nasale. Durante il funzionamento a batteria, l'utilizzo della modalità Dosaggio impulsi aumenta la durata d'uso.

7 Funzionamento di Universal Cart

Allineare i fori del localizzatore sulla parte inferiore del dispositivo alle linguette presenti su Universal Cart. Allineare la vite grande filettata alla guarnizione sul retro di Eclipse 5. Infine, serrare a mano la manopola sul carrello finché Universal Cart non risulta saldamente fissato al dispositivo. Premere il pulsante sulla maniglia telescopica di Universal Cart per regolarne l'altezza.



Contattare il fornitore dell'apparecchiatura per le opzioni di formazione disponibili. Se non conosci il tuo provider, contatta CAIRE.

Nota: se si necessita di assistenza per impostare o effettuare interventi di manutenzione su Eclipse 5, oppure per segnalare funzionamenti o eventi imprevisti, contattare CAIRE o un rappresentante CAIRE.

Importante!
Le istruzioni per la sicurezza sono definite come indicato di seguito:

AVVERTENZA: IMPORTANTI INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA RELATIVE AI PERICOLI CHE POSSONO CAUSARE GRAVI LESIONI.

ATTENZIONE: importanti per evitare danni al dispositivo Eclipse 5.

Nota: informazioni che richiedono particolare attenzione.

Indicazioni per l'uso

Destinazione d'uso
Il Comfort FreeStyle CAIRE è destinato alla somministrazione di ossigeno supplementare. Il dispositivo non è destinato al supporto vitale né offre funzionalità di monitoraggio del paziente.

AVVERTENZA: È MOLTO IMPORTANTE SELEZIONARE SOLO IL LIVELLO DI OSSIGENO PRESCRITTO. NON MODIFICARE LA SELEZIONE DEL FLUSSO SE NON IN CASO DI PRECISE ISTRUZIONI DA PARTE DI UN MEDICO AUTORIZZATO. È POSSIBILE UTILIZZARE IL CONCENTRATORE PORTATILE DI OSSIGENO DURANTE IL SONNO SU RACCOMANDAZIONE DI UN MEDICO QUALIFICATO.

AVVERTENZA: PER ASSICURARE LA RICEZIONE DELL'APPORTO TERAPEUTICO DI OSSIGENO ADATTO ALLA PROPRIA PATOLOGIA, ECLIPSE 5 DOVRÀ ESSERE UTILIZZATO SOLTANTO IN SEGUITO ALLA DETERMINAZIONE O ALLA PRESCRIZIONE DI UNA O PIÙ IMPOSTAZIONI A LIVELLI DI ATTIVITÀ SPECIFICI PER L'UTILIZZATORE. ECLIPSE 5 DEVE ESSERE UTILIZZATO CON LA COMBINAZIONE SPECIFICA DI PARTI E ACCESSORI CONFORMI ALLE SPECIFICHE DEL PRODUTTORE DEL CONCENTRATORE E CHE SIANO STATI UTILIZZATI AL MOMENTO DELLA DETERMINAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI.

AVVERTENZA: LA LEGGE FEDERALE (USA) LIMITA LA VENDITA O IL NOLEGGIO DI QUESTO DISPOSITIVO DIETRO PRESCRIZIONE DI UN MEDICO O DI UN ALTRO PROFESSIONISTA SANITARIO QUALIFICATO.

AVVERTENZA: QUESTA UNITÀ NON DEVE ESSERE UTILIZZATA COME SUPPORTO SALVAVITA. I PAZIENTI GERIATRICI, PEDIATRICI O ALTRI PAZIENTI INCAPACI DI COMUNICARE I PROPRI DISTURBI POTREBBERO NECESSITARE DI UN MONITORAGGIO AGGIUNTIVO E/O DI UN SISTEMA DI ALLARME DISTRIBUITO CHE INVII LE INFORMAZIONI SUL DISTURBO E/O SULL'EMERGENZA MEDICA ALL'ASSISTENTE SANITARIO RESPONSABILE PER EVITARE INFORTUNI. I PAZIENTI CON DANNI ALL'UDITO E/O ALLA VISTA POTREBBERO NECESSITARE DI ASSISTENZA PER MONITORARE GLI ALLARMI.

Controindicazioni all'uso

AVVERTENZA: IN ALCUNE CIRCOSTANZE, L'USO DI OSSIGENO NON PRESCRITTO PUÒ ESSERE PERICOLOSO. QUESTO DISPOSITIVO VA UTILIZZATO SOLO DIETRO PRESCRIZIONE MEDICA.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE IN PRESENZA DI ANESTETICI INFIAMMABILI.

AVVERTENZA: ANALOGAMENTE A QUALSIASI ALTRO DISPOSITIVO ELETTRICO, POTREBBERO VERIFICARSI PERIODI DI INATTIVITÀ DOVUTI ALL'INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA O ALLA NECESSITÀ DI FAR RIPARARE IL DISPOSITIVO Eclipse 5 DA UN TECNICO QUALIFICATO. IL DISPOSITIVO Eclipse 5 NON È INDICATO PER PAZIENTI CHE POTREBBERO SUBIRE CONSEGUENZE NEGATIVE SULLA PROPRIA SALUTE A CAUSA DI TALE INTERRUZIONE TEMPORANEA.

Linee guida per la sicurezza

AVVERTENZA: NON È CONSENTITO APPORTARE ALCUNA MODIFICA AL DISPOSITIVO

AVVERTENZA: IL PRODUTTORE CONSIGLIA DI TENERE A DISPOSIZIONE UN'ALTRA SORGENTE DI OSSIGENO SUPPLEMENTARE IN CASO DI INTERRUZIONI DI CORRENTE, CONDIZIONI DI ALLARME O GUASTI MECCANICI. PER CONOSCERE IL TIPO DI SISTEMA DI RISERVA NECESSARIO, RIVOLGERSI AL PROPRIO MEDICO O AL FORNITORE DELL'APPARECCHIATURA.

AVVERTENZA: QUESTO DISPOSITIVO EROGA OSSIGENO A ELEVATA CONCENTRAZIONE, CHE FAVORISCE IL RAPIDO SVILUPPO DI INCENDI. NON CONSENTIRE AL PAZIENTE DI FUMARE O DI USARE FIAMME LIBERE A UNA DISTANZA INFERIORE A DUE (2) METRI DA (1) QUESTO DISPOSITIVO OPPURE (2) QUALSIASI ALTRO ACCESSORIO PER L'EROGAZIONE DELL'OSSIGENO. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTA AVVERTENZA PUÒ COMPORTARE GRAVI INCENDI, DANNI MATERIALI E/O PROVOCARE LESIONI FISICHE O IL DECESSO.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE L'UNITÀ IN SPAZI CONFINATI O ANGUSTI (AD ESEMPIO UNA BORSA O UNA CUSTODIA DI PICCOLE DIMENSIONI) IN CUI LA VENTILAZIONE POSSA ESSERE LIMITATA. IN QUESTO MODO IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO POTREBBE SURRISCALDARSI PREGIUDICANDO LE PRESTAZIONI.

AVVERTENZA: IL PRESENTE PRODOTTO PUÒ ESPORRE L'UTENTE A SOSTANZE CHIMICHE, COMPRENDENTI IL NICHEL, CHE, SECONDO LO STATO DELLA CALIFORNIA, PUÒ CAUSARE IL CANCRO. PER MAGGIORI INFORMAZIONI, VISITARE WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

AVVERTENZA: IL CONCENTRATORE VA POSIZIONATO IN MODO DA EVITARE FUMO, AGENTI INQUINANTI O VAPORI.

AVVERTENZA: L'USO DI ALCUNI ACCESSORI PER LA SOMMINISTRAZIONE DI OSSIGENO NON ESPRESSAMENTE INDICATI PER L'USO CON QUESTO CONCENTRATORE DI OSSIGENO PUÒ PREGIUDICARNE LE PRESTAZIONI. GLI ACCESSORI RACCOMANDATI SONO RIPORTATI ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE.

AVVERTENZA: SE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO CADE, VIENE DANNEGGIATO O ESPOSTO ALL'ACQUA, RIVOLGERSI AL FORNITORE DI ASSISTENZA DOMICILIARE PER UN'ISPEZIONE O UN'EVENTUALE RIPARAZIONE DEL DISPOSITIVO. NON UTILIZZARE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO SE IL CAVO O LA SPINA DI ALIMENTAZIONE SONO DANNEGGIATI.

AVVERTENZA: DURANTE IL TRASPORTO ALL'INTERNO DI UN VEICOLO, FISSARE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO IN MANIERA ADEGUATA, MEDIANTE UNA CINTURA O UN FERMO DI ALTRO TIPO, PER EVITARE DANNI O LESIONI.

AVVERTENZA: NON FAR BLOCCARE L'INGRESSO O GLI SFIATI DI USCITA DELL'ARIA. NON FAR CADERE O INSERIRE ALCUN OGGETTO NELLE APERTURE PRESENTI SUL DISPOSITIVO. IN QUESTO MODO IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO POTREBBE SURRISCALDARSI PREGIUDICANDO LE PRESTAZIONI.

AVVERTENZA: NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE L'UMIDIFICATORE OPZIONALE. RIEMPIRE L'UMIDIFICATORE OPZIONALE CON ACQUA ESCLUSIVAMENTE FINO AL LIVELLO INDICATO DAL PRODUTTORE.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO ECLIPSE 5 E NON DEAMBULARE MENTRE L'UMIDIFICATORE È COLLEGATO. RIMUOVERE IL FLACONE DELL'UMIDIFICATORE PRIMA DI DEAMBULARE. NON DISTENDERE IL DISPOSITIVO ECLIPSE 5 QUANDO È COLLEGATO A UN FLACONE UMIDIFICATORE.

AVVERTENZA: IL DEPARTMENT OF TRANSPORTATION (DOT) DEGLI STATI UNITI E I REGOLAMENTI DELLE NAZIONI UNITE RICHIEDONO LA RIMOZIONE DELLA BATTERIA DAL DISPOSITIVO PER L'INTERO VIAGGIO AEREO INTERNAZIONALE QUANDO IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO VIENE REGISTRATO COME BAGAGLIO. DURANTE LA SPEDIZIONE DEL CONCENTRATORE DI OSSIGENO, È NECESSARIO RIMUOVERE LA BATTERIA DAL DISPOSITIVO E IMBALLARLO IN MANIERA ADEGUATA.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE QUESTO DISPOSITIVO SENZA PRIMA AVER LETTO E COMPRESO IL PRESENTE MANUALE. IN CASO DI DIFFICOLTÀ A COMPRENDERE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI, RIVOLGERSI AL FORNITORE DELL'APPARECCHIATURA PRIMA DI TENTARE DI UTILIZZARLA; IN CASO CONTRARIO, POSSONO VERIFICARSI DANNI O LESIONI.

AVVERTENZA: SE SI MANIFESTANO DISTURBI O IN CASO DI EMERGENZA MEDICA, RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE A UN MEDICO.

AVVERTENZA: L'UTILIZZO DEL CONCENTRATORE DI OSSIGENO AL DI FUORI DELLE SPECIFICHE DI TEMPERATURA DI ESERCIZIO PUÒ LIMITARE LA CAPACITÀ DEL CONCENTRATORE DI SODDISFARE I VALORI SPECIFICATI PER LA CONCENTRAZIONE DELL'OSSIGENO. PER I LIMITI DI TEMPERATURA, FARE RIFERIMENTO ALLA SEZIONE DELLE SPECIFICHE RIPORTATA ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE OLIO, GRASSO, PRODOTTI A BASE DI PETROLIO O INFIAMMABILI DI ALTRO TIPO CON ACCESSORI PER IL TRASPORTO DELL'OSSIGENO O CON IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE LOZIONI O UNGUENTI A BASE D'ACQUA COMPATIBILI CON L'OSSIGENO. L'OSSIGENO ACCELERA LA COMBUSTIONE DELLE SOSTANZE INFIAMMABILI.

AVVERTENZA: L'USO NON CORRETTO DELLA BATTERIA PUÒ CAUSARNE IL SURRISCALDAMENTO E L'ACCENSIONE, PROVOCANDO GRAVI LESIONI. PRESTARE ATTENZIONE A NON BUCARE, COLPIRE, SALIRE SOPRA O FAR CADERE LA BATTERIA, E NON ESPORLA A IMPATTI O SOLLECITAZIONI FORTI. L'USO DI UNA BATTERIA DANNEGGIATA PUÒ CAUSARE LESIONI PERSONALI.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO ACCANTO O IMPILATO SU ALTRE APPARECCHIATURE. SE NON È POSSIBILE EVITARE TALE MODALITÀ DI UTILIZZO, OSSERVARE IL DISPOSITIVO PER VERIFICANE IL NORMALE FUNZIONAMENTO.

AVVERTENZA: L'UTILIZZO DI ACCESSORI, TRASDUTTORI E CAVI DIVERSI DA QUELLI SPECIFICATI O VENDUTI DAL PRODUTTORE DI QUESTA APPARECCHIATURA PUÒ PROVOCARE UN AUMENTO DELLE EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE O UNA RIDUZIONE DELL'IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA DI QUESTA APPARECCHIATURA E, CONSEGUENTEMENTE, UN FUNZIONAMENTO NON CORRETTO.

AVVERTENZA: UTILIZZARE SOLTANTO PARTI DI RICAMBIO CONSIGLIATE DAL PRODUTTORE PER ASSICURARE UN CORRETTO FUNZIONAMENTO E PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO E SCOTTATURE.

AVVERTENZA: NON LUBRIFICARE RACCORDI, COLLEGAMENTI, TUBATURE O ALTRI ACCESSORI DEL CONCENTRATORE DI OSSIGENO PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO E SCOTTATURE.

AVVERTENZA: NON TENTARE DI ESEGUIRE INTERVENTI DI MANUTENZIONE, A ECCEZIONE DELLE SOLUZIONI POSSIBILI ELENCATE ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE. NON RIMUOVERE LE COPERTURE, TALE OPERAZIONE O GLI INTERVENTI DI ASSISTENZA DEVONO ESSERE ESEGUITI ESCLUSIVAMENTE DAL FORNITORE DELL'APPARECCHIATURA O DA UN TECNICO DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

AVVERTENZA: IMPIEGARE ESCLUSIVAMENTE ACCESSORI RACCOMANDATI DAL PRODUTTORE. L'USO DI ALTRI ACCESSORI PUÒ ESSERE PERICOLOSO, CAUSARE GRAVI DANNI AL CONCENTRATORE DI OSSIGENO E RENDERE NULLA LA GARANZIA.

AVVERTENZA: IL PRODUTTORE CONSIGLIA DI TENERE A DISPOSIZIONE UN'ALTRA SORGENTE DI OSSIGENO SUPPLEMENTARE IN CASO DI INTERRUZIONI DI CORRENTE, CONDIZIONI DI ALLARME O GUASTI MECCANICI. PER CONOSCERE IL TIPO DI SISTEMA DI RISERVA NECESSARIO, RIVOLGERSI AL PROPRIO MEDICO O AL FORNITORE DELL'APPARECCHIATURA.

AVVERTENZA: NEL CASO IN CUI SI VERIFICHI UN GRAVE INCIDENTE CON QUESTO DISPOSITIVO, L'UTENTE DEVE SEGNALARE IMMEDIATAMENTE L'INCIDENTE AL FORNITORE E / O AL PRODUTTORE. UN INCIDENTE GRAVE È DEFINITO COME UNA LESIONE, MORTE O POSSIBILITÀ DI CAUSARE LESIONI / MORTE IN CASO DI RIPETIZIONE DELL'INCIDENTE. L'UTENTE PUÒ ANCHE SEGNALARE L'INCIDENTE ALL'AUTORITÀ COMPETENTE NEL PAESE IN CUI SI È VERIFICATO L'INCIDENTE.

AVVERTENZA: FUMARE DURANTE L'USO DELL'OSSIGENO COSTITUISCE LA CAUSA NUMERO UNO DI USTIONI E MORTI CORRELATE AGLI INCENDI. È NECESSARIO ATTENERSI ALLE SEGUENTI AVVERTENZE DI SICUREZZA:

AVVERTENZA: NON CONSENTIRE AL PAZIENTE DI FUMARE O DI USARE CANDELE O FIAMME LIBERE ALL'INTERNO DELLA STANZA IN CUI SI TROVA IL DISPOSITIVO OPPURE QUALSIASI ALTRO ACCESSORIO PER L'EROGAZIONE DELL'OSSIGENO.

AVVERTENZA: FUMARE MENTRE SI INDOSSA UNA CANNULA PER L'OSSIGENO PUÒ PROVOCARE USTIONI AL VISO E PROBABILMENTE LA MORTE.

AVVERTENZA: SE SI FUMA, QUESTI 3 PASSAGGI POSSONO SALVARE LA VITA: SPEGNERE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO, RIMUOVERE LA CANNULA E LASCIARE LA STANZA IN CUI SI TROVA IL DISPOSITIVO. SE NON È POSSIBILE USCIRE DALLA STANZA, PRIMA DI FUMARE È NECESSARIO ATTENDERE 10 MINUTI IN SEGUITO ALLO SPEGNIMENTO DEL CONCENTRATORE DI OSSIGENO.

AVVERTENZA: IN CASA O NEL LUOGO IN CUI È UTILIZZATO L'OSSIGENO OCCORRE AFFIGGERE CARTELLI "NON FUMARE – OSSIGENO IN USO" IN MODO CHE SIANO BEN VISIBILI. I PAZIENTI E COLORO CHE PRESTANO ASSISTENZA DEVONO ESSERE INFORMATI DEI PERICOLI DEL FUMO IN PRESENZA O DURANTE L'UTILIZZO DI OSSIGENO MEDICO.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO IN PRESENZA DI GAS INFIAMMABILI, POICHÉ POSSONO VERIFICARSI FENOMENI DI COMBUSTIONE RAPIDA, CHE POSSONO COMPORTARE DANNI MATERIALI, LESIONI CORPOREE O IL DECESSO.

AVVERTENZA: RIMUOVENDO LA CANNULA E POSIZIONANDOLA SU INDUMENTI, BIANCHERIA, DIVANI O ALTRI MATERIALI IMBOTTITI SI POSSONO VERIFICARE LAMPI DI FUOCO IN CASO DI ESPOSIZIONE A SIGARETTE, FONTI DI CALORE O FIAMME.

AVVERTENZA: NON LASCIARE LA CANNULA NASALE SOPRA O SOTTO INDUMENTI, COPERTE O CUSCINI DI SEDIE. SE L'UNITÀ È ACCESA MA NON IN USO, L'OSSIGENO PUÒ RENDERE INFIAMMABILE IL MATERIALE. QUANDO IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO NON È IN USO, IMPOSTARE L'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE I/O SULLA POSIZIONE O (OFF).

AVVERTENZA: IL PAZIENTE O ALTRE PERSONE POTREBBERO RIMANERE IMPIGLIATI NELLA CANNULA O IN ALTRI TUBI CON CONSEGUENTE ASFISSIA.

AVVERTENZA: NON BLOCCARE L'ACCESSO AL CAVO DI ALIMENTAZIONE CA, IN CASO DI EMERGENZA.

ATTENZIONE: GLI ACCESSORI POSSONO CONTENERE FTALATI. I BAMBINI, LE DONNE INCINTE O CHE ALLATTANO NON DEVONO USARE ACCESSORI CONTENENTI FTALATI.

ATTENZIONE: scollegare sempre l'alimentatore CA dalla presa di rete prima di scollegarlo dal concentratore di ossigeno.

ATTENZIONE: posizionare sempre il tubo di erogazione dell'ossigeno e i cavi di alimentazione in modo che non vi sia pericolo di inciampare.

ATTENZIONE: quando si utilizza il concentratore di ossigeno in auto, in barca o con altre sorgenti CC tramite l'alimentatore CC, accertarsi di avviare e mettere in funzione il veicolo prima di collegare il concentratore di ossigeno. Se l'alimentatore CC non si accende e richiede la reimpostazione, scollegare l'alimentatore CC dalla presa CC, riavviare il veicolo e quindi ricollegare l'alimentatore CC alla presa. La mancata osservanza di tali istruzioni può comportare la mancata alimentazione del concentratore di ossigeno da parte dell'alimentatore.

ATTENZIONE: scollegare e rimuovere il concentratore di ossigeno quando si spegne l'automobile in cui si utilizza l'unità. Non conservare il concentratore di ossigeno in un'auto molto calda o molto fredda o in altri ambienti simili a temperatura molto alta o bassa.

ATTENZIONE: in caso di allarme o qualora si osservi un funzionamento non corretto del concentratore di ossigeno, consultare la sezione Risoluzione dei problemi del presente manuale. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi al fornitore dell'apparecchiatura.

ATTENZIONE: per evitare l'annullamento della garanzia, attenersi a tutte le istruzioni del produttore.

Nota: le apparecchiature mobili di comunicazione a RF possono avere effetti sui dispositivi elettromedicali.

Ambienti operativi consigliati

Lo schema seguente fornisce informazioni importanti sulle condizioni o sugli ambienti operativi consigliati per un uso corretto del dispositivo.

Specifiche

Temperatura di esercizio	Da 10 °C a 40 °C (da 50 °F a 104 °F)
Umidità di esercizio	Dal 10% al 95% a un punto di rugiada di 28 °C (82,4 °F)
Temperatura di trasporto/ stoccaggio	Da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F) Umidità: fino al 95% senza condensa
Specifiche elettriche	Non utilizzare prolunghe. Non utilizzare prese elettriche controllate da un interruttore.
Altitudine	Da 0 a 4.000 metri (da 0 a 13.123 piedi)
Posizionamento	NON bloccare l'ingresso dell'aria (copertura superiore posteriore) o lo sfiato di scarico (parte sinistra inferiore posteriore). Posizionare il dispositivo a una distanza di almeno 7,5 cm (3 pollici) da pareti, tendaggi, mobili, ecc.
Ambiente	Deve essere privo di fumo, agenti inquinanti e vapori.
Durata di esercizio	24 ore al giorno se collegato a una sorgente di alimentazione CA o CC esterna.
Concentrazione di ossigeno	90%+5,5%/-3% sul livello del mare
Dimensioni	A x L x P: 49,0 x 31,2 x 18,0 cm (19,3 x 12,3 x 7,1 poll.)
Peso	Eclipse 6,8 kg (15 lb), batteria 1,54 kg (3,4 lb)
Alimentazione	Alimentatore CA (100-240 VCA, 50-60 Hz); Alimentatore CC (12 V nominale); Batteria (2 gruppi batterie da 95 W-Hr contenenti ciascuno 7,92 gm di litio)
Tempo di ricarica nominale della batteria	da 1,8 a 5,0 ore per raggiungere l'80% della capacità (a seconda del flusso)
Allarmi/Avvisi	Perdita di energia, livello batteria basso, livello uscita O2 terapeutico basso, flusso di O2 esterno ai limiti normali. Nessuna inspirazione rilevata in modalità dosaggio impulsi, malfunzionamento dell'unità
Indicatore concentrazione di O2	Spia verde=Normale Spia gialla=Attenzione <85%
Pressione in uscita	Nominale 7.0 psig Massima: 14.0 psig
Livello sonoro	48 dBA a 3,0 l/min Modalità Flusso continuo; 40 dBA a impostazione 3,0 dosaggio a impulsi; 59 dB durante l'allarme
Parte applicata	Cannula

La durata prevista è di almeno cinque anni.

AVVERTENZA: SI PREVEDE CHE L'UTILIZZO DI QUESTO DISPOSITIVO A UN'ALTITUDINE SUPERIORE A 4000 METRI (13.123 PIEDI) O A UNA TEMPERATURA ESTERNA COMPRESA TRA 10 E 40 °C (TRA 50 E 104 °F) O A UN'UMIDITÀ RELATIVA SUPERIORE A 95% GENERI UN IMPATTO NEGATIVO SULLA PORTATA E SULLA PERCENTUALE DI OSSIGENO E, DI CONSEGUENZA, SULLA QUALITÀ DELLA TERAPIA.

Nota: se il concentratore di ossigeno è stato conservato per un periodo di tempo prolungato al di fuori del normale intervallo di temperatura di esercizio, l'unità deve essere riportata alla normale temperatura di esercizio prima dell'uso. Si consigliano 3 ore di tempo.

Impostazioni disponibili

Il dispositivo Eclipse 5, inclusi la cannula e gli altri accessori, è indicato per essere utilizzato ai flussi specifici seguenti.

Impostazioni di flusso continuo in l/min	Dimensione del bolo dell'impostazione di dosaggio impulsi (ml)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Concentrazione minima di ossigeno (82%).

Corretto posizionamento del dispositivo Eclipse 5

Scegliere una posizione per il dispositivo in modo da evitare l'ingresso di fumo, vapori e agenti inquinanti. Il corretto posizionamento del dispositivo deve consentire l'ingresso di aria attraverso il filtro di ingresso dell'aria nella parte superiore, sul retro dell'alloggiamento, nonché l'uscita libera dell'aria di scarico dallo sfiato di scarico nella parte inferiore sinistra del dispositivo.

Posizionare il dispositivo in modo da poter udire gli allarmi. Posizionare il tubo di erogazione dell'ossigeno in modo che non si annodi e non sia ostruito.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO IN PRESENZA DI GAS INFIAMMABILI, POICHÉ POSSONO VERIFICARSI FENOMENI DI COMBUSTIONE RAPIDA, CHE POSSONO COMPORTARE DANNI MATERIALI, LESIONI CORPOREE O IL DECESSO. NON UTILIZZARE OLIO, GRASSO, PRODOTTI A BASE DI PETROLIO O INFIAMMABILI DI ALTRO TIPO CON ACCESSORI PER IL TRASPORTO DELL'OSSIGENO O CON IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE LOZIONI O UNGUENTI A BASE D'ACQUA COMPATIBILI CON L'OSSIGENO. L'OSSIGENO ACCELERA LA COMBUSTIONE DELLE SOSTANZE INFIAMMABILI.

AVVERTENZA: QUESTO DISPOSITIVO EROGA OSSIGENO A ELEVATA CONCENTRAZIONE, CHE FAVORISCE IL RAPIDO SVILUPPO DI INCENDI. NON CONSENTIRE AL PAZIENTE DI FUMARE O DI USARE FIAMME LIBERE ALL'INTERNO DELLA STANZA IN CUI SI TROVA (1) QUESTO DISPOSITIVO O (2) QUALSIASI ALTRO ACCESSORIO PER L'EROGAZIONE DELL'OSSIGENO. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTA AVVERTENZA PUÒ COMPORTARE GRAVI INCENDI, DANNI MATERIALI E/O PROVOCARE LESIONI FISICHE O IL DECESSO.

Nota: scollegare e rimuovere il concentratore di ossigeno quando si spegne l'automobile in cui si utilizza l'unità. Non conservare il concentratore di ossigeno in un'auto molto calda o molto fredda o in altri ambienti simili a temperatura molto alta o bassa. NON lasciare il concentratore di ossigeno e l'alimentatore collegati al veicolo se il sistema di accensione è spento. Si potrebbe scaricare la batteria del veicolo.

ATTENZIONE: non utilizzare l'unità in spazi confinati o angusti (ad esempio una borsa o una custodia di piccole dimensioni) in cui la ventilazione possa essere limitata. In questo modo il concentratore di ossigeno potrebbe surriscaldarsi pregiudicando le prestazioni. non far bloccare l'ingresso o gli sfiati di uscita dell'aria. In questo modo il concentratore di ossigeno potrebbe surriscaldarsi pregiudicando le prestazioni.

Istruzioni per l'uso

Prima dell'uso

Il presente Manuale dell'utente va utilizzato come riferimento per l'uso e la manutenzione del dispositivo. In caso di dubbi o domande, rivolgersi al fornitore di assistenza domiciliare.

Importante! NON tentare di utilizzare Eclipse 5 senza prima aver letto la sezione Linee guida di sicurezza del presente manuale. Seguire tutte le istruzioni per l'uso. Osservare tutte le Avvertenze indicate sul dispositivo e nel Manuale dell'utente. Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e gravi danni al dispositivo Eclipse 5, osservare tutte le precauzioni di sicurezza.

AVVERTENZA: PULIRE L'ALLOGGIAMENTO, IL PANNELLO DI CONTROLLO E IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SOLO CON DETERGENTE DELICATO PER USO DOMESTICO, APPLICANDOLO CON UNA SPUGNA O UN PANNO UMIDO (NON BAGNATO), E POI ASCIUGARE TUTTE LE SUPERFICI. NON FAR ENTRARE LIQUIDI ALL'INTERNO DEL DISPOSITIVO. PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE ALL'USCITA DELL'OSSIGENO PER IL COLLEGAMENTO DELLA CANNULA E ACCERTARSI CHE RESTI PRIVA DI POLVERE, ACQUA E PARTICELLE.

ATTENZIONE: non far bloccare l'ingresso o gli sfiati di uscita dell'aria. In questo modo il concentratore di ossigeno potrebbe surriscaldarsi pregiudicando le prestazioni. non utilizzare il concentratore di ossigeno senza il filtro di ingresso dell'aria in posizione. Se è disponibile un secondo filtro, inserire il filtro "di ricambio" prima di pulire quello sporco. Pulire il filtro sporco con una soluzione tiepida di acqua e sapone e asciugare a fondo prima dell'uso.

Accensione del dispositivo Eclipse 5

Il dispositivo può essere alimentato da (3) tre sorgenti di alimentazione differenti:
- alimentatore CA con cavo di alimentazione NEMA
- alimentatore CC
- cartuccia di alimentazione (batteria) ricaricabile

Informazioni generali per il caricamento

Il dispositivo Eclipse 5 carica la batteria durante l'utilizzo dell'alimentatore CA e quando la temperatura della batteria rientra nell'intervallo di temperatura di carica sicura. Quando l'alimentazione esterna è scollegata, il dispositivo passa automaticamente alla batteria, se quest'ultima è installata e carica. Quando l'alimentazione esterna viene ripristinata mediante il collegamento a una presa CA, il dispositivo assorbe l'alimentazione dalla sorgente di alimentazione esterna e ricarica la batteria. L'installazione della batteria non è necessaria per il funzionamento del dispositivo Eclipse 5.

Il corretto collegamento dell'alimentatore CA o CC richiede l'allineamento della spina di alimentazione alla presa di corrente esterna incassata del dispositivo, che è situata sul lato destro del dispositivo di fronte al pannello di controllo. Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente incassata.

AVVERTENZA: LA CARTUCCIA DELLA BATTERIA DI ECLIPSE E L'ALIMENTATORE CC DEVONO ESSERE CONTROLLATI PERIODICAMENTE. SE L'ALIMENTAZIONE CA NON È DISPONIBILE, È POSSIBILE UTILIZZARE QUESTE SORGENTI DI ALIMENTAZIONE ALTERNATIVE.

ALIMENTATORE CA CON DUE SPINOTTI

Alimentatore CA con due spinotti
Articolo n. 21334759

Il dispositivo Eclipse 5 è dotato di un alimentatore CA universale per uso domestico o dovunque sia disponibile alimentazione CA standard. Per collegare il dispositivo a una sorgente di alimentazione CA, assicurarsi che il cavo dell'alimentatore CA sia saldamente inserito nella presa di corrente incassata sulla parte laterale del dispositivo e che sia collegato dall'alimentatore CA a una presa CA. Quando il dispositivo Eclipse 5 è collegato correttamente, l'indicatore verde sull'alimentatore CA si accende e l'indicatore di alimentazione esterna viene visualizzato sul pannello di controllo utente.

Fase 1 → **Fase 2**

Nota: utilizzare solo la tensione elettrica specificata sull'etichetta delle specifiche applicata sul dispositivo.

ATTENZIONE: utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati dal produttore. L'uso di altri accessori può essere pericoloso, causare gravi danni al concentratore di ossigeno e rendere nulla la garanzia.

ATTENZIONE: non utilizzare prolunghe con l'unità o evitare di collegare troppe spine alla stessa presa elettrica. L'uso di prolunghe può avere effetti avversi sulle prestazioni del dispositivo. Il collegamento di troppe spine a un'unica presa può provocare un sovraccarico del quadro elettrico, causando l'attivazione dell'interruttore/fusibile, o un incendio in caso di mancato funzionamento dell'interruttore/fusibile.

ATTENZIONE: l'uso di cavi e adattatori diversi da quelli specificati, a eccezione di quelli venduti dal produttore del dispositivo elettromedicale come parti di ricambio per i componenti interni, può provocare un aumento delle emissioni e una riduzione dell'immunità del concentratore di ossigeno.

ALIMENTATORE CC

Alimentatore CC
Articolo n. 5942-SEQ

Un alimentatore CC consente al sistema di funzionare mediante prese CC, ad esempio quelle che si trovano nei veicoli a motore.

1. Avviare il veicolo.
2. Inserire il cavo CC nella presa di corrente incassata sulla parte laterale del dispositivo.
3. Inserire la spina dell'alimentatore CC nella presa elettrica CC del veicolo a motore.
4. Avviare l'unità all'impostazione di flusso minima e aumentare gradualmente quest'ultima alla portata prescritta (l'avvio dell'unità a un'impostazione di 3 l/min su corrente CC può causare un sovraccarico di alimentazione temporaneo).

Se il dispositivo è collegato correttamente e riceve corrente da una sorgente di alimentazione CC, la spia verde sull'alimentatore e sull'indicatore di alimentazione esterna sul pannello di controllo si accende.

Connettore dell'alimentatore CC Eclipse 5
Quando il dispositivo Eclipse 5 è collegato all'alimentatore CC in un veicolo, sono applicabili le seguenti caratteristiche:

- Eclipse 5 funziona con tutte le impostazioni di flusso continuo fino a 3,0 l/min e tutte le impostazioni di flusso a impulsi fino a 9,0 (192 ml) durante il funzionamento con alimentazione CC in un'auto.*
- Eclipse 5 carica la batteria con alimentazione CC in un'auto durante il funzionamento con flusso continuo a 2 l/min o meno e con tutte le impostazioni a impulsi.*
- Se la batteria del dispositivo Eclipse 5 è in carica, il simbolo della batteria lampeggia a cascata. Se la batteria del dispositivo Eclipse 5 non è in carica, il simbolo della batteria è fisso.

*Le capacità dell'unità sulla corrente CC dipendono dal sistema elettrico del veicolo. Alcune funzionalità o impostazioni di flusso potrebbero non essere disponibili a seconda dell'alimentazione supportata dalla presa elettrica CC del veicolo.

AVVERTENZA: NON FAR BLOCCARE L'INGRESSO O GLI SFIATI DI USCITA DELL'ARIA. IN QUESTO MODO IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO POTREBBE SURRISCALDARSI PREGIUDICANDO LE PRESTAZIONI.

AVVERTENZA: SE LA SORGENTE DI ALIMENTAZIONE CC DEL VEICOLO SCENDE AL DI SOTTO DI 11,5 V, ECLIPSE 5 TORNERÀ AL FUNZIONAMENTO A BATTERIA, PURCHÉ LA BATTERIA SIA PRESENTE E CARICA (È POSSIBILE CHE L'INDICATORE DI ALIMENTAZIONE ESTERNA RIMANGA ACCESO).

ATTENZIONE: l'alimentatore CC è progettato per sistemi elettrici di veicoli da almeno 12 VCC (150 W). Non tentare di utilizzare il dispositivo con sistemi elettrici di veicoli da 6 V, 24 V o altri sistemi elettrici di veicoli. Le prestazioni del dispositivo potrebbero essere influenzate da un sistema CC da 120 W.

Nota: mentre il dispositivo funziona con un alimentatore CC, la batteria potrebbe non caricarsi se l'alimentatore CC non eroga potenza sufficiente. Eclipse fornisce energia per far funzionare per primo il dispositivo. L'eventuale energia residua è utilizzata per alimentare una carica tampone per la batteria.

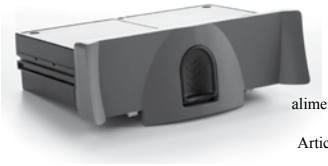
Nota: per assicurarsi che il dispositivo stia utilizzando l'alimentazione CC, verificare che l'indicatore di alimentazione esterna sia acceso. Un segnale acustico potrebbe indicare una perdita dell'alimentazione esterna. Controllare se il LED di verifica di alimentazione a batteria è acceso o spento. La rimozione della batteria durante l'alimentazione CC assicura che non vi sia alcuna perdita di carica mentre l'unità è in funzione. Se l'indicatore non è acceso, la batteria sta alimentando il dispositivo.

Impostazioni disponibili per il funzionamento di Eclipse 5 con corrente CC

Impostazione di flusso (l/min)	Continuo	Dimensione bolo (ml)	Impulso
0,5	Sì	-	-
1,0	Sì	16	Sì
1,5	Sì	24	Sì
2,0	Sì	32	Sì
2,5	Sì	40	Sì
3,0	Sì	48	Sì
-	-	56	Sì
-	-	64	Sì
-	-	72	Sì
-	-	80	Sì
-	-	88	Sì
-	-	96	Sì
-	-	128	Sì
-	-	160	Sì
-	-	192	Sì

AVVERTENZA: LE PRESTAZIONI EFFETTIVE DI ECLIPSE 5 POSSONO VARIARE A SECONDA DELLE CONDIZIONI DI UTILIZZO DEL VEICOLO A MOTORE E DELLE SPECIFICHE PRESTAZIONALI O DELLA CONDIZIONE DEL RELATIVO SISTEMA ELETTRICO.

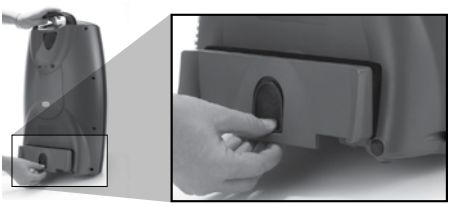
Cartuccia di alimentazione (batteria) ricaricabile



Cartuccia di alimentazione (batteria) ricaricabile
Articolo n. 7082-SEQ

Il dispositivo Eclipse 5 può essere alimentato dalla cartuccia di alimentazione (batteria) ricaricabile, fornita con il dispositivo.

Inserimento della batteria: allineare la batteria in modo da farla scorrere nel comparto di alimentazione vuoto. Spingere la batteria nel comparto di alimentazione vuoto finché non si blocca in posizione (si sente un clic) e finché non è a filo con la parte posteriore del dispositivo. Quando la batteria è correttamente installata e il dispositivo Eclipse 5 è acceso, viene visualizzato l'indicatore di stato della batteria sul pannello di controllo. Se NON si dispone di una batteria installata, l'indicatore di stato della cartuccia di alimentazione non è acceso e l'unità continua a funzionare mediante alimentazione esterna.



Per rimuovere la batteria, spingere verso il basso la leva di rilascio nera. Tenendo premuta la leva di rilascio, estrarre la batteria dal dispositivo Eclipse 5.

Tempi di funzionamento a batteria: la durata d'uso della batteria è visualizzata nella parte superiore del pannello di controllo. Diversi fattori influiscono sui tempi di funzionamento, tra cui l'impostazione di flusso, la modalità Impulso o la modalità Flusso continuo e la frequenza respiratoria. La tabella Tempi di funzionamento tipici di una nuova cartuccia di alimentazione fornisce stime di tempi di funzionamento di Eclipse 5 utilizzando una batteria nuova completamente carica in base alle impostazioni di flusso e alle condizioni operative come indicato.

AVVERTENZA: PER I CONCENTRATORI DI OSSIGENO DOTATI DI BATTERIE: CONSERVARE IN UN LUOGO FRESCO E ASCIUTTO PER CONTRIBUIRE A GARANTIRE LA LONGEVITÀ DELLA BATTERIA. LA CONSERVAZIONE DEL CONCENTRATORE DI OSSIGENO PER PERIODI PROLUNGATI A TEMPERATURE ELEVATE O CON LA BATTERIA COMPLETAMENTE CARICA O COMPLETAMENTE SCARICA PUÒ RIDURRE LA DURATA COMPLESSIVA DELLA BATTERIA. NON TENTARE DI APRIRE LA BATTERIA, CHE NON CONTIENE COMPONENTI RIPARABILI. TENERE LE BATTERIE LONTANO DAI BAMBINI.

Carica iniziale della batteria
La nuova batteria fornita con il dispositivo Eclipse 5 non è completamente carica quando viene spedita dalla fabbrica. Prima di utilizzare Eclipse 5 per la prima volta, è necessario caricare completamente la batteria.

Con l'alimentatore CA collegato e la batteria correttamente installata nel comparto di alimentazione del dispositivo, consentire alla batteria di caricarsi completamente. La batteria è completamente carica quando l'indicatore di stato della cartuccia di alimentazione sul pannello di controllo non lampeggia più a cascata.

La carica iniziale della batteria può avvenire con Eclipse attivato o disattivato e connesso ad alimentazione CA o CC. Eclipse può essere utilizzato durante le fasi di scarica e ricarica della batteria. A seconda dell'impostazione di flusso, possono essere necessarie da 2 a 5 ore per raggiungere l'80% di capacità da una batteria completamente scarica. La batteria si ricarica anche quando Eclipse è collegato ad alimentazione CA o CC e spento.

ATTENZIONE: scollegare e rimuovere il concentratore di ossigeno quando si spegne l'automobile in cui si utilizza l'unità. Non conservare il concentratore di ossigeno in un'auto molto calda o molto fredda o in altri ambienti simili a temperatura molto alta o bassa. NON lasciare il concentratore di ossigeno e l'alimentatore collegati al veicolo se il sistema di accensione è spento. Si potrebbe scaricare la batteria del veicolo.

ATTENZIONE: utilizzare solo batterie fornite dal produttore. Per il corretto smaltimento della batteria, rivolgersi al fornitore dell'apparecchio o all'ente governativo preposto per i requisiti di smaltimento.

* Le batterie sono riciclabili. *

In caso di interruzione dell'alimentazione CA o CC, il dispositivo Eclipse 5 emette un segnale acustico e passa automaticamente al funzionamento a batteria, se quest'ultima è presente e carica. Quando viene ripristinata l'alimentazione CA, il dispositivo Eclipse 5 emette un segnale acustico e la batteria inizia automaticamente a ricaricarsi, a meno che non sia già completamente carica o troppo calda. Durante l'interruzione dell'alimentazione CA, se la batteria non è presente o è completamente scarica, il dispositivo Eclipse 5 si spegne emettendo un allarme. La batteria è completamente scarica quando l'indicatore di stato della cartuccia di alimentazione sul pannello di controllo non è più acceso. Il dispositivo mostra una spia gialla ed emette un bip per 120 secondi. La luce gialla rimarrà accesa e il segnale acustico si ripeterà dopo 20 secondi, fino a quando il dispositivo non si spegnerà completamente.

Nota: per tacitare l'allarme di perdita di alimentazione, tenere premuto il pulsante ON/OFF del dispositivo Eclipse 5 per almeno 5 secondi. È possibile eliminare l'allarme anche collegando Eclipse 5 a un alimentatore CA esterno per 2 minuti.

Tempi di funzionamento tipici di una nuova cartuccia di alimentazione

Flusso continuo	Durata della batteria	Impostazione degli impulsi	Durata della batteria (12 BPM)
0,5 l/min.	4,4 ore	-	-
1,0 l/min.	3,7 ore	16 ml - 1,0	5,4 ore
2,0 l/min.	2,0 ore	32 ml - 2,0	5,1 ore
3,0 l/min.	1,3 ore	48 ml - 3,0	4,9 ore
		64 ml - 4,0	4,0 ore
		80 ml - 5,0	3,7 ore
		96 ml - 6,0	3,5 ore
		128 ml - 7	2,5 ore
		160 ml - 8	2,0 ore
		192 ml - 9	1,7 ore

Nota: il funzionamento del concentratore di ossigeno al di fuori dell'intervallo normale di temperatura di esercizio è in grado di incidere sulle prestazioni e di ridurre il tempo di funzionamento della batteria e/o di aumentarne il tempo di ricarica (consultare la sezione Specifiche in questo manuale). Se si utilizza Eclipse 5 in Modalità impulso (modalità approvata dal medico), si ottiene una durata maggiore del funzionamento della batteria.

Tempo di ricarica tipico della batteria

Il tempo tipico per ricaricare la batteria e ottenere l'80% di capacità da una batteria completamente scarica va da 2 a 5 ore, a seconda dell'impostazione di flusso del dispositivo. Quando la batteria è completamente carica, il relativo indicatore smette di lampeggiare a cascata. È possibile caricare la batteria all'interno dell'unità quando Eclipse 5 è spento e collegato.

Se la batteria diventa troppo calda durante la fase di scaricamento, la ricarica non viene avviata finché la batteria non è sufficientemente fredda. Rimuovendo la batteria e lasciandola raffreddare, è possibile accelerare questo processo di raffreddamento.

Durante l'azionamento del dispositivo Eclipse 5 su corrente CC, la batteria si ricarica mentre l'unità è in funzione a 2,0 l/min o a un valore inferiore, se è presente una potenza sufficiente.

Tempi di funzionamento tipici di una cartuccia di alimentazione a una carica all'80%

Flusso continuo	Durata della batteria (12 BPM)	Impostazione degli impulsi	Durata della batteria (12 BPM)
0,5 l/min.	4,0 ore	16 ml - 1,0	3,0 ore
1,0 l/min.	3,5 ore	24 ml - 1,5	3,0 ore
1,5 l/min.	2,5 ore	32 ml - 2,0	3,0 ore
2,0 l/min.	2,0 ore	40 ml - 2,5	3,0 ore
2,5 l/min.	1,5 ore	48 ml - 3,0	3,0 ore
3,0 l/min.	1,3 ore	56 ml - 3,5	3,0 ore
		64 ml - 4,0	3,0 ore
		72 ml - 4,5	3,0 ore
		80 ml - 5,0	2,5 ore
		88 ml - 5,5	2,5 ore
		96 ml - 6,0	2,5 ore
		128 ml - 7,0	2,0 ore
		160 ml - 8,0	1,5 ore
		192 ml - 9,0	1,5 ore

Primo utilizzo di Eclipse 5

Fase 1: posizionamento di Eclipse 5 per l'uso

Posizionare Eclipse 5 in un'area ben ventilata e ben illuminata. Assicurarsi che l'ingresso dell'aria e gli sfiati di scarico non siano ostruiti.

Posizionare il dispositivo Eclipse 5 in modo che tutti gli indicatori o gli allarmi acustici e visivi possano essere visti e uditi facilmente.

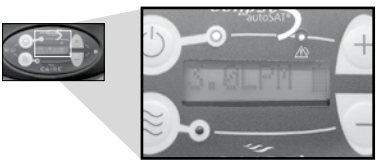
Prima di utilizzare Eclipse 5, assicurarsi che il filtro di ingresso dell'aria sia in posizione. Se il filtro di ingresso dell'aria non è presente, rivolgersi al fornitore di assistenza domiciliare. Se il filtro di ingresso dell'aria è sporco, lavarlo con acqua tiepida e sapone, risciacquarlo con acqua pulita e aspettare che si asciughi prima di riposizionarlo nel dispositivo. Se necessario, sostituirlo con un filtro di ingresso dell'aria nuovo e pulito.

Collegare il dispositivo a una presa elettrica CA appropriata, a una sorgente di alimentazione CC oppure assicurarsi che vi sia una batteria completamente carica installata.

Fase 2: accensione e riscaldamento del dispositivo

Tenere premuto il pulsante "ON/OFF" per due (2) secondi per accendere il dispositivo Eclipse 5. Viene eseguito un breve test POST acustico e visivo. Verificare che tutti gli indicatori di verifica dell'alimentazione siano accesi e che il cicalino emetta il segnale acustico che indica il corretto funzionamento del dispositivo.

Il dispositivo Eclipse 5 dispone di un indicatore di stato di concentrazione dell'ossigeno (OCSI, Oxygen Concentration Status Indicator) integrato nel dispositivo. L'OCSI controlla costantemente l'uscita di ossigeno del dispositivo ed è dotato di una spia verde (normale), una spia gialla (avviso) e un cicalino. Questi indicatori sono tutti accesi durante il test POST all'avvio del dispositivo. Una volta acceso, attendere fino a cinque (5) minuti affinché il dispositivo possa raggiungere le specifiche prestazionali. Quando è accesa solo la spia dell'indicatore verde, il dispositivo ha raggiunto le specifiche prestazionali.



Fase 3: collegamento del tubo di erogazione dell'ossigeno o della cannula nasale all'uscita dell'ossigeno

Sostituire regolarmente la cannula e il tubo di erogazione dell'ossigeno, come raccomandato dal fornitore di assistenza domiciliare. Consultare il fornitore di assistenza domiciliare per informazioni sulla pulizia e sulla sostituzione della cannula e del tubo di erogazione.

Nota: accertarsi che la cannula sia completamente inserita e salda. In questo modo il concentratore di ossigeno è in grado di rilevare correttamente l'inspirazione per l'erogazione dell'ossigeno. Durante l'inalazione, si deve udire o avvertire il flusso di ossigeno attraverso la biforcazione della cannula nasale. Il corretto posizionamento delle biforcazioni della cannula nasale nel naso è fondamentale ai fini dell'erogazione di ossigeno appropriata al sistema respiratorio dell'utente finale.

Fase 4: selezione della modalità di flusso

Premere il pulsante modalità Flusso per selezionare la modalità desiderata. Premendo ripetutamente questo pulsante, è possibile passare dalla modalità Dosaggio impulsi alla modalità Flusso continuo e viceversa. Le modalità e le impostazioni corrette vengono prescritte dal medico per ciascun paziente.

Funzionamento in modalità Flusso continuo:
Durante il funzionamento in modalità Flusso continuo, l'ossigeno misurato in litri al minuto (l/min) fluisce attraverso il tubo e la cannula nasale.

Funzionamento in modalità Dosaggio impulsi:
Durante il funzionamento in modalità Impulso un bolo di ossigeno, misurato in millilitri (ml), viene erogato al momento dell'inspirazione. NON utilizzare un umidificatore nella modalità Dosaggio impulsi.

Per garantire saturazioni adeguate, ottenere dal proprio medico una prescrizione per la dose di impulsi tenendo in considerazione le proprie esigenze a riposo, durante l'esercizio fisico e quando si viaggia in quota. Rivolgersi al fornitore di assistenza per la prescrizione e i moduli di imbarco.

Durante il funzionamento in modalità Dosaggio impulsi, il dispositivo Eclipse 5 eroga un flusso continuo di ossigeno quando non viene rilevato un respiro. Il dispositivo verifica costantemente la presenza di sforzi inspiratori ogni 15 secondi. Una volta rilevata un'inspirazione, il dispositivo riprende a erogare il bolo misurato. Per uscire dalla modalità Dosaggio impulsi e attivare la modalità Flusso continuo, premere il pulsante modalità Flusso.

Modalità Dosaggio impulsi e funzionalità autoSAT
Il dispositivo Eclipse 5 dispone di una funzionalità denominata autoSAT® che consente di erogare un bolo di ossigeno di dimensioni costanti (fino a 40 respiri al minuto) (vedere il grafico seguente per la frequenza respiratoria massima). All'aumentare della frequenza respiratoria, ad esempio mentre si deambula, la funzionalità autoSAT controlla il dispositivo erogando il bolo di dimensione impostata. La tecnologia autoSAT è di proprietà di CAIRE ed è utilizzata solo nella modalità Impulso.

Frequenza respiratoria massima

	Impostazione Dosaggio impulsi	Dimensione bolo (± 15%) ml	Alimentatore CA e cartuccia di alimentazione (batteria)	Alimentatore CC
			Frequenza respiratoria massima	Frequenza respiratoria massima
Volume bolo (+/- 15%)	1,0	16	40	40
	2,0	32	40	40
	3,0	48	40	40
	4,0	64	40	31
	5,0	80	37	25
	6,0	96	31	20
	7	128	23	15
	8	160	18	12
	9	192	15	10

Nota: il volume del bolo diminuisce quando la frequenza respiratoria supera l'intervallo definito.

Nota: il valore dell'impostazione di dosaggio impulsi (1-9) non corrisponde al valore l/min.

AVVERTENZA: LE IMPOSTAZIONI DELLA MODALITÀ DOSAGGIO IMPULSI DEVONO ESSERE DEFINITE PER CIASCUN PAZIENTE INDIVIDUALMENTE, IN FUNZIONE DELLE RELATIVE ESIGENZE A RIPOSO, DURANTE L'ESERCIZIO FISICO E DURANTE I VIAGGI.

AVVERTENZA: IL DISPOSITIVO ECLIPSE 5 POTREBBE NON ESSERE IN GRADO DI RILEVARE TUTTI GLI SFORZI INSPIRATORI NELLA MODALITÀ IMPULSO. SE IL DISPOSITIVO ECLIPSE 5 NON RISPONDE AGLI SFORZI DI INSPIRAZIONE, RICHIEDERE AL FORNITORE DI ASSISTENZA DOMICILIARE DI CONTROLLARE L'IMPOSTAZIONE DELLA SENSIBILITÀ.

Nota: al fornitore dell'apparecchiatura: si consiglia di utilizzare i seguenti accessori per la somministrazione di ossigeno con il Eclipse 5:

- Cannula nasale: numero parte CAIRE 5408-SEQ
- Firebreak: numero parte CAIRE 20629671

Un incendio è richiesto per l'uso con qualsiasi cannula.

- CAIRE offre un incendio progettato per essere utilizzato insieme al concentratore di ossigeno. L'incendio è un fusibile termico per arrestare il flusso di gas nel caso in cui la cannula a valle o il tubo dell'ossigeno vengano accesi e brucino all'incendio. È posizionato in linea con la cannula nasale o il tubo dell'ossigeno tra il paziente e l'uscita dell'ossigeno di Eclipse 5. Per un uso corretto del focolaio, consultare sempre le istruzioni del produttore (incluse in ciascun kit di focolaio).
- Per eventuali accessori aggiuntivi consigliati, consultare il catalogo degli accessori (PN MLLOX0010) disponibile su www.caireinc.com.

Fase 5: regolazione dell'impostazione di flusso al livello prescritto

Utilizzando i pulsanti di impostazione di flusso, regolare l'impostazione di flusso al livello prescritto dal medico.

AVVERTENZA: È MOLTO IMPORTANTE SELEZIONARE SOLO IL LIVELLO DI OSSIGENO PRESCRITTO. NON MODIFICARE LA SELEZIONE DEL FLUSSO SE NON IN CASO DI PRECISE ISTRUZIONI DA PARTE DI UN MEDICO AUTORIZZATO.

Fase 6: iniziare a utilizzare Eclipse 5

Respirare normalmente attraverso la cannula nasale.

Fase 7: funzionamento di Universal Cart

Universal Cart è progettato per l'uso su superfici pedonali.

Allineare i fori del localizzatore sulla parte inferiore del dispositivo alle linguette presenti su Universal Cart.

Allineare la vite grande filettata alla guarnizione sul retro di Eclipse 5. Infine, serrare a mano la manopola sul carrello finché Universal Cart non risulta saldamente fissato al dispositivo.

Premere il pulsante sulla maniglia di Universal Cart per regolarne l'altezza.

Fase 8: spegnimento del dispositivo

Tenere premuto il pulsante "ON/OFF" per due (2) secondi per spegnere il dispositivo Eclipse 5.

Nota: NON utilizzare il dispositivo Eclipse 5 e non deambulare mentre l'umidificatore è collegato. Rimuovere il flacone dell'umidificatore prima di deambulare. NON distendere il dispositivo Eclipse 5 quando è collegato a un flacone umidificatore.

Conservare Eclipse 5 in un luogo fresco e asciutto per un periodo non superiore a 1 mese. Per garantire il corretto funzionamento dell'unità Eclipse 5, è necessario utilizzarla per almeno 2 ore al mese.

Tabella risoluzione dei problemi da parte dell'utente

Non ignorare gli allarmi

AVVERTENZA: IL PRODUTTORE CONSIGLIA DI TENERE A DISPOSIZIONE UN'ALTRA SORGENTE DI OSSIGENO SUPPLEMENTARE IN CASO DI INTERRUZIONI DI CORRENTE, CONDIZIONI DI ALLARME O GUASTI MECCANICI. PER CONOSCERE IL TIPO DI SISTEMA DI RISERVA NECESSARIO, RIVOLGERSI AL PROPRIO MEDICO O AL FORNITORE DELL'APPARECCHIATURA.

Spia gialla		
Sintomo	**Possibile causa**	**Azione**
La spia gialla è accesa fissa. Non vi sono allarmi acustici.	Eclipse 5 ha rilevato un problema con il collegamento alla cartuccia di alimentazione.	1) Rimuovere la cartuccia di alimentazione e installarla nuovamente per assicurarsi che sia posizionata saldamente nel concentratore.
		2) Se possibile, installare un'altra cartuccia di alimentazione nel dispositivo Eclipse 5.
		3) Se il problema persiste, rivolgersi al fornitore di assistenza sanitaria.
La spia gialla è accesa. Il simbolo della batteria lampeggia sullo schermo LCD.	La cartuccia di alimentazione del dispositivo Eclipse 5 potrebbe essere calda.	1) Ricollegare il dispositivo Eclipse 5 all'alimentazione esterna oppure installare una cartuccia di alimentazione completamente carica. Lasciare raffreddare la cartuccia di alimentazione calda fuori dal concentratore per 30 minuti.
		2) Ricaricare la cartuccia di alimentazione mediante alimentazione CA.
		3) Se è disponibile un'altra cartuccia di alimentazione, sostituirla.
		4) Se la condizione persiste, rivolgersi al fornitore di assistenza sanitaria.
La spia gialla è accesa. Il simbolo della batteria lampeggia sullo schermo LCD.	La tensione della cartuccia di alimentazione del dispositivo Eclipse 5 potrebbe essere bassa.	1) Collegare il dispositivo Eclipse 5 all'alimentatore CA e ricaricare o sostituire la cartuccia di alimentazione con una completamente carica.
La spia gialla è accesa. La spia verde è spenta.	Il dispositivo Eclipse 5 potrebbe aver rilevato una restrizione di flusso che ha causato un livello basso o un blocco del flusso.	1) Pulire e sostituire il filtro di ingresso dell'alloggiamento.
		2) Assicurarsi che la cannula non sia piegata o bloccata. Se si utilizza un flacone umidificatore, assicurarsi che sia riempito correttamente e non crei un blocco.
		3) Assicurarsi che il dispositivo Eclipse 5 disponga di una ventilazione adeguata. È necessario che si trovi ad almeno 7,5 cm (3 pollici) da qualsiasi superficie per garantire che le ventole non siano bloccate.
		4) Se il problema persiste, passare a una sorgente di ossigeno alternativa e rivolgersi al fornitore di assistenza sanitaria.

Tabella degli allarmi

Allarme	Testo LCD	Verde	Giallo	Audio	Codice
Tutto OK, riscaldamento completato	NESSUN ALLARME	ACCESO	SPENTO	SPENTO	000
Riscaldamento O2 < 85%	O2 BASSO	ACCESO	ACCESO	Nessun segnale acustico	008
Nessun atto respiratorio rilevato (meno di 45 secondi)	NESSUN ALLARME	ACCESO	SPENTO	SPENTO	000
Nessun atto respiratorio rilevato (più di 45 secondi)	P <--> C	ACCESO	ACCESO	1 bip di allarme ripetuto ogni 20 secondi	200
Perdita di comunicazione 1-Wire	1-WIRE	ACCESO O SPENTO	ACCESO	1 bip di allarme ripetuto ogni 20 secondi	100
Impossibile caricare la batteria	CARICABATTERIE	ACCESO O SPENTO	ACCESO	1 bip di allarme ripetuto ogni 20 secondi	001
Errore pressione ambientale	PRESS AMB	ACCESO O SPENTO	ACCESO	1 bip di allarme ripetuto ogni 20 secondi	004
O2 < 85% (dopo il riscaldamento)	O2 BASSO	SPENTO	ACCESO	1 bip di allarme ripetuto ogni 20 secondi	008
Errore portata > +/-10%	PORTATA	SPENTO	ACCESO	1 bip di allarme ripetuto ogni 20 secondi	020
Surriscaldamento batteria > 60 °C	SURRISC BATTERIA	ACCESO	ACCESO	1 bip di allarme ripetuto ogni 20 secondi	002
Batteria scarica (5% di capacità residua della batteria)	BATT SCAR	ACCESO	ACCESO	1 bip di allarme ripetuto ogni 20 secondi	010
Perdita di potenza	********	SPENTO	ACCESO	1 bip di allarme ripetuto ogni 20 secondi per 200 secondi.	040
Malfunzionamento	ERRORE XX	SPENTO	ACCESO	1 bip di allarme ripetuto ogni 20 secondi per 200 secondi.	080

Altri stati di allarme		
Sintomo	**Possibile causa**	**Azione**
In modalità Impulso, il compressore prende velocità e il LED della modalità Impulso si accende.	Il dispositivo Eclipse 5 non è in grado di rilevare lo sforzo di respirazione dell'utente. Per informazioni sulla modalità Impulso, vedere a pagina 18.	1) È possibile che la modalità Impulso non funzioni correttamente se sussiste una qualsiasi condizione che causi il blocco o la restrizione dei passaggi nasali (malattia, setto deviato, ecc.).
		2) Assicurarsi che la cannula non superi 2 metri circa (7 piedi) di lunghezza.
		3) Assicurarsi che il tubo della cannula non sia piegato o bloccato.
		4) Se è collegato un flacone umidificatore, rimuoverlo e collegare la cannula direttamente all'uscita. La modalità Impulso non funziona se è installato un flacone umidificatore.
		5) Se la condizione persiste, rivolgersi al fornitore di assistenza sanitaria.
La cartuccia di alimentazione si scarica quando il dispositivo è collegato all'alimentatore CA/CC.	Eclipse 5 non riceve alimentazione dall'alimentatore collegato.	1) Verificare che la presa eroghi l'alimentazione. Non collegare l'alimentatore a un circuito dimmer o a una ciabatta.
		2) Verificare che i cavi degli alimentatori siano saldamente collegati alla parete/veicolo e al concentratore. Se si utilizza l'alimentatore CA, verificare anche il collegamento dei cavi sul trasformatore di alimentazione.
		3) Assicurarsi che le spie di verifica dell'alimentazione siano accese. - È presente una spia verde sull'alimentatore. - È presente una spia verde a forma di cavo di alimentazione sul pannello di controllo del concentratore Eclipse 5.
		4) Se i LED di verifica dell'alimentazione non sono accesi, rimuovere tutti i collegamenti dell'alimentatore per 20 secondi, quindi ricollegarli.
		5) Se la condizione persiste, rivolgersi al fornitore di assistenza sanitaria.
La carica della cartuccia di alimentazione (batteria) non dura quanto dovrebbe.	La cartuccia di alimentazione non è stata caricata completamente.	1) Collegare il dispositivo all'alimentazione CA per ricaricare la batteria. Verificare che la batteria si carichi per 2-5 ore e che l'icona corrispondente sia piena e non lampeggi prima dell'uso.
		2) Fare riferimento alle azioni per il sintomo "La cartuccia di alimentazione non si carica" riportate di seguito.
	Il dispositivo Eclipse 5 non funzionava alla portata prevista.	1) Assicurarsi di utilizzare la portata prescritta dal medico e che il flusso continuo o a impulsi venga utilizzato come richiesto.
	La cartuccia di alimentazione non funziona conformemente alle specifiche.	1) Provare a far scaricare completamente la cartuccia della batteria. Effettuare questa operazione alimentando il dispositivo Eclipse 5 a batteria finché non si spegne completamente. Rimuovere la batteria e lasciare che si raffreddi per circa 30 minuti. Dopo questo periodo, reinserire la batteria nel dispositivo Eclipse 5 e ricaricarla mediante alimentazione CA.
		2) Se dopo aver seguito le istruzioni della fase 1 la batteria continua a non durare quanto dovrebbe, rivolgersi al fornitore di assistenza sanitaria.

Sintomo	Possibile causa	Azione
La cartuccia di alimentazione (batteria) non si carica.	Eclipse 5 non riceve alimentazione CA o CC esterna per caricare la batteria.	1) Verificare che la presa CA o CC fornisca energia. Non collegare l'alimentatore a un circuito dimmer CA o a una ciabatta.
		2) Verificare che i cavi degli alimentatori siano saldamente collegati alla parete/veicolo e al concentratore. Se si utilizza l'alimentatore CA, verificare anche il collegamento dei cavi sul trasformatore di alimentazione.
		3) Assicurarsi che le spie di verifica dell'alimentazione siano accese. - È presente una spia verde sull'alimentatore. - È presente una spia verde a forma di cavo di alimentazione sul pannello di controllo del concentratore Eclipse 5.
		4) Se i LED di verifica dell'alimentazione non sono accesi, rimuovere tutti i collegamenti dell'alimentatore per 20 secondi, quindi ricollegarli.
		5) Se la condizione persiste, rivolgersi al fornitore di assistenza sanitaria.
	Eclipse 5 non è collegato correttamente alla cartuccia di alimentazione, pertanto non è in grado di caricarla.	1) Rimuovere la cartuccia di alimentazione e installarla nuovamente per assicurarsi che sia posizionata saldamente nel concentratore.
		2) Controllare che non sia presente una spia gialla fissa nel dispositivo Eclipse 5 quando si installa la batteria oppure che non sia presente un'icona a batteria lampeggiante quando si tenta di caricarla. Se è presente uno di questi sintomi, procedere alla fase 3.
		3) Se possibile, installare un'altra cartuccia di alimentazione nel dispositivo Eclipse 5. Se la cartuccia di ricambio funziona correttamente, è necessario sostituire quella originale.
		4) Se il problema persiste, rivolgersi al fornitore di assistenza sanitaria.

Pulizia, cura e manutenzione ordinaria

Manutenzione ordinaria

La manutenzione dei componenti all'interno dell'alloggiamento del dispositivo Eclipse 5 deve essere condotta da un tecnico dell'assistenza formato e qualificato da CAIRE, laddove necessario.

La manutenzione preventiva (MP) deve essere effettuata annualmente. Consultare il fornitore per definire un programma di manutenzione preventiva. Il fornitore di assistenza domiciliare o un tecnico qualificato controllerà gli allarmi, la batteria interna da 9 V, la batteria, i filtri interni e gli altri componenti interni, solo se necessario.

Cura e pulizia del dispositivo da parte dell'utilizzatore

Sostituzione della cannula

Sostituire regolarmente la cannula e il tubo di erogazione come raccomandato dal fornitore di assistenza domiciliare. Il medico o il fornitore di assistenza domiciliare fornirà le informazioni riguardanti la pulizia, la disinfezione e la sostituzione.

Nota: per l'utilizzo adeguato, attenersi sempre alle istruzioni del produttore della cannula. Sostituire la cannula monouso come consigliato dal produttore della cannula o dal fornitore dell'apparecchiatura. Il fornitore dell'apparecchiatura è in grado di fornire ulteriori pezzi di ricambio.

Filtro di ingresso dell'aria

L'aria ambientale viene aspirata nel dispositivo attraverso il condotto di ingresso dell'aria situato nella parte posteriore superiore del dispositivo. La pulizia del filtro di ingresso dell'aria è l'attività di manutenzione più importante che l'utente deve effettuare. La pulizia del filtro di ingresso dell'aria consente di preservare il corretto funzionamento del dispositivo Eclipse 5. Controllare il filtro di ingresso dell'aria quotidianamente e pulirlo almeno una volta a settimana utilizzando la seguente procedura:

1. Rimuovere il filtro di ingresso dell'aria
2. Lavare il filtro in acqua di rubinetto tiepida utilizzando una soluzione detergente con sapone delicato

3. Sciacquare accuratamente il filtro con acqua di rubinetto pulita ed eliminare l'acqua in eccesso

4. Far asciugare il filtro all'aria
5. Reinserire il filtro nell'alloggiamento

Suggerimento di pulizia: tenere a portata di mano un secondo filtro pulito da utilizzare in sostituzione a quello in fase di asciugatura.

ATTENZIONE: non utilizzare il concentratore di ossigeno senza il filtro di ingresso dell'aria in posizione. Se è disponibile un secondo filtro, inserire il filtro "di ricambio" prima di pulire quello sporco. Pulire il filtro sporco con una soluzione tiepida di acqua e sapone e asciugare a fondo prima dell'uso.

Nota: il produttore non raccomanda la sterilizzazione di questo dispositivo.

Nota: non utilizzare il concentratore di ossigeno senza il filtro di ingresso dell'aria in posizione. Se è disponibile un secondo filtro, inserire il filtro "di ricambio" prima di pulire quello sporco. Pulire il filtro sporco con una soluzione tiepida di acqua e sapone e asciugare a fondo prima dell'uso.

Il filtro di ingresso dell'aria deve essere sostituito con cadenza annuale. Se il dispositivo Eclipse 5 viene utilizzato in un ambiente polveroso, è necessario sostituire il filtro più frequentemente. Non utilizzare il dispositivo Eclipse 5 per più di 5 minuti senza un filtro di ingresso dell'aria installato.

Alimentatore CA, alimentatore CC, cavo di alimentazione e custodia esterna:

spegnere il dispositivo Eclipse 5 e scollegarlo dall'alimentazione CA o CC prima di qualsiasi attività di pulizia o disinfezione. NON spruzzare direttamente alcun prodotto sulla custodia esterna. Utilizzare una spugna o un panno umido (non bagnato). Per pulire l'alloggiamento e gli alimentatori, spruzzare una soluzione detergente delicata sul panno o sulla spugna. Per disinfettare il dispositivo Eclipse 5, utilizzare il disinfettante Lysol® Brand II (o equivalente). Procedere come indicato dal produttore del detergente.

AVVERTENZA: PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA. SPEGNERE L'UNITÀ E SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA ELETTRICA PRIMA DI PULIRE L'UNITÀ PER PREVENIRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE E DI USTIONI ACCIDENTALI. GLI INTERVENTI DI RIPARAZIONE E LA RIMOZIONE DELLE COPERTURE DEVONO ESSERE ESEGUITI ESCLUSIVAMENTE DAL FORNITORE DELL'APPARECCHIATURA O DA UN TECNICO DI ASSISTENZA QUALIFICATO. NON UTILIZZARE LIQUIDI DIRETTAMENTE SULL'UNITÀ. L'ELENCO DELLE SOSTANZE CHIMICHE NON DESIDERATE COMPRENDE, IN VIA NON LIMITATIVA: ALCOL E PRODOTTI A BASE ALCOLICA, PRODOTTI CONCENTRATI A BASE DI CLORO (CLORURO DI ETILENE) E PRODOTTI A BASE OLEOSA (PINE-SOL®, LESTOIL®). QUESTE SOSTANZE NON VANNO UTILIZZATE PER PULIRE L'ALLOGGIAMENTO DI PLASTICA SUL CONCENTRATORE DI OSSIGENO, POICHÉ POSSONO DANNEGGIARE LE PARTI IN PLASTICA DELL'UNITÀ.

AVVERTENZA: PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA. SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA ELETTRICA PRIMA DI PULIRE L'UNITÀ PER PREVENIRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE E USTIONI ACCIDENTALI. GLI INTERVENTI DI RIPARAZIONE E LA RIMOZIONE DELLE COPERTURE DEVONO ESSERE ESEGUITI ESCLUSIVAMENTE DAL FORNITORE DELL'APPARECCHIATURA O DA UN TECNICO DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

AVVERTENZA: EVITARE CON ATTENZIONE CHE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO E LA BATTERIA SI BAGNINO E CHE I FLUIDI ENTRINO NELL'UNITÀ. CIÒ PUÒ PROVOCARE UN MALFUNZIONAMENTO O UN ARRESTO E UN AUMENTO DEL RISCHIO DI USTIONI O SCOSSE ELETTRICHE.

AVVERTENZA: PULIRE L'ALLOGGIAMENTO, IL PANNELLO DI CONTROLLO E IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SOLO CON DETERGENTE DELICATO PER USO DOMESTICO, APPLICANDOLO CON UNA SPUGNA O UN PANNO UMIDO (NON BAGNATO), E POI ASCIUGARE TUTTE LE SUPERFICI. NON FAR ENTRARE LIQUIDI ALL'INTERNO DEL DISPOSITIVO. PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE ALL'USCITA DELL'OSSIGENO PER IL COLLEGAMENTO DELLA CANNULA E ACCERTARSI CHE RESTI PRIVA DI POLVERE, ACQUA E PARTICELLE.

Umidificatore opzionale
Se utilizzato, pulirlo quotidianamente per ridurre la possibilità di contaminazione. Attenersi alle raccomandazioni di pulizia del fornitore di assistenza domiciliare o del produttore dell'umidificatore. Consultare il fornitore di assistenza domiciliare per conoscere le opzioni dell'umidificatore appropriate e il relativo posizionamento corretto. Sostituire l'umidificatore mensilmente o come consigliato dal produttore o dal fornitore di assistenza domiciliare. (Non riempire eccessivamente l'umidificatore).

ATTENZIONE: NON utilizzare il dispositivo Eclipse 5 e non deambulare mentre l'umidificatore è collegato. Rimuovere il flacone dell'umidificatore prima di deambulare. NON distendere il dispositivo Eclipse 5 quando è collegato a un flacone umidificatore.

Universal Cart
Prima di pulire Universal Cart, rimuoverlo dal dispositivo Eclipse 5. Utilizzare un panno o una spugna umidi (non bagnati) e una soluzione detergente delicata per pulire Universal Cart.

Cartuccia di alimentazione (batteria)
La batteria del dispositivo Eclipse 5 richiede una cura particolare per garantire una maggiore durata e il livello di prestazioni massimo. La batteria CAIRE è l'unica batteria approvata e raccomandata per l'uso con il dispositivo Eclipse 5. Utilizzare una spugna o un panno umido (non bagnato) per pulire la batteria. Spruzzare prima un detergente delicato sul panno o sulla spugna, quindi pulire l'alloggiamento della batteria e il fermo.

Manutenzione mensile della batteria raccomandata da CAIRE: utilizzare il dispositivo Eclipse 5 a batteria completamente scarica in condizione di perdita di alimentazione (spia gialla e allarme). Collegare il dispositivo Eclipse 5 all'alimentazione CA e ricaricare la batteria finché l'indicatore non risulta pieno. Non è necessario che il dispositivo sia in funzione per caricare (ciò consente tempi di carica più brevi).

Smaltimento della batteria
La batteria è ricaricabile e può essere riciclata. Restituire sempre la batteria al fornitore di assistenza domiciliare per il corretto smaltimento. È inoltre possibile rivolgersi agli uffici locali di città o paesi per istruzioni sul corretto smaltimento della batteria.

Test CEM

Le apparecchiature mediche richiedono speciali precauzioni rispetto alla CEM e vanno installate e messe in servizio secondo le informazioni sulla CEM fornite in questa sezione.

Linee guida e dichiarazione del produttore - Emissioni elettromagnetiche		
Eclipse 5 è destinato all'utilizzo in un ambiente elettromagnetico come quello descritto di seguito. Il cliente o l'utilizzatore di Eclipse 5 deve garantirne l'uso all'interno di un ambiente di questo tipo.		
Test delle emissioni	**Conformità**	**Ambiente elettromagnetico - Linee guida**
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Eclipse 5 usa energia in radiofrequenza solo per le funzioni interne. Pertanto, le emissioni RF sono molto basse ed è improbabile che possano causare interferenze negli apparecchi elettronici nelle vicinanze.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	Eclipse 5 è idoneo all'uso in tutti gli edifici, compresi quelli ad uso abitativo e quelli collegati direttamente alla rete pubblica di alimentazione a bassa tensione utilizzata per rifornire gli edifici ad uso abitativo.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Variazioni di tensione/ Emissioni di sfarfallio IEC 61000-3-3	Conforme	

Linee guida e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica		
Eclipse 5 è destinato all'utilizzo in un ambiente elettromagnetico come quello descritto di seguito. Il cliente o l'utilizzatore di Eclipse 5 deve garantirne l'uso all'interno di un ambiente di questo tipo.		
Test dell'immunità	**Livello di conformità**	**Ambiente elettromagnetico - Linee guida**
Ambiente elettromagnetico - Linee guida IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±15 kV nell'aria	Il pavimento deve essere di legno, cemento o piastrelle in ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitori elettrici veloci/ burst IEC 61000-4-4	±2 kV	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella tipica degli ambienti commerciali e/o ospedalieri.
Sovratensione transitoria IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella tipica degli ambienti commerciali e/o ospedalieri.
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni della tensione di alimentazione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	100V-240V	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella tipica degli ambienti commerciali e/o ospedalieri. Se l'utilizzatore di Eclipse 5 richiede continuità di funzionamento durante le interruzioni dell'alimentazione elettrica, è consigliabile alimentare Eclipse 5 con un gruppo di continuità o una batteria.
Campo magnetico alla frequenza di rete IEC 61000-4-8	30A/m	I campi magnetici alla frequenza di alimentazione devono essere ai livelli tipici degli ambienti commerciali o ospedalieri.
RF condotta IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Eclipse 5 è conforme a tutti i requisiti applicabili di compatibilità elettromagnetica (CEM) nel rispetto della norma IEC 60601-1-2:2014 per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera. Utilizzare l'apparecchiatura di comunicazione a RF mobile e portatile a una distanza non inferiore a 10 cm (distanza di separazione consigliata) da qualsiasi componente della macchina, cavi compresi. Eclipse 5 è progettato per soddisfare gli standard relativi alla CEM. Tuttavia, se si sospetta che il rendimento della macchina (ad es. pressione o flusso) venga influenzato da altre apparecchiature, allontanare la macchina dalla possibile causa di interferenza.
RF irradiata IEC 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m A frequenze fino a 5,785 GHz	Eclipse 5 è conforme alla parte 15 delle norme FCC e agli standard RSS di settore senza obbligo di licenza del Canada. Il funzionamento è soggetto al rispetto delle due condizioni seguenti: la macchina non può causare interferenze dannose e deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero comprometterne il funzionamento. ID FCC: WAP2001

Informazioni generali sui viaggi in aereo

Se non utilizzato durante il rullaggio, il decollo e l'atterraggio, il dispositivo Eclipse 5 deve essere spento e riposto sotto il sedile o in un altro luogo di stivaggio approvato, in modo da non bloccare il passaggio o l'ingresso nelle file.

Se il dispositivo Eclipse 5 viene utilizzato durante il rullaggio, il decollo e l'atterraggio, l'utente deve trovarsi in un posto a sedere che non limiti l'accesso a qualsiasi altro passeggero, l'uso di qualsiasi uscita normale o di emergenza richiesta o il passaggio nei corridoi dell'abitacolo dell'aereo.

Agli utilizzatori del dispositivo Eclipse 5 non è consentito sedersi nelle file corrispondenti alle uscite di emergenza.

Se si utilizza il dispositivo Eclipse 5 quando si verifica la decompressione della cabina e viene distribuito ossigeno mediante il sistema della cabina di ossigeno, è necessario interrompere l'uso di Eclipse 5 e utilizzare l'ossigeno supplementare dell'aereo. Dopo essersi assicurati della presenza dell'ossigeno supplementare dell'aereo, spegnere l'unità Eclipse 5.

Prima del viaggio, è necessario che l'utente ispezioni il dispositivo Eclipse 5 per assicurarsi che sia in buono stato di funzionamento.

ATTENZIONE: il Department of Transportation (DOT) degli Stati Uniti e i regolamenti delle Nazioni Unite richiedono la rimozione della batteria dal dispositivo per l'intero viaggio aereo internazionale quando il concentratore di ossigeno viene registrato come bagaglio. Durante la spedizione del concentratore di ossigeno, è necessario rimuovere la batteria dal dispositivo e imballarlo in maniera adeguata.

CAIRE e CAIRE Inc. sono marchi registrati di CAIRE Inc. Visitare il nostro sito Web di seguito per un elenco completo dei marchi. Marchi: www.careinc.com/corporate/trademarks.
Salter Labs® è un marchio depositato di Salter Labs, Arvin, CA 92303
Lysol® è un marchio registrato di Reckitt Benckiser, Regno Unito.
Pine-Sol® e Lestoil® sono marchi registrati di The Clorox Company.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. CAIRE Inc. si riserva il diritto di interrompere la produzione o di modificare prezzi, materiali, apparecchiature, qualità, descrizioni, specifiche e/o processi dei propri prodotti in qualsiasi momento, senza preavviso e senza ulteriori obblighi o conseguenze. Tutti i diritti non espressamente indicati nel presente documento sono riservati, laddove applicabili.

Cartuccia di alimentazione/ tabella per viaggio aereo

In queste tabelle vengono considerate solo le ore di volo.
Tenere conto del tempo a terra (check-in prima del volo, check-in di sicurezza, ecc.) e degli scali.

La maggior parte delle compagnie aeree richiede di disporre di un numero adeguato di batterie completamente cariche per alimentare il dispositivo per almeno il 150% della durata massima del viaggio prevista (ore di volo, tempo complessivo a terra, prima e dopo il volo e durante i collegamenti, nonché per ritardi imprevisti).

Si consiglia di portare sempre con sé una batteria aggiuntiva durante i viaggi.
Ciascuna compagnia aerea dispone di propri requisiti riguardo alla possibilità di viaggiare con ossigeno.

Contattare la compagnia aerea almeno 48 ore prima della partenza per informarla che si intende viaggiare con il dispositivo Eclipse 5.

Flusso continuo

LUNGHEZZA VOLO (in ore)*

IMPOSTAZIONE	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

N. STIMATO DI CARTUCCE DI ALIMENTAZIONE RICHIESTE
*I valori della tabella fanno riferimento al requisito di durata tipico del 150%.

Modalità Dosaggio impulsi

LUNGHEZZA VOLO (in ore)*

IMPOSTAZIONE DEGLI IMPULSI	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

La tabella è basata su 20 respiri al minuto, solo per la modalità Dosaggio impulsi.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

La tabella è basata su 15 respiri al minuto, solo per la modalità Dosaggio impulsi.

Controlos do utilizador e Indicadores de estado do sistema

Símbolos internos	
	Indicador de Alimentação Externa
	Indicador de Estado da Unidade de Alimentação (bateria)
	Símbolo da Unidade de Alimentação
A	Amperes
0_2	Saída de Oxigénio
	Símbolo de Reciclagem
	Símbolo de Aprovação da FAA: A Administração Federal de Aviação Norte-Americana (FAA) aprovou este aparelho para uso a bordo de aviões comerciais.
	Indicador da Configuração de Fluxo
	Operação no Modo Pulsátil
	Dispositivo em funcionamento normal; botão ligar/desligar
	Aumentar Configuração de Fluxo
	Diminuir Configuração de Fluxo
ISO 7000; Símbolos gráficos para utilização no equipamento—Índice e resumo	
	Faixa de temperatura de armazenamento ou operação. Reg. # 0632
	Faixa de umidade de armazenamento. Reg. # 2620
	Limites de pressão atmosférica. Reg. # 2621
	Manual do utilizador; instruções de funcionamento. Reg. # 1641
	Nome e morada do fabricante. Reg. # 3082
	Data de fabrico. Reg. # 2497
REF	Número de catálogo. Reg. # 2493
SN	Número de série. Reg. # 2498
	Este lado para cima. Reg. # 0623

	Frágil, manusear com cuidado. Reg. # 0621
	Manter afastado da chuva, manter seco. Reg. # 0626
	Limite de empilhamento por número. Reg. # 2403
ISO 7010: Símbolos gráficos—Cores e sinalização de segurança—Sinalização de segurança registada	
	O manual de instruções tem de ser lido. Reg. # M002
	Manter afastado de chamas e faíscas. É proibido fumar e são proibidas fontes de ignição abertas. Reg. # P003
	Não fume perto da unidade ou quando a estiver a utilizar. Reg. # P002
Diretiva do Conselho 93/42/EEC; respeitante a dispositivos médicos	
EC REP	Representante autorizado na União Europeia
CE ####	Se a etiqueta UDI (identificador exclusivo de dispositivo) do produto contiver o símbolo CE ####, o dispositivo cumprirá os requisitos da Diretiva 93/42 / CEE relativa a dispositivos médicos. O símbolo CE #### indica o número do organismo notificado.
IEC 60417	
	Equipamento de Classe II, com Isolamento Duplo Reg. # 5172
	Corrente alternada Reg. # 5032
	Corrente contínua Reg. # 5031
	Equipamento aplicado tipo BF (grau de proteção contra choques elétricos). Reg. # 5333
Certificação CSA	
200972	Certificado para os mercados norte-americano e canadiano, de acordo com as normas aplicáveis dos EUA e do Canadá.
Contains FCC ID: WAP2001 Nota da FCC	
21 CFR 801.15: Código dos regulamentos federais Título 21	
RX ONLY	A lei federal restringe a venda deste dispositivo a ou por ordem de um médico.

Diretiva do conselho 2012/19/EU: resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)	
	WEEE
IEC 60601-1: Equipamento médico elétrico Parte 1 Requisitos gerais de segurança básica e desempenho essencial	
IP22	Equipamento IP22 - À Prova de Gotas: O Eclipse 5 e a fonte de alimentação de CA fornecem proteção contra os efeitos prejudiciais da entrada de líquidos (IP22 de acordo com a norma IEC 60529)
IEC 60601-1-8	
	Alarme Técnico de Baixa Prioridade

NOTA da FCC:
Este dispositivo pode conter CYBLE-022001-00, incluindo a antena 2450AT18B100 da Johnson Technology, em conformidade com a parte 15 dos regulamentos da FCC. O dispositivo cumpre os requisitos de aprovação de transmissores modulares, conforme descrito na Nota pública da FCC, DA00-1407. O funcionamento do transmissor está sujeito às duas condições seguintes (1) Este dispositivo não pode provocar interferências prejudiciais, e (2) Este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Este produto pode estar abrangido por uma ou mais patentes dos EUA e internacionais. Visite o nosso website abaixo para obter uma lista das patentes aplicáveis. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Utilização em aeronaves:
A CAIRE confirma que este aparelho cumpre os requisitos da Federal Aviation Administration (FAA) (RTCA/DO-160, secção 21, categoria M) para todas as etapas de viagens aéreas.

Tecnologia sem fios	
Tecnologia utilizada	Bluetooth
Tipos de ligação	SSP, iAP2, GATT
Frequência	2.402 a 2.480 MHz
Potência máxima de saída de RF	+4 dBm
Alcance operacional	10m (Classe 2)
Recomenda-se que o aparelho seja colocado a uma distância mínima de 1,1 cm (0,43 pol.) do corpo durante o funcionamento. Não aplicável a máscaras, tubos de ar ou acessórios.	

Descrição do Concentrador de Oxigénio

O ar que respiramos contém cerca de 21% de oxigénio, 78% de azoto, e 1% de outros gases. No Eclipse 5, o ar ambiental é conduzido para o aparelho através de entradas de ar. Em seguida, passa através de um material adsorvente chamado peneira molecular. Este material separa o oxigénio do azoto e permite apenas a passagem do oxigénio. O resultado é um fluxo de oxigénio de elevada concentração administrado ao utilizador.

O Eclipse 5 combina tecnologias avançadas de concentração e conservação de oxigénio para criar um dispositivo portátil que permite a máxima portabilidade e mobilidade. A administração por fluxo pulsátil avançada deteta rapidamente a inspiração do utilizador e administra oxigénio no início de cada inalação. A administração por fluxo pulsátil é ideal para atividades e períodos passados no exterior. Este tipo de administração conserva oxigénio e prolonga a vida útil da bateria, ao contrário do fluxo contínuo. O Eclipse 5 é suficientemente leve para ser transportado pela pega ou com um carrinho. Pode ser alimentado por CA, CC (veículo), ou bateria.

O desempenho essencial do Eclipse 5 consiste em fornecer concentrações de oxigénio entre 82% e 96%, com a configuração de fluxo prescrita. Se não for possível obter o desempenho essencial, o alerta técnico de baixa prioridade do Eclipse 5 é acionado. Se o Eclipse 5 for exposto a perturbações eletromagnéticas extremas, o dispositivo poderá desligar-se sem acionar o alerta.

O Eclipse Oxygen System destina-se a administração de oxigênio suplementar ao paciente continuamente na casa do usuário final ou a suas necessidades portáteis fora do lar e também pode ser usado em instituições como lares ou instalações de cuidados sub-agudos. O dispositivo não é destinado a suporte vital nem fornece recursos de monitoramento de pacientes. O manual de instruções do dispositivo recomenda uma fonte alternativa de oxigênio suplementar em caso de queda de energia, condição de alarme ou falha mecânica.

O dispositivo é usado por pacientes com DPOC ou com capacidade de respiração diminuída. O dispositivo é prescrito ao paciente. Normalmente, o dispositivo é vendido para um provedor treinado para operar e atender o Eclipse 5. O provedor treina o usuário. Os dispositivos adquiridos através do site CAIRE recebem instruções de configuração e o Manual do Usuário que define as instruções de configuração e uso.

Guia de Iniciação Rápida

1 Desembale o seu Eclipse 5

Eclipse 5

Transformador de CA

Carrinho Universal

Transformador de CC

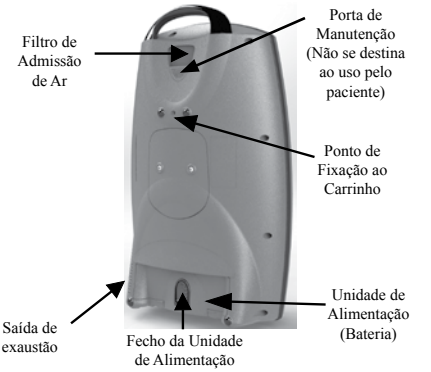
Unidade de Alimentação (Bateria)

2 Conhecer o seu Eclipse 5

Reveja todos os Avisos, Precauções e outras informações do dispositivo no restante manual. Familiarize-se com as principais características do Eclipse 5 e com o Painel de Controlo do Utilizador.

PARTE FRONTAL

PARTE POSTERIOR



O Painel de Controlo do Utilizador do Eclipse 5 apresenta informações de funcionamento importantes.

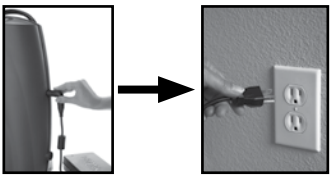
	Indicador do Botão LIGAR/DESLIGAR (verde): Este botão LIGA ou DESLIGA o aparelho. O Indicador Verde acende quando o aparelho está LIGADO e funciona corretamente.
	Botões para Aumentar ou Diminuir a Configuração de Fluxo: Utilize estes botões para ajustar o fluxo para a configuração prescrita.
	Botão e Indicador do Modo de Administração: O botão alterna entre o Modo de Fluxo Contínuo e o Modo de Dosagem Pulsátil. O Modo de Dosagem Pulsátil ativa a tecnologia autoSAT e possibilita um aumento significativo do período de funcionamento quando o dispositivo é alimentado pela bateria. Quando o Modo de Dosagem Pulsátil é ativado, o Indicador verde do Modo de Dosagem Pulsátil acende e é fornecido um impulso de oxigénio a cada esforço inspiratório.
	Alarme Técnico de Baixa Prioridade: Quando está aceso, indica uma condição de alerta de baixa prioridade. Continue a utilizar o seu sistema e consulte a tabela de resolução de problemas para obter uma resposta adequada ou entre em contacto com o seu Prestador de cuidados domiciliários.
	Indicador da Configuração de Fluxo; Este é o principal foco no seu painel de controlo. O seu prestador de cuidados domiciliários irá configurar corretamente o seu fluxo prescrito para as configurações do Modo de Fluxo Contínuo (LPM) e/ou do Modo de Dosagem Pulsátil (ml). Cada vez que LIGA o aparelho, o modo e/ou configuração anteriores foram guardados e serão utilizados no arranque.
	Indicador de Estado da Unidade de Alimentação (bateria): Este indicador mostra a carga restante da bateria. Cada uma das cinco barras horizontais cinzentas representa aproximadamente 20% da carga total da bateria. Quando a bateria está a carregar, as barras indicadoras de carga ficam intermitentes numa espécie de cascata. Se a bateria não estiver instalada ou se tiver sido incorretamente instalada, o Indicador de Estado da Unidade de Alimentação (bateria) não acende ou fica intermitente.
	Indicador de Alimentação Externa: Se o Eclipse 5 estiver corretamente ligado e utilizar a Fonte de alimentação CA ou CC, este indicador surge no Painel de Controlo do Utilizador.

Sinal sonoro: Um alarme sonoro (ou "buzzer") alerta-o acerca da condição de funcionamento do dispositivo, um aviso ou falha, e confirma que foi premida uma tecla válida.

3 Ligar o Eclipse 5

Para ligar a uma fonte de alimentação CA: Introduza firmemente o cabo de alimentação CA no recetáculo de alimentação externa, no lado direito do dispositivo. Se o seu transformador tiver três pinos, ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada de CA aterrada. Se o seu transformador tiver uma ficha com dois pinos, ligue o cabo CA a uma tomada de CA aterrada ou não aterrada.

Passo 1 **Passo 2**



Se o Eclipse 5 estiver ligado corretamente, acende-se um indicador verde na Fonte de Alimentação CA e o Indicador de Alimentação Externa aparece no painel de controlo do utilizador.

Instalar a Bateria: Insira a bateria no compartimento vazio até esta encaixar na devida posição e ficar nivelada com a parte traseira do aparelho.

Quando a bateria estiver devidamente instalada e o Eclipse 5 estiver LIGADO, aparecerá o Indicador de Estado da Unidade de Alimentação.

Indicador do Botão LIGAR/DESLIGAR (verde)

Prima e mantenha premido o botão "LIGAR/DESLIGAR" durante dois (2) segundos para LIGAR o Eclipse 5. Ocorre um breve sinal sonoro e visual no autoteste. Verifique se todos os indicadores estão iluminados e se o sinal sonoro é emitido. Prima e mantenha premido o botão "LIGAR/DESLIGAR" durante dois (2) segundos para DESLIGAR o Eclipse 5.

4 Selecionar o modo de administração do fluxo

Botão e Indicador do Modo de Fluxo

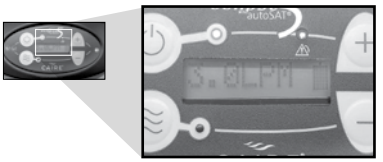
Prima o botão de Modo de Fluxo para selecionar o modo desejado. Ao premir este botão repetidamente, alterna entre os modos de fluxo contínuo e de dosagem pulsátil. No Modo de Fluxo Contínuo o oxigénio é fornecido a um ritmo constante entre 0,5 e 3,0 LPM. No Modo de dosagem pulsátil, o oxigénio é fornecido num bolo no início de cada inspiração, proporcionando um conjunto de configurações selecionáveis, de 1 a 9, com dimensões de bolo de 16-192 mL. A sensibilidade e administração do bolo por respiração do modo pulsátil podem ser ajustadas. As configurações de fluxo de ambos os modos devem ser prescritas pelo seu médico.

5 Ajuste a Configuração de Fluxo para o Nível Prescrito

Botão para aumentar ou diminuir a configuração de fluxo:

Utilizando os botões + ou -, ajuste a configuração para a prescrição fornecida pelo seu médico.

Visualização do modo de fluxo contínuo



Visualização do modo de dosagem pulsátil

AVISO: É MUITO IMPORTANTE SELECIONAR APENAS O NÍVEL DE OXIGÉNIO PRESCRITO. NÃO ALTERE A SELEÇÃO DO FLUXO, EXCETO SE TIVER RECEBIDO INDICAÇÕES NESSE SENTIDO POR PARTE DE UM MÉDICO QUALIFICADO. O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO PORTÁTIL PODE SER USADO DURANTE O SONO QUANDO TAL FOR RECOMENDADO POR UM MÉDICO QUALIFICADO. AS SUAS CONFIGURAÇÕES DE ADMINISTRAÇÃO DEVEM SER REAVALIADAS PERIODICAMENTE PARA GARANTIR A EFICÁCIA DA TERAPIA.

6 Começar a usar o Eclipse 5

Filtro de Admissão de Ar

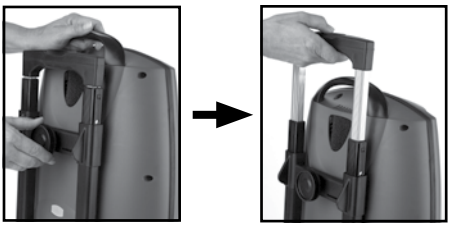
A sua unidade está equipada com um Filtro de admissão de ar (filtro extra fornecido). Verificar diariamente e limpar uma vez por semana.

Ligue o tubo de fornecimento de oxigénio à saída de oxigénio e ligue a cânula de oxigénio de acordo com as instruções fornecidas com a cânula, ou com as instruções do seu prestador de cuidados domiciliários.

Respire normalmente através da cânula nasal. Quando é usada a alimentação da bateria, a utilização do Modo de dosagem pulsátil resulta numa duração de utilização mais longa.

7 Funcionamento do Carrinho Universal

Alinhe os orifícios do localizador na parte inferior do aparelho com as placas do Carrinho Universal. Alinhe o parafuso roscado grande com a entrada na parte traseira do Eclipse 5. De seguida, aperte manualmente o manípulo no carro, até o Carrinho Universal estar bem fixo ao aparelho. Prima o botão na pega do Carrinho Universal para ajustar a altura da pega.



Entre em contato com o fornecedor do seu equipamento para obter as opções de treinamento disponíveis. Se você não conhece o seu fornecedor, entre em contato com o CAIRE.

Nota: Caso necessite de ajuda para a configuração ou manutenção do Eclipse 5, ou para comunicar um funcionamento ou evento inesperado, contacte a CAIRE ou um representante da CAIRE.

Importante!
As instruções de segurança estão definidas da seguinte forma:

AVISO: INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES RELATIVAS A PERIGOS QUE PODEM CAUSAR LESÕES GRAVES.

ATENÇÃO: Informações importantes para evitar danos no Eclipse 5.

Nota: Informações que necessitam de atenção especial.

Indicações de Utilização

Uso pretendido

O CAIRE Liberator destina-se à administração de oxigênio suplementar. O dispositivo não se destina ao suporte de vida nem fornece recursos de monitoramento do paciente.

AVISO: É MUITO IMPORTANTE SELECIONAR APENAS O NÍVEL DE OXIGÉNIO PRESCRITO. NÃO ALTERE A SELEÇÃO DO FLUXO, EXCETO SE TIVER RECEBIDO INDICAÇÕES NESSE SENTIDO POR PARTE DE UM MÉDICO QUALIFICADO. O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO PORTÁTIL PODE SER USADO DURANTE O SONO QUANDO TAL FOR RECOMENDADO POR UM MÉDICO QUALIFICADO.

AVISO: PARA GARANTIR QUE RECEBE A QUANTIDADE TERAPÊUTICA DE ADMINISTRAÇÃO DE OXIGÉNIO ADEQUADA À SUA CONDIÇÃO CLÍNICA, O ECLIPSE 5 SÓ DEVE SER USADO DEPOIS DE UMA OU MAIS CONFIGURAÇÕES TEREM SIDO DETERMINADAS INDIVIDUALMENTE OU PRESCRITAS PARA SI, DE ACORDO COM OS SEUS NÍVEIS DE ATIVIDADE ESPECÍFICOS. O ECLIPSE 5 TEM DE SER UTILIZADO COM A COMBINAÇÃO ESPECÍFICA DE PEÇAS E ACESSÓRIOS EM CONFORMIDADE COM AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE DO CONCENTRADOR E QUE FOI USADA DURANTE A DETERMINAÇÃO DAS SUAS CONFIGURAÇÕES.

AVISO: A LEI FEDERAL (EUA) RESTRINGE A VENDA OU ALUGUER DESTE DISPOSITIVO À CLASSE MÉDICA OU A OUTROS PROFISSIONAIS DE SAÚDE QUALIFICADOS.

AVISO: ESTA UNIDADE NÃO DEVE SER USADA COMO SUPORTE DE VIDA. OS PACIENTES GERIÁTRICOS, PEDIÁTRICOS, OU OUTROS PACIENTES INCAPAZES DE COMUNICAR O SEU DESCONFORTO, PODERÃO EXIGIR UMA MONITORIZAÇÃO ADICIONAL E/OU UM SISTEMA DE ALARME DISTRIBUÍDO PARA TRANSMITIR A INFORMAÇÃO ACERCA DO DESCONFORTO E/OU A URGÊNCIA MÉDICA AO PRESTADOR DE CUIDADOS RESPONSÁVEL, DE MODO A EVITAR DANOS. OS DOENTES COM INSUFICIÊNCIA AUDITIVA E/OU VISUAL PODEM NECESSITAR DE AJUDA COM OS ALARMES DE MONITORIZAÇÃO.

Contraindicações da Utilização

AVISO: EM DETERMINADAS CIRCUNSTÂNCIAS, A UTILIZAÇÃO DE OXIGÉNIO SEM PRESCRIÇÃO MÉDICA PODE SER PERIGOSA. ESTE APARELHO DEVE SER UTILIZADO APENAS QUANDO PRESCRITO POR UM MÉDICO.

AVISO: NÃO DEVE SER UTILIZADO NA PRESENÇA DE ANESTÉSICOS INFLAMÁVEIS.

AVISO: TAL COMO ACONTECE COM QUALQUER OUTRO APARELHO ALIMENTADO A ENERGIA ELÉTRICA, O UTILIZADOR PODE EXPERIENCIAR PERÍODOS DE NÃO FUNCIONAMENTO COMO RESULTADO DE INTERRUPÇÕES DA ENERGIA ELÉTRICA OU NECESSITAR QUE O Eclipse 5 SEJA REPARADO POR UM TÉCNICO QUALIFICADO. O ECLIPSE 5 NÃO É ADEQUADO PARA PACIENTES QUE POSSAM SOFRER CONSEQUÊNCIAS ADVERSAS PARA A SAÚDE COMO RESULTADO DE TAIS INTERRUPÇÕES TEMPORÁRIAS.

Diretrizes de Segurança

AVISO: É PROIBIDA QUALQUER MODIFICAÇÃO A ESTE EQUIPAMENTO.

AVISO: O FABRICANTE RECOMENDA UMA FONTE SUPLEMENTAR DE OXIGÉNIO ALTERNATIVA NA EVENTUALIDADE DE UMA FALHA DE ENERGIA, CONDIÇÃO DE ALARME OU AVARIA MECÂNICA. CONSULTE O SEU MÉDICO OU FORNECEDOR DO EQUIPAMENTO PARA INFORMAÇÕES SOBRE O SISTEMA DE RESERVA ADEQUADO.

AVISO: O DISPOSITIVO FORNECE OXIGÉNIO DE ELEVADA CONCENTRAÇÃO QUE PROMOVE UMA COMBUSTÃO RÁPIDA. NÃO PERMITA QUE SE FUME OU A PRESENÇA DE CHAMAS A MENOS DE DOIS (2) METROS DESTE (1) DISPOSITIVO, OU DE (2) QUALQUER ACESSÓRIO PORTADOR DE OXIGÉNIO. O NÃO CUMPRIMENTO DESTE AVISO PODE ORIGINAR UM INCÊNDIO GRAVE, DANOS MATERIAIS E/OU PROVOCAR LESÕES FÍSICAS OU MORTE.

AVISO: NÃO UTILIZE A UNIDADE NUM ESPAÇO RESTRITO OU CONFINADO (OU SEJA, NUMA CAIXA PEQUENA OU NUMA BOLSA) ONDE A VENTILAÇÃO POSSA FICAR LIMITADA. ESTA AÇÃO PODE PROVOCAR O SOBREAQUECIMENTO DO CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO E PREJUDICAR O SEU DESEMPENHO.

AVISO: O CONCENTRADOR DEVE SER COLOCADO NUM LOCAL ONDE SEJA EVITADA A ENTRADA DE FUMO, POLUENTES OU VAPORES.

AVISO: A UTILIZAÇÃO DE ALGUNS ACESSÓRIOS DE ADMINISTRAÇÃO DE OXIGÉNIO, NÃO ESPECIFICADOS PARA ESTE CONCENTRADOR, PODE PREJUDICAR O SEU DESEMPENHO. OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS ESTÃO MENCIONADOS NESTE MANUAL.

AVISO: SE O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO TIVER CAÍDO, SIDO DANIFICADO POR OU EXPOSTO A ÁGUA, CONTACTE O SEU PRESTADOR DE CUIDADOS AO DOMICÍLIO PARA UMA INSPEÇÃO OU POSSÍVEL REPARAÇÃO DO DISPOSITIVO. NÃO USE O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO CASO ESTE APRESENTE O CABO DE ALIMENTAÇÃO OU FICHA DANIFICADOS.

AVISO: PRENDA DEVIDAMENTE O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO QUANDO O TRANSPORTAR NUM VEÍCULO, COM O CINTO OU DE OUTRO MODO, PARA PREVENIR DANOS OU FERIMENTOS.

AVISO: NÃO PERMITA QUE A ENTRADA E A SAÍDA DE AR FIQUEM BLOQUEADAS. NÃO DEIXE CAIR NEM INSIRA QUAISQUER OBJETOS NAS ABERTURAS DO DISPOSITIVO. ESTA AÇÃO PODE PROVOCAR O SOBREAQUECIMENTO DO CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO E PREJUDICAR O SEU DESEMPENHO.

AVISO: NÃO ENCHA EXCESSIVAMENTE O HUMIDIFICADOR OPCIONAL. ENCHA O HUMIDIFICADOR OPCIONAL COM ÁGUA APENAS ATÉ AO NÍVEL INDICADO PELO FABRICANTE DO HUMIDIFICADOR.

AVISO: NÃO UTILIZE O ECLIPSE 5 EM MOVIMENTO ENQUANTO ESTIVER LIGADO UM HUMIDIFICADOR. REMOVA A GARRAFA HUMIDIFICADORA ANTES DE SE DESLOCAR. NÃO DEITE O ECLIPSE 5 ENQUANTO ESTE SE ENCONTRAR LIGADO A UMA GARRAFA HUMIDIFICADORA.

AVISO: OS REGULAMENTOS DO DEPARTAMENTO NORTE-AMERICANO DOS TRANSPORTES (DOT) E DAS NAÇÕES UNIDAS (NU) EXIGEM A REMOÇÃO DA BATERIA DO APARELHO EM TODAS AS VIAGENS AÉREAS INTERNACIONAIS QUANDO O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO É REGISTADO COMO BAGAGEM. PARA TRANSPORTAR O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO, A BATERIA TAMBÉM TEM DE SER REMOVIDA DO DISPOSITIVO E EMBALADA ADEQUADAMENTE.

AVISO: NÃO DEVE UTILIZAR ESTE EQUIPAMENTO SEM PRIMEIRO LER E COMPREENDER AS INFORMAÇÕES CONSTANTES DO PRESENTE MANUAL. CASO NÃO PERCEBA OS AVISOS E AS INSTRUÇÕES, CONTACTE O SEU FORNECEDOR DO EQUIPAMENTO ANTES DE TENTAR USÁ-LO; CASO CONTRÁRIO, PODEM OCORRER LESÕES OU DANOS.

AVISO: CASO SINTA ALGUM TIPO DE DESCONFORTO OU SE ENCONTRE NUMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA MÉDICA, PROCURE ASSISTÊNCIA MÉDICA DE IMEDIATO.

AVISO: UTILIZAR O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO FORA DOS LIMITES DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO PODE LIMITAR A CAPACIDADE DO CONCENTRADOR DE CUMPRIR COM A ESPECIFICAÇÃO DA CONCENTRAÇÃO DE OXIGÉNIO. CONSULTE A SECÇÃO RELATIVA A ESPECIFICAÇÕES DESTE MANUAL PARA CONSULTAR OS LIMITES DE TEMPERATURA.

AVISO: NÃO UTILIZE LUBRIFICANTES, GORDURAS, PRODUTOS DERIVADOS DO PETRÓLEO OU INFLAMÁVEIS COM OS ACESSÓRIOS PORTADORES DE OXIGÉNIO, OU COM O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO. DEVEM SER USADAS APENAS LOÇÕES OU UNGUENTOS À BASE DE ÁGUA, COMPATÍVEIS COM OXIGÉNIO. O OXIGÉNIO ACELERA A COMBUSTÃO DE SUBSTÂNCIAS INFLAMÁVEIS.

AVISO: A UTILIZAÇÃO INCORRETA DA BATERIA PODE PROVOCAR O AQUECIMENTO E INFLAMAÇÃO DA MESMA E CAUSAR LESÕES GRAVES. CERTIFIQUE-SE DE NÃO PERFURAR, ATINGIR, PISAR OU DEIXAR CAIR A BATERIA, OU DE A SUBMETER A IMPACTOS OU CHOQUES FORTES. A UTILIZAÇÃO DE UMA BATERIA DANIFICADA PODE PROVOCAR FERIMENTOS.

AVISO: O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO NÃO DEVE SER ENCOSTADO OU EMPILHADO COM OUTROS DISPOSITIVOS. SE NÃO FOR POSSÍVEL EVITAR ENCOSTAR OU EMPILHAR O DISPOSITIVO, ESTE DEVE SER SUPERVISIONADO A FIM DE GARANTIR O SEU NORMAL FUNCIONAMENTO.

AVISO: A UTILIZAÇÃO DE ACESSÓRIOS, TRANSDUTORES E CABOS PARA ALÉM DOS ESPECIFICADOS OU FORNECIDOS PELO FABRICANTE DESTE EQUIPAMENTO PODE RESULTAR EM EMISSÕES ELETROMAGNÉTICAS ACRESCIDAS OU NUMA REDUÇÃO DA IMUNIDADE ELETROMAGNÉTICA DO EQUIPAMENTO E PROVOCAR UM FUNCIONAMENTO INDEVIDO.

AVISO: ESTE PRODUTO PODE EXPÔ-LO A SUBSTÂNCIAS QUÍMICAS COMO O NÍQUEL, QUE É CONSIDERADO UM AGENTE CANCERÍGENO PELO ESTADO DA CALIFÓRNIA. PARA MAIS INFORMAÇÕES, VISITE WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

AVISO: USE APENAS PEÇAS SOBRESSELENTES RECOMENDADAS PELO FABRICANTE PARA GARANTIR UM FUNCIONAMENTO CORRETO E EVITAR O RISCO DE INCÊNDIO E DE QUEIMADURAS.

AVISO: NÃO LUBRIFIQUE ENCAIXES, LIGAÇÕES, TUBAGENS OU OUTROS ACESSÓRIOS DO CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO PARA EVITAR O RISCO DE INCÊNDIO E DE QUEIMADURAS.

AVISO: NÃO PROCEDA A QUALQUER TIPO DE MANUTENÇÃO PARA ALÉM DAS SOLUÇÕES POSSÍVEIS APRESENTADAS NESTE MANUAL. NÃO RETIRE AS TAMPAS. APENAS O SEU FORNECEDOR DO EQUIPAMENTO OU UM TÉCNICO DE MANUTENÇÃO QUALIFICADO PODERÃO REMOVER AS TAMPAS OU PROCEDER À MANUTENÇÃO DA UNIDADE.

AVISO: UTILIZE APENAS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS PELO FABRICANTE. A UTILIZAÇÃO DE OUTROS ACESSÓRIOS PODE SER PERIGOSA, CAUSAR GRAVES DANOS NO SEU CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO E INVALIDAR A GARANTIA.

AVISO: O FABRICANTE RECOMENDA UMA FONTE SUPLEMENTAR DE OXIGÉNIO ALTERNATIVA NA EVENTUALIDADE DE UMA FALHA DE ENERGIA, CONDIÇÃO DE ALARME OU AVARIA MECÂNICA. CONSULTE O SEU MÉDICO OU FORNECEDOR DO EQUIPAMENTO PARA INFORMAÇÕES SOBRE O SISTEMA DE RESERVA ADEQUADO.

AVISO: NO CASO DE OCORRER UM INCIDENTE SÉRIO COM ESTE DISPOSITIVO, O USUÁRIO DEVE RELATAR IMEDIATAMENTE O INCIDENTE AO FORNECEDOR E / OU AO FABRICANTE. UM INCIDENTE GRAVE É DEFINIDO COMO UMA LESÃO, MORTE OU POTENCIAL DE CAUSAR LESÃO / MORTE, CASO OCORRA UMA REINCIDÊNCIA. O USUÁRIO TAMBÉM PODE RELATAR O INCIDENTE À AUTORIDADE COMPETENTE DO PAÍS EM QUE O INCIDENTE OCORREU.

AVISO: FUMAR DURANTE A UTILIZAÇÃO DE OXIGÉNIO É A PRIMEIRA CAUSA DE LESÕES PROVOCADAS POR FOGO E MORTES RELACIONADAS. DEVERÁ CUMPRIR OS SEGUINTES AVISOS DE SEGURANÇA:

AVISO: NÃO AUTORIZE FUMAR, ACENDER VELAS OU FAZER CHAMAS NA MESMA DIVISÃO ONDE SE ENCONTRA O DISPOSITIVO OU OS ACESSÓRIOS PORTADORES DE OXIGÉNIO.

AVISO: FUMAR DURANTE A UTILIZAÇÃO DE UMA CÂNULA DE OXIGÉNIO PODE PROVOCAR QUEIMADURAS FACIAIS E POSSIVELMENTE A MORTE.

AVISO: CASO SEJA FUMADOR, OS 3 PASSOS SEGUINTES PODEM SALVAR-LHE A VIDA: DESLIGUE O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO, RETIRE A CÂNULA E SAIA DA DIVISÃO NA QUAL SE ENCONTRA O DISPOSITIVO. SE NÃO FOR POSSÍVEL SAIR DA DIVISÃO, TERÁ DE ESPERAR 10 MINUTOS APÓS TER DESLIGADO O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO, ANTES DE PODER FUMAR.

AVISO: OS DÍSTICOS DE "PROIBIDO FUMAR – OXIGÉNIO EM UTILIZAÇÃO" DEVEM ESTAR VISÍVEIS NA CASA OU NO LOCAL ONDE SE ENCONTRA O OXIGÉNIO EM UTILIZAÇÃO. OS DOENTES E OS SEUS PRESTADORES DE CUIDADOS DEVEM SER INFORMADOS ACERCA DOS PERIGOS DE FUMAR NA PRESENÇA DE OU DURANTE A UTILIZAÇÃO DE OXIGÉNIO MEDICINAL.

AVISO: NÃO UTILIZE O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO NA PRESENÇA DE GASES INFLAMÁVEIS, SOB RISCO DE UMA COMBUSTÃO RÁPIDA PODER PROVOCAR DANOS MATERIAIS, LESÕES CORPORAIS OU MORTE.

AVISO: REMOVER A CÂNULA E COLOCÁ-LA NO VESTUÁRIO, ROUPA DE CAMA, SOFÁS OU OUTRO MATERIAL ALMOFADADO IRÁ DEFLAGRAR UM INCÊNDIO QUANDO EXPOSTOS A UM CIGARRO, FONTE DE CALOR OU CHAMA.

AVISO: NUNCA DEIXE A CÂNULA NASAL EM CIMA/ BAIXO DE PEÇAS DE ROUPA, COLCHAS OU ALMOFADAS DE CADEIRAS. SE A UNIDADE ESTIVER LIGADA MAS NÃO ESTIVER EM UTILIZAÇÃO, O OXIGÉNIO TORNARÁ O MATERIAL INFLAMÁVEL. CONFIGURE O INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO I/0 PARA A POSIÇÃO 0 (DESLIGADO) SEMPRE QUE O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO NÃO ESTIVER EM UTILIZAÇÃO.

AVISO: O PACIENTE OU OUTROS INDIVÍDUOS PODEM FICAR ENREDADOS NA CÂNULA OU NOUTROS TUBOS, CAUSANDO ASFIXIA.

AVISO: NÃO BLOQUEIE O ACESSO AO CABO DE ALIMENTAÇÃO CA, EM CASO DE EMERGÊNCIA.

AVISO: OS ACESSÓRIOS PODEM CONTER FTALATOS. CRIANÇAS, MULHERES GRÁVIDAS OU LACTANTES NÃO DEVEM USAR ACESSÓRIOS QUE CONTENHAM FTALATOS.

ATENÇÃO: Desligue sempre a fonte de alimentação CA da parede antes de desligar a fonte de alimentação CA do concentrador de oxigénio.

ATENÇÃO: Coloque sempre os tubos de administração de oxigénio e os cabos de alimentação de forma a evitar o perigo de quedas.

ATENÇÃO: Quando usar o Concentrador de oxigénio num automóvel, barco, ou noutras fontes de CC com a fonte de alimentação CC, certifique-se de que o veículo é posto em funcionamento antes de ligar o Concentrador de oxigénio. Se a fonte de alimentação CC não acender e exigir uma reinicialização, desligue a fonte de alimentação CC da respetiva tomada, volte a colocar o veículo em funcionamento e, em seguida, volte a ligar a fonte de alimentação CC na respetiva tomada. O não seguimento destas instruções pode resultar na falta de fornecimento de energia ao Concentrador de oxigénio.

ATENÇÃO: Quando o automóvel onde está a usar o Concentrador de oxigénio for desligado, desligue e remova o aparelho do automóvel. Não guarde o Concentrador de oxigénio num automóvel muito quente ou frio ou noutros ambientes similares de altas ou baixas temperaturas.

ATENÇÃO: Na eventualidade de alarme ou se observar que o Concentrador de Oxigénio não está a trabalhar adequadamente, consulte a secção de Resolução de Problemas deste manual. Se não conseguir resolver o problema, contacte o seu Fornecedor de Equipamento.

ATENÇÃO: Para evitar a anulação da garantia, siga todas as instruções dos fabricantes.

Nota: O equipamento de comunicação RF portátil ou móvel pode afetar o equipamento elétrico médico.

Ambientes de Operação Recomendados

Para garantir a correta utilização do equipamento, a tabela seguinte fornece informações importantes acerca dos ambientes ou condições de funcionamento recomendados.

Especificações

Temperatura de funcionamento	50º F a 104º F (10º C a 40º C)
Humidade de funcionamento	10% - 95% a um ponto de condensação de 82,4º F (28º C)
Temperatura de transporte/ armazenamento	-4º F a 140º F (-20º C a 60º C) Humidade: Até 95% sem condensação
Elétrica	Não utilize extensões. Não utilize tomadas elétricas controladas por um interruptor.
Altitude	0 – 13.123 pés (0 - 4.000 metros)
Posicionamento	NÃO bloqueie a entrada de ar (cobertura superior traseira) nem a saída de exaustão (parte inferior esquerda traseira). Posicione o aparelho a, no mínimo, 7,5 cm (3 polegadas) de distância de paredes, cortinados, móveis, etc.
Ambiente	Deve ser livre de fumo, poluentes e vapores.
Tempo de funcionamento	24 horas por dia quando ligado a uma fonte de alimentação externa CA ou CC.
Concentração de oxigénio	90%+5,5%/-3% ao nível do mar
Dimensões	19,3 altura x 12,3 largura x 7,1 profundidade (polegadas), 49,0 altura x 31,2 largura x 18,0 profundidade (cm)
Peso	Eclipse 6,8 kg, Bateria 1,5 kg
Alimentação	Alimentação CA (100-240 VCA, 50-60 Hz; Alimentação CC (12V nominal); Bateria (Quantidade (2) conjuntos de bateria 95 W-Hr, cada um contendo 7,92 gm de lítio)
Período Nominal de Recarga da Bateria	Período de recarga de 1,8 a 5,0 horas para atingir 80% da capacidade (dependendo do fluxo)
Alarmes/Alertas	Perda de energia, Bateria fraca, Saída de O2 terapêutico baixa, fluxo de O2 fora dos limites normais. Nenhuma inspiração detetada no Modo de dosagem pulsátil, Avaria da unidade
Indicador de concentração de O2	Luz verde=Normal Amarelo=Cuidado <85%
Pressão de saída	Nominal: 7.0 psig Máximo: 14.0 psig
Nível sonoro	48 dBA a 3,0 LPM no Modo de fluxo contínuo; 40 dBA a 3,0 na Configuração de dosagem pulsátil; 59 dB enquanto alarmante
Peça aplicada	Cânula

A vida útil esperada do dispositivo é de, no mínimo, cinco anos.

AVISO: A UTILIZAÇÃO DESTE DISPOSITIVO A UMA ALTITUDE SUPERIOR A 13,123 PÉS (4.000 METROS), OU FORA DOS LIMITES DE TEMPERATURA DE 50º F A 104º F (10º C A 40º C), OU COM UMA HUMIDADE RELATIVA SUPERIOR A 95%, DEVERÁ AFETAR NEGATIVAMENTE A TAXA DE FLUXO E A PERCENTAGEM DE OXIGÉNIO E, POR CONSEGUINTE, A QUALIDADE DA TERAPIA.

Nota: Se o Concentrador de Oxigénio for armazenado por um longo período de tempo fora do seu intervalo normal de temperatura de funcionamento, a unidade deve voltar à sua temperatura de funcionamento normal antes de ser utilizada. O período recomendado é de 3 horas.

Configurações disponíveis

A utilização do Eclipse 5, incluindo a cânula e outros acessórios, é especificada para os fluxos seguintes.

Configurações de fluxo contínuo em LPM	Tamanho do bolo na configuração de dosagem pulsátil (mL)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Concentração de oxigénio mínima (82%).

Posicionamento Correto do Eclipse 5

Selecione uma localização para o aparelho onde seja evitada a entrada de fumo, vapores e poluentes. O correto posicionamento do aparelho deve permitir a entrada de ar através do filtro de admissão de ar, na parte traseira superior da caixa, e permitir que o ar de exaustão saia livremente pela saída de exaustão na parte inferior esquerda do aparelho.

Posicione o equipamento de forma a que a os alarmes sejam audíveis. Posicione o tubo de fornecimento de oxigénio de modo a não ficar torcido ou obstruído.

AVISO: NÃO UTILIZE O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO NA PRESENÇA DE GASES INFLAMÁVEIS, SOB RISCO DE UMA COMBUSTÃO RÁPIDA PODER PROVOCAR DANOS MATERIAIS, LESÕES CORPORAIS OU MORTE. NÃO UTILIZE LUBRIFICANTES, GORDURAS, PRODUTOS DERIVADOS DO PETRÓLEO OU INFLAMÁVEIS COM OS ACESSÓRIOS PORTADORES DE OXIGÉNIO, OU COM O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO. DEVEM SER USADAS APENAS LOÇÕES OU UNGUENTOS À BASE DE ÁGUA, COMPATÍVEIS COM OXIGÉNIO. O OXIGÉNIO ACELERA A COMBUSTÃO DE SUBSTÂNCIAS INFLAMÁVEIS.

AVISO: O DISPOSITIVO FORNECE OXIGÉNIO DE ELEVADA CONCENTRAÇÃO QUE PROMOVE UMA COMBUSTÃO RÁPIDA. NÃO AUTORIZE QUE SE FUME OU QUE SE FAÇAM CHAMAS DENTRO DA MESMA DIVISÃO (1) DESTE DISPOSITIVO OU (2) DE QUALQUER ACESSÓRIO PORTADOR DE OXIGÉNIO. O NÃO CUMPRIMENTO DESTE AVISO PODE ORIGINAR UM INCÊNDIO GRAVE, DANOS MATERIAIS E/OU PROVOCAR LESÕES FÍSICAS OU MORTE.

Nota: Quando o automóvel onde está a usar o Concentrador de oxigénio for desligado, desligue e remova o aparelho do automóvel. Não guarde o Concentrador de oxigénio num automóvel muito quente ou frio ou noutros ambientes similares de altas ou baixas temperaturas. NÃO deixe o Concentrador de oxigénio ou o transformador ligados ao veículo se a ignição estiver na posição de desligado. Fazê-lo pode descarregar a bateria do veículo.

ATENÇÃO: Não utilize a unidade num espaço restrito ou confinado (ou seja, numa caixa pequena ou numa bolsa) onde a ventilação possa ficar limitada. Esta ação pode provocar o sobreaquecimento do Concentrador de Oxigénio e prejudicar o seu desempenho. Não permita que a entrada e a saída de ar fiquem bloqueadas. Esta ação pode provocar o sobreaquecimento do Concentrador de Oxigénio e prejudicar o seu desempenho.

Instruções de Funcionamento

Antes de utilizar

Este manual de instruções serve como referência para o ajudar na operação e manutenção do aparelho. Se tiver dúvidas ou preocupações, entre em contacto com o seu prestador de cuidados domiciliários.

Importante! NÃO tente usar o Eclipse 5 sem primeiro ler a secção Diretrizes de Segurança deste manual. Siga todas as instruções de funcionamento. Tenha em consideração todos os Avisos no aparelho e no Manual de Instruções. De forma a reduzir o risco de incêndio, ferimentos ou danos materiais graves no Eclipse 5, tenha em consideração todas as precauções de segurança.

AVISO: LIMPE A CAIXA, O PAINEL DE CONTROLO E O CABO DE ALIMENTAÇÃO COM UM DETERGENTE SUAVE APLICADO COM UM PANO OU ESPONJA HÚMIDOS (NÃO MOLHADOS) E DEPOIS SEQUE BEM TODAS AS SUPERFÍCIES. NÃO PERMITA QUE NENHUM LÍQUIDO ENTRE PARA O INTERIOR DO DISPOSITIVO. PRESTE ESPECIAL ATENÇÃO À SAÍDA DE OXIGÉNIO PARA A LIGAÇÃO DA CÂNULA A FIM DE GARANTIR QUE SE MANTÉM LIVRE DE PÓ, ÁGUA E PARTÍCULAS.

ATENÇÃO: Não permita que a entrada e a saída de ar fiquem bloqueadas. Esta ação pode provocar o sobreaquecimento do Concentrador de Oxigénio e prejudicar o seu desempenho. Não opere o Concentrador de Oxigénio sem que o filtro de admissão de ar esteja corretamente posicionado. Se for fornecido um segundo filtro, introduza o filtro de "substituição" antes de limpar o filtro sujo. Limpe o filtro sujo numa solução tépida de água e sabão e depois seque muito bem antes de voltar a usar.

Ligar o Eclipse 5

Este dispositivo pode ser utilizado diretamente a partir de três (3) fontes de alimentação distintas:
• Transformador CA com cabo de alimentação NEMA
• Transformador de CC
• Unidade de Alimentação Recarregável (Bateria)

Informações Gerais de Carregamento

O Eclipse 5 carrega a bateria durante a utilização de energia CA e quando a temperatura da bateria se situa dentro de uma temperatura segura para o carregamento. Se a alimentação externa estiver desligada, o aparelho mudará automaticamente para a alimentação pela bateria, caso esta se encontre instalada e carregada. Se a energia externa for retomada através da ligação a uma tomada CA, o aparelho receberá a energia da fonte externa e recarregará a bateria. Não é obrigatório que a bateria esteja instalada para que o Eclipse 5 funcione.

Uma correta ligação da Fonte de alimentação CA ou CC exige o alinhamento da tomada elétrica com a tomada externa embutida do aparelho. A tomada externa embutida encontra-se no lado direito do aparelho, olhando para o Painel de controlo. Insira a ficha na tomada embutida.

AVISO: A UNIDADE DA BATERIA E O TRANSFORMADOR DE CC DO ECLIPSE DEVEM SER VERIFICADOS REGULARMENTE. SE A ALIMENTAÇÃO DE CA NÃO ESTIVER DISPONÍVEL, PODEM UTILIZAR-SE ESTAS FONTES DE ALIMENTAÇÃO ALTERNATIVAS.

TRANSFORMADOR CA COM DOIS PINOS

Transformador de CA com dois pinos
Item# 21334759

O Eclipse 5 inclui um Transformador CA universal para utilização em casa, ou onde estiver disponível alimentação de energia CA padrão. Para ligar a uma fonte de alimentação CA, certifique-se de que o cabo do Transformador CA está corretamente encaixado na tomada embutida, na parte lateral do aparelho, e que o cabo do Transformador CA está ligado a uma tomada CA. Quando o Eclipse 5 está ligado corretamente, acende-se um indicador verde no transformador CA e o Indicador de Alimentação Externa aparece no painel de controlo do utilizador.

Passo 1 → **Passo 2**

Nota: Utilize apenas a tensão elétrica especificada na etiqueta de especificações afixada no dispositivo.

ATENÇÃO: Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode ser perigosa, causar danos graves no seu concentrador de oxigénio e anular a garantia.

ATENÇÃO: Não utilize extensões com esta unidade ou ligue várias fichas à mesma tomada elétrica. A utilização de extensões pode afetar negativamente o desempenho do dispositivo. A existência de demasiadas fichas numa tomada pode resultar numa sobrecarga do quadro elétrico levando à ativação do disjuntor/fusível ou a um incêndio caso o disjuntor ou o fusível deixem de funcionar.

ATENÇÃO: A utilização de cabos e adaptadores que não os especificados, à exceção dos cabos e adaptadores vendidos pelo fabricante do equipamento enquanto peças de substituição para componentes internos, pode resultar no aumento das emissões ou numa diminuição da imunidade do Concentrador de Oxigénio.

TRANSFORMADOR CC

Transformador de CC
Item# 5942-SEQ

Um Transformador CC permite que o sistema funcione através de tomadas CC, como aquelas que se encontram em veículos motorizados.

1. Ligue o seu veículo.
2. Insira o cabo CC na tomada embutida, na parte lateral do aparelho.
3. Introduza a ficha do Transformador CC na tomada CC do seu veículo motorizado.
4. Coloque a unidade em funcionamento na configuração de fluxo mais baixa e aumente lentamente a configuração de fluxo até ao valor prescrito. (Ligar a unidade na configuração de 3 LPM com alimentação CC pode provocar um sobrecarregamento temporário do transformador).

Se o aparelho estiver corretamente ligado e receber energia de uma fonte de alimentação CC, acende-se uma luz indicadora verde no Transformador e o Indicador de Alimentação Externa acende-se no painel de controlo.

Ligação do Eclipse 5 com alimentação CC
Quando o Eclipse 5 for ligado à fonte de CC de um veículo, aplica-se o seguinte:

- O Eclipse 5 funciona em todas as definições de fluxo contínuo até 3,0 LPM e todas as definições de fluxo pulsátil até 9,0 (192 mL), quando alimentado através da fonte de CC de um automóvel.*
- O Eclipse 5 é capaz de carregar a bateria quando está ligado à fonte de alimentação CC de um automóvel em modo de fluxo contínuo, a 2 LPM ou menos, e em todas as definições de impulso.*
- Se a bateria do Eclipse 5 estiver a ser carregada, o símbolo da bateria mover-se-á em forma de cascata. Se a bateria do Eclipse 5 não estiver a carregar, o símbolo da bateria é exibido imóvel.

* As capacidades da unidade com alimentação CC dependem do sistema elétrico do veículo. Algumas funcionalidades ou configurações de fluxo podem não estar disponíveis, dependendo da potência disponibilizada pela tomada de CC do veículo.

AVISO: NÃO PERMITA QUE A ENTRADA E A SAÍDA DE AR FIQUEM BLOQUEADAS. ESTA AÇÃO PODE PROVOCAR O SOBREAQUECIMENTO DO CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO E PREJUDICAR O SEU DESEMPENHO.

AVISO: SE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO CC DO VEÍCULO DESCER PARA UM NÍVEL INFERIOR A 11,5 VOLTS, O ECLIPSE 5 RETOMARÁ O FUNCIONAMENTO ATRAVÉS DA BATERIA (SE ESTA ESTIVER PRESENTE E CARREGADA). (O INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO EXTERNA PODE PERMANECER ACESO.)

ATENÇÃO: O transformador de CC foi concebido para veículos com sistemas elétricos de, no mínimo, 12VCC (150 Watts). Não o tente utilizar com 6V, 24V, ou em veículos com outros sistemas elétricos. O desempenho do dispositivo pode ser afetado quando usado num sistema de CC de 120 Watts.

Nota: Ao utilizar o dispositivo ligado a uma fonte de alimentação CC, a bateria pode não carregar se a fonte de alimentação CC não fornecer energia suficiente. O Eclipse dedica energia a alimentar o dispositivo primeiro. Qualquer energia restante é utilizada para fornecer uma carga intermitente à bateria.

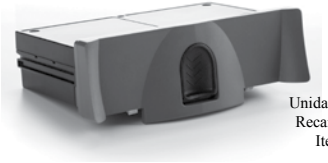
Nota: Para garantir que o aparelho está a utilizar a alimentação CC, verifique se o Indicador de Alimentação Externa está aceso. Se for audível um sinal sonoro, tal pode indicar uma perda de alimentação externa. Verifique se o LED verde de Verificação da Bateria está aceso ou apagado. Se a bateria for removida durante a utilização de alimentação CC, não haverá perda de carga enquanto a unidade se encontrar em funcionamento. Se o indicador não estiver aceso, a bateria está a alimentar o aparelho.

Configurações disponíveis para o Eclipse 5 quando alimentado por CC

Configuração de fluxo (LPM)	Contínuo	Tamanho do Bolo (ml)	Pulso
0,5	Sim	-	-
1,0	Sim	16	Sim
1,5	Sim	24	Sim
2,0	Sim	32	Sim
2,5	Sim	40	Sim
3,0	Sim	48	Sim
-	-	56	Sim
-	-	64	Sim
-	-	72	Sim
-	-	80	Sim
-	-	88	Sim
-	-	96	Sim
-	-	128	Sim
-	-	160	Sim
-	-	192	Sim

AVISO: O DESEMPENHO REAL DO ECLIPSE 5 PODE VARIAR CONSOANTE AS CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO VEÍCULO MOTORIZADO E AS ESPECIFICAÇÕES DE DESEMPENHO OU CONDIÇÃO DO SEU SISTEMA ELÉTRICO.

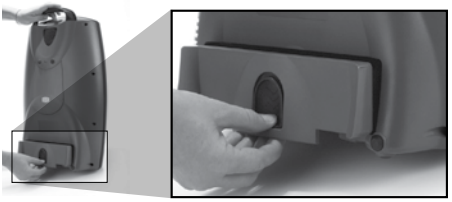
Unidade de Alimentação Recarregável (Bateria)



Unidade de Alimentação Recarregável (Bateria) Item#7082-SEQ

O Eclipse 5 pode ser alimentado pela Unidade de Alimentação (Bateria) recarregável, fornecida com o aparelho.

Instalação da Bateria: Alinhe a Bateria, de forma a que esta deslize para dentro do Compartimento de Alimentação vazio. Empurre a Bateria para dentro do Compartimento de Alimentação vazio até esta prender (encaixar com clique) na devida posição e ficar nivelada com a parte traseira do aparelho. Se a Bateria estiver corretamente instalada e o Eclipse 5 estiver LIGADO, o Indicador de Estado da Bateria aparece no Painel de Controlo. (Se NÃO estiver instalada uma bateria, o Indicador de Estado da Unidade de Alimentação não acende). A unidade irá funcionar com base em alimentação externa.



Para remover a Bateria puxe para baixo a alavanca preta de desbloqueio. Mantendo a alavanca de desbloqueio em BAIXO, afaste a Bateria do Eclipse 5.

Tempos de funcionamento da Bateria: O tempo de utilização da Bateria é indicado na parte superior do Painel de Controlo. Uma variedade de fatores, como a configuração do fluxo, o Modo de Fluxo Pulsátil ou Contínuo e a frequência respiratória, influenciam o tempo de funcionamento.
A tabela Tempos Típicos de Funcionamento de uma Unidade de Alimentação Nova fornece previsões do tempo de funcionamento do Eclipse 5 com uma Bateria nova totalmente carregada, com base nas configurações de fluxo e condições de funcionamento indicadas.

AVISO: PARA OS CONCENTRADORES DE OXIGÉNIO EQUIPADOS COM BATERIAS: ARMAZENE EM LOCAL FRESCO E SECO PARA AJUDAR A GARANTIR UMA MAIOR VIDA ÚTIL DA SUA BATERIA. O ARMAZENAMENTO DO CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO POR PERÍODOS DE TEMPO PROLONGADOS A ALTAS TEMPERATURAS OU COM UMA BATERIA TOTALMENTE CARREGADA OU DESCARREGADA PODE DEGRADAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA. NÃO TENTE ABRIR A BATERIA: NÃO EXISTEM PEÇAS REPARÁVEIS NO SEU INTERIOR. MANTENHA AS BATERIAS AFASTADAS DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Carregamento Inicial da Bateria
A Bateria nova fornecida com o seu Eclipse 5 não se encontra totalmente carregada quando é entregue de fábrica. Antes de utilizar o seu Eclipse 5 pela primeira vez deve carregar a Bateria na totalidade.

Com a Fonte de Alimentação CA ligada e a Bateria corretamente instalada no Compartimento de Alimentação do aparelho, deixe a Bateria carregar na totalidade.
A Bateria está totalmente carregada quando o Indicador de Estado da Unidade de Alimentação no painel de controlo deixar de estar intermitente, em forma de cascata.

O carregamento inicial da bateria pode ocorrer com o Eclipse ligado ou desligado e a alimentação CA ou CC ligada. O Eclipse pode ser utilizado ao descarregar ou recarregar a bateria. Pode demorar entre 2 a 5 horas, dependendo da configuração do fluxo, a alcançar 80% da capacidade de uma Bateria totalmente descarregada. A bateria também recarrega quando o Eclipse é ligado a uma fonte de alimentação CA ou CC e estiver desligado.

ATENÇÃO: Quando o automóvel onde está a usar o Concentrador de oxigénio for desligado, desligue e remova o aparelho do automóvel. Não guarde o Concentrador de oxigénio num automóvel muito quente ou frio ou noutros ambientes similares de altas ou baixas temperaturas. NÃO deixe o Concentrador de oxigénio ou o transformador ligados ao veículo se a ignição estiver na posição de DESLIGADO. Fazê-lo pode descarregar a bateria do veículo.

ATENÇÃO: Use apenas as baterias fornecidas pelo Fabricante. Para a eliminação adequada da bateria, entre em contacto com o seu Fornecedor do Equipamento ou a sua agência governamental local para se informar sobre os requisitos de eliminação.

* As baterias são recicláveis. *

No caso de uma interrupção da alimentação CA ou CC, o Eclipse 5 emite um sinal sonoro e muda automaticamente para o funcionamento a Bateria, desde que a bateria se encontre instalada e carregada. Quando for restabelecida a alimentação CA, o Eclipse 5 emite um sinal sonoro e a Bateria retoma automaticamente o carregamento, se não se encontrar totalmente carregada ou demasiado quente. Se a Bateria não estiver instalada ou se encontrar totalmente descarregada, no caso de uma interrupção da alimentação CA o Eclipse 5 desliga-se e soa um alarme. A Bateria está totalmente descarregada quando o Indicador de Estado da Unidade de Alimentação, no painel de controlo, deixa de estar aceso. O dispositivo exibe uma luz amarela e faz soar um "bip" durante 120 segundos. A luz amarela permanece acesa e o "bip" repete-se após 20 segundos até o dispositivo se desligar por completo.

Nota: Prima e mantenha premido o botão LIGAR/DESLIGAR do Eclipse 5 por um mínimo de 5 segundos para silenciar o alarme de Perda de Energia. Ligar o Eclipse 5 a uma fonte de alimentação CA externa durante 2 minutos também anulará este alarme.

Tempos Típicos de Funcionamento de uma Unidade de Alimentação Nova

Fluxo Contínuo	Autonomia da bateria	Configuração Pulsátil	Autonomia da bateria (12 BPM)
0,5 LPM	4,4 horas	-	-
1,0 LPM	3,7 horas	16mL–1,0	5,4 horas
2,0 LPM	2,0 horas	32mL-2,0	5,1 horas
3,0 LPM	1,3 horas	48mL-3,0	4,9 horas
		64mL-4,0	4,0 horas
		80mL-5,0	3,7 horas
		96mL-6,0	3,5 horas
		128mL-7	2,5 horas
		160mL-8	2,0 horas
		192mL-9	1,7 horas

Nota: A utilização do Concentrador de oxigénio fora dos limites de temperatura de funcionamento normais pode afetar o desempenho e reduzir a duração da bateria e/ou aumentar o período de carregamento da mesma. (Consulte a secção de Especificações neste manual.) Obterá um tempo mais prolongado de funcionamento da Bateria se utilizar o Eclipse 5 no Modo Pulsátil (modo aprovado por médicos).

Período Típico de Recarga da Bateria

O tempo típico que demora a carregar a sua Bateria, de forma a alcançar 80% da capacidade, é de 2 a 5 horas, dependendo da configuração de fluxo do aparelho, tendo como base uma bateria totalmente descarregada. Se a bateria estiver totalmente carregada, o indicador da bateria para de piscar. A bateria pode ser carregada na unidade quando o Eclipse 5 se encontra desligado mas conetado à fonte de alimentação.

Se a Bateria aquecer demasiado durante a descarga, o processo de carregamento não começa até que a Bateria tenha arrefecido o suficiente. Remover a Bateria e deixá-la arrefecer pode acelerar este processo de arrefecimento.

Quando o Eclipse 5 funciona com alimentação CC, a bateria recarrega enquanto a unidade funcionar a 2.0 LPM ou menos, se a energia disponível for suficiente.

Tempos Típicos de Funcionamento da Unidade de Alimentação com 80% da carga

Fluxo Contínuo	Autonomia da bateria (12 BPM)	Configuração Pulsátil	Autonomia da bateria (12 BPM)
0,5 LPM	4,0 horas	16mL–1,0	3,0 horas
1,0 LPM	3,5 horas	24mL-1,5	3,0 horas
1,5 LPM	2,5 horas	32mL-2,0	3,0 horas
2,0 LPM	2,0 horas	40mL-2,5	3,0 horas
2,5 LPM	1,5 horas	48mL-3,0	3,0 horas
3,0 LPM	1,3 horas	56mL-3,5	3,0 horas
		64mL-4,0	3,0 horas
		72mL-4,5	3,0 horas
		80mL-5,0	2,5 horas
		88mL-5,5	2,5 horas
		96mL-6,0	2,5 horas
		128mL-7,0	2,0 horas
		160mL-8,0	1,5 horas
		192mL-9,0	1,5 horas

Primeira utilização do Eclipse 5

Passo 1: Posicionar o Seu Eclipse 5 para Utilização

Coloque o Eclipse 5 numa área bem ventilada e iluminada. Certifique-se de que a entrada de ar e a saída de exaustão não estão obstruídas.

Posicione o Eclipse 5 de forma a que todos os indicadores visuais e sonoros possam ser facilmente vistos e ouvidos.

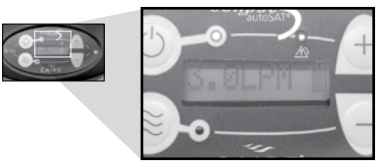
Certifique-se de que o filtro de admissão de ar está instalado antes de usar o Eclipse 5. Se o filtro de admissão de ar estiver em falta, contacte o seu prestador de cuidados domiciliários. Se o filtro de admissão de ar estiver sujo, lave-o com água quente com sabão, enxague com água limpa e deixe secar antes de voltar a colocar o filtro de admissão de ar no aparelho. Se necessário, substitua-o por um filtro de admissão de ar novo e limpo.

Ligue o aparelho a uma tomada de CA adequada, a uma Fonte de alimentação de CC ou certifique-se de que está instalada uma Bateria totalmente carregada.

Passo 2: LIGUE o Aparelho e Deixe-o Aquecer

Prima e mantenha premido o botão "LIGAR/DESLIGAR" durante dois (2) segundos para LIGAR o Eclipse 5. Ocorre um breve sinal sonoro e visual no autoteste. Verifique se todos os indicadores de alimentação estão acesos e se é audível um sinal sonoro, indicando que o aparelho está a funcionar corretamente.

O Eclipse 5 possui um indicador do estado de concentração de oxigénio (OCSI) integrado no aparelho. O OCSI monitoriza continuamente a produção de oxigénio do aparelho e inclui uma luz verde (normal), luz amarela (alerta) e um sinal sonoro. Todos estes indicadores acendem durante o autoteste de ligação no arranque. Após LIGAR o aparelho, deixe o mesmo funcionar por cinco (5) minutos para que o aparelho alcance as suas especificações a nível de desempenho. O aparelho alcança as suas especificações de desempenho quando se acende apenas o indicador verde.



Passo 3: Ligue o Tubo de Fornecimento de Oxigénio ou a Cânula Nasal à Saída de Oxigénio

Substitua a cânula e o tubo de fornecimento de oxigénio regularmente, conforme recomendado pelo seu prestador de cuidados domiciliários. Consulte o seu prestador de cuidados domiciliários acerca de informações sobre a limpeza e substituição da cânula e do tubo de alimentação.

> Nota: Certifique-se de que a cânula está totalmente inserida e fixa. Isso garante que o Concentrador de oxigénio deteta corretamente a inspiração para administração do oxigénio. Durante a inalação, deverá ouvir ou sentir o fluxo de oxigénio pelos tubos da cânula nasal. A colocação e posicionamento adequados dos tubos da cânula nasal no nariz é fundamental para a administração da quantidade correta de oxigénio ao sistema respiratório do utilizador final.

Passo 4: Selecione o Modo de Fluxo

Prima o botão Modo de Fluxo para selecionar o modo desejado. Premir este botão repetidamente irá alternar entre o Modo de Dosagem Pulsátil e o Modo de Fluxo Contínuo. O modo e configuração corretos devem ser prescritos para si pelo seu médico.

Funcionamento no Modo de Fluxo Contínuo:
Ao funcionar no Modo de Fluxo Contínuo, um fluxo contínuo de oxigénio, medido em litros por minuto (LPM), irá percorrer o seu tubo e cânula nasal.

Funcionamento no Modo de Dosagem Pulsátil:
Ao operar no Modo Pulsátil, um bolo de oxigénio, medido em mililitros (ml), é fornecido ao inspirar. NÃO use um humidificador no Modo de Dosagem Pulsátil.

Para garantir saturações adequadas, obtenha uma prescrição da dosagem pulsátil por parte do seu médico, tendo em consideração as suas necessidades em repouso, durante o exercício e ao viajar a elevada altitude. Contacte o seu prestador de cuidados para obter a prescrição e os formulários de embarque.

Ao operar no modo de dosagem pulsátil, o Eclipse 5 fornece um fluxo contínuo de oxigénio quando não é detetada uma inalação. O aparelho verificará continuamente a presença de um esforço inalatório a cada 15 segundos. Se for detetada uma inalação, o aparelho comuta para o fornecimento do bolo medido. Para sair do Modo de Dosagem Pulsátil e ativar o Modo de Fluxo Contínuo, prima o botão de modo de fluxo.

Modo de Dosagem Pulsátil e Funções autoSat
O seu Eclipse 5 possui uma função chamada autoSAT® que fornece um bolo de oxigénio de tamanho constante até 40 inspirações por minuto (consultar a tabela de inspirações máximas abaixo). À medida que a frequência da sua respiração aumenta, ou seja, ao caminhar, a função autoSAT servo-controla o aparelho, administrando o tamanho de bolo definido. A tecnologia autoSAT é exclusiva da CAIRE e é usada apenas durante o Modo pulsátil.

Frequência respiratória máx.

Configuração da Dosagem Pulsátil	Tamanho do Bolo (± 15%) mL	Transformador CA e Unidade de Alimentação (Bateria)	Transformador de CC
		Frequência respiratória máx.	Frequência respiratória máx.
1,0	16	40	40
2,0	32	40	40
3,0	48	40	40
4,0	64	40	31
5,0	80	37	25
6,0	96	31	20
7	128	23	15
8	160	18	12
9	192	15	10

Volume do Bolo (+/- 15%)

Nota: O volume do bolo diminui à medida que a frequência respiratória excede o intervalo definido.

Nota: O número da configuração da dosagem pulsátil (1-9) não é igual a LPM.

AVISO: AS CONFIGURAÇÕES DO MODO DE DOSAGEM PULSÁTIL DEVEM SER DETERMINADAS INDIVIDUALMENTE PARA CADA PACIENTE, DE ACORDO COM AS SUAS NECESSIDADES EM REPOUSO, DURANTE O EXERCÍCIO E DURANTE VIAGENS.

AVISO: O ECLIPSE 5 PODE NÃO CONSEGUIR DETETAR TODOS OS ESFORÇOS INSPIRATÓRIOS EM MODO PULSÁTIL. SE O ECLIPSE 5 NÃO RESPONDER AOS SEUS ESFORÇOS INSPIRATÓRIOS, SOLICITE AO SEU PRESTADOR DE CUIDADOS DOMICILIÁRIOS QUE VERIFIQUE A CONFIGURAÇÃO DE SENSIBILIDADE.

Nota: Para o fornecedor do equipamento: Os seguintes acessórios de administração de oxigênio são recomendados para uso com o Eclipse 5:

- Cânula nasal: Número de peça CAIRE 5408-SEQ
- Firebreak: Número de peça CAIRE 20629671

Um quebra de fogo é necessário para uso com qualquer cânula.

- O CAIRE oferece um combate a incêndio destinado a ser usado em conjunto com o concentrador de oxigênio. O quebra-fogo é um fusível térmico para interromper o fluxo de gás no caso de a cânula a jusante ou a tubulação de oxigênio ser inflamada e queimar no fogo. É colocado em linha com a cânula nasal ou tubo de oxigênio entre o paciente e a saída de oxigênio do Eclipse 5. Para o uso adequado do combate a incêndio, sempre consulte as instruções do fabricante (incluídas em cada kit de combate a incêndio).
- Para quaisquer acessórios adicionais recomendados, consulte o Catálogo de acessórios (PN MLLOX0010) disponível em www.caireinc.com.

Passo 5: Ajuste a Configuração de Fluxo Para o Nível Prescrito

Utilizando os Botões de Configuração do Fluxo, ajuste o fluxo para o valor prescrito fornecido pelo seu médico.

AVISO: É MUITO IMPORTANTE SELECIONAR APENAS O NÍVEL DE OXIGÉNIO PRESCRITO. NÃO ALTERE A SELEÇÃO DO FLUXO, EXCETO SE TIVER RECEBIDO INDICAÇÕES NESSE SENTIDO POR PARTE DE UM MÉDICO QUALIFICADO.

Passo 6: Começar a utilizar o seu Eclipse 5

Respire normalmente através da cânula nasal.

Passo 7: Funcionamento do Carrinho Universal

O Carrinho Universal foi concebido para utilização em superfícies para pedestres.

Alinhe os orifícios do localizador na parte inferior do aparelho com as placas do Carrinho Universal.

Alinhe o parafuso roscado grande com a entrada na parte traseira do Eclipse 5. De seguida, aperte manualmente o manípulo no carro, até o Carrinho Universal estar bem fixo ao aparelho.

Prima o botão na pega do Carrinho

Universal para ajustar a altura da pega.

Passo 8: Desligar o Aparelho

Prima e mantenha premido o botão "LIGAR/DESLIGAR" durante dois (2) segundos para DESLIGAR o Eclipse 5.

Armazene o Eclipse 5 num local fresco e seco durante um período de tempo não superior a 1 mês. O Eclipse 5 deve funcionar um mínimo de 2 horas por mês para garantir o correto funcionamento da unidade.

Nota: NÃO utilize o Eclipse 5 em movimento enquanto estiver ligado um humidificador. Remova a garrafa humidificadora antes de se deslocar. NÃO deite o Eclipse 5 enquanto este se encontrar ligado a uma garrafa humidificadora.

Tabela de Resolução de Problemas para o Utilizador

Não ignore os alarmes

AVISO: O FABRICANTE RECOMENDA UMA FONTE SUPLEMENTAR DE OXIGÉNIO ALTERNATIVA NA EVENTUALIDADE DE UMA FALHA DE ENERGIA, CONDIÇÃO DE ALARME OU AVARIA MECÂNICA. CONSULTE O SEU MÉDICO OU FORNECEDOR DO EQUIPAMENTO PARA INFORMAÇÕES SOBRE O SISTEMA DE RESERVA ADEQUADO.

Luz Amarela		
Sintoma	**Causa Possível**	**Ação**
A luz amarela está acesa. Nenhum alarme sonoro.	O Eclipse 5 detetou um problema com a ligação à unidade de alimentação.	1) Remova a unidade de alimentação e volte a instalar para garantir que esta se encontra fixa no concentrador.
		2) Se possível, instale uma unidade de alimentação separada no Eclipse 5.
		3) Se este problema persistir, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
A luz amarela está acesa. O símbolo da bateria está a piscar no LCD.	A unidade de alimentação do Eclipse 5 pode estar quente.	1) Volte a ligar o Eclipse 5 à alimentação externa ou instale uma unidade de alimentação totalmente carregada no Eclipse 5. Deixe a unidade de alimentação quente arrefecer fora do concentrador durante 30 minutos.
		2) Volte a carregar a unidade de alimentação através de energia CA
		3) Substitua a unidade de alimentação se possuir outra disponível.
		4) Se a condição persistir, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
A luz amarela está acesa. O símbolo da bateria está a piscar no LCD.	A voltagem da unidade de alimentação do Eclipse 5 pode ser reduzida.	1) Ligue o Eclipse 5 a uma fonte de alimentação CA e recarregue ou substitua a unidade de alimentação por outra totalmente carregada.
A luz amarela está acesa. A luz verde está apagada.	O Eclipse 5 pode ter detetado uma restrição no fluxo, resultando num fluxo reduzido ou bloqueado.	1) Limpe e substitua o filtro de admissão da caixa
		2) Certifique-se de que a cânula não está dobrada nem obstruída. Se usado com uma garrafa humidificadora, certifique-se de que esta está corretamente cheia e não provoca um bloqueio.
		3) Assegure uma ventilação apropriada do Eclipse 5. Este deve estar, no mínimo, a 8 cm de qualquer superfície, de forma a garantir que as saídas de ventilação não ficam obstruídas.
		4) Se o problema persistir, mude para uma fonte alternativa de oxigénio e contacte o seu prestador de cuidados de saúde para obter assistência.

Tabela de alarmes

Alarme	Texto do LCD	Verde	Amarelo	Áudio	Código
Tudo OK, aquecimento concluído	SEM ALARME	ACESA	APAGADA	DESLIGADO	000
Aquecimento O2 < 85%	O2 LOW	ACESA	ACESA	Nenhum "Bip"	008
Nenhuma inspiração detetada (menos de 45 segundos)	SEM ALARME	ACESA	APAGADA	DESLIGADO	000
Nenhuma inspiração detetada (mais de 45 segundos)	P <--> C	ACESA	ACESA	1 "bip" de alarme, repete a cada 20 segundos	200
Perda de comunicação "One wire"	ONE WIRE	ACESA OU APAG.	ACESA	1 "bip" de alarme, repete a cada 20 segundos	100
A bateria não é carregada	CHARGER	ACESA OU APAG.	ACESA	1 "bip" de alarme, repete a cada 20 segundos	001
Falha de pressão ambiente	AMB PRESS	ACESA OU APAG.	ACESA	1 "bip" de alarme, repete a cada 20 segundos	004
O2 < 85% (Após o aquecimento)	O2 LOW	APAGADA	ACESA	1 "bip" de alarme, repete a cada 20 segundos	008
Erro da taxa de fluxo > +/-10%	FLOWRATE	APAGADA	ACESA	1 "bip" de alarme, repete a cada 20 segundos	020
Bateria quente > 60°C	WARM BAT	ACESA	ACESA	1 "bip" de alarme, repete a cada 20 segundos	002
Bateria fraca (5% da capacidade restante da bateria)	LOW BAT	ACESA	ACESA	1 "bip" de alarme, repete a cada 20 segundos	010
Perda de energia	********	APAGADA	ACESA	1 "bip" de alarme, repete a cada 20 segundos durante 200 segundos	040
Avaria	FAIL XX	APAGADA	ACESA	1 "bip" de alarme, repete a cada 20 segundos durante 200 segundos	080

Outras Condições de Alarme		
Sintoma	**Causa Possível**	**Ação**
No modo pulsátil, o compressor acelera e o LED do modo pulsátil acende.	O Eclipse 5 não é capaz de detetar o esforço de inspiração do utilizador. Consulte a página 18 para mais informações sobre o modo pulsátil.	1) O modo pulsátil pode não funcionar corretamente se o utilizador apresentar uma condição que provoque fossas nasais obstruídas/com restrições. (Doença, desvio no septo nasal, etc.)
		2) Certifique-se de que a cânula não possui mais de 2 metros (7 pés) de comprimento.
		3) Certifique-se da ausência de dobras ou bloqueios no tubo da cânula.
		4) Se estiver ligada uma garrafa humidificadora, remova-a e ligue a cânula diretamente à porta de saída. O modo pulsátil não funciona com uma garrafa humidificadora instalada.
		5) Se a condição persistir, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
A Unidade de Alimentação descarrega quando ligada à fonte de alimentação CA/CC	O Eclipse 5 não recebe energia da fonte de alimentação ligada.	1) Verifique se a tomada está a fornecer energia. Não ligue a fonte de alimentação a um circuito atenuador ou a uma ficha múltipla.
		2) Verifique se as ligações dos cabos nas fontes de alimentação estão fixas à parede/ao veículo e ao concentrador. Se utilizar a fonte de alimentação CA, verifique também a ligação do cabo ao transformador de energia.
		3) Certifique-se de que as luzes de verificação de alimentação estão acesas. - Será visível uma luz verde na caixa da fonte de alimentação. - Será visível uma luz verde no painel de controlo do concentrador Eclipse 5, na forma de uma ficha.
		4) Se os LEDs de verificação da alimentação não estiverem acesos, remova todas as ligações da fonte de alimentação durante 20 segundos e volte a ligar.
		5) Se a condição persistir, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
A carga da Unidade de Alimentação (bateria) não dura o tempo que deveria.	A unidade de alimentação não estava carregada na totalidade	1) Ligue à alimentação CA para recarregar a bateria. Assegure-se de que a bateria carrega durante 2 a 5 horas e verifique se o ícone da bateria está cheio e não intermitente antes de usar.
		2) Consulte as ações para o sintoma "Unidade de Alimentação Não Carrega" mais abaixo.
	O Eclipse 5 não estava a funcionar com o fluxo previsto.	1) Certifique-se de que está a usar a taxa de fluxo prescrita pelo seu médico e que o modo de fluxo pulsátil ou contínuo está a ser usado conforme requerido.
	A unidade de alimentação não apresenta um desempenho de acordo com as especificações.	1) Tente esvaziar a unidade de alimentação por completo. Faça-o utilizando o Eclipse 5 alimentado pela bateria até a máquina se desligar. De seguida, remova a bateria e deixe-a arrefecer durante cerca de 30 minutos. Após este período de tempo, volte a colocar a bateria no Eclipse 5 e recarregue-a, utilizando a alimentação CA.
		2) Se a bateria continuar a não durar o tempo previsto após seguir o passo 1, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

Sintoma	Causa Possível	Ação
A Unidade de Alimentação (bateria) não carrega.	O Eclipse 5 não recebe alimentação CA ou CC externa para carregar a bateria.	1) Verifique se a tomada de CA ou CC está a fornecer energia. Não ligue a fonte de alimentação a um circuito atenuador de CA ou a uma ficha múltipla.
		2) Verifique se as ligações dos cabos nas fontes de alimentação estão fixas à parede/ao veículo e ao concentrador. Se utilizar a fonte de alimentação CA, verifique também a ligação do cabo ao transformador de energia.
		3) Certifique-se de que as luzes de verificação de alimentação estão acesas. - Será visível uma luz verde na caixa da fonte de alimentação. - Será visível uma luz verde no painel de controlo do concentrador Eclipse 5, na forma de uma ficha.
		4) Se os LEDs de verificação da alimentação não estiverem acesos, remova todas as ligações da fonte de alimentação durante 20 segundos e volte a ligar.
		5) Se a condição persistir, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
	O Eclipse 5 não comunica corretamente com a unidade de alimentação para a carregar.	1) Remova a unidade de alimentação e volte a instalar para garantir que esta se encontra fixa no concentrador.
		2) Inspecione o Eclipse 5 quanto a uma luz amarela contínua quando a bateria se encontrar instalada ou um ícone intermitente da bateria ao tentar carregar. Se se verificar a existência de um destes sintomas, avance para o passo 3
		3) Se possível, instale uma unidade de alimentação separada no Eclipse 5. Se a unidade de substituição funcionar corretamente, a unidade original deve ser substituída.
		4) Se este problema persistir, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

Limpeza, Conservação e Manutenção de Rotina

Manutenção de Rotina

A manutenção de componentes internos dentro do Eclipse 5 deve ser efetuada por um técnico de assistência da CAIRE, com a formação e qualificação adequadas.

Manutenção Preventiva (MP) a realizar anualmente. Consulte o seu prestador de cuidados para obter um planeamento da MP. O seu prestador de cuidados domiciliários ou técnico qualificado irá inspecionar os alarmes, a bateria interna de 9 volt, a bateria, os filtros internos e outras peças, conforme necessário.

Conservação e Limpeza do Aparelho pelo Utilizador

Substituição da Cânula

Substitua o seu tubo de alimentação e a cânula com regularidade, conforme indicado pelo seu prestador de cuidados domiciliários. O seu médico ou prestador de cuidados domiciliários irá fornecer-lhe as informações de limpeza, desinfeção e substituição.

Nota: Siga sempre as instruções do fabricante da cânula para uma utilização correta. Substitua a cânula descartável, conforme recomendado pelo fabricante ou fornecedor do equipamento. Estão disponíveis outros acessórios através do seu Fornecedor de Equipamento.

Filtro de Admissão de Ar

O ar ambiente é atraído para o equipamento através da entrada de ar localizada na parte superior traseira do aparelho. A limpeza do filtro de admissão de ar é a ação de manutenção mais importante que irá efetuar enquanto utilizador. A limpeza do filtro de admissão de ar fará com que o Eclipse 5 mantenha um desempenho adequado. Verifique diariamente o filtro de admissão de ar e limpe-o uma vez por semana, pelo menos, utilizando o seguinte procedimento:

1. Remova o filtro de admissão de ar
2. Lave o filtro em água corrente morna, utilizando uma solução de detergente suave
3. Enxague bem o filtro com água corrente limpa e remova a água em excesso
4. Deixe o filtro secar ao ar
5. Volte a colocar o filtro na caixa

Conselho de limpeza: Mantenha um segundo filtro limpo disponível como substituição, para utilizar enquanto o outro filtro se encontra a secar.

ATENÇÃO: Não opere o Concentrador de Oxigénio sem que o filtro de admissão de ar esteja corretamente posicionado. Se for fornecido um segundo filtro, introduza o filtro de "substituição" antes de limpar o filtro sujo. Limpe o filtro sujo numa solução tépida de água e sabão e depois seque muito bem antes de voltar a usar.

Nota: O fabricante não recomenda a esterilização deste equipamento.

Nota: Não opere o Concentrador de Oxigénio sem que o filtro de admissão de ar esteja corretamente posicionado. Se for fornecido um segundo filtro, introduza o filtro de "substituição" antes de limpar o filtro sujo. Limpe o filtro sujo numa solução tépida de água e sabão e depois seque muito bem antes de voltar a usar.

O filtro de admissão de ar deve ser substituído anualmente. Se o Eclipse 5 for utilizado num ambiente poeirento, pode ser necessário substituir o filtro com maior frequência. Não deve utilizar o Eclipse 5 durante mais de 5 minutos sem um filtro de admissão de ar instalado.

Fonte de alimentação CA, Fonte de alimentação CC, Cabo de alimentação e Caixa exterior:

DESLIGUE o Eclipse 5 e separe-o da alimentação CA ou CC antes de qualquer atividade de limpeza ou desinfeção. NÃO pulverize diretamente a caixa exterior. Utilize um pano ou esponja húmidos (não molhados). Pulverize o pano ou a esponja com uma solução de detergente suave para limpar a caixa e as fontes de alimentação. Para desinfetar o Eclipse 5, utilize o desinfetante Lysol® Brand II (ou equivalente). Proceda como indicado pelo fabricante da solução de limpeza.

AVISO: PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO. DESLIGUE (OFF) A UNIDADE E RETIRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO DA TOMADA ELÉTRICA ANTES DE LIMPAR A UNIDADE, DE MODO A EVITAR CHOQUES ELÉTRICOS ACIDENTAIS E O PERIGO DE QUEIMADURAS. APENAS O SEU FORNECEDOR DO EQUIPAMENTO OU UM TÉCNICO DE MANUTENÇÃO QUALIFICADO DEVERÃO REMOVER AS TAMPAS OU EFETUAR A MANUTENÇÃO DA UNIDADE. NÃO UTILIZE LÍQUIDOS DIRETAMENTE NA UNIDADE. A LISTA DE AGENTES QUÍMICOS INDESEJÁVEIS INCLUI ENTRE OUTROS, OS SEGUINTES: ÁLCOOL E PRODUTOS À BASE DE ÁLCOOL, PRODUTOS CONCENTRADOS À BASE DE CLORO (CLORETO DE ETILENO) E PRODUTOS À BASE DE ÓLEOS (PINE-SOL®, LESTOIL®). ESTES NÃO DEVEM SER USADOS PARA LIMPAR A ESTRUTURA DE PLÁSTICO DO EQUIPAMENTO, SOB RISCO DE DANIFICAR OS PLÁSTICOS.

AVISO: PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO. DESLIGUE O CABO DE ALIMENTAÇÃO DA TOMADA ELÉTRICA ANTES DE LIMPAR A UNIDADE, DE MODO A EVITAR CHOQUES ELÉTRICOS ACIDENTAIS E PERIGO DE QUEIMADURAS. APENAS O SEU FORNECEDOR DO EQUIPAMENTO OU UM TÉCNICO DE MANUTENÇÃO QUALIFICADO DEVERÃO REMOVER AS TAMPAS OU EFETUAR A MANUTENÇÃO DA UNIDADE.

AVISO: DEVE TER-SE CUIDADO PARA EVITAR QUE O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO E A BATERIA SE MOLHEM OU QUE ENTREM FLUIDOS NA UNIDADE. ISTO PODE CAUSAR UMA AVARIA OU PARALISAÇÃO E RESULTAR NUM MAIOR RISCO DE CHOQUES ELÉTRICOS OU QUEIMADURAS.

AVISO: LIMPE A CAIXA, O PAINEL DE CONTROLO E O CABO DE ALIMENTAÇÃO COM UM DETERGENTE SUAVE APLICADO COM UM PANO OU ESPONJA HÚMIDOS (NÃO MOLHADOS) E DEPOIS SEQUE BEM TODAS AS SUPERFÍCIES. NÃO PERMITA QUE NENHUM LÍQUIDO ENTRE PARA O INTERIOR DO DISPOSITIVO. PRESTE ESPECIAL ATENÇÃO À SAÍDA DE OXIGÉNIO PARA A LIGAÇÃO DA CÂNULA A FIM DE GARANTIR QUE SE MANTÉM LIVRE DE PÓ, ÁGUA E PARTÍCULAS.

Humidificador opcional:
Se o utilizar, limpe o seu humidificador diariamente para reduzir a possibilidade de contaminação. Siga as recomendações de limpeza fornecidas pelo seu prestador de cuidados domiciliários ou pelo fabricante do humidificador. Consulte o seu prestador de cuidados domiciliários quanto às opções adequadas e colocação correta do humidificador. Substitua mensalmente o seu humidificador ou conforme recomendado pelo fabricante ou pelo seu prestador de cuidados domiciliários. (Não encha o humidificador em excesso.)

ATENÇÃO: NÃO utilize o Eclipse 5 em movimento enquanto estiver ligado um humidificador. Remova a garrafa humidificadora antes de se deslocar. NÃO deite o Eclipse 5 enquanto este se encontrar ligado a uma garrafa humidificadora.

Carrinho Universal
Antes de limpar o Carrinho Universal, remova-o do Eclipse 5. Use um pano ou esponja húmidos (não molhados) e uma solução de detergente suave para limpar o Carrinho Universal.

Unidade de Alimentação (Bateria)
A bateria do Eclipse 5 necessita de especial cuidado para garantir uma vida útil mais longa e o melhor nível de desempenho. A Bateria da CAIRE é a única bateria aprovada para utilização com o Eclipse 5.
Use um pano ou esponja húmidos (não molhados) para limpar a Bateria. Primeiro pulverize o pano ou a esponja com um detergente suave e, de seguida, limpe a caixa da Bateria e o fecho.

Manutenção Mensal Recomendada da Bateria CAIRE:
Utilize o Eclipse 5 alimentado por Bateria até esta estar totalmente descarregada (luz amarela e alarme). Ligue o Eclipse 5 à alimentação CA e recarregue até o indicador estar cheio. O aparelho não precisa de se encontrar em funcionamento para carregar (o que permite um menor tempo de carregamento).

Eliminação da bateria
A sua Bateria é recarregável e pode ser reciclada. Devolva-a sempre ao seu prestador de cuidados domiciliários para garantir uma eliminação adequada. Pode também entrar em contracto com as entidades locais para instruções acerca da correta eliminação da Bateria.

Testes de compatibilidade eletromagnética (EMC)

Os equipamentos médicos requerem precauções especiais no que respeita à Compatibilidade eletromagnética (EMC) e têm de ser instalados e colocados em serviço de acordo com as informações de EMC fornecidas nesta secção.

Orientações e Declaração do Fabricante—Emissões eletromagnéticas		
O Eclipse 5 destina-se a ser usado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do Eclipse 5 deve certificar-se de que este é usado no ambiente descrito.		
Teste de Emissões	**Conformidade**	**Ambiente eletromagnético - Orientações**
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1	O Eclipse 5 utiliza energia de RF apenas para o seu funcionamento interno. Por conseguinte, as suas emissões de RF são muito baixas e não é provável que causem interferências nos equipamentos eletrónicos próximos.
Emissões RF CISPR 11	Classe B	A utilização do Eclipse 5 é adequada em todos os estabelecimentos, incluindo os estabelecimentos domésticos e os que se encontram ligados à rede pública de fornecimento de energia de baixa voltagem que abastece os edifícios usados para fins domésticos.
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Oscilações da voltagem/ emissões oscilantes IEC 61000-3-3	Em conformidade	

Orientações e Declaração do Fabricante—Imunidade eletromagnética		
O Eclipse 5 destina-se a ser usado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do Eclipse 5 deve certificar-se de que este é usado no ambiente descrito.		
Teste de imunidade	**Nível de conformidade**	**Ambiente eletromagnético – orientações**
Ambiente eletromagnético – orientações IEC 61000-4-2	Contacto ±8 kV Ar ±15 kV	O piso deve ser de madeira, cimento ou azulejo. Se o piso estiver coberto de material sintético, a humidade relativa deve ser de 30%, no mínimo.
Transiente/disparo rápido elétrico IEC 61000-4-4	±2 kV	A qualidade da rede elétrica deve ser idêntica à de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Sobretensão IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	A qualidade da rede elétrica deve ser idêntica à de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada de fornecimento de energia IEC 61000-4-11	100V-240V	A qualidade da rede elétrica deve ser idêntica à de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o utilizador do Eclipse 5 necessitar de um funcionamento continuado durante interrupções de energia, recomendamos que o Eclipse 5 seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta (UPS) ou bateria.
Campo magnético de frequência de energia IEC 61000-4-8	30A/m	Os campos magnéticos de frequência de energia devem estar a um nível característico de um local típico, num ambiente comercial ou hospitalar típico.
RF Conduzida IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	O Eclipse 5 cumpre todos os requisitos de compatibilidade eletromagnética aplicáveis (EMC), de acordo com a norma IEC 60601-1-2:2014, referente a ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira. Os equipamentos de comunicação por RF não devem ser usados a menos de 10 cm de distância de qualquer peça do equipamento, incluindo os cabos. O Eclipse 5 foi concebido para cumprir as normas EMC. Contudo, se suspeitar que o desempenho do aparelho (por ex., a pressão ou o fluxo) é afetado por outros equipamentos, afaste o aparelho da possível causa da interferência.
RF irradiada IEC 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m A frequências de até 5,785GHz	O Eclipse 5 está em conformidade com a Parte 15 das regras da FCC e com as normas RSS isentas de licença da industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: este aparelho não pode causar interferências prejudiciais, e este parelho tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo aquelas que possam causar um funcionamento indesejado. ID FCC: WAP2001

Informações Gerais das Companhias Aéreas

Durante os movimentos de táxi, a descolagem e a aterragem, se o Eclipse 5 não for usado, o mesmo deve ser desligado e armazenado sob o assento ou em outro local de armazenamento aprovado, de forma a não obstruir o corredor ou os pontos de acesso à fila.

Durante os movimentos de táxi, a descolagem e aterragem, se o Eclipse 5 for usado, o utilizador do mesmo deve encontrar-se num assento que não restrinja o acesso dos outros passageiros às saídas de emergência e saídas normais necessárias, nem impeça a utilização das mesmas ou obstrua o(s) corredor(es) naquela área da aeronave.

Durante a utilização do Eclipse 5, os utilizadores não podem sentar-se numa fila junto à saída.

Se o Eclipse 5 estiver em utilização durante uma situação de descompressão da cabina e o sistema de oxigénio da cabina for ativado, o utilizador deve interromper a utilização do Eclipse 5 e utilizar o oxigénio complementar da aeronave. A unidade do Eclipse 5 deve ser desligada após estar assegurado o oxigénio complementar da aeronave.

Antes da viagem, o utilizador deve inspecionar o Eclipse 5 para garantir o seu bom estado de funcionamento.

ATENÇÃO: Os regulamentos do Departamento Norte-americano dos Transportes (DOT) e das Nações Unidas (NU) exigem a remoção da bateria do aparelho em todas as viagens aéreas internacionais quando o concentrador de oxigénio é registado como bagagem. Para transportar o concentrador de oxigénio, a bateria também tem de ser removida do dispositivo e embalada adequadamente.

Tabela de Unidade de Alimentação & Viagem em Companhia Aérea

Estas tabelas calculam apenas o tempo de voo. Tenha em consideração o tempo em terra (check-in antes do voo, check in de segurança, etc.) e transbordos.

A maioria das companhias aéreas exige que se disponha de um número adequado de baterias totalmente carregadas para alimentar o dispositivo durante, pelo menos, 150% da duração máxima esperada para a viagem (tempos de voo, todo o tempo em terra, período anterior e posterior ao voo e durante as ligações e atrasos inesperados).

É recomendado transportar sempre uma bateria extra nas suas viagens.
Cada companhia aérea possui os seus próprios requisitos para efetuar viagens com oxigénio.
Contacte a sua companhia aérea no mínimo 48 horas antes da partida para a informar que irá viajar com o Eclipse 5.

Fluxo Contínuo

DURAÇÃO DO VOO (em horas)*

CONFIGURAÇÃO	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

PREVISTO DE UNIDADES DE ALIMENTAÇÃO NECESSÁRIAS

*A tabela engloba o requisito típico de uma duração de 150%.

Modo de Dosagem Pulsátil

DURAÇÃO DO VOO (em horas)*

CONFIGURAÇÃO PULSÁTIL	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

A tabela baseia-se em 20 inspirações por minuto, apenas para o Modo de Dosagem Pulsátil.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

A tabela baseia-se em 15 inspirações por minuto, apenas para o Modo de Dosagem Pulsátil.

CAIRE e CAIRE Inc. são marcas registradas da CAIRE Inc. Visite nosso site abaixo para obter uma lista completa de marcas comerciais.Marcas comerciais: www.careinc.com/corporate/trademarks.
Salter Labs® é uma marca registada da Salter Labs, Arvin, CA 92303
Lysol® é uma marca registada da Reckitt Benckiser, UK.
Pine-Sol® e Lestoil® são marcas registadas da The Clorox Company

Copyright © 2022 CAIRE Inc. A CAIRE Inc. reserva o direito de descontinuar os seus produtos ou alterar os preços, materiais, equipamento, qualidade, descrições, especificações e/ou processos dos seus produtos a qualquer momento e sem aviso prévio, sem quaisquer obrigações ou consequências. Reservamos todos os direitos não expressamente aqui declarados, conforme aplicável.

Gebruikersbediening en indicatoren van de systeemstatus

Interne symbolen	
	Externe aan-uitindicator
	Voedingspatroonmeter (accu)
	Voedingspatroonsymbool
A	Ampère
0_2	Zuurstofuitvoer
	Recyclingsymbool
	Door de FAA goedgekeurd symbool: de Amerikaanse Federal Aviation Administration (FAA) heeft dit apparaat goedgekeurd voor gebruik aan boord van een commercieel vliegtuig.
	Indicator voor debietinstelling
	Bediening in pulsmodus
	Apparaat werkt normaal; aan-uitknop
	Instelling om het debiet te verhogen
	Instelling om het debiet te verlagen

ISO 7000; Grafische symbolen voor gebruik op de apparatuur - Index en samenvatting	
	Opslag- of bedrijfstemperatuurbereik. Reg.-nr. 0632
	Luchtvochtigheid bij opslag. Reg.-nr. 2620
	Luchtdrukbereik. Reg.-nr. 2621
	Gebruikershandleiding; gebruiksinstructies. Reg.-nr. 1641
	Naam en adres van de fabrikant. Reg.-nr. 3082
	Productiedatum. Reg.-nr. 2497
REF	Catalogusnummer. Reg.-nr. 2493
SN	Serienummer. Reg.-nr. 2498
	Deze kant omhoog. Reg.-nr. 0623

	Breekbaar, voorzichtig. Reg.-nr. 0621
	Droog en uit de buurt van regen bewaren. Reg.-nr. 0626
	Stapellimiet in aantal. Reg.-nr. 2403
ISO 7010: Grafische symbolen - Veiligheidskleuren en veiligheidssymbolen - Geregistreerde veiligheidssymbolen	
	Het lezen van de instructiehandleiding is verplicht. Reg.-nr. M002
	Uit de buurt van open vuur, vlammen en vonken bewaren. Open ontstekingsbronnen en roken verboden. Reg.-nr. P003
	Rook niet in de buurt van het systeem of tijdens de bediening ervan. Reg.-nr. P002
Richtlijn 93/42/EEG inzake medische instrumenten	
EC REP	Gevolmachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
CE ####	Als op het etiket van het product unique device identifier (UDI) het CE #### symbool staat, voldoet het apparaat aan de vereisten van Richtlijn 93/42 / EEG betreffende medische hulpmiddelen. Het CE #### symbool geeft het nummer van de aangemelde instantie aan.
IEC 60417	
	Apparatuur van klasse II, dubbel geïsoleerd reg.-nr. 5172
	Wisselstroom reg.-nr. 5032
	Gelijkstroom reg.-nr. 5031
	Toegepast onderdeel van type BF (mate van bescherming tegen elektrische schokken). Reg.-nr. 5333
CSA-certificering	
C SA US 200972	Gecertificeerd voor zowel de Canadese als de Amerikaanse markt, overeenkomstig de toepasselijke Amerikaanse en Canadese normen.
Contains FCC ID: WAP2001 FCC-kennisgeving	
21 CFR 801.15: Code van federale regelgeving, titel 21	
RX ONLY	Dit product mag op grond van de federale wetgeving uitsluitend worden verkocht door of namens een arts.

Richtlijn 2012/19/EU van de Raad: afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)	
	AEEA
IEC 60601-1: Medische elektrische apparatuur, deel 1 - Algemene basale veiligheidseisen en essentiële werking	
IP22	Druipwaterdicht apparaat - IP22: De Eclipse 5 en de wisselstroomvoeding bieden bescherming tegen de schadelijke effecten van het binnendringen van vloeistoffen (IP22 krachtens IEC 60529)
IEC 60601-1-8	
	Technisch alarm met lage prioriteit

FCC-KENNISGEVING:
Dit apparaat omvat mogelijk CYBLE-022001-00, waaronder de antenne 2450AT18B100 van Johnson Technology, en voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Het apparaat voldoet aan de vereisten voor de goedkeuring van een modulaire zender, zoals in de openbare FCC-kennisgeving DA00-1407 wordt omschreven. De werking van de zender is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie aanvaarden, waaronder interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Op dit product kunnen een of meer Amerikaanse en internationale octrooien van toepassing zijn. Bezoek onze website voor een lijst met toepasselijke octrooien. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Gebruik in vliegtuigen:
CAIRE bevestigt dat dit apparaat voldoet aan de eisen van de Federal Aviation Administration (FAA) (RTCA/DO-160, sectie 21, categorie M) voor alle fasen van de vlucht.

Draadloze technologie	
Gebruikte technologie	Bluetooth
Verbindingstypen	SSP, iAP2, GATT
Frequentie	2402 tot 2480 MHz
Max RF-uitgangsvermogen	+4 dBm
Werkbereik	10 m (klasse 2)
We adviseren u het apparaat tijdens het gebruik op minimaal 1,1 cm (0,43") afstand van het lichaam te houden. Niet van toepassing voor maskers, luchtslangen en accessoires.	

Wat is de zuurstofconcentrator?

De lucht die we inademen bevat ongeveer 21% zuurstof, 78% stikstof en 1% overige gassen. In de Eclipse 5 wordt kamerlucht in de machine gezogen via de luchtinlaten. Deze lucht passeert vervolgens langs een adsorberend materiaal, een 'moleculaire zeef' genaamd. Dit materiaal scheidt de zuurstof van de stikstof en laat alleen de zuurstof door. Bijgevolg wordt hoogzuivere zuurstof naar de gebruiker gevoerd.

De Eclipse 5 combineert een geavanceerde zuurstofconcentrator en zuurstofbesparende technologieën om een draagbaar apparaat te ontwikkelen met het oog op optimale draagbaarheid en mobilisatie. Dankzij de geavanceerde toediening met pulsdebiet merkt het apparaat al snel wanneer de gebruiker inademt en geeft het aan het begin van elke inademing een zuurstofpuls vrij. De toediening met pulsdebiet is ideaal voor activiteiten en tijd weg van huis. In tegenstelling tot een continu debiet wordt er zuurstof bespaard en wordt de accuduur verlengd. De Eclipse 5 is licht genoeg om met de hendel te worden gedragen of via de trolley te worden verplaatst. Het apparaat werkt op wisselstroom, gelijkstroom (voertuig) of een accu.

De essentiële prestatie van de Eclipse 5 is om zuurstofconcentraties toe te dienen tussen 82% en 96% aan de voorgeschreven debietinstelling. Als de essentiële prestatie niet kan worden bereikt, wordt het technisch alarm met lage prioriteit van de Eclipse 5 geactiveerd. Als de Eclipse 5 wordt blootgesteld aan een extreme elektromagnetische storing, kan het apparaat uitschakelen zonder het alarm te activeren.

Het Eclipse Oxygen-systeem is bedoeld voor het continu toedienen van aanvullende zuurstof aan de patiënt bij de gebruiker thuis of voor zijn draagbare behoeften buitenshuis en kan ook worden gebruikt in instellingen zoals verpleeghuizen of subacute zorgfaciliteiten. Het apparaat is niet bedoeld voor levensondersteuning en biedt ook geen mogelijkheden voor monitoring door patiënten. De gebruiksaanwijzing van het apparaat beveelt een alternatieve bron van aanvullende zuurstof aan in geval van stroomuitval, alarmtoestand of mechanische storing.

Het apparaat wordt gebruikt door COPD-patiënten of patiënten met verminderd ademhalingsvermogen. Het apparaat wordt aan de patiënt voorgeschreven. Meestal wordt het apparaat verkocht aan een provider die is opgeleid om de Eclipse 5 te bedienen en te onderhouden. De aanbieder leidt de gebruiker op. De apparaten die via de CAIRE-website zijn aangeschaft, ontvangen installatie-instructies en de gebruikershandleiding die de installatie- en gebruiksinstructies definieert.

Snelstartgids

1 Haal uw Eclipse 5 uit de verpakking

Eclipse 5

Wisselstroomvoeding

Universele trolley

Gelijkstroomvoeding

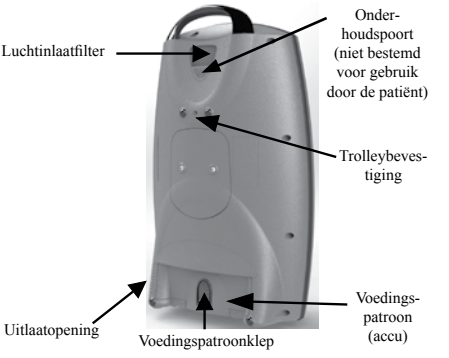
Voedingspatroon (accu)

2 Kennismaking met uw Eclipse 5

Lees alle waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en aanvullende informatie in verband met het apparaat in deze handleiding. Leer de voornaamste functies van de Eclipse 5 en het gebruikersbedieningspaneel kennen.

VOORZIJDE

ACHTERZIJDE



Het gebruikersbedieningspaneel van de Eclipse 5 geeft belangrijke informatie weer in verband met de werking.

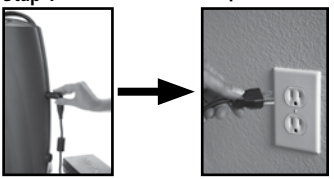
	Indicator AAN/UIT-knop (groen): met deze knop wordt het apparaat in- of uitgeschakeld. De groene indicator licht op wanneer het apparaat is ingeschakeld en correct werkt.
	Regelknoppen om het debiet te verhogen of te verlagen: gebruik deze knoppen om het debiet te regelen op de voorgeschreven instelling.
	Knop toedieningsmodus en indicator: De knop schakelt tussen 'Continu debiet' en 'Pulsdosering'. De modus 'Pulsdosering' activeert autoSAT-technologie en verlengt aanzienlijk de zelfstandige gebruiksduur bij gebruik van de accu. Wanneer de Pulsdoseringsmodus geactiveerd is, licht de groene indicator voor pulsdosering op en wordt er zuurstof toegediend bij elke inademing.
	Technisch alarm met lage prioriteit: deze indicator licht op om een toestand met lage prioriteit aan te geven die aandacht vereist. U kunt het systeem blijven gebruiken en de probleemoplossingstabel raadplegen voor de correcte handeling of contact opnemen met uw thuiszorgverlener.
	Indicator voor debietinstelling: Dit is een centraal element van uw bedieningspaneel. Uw thuiszorgverlener zal het voorgeschreven debiet correct instellen voor Continu debiet (l/min.) en/of Pulsdosering (ml). Telkens wanneer u het apparaat inschakelt, wordt de voorheen opgeslagen modus en/of instelling gebruikt.
	Voedingspatroonmeter (accu): deze indicator geeft het resterende accuvermogen weer. Elk van de vijf horizontale grijze staven vertegenwoordigt ongeveer 20% van de totale laadcapaciteit van de accu. Wanneer de accu wordt opgeladen, knipperen de staven opeenvolgend. Als de accu niet of niet correct is geïnstalleerd, zal de Voedingspatroonmeter (accu) niet oplichten maar knipperen.
	Externe aan-/uitindicator: wanneer de Eclipse 5 correct is aangesloten op het stroomnet en wissel- of gelijkstroomvoeding gebruikt, zal deze indicator verschijnen op het gebruikersbedieningspaneel.

Zoemer: u hoort een geluidssignaal (of zoemer) bij een waarschuwing of defect, of ter bevestiging van een geldige druk op een knop.

3 De Eclipse 5 inschakelen

Aansluiting op de wisselstroomvoeding: steek het wisselstroomsnoer stevig in de ingang voor externe voeding aan de rechterkant van het apparaat. Als uw voeding drie pennen heeft, steek het wisselstroomsnoer dan in een geaard wisselstroomstopcontact. Als uw voeding een stekker met twee pennen heeft, steek het wisselstroomsnoer dan in een geaard of niet geaard wisselstroomstopcontact.

Stap 1 **Stap 2**



Als de Eclipse 5 correct is aangesloten, licht er een groene indicator op, op de wisselstroomvoeding en verschijnt de indicator voor externe voeding op het gebruikersbedieningspaneel.

Installatie van de accu: schuif de accu in het lege vak tot het in de juiste positie klikt en vlak is met de achterzijde van het apparaat.

Wanneer de accu correct geïnstalleerd is en de Eclipse 5 AAN staat, zal de voedingspatroonmeter worden weergegeven.

Indicator AAN/UIT-knop (groen)

Houd de 'AAN/UIT'-knop twee (2) seconden lang ingedrukt om uw Eclipse 5 IN te schakelen. Er wordt een korte hoor- en zichtbare zelftest uitgevoerd. Controleer of alle indicatoren oplichten en of u de zoemer hoort. Houd de 'AAN/UIT'-knop twee (2) seconden lang ingedrukt om uw Eclipse 5 UIT te schakelen.

4 De toedieningsmodus selecteren

Knop debietmodus en indicator

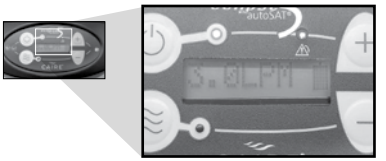
Druk op de debietmodusknop om de gewenste debietmodus te selecteren. Door herhaaldelijk op de knop te drukken, schakelt u tussen continu debiet en pulsdosering. In continu debiet wordt zuurstof toegediend met een constant debiet tussen 0,5 en 3,0 l/min. In Pulsdoseringsmodus wordt zuurstof toegediend in een bolus aan het begin van iedere ademhaling, waarbij u kunt kiezen tussen de instellingen 1-9 met een bolushoeveelheid van 16-192 ml. De gevoeligheid en de toediening van de ademhalingsbolus van de pulsdosering kunnen worden aangepast. De debietinstelling voor beide modi moet door uw arts worden voorgeschreven.

5 De debietinstelling volgens het voorgeschreven niveau regelen

Regelknoppen om het debiet te verhogen of te verlagen

Regel de instelling met de knoppen + of - overeenkomstig het voorschrift van uw arts.

Weergave modus continu debiet



Weergave pulsdoseringsmodus

WAARSCHUWING: HET IS ERG BELANGRIJK DAT ALLEEN HET VOORGESCHREVEN ZUURSTOFNIVEAU WORDT GEKOZEN. WIJZIG DE DEBIETSELECTIE NIET TENZIJ DIT WERD AANGEGEVEN DOOR EEN BEVOEGDE CLINICUS. DE DRAAGBARE ZUURSTOFCONCENTRATOR MAG GEBRUIKT WORDEN TIJDENS HET SLAPEN ALS DIT WERD AANBEVOLEN DOOR EEN BEVOEGDE CLINICUS. UW TOEDIENINGSINSTELLINGEN MOETEN REGELMATIG OPNIEUW WORDEN BEOORDEELD MET HET OOG OP EEN DOELTREFFENDE BEHANDELING.

6 Ingebruikneming van uw Eclipse 5

Luchtinlaatfilter

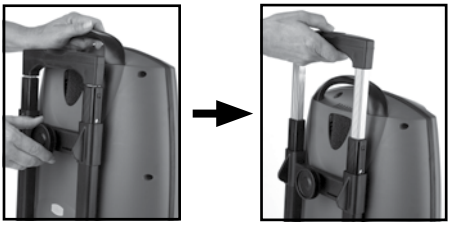
Uw apparaat is uitgerust met een luchtinlaatfilter (extra filter meegeleverd). Controleer het filter dagelijks en maak het wekelijks schoon.

Sluit de slang voor zuurstoftoevoer aan op de zuurstofuitgang en sluit de zuurstofcanule aan volgens de instructies die bij de canule werden geleverd, of volgens de instructies van uw thuiszorgverlener.

Adem normaal door de neuscanule.
Gebruik pulsdosering in combinatie met de accu voor een langere zelfstandige gebruiksduur.

7 Gebruik van de universele trolley

Lijn de locatieopeningen onderaan het apparaat uit met de lipjes op de universele trolley. Plaats de grote van schroefdraad voorziene schroef in de daartoe voorziene opening aan de achterzijde van de Eclipse 5. Draai de knop op de trolley handmatig vast tot de universele trolley stevig vastzit aan het apparaat. Duw de drukknop van de hendel van de universele trolley in om de hoogte ervan te regelen.



Neem contact op met uw leverancier voor beschikbare trainingsopties. Neem contact op met CAIRE als u uw provider niet kent.

Opmerking: neem contact op met CAIRE of een vertegenwoordiger van CAIRE als u eventueel hulp nodig hebt bij het instellen of onderhouden van de Eclipse 5 of om (een) onverwachte werking of voorvallen te melden.

Belangrijk!
Veiligheidsinstructies zijn als volgt vermeld:

WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR GEVAREN DIE ERNSTIG LETSEL KUNNEN VEROORZAKEN.

LET OP: belangrijke informatie om beschadiging van de Eclipse 5 te voorkomen.

Opmerking: deze informatie vereist extra aandacht.

Indicaties voor gebruik

Beoogd gebruik

De CAIRE Liberator is bedoeld voor het toedienen van extra zuurstof. Het apparaat is niet bedoeld voor levensondersteuning en biedt ook geen mogelijkheden voor patiëntbewaking.

WAARSCHUWING: HET IS ERG BELANGRIJK DAT ALLEEN HET VOORGESCHREVEN ZUURSTOFNIVEAU WORDT GEKOZEN. WIJZIG DE DEBIETSELECTIE NIET TENZIJ DIT WERD AANGEGEVEN DOOR EEN BEVOEGDE CLINICUS. DE DRAAGBARE ZUURSTOFCONCENTRATOR MAG GEBRUIKT WORDEN TIJDENS HET SLAPEN ALS DIT WERD AANBEVOLEN DOOR EEN BEVOEGDE CLINICUS.

WAARSCHUWING: OPDAT U DE GESCHIKTE HOEVEELHEID ZUURSTOF TOEGEDIEND ZOU KRIJGEN NAARGELANG UW MEDISCHE AANDOENING, MAG DE ECLIPSE 5 PAS WORDEN GEBRUIKT NADAT EEN OF MEERDERE INSTELLINGEN INDIVIDUEEL ZIJN BEPAALD OF SPECIAAL VOOR U EN VOLGENS UW SPECIFIEK ACTIVITEITSNIVEAU ZIJN VOORGESCHREVEN. ECLIPSE 5 MOET WORDEN GEBRUIKT MET DE SPECIFIEKE COMBINATIE OF ONDERDELEN EN ACCESSOIRES DIE OVEREENSTEMMEN MET DE AANBEVELING VAN DE FABRIKANT VAN DE CONCENTRATOR EN DIE WERDEN GEBRUIKT BIJ HET BEPALEN VAN UW INSTELLINGEN.

WAARSCHUWING: VOLGENS DE AMERIKAANSE FEDERALE WETGEVING (VSA) MAG DIT APPARAAT ALLEEN WORDEN VERKOCHT OF VERHUURD OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS OF EEN ANDERE ERKENDE PROFESSIONELE ZORGVERLENER.

WAARSCHUWING: DIT APPARAAT MAG NIET ALS LEVENSINSTANDHOUDINGSSYSTEEM WORDEN GEBRUIKT. GERIATRISCHE, PEDIATRISCHE OF ANDERE PATIËNTEN DIE HUN ONGEMAK NIET ONDER WOORDEN KUNNEN BRENGEN, HEBBEN MOGELIJK BEHOEFTE AAN EXTRA BEWAKING EN/OF EEN VERSPREID ALARMSYSTEEM OM DE INFORMATIE OVER HET ONGEMAK EN DE MEDISCHE URGENTIE AAN DE VERANTWOORDELIJKE ZORGVERLENER TE VERSTREKKEN EN ZO SCHADE TE VOORKOMEN. PATIËNTEN MET AUDITIEVE EN/OF VISUELE BEPERKING(EN) VEREISEN MOGELIJK HULP OP HET VLAK VAN ALARMBEWAKING.

Contra-indicaties voor gebruik

WAARSCHUWING: IN BEPAALDE OMSTANDIGHEDEN KAN GEBRUIK VAN NIET-VOORGESCHREVEN ZUURSTOF GEVAARLIJK ZIJN. DIT APPARAAT IS ALLEEN BESTEMD VOOR GEBRUIK OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS.

WAARSCHUWING: NIET BESTEMD VOOR GEBRUIK IN DE NABIJHEID VAN ONTVLAMBARE ANESTHETICA.

WAARSCHUWING: NET ZOALS BIJ ELK ELEKTRISCH AANGEDREVEN APPARAAT, KAN HET APPARAAT MOGELIJK TIJDELIJK NIET WERKEN TEN GEVOLGE VAN EEN STROOMONDERBREKING OF DOOR DE BEHOEFTE AAN ONDERHOUD DOOR EEN BEVOEGDE MONTEUR VAN Eclipse 5. DE Eclipse 5 IS NIET GESCHIKT VOOR PATIËNTEN DIE SCHADELIJKE GEVOLGEN KUNNEN ONDERVINDEN DOOR EEN DERGELIJKE ONDERBREKING.

Veiligheidsrichtlijnen

WAARSCHUWING: ER MOGEN GEEN WIJZIGINGEN WORDEN AANGEBRACHT AAN DEZE APPARATUUR.

WAARSCHUWING: DE FABRIKANT RAADT AAN OM EEN ALTERNATIEVE BRON VOOR EXTRA ZUURSTOF TE GEBRUIKEN IN GEVAL VAN EEN STROOMUITVAL, ALARMSITUATIES OF MECHANISCHE STORINGEN. RAADPLEEG UW ARTS OF DE LEVERANCIER VAN UW APPARATUUR VOOR HET VEREISTE SOORT RESERVESYSTEEM.

WAARSCHUWING: DIT APPARAAT LEVERT HOOGZUIVERE ZUURSTOF DIE EEN SNELLE VERBRANDING BEVORDERT. ZORG ERVOOR DAT MEN NIET ROOKT EN DAT ER ZICH GEEN OPEN VLAMMEN BEVINDEN BINNEN TWEE (2) METER VAN (1) DIT APPARAAT OF (2) ALLE ZUURSTOFBEVATTENDE ACCESSOIRES. NIET-NALEVING VAN DEZE WAARSCHUWING KAN LEIDEN TOT ERNSTIGE BRAND, MATERIËLE SCHADE EN/OF FYSIEK LETSEL OF DE DOOD.

WAARSCHUWING: GEBRUIK HET APPARAAT NIET IN EEN BEPERKTE OF BESLOTEN RUIMTE (BIJV. EEN KLEINE KOFFER OF HANDTAS) MET ONVOLDOENDE VENTILATIE. DIT KAN DE ZUURSTOFCONCENTRATOR DOEN OVERVERHITTEN EN DE GOEDE WERKING ERVAN BEÏNVLOEDEN.

WAARSCHUWING: DIT PRODUCT KAN U BLOOTSTELLEN AAN CHEMISCHE STOFFEN ZOALS NIKKEL, WAARVAN DE STAAT CALIFORNIË WEET DAT HET KANKERVERWEKKEND IS. GA VOOR MEER INFORMATIE NAAR WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

WAARSCHUWING: DE CONCENTRATOR MOET WORDEN GEPLAATST OP EEN LOCATIE ZONDER ROOK, VERVUILENDE STOFFEN OF DAMPEN.

WAARSCHUWING: BEPAALDE ZUURSTOFTOEDIENINGSACCESSOIRES DIE NIET ZIJN GENOEMD VOOR GEBRUIK IN COMBINATIE MET DEZE ZUURSTOFCONCENTRATOR, KUNNEN DE WERKING VAN HET APPARAAT NADELIG BEÏNVLOEDEN. DE AANBEVOLEN ACCESSOIRES STAAN VERMELD IN DEZE HANDLEIDING.

WAARSCHUWING: ALS DE ZUURSTOFCONCENTRATOR IS GEVALLEN, BESCHADIGD OF BLOOTGESTELD AAN WATER, NEEM DAN CONTACT OP MET UW THUISZORGVERLENER VOOR CONTROLE EN EVENTUELE REPARATIE VAN HET APPARAAT. GEBRUIK DE ZUURSTOFCONCENTRATOR NIET ALS HET SNOER OF DE STEKKER IS BESCHADIGD.

WAARSCHUWING: VOORKOM SCHADE OF LETSEL TIJDENS VERVOER IN EEN VOERTUIG DOOR DE ZUURSTOFCONCENTRATOR STEVIG TE BEVESTIGEN MET EEN GORDEL OF ANDERSZINS.

WAARSCHUWING: BLOKKEER NOOIT DE OPENINGEN VAN DE LUCHTINLAAT/-UITLAAT. STEEK GEEN VOORWERPEN IN DE OPENINGEN VAN HET APPARAAT EN VOORKOM DAT ER VOORWERPEN IN VALLEN. DIT KAN DE ZUURSTOFCONCENTRATOR DOEN OVERVERHITTEN EN DE GOEDE WERKING ERVAN BEÏNVLOEDEN.

WAARSCHUWING: VUL DE OPTIONELE LUCHTBEVOCHTIGER NIET OVERMATIG. VUL DE OPTIONELE LUCHTBEVOCHTIGER MET WATER UITSLUITEND TOT AAN HET PEIL DAT WORDT OPGEGEVEN DOOR DE FABRIKANT VAN DE LUCHTBEVOCHTIGER.

WAARSCHUWING: LAAT UW ECLIPSE 5 NIET WERKEN EN WANDEL ER NIET MEE ROND ALS ER EEN LUCHTBEVOCHTIGER AAN IS BEVESTIGD. VERWIJDER DE FLES VAN DE LUCHTBEVOCHTIGER VOORDAT U ZICH ERMEE VERPLAATST. LEG DE ECLIPSE 5 NIET NEER TERWIJL DE FLES VAN EEN LUCHTBEVOCHTIGER ER AAN IS BEVESTIGD.

WAARSCHUWING: DE REGELGEVING VAN HET AMERIKAANSE DEPARTMENT OF TRANSPORTATION (DOT - MINISTERIE VAN VERVOER) EN DE VERENIGDE NATIES (VN) EISEN DAT DE ACCU UIT HET APPARAAT WORDT VERWIJDERD TIJDENS INTERNATIONALE VLUCHTEN ALS DE ZUURSTOFCONCENTRATOR WORDT INGECHECKT ALS BAGAGE. WANNEER DE ZUURSTOFCONCENTRATOR WORDT VERVOERD, MOET DE ACCU OOK VERWIJDERD EN CORRECT VERPAKT WORDEN.

WAARSCHUWING: LEES DEZE HANDLEIDING EN GA NA OF U DE INHOUD BEGRIJPT VOOR U DE APPARATUUR IN GEBRUIK NEEMT. ALS U DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES NIET BEGRIJPT, DIENT U CONTACT OP TE NEMEN MET DE LEVERANCIER VAN UW APPARATUUR ALVORENS U DEZE IN GEBRUIK NEEMT; DIT OM LETSEL OF SCHADE TE VERMIJDEN.

WAARSCHUWING: VRAAG ONMIDDELLIJK MEDISCHE HULP ALS U ONGEMAK OF EEN MEDISCHE NOODTOESTAND ERVAART.

WAARSCHUWING: GEBRUIK DE ZUURSTOFCONCENTRATOR NIET BIJ TEMPERATUREN DIE BUITEN DE BEDRIJFSSPECIFICATIES LIGGEN, DIT KAN HET VERMOGEN VAN HET APPARAAT BEÏNVLOEDEN OM DE GESPECIFICEERDE ZUURSTOFCONCENTRATIE TE BEREIKEN. RAADPLEEG HET DEEL 'SPECIFICATIES' IN DEZE HANDLEIDING VOOR MEER INFORMATIE OVER HET TEMPERATUURBEREIK.

WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN OLIE, SMEER, PRODUCTEN OP BASIS VAN PETROLEUM OF ANDERE ONTVLAMBARE PRODUCTEN IN COMBINATIE MET ZUURSTOFHOUDENDE ACCESSOIRES OF DE ZUURSTOFCONCENTRATOR. GEBRUIK ALLEEN LOTIONS OF ZALVEN OP BASIS VAN WATER DIE COMPATIBEL ZIJN MET ZUURSTOF. ZUURSTOF VERSNELT DE VERBRANDING VAN ONTVLAMBARE STOFFEN.

WAARSCHUWING: DOOR INCORRECT GEBRUIK VAN DE ACCU KAN DEZE VERHITTEN, VLAM VATTEN EN ERNSTIG LETSEL VEROORZAKEN. DOORBOOR DE ACCU NIET, KLOP ER NIET OP, LAAT HEM NIET VALLEN, STAP ER NIET OP EN STEL DE ACCU NIET BLOOT AAN STERKE STOTEN OF SCHOKKEN. HET GEBRUIK VAN EEN BESCHADIGDE ACCU KAN LEIDEN TOT PERSOONLIJK LETSEL.

WAARSCHUWING: DE ZUURSTOFCONCENTRATOR MAG NIET WORDEN GEBRUIKT NAAST OF GESTAPELD OP ANDERE APPARATUUR. ALS AANPALEND OF GESTAPELD GEBRUIK ONVERMIJDELIJK IS, MOET WORDEN GECONTROLEERD OF HET APPARAAT NORMAAL WERKT.

WAARSCHUWING: HET GEBRUIK VAN ANDERE TOEBEHOREN, TRANSDUCERS EN KABELS DAN OPGEGEVEN OF VERSTREKT DOOR DE FABRIKANT VAN DEZE APPARATUUR KAN LEIDEN TOT VERHOOGDE ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIES OF VERMINDERDE ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT VAN DEZE APPARATUUR EN LEIDEN TOT EEN ONGEWENSTE WERKING.

WAARSCHUWING: GEBRUIK UITSLUITEND RESERVEONDERDELEN DIE DOOR DE FABRIKANT WORDEN AANBEVOLEN OM EEN CORRECTE WERKING TE WAARBORGEN EN BRAND EN BRANDWONDEN TE VOORKOMEN.

WAARSCHUWING: U MAG DE HULPSTUKKEN, AANSLUITINGEN, SLANGEN OF ANDERE ACCESSOIRES VAN DE ZUURSTOFCONCENTRATOR NIET SMEREN OM BRAND EN BRANDWONDEN TE VOORKOMEN.

WAARSCHUWING: VOER GEEN ONDERHOUD UIT DAT GEEN DEEL UITMAAKT VAN DE MOGELIJKE OPLOSSINGEN IN DEZE HANDLEIDING. VERWIJDER GEEN DEKSELS. ALLEEN DE LEVERANCIER VAN UW APPARATUUR OF EEN BEVOEGDE ONDERHOUDSTECHNICUS MAG DEKSELS VERWIJDEREN OF ONDERHOUD UITVOEREN AAN DIT APPARAAT.

WAARSCHUWING: GEBRUIK ALLEEN ACCESSOIRES DIE DOOR DE FABRIKANT ZIJN AANBEVOLEN. GEBRUIK VAN ANDERE ACCESSOIRES KAN GEVAARLIJK ZIJN, ERNSTIGE SCHADE TOEBRENGEN AAN UW ZUURSTOFCONCENTRATOR EN DE GARANTIE ANNULEREN.

WAARSCHUWING: DE FABRIKANT RAADT AAN OM EEN ALTERNATIEVE BRON VOOR EXTRA ZUURSTOF TE GEBRUIKEN IN GEVAL VAN EEN STROOMUITVAL, ALARMSITUATIES OF MECHANISCHE STORINGEN. RAADPLEEG UW ARTS OF DE LEVERANCIER VAN UW APPARATUUR VOOR HET VEREISTE SOORT RESERVESYSTEEM.

WAARSCHUWING: IN HET GEVAL ER EEN ERNSTIG INCIDENT MET DIT APPARAAT OPTREEDT, MOET DE GEBRUIKER HET INCIDENT ONMIDDELLIJK MELDEN AAN DE AANBIEDER EN / OF DE FABRIKANT. EEN ERNSTIG INCIDENT WORDT GEDEFINIEERD ALS EEN LETSEL, OVERLIJDEN OF MOGELIJK LETSEL / OVERLIJDEN VEROORZAKEN ALS HET INCIDENT ZICH OPNIEUW VOORDOET. DE GEBRUIKER KAN HET INCIDENT OOK MELDEN AAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT IN HET LAND WAAR HET INCIDENT PLAATSVOND.

WAARSCHUWING: ROKEN TIJDENS GEBRUIK VAN ZUURSTOF IS DE VOORNAAMSTE OORZAAK VAN BRANDWONDEN EN DAARMEE GEPAARD GAAND OVERLIJDEN. VOLG DEZE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN:

WAARSCHUWING: STA NIET TOE DAT ER WORDT GEROOKT, DAT ER KAARSEN BRANDEN OF OPEN VUUR IS IN DE KAMER WAAR HET APPARAAT OF DE ZUURSTOFHOUDENDE ACCESSOIRES ZICH BEVINDEN.

WAARSCHUWING: ROKEN TERWIJL U EEN ZUURSTOFCANULE DRAAGT, KAN LEIDEN TOT BRANDWONDEN IN HET GELAAT OF ZELFS DE DOOD.

WAARSCHUWING: ALS U ROOKT, KUNNEN DE VOLGENDE 3 STAPPEN UW LEVEN REDDEN: SCHAKEL DE ZUURSTOFCONCENTRATOR UIT, VERWIJDER DE CANULE EN VERLAAT DE KAMER WAAR HET APPARAAT ZICH BEVINDT. ALS U DE KAMER NIET KUNT VERLATEN, MOET U 10 MINUTEN WACHTEN NADAT U DE ZUURSTOFCONCENTRATOR HEBT UITGESCHAKELD VOORDAT U BEGINT TE ROKEN.

WAARSCHUWING: PLAATS DUIDELIJKE BORDEN MET 'ROKEN VERBODEN - GEBRUIK VAN ZUURSTOF' IN DE WONING OF ELDERS WAAR ZUURSTOF WORDT GEBRUIKT. PATIËNTEN EN HUN ZORGVERLENERS MOETEN INGELICHT WORDEN OVER DE GEVAREN DIE ROKEN IN DE AANWEZIGHEID VAN OF BIJ GEBRUIK VAN ZUURSTOF INHOUDT.

WAARSCHUWING: GEBRUIK UW ZUURSTOFCONCENTRATOR NIET IN DE AANWEZIGHEID VAN ONTVLAMBARE GASSEN. DIT KAN SNEL BRAND VEROORZAKEN EN LEIDEN TOT MATERIËLE SCHADE, LICHAMELIJK LETSEL OF DE DOOD.

WAARSCHUWING: ALS U DE CANULE AFNEEMT EN PLAATST OP KLEDING, BEDLINNEN, EEN SOFA OF KUSSENS ONTSTAAT ER EEN STEEKVLAM BIJ BLOOTSTELLING AAN EEN SIGARET, WARMTEBRON OF VLAM.

WAARSCHUWING: PLAATS GEEN NEUSCANULE OP OF ONDER KLEDING, BEDLINNEN OF KUSSENS VAN EEN STOEL. ALS HET APPARAAT IS INGESCHAKELD MAAR NIET WORDT GEBRUIKT, ZAL DE ZUURSTOF HET MATERIAAL ONTVLAMBAAR MAKEN. ZET DE I/0-SCHAKELAAR OP 0 (UIT) WANNEER DE ZUURSTOFCONCENTRATOR NIET WORDT GEBRUIKT.

WAARSCHUWING: DE PATIËNT KAN VERSTRIKT RAKEN IN DE CANULE OF ANDERE SLANGEN, WAT VERSTIKKING KAN VEROORZAKEN.

WAARSCHUWING: BLOKKEER DE TOEGANG TOT HET NETSNOER NIET IN GEVAL VAN NOOD.

WAARSCHUWING: ACCESSOIRES KUNNEN FTALATEN BEVATTEN. KINDEREN, ZWANGERE OF ZOGENDE VROUWEN MOGEN GEEN ACCESSOIRES GEBRUIKEN DIE FTALATEN BEVATTEN.

LET OP: koppel altijd de wisselstroomvoeding los van het contact voor u de wisselstroomvoeding loskoppelt van de zuurstofconcentrator.

LET OP: plaats de zuurstoftoevoerslang en stroomsnoeren altijd zo dat ze geen gevaar voor struikelen vormen.

LET OP: bij gebruik van de zuurstofconcentrator in een auto, boot of met andere gelijkstroombronnen met de gelijkstroomvoeding, moet het voertuig zijn opgestart en lopen voordat u de zuurstofconcentrator aansluit. Als de gelijkstroomvoeding niet oplicht en opnieuw moet worden ingesteld, moet de gelijkstroomvoeding uit het gelijkstroomcontact verwijderd worden. Herstart vervolgens het voertuig en sluit de gelijkstroomvoeding opnieuw aan op het gelijkstroomcontact. Als deze instructies niet nageleefd worden, is het mogelijk dat de voeding geen stroom levert aan de zuurstofconcentrator.

LET OP: als de auto waarin u de zuurstofconcentrator gebruikt uitgeschakeld is, moet het apparaat worden losgekoppeld en uit de auto worden verwijderd. Berg de zuurstofconcentrator niet op in een heel warme of koude auto of andere, gelijkaardige omgevingen met een hoge of lage temperatuur.

LET OP: raadpleeg de probleemoplossingstabel in deze handleiding in geval van een alarm of als u vaststelt dat de zuurstofconcentrator niet naar behoren werkt. Neem contact op met de leverancier van uw apparatuur als u er niet in slaagt om het probleem op te lossen.

LET OP: om te voorkomen dat de garantie zijn geldigheid verliest, dient u alle aanwijzingen van de fabrikant in acht te nemen.

Opmerking: draagbare en mobiele RF-communicatie-apparatuur kunnen elektrische medische apparatuur beïnvloeden.

Aanbevolen bedrijfsomgevingen

De volgende tabel geeft belangrijke informatie over de aanbevolen bedrijfsomgeving of bedrijfsvoorwaarden voor correct gebruik van het apparaat.

Specificaties

Bedrijfstemperatuur	10 tot 40 °C (50 tot 104 °F)
Bedrijfsvochtigheid	10% - 95% bij een dauwpunt van 28 °C (82,4 °F)
Temperatuur voor vervoer/opslag	-20 tot 60 °C (-4 tot 140 °F) Vochtigheid: tot 95% niet condenserend
Elektriciteit	Gebruik geen verlengsnoer. Gebruik geen elektrische stopcontacten met een schakelknop.
Hoogte	0 - 4.000 meter (0 - 13.123 voet)
Plaatsing	Blokkeer de luchtinlaat (bovenzijde achteraan) of de uitlaatopening (achterzijde links onderaan) NIET. Plaats het apparaat op minimaal 7,5 cm (3 inch) van muren, gordijnen, meubels enz.
Omgeving	Vrij van rook, verontreiniging en dampen.
Bedrijfsduur	24 uur per dag indien aangesloten op een externe wissel- of gelijkstroomvoeding.
Zuurstofconcentratie	90%+5,5%/-3% op zeeniveau
Afmetingen	49,0 hoog x 31,2 breed x 18,0 diep (cm), 19,3 hoog x 12,3 breed x 7,1 diep (inch)
Gewicht	Eclipse 7 kg, accu 1,5 kg
Voeding	Wisselstroomvoeding (100-240 VAC, 50-60 Hz; gelijkstroomvoeding (12 V nominaal)); accu (hoeveelheid (2) 95 W/uur, elke accu bevat 7,92 g lithium)
Nominale oplaadduur van de accu	Oplaadduur van 1,8 tot 5,0 uur om 80% van de acculading te verkrijgen (afhankelijk van het debiet)
Alarmen/meldingen	Stroomonderbreking, accu bijna leeg, lage toediening van O2, debiet van O2 buiten normale grenswaarden. Geen inademing gedetecteerd in Pulsdoseringsmodus, storing aan unit
Indicator van O2-concentratie	Groen licht=normaal Geel=opgelet <85%
Uitgangsdruk	Nominaal: 7.0 psig Maximaal: 14.0 psig
Geluidsniveau	48 dBA bij een continu debiet van 3,0 l/min; 40 dBA bij pulsdosering van 3,0; 59 dB tijdens alarmerend
Toegepast onderdeel	Canule

De verwachte levensduur van dit apparaat bedraagt minimaal vijf jaar.

WAARSCHUWING: ALS DIT APPARAAT WORDT GEBRUIKT OP EEN HOOGTE VAN MEER DAN 4.000 METER (13.123 VOET) OF BUITEN HET TEMPERATUURBEREIK VAN 10 °C TOT 40 °C (50 °F TOT 104 °F) OF BIJ EEN RELATIEVE VOCHTIGHEID VAN MEER DAN 95%, DREIGEN HET DEBIET EN HET ZUURSTOFPERCENTAGE EN BIJGEVOLG DE KWALITEIT VAN DE BEHANDELING ER OP ACHTERUIT TE GAAN.

Opmerking: als de zuurstofconcentrator voor lange tijd buiten de normale bedrijfstemperatuur werd opgeslagen, moet het apparaat eerst terug de normale bedrijfstemperatuur bereiken voordat het wordt gebruikt. De aanbevolen duur is 3 uur.

Beschikbare instellingen

De Eclipse 5, waaronder de canule en andere toebehoren, zijn gespecificeerd voor gebruik bij de volgende specifieke debietinstellingen.

Instellingen continu debiet in l/min.	Bolus van pulsdoseringsinstelling (ml)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Minimale zuurstofconcentratie (82%).

Correcte plaatsing van de Eclipse 5

Kies een locatie waar geen rook, dampen of luchtverontreiniging is. Correcte plaatsing laat luchttoevoer via de luchtinlaatfilter bovenaan en aan de achterzijde toe en laat vrije luchtafvoer toe via de uitlaatopening links onderaan het apparaat.

Plaats het apparaat dusdanig dat de alarmen hoorbaar zijn. Plaats de zuurstoftoevoerslang dusdanig dat er geen plooien of blokkeringen zijn.

WAARSCHUWING: GEBRUIK UW ZUURSTOFCONCENTRATOR NIET IN DE AANWEZIGHEID VAN ONTVLAMBARE GASSEN. DIT KAN SNEL BRAND VEROORZAKEN EN LEIDEN TOT MATERIËLE SCHADE, LICHAMELIJK LETSEL OF DE DOOD. GEBRUIK GEEN OLIE, SMEER, PRODUCTEN OP BASIS VAN PETROLEUM OF ANDERE ONTVLAMBARE PRODUCTEN IN COMBINATIE MET ZUURSTOFHOUDENDE ACCESSOIRES OF DE ZUURSTOFCONCENTRATOR. GEBRUIK ALLEEN LOTIONS OF ZALVEN OP BASIS VAN WATER DIE COMPATIBEL ZIJN MET ZUURSTOF. ZUURSTOF VERSNELT DE VERBRANDING VAN ONTVLAMBARE STOFFEN.

WAARSCHUWING: DIT APPARAAT LEVERT HOOGZUIVERE ZUURSTOF DIE EEN SNELLE VERBRANDING BEVORDERT. ZORG ERVOOR DAT MEN NIET ROOKT EN DAT ER ZICH GEEN OPEN VLAMMEN BEVINDEN IN DEZELFDE RUIMTE VAN (1) DIT APPARAAT OF (2) ALLE ZUURSTOFBEVATTENDE ACCESSOIRES. NIET-NALEVING VAN DEZE WAARSCHUWING KAN LEIDEN TOT ERNSTIGE BRAND, MATERIËLE SCHADE EN/OF FYSIEK LETSEL OF DE DOOD.

Opmerking: als de auto waarin u de zuurstofconcentrator gebruikt uitgeschakeld is, moet het apparaat worden losgekoppeld en uit de auto worden verwijderd. Berg de zuurstofconcentrator niet op in een heel warme of koude auto of andere, gelijkaardige omgevingen met een hoge of lage temperatuur. Laat de zuurstofconcentrator of de voedingsbron NIET aangesloten op het voertuig als de ontsteking in de uit-stand staat. Dit kan de batterij van het voertuig ontladen.

LET OP: gebruik het apparaat niet in een beperkte of besloten ruimte (bijv. een kleine koffer of handtas) met onvoldoende ventilatie. Dit kan de zuurstofconcentrator doen oververhitten en de goede werking ervan beïnvloeden. Blokkeer nooit de openingen van de luchtinlaat/-uitlaat. Dit kan de zuurstofconcentrator doen oververhitten en de goede werking ervan beïnvloeden.

Gebruiksaanwijzing

Voor gebruik

Deze gebruikershandleiding dient als referentie om het apparaat te bedienen en te onderhouden. Als u vragen of twijfels hebt, kunt u contact opnemen met uw thuiszorgverlener.

Belangrijk! Probeer NIET om de Eclipse 5 te gebruiken zonder eerst de Veiligheidsrichtlijnen van deze handleiding te hebben gelezen. Volg alle gebruiksaanwijzingen. Houd rekening met de Waarschuwingen op het apparaat en in de gebruikershandleiding. Volg alle veiligheidsmaatregelen om gevaar voor brand, persoonlijk letsel of ernstige beschadiging van de Eclipse 5 te voorkomen.

WAARSCHUWING: MAAK DE BEHUIZING, HET BEDIENINGSPANEEL EN HET STROOMSNOER ALLEEN SCHOON MET EEN MILD SCHOONMAAKMIDDEL EN EEN VOCHTIGE (GEEN NATTE) DOEK OF SPONS, VEEG VERVOLGENS ALLE OPPERVLAKKEN DROOG. LAAT GEEN VLOEISTOF DOORDRINGEN IN HET APPARAAT. BESTEED BIJZONDERE AANDACHT AAN DE ZUURSTOFUITGANG VOOR DE CANULEAANSLUITING OM TE VERZEKEREN DAT DEZE VRIJ IS VAN STOF, WATER EN ANDERE DEELTJES.

LET OP: blokkeer nooit de openingen van de luchtinlaat/-uitlaat. Dit kan de zuurstofconcentrator doen oververhitten en de goede werking ervan beïnvloeden. Gebruik de zuurstofconcentrator niet als het luchtinlaatfilter niet is bevestigd. Als een tweede filter is meegeleverd, plaatst u het 'vervangingsfilter' voordat u het vervuilde filter reinigt. Maak het vuile filter schoon in een sopje en laat het volledig drogen vóór gebruik.

Uw Eclipse 5 inschakelen

Het apparaat kan direct werken op drie (3) verschillende voedingsbronnen:
• Wisselstroom-voeding met NEMA-snoer
• Gelijkstroom-voeding
• Oplaadbaar voedingspatroon (accu)

Algemene oplaadinformatie

De Eclipse 5 laadt de accu wanneer wisselstroomvoeding wordt gebruikt en de accutemperatuur binnen een veilig oplaadbereik valt. Wanneer de externe voeding wordt losgekoppeld, zal het apparaat automatisch overschakelen op accuvoeding, als de accu geïnstalleerd en opgeladen is. Wanneer de externe voedingsbron opnieuw wordt aangesloten, zal het apparaat via de externe bron worden gevoed en de accu opladen. Het is niet noodzakelijk dat de accu geïnstalleerd is om de Eclipse 5 te laten werken.

Voor een correcte aansluiting op wissel- of gelijkstroomvoeding dient de stroomstekker te zijn aangesloten op de ingang voor externe voeding van het apparaat. De ingang voor externe voeding bevindt zich aan de rechterzijde van het apparaat (bedieningspaneel vooraan). Duw de stekker in de ingang.

WAARSCHUWING: DE ACCU EN GELIJKSTROOMVOEDING MOETEN REGELMATIG WORDEN NAGEKEKEN. WANNEER ER GEEN WISSELSTROOM BESCHIKBAAR IS, KUNNEN DEZE ALTERNATIEVE STROOMBRONNEN WORDEN GEBRUIKT.

WISSELSTROOMVOEDING MET TWEE PENNEN

Wisselstroomvoeding met twee pennen
Artikelnr. 21334759

De Eclipse 5 beschikt over een universele wisselstroomvoeding voor thuisgebruik of waar er wisselstroom beschikbaar is. Om een wisselstroomvoedingsbron aan te sluiten, dient u na te gaan of het wisselstroomvoedingssnoer stevig vastzit in de ingang aan de zijkant van het apparaat en dat het snoer van de wisselstroomvoeding aangesloten is op een geaard wisselstroomstopcontact. Als de Eclipse 5 correct is aangesloten, licht er een groene indicator op, op de wisselstroomvoeding en verschijnt de indicator voor externe voeding op het gebruikersbedieningspaneel.

Stap 1 → **Stap 2**

Opmerking: gebruik alleen de spanning die wordt vermeld op het typeplaatje van het apparaat.

LET OP: gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen. Gebruik van andere accessoires kan gevaarlijk zijn, ernstige schade toebrengen aan uw zuurstofconcentrator en de garantie annuleren.

LET OP: gebruik geen verlengsnoeren in combinatie met dit apparaat en beperk het aantal apparaten dat is aangesloten op hetzelfde stopcontact. Het gebruik van verlengsnoeren kan de prestaties van het apparaat negatief beïnvloeden. Indien er toch te veel apparaten op een stopcontact worden aangesloten, dan bestaat het risico op overbelasting waardoor de zekeringen kunnen springen. Als de zekeringen niet goed werken, kan dit zelfs brand veroorzaken.

LET OP: gebruik van niet-gespecificeerde kabels en adapters, met uitzondering van kabels en adapters die worden verkocht door de fabrikant van de medische elektrische apparatuur als vervangende onderdelen voor interne componenten, kan resulteren in een verhoogde uitstoot van verminderde immuniteit van de zuurstofconcentrator.

GELIJKSTROOMVOEDING

Gelijkstroomvoeding
Artikelnr. 5942-SEQ

Met een gelijkstroomvoeding kan het systeem functioneren via gelijkstroomcontacten, zoals die van motorvoertuigen.

1. Start uw voertuig.
2. Steek het gelijkstroomsnoer in de ingang aan de zijkant van het apparaat.
3. Steek de gelijkstroomstekker in het gelijkstroomcontact van uw motorvoertuig.
4. Schakel de unit in met de laagste debietinstelling en voer de debietinstelling geleidelijk aan op naar de gewenste debietsnelheid. (Als de unit wordt ingeschakeld met een instelling van 3 l/min. op gelijkstroom, wordt de voedingsbron mogelijk tijdelijk overbelast.)

Wanneer het apparaat correct is aangesloten en gevoed wordt via de gelijkstroombron, licht een groene indicator op aan de voeding en licht de indicator voor externe voeding op, op het bedieningspaneel.

Gelijkstroomvoedingsaansluiting van de Eclipse 5
Als de Eclipse 5 aangesloten is op gelijkstroomvoeding in een voertuig, is het volgende van toepassing:

- De Eclipse 5 werkt op alle instellingen voor continu debiet tot 3,0 l/min. en alle pulsdebietinstellingen tot 9,0 (192 ml) bij gebruik met de gelijkstroomvoeding in een auto.*
- De Eclipse 5 laadt de accu op bij gebruik met de gelijkstroomvoeding in een auto en werking op een continu debiet van 2 l/min. of minder, of bij elke pulsinstelling.*
- Tijdens het opladen van de accu van de Eclipse 5, is het accusymbool in beweging. Als de accu van de Eclipse 5 niet oplaadt, is het accusymbool vast.

*De capaciteiten van de unit op gelijkstroom zijn afhankelijk van het elektrisch systeem van het voertuig. Bepaalde eigenschappen of debietinstellingen zijn mogelijk niet beschikbaar naargelang de beschikbare stroom van het gelijkstroomstopcontact van het voertuig.

WAARSCHUWING: BLOKKEER NOOIT DE OPENINGEN VAN DE LUCHTINLAAT/-UITLAAT. DIT KAN DE ZUURSTOFCONCENTRATOR DOEN OVERVERHITTEN EN DE GOEDE WERKING ERVAN BEÏNVLOEDEN.

WAARSCHUWING: ALS DE GELIJKSTROOMVOEDING ONDER 11,5 VOLT ZAKT, SCHAKELT DE ECLIPSE 5 OVER OP DE ACCU (ALS DE ACCU AANWEZIG EN OPGELADEN IS). DE INDICATOR VOOR EXTERNE VOEDING BLIJFT MOGELIJK BRANDEN.

LET OP: de gelijkstroomvoeding is ontwikkeld voor elektrische voertuigsystemen met minimaal 12 VDC (150 watt). Probeer het niet te bedienen met elektrische systemen van 6 V, 24 V of overige elektrische systemen in voertuigen. De prestaties van het apparaat kunnen hinder ondervinden van een systeem van 120 watt gelijkstroom.

Opmerking: bij gebruik van het apparaat met een gelijkstroomvoedingsbron is het mogelijk dat de accu niet oplaadt als de gelijkstroomvoedingsbron onvoldoende stroom levert. De Eclipse zal de stroom eerst gebruiken om het apparaat te laten werken. Eventuele resterende stroom wordt gebruikt voor compensatielading van de accu.

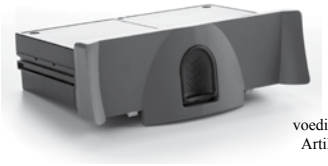
Opmerking: om na te gaan of het apparaat gelijkstroom gebruikt, controleert u of de indicator voor externe voeding brandt. Als u een pieptoon hoort, kan dit duiden op verlies van externe voeding. Controleer of de groene ledlamp voor accuvoeding aan of uit is. Als de accu van de gelijkstroom wordt losgekoppeld, is er geen ladingverlies tijdens gebruik van het apparaat. Als de indicator niet brandt, wordt het apparaat gevoed door de accu.

Mogelijke instellingen bij werking op gelijkstroom voor de Eclipse 5

Debietinstelling (l/min.)	Continu	Bolushoeveelheid (ml)	Puls
0,5	Ja	-	-
1,0	Ja	16	Ja
1,5	Ja	24	Ja
2,0	Ja	32	Ja
2,5	Ja	40	Ja
3,0	Ja	48	Ja
-	-	56	Ja
-	-	64	Ja
-	-	72	Ja
-	-	80	Ja
-	-	88	Ja
-	-	96	Ja
-	-	128	Ja
-	-	160	Ja
-	-	192	Ja

WAARSCHUWING: DE WERKELIJKE PRESTATIES VAN DE ECLIPSE 5 ZIJN AFHANKELIJK VAN DE GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN VAN HET MOTORVOERTUIG EN DE PRESTATIEKENMERKEN OF TOESTAND VAN HET ELEKTRISCHE SYSTEEM ERVAN.

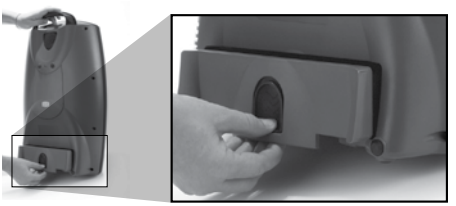
Oplaadbaar voedingspatroon (accu)



Oplaadbaar voedingspatroon (accu)
Artikelnr. 7082-SEQ

De Eclipse 5 kan gevoed worden met het meegeleverde oplaadbare voedingspatroon (accu).

Installatie van de accu: plaats de accu dusdanig dat hij in het lege accuvak glijdt. Duw de accu in het lege vak tot hij in de juiste positie klikt en vlak is met de achterzijde van het apparaat. Wanneer de accu correct geïnstalleerd is en de Eclipse 5 AAN staat, zal de voedingspatroonmeter worden weergegeven op het bedieningspaneel. (Als er GEEN accu geïnstalleerd is, zal de voedingspatroonmeter niet oplichten.) Het apparaat zal wel functioneren op externe voeding.



Trek de zwarte hendel naar omlaag om de accu te verwijderen. Verwijder de accu uit de Eclipse 5 terwijl u de hendel naar OMLAAG trekt.

Gebruiksduur van de accu: de gebruiksduur van de accu wordt weergegeven bovenaan het bedieningspaneel. De gebruiksduur wordt beïnvloed door verschillende factoren, zoals de debietinstelling, puls of continu debiet en het ademhalingsritme. De tabel 'Standaard bedrijfsduur voor nieuwe voedingspatronen' geeft ramingen weer voor de gebruiksduur van de Eclipse 5 met een nieuwe, volledig opgeladen accu, op basis van de opgegeven debietinstellingen en bedrijfsvoorwaarden.

WAARSCHUWING: VOOR ZUURSTOFCONCENTRATORS MET ACCU'S: BEWAAR DE ACCU OP EEN KOELE EN DROGE PLAATS OM DE LEVENSDUUR ERVAN TE VERZEKEREN. LANGDURIGE OPBERGING VAN DE ZUURSTOFCONCENTRATOR BIJ HOGE TEMPERATUREN OF MET EEN VOLLEDIG GELADEN OF ONTLADEN ACCU, KAN DE LEVENSDUUR VAN DE ACCU BEPERKEN. PROBEER NIET OM DE ACCU TE OPENEN. DE ACCU BEVAT GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN ONDERHOUDEN. HOUD ACCU'S BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

Eerste oplaadbeurt van de accu
De nieuwe accu die bij uw Eclipse 5 wordt geleverd, is niet volledig opgeladen bij vertrek uit de fabriek. Voordat u de Eclipse 5 voor de eerste keer in gebruik neemt, moet de accu volledig worden opgeladen.

Laat de accu volledig opladen op wisselstroomvoeding met de accu correct geïnstalleerd in het voedingsvak van het apparaat. De accu is volledig opgeladen als de staafjes van de voedingspatroonmeter op het bedieningspaneel niet meer afwisselend oplichten.

De eerste oplaadbeurt van de accu kan gebeuren met de Eclipse aan of uit, en aangesloten op een wissel- of gelijkstroomvoedingsbron. De Eclipse kan worden gebruikt terwijl de accu ontlaadt of oplaadt. Afhankelijk van de debietinstelling, kan het 2 tot 5 uur duren om een capaciteit van 80% te bereiken met een volledig lege accu. De accu laadt ook op wanneer de Eclipse aangesloten is op wissel- of gelijkstroomvoeding terwijl het apparaat uitgeschakeld is.

LET OP: als de auto waarin u de zuurstofconcentrator gebruikt uitgeschakeld is, moet het apparaat worden losgekoppeld en uit de auto worden verwijderd. Berg de zuurstofconcentrator niet op in een heel warme of koude auto of andere, gelijkaardige omgevingen met een hoge of lage temperatuur. Laat de zuurstofconcentrator of de voedingsbron NIET aangesloten op het voertuig als de ontsteking in de uit-stand staat. Dit kan de batterij van het voertuig ontladen.

LET OP: gebruik alleen accu's die afkomstig zijn van de fabrikant. Neem contact op met de leverancier van uw apparatuur of met de bevoegde lokale autoriteiten voor de afdankingsrichtlijnen voor een correcte afdanking van accu's.

* De accu's zijn recyclebaar. *

Als de gelijk- of wisselstroomvoeding onderbroken wordt, zal de Eclipse 5 een pieptoon laten horen en automatisch overschakelen op accuvoeding, indien de accu aanwezig en geladen is. Wanneer de wisselstroom wordt hersteld, laat de Eclipse 5 een pieptoon horen en begint de accu automatisch opnieuw op te laden, als de accu nog niet volledig is opgeladen of te warm is. Als de accu niet aanwezig of volledig ontladen is bij een wisselstroomonderbreking, zal de Eclipse 5 uitschakelen en een alarm laten horen. De accu is volledig ontladen als de staafjes van de voedingspatroonmeter op het bedieningspaneel niet langer oplichten. Het apparaat geeft een geel lampje weer en laat 120 seconden lang een pieptoon horen. Het geel lampje blijft branden en het alarm wordt na 20 seconden herhaald totdat het apparaat volledig uitvalt.

Opmerking: houd de AAN/UIT-knop van de Eclipse 5 minstens 5 seconden lang ingedrukt om het hoorbare alarm voor stroomverlies uit te schakelen. Het alarm wordt ook uitgeschakeld wanneer u de Eclipse 5 2 minuten aansluit op een externe wisselstroomvoeding.

Standaard gebruiksduur van een nieuw voedingspatroon

Continu debiet	Accuduur	Pulsinstelling	Accuduur (12 BPM)
0,5 l/min.	4,4 uur	-	-
1 l/min.	3,7 uur	16 ml - 1,0	5,4 uur
2 l/min.	2,0 uur	32 ml - 2,0	5,1 uur
3 l/min.	1,3 uur	48 ml - 3,0	4,9 uur
		64 ml - 4,0	4,0 uur
		80 ml - 5,0	3,7 uur
		96 ml - 6,0	3,5 uur
		128 ml - 7	2,5 uur
		160 ml - 8	2,0 uur
		192 ml - 9	1,7 uur

Opmerking: gebruik van de zuurstofconcentrator buiten het normale bedrijfstemperatuurbereik kan de prestaties beïnvloeden en de zelfstandige gebruiksduur van de accu verminderen en/of de oplaadduur van de accu verlengen. (Raadpleeg de Specificaties in deze handleiding.) Uw accu zal een langere zelfstandige gebruiksduur genieten als u de Eclipse 5 gebruikt in pulsmodus (goedgekeurd door de arts).

Standaard oplaadduur van de accu

De standaard oplaadduur om een laadcapaciteit van 80% te bereiken met een volledig lege accu bedraagt tussen 2 tot 5 uur, afhankelijk van de debietinstelling van het apparaat. Wanneer de accu volledig opgeladen is, zullen de staafjes van de meter niet langer afwisselend oplichten. De accu kan opgeladen worden wanneer de Eclipse 5 is uitgeschakeld en aangesloten op het stroomnet.

Als de accu te warm wordt tijdens het ontladen, start het opladen pas wanneer de accu voldoende is afgekoeld. Dit proces kan versneld worden door de accu te verwijderen om af te koelen.

Wanneer de Eclipse 5 werkt op de gelijkstroomvoeding, wordt de accu opgeladen terwijl de unit in bedrijf is aan 2 l/min. of minder als er voldoende stroom beschikbaar is.

Standaard gebruiksduur van een voedingspatroon bij een laadcapaciteit van 80%

Continu debiet	Accuduur (12 BPM)	Pulsinstelling	Accuduur (12 BPM)
0,5 l/min.	4,0 uur	16 ml - 1,0	3,0 uur
1 l/min.	3,5 uur	24 ml - 1,5	3,0 uur
1,5 l/min.	2,5 uur	32 ml - 2,0	3,0 uur
2 l/min.	2,0 uur	40 ml - 2,5	3,0 uur
2,5 l/min.	1,5 uur	48 ml - 3,0	3,0 uur
3 l/min.	1,3 uur	56 ml - 3,5	3,0 uur
		64 ml - 4,0	3,0 uur
		72 ml - 4,5	3,0 uur
		80 ml - 5,0	2,5 uur
		88 ml - 5,5	2,5 uur
		96 ml - 6,0	2,5 uur
		128 ml - 7,0	2,0 uur
		160 ml - 8,0	1,5 uur
		192 ml - 9,0	1,5 uur

Het eerste gebruik van de Eclipse 5

Stap 1: Uw Eclipse 5 plaatsen voor gebruik

Plaats de Eclipse 5 in een goed geventileerde, verlichte ruimte. Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en -uitlaatopeningen niet worden geblokkeerd.

Plaats de Eclipse 5 dusdanig dat visuele en geluidsindicatoren of -alarmen zichtbaar en hoorbaar zijn.

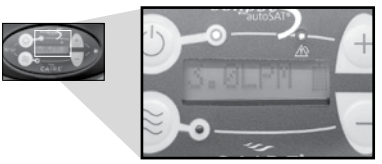
Controleer of de luchtinlaatfilter aanwezig is voordat u de Eclipse 5 inschakelt. Als de luchtinlaatfilter ontbreekt, dient u contact op te nemen met uw thuiszorgverlener. Als de luchtinlaatfilter vuil is, kunt u hem wassen met een warm sopje, spoelen met helder water en laten drogen voordat u de filter terug plaatst. Vervang het filter indien nodig door een nieuw, schoon luchtinlaatfilter.

Sluit het apparaat aan op een geaard wisselstroomcontact, een gelijkstroomvoeding of controleer of er een volledig geladen accu geïnstalleerd is.

Stap 2: Schakel het apparaat IN en laat het opwarmen.

Houd de 'AAN/UIT'-knop twee (2) seconden lang ingedrukt om de Eclipse 5 IN te schakelen. Er wordt een korte hoor- en zichtbare zelftest uitgevoerd. Controleer of alle voedingsindicatoren oplichten en u een zoemer hoort om na te gaan of het apparaat correct functioneert.

De Eclipse 5 heeft een indicator voor zuurstofconcentratie (IZC) ingebouwd. De IZC volgt continu de zuurstofoutput van het apparaat en voorziet een groen licht (normaal), een geel licht (waarschuwing) en een zoemer. Deze indicatoren branden allemaal tijdens de zelftest bij het opstarten. Na inschakeling van het apparaat dient u vijf (5) minuten te wachten tot het de gespecificeerde prestaties bereikt. Als alleen het groene indicatorlampje brandt, heeft het apparaat de gespecificeerde prestaties bereikt.



Stap 3: Sluit de zuurstoftoevoerslang of de neuscanule aan op de zuurstofuitgang.

Vervang de canule en zuurstoftoevoerslang regelmatig, overeenkomstig de aanbevelingen van uw thuiszorgverlener. Raadpleeg uw thuiszorgverlener voor informatie over de schoonmaak en vervanging van slangen en canules.

> Opmerking: controleer of de canule correct is geplaatst en goed vastzit. Zo kan de zuurstofconcentrator correct de ademhaling detecteren voor de toediening van zuurstof. Tijdens het inademen, moet u de zuurstoftoediening via de takken van de neuscanule horen of voelen. De correcte plaatsing en positionering van de takken van de neuscanule in uw neus zijn van cruciaal belang voor de zuurstofhoeveelheid die naar het ademhalingsstelsel van de eindgebruiker wordt geleid.

Stap 4: De debietmodus selecteren

Druk op de debietmodusknop om de gewenste modus te selecteren. Door herhaaldelijk op de knop te drukken, schakelt u tussen Pulsdosering en Continu debiet. De correcte modus en instelling worden voorgeschreven door uw arts.

Werking modus continu debiet:
Bij Continu debiet stroomt er continu zuurstof (gemeten in liters per minuut - l/min.) door de slang en neuscanule.

Werking pulsdoseringsmodus:
Bij gebruik in pulsmodus wordt een bolus van zuurstof (gemeten in milliliters - ml) toegediend bij inademing. Gebruik GEEN luchtbevochtiger in de Pulsdoseringsmodus.

Om een correcte verzadiging te garanderen, dient u over een voorschrift voor pulsdosering te beschikken van uw arts, aangepast aan uw behoeften in rust, in beweging en bij reizen op hoogte. Neem contact op met uw zorgverlener voor een voorschrift en reisformulieren.

In de modus Pulsdosering levert de Eclipse 5 een continu zuurstofdebiet wanneer er geen ademhaling wordt gedetecteerd. Het apparaat controleert elke 15 seconden automatisch of er wordt ingeademd. Wanneer er een inademing wordt gedetecteerd, schakelt het apparaat opnieuw over naar bolustoediening. Druk op de debietmodusknop om de Pulsdosering te verlaten en over te gaan naar Continu debiet.

Pulsdoseringsmodus en autoSat-functies
Uw Eclipse 5 beschikt over een kenmerk genaamd autoSAT® dat een consistent gedoseerde zuurstofbolus voor tot 40 ademhalingen per minuut levert (zie de tabel voor het max. aantal ademhalingen hieronder). Als uw ademhaling versnelt, bijvoorbeeld bij het wandelen, dient de autoSAT aan de hand van een servomechanisme de aangewezen bolushoeveelheid toe. autoSAT-technologie is eigendom van CAIRE en wordt uitsluitend gebruikt in de pulsmodus.

Max. ademhalingsritme

	Pulsdoserings-instelling	Bolushoeveelheid (± 15%) ml	Wisselstroomvoeding en voedingspatroon (accu)	Gelijkstroomvoeding
			Max. ademhalingsritme	Max. ademhalingsritme
Bolusvolume (+/- 15%)	1,0	16	40	40
	2,0	32	40	40
	3,0	48	40	40
	4,0	64	40	31
	5,0	80	37	25
	6,0	96	31	20
	7	128	23	15
	8	160	18	12
	9	192	15	10

Opmerking: het bolusvolume vermindert wanneer het ademhalingsritme het opgegeven bereik overschrijdt.

Opmerking: de instelling van de pulsdosering (1-9) is niet gelijk aan l/min.

WAARSCHUWING: VOOR ELKE PATIËNT MOETEN INDIVIDUELE INSTELLINGEN VOOR PULSDOSERING WORDEN BEPAALD OVEREENKOMSTIG DE BEHOEFTE IN RUST, IN BEWEGING EN TIJDENS REIZEN.

WAARSCHUWING: DE ECLIPSE 5 IS MOGELIJK NIET IN STAAT ALLE ADEMHALINGEN WAAR TE NEMEN IN DE PULSMODUS. ALS DE ECLIPSE 5 NIET REAGEERT OP UW ADEMHALINGEN, VRAAG DAN AAN UW THUISZORGVERLENER OM DE GEVOELIGHEIDSINSTELLING TE CONTROLEREN.

Opmerking: aan leverancier van apparatuur: De volgende accessoires voor zuurstoftoediening worden aanbevolen voor gebruik met de Eclipse 5:

- Neuscanule: CAIRE-onderdeelnummer 5408-SEQ
- Firebreak: CAIRE-onderdeelnummer 20629671

Een brandgang wordt vereist voor gebruik met elke canule.

- CAIRE biedt een brandgang aan die bedoeld is om te gebruiken in combinatie met de zuurstofconcentrator. De brandgang is een thermische zekering om de gasstroom te stoppen in het geval dat de stroomafwaartse canule of zuurstofslang wordt ontstoken en brandt aan de brandgang. Het wordt in lijn met de neuscanule of zuurstofslang tussen de patiënt en de zuurstofuitlaat van de Eclipse 5 geplaatst. Raadpleeg voor een juist gebruik van de brandgang altijd de instructies van de fabrikant (meegeleverd bij elke brandgangset).
- Zie voor alle extra aanbevolen accessoires de accessoirecatalogus (PN MLLOX0010) die beschikbaar is op www.caireinc.com.

Stap 5: Regel de debietinstelling op het voorgeschreven niveau

Regel de debietinstelling aan de hand van de debietinstellingsknoppen overeenkomstig het voorschrift van uw arts.

WAARSCHUWING: HET IS ERG BELANGRIJK DAT ALLEEN HET VOORGESCHREVEN ZUURSTOFNIVEAU WORDT GEKOZEN. WIJZIG DE DEBIETSELECTIE NIET TENZIJ DIT WERD AANGEGEVEN DOOR EEN BEVOEGDE CLINICUS.

Stap 6: Ingebruikneming van uw Eclipse 5

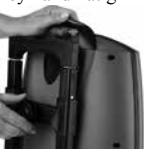
Adem normaal door de neuscanule.

Stap 7: Gebruik van de universele trolley

De universele trolley is ontworpen voor gebruik op voetpaden en gelijkaardige oppervlakken.

Lijn de locatieopeningen onderaan het apparaat uit met de lipjes op de universele trolley.

Plaats de grote van schroefdraad voorziene schroef in de daartoe voorziene opening aan de achterzijde van de Eclipse 5. Draai de knop op de trolley handmatig vast tot de universele trolley stevig vastzit aan het apparaat.



Druk de drukknop van de handgreep van de universele trolley in om de hoogte ervan te regelen.

Stap 8: Schakel het apparaat uit

Houd de 'AAN/UIT'-knop twee (2) seconden lang ingedrukt om de Eclipse 5 UIT te schakelen.

Bewaar de Eclipse 5 maximaal 1 maand lang op een koele en droge plaats. De Eclipse 5 moet minstens 2 uur per maand functioneren om een goede werking te garanderen.

Opmerking: laat uw Eclipse 5 NIET werken en wandel er niet mee rond als er een luchtbevochtiger aan is bevestigd. Verwijder de fles van de luchtbevochtiger voordat u zich ermee verplaatst. Leg de Eclipse 5 NIET neer terwijl de fles van een luchtbevochtiger er aan is bevestigd.

Probleemoplossingstabel voor de gebruiker

Negeer geen alarmen

WAARSCHUWING: DE FABRIKANT RAADT AAN OM EEN ALTERNATIEVE BRON VOOR EXTRA ZUURSTOF TE GEBRUIKEN IN GEVAL VAN EEN STROOMUITVAL, ALARMSITUATIES OF MECHANISCHE STORINGEN. RAADPLEEG UW ARTS OF DE LEVERANCIER VAN UW APPARATUUR VOOR HET VEREISTE SOORT RESERVESYSTEEM.

Geel lampje		
Symptoom	**Mogelijke oorzaak**	**Wat kunt u doen**
Vast geel lampje. Er is geen hoorbaar alarm.	De Eclipse 5 heeft een probleem gedetecteerd met de aansluiting naar het voedingspatroon.	1) Verwijder het voedingspatroon en installeer het opnieuw om zeker te zijn dat het goed geplaatst is in de concentrator.
		2) Installeer indien mogelijk een afzonderlijk voedingspatroon in de Eclipse 5.
		3) Neem contact op met uw zorgverlener als dit probleem blijft aanhouden.
Het gele lampje brandt. Het accusymbool knippert op het LCD-scherm.	Het voedingspatroon van de Eclipse 5 is mogelijk warm.	1) Sluit de Eclipse 5 opnieuw aan op de externe voeding of installeer een volledig geladen voedingspatroon in de Eclipse 5. Laat het voedingspatroon 30 minuten afkoelen buiten de concentrator.
		2) Laad het voedingspatroon opnieuw op met wisselstroomvoeding.
		3) Vervang het voedingspatroon als er een ander exemplaar beschikbaar is.
		4) Neem contact op met uw zorgverlener als het probleem blijft aanhouden.
Het gele lampje brandt. Het accusymbool knippert op het LCD-scherm.	De spanning van het Eclipse 5-voedingspatroon is laag.	1) Sluit de Eclipse 5 aan op een wisselstroomvoedingsbron en laad het voedingspatroon opnieuw op of vervang het door een ander patroon.
Het gele lampje brandt. Het groene lampje brandt niet.	De Eclipse 5 heeft een belemmering gedetecteerd die het debiet vermindert of blokkeert.	1) Maak het inlaatfilter van de behuizing schoon en bevestig die opnieuw.
		2) Controleer of de canule niet geplooid of geblokkeerd is. Controleer bij gebruik van een luchtbevochtiger of de fles correct is gevuld en geen blokkering veroorzaakt.
		3) Controleer of de Eclipse 5 naar behoren geventileerd wordt. Het apparaat moet minstens 7,5 cm (3 inch) van andere oppervlakken verwijderd zijn om de openingen niet te belemmeren.
		4) Als het probleem blijft aanhouden, schakel dan over naar een andere zuurstofbron en neem contact op met uw zorgverlener voor ondersteuning.

Alarmtabel

Alarm	Tekst op LCD	Groen	Geel	Audio	Code
Alles in orde, opwarming voltooid	GEEN ALARM	AAN	UIT	UIT	000
Opwarming O2 < 85%	O2 LAAG	AAN	AAN	Geen pieptoon	008
Geen adem gedetecteerd (minder dan 45 seconden)	GEEN ALARM	AAN	UIT	UIT	000
Geen adem gedetecteerd (langer dan 45 seconden)	P <--> C	AAN	AAN	1 alarmpieptoon die om de 20 seconden wordt herhaald	200
Communicatie met één draad verbroken	EEN DRAAD	AAN OF UIT	AAN	1 alarmpieptoon die om de 20 seconden wordt herhaald	100
Accu kan niet worden opgeladen	LADER	AAN OF UIT	AAN	1 alarmpieptoon die om de 20 seconden wordt herhaald	001
Storing omgevingsdruk	OMG.DRUK	AAN OF UIT	AAN	1 alarmpieptoon die om de 20 seconden wordt herhaald	004
O2 < 85% (na opwarming)	O2 LAAG	UIT	AAN	1 alarmpieptoon die om de 20 seconden wordt herhaald	008
Debietfout > +/- 10%	DEBIET	UIT	AAN	1 alarmpieptoon die om de 20 seconden wordt herhaald	020
Warme accu > 60 °C	WARME ACCU	AAN	AAN	1 alarmpieptoon die om de 20 seconden wordt herhaald	002
Accu bijna leeg (5% resterende batterijcapaciteit)	ACCU BIJNA LEEG	AAN	AAN	1 alarmpieptoon die om de 20 seconden wordt herhaald	010
Stroomverlies	********	UIT	AAN	1 alarmpieptoon die 200 seconden lang om de 20 seconden wordt herhaald	040
Storing	STORING XX	UIT	AAN	1 alarmpieptoon die 200 seconden lang om de 20 seconden wordt herhaald	080

Andere alarmomstandigheden		
Symptoom	**Mogelijke oorzaak**	**Wat kunt u doen**
In de pulsmodus versnelt de compressor en licht de led van de pulsmodus op.	De Eclipse 5 kan geen inademing van de gebruiker detecteren. Zie pagina 18 voor meer informatie over de pulsmodus.	1) De pulsmodus werkt mogelijk niet correct als de gebruiker lijdt aan een conditie die de neusdoorgangen belemmert/blokkeert. (ziekte, afwijkingen van het septum, enz.)
		2) Controleer of de canule niet langer is dan 2,1 meter (7 ft.).
		3) Controleer of de canule geen plooien of blokkering in de slang vertoont.
		4) Als er een luchtbevochtigerfles is aangesloten, verwijder dan de fles en sluit de canule rechtstreeks op de uitgang aan. De pulsmodus werkt niet als er een luchtbevochtigerfles is geïnstalleerd.
		5) Neem contact op met uw zorgverlener als het probleem blijft aanhouden.
Het voedingspatroon ontlaadt terwijl het apparaat aangesloten is op een wissel- of gelijkstroomvoedingsbron.	De Eclipse 5 ontvangt geen stroom van de aangesloten voeding.	1) Controleer of het stopcontact stroom levert. Sluit de voeding niet aan op een dimmercircuit of meervoudige contactdoos.
		2) Controleer of de kabelaansluitingen op de voedingsbron stevig vastzitten in het wandcontact/het voertuig en de concentrator. Als u wisselstroomvoeding gebruikt, controleer dan ook de aansluiting op de transformator van de voedingsbron.
		3) Controleer of de indicatorlampjes van de voeding branden. - Er brandt een groen lampje op de behuizing van de voeding. - Er brand een groen lampje op het bedieningspaneel van de Eclipse 5-concentrator (in de vorm van een stroomsnoer).
		4) Als de ledlampjes niet branden, koppel dan alle aansluitingen van de voeding 20 seconden lang los en sluit het geheel opnieuw aan.
		5) Neem contact op met uw zorgverlener als het probleem blijft aanhouden.
De zelfstandige gebruiksduur van het voedingspatroon (accu) is niet zo lang als zou moeten.	Het voedingspatroon werd niet volledig opgeladen.	1) Sluit de accu aan op de wisselstroomvoeding om de accu op te laden. Laat de accu 2 tot 5 uur opladen en controleer of het accupictogram een vol niveau weergeeft en niet knippert.
		2) Zie de handelingen voor de symptomen van 'Het voedingspatroon laadt niet op' hieronder.
	De Eclipse 5 functioneert niet met het verwachte debiet.	1) Controleer of u het debiet gebruikt dat werd voorgeschreven door uw arts en dat puls of continu debiet wordt gebruikt zoals vereist.
	Het voedingspatroon levert niet de gespecificeerde prestaties.	1) Probeer om de accu volledig te ontladen. Doe dit door de Eclipse 5 op accuvoeding te laten werken tot het apparaat volledig uitschakelt. Verwijder vervolgens de accu en laat hem ongeveer 30 minuten afkoelen. Plaats de accu terug in de Eclipse 5 en laat hem opladen op wisselstroomvoeding.
		2) Als de accu na het uitvoeren van stap 1 nog steeds niet de verwachte zelfstandige gebruiksduur biedt, neem dan contact op met uw zorgverlener.

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Wat kunt u doen
Het voedingspatroon (accu) laadt niet op.	De Eclipse 5 ontvangt geen externe wissel- of gelijkstroomvoeding om de accu op te laden.	1) Controleer of de wissel- of gelijkstroomvoeding stroom levert. Sluit de voedingsbron niet aan op een wisselstroom-dimmercircuit of meervoudige contactdoos.
		2) Controleer of de kabelaansluitingen op de voedingsbron stevig vastzitten in het wandcontact/het voertuig en de concentrator. Als u wisselstroomvoeding gebruikt, controleer dan ook de aansluiting op de transformator van de voedingsbron.
		3) Controleer of de indicatorlampjes van de voeding branden. - Er brandt een groen lampje op de behuizing van de voeding. - Er brand een groen lampje op het bedieningspaneel van de Eclipse 5-concentrator (in de vorm van een stroomsnoer).
		4) Als de ledlampjes niet branden, koppel dan alle aansluitingen van de voeding 20 seconden lang los en sluit het geheel opnieuw aan.
		5) Neem contact op met uw zorgverlener als het probleem blijft aanhouden.
	De Eclipse 5 communiceert niet naar behoren met het voedingspatroon om het op te laden.	1) Verwijder het voedingspatroon en installeer het opnieuw om zeker te zijn dat het goed geplaatst is in de concentrator.
		2) Controleer of u een vast geel licht ziet op de Eclipse 5 wanneer de accu is geïnstalleerd of een knipperend accupictogram wanneer u de accu probeert op te laden. Als één van beide symptomen aanwezig is, ga dan over naar stap 3.
		3) Installeer indien mogelijk een afzonderlijk voedingspatroon in de Eclipse 5. Als het reservepatroon correct werkt, dient het oorspronkelijke patroon te worden vervangen.
		4) Neem contact op met uw zorgverlener als het probleem niet opgelost is.

Reiniging, zorg en routineonderhoud

Routineonderhoud

Onderhoudsbeurten aan interne onderdelen in de behuizing van de Eclipse 5 moeten worden uitgevoerd door bevoegd technisch personeel dat door CAIRE getraind werd.

Preventief onderhoud (PO) dat moet worden uitgevoerd op jaarlijkse basis. Raadpleeg uw zorgverlener om een PO-schema op te stellen. Uw thuiszorgverlener of bevoegde monteur zal de alarmen, de interne 9 volt-batterij, de accu, de interne filters en andere onderdelen inspecteren volgens noodzaak.

Zorg en reiniging van het apparaat door de gebruiker

Vervanging van de canule

Vervang de toevoerslang en canule regelmatig overeenkomstig de aanbevelingen van uw thuiszorgverlener. Uw arts of thuiszorgverlener zal u informatie geven over reiniging, ontsmetting en vervanging.

Opmerking: volg altijd de instructies voor correct gebruik van de fabrikant van de canule. Plaats de wegwerpcanule terug volgens de instructies van de fabrikant ervan of van de leverancier van uw apparatuur. Bijkomende benodigdheden zijn beschikbaar bij de leverancier van uw apparatuur.

Luchtinlaatfilter

Via de luchtinlaat bovenaan de achterzijde van het apparaat wordt omgevingslucht opgenomen. Het luchtinlaatfilter schoonmaken is het belangrijkste onderhoud dat u als gebruiker zult uitvoeren. Door het luchtinlaatfilter schoon te houden, zal uw Eclipse 5 correct blijven functioneren. Controleer het luchtinlaatfilter dagelijks en maak het filter minstens eenmaal per week schoon aan de hand van de volgende procedure:

1. Verwijder het luchtinlaatfilter;
2. Was het filter in een sopje van warm kraantjeswater en een milde zeep;
3. Spoel het filter grondig met helder kraantjeswater en knijp het overtollige water uit;
4. Laat het filter drogen aan de lucht;

5. Plaats het filter terug in de behuizing.

Reinigingstip: voorzie een tweede schone filter ter vervanging voor het eerste terwijl die droogt.

LET OP: gebruik de zuurstofconcentrator niet als het luchtinlaatfilter niet is bevestigd. Als een tweede filter is meegeleverd, plaatst u het 'vervangingsfilter' voordat u het vervuilde filter reinigt. Maak het vuile filter schoon in een sopje en laat het volledig drogen vóór gebruik.

Opmerking: de fabrikant raadt niet aan om deze apparatuur te steriliseren.

Opmerking: gebruik de zuurstofconcentrator niet als het luchtinlaatfilter niet is bevestigd. Als een tweede filter is meegeleverd, plaatst u het 'vervangingsfilter' voordat u het vervuilde filter reinigt. Maak het vuile filter schoon in een sopje en laat het volledig drogen vóór gebruik.

Het luchtinlaatfilter moet jaarlijks worden vervangen. Als de Eclipse 5 in een stoffige omgeving wordt gebruikt, kan het nodig zijn om de filter vaker te vervangen. Laat de Eclipse niet langer dan 5 minuten werken zonder luchtinlaatfilter.

Wisselstroomvoeding, gelijkstroomvoeding, stroomsnoer en behuizing:

Schakel de Eclipse 5 UIT en koppel het apparaat los van wissel- of gelijkstroomvoeding voordat u het apparaat schoonmaakt of ontsmet. Spuit NIET rechtstreeks op de behuizing. Gebruik een vochtige (geen natte) doek of spons. Besproei de doek of spons met een milde detergentoplossing om de behuizing en voedingsbronnen schoon te maken. Gebruik Lysol® Brand II-ontsmettingsmiddel (of een gelijkaardig product) om de Eclipse 5 te ontsmetten. Ga te werk overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het schoonmaakmiddel.

WAARSCHUWING: RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN. SCHAKEL HET APPARAAT UIT EN HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U HET APPARAAT SCHOONMAAKT. ZO VOORKOMT U MOGELIJKE ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF RISICO OP BRANDWONDEN. ALLEEN UW LEVERANCIER VAN DE APPARATUUR OF EEN BEVOEGD ONDERHOUDSTECHNICUS MAG DE BEHUIZING VERWIJDEREN OF HET APPARAAT ONDERHOUDEN. GEBRUIK GEEN VLOEISTOF RECHTSTREEKS OP HET APPARAAT. DE LIJST MET AFGERADEN CHEMISCHE STOFFEN OMVAT, MAAR IS NIET BEPERKT TOT: ALCOHOL EN PRODUCTEN OP ALCOHOLBASIS, PRODUCTEN OP BASIS VAN GECONCENTREERD CHLOOR (ETHYLEENCHLORIDE) EN PRODUCTEN OP OLIEBASIS (PINE-SOL®, LESTOIL®). DEZE STOFFEN MOGEN NIET WORDEN GEBRUIKT OM DE PLASTIC BEHUIZING VAN DE ZUURSTOFCONCENTRATOR SCHOON TE MAKEN. ZE KUNNEN HET PLASTIC BESCHADIGEN.

WAARSCHUWING: RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN. VERWIJDER HET STROOMSNOER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U HET APPARAAT SCHOONMAAKT OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN BRANDGEVAAR TE VOORKOMEN. ALLEEN UW LEVERANCIER VAN DE APPARATUUR OF EEN BEVOEGD ONDERHOUDSTECHNICUS MAG DE BEHUIZING VERWIJDEREN OF HET APPARAAT ONDERHOUDEN.

WAARSCHUWING: VOORKOM DAT DE ZUURSTOFCONCENTRATOR EN DE ACCU NAT WORDEN OF DAT ER VLOEISTOF BINNENDRINGT IN HET APPARAAT. DIT KAN LEIDEN TOT EEN STORING OF KAN HET APPARAAT UITSCHAKELEN EN EEN VERHOOGD RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF BRANDWONDEN MET ZICH MEEBRENGEN.

WAARSCHUWING: MAAK DE BEHUIZING, HET BEDIENINGSPANEEL EN HET STROOMSNOER ALLEEN SCHOON MET EEN MILD SCHOONMAAKMIDDEL EN EEN VOCHTIGE (GEEN NATTE) DOEK OF SPONS, VEEG VERVOLGENS ALLE OPPERVLAKKEN DROOG. LAAT GEEN VLOEISTOF DOORDRINGEN IN HET APPARAAT. BESTEED BIJZONDERE AANDACHT AAN DE ZUURSTOFUITGANG VOOR DE CANULEAANSLUITING OM TE VERZEKEREN DAT DEZE VRIJ IS VAN STOF, WATER EN ANDERE DEELTJES.

Optionele luchtbevochtiger
Maak de luchtbevochtiger (indien toepasselijk) dagelijks schoon om mogelijke besmetting te voorkomen. Volg de aanbevelingen voor schoonmaak van de thuiszorgverlener of de fabrikant van de luchtbevochtiger. Raadpleeg uw thuiszorgverlener voor geschikte opties voor de luchtbevochtiger en de correcte plaatsing ervan. Vervang de luchtbevochtiger maandelijks of overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant of uw thuiszorgverlener. (Vul de luchtbevochtiger niet overmatig.)

LET OP: laat uw Eclipse 5 NIET werken en wandel er niet mee rond als er een luchtbevochtiger aan is bevestigd. Verwijder de fles van de luchtbevochtiger voordat u zich ermee verplaatst. Leg de Eclipse 5 NIET neer terwijl de fles van een luchtbevochtiger er aan is bevestigd.

Universele trolley
Haal de universele trolley van de Eclipse 5 voordat u de trolley schoonmaakt. Gebruik een vochtige (geen natte) doek of spons en een milde zeep om de trolley schoon te maken.

Voedingspatroon (accu)
De accu in de Eclipse 5 dient op een speciale manier te worden behandeld om een lange levensduur en optimale prestaties te garanderen. De CAIRE-accu is de enige goedgekeurde accu die wordt aanbevolen voor gebruik met de Eclipse 5.
Maak de accu schoon met een vochtige (geen natte) doek of spons. Besproei de doek of spons eerst met een mild detergent en maak vervolgens de behuizing en de vergrendeling van de accu schoon.

CAIRE beveelt maandelijks onderhoud aan van de accu: Laat de accu van de Eclipse 5 volledig ontladen (geel licht en alarm). Sluit de Eclipse 5 aan op wisselstroomvoeding en laat de accu volledig opladen. Het apparaat hoeft niet te werken om de accu op te laden (het opladen verloopt sneller).

Afvoer van de accu
Uw accu is herlaadbaar en recyclebaar. Bezorg afgedankte accu's aan uw thuiszorgverlener voor een correcte afvoer. U kunt ook contact opnemen met de lokale autoriteiten voor inlichtingen over een correcte afdanking van de accu.

EMC-test

Medicinsk udstyr kræver særlige forholdsregler angående EMC og skal installeres og betjenes i henhold til de EMC-oplysninger, der er angivet i dette afsnit.

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetiske emissioner		
Eclipse 5 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af Eclipse 5 skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.		
Emissionstest	**Overensstemmelse**	**Elektromagnetisk miljø – vejledning**
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Eclipse 5 anvender kun RF-energi til interne funktioner. Derfor er RF-emissionerne meget lave og vil sandsynligvis ikke forårsage interferens i elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	Eclipse 5 er egnet til brug i alle bygninger, såvel privatboliger som bygninger direkte forbundet til det offentlige lavspændingsnet, som forsyner bygninger anvendt til beboelse.
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/ flickeremissioner IEC 61000-3-3	Overholder	

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet		
Eclipse 5 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af Eclipse 5 skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.		
Immunitetstest	**Overensstemmelsesniveau**	**Elektromagnetisk miljø – vejledning**
Elektromagnetisk miljø – vejledning IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV luft	Gulvene bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er beklædt med syntetisk materiale, skal den relative fugtighed være mindst 30 %.
Elektrisk hurtig transient/ burst IEC 61000-4-4	±2 kV	Strømkvaliteten skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø
Strømstød IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	Strømkvaliteten skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsvariationer på strømforsyningens indgangsledninger IEC 61000-4-11	100V-240V	Strømkvaliteten skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø Hvis brugeren af Eclipse 5 kræver uafbrudt drift under strømafbrydelser, anbefales det, at Eclipse 5 forsynes med strøm fra en nødstrømsforsyning eller et batteri.
Netfrekvensmagnetfelt IEC 61000-4-8	30A/m	Netfrekvensmagnetfelterne skal være på et niveau svarende til niveauet på en typisk placering i et typisk kommercielt miljø eller et hospitalsmiljø.
Ledet RF IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	De Eclipse 5 voldoet aan alle toepasselijke eisen inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC) volgens IEC 60601-1-2:2014, voor woonomgevingen, bedrijfsomgevingen en omgevingen met lichte industrie. Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichter bij enig onderdeel van het apparaat, inclusief kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand van 10 cm. De Eclipse 5 is ontworpen om te voldoen aan de EMC-normen. Als u echter vermoedt dat de prestaties van de machine (bijv. druk of flow) worden beïnvloed door andere apparatuur, vergroot dan de afstand tussen de machine en de mogelijke storingsbron.
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m Alle frequenties tot 5,785 GHz	De Eclipse 5 voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en de RSS-normen voor vergunningsvrije apparaten van Industry Canada. Het gebruik ervan is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken en het apparaat moet alle ontvangen storing accepteren, waaronder storing die ongewenste werking kan veroorzaken. FCC ID: WAP2001

Algemene informatie voor vliegreizen

Tijdens het taxiën, opstijgen en landen, moet de Eclipse 5 uitgeschakeld en opgeborgen worden onder de stoel of op een andere geschikte plaats, zodat de gang of de doorgang voor de rij niet geblokkeerd is wanneer de Eclipse 5 niet wordt gebruikt.

Tijdens het taxiën, opstijgen en landen, moet de gebruiker zich op een plaats bevinden die de toegang tot of het gebruik van een gewone of nooduitgang, evenals de rij met zitplaatsen voor andere passagiers niet belemmert wanneer de Eclipse 5 in gebruik is.

De gebruiker mag zich niet in een uitgangrij bevinden bij gebruik van de Eclipse 5.

Als de Eclipse 5 in gebruik is bij decompressie van de cabine en het zuurstofsysteem van de cabine wordt ingeschakeld, dient de gebruiker het gebruik van de Eclipse 5 te stoppen en over te gaan op het zuurstofsysteem van het vliegtuig. De Eclipse 5 moet worden uitgeschakeld wanneer het zuurstofsysteem van het vliegtuig in gebruik is.

Voor de reis moet de gebruiker controleren of de Eclipse 5 zich in goede staat van werking bevindt.

LET OP: de regelgeving van het Amerikaanse Department of Transportation (DOT - Ministerie van Vervoer) en de Verenigde Naties (VN) eisen dat de accu uit het apparaat wordt verwijderd tijdens internationale vluchten als de zuurstofconcentrator wordt ingecheckt als bagage. Wanneer de zuurstofconcentrator wordt vervoerd, moet de accu ook verwijderd en correct verpakt worden.

CAIRE en CAIRE Inc. zijn gedeponeerde handelsmerken van CAIRE Inc. Bezoek onze onderstaande website voor een volledige lijst van handelsmerken. Handelsmerken: www.careinc.com/corporate/trademarks.
Salter Labs® is een gedeponeerd merk van Salter Labs, Arvin, CA 92303
Lysol® is een gedeponeerd handelsmerk van Reckitt Benckiser, VK.
Pine-Sol® en Lestoil® zijn gedeponeerde handelsmerken van The Clorox Company.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. CAIRE Inc. behoudt zich het recht voor om te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving en zonder verdere verplichtingen of gevolgen producten uit het assortiment te halen en om prijzen, materialen, uitrusting, kwaliteit, beschrijvingen, specificaties en/of processen van producten te wijzigen. Alle hierin niet uitdrukkelijk genoemde rechten zijn, waar van toepassing, voorbehouden.

Voedingspatroon & vliegreistabel

Deze tabellen berekenen alleen de vluchtduur. Houd ook rekening met de tijd buiten de vlucht zelf (check-in, veiligheidscontrole enz.) en reisonderbrekingen.

De meeste luchtvaartmaatschappijen vereisen dat u over een geschikt aantal volledig opgeladen accu's beschikt om het apparaat van stroom te voorzien gedurende minstens 150% van de verwachte maximale duur van de reis (vluchttijden, tijd op de grond, voor en na de vlucht, tijdens verbindingen en voor onverwachte vertragingen).

Het is aanbevolen om steeds een extra accu te voorzien wanneer u reist.
Elke luchtvaartmaatschappij heeft specifieke vereisten voor reizen met zuurstof.

Neem minstens 48 uur voor vertrek contact op met de luchtvaartmaatschappij om te laten weten dat u met Eclipse 5 zult reizen.

Continu debiet

VLUCHTDUUR (in uren)*

INSTELLING	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

GESCHAT AANTAL NODIGE VOEDINGSPATRONEN
*De tabel houdt rekening met een standaardvereiste met een duur van 150%.

Pulsdoseringsmodus

VLUCHTDUUR (in uren)*

PULSINSTELLING	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

De tabel is gebaseerd op 20 ademhalingen per minuut, alleen voor pulsdosering.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

De tabel is gebaseerd op 15 ademhalingen per minuut, alleen voor pulsdosering.

Brugerkontrolelementer og indikatorer for systemstatus

Interne symboler	
	Indikator for ekstern strøm
	Måler for batteristatus
	Batterisymbol
A	Ampere
0_2	Iltudtag
	Genbrugssymbol
	FAA-symbol for godkendelse: Det amerikanske Federal Aviation Administration (FAA) har godkendt denne enhed til brug på kommercielle fly.
	Indikator for flowindstilling
	Pulstilstand
	Enheden fungerer normalt; afbryderknap
	Indstilling for flowforøgelse
	Indstilling for flowreduktion
ISO 7000; grafiske symboler til brug på udstyr – indeks og synopsis	
	Opbevaring eller driftstemperaturområde. Reg.nr. 0632
	Opbevaring fugtighedsområde. Reg. nr. 2620
	Atmosfærisk trykbegrænsning. Reg. nr. 2621
	Brugervejledning; brugsanvisning. Reg.nr. 1641
	Producentens navn og adresse. Reg. nr. 3082
	Dato for producenten. Reg.nr. 2497
	Katalognummer Reg.nr. 2493
	Serienummer Reg.nr. 2498
	Denne side op Reg.nr. 0623

	Skrøbelig – skal håndteres forsigtigt. Reg.nr. 0621
	Må ikke udsættes for regn. Opbevares tørt. Reg.nr. 0626
	Stablingsgrænse efter nummer. Reg. nr. 2403
ISO 7010: Grafiske symboler – sikkerhedsfarver og -skiltning – registreret sikkerhedsskiltning	
	Brugervejledningen skal læses. Reg. nr. M002
	Må ikke udsættes for åben ild, brand eller gnister. Åben antændelseskilde og rygning er ikke tilladt. Reg.nr. P003
	Der må ikke ryges i nærheden af enheden eller under drift. Reg.nr. P002
Rådets direktiv 93/42/EØF om medicinske anordninger	
EC REP	Autoriseret repræsentant i EU
CE ####	Hvis den produkt-unikke enhedsidentifikator (UDI) -mærkning har CE #### -symbolet på, overholder enheden kravene i direktiv 93/42 / EØF vedrørende medicinsk udstyr. CE #### symbolet angiver det bemyndigede organ nummer.
IEC 60417	
	Klasse II-udstyr, dobbeltisoleret. Reg.nr. 5172
	Vekselstrøm. Reg.nr. 5032
	Jævnstrøm. Reg.nr. 5031
	Type BF-del (beskyttelsesgrad mod elektrisk stød) Reg.nr. 5333
CSA-certificering	
200972	Certificeret til det amerikanske og canadiske marked i henhold til amerikanske og canadiske standarder.
Contains FCC ID: WAP2001 FCC-erklæring	
21 CFR 801.15: Code of Federal Regulations Title 21	
RX ONLY	Efter føderal amerikansk lovgivning må dette apparat kun sælges af en læge eller efter ordination af en læge.

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU: om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)	
	WEEE
IEC 60601-1: Elektromedicinsk udstyr Del 1 Generelle sikkerhedskrav og væsentlige funktionskrav	
IP22	Dryptæt udstyr – IP22: Eclipse 5 og vekselstrømforsyningen giver beskyttelse mod skadevirkningerne fra indtrængen af væske (IP22 i henhold til IEC 60529)
IEC 60601-1-8	
	Teknisk alarm med lav prioritet

FCC-ERKLÆRING:
Denne enhed kan indeholde CYBLE-022001-00, herunder antennen 2450AT18B100 fra Johnson Technology – overholder del 15 af FCC-reglerne. Denne enhed opfylder kravene for godkendelse af modulsendere i henhold til FCC's offentlige erklæring DA00-1407. Betjening af senderen er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) Denne enhed skal acceptere al interferens, den måtte modtage, herunder interferens der kan påvirke betjeningen negativt.

Dette produkt er muligvis omfattet af ét eller flere amerikanske eller internationale patenter. Gå til vores websted nedenfor for at se en liste over gældende patenter. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Anvendelse på fly:
CAIRE bekræfter at denne enhed overholder alle krav fra FAA (FAA Federal Aviation Administration) (RTCA/DO-160, afsnit 21, kategori M) ifm. flyrejser.

Trådløs teknologi	
Anvendt teknologi	Bluetooth
Tilslutningsmuligheder	SSP, iAP2, GATT
Frekvens	2402 til 2480 MHz
Maks. RF-strømudgang	+4 dBm
Driftsområde	10 m (klasse 2)
Det anbefales, at enheden befinder sig mindst 0,43 tommer (1,1 cm) fra kroppen under drift. Dette gælder ikke masker, luftslanger eller tilbehør.	

Hvad er en iltkoncentrator?

Den luft, vi indånder, indeholder ca. 21 % ilt, 78 % kvælstof og 1 % andre luftarter. I Eclipse 5 suges luft fra omgivelserne ind i maskinen via luftindtagene. Derefter strømmer den igennem et adsorberende materiale, der kaldes en molekylesi. Dette materiale adskiller ilten fra kvælstoffet og lader kun ilten trænge igennem. Resultatet er en strøm af meget ren ilt, der leveres til brugeren.

Eclipse 5 kombinerer avanceret iltkoncentratorteknologi med iltbevarende teknologi i en bærbar enhed, der sikrer den bedst mulige mobilitet og ambulante brug. Den avancerede pulserende flowlevering registrerer hurtigt, når brugeren ånder ind, og leverer en iltpuls i starten af hver indånding. Pulserende flowlevering er ideelt til aktiviteter og brug uden for hjemmet. I modsætning til et uafbrudt flow bevarer den ilt og forlænger batteriets levetid. Eclipse 5 er let nok til, at den kan bæres i håndtaget eller holderen. Den kan køre på vekselstrøm, jævnstrøm (i et køretøj) eller på batteri.

Eclipse 5's vigtigste funktion er at levere iltkoncentrationer mellem 82 % og 96 % ved den foreskrevne flowindstilling. Hvis denne vigtigste funktion ikke kan opnås, aktiveres Eclipse 5's tekniske alarm med lav prioritet. Hvis Eclipse 5 udsættes for ekstreme elektromagnetiske forstyrrelser, lukker enheden muligvis ned uden aktivering af alarmen.

Eclipse Oxygen Systemet er beregnet til administration af supplerende ilt til patienten kontinuerligt i slutbrugerens hjem eller til deres bærbare behov uden for hjemmet og kan også bruges i institutioner som plejehjem eller subakutte plejefaciliteter. Enheden er ikke beregnet til livsstøtte, og det giver heller ikke nogen patientovervågningsmuligheder. Brugsanvisningen til enheden anbefaler en alternativ kilde til supplerende ilt i tilfælde af o-strømbrud, alarmtilstand eller mekanisk fejl.

Enheden bruges af COPD-patienter eller dem med nedsat vejrtrækningskapacitet. Enheden er ordineret til patienten. Typisk sælges enheden til en udbyder, der er uddannet til at betjene og betjene Eclipse 5. Udbyderen træner brugeren. De enheder, der købes via CAIRE website, modtager installationsvejledninger og brugervejledningen, der definerer installations-og brugsanvisninger.

Startvejledning

1 Udpakning af Eclipse 5

Eclipse 5

Vekselstrømforsyning

Universalholder

Jævnstrømforsyning

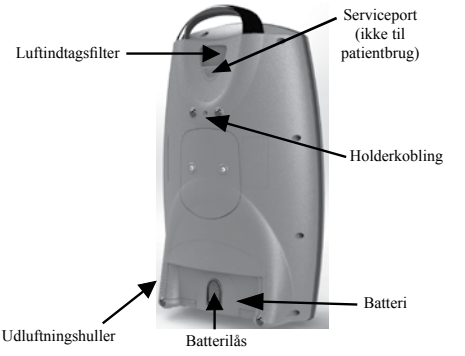
Batteri

2 Lær Eclipse 5 at kende

Gennemse alle advarsler, forsigtighedsforanstaltninger og yderligere enhedsoplysninger i resten af denne vejledning. Sæt dig ind i nøglefunktionerne i Eclipse 5 og betjeningspanelet.

FORSIDE

BAGSIDE

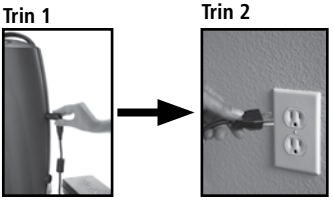


Eclipse 5-betjeningspanelet viser vigtige driftsoplysninger.

	Indikator for tænd/sluk-knap (grøn): Denne knap tænder eller slukker enheden. Den grønne indikator lyser, når enheden er tændt og fungerer som den skal.
	Indstillingsknapper til forøgelse eller reduktion af flow: Brug disse knapper til at indstille flowet til den korrekte indstilling.
	Knap og indikator for leveringsmåde: Denne knap skifter mellem tilstanden uafbrudt flow og pulsdosistilstand. Pulsdosistilstand aktiverer autoSAT Technology og tillader en betydelig forøgelse i driftstiden under brug af batteri. Når pulsdosistilstand er aktiveret, lyser den grønne indikator for pulsdosis, og iltpulsen leveres med hver inspiratorisk indtrækning.
	Teknisk alarm med lav prioritet: Når den lyser, er der opstået en situation, der kræver opmærksomhed ved lav prioritet. Fortsæt med at bruge systemet, og se fejlfindingstabellen for at finde en løsning, eller kontakt hjemmeplejen.
	Indikator for flowindstilling: Dette er den vigtigste indstilling på betjeningspanelet. Hjemmeplejen kan indstille de ordinerede flowindstillinger for tilstanden for uafbrudt flow (LPM) og/eller dine indstillinger for pulsdosistilstand (ml). Hver gang, du tænder enheden, er den forrige tilstand og/eller indstilling blevet gemt og bruges ved opstart.
	Batteristatusmåler: Denne indikator viser den resterende batterispænding. Hver af de fem lodrette søjler repræsenterer ca. 20 % af den samlede batterispænding. Når batteriet oplades, blinker opladerindikatorsøjlerne i bølger. Hvis batteriet ikke er isat, eller hvis det er isat forkert, lyser batteristatusmåleren ikke, eller den blinker ujævnt.
	Indikator for ekstern strøm: Når Eclipse 5 er tilsluttet korrekt og kører på veksel- eller jævnstrøm, vises denne indikator på betjeningspanelet.
Brummer: En hørbar alarm (brummer) advarer dig om enhedens drift – enten i forbindelse med en advarsel eller fejl eller som bekræftelse på et tastetryk.	

3 Aktivering af Eclipse 5

Sådan tilsluttes enheden til en vekselstrømkilde: Indsæt ledningen i den eksterne strømindgang på højre side af enheden. Hvis din strømforsyning har et stik med tre ben, skal du sætte vekselstrømsledningen i en jordet stikkontakt. Hvis din strømforsyning har et stik med to ben, skal du sætte vekselstrømsledningen i en ikke-jordet stikkontakt.



Når Eclipse 5 er tilsluttet korrekt, lyser en grøn indikator på vekselstrømforsyningen, og indikatoren for ekstern strøm vises på betjeningspanelet.

Isætning af batteri: Skub batteriet ind i det tomme rum, indtil det låser på plads og flugter med enhedens bagside.

Når batteriet er isat korrekt, og Eclipse 5 er tændt, vises batteristatusmåleren.

Indikator for tænd/sluk-knap (grøn)

Tryk på "Tænd/sluk"-knappen, og hold den nede i to (2) sekunder, for at tænde for Eclipse 5. Der udføres en kort hørbar og visuel selvtest. Kontrollér, at alle indikatorer lyser, og at brummeren udsender lyd. Tryk på "Tænd/sluk"-knappen, og hold den nede i to (2) sekunder, for at slukke for Eclipse 5.

4 Vælg flowleveringstilstand

Knap og indikator for flowtilstand

Tryk på knappen Flowtilstand for at vælge den ønskede flowtilstand. Hvis du trykker flere gange på knappen, skiftes frem og tilbage mellem tilstandene uafbrudt flow og pulsdosis. I uafbrudt flowtilstand leveres ilten ved en konstant dosering på mellem 0,5 og 3,0 LPM. I pulsdosistilstand leveres ilt i en bolus i starten af hver inspiration med mulighed for at vælge mellem indstillingerne 1-9, som angiver bolusstørrelserne 16-192 ml. Pulsdosis kan justeres for følsomhed og afgivelsen af bolus for åndedræt. i begge tilstande skal flowindstillingerne ordineres af din læge.

5 Juster flowindstilling til ordineret niveau

Knap for forøgelse/reduktion af flowindstilling

Brug knapperne + eller - til at justere indstillingen efter lægens ordination.

Visning af uafbrudt flowtilstand

Visning af pulsdosistilstand

ADVARSEL: DET ER MEGET VIGTIGT AT VÆLGE DET ORDINEREDE ILTNIVEAU. UNDGÅ AT ÆNDRE FLOWINDSTILLINGEN, MEDMINDRE EN AUTORISERET KLINISK ARBEJDENDE LÆGE HAR BEDT DIG OM AT GØRE DET. DEN BÆRBARE ILTKONCENTRATOR KAN ANVENDES UNDER SØVN, HVIS DETTE ANBEFALES AF EN KVALIFICERET LÆGE. DINE LEVERINGSINDSTILLINGER SKAL REVURDERES MED JÆVNE MELLEMRUM FOR AT SIKRE EFFEKTIV BEHANDLING.

6 Kom godt i gang med at bruge Eclipse 5

Luftindtagsfilter

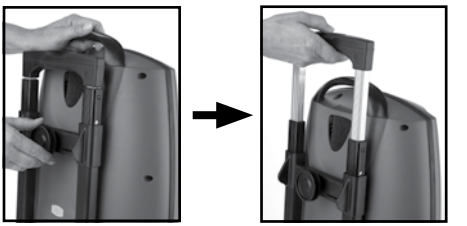
Enheden er udstyret med et luftindtagsfilter (ekstra filter medfølger). Skal kontrolleres dagligt og rengøres en gang om ugen.

Tilslut iltforsyningsslangen til iltudtaget, og tilslut næsekanylen i henhold til de instruktioner, der følger med kanylen eller i henhold til instruktionerne fra hjemmeplejen.

Træk vejret normalt gennem næsekanylen.
Hvis enheden bruges på batteri, kan der opnås længere driftstid ved at bruge pulsdosistilstand.

7 Brug af universalholderen

Juster hullerne i bunden af enheden til universalholderen. Juster den store skrue til indsættelse bag på Eclipse 5. Stram derefter håndtaget på holderen manuelt, indtil universalholderen er fastgjort til enheden. Tryk på knappen på universalholderens teleskophåndtag for at justere håndtagets højde.



Kontakt din udbyder for tilgængelige træningsmuligheder. Hvis du ikke kender din udbyder, skal du kontakte CAIRE.

Bemærk: Kontakt CAIRE eller en CAIRE-repræsentant, hvis du har brug for hjælp til opsætning eller vedligeholdelse af Eclipse 5, eller til at rapportere uventet drift eller uventede hændelser.

Vigtigt!

Sikkerhedsinstruktionerne er defineret som følger:

ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER I FORBINDELSE MED RISIKO FOR ALVORLIG SKADE.

ADVARSEL: Vigtige oplysninger om forebyggelse af beskadigelse af Eclipse 5.

Bemærk: Oplysninger, der kræver særlig opmærksomhed.

Indikationer for anvendelse

Anvendelsesformål

CAIRE Liberator er beregnet til administration af supplerende ilt. Enheden er ikke beregnet til livsstøtte og giver heller ikke nogen patientovervågningsfunktioner.

ADVARSEL: DET ER MEGET VIGTIGT AT VÆLGE DET ORDINEREDE ILTNIVEAU. UNDGÅ AT ÆNDRE FLOWINDSTILLINGEN, MEDMINDRE EN AUTORISERET KLINISK ARBEJDENDE LÆGE HAR BEDT DIG OM AT GØRE DET. DEN BÆRBARE ILTKONCENTRATOR KAN ANVENDES UNDER SØVN, HVIS DETTE ANBEFALES AF EN KVALIFICERET LÆGE.

ADVARSEL: DET SKAL SIKRES, AT ECLIPSE 5 LEVERER DEN KORREKTE MÆNGDE ILT TIL BEHANDLING AF DIN LIDELSE, OG DEN MÅ DERFOR KUN ANVENDES, NÅR EN ELLER FLERE INDSTILLINGER ER FASTLAGT INDIVIDUELT ELLER ORDINERET TIL DIG PÅ DINE SPECIFIKKE AKTIVITETSNIVEAUER. ECLIPSE 5 SKAL BRUGES MED DEN SPECIFIKKE KOMBINATION AF DELE OG TILBEHØR, SOM KONCENTRATORENS PRODUCENT HAR ANGIVET, OG SOM BLEV BRUGT TIL AT FASTLÆGGE DINE INDSTILLINGER.

ADVARSEL: IFØLGE NATIONAL LOVGIVNING I USA MÅ DENNE ENHED KUN SÆLGES ELLER LEJES EFTER HENVISNING FRA EN LÆGE ELLER ANDET AUTORISERET SUNDHEDSPERSONALE.

ADVARSEL: DENNE ENHED MÅ IKKE ANVENDES SOM RESPIRATOR. ÆLDRE, BØRN ELLER ANDRE PATIENTER, DER IKKE KAN KOMMUNIKERE UBEHAG, KAN KRÆVE YDERLIGERE OVERVÅGNING OG/ELLER ET DISTRIBUERET ALARMSYSTEM, DER KAN FORMIDLE OPLYSNINGER OM UBEHAG OG/ELLER MEDICINSKE BEHOV TIL DEN ANSVARLIGE PLEJER FOR AT UNDGÅ SKADE. PATIENTER MED NEDSAT HØRELSE OG/ELLER SYN KAN HAVE BEHOV FOR HJÆLP TIL OVERVÅGNING AF ALARMER.

Kontraindikationer for anvendelse

ADVARSEL: UNDER VISSE FORHOLD KAN DET VÆRE FARLIGT AT ANVENDE IKKE-ORDINERET ILT. ENHEDEN BØR KUN ANVENDES EFTER ORDINATION FRA EN LÆGE.

ADVARSEL: MÅ IKKE ANVENDES I NÆRHEDEN AF BRÆNDBARE BEDØVELSESMIDLER.

ADVARSEL: SOM DET ER TILFÆLDET MED ALLE ELEKTRISKE ENHEDER, KAN BRUGEREN OPLEVE PERIODER UDEN DRIFT SOM FØLGE AF STRØMAFBRYDELSER, ELLER BEHOV FOR, AT Eclipse 5 SERVICERES AF EN KVALIFICERET TEKNIKER. Eclipse 5 ER IKKE VELEGNET TIL PATIENTER, DER VILLE FÅ ALVORLIGE SUNDHEDSMÆSSIGE FØLGER AF EN SÅDAN MIDLERTIDIG STRØMAFBRYDELSE.

Sikkerhedsretningslinjer

ADVARSEL: DET ER IKKE TILLADT AT MODIFICERE UDSTYRET.

ADVARSEL: PRODUCENTEN ANBEFALER, AT DU HAR EN ALTERNATIV KILDE TIL SUPPLERENDE ILT I TILFÆLDE AF STRØMUDFALD, ALARMTILSTAND ELLER MEKANISK FEJL. SPØRG DIN LÆGE ELLER UDSTYRSLEVERANDØR, HVILKEN TYPE RESERVESYSTEM DER ER PÅKRÆVET.

ADVARSEL: DENNE ENHED LEVERER EN HØJ ILTKONCENTRATION, DER FREMMER HURTIG BRÆNDING. RYGNING ELLER BRUG AF ÅBEN ILD ER IKKE TILLADT INDEN FOR TO (2) METERS AFSTAND AF (1) DENNE ENHED ELLER (2) ILTBÆRENDE UDSTYR. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DENNE ADVARSEL KAN MEDFØRE BRAND, MATERIEL SKADE OG/ELLER FYSISKE SKADER ELLER DØDSFALD.

ADVARSEL: ANVEND IKKE APPARATET I ET AFLUKKET ELLER BEGRÆNSET RUM (DVS. EN LILLE TASKE ELLER TASKE), HVOR VENTILATIONEN KAN VÆRE DÅRLIG. DET KAN MEDFØRE OVEROPHEDNING AF ILTKONCENTRATOREN, HVILKET FORRINGER YDEEVNEN.

ADVARSEL: KONCENTRATOREN SKAL PLACERES PÅ GOD AFSTAND AF RØG, FORURENENDE STOFFER ELLER GASSER.

ADVARSEL: BRUGEN AF VISSE TYPER ILTADMINISTRATIONSUDSTYR, DER IKKE ER SPECIFICERET TIL BRUG MED DENNE ILTKONCENTRATOR, KAN PÅVIRKE YDEEVNEN. ANBEFALET TILBEHØR ER ANGIVET I NÆRVÆRENDE VEJLEDNING.

ADVARSEL: HVIS ILTKONCENTRATOREN BLIVER TABT, BESKADIGET ELLER UDSÆTTES FOR VAND, SKAL DU KONTAKTE HJEMMEPLEJEN FOR AT FÅ DEN UNDERSØGT OG EVENTUELT REPARERET. UNDGÅ AT BRUGE ILTKONCENTRATOREN, HVIS LEDNINGEN ELLER -STIKKET ER BESKADIGET.

ADVARSEL: SØRG FOR AT SIKRE, FASTSPÆNDE OG PÅ ANDEN MÅDE FASTGØRE ILTKONCENTRATOREN UNDER KØRSEL FOR AT FORHINDRE BESKADIGELSE ELLER ULYKKER.

ADVARSEL: SØRG FOR, AT LUFTINDTAGET OG LUFTDYSERNE IKKE BLIVER BLOKERET. UNDGÅ AT TABE ELLER INDSÆTTE GENSTANDE I ENHEDENS ÅBNINGER. DET KAN MEDFØRE OVEROPHEDNING AF ILTKONCENTRATOREN, HVILKET FORRINGER YDEEVNEN.

ADVARSEL: UNDGÅ AT OVERFYLDE DET EKSTRA BEFUGTNINGSAPPARAT. FYLD KUN VAND PÅ DET EKSTRA BEFUGTNINGSAPPARAT TIL DET NIVEAU, DER ER ANGIVET AF PRODUCENTEN.

ADVARSEL: UNDGÅ AT BRUGE ECLIPSE 5 OG AMBULERE, MENS ET BEFUGTNINGSAPPARAT ER TILSLUTTET. FJERN FLASKEN TIL BEFUGTNINGSAPPARATET FØR BRUG. UNDGÅ AT LÆGGE ECLIPSE 5 NED, MENS DER ER TILSLUTTET EN FLASKE TIL BEFUGTNINGSAPPARATET.

ADVARSEL: BESTEMMELSER FRA DET AMERIKANSKE DEPARTMENT OF TRANSPORTATION (DOT) OG DE FORENEDE NATIONER (FN) KRÆVER, AT BATTERIET FJERNES FRA ENHEDEN I FORBINDELSE MED INTERNATIONALE FLYVNINGER, HVOR ILTKONCENTRATOREN ER CHECKET IND SOM BAGGAGE. VED TRANSPORT AF ILTKONCENTRATOREN SKAL BATTERIET OGSÅ FJERNES FRA ENHEDEN OG EMBALLERES SEPARAT.

ADVARSEL: UNDGÅ AT BRUGE UDSTYRET UDEN FØRST AT HAVE LÆST OG FORSTÅET DENNE VEJLEDNING. HVIS DU IKKE FORSTÅR ADVARSLERNE OG INSTRUKTIONERNE, SKAL DU KONTAKTE LEVERANDØREN AF UDSTYRET, FØR DU FORSØGER AT BRUGE DET. I MODSAT FALD KAN DET MEDFØRE SKADER.

ADVARSEL: HVIS DU FØLER DIG UTILPAS ELLER BEFINDER DIG I EN MEDICINSK NØDSITUATION, SKAL DU STRAKS SØGE LÆGE.

ADVARSEL: HVIS ILTKONCENTRATOREN BENYTTES UDEN FOR DE ANGIVNE DRIFTSTEMPERATURER, KAN DET BEGRÆNSE KONCENTRATORENS EVNE TIL AT OPFYLDE SPECIFIKATIONERNE FOR ILTKONCENTRATION. DU KAN SE TEMPERATURGRÆNSERNE I AFSNITTET OM SPECIFIKATIONER I DENNE VEJLEDNING.

ADVARSEL: UNDGÅ AT BENYTTE OLIE, FEDTSTOF ELLER PETROLEUMBASEREDE ELLER ANDRE BRÆNDBARE PRODUKTER SAMMEN MED ILTBÆRENDE TILBEHØR ELLER ILTKONCENTRATOREN. KUN VANDBASEREDE PRODUKTER, ILTKOMPATIBLE LOTIONER ELLER SALVER BØR ANVENDES. ILT FREMSKYNDER FORBRÆNDING AF BRÆNDBARE STOFFER.

ADVARSEL: FORKERT BRUG AF BATTERIET KAN FÅ BATTERIET TIL AT BLIVE VARMT ELLER ANTÆNDE OG KAN FORÅRSAGE ALVORLIG PERSONSKADE. UNDGÅ AT PRIKKE HUL I, RAMME, TRÆDE PÅ ELLER TABE BATTERIET ELLER PÅ ANDEN MÅDE UDSÆTTE BATTERIET FOR STØD ELLER SLAG. BRUG AF ET BESKADIGET BATTERI KAN FORÅRSAGE ALVORLIG PERSONSKADE.

ADVARSEL: ILTKONCENTRATOREN BØR IKKE BRUGES VED SIDEN AF ELLER STABLET MED ANDET UDSTYR. HVIS DET ER NØDVENDIGT AT ANVENDE DEN PLACERET VED SIDEN AF ELLER STABLET, SKAL ENHEDEN OVERVÅGES FOR AT SIKRE KORREKT DRIFT.

ADVARSEL: BRUG AF TILBEHØR, TRANSDUCERE ELLER KABLER, UD OVER DEM, DER ER ANGIVET ELLER LEVERET AF PRODUCENTEN AF DETTE UDSTYR, KAN MEDFØRE FORØGET ELEKTROMAGNETISK EMISSION ELLER REDUCERET ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET FOR DETTE DETTE UDSTYR OG RESULTERE I UKORREKT DRIFT.

ADVARSEL: DETTE PRODUKT KAN UDSÆTTE DIG FOR KEMIKALIER, HERUNDER NIKKEL, SOM I STATEN CALIFORNIEN ER KENDT FOR AT FORÅRSAGE KRÆFT. FÅ FLERE OPLYSNINGER PÅ WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

ADVARSEL: BRUG KUN RESERVEDELE, SOM ER ANBEFALET AF PRODUCENTEN, FOR AT SIKRE KORREKT DRIFT OG UNDGÅ RISIKO FOR BRAND OG FORBRÆNDINGER.

ADVARSEL: UNDGÅ AT SMØRE FITTINGS, FORBINDELSER, SLANGER OG ANDET TILBEHØR TIL ILTKONCENTRATOREN FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR BRAND OG FORBRÆNDINGER.

ADVARSEL: UNDGÅ AT UDFØRE ANDEN VEDLIGEHOLDELSE END ANGIVET I DENNE VEJLEDNING. UNDGÅ AT FJERNE DÆKSLER ELLER UDFØRE SERVICE PÅ ENHEDEN.DET BØR KUN GØRES AF DIN HJEMMEPLEJER ELLER EN KVALIFICERET SERVICETEKNIKER.

ADVARSEL: KUN TILBEHØR, DER ER ANBEFALET AF PRODUCENTEN. ENHVER ANDEN BRUG KAN VÆRE FARLIG, MEDFØRE ALVORLIGE SKADER PÅ ILTKONCENTRATOREN OG OPHÆVE GARANTIENS DÆKNING.

ADVARSEL: PRODUCENTEN ANBEFALER, AT DU HAR EN ALTERNATIV KILDE TIL SUPPLERENDE ILT I TILFÆLDE AF STRØMUDFALD, ALARMTILSTAND ELLER MEKANISK FEJL. SPØRG DIN LÆGE ELLER UDSTYRSLEVERANDØR, HVILKEN TYPE RESERVESYSTEM DER ER PÅKRÆVET.

ADVARSEL: HVIS DER OPSTÅR EN ALVORLIG HÆNDELSE MED DENNE ENHED, SKAL BRUGEREN STRAKS RAPPORTERE HÆNDELSEN TIL UDBYDEREN OG / ELLER PRODUCENTEN. EN ALVORLIG HÆNDELSE DEFINERES SOM EN SKADE, DØD ELLER POTENTIALE TIL AT FORÅRSAGE SKADE / DØD, HVIS DER ER EN GENTAGELSE AF HÆNDELSEN. BRUGEREN KAN OGSÅ RAPPORTERE HÆNDELSEN TIL DEN KOMPETENTE MYNDIGHED I DET LAND, HVOR HÆNDELSEN FANDT STED.

ADVARSEL: RYGNING UNDER BRUG AF ILT ER DEN STØRSTE ÅRSAG TIL BRANDULYKKER OG RELATEREDE DØDSFALD. DU SKAL OVERHOLDE FØLGENDE SIKKERHEDSADVARSLER:

ADVARSEL: UNDGÅ RYGNING, LEVENDE LYS ELLER ÅBEN ILD I SAMME RUM SOM ENHEDEN ELLER ILTBÆRENDE TILBEHØR.

ADVARSEL: RYGNING UNDER BRUG AF NÆSEKANYLE KAN UDLØSE FORBRÆNDING I ANSIGTET OG RISIKO FOR DØDSFALD.

ADVARSEL: HVIS DU RYGER, KAN FØLGENDE 3 TRIN MULIGVIS REDDE DIT LIV: SLUK ILTKONCENTRATOREN, TAG KANYLEN AF, OG FORLAD DET LOKALE, HVOR ENHEDEN ER PLACERET. HVIS DU IKKE KAN FORLADE LOKALET, SKAL DU VENTE 10 MINUTTER, EFTER DU HAR SLUKKET ILTKONCENTRATOREN, FØR DU RYGER.

ADVARSEL: DER SKAL VÆRE TYDELIG AFSKILTNING MED "RYGNING FORBUDT – ILTAPPARAT I BRUG" I HJEM, HVOR DER ANVENDES ILTAPPARATER. PATIENTER OG PLEJERE SKAL INFORMERES OM FARERNE VED AT RYGE I NÆRHEDEN AF ELLER UNDER BRUG AF MEDICINSK ORDINERET ILT.

ADVARSEL: UNDGÅ AT BENYTTE ILTKONCENTRATOREN I NÆRHEDEN AF BRÆNDBARE GASSER. DET KAN MEDFØRE BRAND OG MEDFØLGENDE RISIKO FOR TINGSSKADE, PERSONSKADE OG DØDSFALD.

ADVARSEL: HVIS DU TAGER NÆSEKANYLEN AF OG ANBRINGER DEN PÅ TØJ, SENGETØJ, MØBLER ELLER ANDET POLSTRET MATERIALE, UDLØSES EN EKSPLOSIONSAGTIG BRAND, HVIS DEN KOMMER I FORBINDELSE MED CIGARETTER, VARMEKILDER ELLER FLAMMER.

ADVARSEL: UNDGÅ AT EFTERLADE NÆSEKANYLEN PÅ ELLER UNDER TØJ, SENGETØJ ELLER PUDER. HVIS ENHEDEN TÆNDES UDEN AT VÆRE I BRUG, KAN ILTEN GØRE MATERIALET BRÆNDBART. INDSTIL I/0-AFBRYDEREN PÅ 0 (SLUKKET), NÅR ILTKONCENTRATOREN IKKE ER I BRUG.

ADVARSEL: PATIENTER ELLER ANDRE KAN BLIVE VIKLET IND I KANYLE- ELLER ANDRE SLANGER, HVILKET KAN MEDFØRE ILTMANGEL.

ADVARSEL: UNDGÅ AT BLOKERE ADGANGEN TIL NETLEDNINGEN I TILFÆLDE AF EN NØDSITUATION.

ADVARSEL: TILBEHØR KAN INDEHOLDE PHTHALATER. BØRN, GRAVIDE ELLER AMMENDE KVINDER BØR IKKE BRUGE TILBEHØR, DER INDEHOLDER PHTHALATER.

ADVARSEL: Tag altid vekselstrømforsyningen ud af stikkontakten, før du tager vekselstrømforsyningen fra iltkoncentratoren.

ADVARSEL: Anbring altid iltslanger og ledninger på en sådan måde, at man ikke kan falde i dem.

ADVARSEL: Hvis iltkoncentratoren benyttes i en bil, båd eller på andre jævnstrømkilder med jævnstrømforsyningen, skal du sørge for, at kilden kører, før du tilslutter iltkoncentratoren. Hvis jævnstrømforsyningen ikke lyser og kræver nulstilling, skal jævnstrømforsyningen kobles fra jævnstrømudtaget, bilen genstartes, og herefter tilsluttes jævnstrømforsyningen igen til jævnstrømudtaget. Hvis disse instruktioner ikke overholdes, kan det medføre, at strømforsyningen ikke kan tilføre iltkoncentratoren strøm.

ADVARSEL: Hvis den bil, hvori du bruger iltkoncentratoren, slukkes, skal du frakoble og fjerne enheden fra bilen. Undgå at opbevare iltkoncentratoren i en meget varm eller kold bil eller i andre lignende miljøer med høje eller lave temperaturer.

ADVARSEL: I tilfælde af en alarm, eller hvis det konstateres, at iltkoncentratoren ikke fungerer korrekt, henvises der til afsnittet Fejlfinding i denne vejledning. Kontakt udstyrsleverandøren, hvis problemet ikke kan løses.

ADVARSEL: Følg alle producentens anvisninger for ikke at ophæve garantien.

Bemærk: Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr kan påvirke elektrisk medicinsk udstyr.

Anbefalede driftsmiljøer

Følgende diagram indeholder vigtige oplysninger om de anbefalede driftsmiljøer, eller driftsforhold, således at enheden kan anvendes korrekt.

Specifikationer

Driftstemperatur	10 °C til 40 °C (50 °F til 104 °F)
Driftsluftfugtighed	10 %-95 % ved et dugpunkt på 28 °C (82,4 °F)
Transport/ opbevaringstemperatur	-20 °C til 60 °C (4 °F til 140 °F) Luftfugtighed: Op til 95 % ikke-kondenserende
Elektrisk	Undgå at bruge forlængerledninger. Undgå at bruge elektriske udtag, der styres af en kontakt.
Højde	0-4.000 meter (0-13.123 fod)
Placering	UNDGÅ at blokere luftindtaget (øverst bagpå) eller udluftningshullerne (nederst til venstre bagpå). Anbring enheden mindst 7,5 cm (3 tommer) fra vægge, gardiner, møbler osv.
Miljø	Anbringes et sted uden røg, dampe og forurenende stoffer.
Driftstid	24 timer i døgnet ved tilslutning til ekstern veksel- eller jævnstrømskilde.
Iltkoncentration	90 %+5,5 %/-3 % ved havoverfladen
Mål	49,0 høj x 31,2 bred x 18,0 dyb (cm), 19,3 høj x 12,3 bred x 7,1 dyb (in)
Vægt	Eclipse 15 lbs., batteri 3,4 lbs.
Bat-	Vekselstrøm (100-240 VAC, 50-60 Hz; jævnstrøm (12 V nominelt); batteri (antal (2) 95 Wh batteripakker, der hver indeholder 7,92 g litium)
Nominel batteri-genopladningstid	1,8 til 5,0 timers opladning for at opnå 80 % kapacitet (afhængigt af flowet)
Alarmer/advarsler	Manglende strøm, lavt batteriniveau, lavt O2-output til behandling, O2-flow uden for de normale grænser. Ingen Inspiration registreret i pulsdosistilstand, fejl i enheden
Indikator for O2-koncentration	Grønt lys=Normal Gult=Advarsel < 85 %
Udgangstryk	Nominelt: 7.0 psig Maksimum: 14.0 psig
Lydniveau	48 dBA ved 3,0 LPM i tilstanden uafbrudt flow; 40 dBA ved pulsdosisindstillingen 3,0; 59 dB mens alarmerende
Anvendt del	Kanyle

Den forventede levetid er minimum fem år.

ADVARSEL: BRUG AF DENNE ENHED I EN HØJDE PÅ OVER 4.000 METER (13.123 FOD) ELLER UDEN FOR TEMPERATUROMRÅDET 10 °C TIL 40 °C (50 °F TIL 104 °F) ELLER I EN RELATIV LUFTFUGTIGHED PÅ OVER 95 % FORVENTES AT HAVE EN NEGATIV INDVIRKNING PÅ FLOWHASTIGHEDEN OG ILTPROCENTEN OG DERMED PÅ BEHANDLINGENS KVALITET.

Bemærk: Hvis iltkoncentratoren har været opbevaret i længere tid uden for dens normale driftstemperaturområde, skal enheden først opnå normal driftstemperatur, inden den tages i brug. Anbefalet tidsrum er 3 timer.

Tilgængelige indstillinger

Eclipse 5, inklusive kanyle og andet tilbehør, er beregnet til brug ved følgende specifikke flowhastigheder.

Indstillinger for uafbrudt flow i LPM	Bolusstørrelseindstilling for pulsdosis (ml)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Minimumsiltkoncentration (82 %).

Korrekt placering af Eclipse 5

Vælg en placering til enheden uden røg, dampe og forurenende stoffer. Korrekt placering af enheden tillader luftindtag via luftindtagsfilteret øverst på kabinettets bagside og luftudgang gennem udluftningshullerne nederst på enhedens bagside.

Anbring enheden, så det er muligt at høre alarmerne. Anbring iltforsyningsslangerne, så de ikke bøjes eller lukkes.

ADVARSEL: UNDGÅ AT BENYTTE ILTKONCENTRATOREN I NÆRHEDEN AF BRÆNDBARE GASSER. DET KAN MEDFØRE BRAND OG MEDFØLGENDE RISIKO FOR TINGSSKADE, PERSONSKADE OG DØDSFALD. UNDGÅ AT BENYTTE OLIE, FEDTSTOF ELLER PETROLEUMBASEREDE ELLER ANDRE BRÆNDBARE PRODUKTER SAMMEN MED ILTBÆRENDE TILBEHØR ELLER ILTKONCENTRATOREN. KUN VANDBASEREDE PRODUKTER, ILTKOMPATIBLE LOTIONER ELLER SALVER BØR ANVENDES. ILT FREMSKYNDER FORBRÆNDING AF BRÆNDBARE STOFFER.

ADVARSEL: DENNE ENHED LEVERER EN HØJ ILTKONCENTRATION, DER FREMMER HURTIG BRÆNDING. RYGNING ELLER BRUG AF ÅBEN ILD ER IKKE TILLADT I SAMME RUM SOM (1) DENNE ENHED ELLER (2) ILTBÆRENDE UDSTYR. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DENNE ADVARSEL KAN MEDFØRE BRAND, MATERIEL SKADE OG/ELLER FYSISKE SKADER ELLER DØDSFALD.

Bemærk: Hvis den bil, hvori du bruger iltkoncentratoren, slukkes, skal du frakoble og fjerne enheden fra bilen. Undgå at opbevare iltkoncentratoren i en meget varm eller kold bil eller i andre lignende miljøer med høje eller lave temperaturer. UNDGÅ at lade iltkoncentratoren eller strømforsyningen være tilsluttet i bilen, hvis tændingen er slukket. Det kan opbruge bilens batteri.

ADVARSEL: Anvend ikke apparatet i et aflukket eller begrænset rum (dvs. en lille taske eller taske), hvor ventilationen kan være dårlig. Det kan medføre overophedning af iltkoncentratoren, hvilket forringer ydeevnen. Sørg for, at luftindtaget og luftdyserne ikke bliver blokeret. Det kan medføre overophedning af iltkoncentratoren, hvilket forringer ydeevnen.

Brugsanvisning

Før brug

Brug denne brugervejledning som reference i forbindelse med brug og vedligeholdelse af enheden. Hvis du har spørgsmål eller problemer, skal du kontakte hjemmeplejen.

Vigtigt! UNDGÅ at forsøge at bruge Eclipse 5 uden først at have læst sikkerhedsretningslinjerne i denne vejledning. Følg alle driftsinstruktioner. Overhold alle advarsler på enheden og i brugervejledningen. For at reducere risikoen for brand, personskade og alvorlig beskadigelse af Eclipse 5 skal alle sikkerhedsretningslinjer overholdes.

ADVARSEL: RENGØR KUN KABINET, BETJENINGSPANEL OG LEDNING MED ET MILDT RENGØRINGSMIDDEL PÅ EN FUGTIG (IKKE VÅD) KLUD ELLER SVAMP, OG AFTØR ALLE OVERFLADER. UNDGÅ, AT DER KOMMER VÆSKE I ENHEDEN. VÆR ISÆR OPMÆRKSOM PÅ, AT ILTUDTAGET TIL KANYLETILSLUTNINGEN ER FRI FOR STØV, VAND OG PARTIKLER.

ADVARSEL: Sørg for, at luftindtaget og luftdyserne ikke bliver blokeret. Det kan medføre overophedning af iltkoncentratoren, hvilket forringer ydeevnen. Undgå at bruge iltkoncentratoren, uden at luftindtagsfilteret er isat. Hvis der er medleveret et ekstra filter, skal dette "reservefilter" isættes, før det snavsede filter rengøres. Rengør det snavsede filter med varmt vand og sæbe, og tør det grundigt før brug.

Aktivering af Eclipse 5

Enheden kan bruges direkte fra tre (3) forskellige strømkilder:

- vekselstrømforsyning med NEMA-ledning
- Jævnstrømforsyning
- Genopladeligt batteri

Generelle oplysninger om opladning

Eclipse 5 oplader batteriet under tilslutning af vekselstrøm, og når batteriets temperatur er inden for sikker opladningstemperatur. Når den eksterne strøm frakobles, skifter enheder automatisk til batteri, hvis batteriet er isat og opladet. Når den eksterne strøm tilsluttes igen via en vekselstrømudgang, køres enheden igen fra den eksterne strømkilde, og batteriet genoplades. Batteriet skal være isat for at Eclipse 5 kan fungere.

Korrekt tilslutning af veksel- eller jævnstrømforsyning kræver, at strømstikket med enhedens eksterne strømindgang. Den eksterne strømindgang er placeret på højre side af enheden, når du vender mod betjeningspanelet. Sæt strømstikket i den eksterne strømindgang.

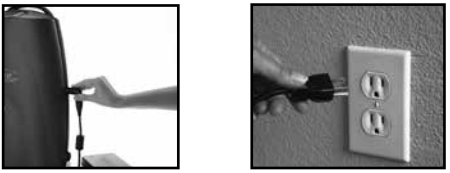
ADVARSEL: BATTERIPATRON OG JÆVNSTRØMFORSYNINGEN TIL ECLIPSE SKAL KONTROLLERES REGELMÆSSIGT. HVIS DER IKKE ER VEKSELSTRØMFORSYNING TILGÆNGELIG, KAN FØLGENDE ALTERNATIVE STRØMKILDER BRUGES.

VEKSELSTRØMSFORSYNING MED STIK MED TO BEN

Vekselstrømsforsyning med stik med to ben Varenr. 21334759

Eclipse 5 indeholder en universel vekselstrømforsyning til brug i hjemmet eller på steder med standardvekselstrøm. Hvis du vil tilslutte til en vekselstrømkilde, skal du sørge for, at vekselstrømsforsyningskablet er sat korrekt i den eksterne strømindgang på siden af enheden, og at kablet fra vekselstrømforsyningen er sat i en stikkontakt. Når Eclipse 5 er tilsluttet korrekt, lyser en grøn indikator på vekselstrømforsyningen, og indikatoren for ekstern strøm vises på betjeningspanelet.

Trin 1 → **Trin 2**



Bemærk: Brug kun elektrisk spænding som angivet på enhedens mærkat.

ADVARSEL: Anvend kun tilbehør, der er anbefalet af producenten. Enhver anden brug kan være farlig, medføre alvorlige skader på iltkoncentratoren og ophæve garantiens dækning.

ADVARSEL: Brug ikke forlængerledninger til denne enhed, og tilslut ikke for mange stik i den samme stikkontakt. Brugen af forlængerledninger kan påvirke enhedens ydeevne. Alt for mange stik i den samme stikkontakt kan resultere i en overbelastning på el-panelet, så afbryderen/sikringen aktiveres eller går i brand, hvis afbryderen eller sikringen ikke fungerer.

ADVARSEL: Brug af andre kabler og adaptere end dem, der er angivet, med undtagelse af kabler og adaptere, som producenten af den elektriske medicinske udstyr sælger som reservedele for interne komponenter, kan medføre forøget emission af reduceret immunitet fra iltkoncentratoren.

JÆVNSTRØMFORSYNING

Jævnstrømforsyning
Varenr. 5942-SEQ

Med en jævnstrømforsyning kan systemet bruges fra jævnstrømudtag, f.eks. på motorcykler.

1. Start køretøjet.
2. Indsæt jævnstrømledningen i den eksterne strømindgang på siden af enheden.
3. Indsæt jævnstrømforsyningsstikket i jævnstrømudtaget på motorkøretøjet.
4. Start enheden på den laveste flowindstilling, og øg langsomt flowindstillingen til den ordinerede flowhastighed. (Hvis enheden startes på indstillingen 3 LPM med jævnstrøm, kan strømforsyningen bliver midlertidigt overbelastet).

Når enheden er korrekt tilsluttet og modtager strøm fra jævnstrømkilden, lyser et grønt indikatorlys på strømforsyningen, og indikatoren for ekstern strøm lyser på betjeningspanelet.

Eclipse 5-tilslutning med jævnstrømforsyning

Når Eclipse 5 er tilsluttet til jævnstrømforsyningen i et køretøj, sker følgende:

- Eclipse 5 kan køre på alle uafbrudte flowindstillinger op til 3,0 LPM. og alle pulseringsflowindstillinger op til 9,0 (192 ml), mens det drives af jævnstrømforsyningen i en bil.*
- Batteriet på Eclipse 5 kan oplades på bilens jævnstrømsforsyning, mens det drives på uafbrudt flow på 2 LPM eller mindre og ved alle pulseringsindstillinger.*
- Hvis Eclipse 5-batteriet oplades, vises det på batterisymbolet. Hvis Eclipse 5-batteriet ikke oplader, skifter batterisymbolet ikke.

*Enhedens egenskaber med jævnstrøm afhænger af køretøjets elektriske system. Nogle funktioner eller flowindstillinger er muligvis ikke tilgængelige afhængigt af den tilgængelige udgangseffekt fra køretøjets vekselstrømudtag.

ADVARSEL: SØRG FOR, AT LUFTINDTAGET OG LUFTDYSERNE IKKE BLIVER BLOKERET. DET KAN MEDFØRE OVEROPHEDNING AF ILTKONCENTRATOREN, HVILKET FORRINGER YDEEVNEN.

ADVARSEL: HVIS KØRETØJETS VEKSELSTRØMKILDE FALDER TIL UNDER 11,5 VOLT, SKIFTER ECLIPSE 5 TIL BATTERIDRIFT (HVIS BATTERIET ER ISAT OG OPLADET). (INDIKATOREN FOR EKSTERN STRØM FORBLIVER MULIGVIS TÆNDT).

ADVARSEL: Jævnstrømforsyningen er beregnet til køretøjer med elektriske systemer på minimum 12 VDC (150 watt). Forsøg ikke at betjene enheden med 6 V, 24 V eller andre elektriske systemer på køretøjer. Enhedens ydeevne påvirkes muligvis, hvis den drives af et 120 watt jævnstrømssystem.

Bemærk: Når enheden køres via jævnstrømsforsyningen, oplades batteriet muligvis ikke, hvis jævnstrømforsyningskilden ikke leverer tilstrækkelig strøm. Eclipse vil i første omgang dedikere strøm til at køre enheden. Eventuel resterende strøm anvendes som vedligeholdelsesladning til batteriet.

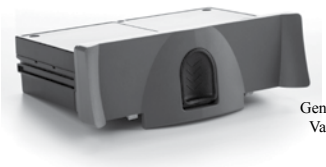
Bemærk: For at sikre, at enheden bruger jævnstrøm, skal du kontrollere, at indikatoren for ekstern strøm lyser. Hvis der lyder et bip, kan det indikere tab af ekstern strøm. Kontrollér, om den grønne indikator for batteristrøm er tændt eller ej. Hvis batteriet fjernes ved jævnstrøm, mistes der ingen spænding, mens enheden kører. Hvis indikatoren ikke lyser, kører enheden på batterispænding.

Tilgængelige indstillinger ved brug af jævnstrøm til Eclipse 5

Flowindstilling (LPM)	Kontinuerlig	Bolusstørrelse (ml)	Puls
0,5	Ja	-	-
1,0	Ja	16	Ja
1,5	Ja	24	Ja
2,0	Ja	32	Ja
2,5	Ja	40	Ja
3,0	Ja	48	Ja
-	-	56	Ja
-	-	64	Ja
-	-	72	Ja
-	-	80	Ja
-	-	88	Ja
-	-	96	Ja
-	-	128	Ja
-	-	160	Ja
-	-	192	Ja

ADVARSEL: ECLIPSE 5'S FAKTISKE YDEEVNE KAN VARIERE AFHÆNGIGT AF MOTORKØRETØJETS BRUGSBETINGELSER, OG DETS ELEKTRISKE SYSTEMS YDEEVNESPECIFIKATIONER OG TILSTAND.

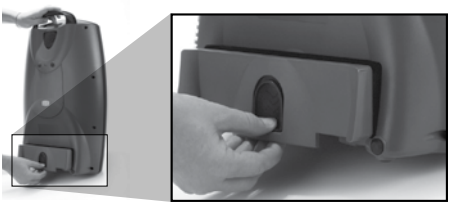
Genopladeligt batteri



Genopladeligt batteri
Varenr. 7082-SEQ

Eclipse 5 kan drives af det genopladelige batteri, som følger med enheden.

Isætning af batteri: Juster batteriet, så det kan glide ind i det tomme batterirum. Skub batteriet ind i det tomme rum, indtil det låser (klikker) på plads og flugter med enhedens bagside. Når batteriet er indsat korrekt, og Eclipse 5 er tændt, vises batteristatusmåleren på betjeningspanelet. (Hvis du IKKE har isat et batteri, lyser batteristatusmåleren ikke). Enheden kører på ekstern strøm.



Hvis du vil fjerne batteriet, skal du trække ned i det sorte udløserhåndtag. Mens du holder udløserhåndtaget NEDE, skal du trække batteriet ud af Eclipse 5.

Driftstid for batteri: Batteriets driftstid vises øverst i betjeningspanelet. En lang række faktorer, f.eks. Flowindstilling, tilstanden for puls eller uafbrudt flow og respirationsrate påvirker driftstiden. Tabellen Normale driftstider for nyt batteri indeholder driftstider for Eclipse 5 med brug af et nyt, fuldt opladet batteri baseret på angivne flowindstillinger og driftsforhold.

ADVARSEL: ILTKONCENTRATORER MED BATTERIER: OPBEVAR ET KØLIGT OG TØRT STED FOR AT SIKRE LANG BATTERILEVETID. HVIS DU OPBEVARER ILTKONCENTRATOREN OVER LÆNGERE TID VED HØJE TEMPERATURER ELLER MED ET FULDT OPLADET ELLER ET HELT AFLADET BATTERI, KAN DET FORRINGE BATTERIETS GENERELLE HOLDBARHED. FORSØG IKKE AT ÅBNE BATTERIET. DER ER INGEN DELE INDE I BATTERIET, SOM KAN SERVICERES. OPBEVAR BATTERIER UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.

Første batteriopladning

Det nye batteri, der følger med Eclipse 5, er ikke fuldt opladet fra fabrikken. Før du tager Eclipse 5 i brug for første gang, skal du oplade batteriet helt.

Lad batteriet blive ladt helt op med vekselstrømforsyningen tilsluttet og batteriet korrekt tilsluttet. Batteriet er fuldt opladet, når der ikke længere er bevægelse i batteristatusmåleren i betjeningspanelet.

Den første batteriopladning kan finde sted både med Eclipse tændt eller slukket og med Eclipse tilsluttet veksel- eller jævnstrøm. Eclipse kan bruges både mens batteriet aflader og oplader. Det kan tage mellem 2 og 5 timer, afhængigt af flowindstilling, at opnå 80 % kapacitet fra et fuldt afladet batteri. Batteriet genoplades også, når Eclipse er tilsluttet vekselstrøm eller jævnstrøm og slukket.

ADVARSEL: Hvis den bil, hvori du bruger iltkoncentratoren, slukkes, skal du frakoble og fjerne enheden fra bilen. Undgå at opbevare iltkoncentratoren i en meget varm eller kold bil eller i andre lignende miljøer med høje eller lave temperaturer. UNDGÅ at lade iltkoncentratoren eller strømforsyningen være tilsluttet i bilen, hvis tændingen er slukket. Det kan opbruge bilens batteri.

ADVARSEL: Anvend kun batterier fra producenten. Kontakt udstyrsleverandøren eller kommunen med henblik på korrekt bortskaffelse af batterier.

* Batterierne kan genvindes. *

I tilfælde af afbrydelse af veksel- eller jævnstrøm, bipper Eclipse 5 og skifter automatisk til batteridrift, så længe batteriet er isat og opladet. Når vekselstrømmen genoprettes, bipper Eclipse 5, og batteriet begynder automatisk at genoplade, hvis det ikke er fuldt opladet eller for varmt. Hvis batteriet ikke er isat, eller hvis det er fuldt opladet, slukker Eclipse 5 og udløser en alarm under en vekselstrømafbrydelse. Batteriet er fuldt afladt, når batteristatusmåleren på betjeningspanelet ikke længere lyser. Der tændes en gul lampe på enheden, og der lyder en biplyd i 120 sekunder. Den gule lampe forbliver tændt, og bippet gentages efter 20 sekunder, indtil enheden lukker helt ned.

Bemærk: Tryk på Tænd/sluk-knappen på Eclipse 5, og hold den nede i mindst 5 sekunder, for at slukke for alarmen for manglende strøm. Du kan også slutte Eclipse 5 til en ekstern vekselstrømforsyning i 2 minutter for at slukke alarmen.

Normale driftstider for nyt batteri

Uafbrudt flow	Batteriets varighed	Pulserings-indstilling	Batteriets varighed (12 BPM)
0,5 LPM	4,4 timer	-	-
1,0 LPM	3,7 timer	16 ml–1,0	5,4 timer
2,0 LPM	2,0 timer	32 ml–2,0	5,1 timer
3,0 LPM	1,3 timer	48 ml–3,0	4,9 timer
		64 ml–4,0	4,0 timer
		80 ml–5,0	3,7 timer
		96 ml–6,0	3,5 timer
		128 ml–7	2,5 timer
		160 ml–8	2,0 timer
		192 ml–9	1,7 timer

Bemærk: Hvis iltkoncentratoren anvendes uden for dens normale driftstemperatur, kan det påvirke ydeevnen og reducere batteriets driftstid og/eller øge batteriets opladningstid (se afsnittet om specifikationer i denne brugervejledning). Du kan opnå længere driftstid på batteriet, hvis du bruger Eclipse 5 i pulstilstand (lægeordineret tilstand).

Normal batterigenopladningstid

Det tager normalt mellem 2 og 5 timer at genoplade batteriet til 80 % kapacitet fra et fuldt opladet batteri, afhængigt af enhedens flowindstilling. Når batteriet er fuldt opladet, er der ikke længere udsving på batterimåleren. Batteriet kan oplades i enheden, når Eclipse 5 er slukket og tilsluttet.

Hvis batteriet bliver for varmt under opladning, genoptages opladningen ikke, før batteriet er afkølet igen. Du kan gøre denne proces hurtigere ved at tage batteriet ud og lade det afkøle uden for enheden.

Når Eclipse 5 kører på jævnstrøm, oplades batteriet, mens enheden kører ved 2,0 LPM eller mindre, hvis der er tilstrækkelig effekt tilgængelig.

Typiske batteridriftstider ved 80 % opladning

Uafbrudt flow	Batteriets varighed (12 BPM)	Pulserings-indstilling	Batteriets varighed (12 BPM)
0,5 LPM	4,0 timer	16 ml–1,0	3,0 timer
1,0 LPM	3,5 timer	24 ml–1,5	3,0 timer
1,5 LPM	2,5 timer	32 ml–2,0	3,0 timer
2,0 LPM	2,0 timer	40 ml–2,5	3,0 timer
2,5 LPM	1,5 timer	48 ml–3,0	3,0 timer
3,0 LPM	1,3 timer	56 ml–3,5	3,0 timer
		64 ml–4,0	3,0 timer
		72 ml–4,5	3,0 timer
		80 ml–5,0	2,5 timer
		88 ml–5,5	2,5 timer
		96 ml–6,0	2,5 timer
		128 ml–7,0	2,0 timer
		160 ml–8,0	1,5 timer
		192 ml–9,0	1,5 timer

Første gang du bruger Eclipse 5

Trin 1: Anbring Eclipse 5, så den er klar til brug

Anbring Eclipse 5 i et område med god luftgennemstrømning og godt lys. Kontrollér, at luftindtaget og udluftningshullerne ikke er blokeret.

Anbring Eclipse 5, så alle hørbare og visuelle indikatorer eller alarmer er nemme at høre og se.

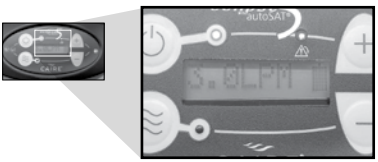
Sørg for, at luftindtagsfilteret er sat i, før du bruger Eclipse 5. Hvis luftindtagsfilteret mangler, skal du kontakte hjemmeplejen. Hvis luftindtagsfilteret er snavset, skal du vaske det i varmt sæbevand, skylle med rent vand, og lade det tørre, før du sætter det tilbage i enheden. Udskift det eventuelt med et nyt, rent luftindtagsfilter.

Tilslut enheden en passende vekselstrømstikkontakt, en jævnstrømkilde, eller sørg for, at der er isat et fuldt opladet batteri.

Trin 2: Tænd for enheden, og lad den varme op

Tryk på "Tænd/sluk"-knappen, og hold den nede i to (2) sekunder, for at tænde for Eclipse 5. Du kan høre og se, at der udføres en selvtest. Kontrollér, at strømindikatorerne lyser, og at brummeren lyder for at angive, at enheden fungerer som den skal.

Eclipse 5 har en indbygget indikator for iltkoncentrationsstatus (OCSI). OCSI overvåger kontinuerligt iltoutputtet fra enheden og udsender grønt lys (normal), gult lys (advarsel) og en brummer. Disse indikatorer lyser alle under selvtesten ved opstart. Når du har tændt enheden, skal du lade enheden stå i op til fem (5) minutter, hvor den registrerer ydeevnespecifikationer. Det er først når den grønne indikator lyser, at enheden har nået ydeevnespecifikationerne og er klar til brug.



Trin 3: Slut iltslangen eller næsekanylen til iltudtaget

Udskift jævnligt kanylen og iltslangerne efter anbefaling fra hjemmeplejen. Kontakt hjemmeplejen for at få oplysninger om rengøring og udskiftning af kanyle og slanger.

Bemærk: Sørg for, at kanylen er helt indsat og sikker. Det sikrer, at iltkoncentratoren kan detektere inspiration korrekt med henblik på iltlevering. Under inhalering skal du kunne høre og føle iltflow på næsekanylen. Korrekt placering af næsekanylens spidser i næsten er afgørende for den mængde ilt, der leveres til slutbrugerens åndedrætsorganer.

Trin 4: Vælg doseringstilstand

Tryk på for knappen for flowtilstand for at vælge den ønskede tilstand. Hvis du trykker flere gange på knappen, skiftes frem og tilbage mellem tilstandene uafbrudt flow og pulsdosis. Din læge skal ordinere den korrekte tilstand og indstilling.

Brug af uafbrudt flowtilstand:
Når du bruger uafbrudt flow, flyder en uafbrudt iltforsyning målt i liter pr. minut (LPM) gennem slangerne og næsekanylen.

Brug af tilstanden for pulsdosis:
I pulstilstand leveres en bolus af ilt, målt i milliliter (ml) under inspiration. UNDGÅ at benytte en luftfugter i pulsdosistilstand.

For at sikre korrekte mætninger skal du have en korrekt ordinering af pulsdosis fra din læge med hensyn til dine hvilebehov, under træning og ved rejser i højden. Kontakt hjemmeplejen for at få oplysninger om ordinering og boarding.

Ved brug i pulsdosistilstand leverer Eclipse 5 et uafbrudt iltflow, hvis der ikke registreres en respiration. Enheden kontrollerer kontinuerligt for inspiratorisk indtrækning hvert 15. sekund. Når der registreres en inspiration, vender enheden tilbage til måls boluslevering. For at afslutte pulsdosistilstand og aktivere tilstanden for uafbrudt flow, skal du trykke på knappen for flowtilstand.

Pulsdosistilstand og autoSat-funktioner
Eclipse 5 indeholder funktionen autoSAT®, der leverer en iltbolus med ensartet størrelse på op til 40 respirationer pr. minut (se tabellen Maks. respirationshastighed nedenfor). Når åndedrættet stiger, f.eks. ved ambulation, styrer autoSAT-funktionen automatisk enheden og leverer den indstillede bolusstørrelse. autoSAT Technology er en varemærkebeskyttet funktion tilhørende CAIRE og anvendes kun i pulstilstand.

Maks. respirationshastighed

	Indstilling for pulsdosis	Bolusstørrelse (± 15 %) ml	Vekselstrømforsyning og batteri	Jævnstrømforsyning
			Maks. respirationshastighed	Maks. respirationshastighed
Bolusvolumen (+/- 15 %)	1,0	16	40	40
	2,0	32	40	40
	3,0	48	40	40
	4,0	64	40	31
	5,0	80	37	25
	6,0	96	31	20
	7	128	23	15
	8	160	18	12
	9	192	15	10

Bemærk: Bolusvolumen reduceres, når respirationshastigheden overstiger det udgivne område.

Bemærk: Pulsdosisindstillingens tal (1-9) er ikke identisk med LPM.

ADVARSEL: INDSTILLINGER FOR PULSDOSISTILSTAND SKAL FASTSÆTTES FOR HVER ENKELT PATIENT I HENHOLD TIL PATIENTENS BEHOV UNDER HVILE, TRÆNING OG UNDER REJSER.

ADVARSEL: ECLIPSE 5 REGISTRERER MULIGVIS IKKE ALLE INSPIRATIONSINDSATSER I PULSTILSTAND. HVIS ECLIPSE 5 IKKE REAGERER PÅ DIN INSPIRATIONSINDSATS, SÅ BED HJEMMEPLEJEPERSONALET OM AT KONTROLLERE FØLSOMHEDSINDSTILLINGEN.

Bemærk: Til udstyrsudbyder: Følgende tilbehør til iltadministration anbefales til brug sammen med Eclipse 5:

- Nasal kanyle: CAIRE Delnummer 5408-SEQ
- Firebreak: CAIRE-delenummer 20629671

En brandbryd kræves til brug med enhver kanyle.

- CAIRE tilbyder en brandbryd beregnet til brug sammen med iltkoncentratoren. Firebreak er en termisk sikring for at stoppe strømmen af gas i tilfælde af, at nedstrøms kanyle eller iltrør antændes og brænder til ildstedet. Det anbringes på linje med næsekanylen eller iltrøret mellem patienten og iltudløbet fra Eclipse 5. For korrekt brug af firebreak skal du altid henvise til producentens instruktioner (inkluderet i hvert firebreak kit).
- For yderligere anbefalet tilbehør, se Tilbehørskataloget (PN MLLOX0010) tilgængeligt på www.caireinc.com.

Trin 5: Juster flowindstillingen til det ordinerede niveau

Brug knapperne for flowindstilling til at justere flowindstillingen til den indstilling, der er ordineret af din læge.

ADVARSEL: DET ER MEGET VIGTIGT AT VÆLGE DET ORDINEREDE ILTNIVEAU. UNDGÅ AT ÆNDRE FLOWINDSTILLINGEN, MEDMINDRE EN AUTORISERET KLINISK ARBEJDENDE LÆGE HAR BEDT DIG OM AT GØRE DET.

Trin 6: Start med at bruge Eclipse 5

Træk vejret normalt gennem næsekanylen.

Trin 7: Brug af universalholder

Universalholderen er designet til brug på overflader som f.eks. fortove, gangstier osv.

Juster hullerne i bunden af enheden til universalholderen.

Juster den store skrue til indsættelse bag på Eclipse 5. Stram derefter håndtaget på holderen manuelt, indtil universalholderen er fastgjort til enheden.

Tryk på knappen på universalholderens håndtag for at justere håndtagets højde.

Trin 8: Sluk for enheden

Tryk på "Tænd/sluk"-knappen, og hold den nede i to (2) sekunder, for at slukke for Eclipse 5.

Bemærk: UNDGÅ at bruge Eclipse 5 og ambulere, mens et befugtningsapparat er tilsluttet. Fjern flasken til befugtningsapparatet før brug. UNDGÅ at lægge Eclipse 5 ned, mens der er tilsluttet en flaske til befugtningsapparatet.

Opbevar Eclipse 5 et køligt og tørt sted i maks. 1 måned. Eclipse 5 skal køre i mindst 2 timer pr. måned for at sikre korrekt funktion af enheden.

Tabel til brugerfejlfinding

Ignorer ikke alarmer

ADVARSEL: PRODUCENTEN ANBEFALER, AT DU HAR EN ALTERNATIV KILDE TIL SUPPLERENDE ILT I TILFÆLDE AF STRØMUDFALD, ALARMTILSTAND ELLER MEKANISK FEJL. SPØRG DIN LÆGE ELLER UDSTYRSLEVERANDØR, HVILKEN TYPE RESERVESYSTEM DER ER PÅKRÆVET.

Gult lys		
Symptom	**Mulig årsag**	**Du skal gøre følgende**
Det gule lys lyser konstant. Der er ingen lydalarm.	Eclipse 5 har registreret et problem med forbindelsen til batteriet.	1) Fjern batteriet, og sæt det i igen for at sikre, at det er isat korrekt i koncentratoren.
		2) Installer om muligt et separat batteri i Eclipse 5.
		3) Hvis problemet opstår igen, skal du kontakte hjemmeplejen.
Det gule lys er tændt. Batterisymbolet blinker på LCD-displayet.	Eclipse 5-batteriet er muligvis varmt.	1) Slut Eclipse 5 til ekstern strøm igen, eller installer et fuldt opladet batteri i Eclipse 5. Lad det varme batteri afkøle i 30 minutter uden for koncentratoren.
		2) Genoplad batteriet vha. vekselstrøm.
		3) Udskift batteriet, hvis muligt.
		4) Hvis problemet opstår igen, skal du kontakte hjemmeplejen.
Det gule lys er tændt. Batterisymbolet blinker på LCD-displayet.	Spændingen på Eclipse 5-batteriet er muligvis lav.	1) Slut Eclipse 5 til en vekselstrømforsyning, og genoplad eller udskift batteriet med et fuldt opladet batteri.
Det gule lys er tændt. Det grønne lys er slukket.	Eclipse 5 har muligvis registreret en flowbegrænsning, der medfører lavt eller blokeret flow.	1) Rengør og udskift kabinetindtagsfilteret.
		2) Kontrollér, at kanylen ikke er krøllet eller blokeret. Hvis der bruges en befugtningsflaske, skal du kontrollere, at den er korrekt påfyldt og ikke skaber en blokering.
		3) Kontrollér, at Eclipse 5 er ventileret korrekt. Der skal være mindst 3 tommer fra alle overflader for at sikre, at udluftningen ikke er blokeret.
		4) Hvis problemet opstår igen, skal du skifte til en alternativ iltkilde og kontakte hjemmeplejen for at få hjælp.

Alarmtabel

Alarm	LCD-tekst	Grøn	Gul	Lyd	Kode
Alt OK, opvarmning slut	NO ALARM	TÆNDT	SLUKKET	SLUKKET	000
Opvarmnings-O2 < 85 %	O2 LOW	TÆNDT	TÆNDT	Ingen biplyde	008
Ingen respiration registreret (under 45 sekunder)	NO ALARM	TÆNDT	SLUKKET	SLUKKET	000
Ingen respiration registreret (over 45 sekunder)	P <--> C	TÆNDT	TÆNDT	1 alarmbip, gentages hvert 20. sekund	200
Tab af kommunikation fra én ledning	ONE WIRE	TÆNDT ELLER SLUKKET	TÆNDT	1 alarmbip, gentages hvert 20. sekund	100
Batteriet kan ikke udskiftes	CHARGER	TÆNDT ELLER SLUKKET	TÆNDT	1 alarmbip, gentages hvert 20. sekund	001
Fejl i omgivende tryk	AMB PRESS	TÆNDT ELLER SLUKKET	TÆNDT	1 alarmbip, gentages hvert 20. sekund	004
O2 < 85 % (efter opvarmning)	O2 LOW	SLUKKET	TÆNDT	1 alarmbip, gentages hvert 20. sekund	008
Flowhastighedsfejl > +/-10 %	FLOWRATE	SLUKKET	TÆNDT	1 alarmbip, gentages hvert 20. sekund	020
Varmt batteri > 60 °C	WARM BAT	TÆNDT	TÆNDT	1 alarmbip, gentages hvert 20. sekund	002
Lavt batteriniveau (5% resterende batterikapacitet)	LOW BAT	TÆNDT	TÆNDT	1 alarmbip, gentages hvert 20. sekund	010
Manglende strøm	********	SLUKKET	TÆNDT	1 alarmbip, gentages hvert 20. sekund i 200 sekunder	040
Fejlfunktion	FAIL XX	SLUKKET	TÆNDT	1 alarmbip, gentages hvert 20. sekund i 200 sekunder	080

Andre alarmtilstande		
Symptom	**Mulig årsag**	**Du skal gøre følgende**
I pulstilstand øges kompressorens hastighed, og LED-indikatoren for pulstilstand tændes.	Eclipse 5 kan ikke registrere brugerens respirationer. Se side 18 for at få oplysninger om pulstilstand.	1) Pulstilstand fungerer muligvis ikke korrekt, hvis brugeren har en sygdom, der kan medføre blokeret/indsnævret næsepassage. (sygdom, afvigende septum osv.)
		2) Kontrollér, at kanylen er maks. 7 fod lang.
		3) Kontrollér, at kanyleslangen ikke er krøllet eller blokeret.
		4) Hvis der er tilsluttet en befugtningsflaske, skal du fjerne flasken og slutte kanylen direkte til outletporten. Pulstilstand fungerer ikke med en befugtningsflaske.
		5) Hvis problemet opstår igen, skal du kontakte hjemmeplejen.
Batteriet aflades under tilslutning til veksel- eller jævnstrømforsyning	Eclipse 5 modtager ingen strøm fra den tilsluttede strømforsyning.	1) Kontrollér, at udtaget udsender strøm. Undgå at slutte strømforsyningen til et svagt kredsløb eller en strømskinne.
		2) Kontrollér, at kabelforbindelserne på strømforsyningerne er sat korrekt i væggen/bilen og koncentratoren. Hvis du bruger en vekselstrømforsyning, skal du også kontrollere kabelforbindelsen på strømforsyningstransformeren.
		3) Kontrollér, at strømlysene lyser. - Der er grønt lys på strømforsyningsboksen. - Der er grønt lys på Eclipse 5-koncentratorens betjeningspanel i form af en strømledning.
		4) Hvis strømindikatorerne ikke er tændt, skal du frakoble alle strømforsyningens kabler i 20 sekunder og derefter starter forfra.
		5) Hvis problemet opstår igen, skal du kontakte hjemmeplejen.
Batteriet aflades hurtigere end det burde.	Batteriet var ikke helt opladet	1) Tilslut vekselstrøm for at genoplade batteriet. Kontrollér, at batteriet oplader i 2-5 timer, og at batteriikonet er fuldt og ikke blinker før brug.
		2) Se handlingerne for symptomet "Batteriet oplader ikke" nedenfor.
	Eclipse 5 fungerede ikke med den forventede flowhastighed.	1) Kontrollér, at du bruger den dosering, der er ordineret af din læge, og at pulstilstand eller uafbrudt flow bruges som angivet.
	Batteriet fungerer ikke i henhold til specifikationerne.	1) Prøv at aflade batteriet helt. Det kan du gøre ved at køre Eclipse 5 på batteristrøm, indtil maskinen slukker helt. Fjern derefter batteriet, og lad det afkøle i ca. 30 minutter. Derefter skal du isætte batteriet i Eclipse 5 igen og oplade det vha. vekselstrøm.
		2) Hvis batteriet stadig ikke holder så længe som det burde, når du har fulgt trin 1, skal du kontakte hjemmeplejen.

Symptom	Mulig årsag	Du skal gøre følgende
Batteriet oplader ikke.	Eclipse 5 modtager ingen ekstern veksel- eller jævnstrøm til opladning af batteriet.	1) Kontrollér, at udtaget udsender strøm. Undgå at slutte strømforsyningen til et svagt vekselstrømskredsløb eller en strømskinne.
		2) Kontrollér, at kabelforbindelserne på strømforsyningerne er sat korrekt i væggen/bilen og koncentratoren. Hvis du bruger en vekselstrømforsyning, skal du også kontrollere kabelforbindelsen på strømforsyningstransformeren.
		3) Kontrollér, at strømlysene lyser. - Der er grønt lys på strømforsyningsboksen. - Der er grønt lys på Eclipse 5-koncentratorens betjeningspanel i form af en strømledning.
		4) Hvis strømindikatorerne ikke er tændt, skal du frakoble alle strømforsyningens kabler i 20 sekunder og derefter starter forfra.
		5) Hvis problemet opstår igen, skal du kontakte hjemmeplejen.
	Eclipse 5 kommunikerer ikke korrekt med batteriet for at oplade det.	1) Fjern batteriet, og sæt det i igen for at sikre, at det er isat korrekt i koncentratoren.
		2) Kontrollér, at Eclipse 5 viser et gult lys, der ikke blinker, når batteriet er isat, eller et blinkende batteriikon, når det forsøger at oplade. Fortsæt til trin 3, hvis ingen af disse finder sted.
		3) Installer om muligt et separat batteri i Eclipse 5. Hvis det nye batteri fungerer korrekt, skal det originale batteri udskiftes.
		4) Hvis problemet opstår igen, skal du kontakte hjemmeplejen.

Rengøring, vedligeholdelse og rutinevedligeholdelse

Rutinevedligeholdelse

Service på interne komponenter i Eclipse 5-kabinettet skal udføres efter behov af en CAIRE-uddannet og kvalificeret servicetekniker.

Forebyggende vedligeholdelse skal udføres årligt. Kontakt hjemmeplejen for at arrangere forebyggende vedligeholdelse. Hjemmeplejen eller en kvalificeret tekniker inspicerer alarmer, det interne 9-volt batteri, batteriet, interne filtre og andre indvendige dele efter behov.

Brugervedligeholdelse og rengøring af enheden

Udskiftning af kanyle

Udskift forsyningsslangen og kanylen jævnligt efter hjemmeplejens anbefaling. Din læge eller hjemmehjælper informerer dig om rengøring, desinfektion og udskiftning.

Bemærk: Følg altid kanyleproducentens vejledning for korrekt brug. Udskift engangskanylen som anbefalet af kanyleproducenten eller udstyrsleverandøren. Reservedele kan bestilles hos udstyrsleverandøren.

Luftindtagsfilter

Omgivende luft trækkes ind i enheden via luftindtagsfilteret, der er placeret øverst på enhedens bagside. Den vigtigste rengøringsopgave som bruger er at rengøre luftindtagsfilteret. Rengøring af luftindtagsfilteret sørger for, at Eclipse 5 fungerer korrekt. Kontrollér luftindtagsfilteret dagligt, og rengør der mindst en gang om ugen ved at følge denne procedure:

1. Fjern luftindtagsfilteret
2. Vask filteret i varmt vand fra hanen med en mild sæbeopløsning
3. Skyl filteret grundigt med rent vand fra hanen, og klem overskydende vand fra
4. Lad filteret lufttørre
5. Indsæt filteret i kabinettet igen

Tip til rengøring: Opbevar et rent ekstrafilter, som du kan bruge, mens det primære filter tørrer.

ADVARSEL: Undgå at bruge iltkoncentratoren, uden at luftindtagsfilteret er isat. Hvis der er medleveret et ekstra filter, skal dette "reservefilter" isættes, før det snavsede filter rengøres. Rengør det snavsede filter med varmt vand og sæbe, og tør det grundigt før brug.

Bemærk: Producenten anbefaler ikke sterilisering af udstyret.

Bemærk: Undgå at bruge iltkoncentratoren, uden at luftindtagsfilteret er isat. Hvis der er medleveret et ekstra filter, skal dette "reservefilter" isættes, før det snavsede filter rengøres. Rengør det snavsede filter med varmt vand og sæbe, og tør det grundigt før brug.

Luftindtagsfilteret skal udskiftes årligt. Hvis Eclipse 5 bruges i et støvet miljø, skal det udskiftes oftere. Du bør ikke bruge Eclipse 5 uden luftindtagsfilter i mere end 5 minutter.

Vekselstrømforsyning, jævnstrømforsyning, ledning og inddækning:

SLUK Eclipse 5, og frakobl veksel- eller jævnstrøm før rengøring eller desinfektion. Du MÅ IKKE sprøjte direkte på kabinettet. Brug en fugtig (ikke våd) klud eller svamp. Spray kluden eller svampen med et mildt rengøringsmiddel for at rengøre kabinettet og strømforsyningerne. Brug Lysol® Brand II-desinfektionsmidler (eller tilsvarende) til at desinficere Eclipse 5. Forsæt efter anvisningerne fra producenten af rengøringsmidlet.

ADVARSEL: FARE FOR ELEKTRISK STØD. SLUK FOR ENHEDEN, OG TRÆK STRØMKABLET UD AF STIKKONTAKTEN, FØR DU RENGØR ENHEDEN, FOR AT FORHINDRE UTILSIGTET ELEKTRISK STØD OG FORBRÆNDINGER. FJERNELSE AF DÆKSLER ELLER SERVICE PÅ ENHEDEN MÅ KUN UDFØRES AF DIN HJEMMEPLEJER ELLER EN KVALIFICERET SERVICETEKNIKER. UNDGÅ AT BRUGE VÆSKE DIREKTE PÅ ENHEDEN. LISTEN OVER UØNSKEDE KEMISKE AGENSER OMFATTER, MEN ER IKKE BEGRÆNSET TIL, FØLGENDE: ALKOHOL OG ALKOHOLBASEREDE PRODUKTER, KONCENTREREDE KLORINBASEREDE PRODUKTER (ÆTYLENKLORID) SAMT OLIEBASEREDE PRODUKTER (PINE-SOL® OG LESTOIL®). DISSE MÅ IKKE ANVENDES TIL RENGØRING AF PLASTIKKABINETTET PÅ ILTKONCENTRATOREN, DA DE KAN BESKADIGE ENHEDENS PLASTIKMATERIALE.

ADVARSEL: FARE FOR ELEKTRISK STØD. TAG LEDNINGEN UD AF STIKKONTAKTEN, FØR DU RENGØR ENHEDEN, FOR AT FORHINDRE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD OG FORBRÆNDING. FJERNELSE AF DÆKSLER ELLER SERVICE PÅ ENHEDEN MÅ KUN UDFØRES AF DIN HJEMMEPLEJER ELLER EN KVALIFICERET SERVICETEKNIKER.

ADVARSEL: VÆR OMHYGGELIG MED AT UNDGÅ, AT ILTKONCENTRATOREN OG BATTERIET BLIVER VÅDT, ELLER AT DER KOMMER VÆSKE IND I ENHEDEN. DETTE KAN MEDFØRE FUNKTIONSFEJL ELLER NEDLUKNING SAMT ØGET RISIKO FOR ELEKTRISK STØD ELLER FORBRÆNDINGER.

ADVARSEL: RENGØR KUN KABINET, BETJENINGSPANEL OG LEDNING MED ET MILDT RENGØRINGSMIDDEL PÅ EN FUGTIG (IKKE VÅD) KLUD ELLER SVAMP, OG AFTØR ALLE OVERFLADER. UNDGÅ, AT DER KOMMER VÆSKE I ENHEDEN. VÆR ISÆR OPMÆRKSOM PÅ, AT ILTUDTAGET TIL KANYLETILSLUTNINGEN ER FRI FOR STØV, VAND OG PARTIKLER.

Befugtningsapparat (ekstraudstyr)
Hvis det bruges, skal du rengøre befugtningsapparatet dagligt for at nedsætte risikoen for kontaminering. Følg rengøringsanvisningerne fra hjemmehjælperen eller produceren af befugtningsapparatet.

Kontakt hjemmeplejen vedrørende et passende befugtningsapparat og korrekt placering. Udskift befugtningsapparatet hver måned eller efter producentens eller hjemmeplejens anbefalinger. (Undgå at overfylde befugtningsapparatet).

ADVARSEL: UNDGÅ at bruge Eclipse 5 og ambulere, mens et befugtningsapparat er tilsluttet. Fjern flasken til befugtningsapparatet før brug. UNDGÅ at lægge Eclipse 5 ned, mens der er tilsluttet en flaske til befugtningsapparatet.

Universalholder
Fjern universalholderen fra Eclipse 5, før du rengør den. Brug en fugtig (ikke våd) klud eller svamp og et mildt rengøringsmiddel til at rengøre universalholderen.

Batteri
Batteriet i Eclipse 5 kræver særlig vedligeholdelse for at sikre en lang levetid og den højest mulige ydeevne. CAIRE-batteriet er det eneste godkendte batteri, der anbefales til brug med Eclipse 5. Brug en fugtig (ikke våd) klud eller svamp til at rengøre batteriet. Spray først kluden eller svampen med et mildt rengøringsmiddel, og rengør derefter batterirummet og låsen.

Anbefalet månedlig service af CAIRE-batteri: Kør Eclipse 5 på batteri, indtil batteriet er helt dødt (gult lys og alarm). Slut Eclipse 5 til vekselstrøm, og genoplad batteriet helt. Enheden behøver ikke køre for at oplade batteriet (tillader kortere opladningstid).

Bortskaffelse af batteri
Batteriet er genopladeligt og kan genbruges. Aflever det altid til din hjemmehjælper med henblik på korrekt bortskaffelse. Du kan også kontakte kommunen for at få oplysninger om, hvordan du bortskaffer batteriet.

EMC-test

Medicinsk udstyr kræver særlige forholdsregler angående EMC og skal installeres og betjenes i henhold til de EMC-oplysninger, der er angivet i dette afsnit.

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetiske emissioner		
Eclipse 5 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af Eclipse 5 skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.		
Emissionstest	**Overensstemmelse**	**Elektromagnetisk miljø – vejledning**
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Eclipse 5 anvender kun RF-energi til interne funktioner. Derfor er RF-emissionerne meget lave og vil sandsynligvis ikke forårsage interferens i elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	Eclipse 5 er egnet til brug i alle bygninger, såvel privatboliger som bygninger direkte forbundet til det offentlige lavspændingsnet, som forsyner bygninger anvendt til beboelse.
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/ flickeremissioner IEC 61000-3-3	Overholder	

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet		
Eclipse 5 er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af Eclipse 5 skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.		
Immunitetstest	**Overensstemmelsesniveau**	**Elektromagnetisk miljø – vejledning**
Elektromagnetisk miljø – vejledning IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV luft	Gulvene bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er beklædt med syntetisk materiale, skal den relative fugtighed være mindst 30 %.
Elektrisk hurtig transient/ burst IEC 61000-4-4	±2 kV	Strømkvaliteten skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø
Strømstød IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	Strømkvaliteten skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsvariationer på strømforsyningens indgangsledninger IEC 61000-4-11	100V-240V	Strømkvaliteten skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø Hvis brugeren af Eclipse 5 kræver uafbrudt drift under strømafbrydelser, anbefales det, at Eclipse 5 forsynes med strøm fra en nødstrømsforsyning eller et batteri.
Netfrekvensmagnetfelt IEC 61000-4-8	30A/m	Netfrekvensmagnetfelterne skal være på et niveau svarende til niveauet på en typisk placering i et typisk kommercielt miljø eller et hospitalsmiljø.
Ledet RF IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Eclipse 5 overholder alle relevante krav til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) i henhold til IEC 60601-1-2:2014, for bolig-, erhvervs- og let industrimiljø. Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr må ikke anvendes tættere på en hvilken som helst del af enheden, herunder kabler, end den anbefalede sikkerhedsafstand på 10 cm. Eclipse 5 er designet til at overholde EMC-standarder. Hvis du har mistanke om, at enhedens performance (f.eks. tryk eller flow) påvirkes af andet udstyr, bør du dog flytte enheden væk fra den formodede årsag til interferensen.
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m Ved frekvenser op til 5,785 GHz	Eclipse 5 overholder afsnit 15 i FCC-reglerne og RSS-standarder, som er licensfritaget af canadisk erhvervsvirksomhed. Brugen er underlagt følgende to betingelser: denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og denne enhed skal kunne modstå enhver modtagen interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift. FCC ID: WAP2001

Generelle oplysninger om flyrejser

Under kørsel og ved start og landing skal Eclipse 5 være slukket og opbevaret under sædet eller i et bagagerum, så den ikke blokerer gangarealet, hvis den ikke er i brug.

Under kørsel og ved start og landing skal brugeren sidde i et sæde, der ikke begrænser andre passagerers adgang til eller brug af nødudgange eller almindelige udgange, eller gangene i kabinen, hvis Eclipse 5 er i brug.

Eclipse 5-brugere må ikke sidde i en udgangsrække.

Hvis Eclipse 5 bruges, mens der opstår dekompression i kabinen, og iltsystemet i kabinen går i gang, skal brugeren ophøre med at bruge Eclipse 5 og bruge flyets iltsystem. Eclipse 5 skal slukkes efter sikring af iltsystemet fra flyveren.

Før afrejse skal brugeren kontrollere, at Eclipse 5 er i god stand.

ADVARSEL: Bestemmelser fra det amerikanske Department of Transportation (DOT) og De Forenede Nationer (FN) kræver, at batteriet fjernes fra enheden i forbindelse med internationale flyvninger, hvor iltkoncentratoren er checket ind som baggage. Ved transport af iltkoncentratoren skal batteriet også fjernes fra enheden og emballeres separat.

Batteri og flyrejser

Disse tabeller beregner kun flytider. Medregn selv tid på jorden (check-in, sikkerhedskontrol osv.) og ophold.

De fleste flyselskaber kræver, at du har et tilstrækkeligt antal fuldt opladede batterier til drift af enheden i mindst 150 % af turens forventede maksimale varighed (flyvetider, al tid på jorden, før og efter flyvningen, under forbindelser samt til uventede forsinkelser).

Det anbefales, at du altid medbringer et ekstra batteri på rejser.
Alle flyselskaber har deres egne krav til rejser med ilt.

Kontakt flyselskabet mindst 48 timer før afrejse for at informere dem om, at du rejser med Eclipse 5.

Uafbrudt flow

FLYVETID (i timer)**

INDSTILLING	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

ANSLÅET ANTAL NØDVENDIGE BATTERIER

*Tabellen tager højde for det typiske 150 %-varighedskrav.

Pulsdosistilstand

FLYVETID (i timer)**

PULSERINGSINDSTILLING	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

Tabellen er baseret på 20 respirationer pr. minut, kuni pulsdosistilstand.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

Tabellen er baseret på 15 respirationer pr. minut, kun i pulsdosistilstand.

CAIRE og CAIRE Inc. er registrerede varemærker tilhørende CAIRE Inc. Besøg vores websted herunder for en fuld liste over varemærker. Varemærker: www.careinc.com/corporate/trademarks.
Salter Labs® er registrerede varemærker tilhørende Salter Labs, Arvin, CA 92303
Lysol® er et registreret varemærke tilhørende Reckitt Benckiser, UK.
Pine-Sol® og Lestoil® er registrerede varemærker tilhørende The Clorox Company.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. CAIRE Inc. forbeholder sig retten til at indstille produktionen af sine produkter eller ændre priser, materialer, udstyr, kvalitet, beskrivelser, specifikationer og/eller processer i forhold til sine produkter til enhver tid uden forudgående varsel og uden yderligere forpligtelse eller konsekvens. Alle rettigheder, der ikke udtrykkeligt er angivet heri, er forbeholdt os, hvad der er relevant.

Brukerkontroller og indikatorer for systemstatus

Interne symboler	
	Indikator for ekstern strøm
	Nivåmåler for batterikassett (batteri)
	Symbol for batterikassett
A	Ampere
0_2	Oksygenutløp
	Symbol for gjenvinning
	Symbol for FAA-godkjenning: USA Den nasjonale luftfartsmyndigheten i USA (the Federal Aviation Administration, FAA) har godkjent dette utstyret for bruk i kommersielle fly.
	Indikator for innstilling av oksygentilførsel
	Pulsmodusdrift
	Enhet fungerer normalt; strømknapp
	Innstilling for økt oksygentilførsel
	Innstilling for redusering av oksygentilførsel
ISO 7000; Tegnesymboler til bruk på spesielt utstyr – indeks og sammendrag	
	Lagring eller driftstemperaturområde. Reg. nr. 0632
	Oppbevaring fuktighetsområde. Reg. nr. 2620
	Atmosfærisk trykkbegrensning. Reg. nr. 2621
	Brukerhåndbok, instruksjoner for bruk. Reg. nr. 1641
	Produsentens navn og adresse. Reg. nr. 3082
	Produksjonsdato. Reg. nr. 2497
REF	Katalognummer. Reg. nr. 2493
SN	Serienummer. Reg. nr. 2498
	Denne siden opp. Reg. nr. 0623

	Glass – håndteres med forsiktighet. Reg. nr. 0621
	Må holdes unna regn – oppbevares tørt. Reg. nr. 0626
	Stablingsgrense etter nummer. Reg. nr. 2403
ISO 7010: Grafiske symboler – Sikkerhetsfarger og sikkerhetsskilt – Registrerte sikkerhetsskilt	
	Instruksjonsmanualen må leses. Reg. nr. M002
	Holdes unna åpen flamme, brann, gnister. Åpne tennkilder og røyking forbudt. Reg. nr. P003
	Røyking forbudt nær enheten eller mens enheten brukes. Reg. nr. P002
Rådsdirektiv 93/42/EØS vedrørende medisinsk utstyr	
EC REP	Autorisert representant i EU
CE ####	Hvis produktets unike enhetsidentifikator (UDI) -etikett har CE #### -symbolet på, oppfyller enheten kravene i direktiv 93/42 / EØF om medisinsk utstyr. CE #### symbolet indikerer varslet organ nummer.
IEC 60417	
	Klasse II utstyr, dobbeltisolert reg. nr. 5172
	Vekselstrøm reg. nr. 5032
	Likestrøm reg. nr. 5031
	Anvendt del type BF (grad av beskyttelse mot elektrisk støt). Reg. nr. 5333
CSA-sertifisering	
C SA US 200972	Sertifisert for både det amerikanske og det kanadiske markedet, i henhold til gjeldende amerikanske og kanadiske standarder.
Contains FCC ID: WAP2001 FCC-melding	
21 CFR 801.15: Samling av offentlige forskrifter seksjon 21	
RX ONLY	Amerikansk føderal lovgivning begrenser denne enheten til salg fra en lege eller foreskrevet av en lege.

Rådsdirektiv 2012/19/EF: avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)	
	WEEE
IEC 60601-1: Medisinsk elektrisk utstyr Del 1 Generelle krav for grunnleggende sikkerhet og nødvendig ytelse	
IP22	Dryppsikkert utstyr - IP22: Eclipse 5 og strømforsyningen beskytter mot skadelige virkninger fra væskeinntrengning (IP22 per IEC 60529)
IEC 60601-1-8	
	Lavprioritert teknisk alarm

FCC-MELDING:
Denne enheten kan inneholde CYBLE-022001-00, inkludert antennen 2450AT18B100 fra Johnson Technology, som samsvarer med par. 15 i FCC-reglene. Enheten oppfyller kravene til godkjenning av modulære sendere som beskrevet i FCCs offentlige melding DA00-1407. Drift av senderen er underlagt følgende to vilkår: (1) denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må tåle enhver mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

Dette produktet kan være dekket av ett eller flere amerikanske eller internasjonale patenter. Gå til vår hjemmeside nedenfor for en liste med gjeldende patenter. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Bruk i luftfartøy:
CAIRE bekrefter at maskinen oppfyller kravene til Federal Aviation Administration (FAA) (RTCA/DO-160, del 21, kategori M) for alle faser av luftreiser.

Trådløs teknologi	
Teknologi brukt	Bluetooth
Kontakttyper	SSP, iAP2, GATT
Frekvens	2402 til 2480 MHz
Maks RF-utgangseffekt	+4 dBm
Funksjonsområde	10 m (klasse 2)
Det er anbefalt at maskinen er på en maksimal avstand på 1,1 cm (0,43") fra kroppen under drift. Ikke aktuelt for masker, luftrør eller tilbehør.	

Hva er oksygenkonsentratoren

Luften vi puster inn inneholder omtrent 21 % oksygen, 78 % nitrogen og 1 % andre gasser. I Eclipse 5 trekkes romluft inn i maskinen gjennom luftinntakene. Deretter passerer det gjennom et absorberende materiale som heter molekylsikt. Dette materialet skiller oksygenet fra nitrogenet og lar bare oksygenet slippe gjennom. Resultatet er en strøm av høykonsentrert oksygen som leveres til brukeren.

Eclipse 5 kombinerer avansert oksygenkonsentrator- med oksygenkonserveringsteknologier, for å skape en bærbar enhet som muliggjør maksimal bærbarhet og mobilitet. Den avanserte pulsstrømningsleveringen føler raskt når brukeren puster inn, og leverer en puls med oksygen ved begynnelsen av hver inhalasjon. Levering med pulsstrømning er ideelt for aktiviteter og tid hjemmefra. Den konserverer oksygenet og forlenger batteriets brukstid, i motsetning til ved kontinuerlig strømning. Eclipse 5 har lav nok vekt til å bli båret via håndtak eller vogn. Den kan brukes med vekselstrøm, likestrøm (bil) eller batteristrøm.

Den nødvendige ytelse til Eclipse 5 er å gi oksygenkonsentrasjon mellom 82 % til 96 % ved foreskrevet strømningsinnstilling. Hvis nødvendig ytelse ikke kan oppnås, aktiveres Eclipse 5 lavprioritert teknisk alarm. Hvis Eclipse 5 utsettes for ekstrem elektromagnetisk forstyrrelse, kan enheten slås av uten å aktivere varselet.

Eclipse Oxygen System er ment for administrering av tilleggsoksy til pasienten kontinuerlig i sluttbrukerens hjem eller for deres bærbare behov utenfor hjemmet, og kan også brukes i institusjoner som sykehjem eller sub-akutte omsorgsfasiliteter. Enheten er ikke beregnet for livsstøtte, og gir heller ikke noen overvåking av pasienten. Bruksanvisningen til enheten anbefaler en alternativ kilde til tilleggs oksygen i tilfelle o strømbrudd, alarmtilstand eller mekanisk feil.

Enheten brukes av COPD-pasienter eller de med redusert pustekapasitet. Enheten er foreskrevet til pasienten. Vanligvis selges enheten til en leverandør som er utdannet til å betjene og betjene Eclipse 5. Leverandøren trener brukeren. Disse enhetene som er kjøpt via CAIRE website, mottar oppsettinstruksjoner og brukerhåndboken som definerer oppsett og bruksinstruksjoner.

Hurtigstartveiledning

1 Pakk ut Eclipse 5

Eclipse 5

Strømforsyning

Universaltralle

Likestrømtilførsel

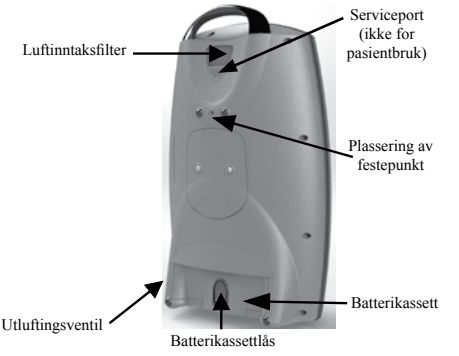
Batterikassett

2 Gjør deg kjent med Eclipse 5

Se gjennom alle advarsler, forsiktighetsregler og annen informasjon om enheten videre i denne veiledningen. Gjør deg kjent med de viktigste funksjonene og brukerkontrollpanelet på Eclipse 5.

FRONT

BAKSIDE

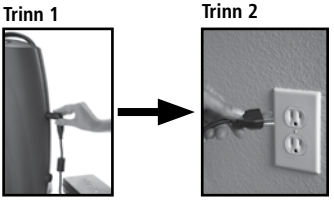


Brukerkontrollpanelet på Eclipse 5 viser viktig informasjon om bruken.

	Indikator for PÅ/AV-bryter (grønn): Denne bryteren slår enheten PÅ eller AV. Den grønne indikatoren lyser når enheten er PÅ og fungerer som den skal.
	Innstillingsknapper for å øke eller redusere oksygentilførsel: Bruk disse knappene for å stille oksygentilførsel til den foreskrevne innstillingen.
	Knapp og indikator for leveringsmodus: Knappen veksler mellom kontinuerlig oksygentilførsel og pulsdosemodus. Pulsdosemodusen aktiverer autoSAT-teknologien og gir en betydelig økning i driftstid ved batteridrift. Når pulsdosemodus er aktivert, lyser den grønne pulsdose-indikatoren og en oksygenpuls leveres med hver innånding.
	Lavprioritert teknisk alarm: Når denne lyser, indikerer den en tilstand som krever oppmerksomhet av lav prioritet. Fortsett å bruke systemet og finn riktig responstiltak i tabellen for feilsøking, eller kontakt hjemmetjenesten.
	Indikator for innstilling av oksygentilførsel: Dette er det viktigste på brukerkontrollpanelet. Hjemmetjenesten vil stille inn korrekt foreskreven innstilling for deg, både for kontinuerlig oksygentilførsel (LPM) og/eller innstilling for pulsdosemodus (ml). Hver gang du slår PÅ enheten vil tidligere modus og/eller innstillinger ha blitt lagret og brukes ved ny oppstart.
	Batterinivåmåler: Denne indikatoren viser gjenværende batterikapasitet. Hver av de fem horisontale grå strekene representerer ca. 20 % av total batterikapasitet. Når batteriet lades blinker strekene på batterinivåmåleren som rennende vann. Hvis batteriet ikke er installert, eller om det er installert feil, vil batterinivåmåleren ikke lyse eller den vil blinke av og på.
	Indikator for ekstern strøm: Når Eclipse 5 er riktig tilkoblet vekselstrøm eller likestrøm, vil denne indikatoren vises på brukerkontrollpanelet.
Summer: En hørbar alarm (eller summer) gir varsel om enhetens driftstilstand, enten en advarsel eller en feil, og bekreftelse på et gyldig tastetrykk.	

3 Slå på Eclipse 5

Koble til nettstrømkilde: Plugg inn strømledningen i kontakten for ekstern strøm på høyre side av enheten. Hvis strømforsyningen har tre pinner, må du koble strømledningen til en jordet stikkontakt. Hvis strømforsyningen har to pinner, kan du koble strømledningen til både en jordet og ujordet stikkontakt.



Når Eclipse 5 er korrekt tilkoblet vil en grønn indikator på strømforsyningen lyse, og indikatoren for ekstern strøm vises på brukerkontrollpanelet.

Installere batteriet: Skyv batteriet inn i det tomme rommet til det låses i posisjon og er i flukt med baksiden av enheten.

Når batteriet er riktig installert og Eclipse 5 er slått PÅ vil batterinivåmåleren vises.

Indikator for PÅ/AV-bryter (grønn)

Trykk på og hold inne «PÅ/AV»-bryteren i to (2) sekunder for å slå PÅ Eclipse 5. En kort hørbar og synlig egentest utføres når den slås på. Kontroller at indikatorene lyser og at en summer avgir lyder. Trykk på og hold inne «PÅ/AV»-bryteren i to (2) sekunder for å slå AV Eclipse 5.

4 Velge modus for oksygentilførsel

Knapp og indikator for modus for oksygentilførsel

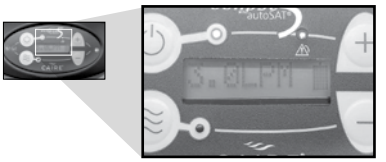
Trykk på modusknappen for oksygentilførsel for å velge ønsket modus for oksygentilførsel. Ved å trykke på denne knappen gjentatte ganger veksler du mellom modus for kontinuerlig oksygentilførsel og pulsdosemodus. I modus for kontinuerlig oksygentilførsel tilføres oksygen med en konstant mengde mellom 0,5 og 3,0 l/m. I pulsdosemodus leveres oksygen i en bolus i begynnelsen av hver inhalering, og gir et valgbart utvalg av innstillinger 1-9 med bolus-størrelser 16-192 ml. Pulsdosen kan justeres for følsomhet og pustebolus-administrering. Innstillinger for oksygentilførsel skal i begge modi foreskrives for deg av din lege.

5 Justere innstillingene for oksygentilførsel til foreskrevet nivå

Knapper for å øke eller senke innstillingene for oksygentilførsel

Bruken av knappene + eller - justerer innstillingene i henhold til resepten fra din lege.

Skjerm for kontinuerlig oksygentilførsel



Skjerm for pulsdosemodus

ADVARSEL: Det er veldig viktig å kun velge det foreskrevne nivået av oksygen. Valg av oksygentilførsel skal ikke endres med mindre du har fått beskjed av autorisert helsepersonell å gjøre det. Den bærbare oksygenkonsentratoren kan brukes når man sover etter anbefaling fra kvalifisert helsepersonell. Leveringsinnstillingene dine bør revurderes periodisk for behandlingseffektiviteten.

6 Begynn å bruke Eclipse 5

Luftinntaksfilter

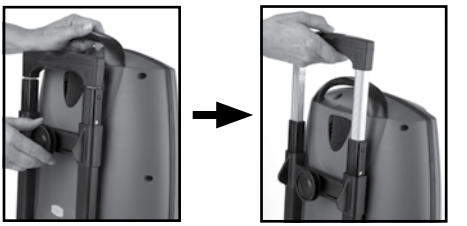
Enheten er utstyrt med et luftinntaksfilter (ekstra filter følger med). Kontroller daglig og rengjør én gang i uken.

Slangen for oksygentilførsel kobles til oksygenutløpet og oksygenkanylen kobles til i henhold til instruksjonene som fulgte med kanylen, eller i henhold til instruksjonene fra hjemmetjenesten.

Pust normalt gjennom nesekanylen.
Ved batteridrift vil bruk i pulsdosemodus gi lenger brukstid.

7 Bruk av universaltralle

Innrett hullene på undersiden av enheten i forhold til tappene på universaltrallen. Innrett den store gjengete skruen i forhold til mutteren på baksiden av Eclipse 5. Skru deretter knotten på trallen til for hånd til universaltrallen er trygt festet til enheten. Trykk ned trykknappen på teleskophåndtaket på universaltrallen for å justere høyden på håndtaket.



Kontakt utstyrsleverandøren for tilgjengelige treningsalternativer. Hvis du ikke kjenner leverandøren din, kontakt CAIRE.

Merk: Kontakt CAIRE eller en CAIRE-representant hvis du trenger hjelp med å sette opp eller vedlikeholde Eclipse 5, eller for å rapportere en uventet drift eller hendelse.

Viktig!

Sikkerhetsinstruksjoner defineres slik:

ADVARSEL: VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON OM FARER SOM KAN FORÅRSAKE ALVORLIG SKADE.

FORSIKTIG: Viktig informasjon om å forhindre skade på Eclipse 5.

Merk: Informasjon som trenger spesiell oppmerksomhet.

Indikasjoner for bruk

Tiltenkt bruk

CAIRE Liberator er beregnet på administrering av tilleggsstoff. Enheten er ikke beregnet på livsstøtte, og gir heller ikke noen evne til å overvåke pasienten.

ADVARSEL: DET ER VELDIG VIKTIG Å KUN VELGE DET FORESKREVNE NIVÅET AV OKSYGEN. VALG AV OKSYGENTILFØRSEL SKAL IKKE ENDRES MED MINDRE DU HAR FÅTT BESKJED AV AUTORISERT HELSEPERSONELL Å GJØRE DET. DEN BÆRBARE OKSYGENKONSENTRATOREN KAN BRUKES NÅR MAN SOVER ETTER ANBEFALING FRA KVALIFISERT HELSEPERSONELL.

ADVARSEL: FOR Å SIKRE AT DU MOTTAR DEN TERAPEUTISKE OKSYGENTILFØRSELEN I HENHOLD TIL DIN MEDISINSKE TILSTAND, MÅ ECLIPSE 5 KUN BRUKES ETTER AT EN ELLER FLERE INNSTILLINGER BESTEMMES INDIVIDUELT ELLER FORESKRIVES TIL DEG FOR DINE SPESIFIKKE AKTIVITETSNIVÅER. ECLIPSE 5 MÅ BRUKES MED DEN SPESIFIKKE KOMBINASJONEN ELLER DELENE OG TILBEHØRET SOM ER I TRÅD MED SPESIFIKASJONEN TIL KONSENTRATORPRODUSENTEN OG SOM BLE BRUKT MENS INNSTILLINGENE BLE BESTEMT.

ADVARSEL: FØDERAL LOV (I USA) BEGRENSER DENNE ENHETEN TIL Å SELGES TIL ELLER LEIES UT TIL EN LEGE ELLER ANNEN AUTORISERT LEVERANDØR INNEN HELSESEKTOREN.

ADVARSEL: DENNE ENHETEN SKAL IKKE BRUKES SOM LIVSOPPRETTHOLDENDE. GERIATRISK, PEDIATRISK ELLER EN ANNEN PASIENT SOM IKKE KAN KOMMUNISERE UBEHAG, KAN KREVE TILLEGGSOVERVÅKNING OG/ELLER ET DISTRIBUERT ALARMSYSTEM FOR Å FORMIDLE INFORMASJONEN OM UBEHAG OG ELLER MEDISINSK HAST TIL DEN ANSVARLIGE OMSORGSGIVEREN FOR Å UNNGÅ SKADE. PASIENTER MED NEDSATT HØRSEL OG/ ELLER SYN KAN HA BEHOV FOR HJELP MED Å OVERVÅKE ALARMENE.

Kontraindikasjoner for bruk

ADVARSEL: I NOEN TILFELLER KAN BRUK AV OKSYGEN SOM IKKE ER FORESKREVET VÆRE FARLIG. DENNE ENHETEN SKAL KUN BRUKES NÅR DET ER FORESKREVET AV LEGE.

ADVARSEL: MÅ IKKE BRUKES I NÆRHETEN AV BRANNFARLIGE ANESTESIMIDLER.

ADVARSEL: SOM MED ALT ELEKTRISK DREVET UTSTYR KAN BRUKEREN OPPLEVE PERIODER MED DRIFTSAVBRUDD PÅ GRUNN AV BRUDD I STRØMTILFØRSEL, ELLER BEHOV FOR VEDLIKEHOLD AV Eclipse 5 AV EN KVALIFISERT TEKNIKER. Eclipse 5 PASSER IKKE TIL NOEN PASIENTER SOM VIL KUNNE OPPLEVE NEGATIVE HELSEMESSIGE KONSEKVENSER SOM FØLGE AV SLIKE MIDLERTIDIGE AVBRUDD.

Retningslinjer for sikkerhet

ADVARSEL: INGEN FORM FOR MODIFISERING AV DETTE UTSTYRET ER TILLATT

ADVARSEL: PRODUSENTEN ANBEFALER EN ALTERNATIV OKSYGENKILDE I TILFELLER SOM FOR EKSEMPEL STRØMUTFALL, ALARMTILSTAND ELLER MEKANISK FEIL. RÅDFØR DEG MED DIN LEGE ELLER UTSTYRSLEVERANDØR VEDRØRENDE NØDVENDIG RESERVEUTSTYR.

ADVARSEL: DENNE ENHETEN LEVERER OKSYGEN AV HØY KONSENTRASJON SOM FREMMER RASK BRENNING. TILLAT ALDRI RØYKING ELLER BRUK AV ÅPEN ILD INNENFOR TO (2) METER FRA (1) DENNE ENHETEN, ELLER (2) NOE TILBEHØR MED OKSYGEN. DERSOM DENNE ADVARSELEN IKKE FØLGES KAN DET FØRE TIL ALVORLIG BRANN, MATERIELL SKADE OG/ELLER PERSONSKADE ELLER DØD.

ADVARSEL: IKKE BRUK ENHETEN I ET AVGRENSET ELLER TRANGT ROM (F.EKS. EN LITEN KOFFERT, ELLER EN VESKE) DER VENTILASJONEN KAN VÆRE BEGRENSET. DETTE KAN FØRE TIL AT OKSYGENKONSENTRATOREN BLIR OVEROPPHETET OG YTELSEN SVEKKES.

ADVARSEL: DETTE PRODUKTET KAN EKSPONERE DEG FOR KJEMIKALIER, INKLUDERT NIKKEL, SOM IFØLGE STATEN CALIFORNIA KAN FORÅRSAKE KREFT. FOR MER INFORMASJON, BESØK WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

ADVARSEL: KONSENTRATOREN BØR PLASSERES SLIK AT DEN IKKE BLIR UTSATT FOR RØYK, FORURENSNING ELLER GASSER.

ADVARSEL: BRUKEN AV NOEN TYPER TILBEHØR FOR ADMINISTRERING AV OKSYGEN, SOM IKKE ER SPESIFISERT FOR DENNE KONSENTRATOREN, KAN SVEKKE DENS YTELSE. ANBEFALT TILBEHØR ER VIST TIL I DENNE BRUKERVEILEDNINGEN.

ADVARSEL: HVIS OKSYGENKONSENTRATOREN HAR FALT NED, BLITT SKADET ELLER VÆRT UTSATT FOR VANN, KONTAKT HELSEPERSONELL FOR INSPEKSJON ELLER EVENTUELL REPARASJON AV ENHETEN. IKKE BRUK OKSYGENKONSENTRATOREN HVIS STRØMLEDNINGEN ELLER STØPSELET ER SKADET.

ADVARSEL: NÅR OKSYGENKONSENTRATOREN TRANSPORTERES I BIL MÅ DEN SPENNES FORSVARLIG FAST MED BELTE ELLER ANNEN FESTEANORDNING, FOR Å UNNGÅ SKADE PÅ ENHETEN ELLER PERSON.

ADVARSEL: PASS PÅ AT HVERKEN LUFTINNTAKET ELLER LUFTUTTAKENE BLOKKERES. IKKE SLIPP ELLER FØR NOEN GJENSTANDER INN I ÅPNINGENE PÅ UTSTYRET. DETTE KAN FØRE TIL AT OKSYGENKONSENTRATOREN BLIR OVEROPPHETET OG YTELSEN SVEKKES.

ADVARSEL: IKKE OVERFYLL DEN VALGFRIE LUFTFUKTEREN. FYLL DEN VALGFRIE LUFTFUKTEREN MED VANN KUN OPP TIL DET NIVÅET SOM PRODUSENTEN AV LUFTFUKTEREN HAR ANGITT.

ADVARSEL: IKKE BRUK ECLIPSE 5 OG SAMTIDIG BEVEG DEG OMKRING NÅR EN BEFUKTER ER TILKOBLET. FJERN LUFTFUKTERFLASKEN FØR DU GÅR. IKKE LEGG ECLIPSE 5 NED NÅR DEN ER TILKOBLET EN BEFUKTER.

ADVARSEL: FORSKRIFTER FRA US DEPARTMENT OF TRANSPORTATION (DOT) (TRANSPORTETATEN I USA) OG DE FORENTE NASJONER (FN), KREVER AT BATTERIET TIL DENNE ENHETEN FJERNES UNDER ALLE INTERNASJONALE FLYVNINGER MED RUTEFLY NÅR OKSYGENKONSENTRATOREN SJEKKES INN SOM BAGASJE. BATTERIET MÅ OGSÅ FJERNES FRA OKSYGENKONSENTRATOREN OG PAKKES FORSKRIFTSMESSIG NÅR ENHETEN SKAL SENDES.

ADVARSEL: IKKE BRUK DETTE UTSTYRET UTEN FØRST Å HA LEST OG FORSTÅTT DENNE VEILEDNINGEN. DERSOM DU IKKE FORSTÅR ALLE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE, KONTAKT UTSTYRSLEVERANDØREN FØR DU FORSØKER Å BRUKE DETTE UTSTYRET. HVIS DU IGNORERER DETTE KAN DET FØRE TIL PERSONSKADE ELLER MATERIELL SKADE.

ADVARSEL: OPPSØK LEGEHJELP ØYEBLIKKELIG HVIS DU FØLER UBEHAG ELLER OPPLEVER EN MEDISINSK NØDSITUASJON.

ADVARSEL: BRUK AV OKSYGENKONSENTRATOREN VED TEMPERATURER UTENFOR DET SPESIFISERTE TEMPERATUROMRÅDET KAN BEGRENSE KONSENTRATORENS EVNE TIL Å AVGI DEN SPESIFISERTE OKSYGENKONSENTRASJONEN. SE ETTER TEMPERATURGRENSER I AVSNITTET FOR SPESIFIKASJONER I DENNE BRUKERVEILEDNINGEN.

ADVARSEL: IKKE BRUK OLJE, FETT ELLER PETROLEUM-BASERTE, ELLER ANDRE BRENNBARE PRODUKTER SAMMEN MED OKSYGENKONSENTRATOREN ELLER TILBEHØR MED OKSYGEN. BARE VANNBASERTE, OKSYGEN-KOMPATIBLE KREMER ELLER SALVER SKAL BRUKES. OKSYGEN AKSELERERER FORBRENNINGEN AV BRENNBARE STOFFER.

ADVARSEL: FEIL BRUK AV BATTERIET KAN FØRE TIL AT BATTERIET BLIR VARMT, TAR FYR, OG KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE. FORSIKRE DEG OM AT BATTERIET IKKE STIKKES HULL PÅ, SLÅS ELLER MISTES I BAKKEN, ELLER PÅ ANNEN MÅTE BLIR UTSATT FOR KRAFTIGE SLAG ELLER STØT. BRUKEN AV ET SKADET BATTERI KAN FØRE TIL PERSONSKADE.

ADVARSEL: OKSYGENKONSENTRATOREN BØR IKKE BRUKES RETT VED SIDEN AV ELLER OPPÅ ANNET UTSTYR. HVIS DET IKKE ER MULIG Å UNNGÅ DETTE, BØR UTSTYRET OBSERVERES FOR Å SIKRE NORMAL DRIFT.

ADVARSEL: BRUK AV TILBEHØR, OMFORMERE OG KABLER SOM IKKE ER SPESIFISERT ELLER LEVERT AV PRODUSENTEN AV DETTE UTSTYRET, KAN FØRE TIL ØKTE ELEKTROMAGNETISKE UTSLIPP ELLER REDUSERT ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET FOR DETTE UTSTYRET OG FØRE TIL FEIL DRIFT.

ADVARSEL: BRUK KUN RESERVEDELER SOM ER ANBEFALT AV PRODUSENTEN FOR Å SIKRE RIKTIG FUNKSJON OG FOR Å UNNGÅ FARE FOR BRANN OG BRANNSKADER.

ADVARSEL: SMØR IKKE BESLAG, TILKOBLINGER, SLANGER ELLER ANNET TILBEHØR TIL OKSYGENKONSENTRATOREN FOR Å UNNGÅ FARE FOR BRANN OG BRANNSKADER.

ADVARSEL: FORSØK IKKE NOE ANNET VEDLIKEHOLD ENN DE MULIGE LØSNINGENE SOM ER ANGITT I DENNE BRUKERVEILEDNINGEN. FJERN ALDRI DEKSLER. BARE UTSTYRSLEVERANDØREN ELLER EN KVALIFISERT SERVICETEKNIKER SKAL FJERNE DEKSLENE ELLER REPARERE DENNE ENHETEN.

ADVARSEL: KUN TILBEHØR ANBEFALT AV PRODUSENTEN. BRUK AV NOE ANNET KAN VÆRE FARLIG, FØRE TIL ALVORLIG SKADE PÅ OKSYGENKONSENTRATOREN OG VIL GJØRE GARANTIEN UGYLDIG.

ADVARSEL: PRODUSENTEN ANBEFALER EN ALTERNATIV OKSYGENKILDE I TILFELLER SOM FOR EKSEMPEL STRØMUTFALL, ALARMTILSTAND ELLER MEKANISK FEIL. RÅDFØR DEG MED DIN LEGE ELLER UTSTYRSLEVERANDØR VEDRØRENDE NØDVENDIG RESERVEUTSTYR.

ADVARSEL: I TILFELLE DET OPPSTÅR EN ALVORLIG HENDELSE MED DENNE ENHETEN, SKAL BRUKEREN UMIDDELBART RAPPORTERE HENDELSEN TIL LEVERANDØREN OG / ELLER PRODUSENTEN. EN ALVORLIG HENDELSE ER DEFINERT SOM EN SKADE, DØD ELLER POTENSIELL FOR Å FORÅRSAKE SKADE / DØD DERSOM DET SKULLE OPPSTÅ EN NY HENDELSE. BRUKEREN KAN OGSÅ RAPPORTERE HENDELSEN TIL DEN KOMPETENTE MYNDIGHETEN I LANDET DER HENDELSEN SKJEDDE.

ADVARSEL: RØYKING SAMTIDIG SOM BRUK AV OKSYGEN ER DEN MEST VANLIGE ÅRSAKEN TIL BRANNSKADER OG RELATERTE DØDSFALL. DU MÅ FØLGE DISSE SIKKERHETSADVARSLENE:

ADVARSEL: TILLAT ALDRI RØYKING, STEARINLYS ELLER ÅPEN ILD I SAMME ROM SOM DENNE ENHETEN, ELLER NOE TILBEHØR MED OKSYGEN.

ADVARSEL: Å RØYKE MENS MAN BRUKER EN OKSYGENKANYLE KAN FØRE TIL BRANNSKADE I ANSIKTET OG MULIG DØD.

ADVARSEL: HVIS DU RØYKER KAN DISSE 3 TRINNENE REDDE LIVET DITT: SKRU AV OKSYGENKONSENTRATOREN, TA UT KANYLEN, OG GÅ UT AV ROMMET DER DENNE ENHETEN ER PLASSERT. HVIS DU IKKE KAN FORLATE ROMMET, MÅ DU VENTE I 10 MINUTTER ETTER AT DU HAR SLÅTT AV OKSYGENKONSENTRATOREN FØR DU RØYKER.

ADVARSEL: SKILT MED TEKSTEN «RØYKING FORBUDT – OKSYGEN I BRUK» MÅ VÆRE TYDELIG OG SYNLIG I HJEMMET, ELLER DER OKSYGEN ER I BRUK. PASIENTER OG DERES PLEIERE MÅ VÆRE INFORMERT OM FARENE VED Å RØYKE I NÆRHETEN AV MEDISINSK OKSYGEN, ELLER NÅR MEDISINSK OKSYGEN ER I BRUK.

ADVARSEL: IKKE BRUK OKSYGENKONSENTRATOREN I NÆRHETEN AV BRANNFARLIGE GASSER. DETTE KAN RESULTERE I EKSPLOSIV BRANN SOM KAN FØRE TIL MATERIELL SKADE, PERSONSKADE ELLER DØD.

ADVARSEL: HVIS KANYLEN BLIR TATT UT OG LAGT PÅ KLÆR, SOFAER ELLER ANDRE MYKE MATERIALER NÅR DEN TAS UT, VIL DET KUNNE FORÅRSAKE ØYEBLIKKELIG BRANN HVIS DET UTSETTES FOR EN SIGARETT, VARMEKILDE ELLER ÅPEN ILD.

ADVARSEL: LEGG ALDRI FRA DEG EN NESEKANYLE PÅ ELLER UNDER KLÆR, SENGETØY ELLER STOLPUTER. HVIS ENHETEN ER SLÅTT PÅ, MEN IKKE BRUKES, VIL OKSYGENET GJØRE MATERIALET BRENNBART. SETT STRØMBRYTEREN TIL POSISJON 0 (AV) NÅR OKSYGENKONSENTRATOREN IKKE ER I BRUK.

ADVARSEL: PASIENTEN ELLER ANDRE KAN VIKLES INN I KANYLEN ELLER ANDRE RØR, NOE SOM KAN FORÅRSAKE KVELNING.

ADVARSEL: IKKE BLOKKÉR TILGANG TIL STRØMNETTET, I NØDSTILFELLER.

ADVARSEL: TILBEHØR KAN INNEHOLDE FTALATER. BARN, GRAVIDE ELLER AMMENDE KVINNER BØR IKKE BRUKE TILBEHØR SOM INNEHOLDER FTALATER.

FORSIKTIG: Koble alltid strømtilførselen fra stikkontakten i veggen fra før kontakten på oksygenkonsentratoren kobles fra.

FORSIKTIG: Plasser alltid slangen for oksygentilførsel og strømledninger slik at man unngår å snuble i dem.

FORSIKTIG: Når oksygenkonsentratoren brukes i bil, båt eller et annet sted med likestrømtilførsel, sørg for at kjøretøyet startes opp før oksygenkonsentratoren kobles til. Hvis likestrømtilførselen ikke lyser og det er nødvendig å koble til på nytt, koble likestrømtilførselen fra stikkontakten, start opp kjøretøyet på nytt, og koble deretter likestrømtilførselen på nytt til stikkontakten. Dersom det unnlates å følge disse instruksjonene kan det resultere i at strømtilførselen ikke gir strøm til oksygenkonsentratoren.

FORSIKTIG: Når bilen som du bruker oksygenkonsentratoren i er slått av, kobler du fra og fjerner enheten fra bilen. Oppbevar aldri oksygenkonsentratoren i en veldig varm eller kald bil, eller i andre lignende miljøer med høy eller lav temperatur.

FORSIKTIG: I tilfeller der du observerer en alarm eller at oksygenkonsentratoren ikke fungerer som den skal, se feilsøkingsdelen i denne brukerveiledningen. Rådfør deg med utstyrsleverandøren hvis du ikke klarer å løse problemet.

FORSIKTIG: Følg alle produsentens anvisninger for at garantien ikke skal bli ugyldig.

Merk: Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke medisinsk elektrisk utstyr.

Anbefalte driftsmiljøer

For riktig bruk av enheten, se følgende diagram med viktig informasjon om de anbefalte driftsmiljøer og gjeldende driftsforhold.

Spesifikasjoner

Driftstemperatur	10 °C til 40 °C (50 °F til 104 °F)
Luftfuktighet ved drift	10 % – 95 % ved 28 °C (82,4 °F) duggpunkt
Transport-/ oppbevarings-temperatur	-20 °C til 60 °C (-4 °F til 140 °F) Fuktighet: Opp til 95 % ikke-kondenserende
Elektrisk	Ikke bruk skjøteledninger. Ikke bruk stikkontakter som kontrolleres med bryter.
Høyde over havet	0–4 000 meter (0–13 123 fot)
Plassering	Luftinntaket (bakdeksel oppe) og utluftingen (bakdeksel nede venstre) må IKKE tildekkes. Ikke plasser enheten nærmere vegger, gardiner, møbler etc. enn 7,5 cm (3 tommer).
Miljø	Må være røykfritt, uten forurensning og uten gasser.
Driftstid	24 timer i døgnet når tilkoblet en ekstern strømkilde eller batteripakke.
Oksygen-konsentrasjon	90 % + 5,5 % / -3 % ved havnivå
Dimensjoner	49,0 høy x 31,2 bred x 18,0 dyp (CM)
Vekt	Eclipse 6,8 kg, batteri 1,54 kg.
Strøm	AC-strøm (100-240 VAC, 50-60 Hz, likestrøm (12V nominell), batteri (antall (2) 95 W-HR batteripakker som hver inneholder 7,92 g litiuminnhold)
Normal batte-riladningstid	1,8 til 5,0 timer oppladningstid for å oppnå 80 % kapasitet (avhengig av strømmen)
Alarmer / varslinger	Strømtap, lavt batteri, lav terapeutisk O2-nivå, O2-strømmer utenfor normale grenser. Ingen innånding oppdaget i pulsdosemodus, enhetsfeil
O2 konsentra-sjonsindikator	Grønt lys = Normal Gult = Forsiktig < 85 %
Utløpstrykk	Nominelt: 7.0 psig Maksimalt: 14.0 psig
Lydnivå	48 dBA ved 3,0 LPM kontinuerlig strømningsmodus, 40 dBA ved 3,0 pulsdoseinnstilling; 59 dB mens alarmerende
Anvendt del	Kanyle

Forventet levetid er minst fem år.

ADVARSEL: BRUKEN AV DENNE ENHETEN I EN HØYDE OVER 4000 METER ELLER EN UTETEMPERATUR PÅ 10 °C TIL 40 °C ELLER EN RELATIV FUKTIGHET OVER 95 % FORVENTES Å PÅVIRKE STRØMNINGSHASTIGHETEN OG PROSENTANDELEN OKSYGEN OG FØLGELIG KVALITETEN PÅ TERAPIEN.

Merk: Hvis oksygenkonsentratoren har blitt lagret i lengre tid utenfor sitt normale driftstemperaturområde, må enheten gå tilbake til normal driftstemperatur før bruk. Anbefalt tid er 3 timer.

Tilgjengelige innstillinger

Eclipse 5, inkludert kanylen og annet tilbehør, er spesifisert for bruk ved følgende bestemte strømninger.

Innstillinger for kontinuerlig oksygentilførsel i LPM	Pulsdoseinnstilling bolus-mengde (ml)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Minste oksygenkonsentrasjon (82 %).

Riktig plassering av Eclipse 5

Velg en plassering av enheten slik at den unngår inntak av røyk, gasser og forurensende stoffer. Riktig plassering av enheten bør tillate inntak av luft gjennom luftinntaksfilteret på toppen bak på kabinettet, og la utluften slippe fritt ut gjennom utluftingen nede på venstre side av enheten.

Plasser enheten slik at alarmene kan høres. Posisjoner slangen for oksygentilførsel slik at den ikke får knekk eller blokkeres.

ADVARSEL: IKKE BRUK OKSYGENKONSENTRATOREN I NÆRHETEN AV BRANNFARLIGE GASSER. DETTE KAN RESULTERE I EKSPLOSIV BRANN SOM KAN FØRE TIL MATERIELL SKADE, PERSONSKADE ELLER DØD. IKKE BRUK OLJE, FETT ELLER PETROLEUM-BASERTE, ELLER ANDRE BRENNBARE PRODUKTER SAMMEN MED OKSYGENKONSENTRATOREN ELLER TILBEHØR MED OKSYGEN. BARE VANNBASERTE, OKSYGEN-KOMPATIBLE KREMER ELLER SALVER SKAL BRUKES. OKSYGEN AKSELERERER FORBRENNINGEN AV BRENNBARE STOFFER.

ADVARSEL: DENNE ENHETEN LEVERER OKSYGEN AV HØY KONSENTRASJON SOM FREMMER RASK BRENNING. TILLAT ALDRI RØYKING ELLER BRUK AV ÅPEN ILD I SAMME ROM SOM (1) DENNE ENHETEN, ELLER (2) NOE TILBEHØR MED OKSYGEN. DERSOM DENNE ADVARSELEN IKKE FØLGES KAN DET FØRE TIL ALVORLIG BRANN, MATERIELL SKADE OG/ELLER PERSONSKADE ELLER DØD.

Merk: Når bilen som du bruker oksygenkonsentratoren i er slått av, kobler du fra og fjerner enheten fra bilen. Oppbevar aldri oksygenkonsentratoren i en veldig varm eller kald bil, eller i andre lignende miljøer med høy eller lav temperatur. La IKKE oksygenkonsentratoren eller strømtilførselen være tilkoblet kjøretøyet hvis tenningen er slått av. Det kan tømme bilens batteri for strøm.

FORSIKTIG: Ikke bruk enheten i et avgrenset eller trangt rom (f.eks. en liten koffert, eller en veske) der ventilasjonen kan være begrenset. Dette kan føre til at oksygenkonsentratoren blir overopphetet og ytelsen svekkes. Pass på at hverken luftinntaket eller luftuttakene blokkeres. Dette kan føre til at oksygenkonsentratoren blir overopphetet og ytelsen svekkes.

Instruksjoner for bruk

Før drift

Denne brukerveiledningen tjener som referanse for bruk og vedlikehold av utstyret. Hvis du har spørsmål eller bekymringer, kontakt helsepersonell.

Viktig! IKKE forsøk å bruke Eclipse 5 uten først å ha lest avsnittet om retningslinjer for sikkerhet i denne veiledningen. Følg alle driftsinstruksjonene. Gjør deg kjent med alle advarsler på enheten og i brukerveiledningen. For å redusere risikoen for brann, personskade og alvorlig skade på Eclipse 5, skal du gjøre deg kjent med alle forholdsregler for sikkerhet.

ADVARSEL: KABINETT, KONTROLLPANELET OG STRØMKABELEN SKAL KUN RENGJØRES MED ET MILDT RENGJØRINGSMIDDEL SOM PÅFØRES MED EN FUKTIG (IKKE VÅT) KLUT ELLER SVAMP, OG DERETTER TØRKES ALLE OVERFLATER. DET MÅ IKKE KOMME VÆSKE INN I ENHETEN. VÆR SPESIELT NØYE MED OKSYGENUTLØPET FOR KANYLETILKOBLINGEN SLIK AT DETTE HOLDES FRI FOR STØV, VANN OG PARTIKLER.

FORSIKTIG: Pass på at hverken luftinntaket eller luftuttakene blokkeres. Dette kan føre til at oksygenkonsentratoren blir overopphetet og ytelsen svekkes. Ikke bruk oksygenkonsentratoren uten at luftinntaksfilteret er på plass. Hvis enheten er levert med et ekstra filter, sett inn dette «reservefilteret» før du rengjør det skitne filteret. Rengjør det skitne filteret i varmt vann med såpe, tørk deretter grundig før bruk.

Slå på Eclipse 5

Enheten kan drives direkte fra tre (3) forskjellige strømkilder:
• Vekselstrøm med NEMA strømledning
• Likestrømtilførsel
• Oppladbar batterikassett

Generell informasjon lading

Batteriene i Eclipse 5 lades når vekselstrøm brukes, og batteritemperaturen samtidig er innenfor sikker temperatur for lading. Når ekstern strømkilde er frakoblet vil enheten automatisk bytte til batteridrift hvis batteriet er installert og oppladet. Når ekstern strømtilførsel kobles til igjen gjennom en vekselstrøm stikkontakt vil enheten ta strøm fra den eksterne strømkilden og samtidig lade batteriet. Det er ikke nødvendig å installere batteriet for at Eclipse 5 skal kunne brukes.

Riktig tilkobling til enten vekselstrømforsyning eller likestrømforsyning krever justering av støpselet med den innfelte kontakten for ekstern strømforsyning på enheten. Den innfelte kontakten for ekstern strømforsyning er plassert på høyre side av enheten når man står vendt mot kontrollpanelet. Trykk støpselet inn i den innfelte kontakten.

ADVARSEL: ECLIPSE BATTERIKASSETTEN OG LIKESTRØMTILFØRSELEN MÅ KONTROLLERES PERIODISK. NÅR EN NETTSTRØMKILDE IKKE ER TILGJENGELIG, KAN DISSE ALTERNATIVE STRØMKILDENE BRUKES.

STRØMFORSYNING MED TO PINNER

Strømforsyning med to pinner
Varenummer 21334759

Eclipse 5 har en universalstrømforsyning til bruk i hjemmet eller overalt der standard likestrøm er tilgjengelig. For å koble til en vekselstrømkilde, påse at ledningen for vekselstrømkilden er godt festet i den innfelte kontakten på siden av enheten og at ledningen fra vekselstrømkilden er koblet til en stikkontakt. Når Eclipse 5 er korrekt tilkoblet vil en grønn indikator på strømforsyningen lyse, og indikatoren for ekstern strøm vises på brukerkontrollpanelet.

Trinn 1 → **Trinn 2**

Merk: Bruk kun den spenningen som er spesifisert på merkeetiketten som er festet til enheten.

FORSIKTIG: Bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten. Bruk av noe annet kan være farlig, føre til alvorlig skade på oksygenkonsentratoren og vil gjøre garantien ugyldig.

FORSIKTIG: Ikke bruk skjøteledning til denne enheten. Koble heller ikke for mange støpsler i den samme stikkontakten. Bruk av skjøteledning kan ha en negativ effekt på ytelsen til enheten. For mange støpsler i én stikkontakt kan føre til overbelastning på panelet som kan føre til at sikringen går, eller brann hvis sikringen ikke fungerer som den skal.

FORSIKTIG: Bruk av andre kabler og adaptere enn de som er spesifisert, med unntak av kabler og adaptere som selges av produsenten til det medisinsk-elektriske utstyret som reservedeler for interne komponenter, kan føre til økte utslipp av redusert immunitet for oksygenkonsentratoren.

LIKESTRØMTILFØRSEL

Likestrømtilførsel
Del nr. 5942-SEQ

Med en likestrømtilførsel kan systemet drives fra likestrømkontakter som finnes i biler.

1. Start kjøretøyet.
2. Plugg inn strømledningen for likestrøm i den innfelte strømkontakten på siden av enheten.
3. Plugg inn støpselet for likestrømtilførsel i stikkontakten for likestrøm i bilen.
4. Start enheten på laveste strømningsinnstilling og øk strømningsinnstillingen sakte til foreskrevet strømningshastighet. (Å starte enheten ved en innstilling på 3 LPM på likestrøm kan føre at strømforsyningen blir midlertidig overbelastet).

Når enheten er riktig tilkoblet og mottar strøm fra likestrømkilden, vil en grønn indikator lyse på strømtilførselen, og en grønn indikator for ekstern strømkilde på kontrollpanelet vil lyse.

Eclipse 5 likestrømtilkobling

Når Eclipse 5 er tilkoblet en likestrømkilde i en bil vil følgende gjelde:

- Eclipse 5 fungerer på alle innstillinger for kontinuerlig oksygentilførsel opp til 3,0 liter per minutt og alle innstillinger for pulsdosemodus opp til 9,0 (192 ml) når den drives med likestrømforsyningen i en bil.*
- Eclipse 5 lader batteriet når den er tilkoblet en likestrømforsyning i en bil mens den kjører på kontinuerlig oksygentilførsel på 2 liter per minutt eller mindre, og på alle innstillinger i pulsdosemodus.*
- Hvis batteriet i Eclipse 5 lades, vil batterisymbolet vises som rennende vann. Hvis batteriet i Eclipse 5 ikke lades, vil batterisymbolet lyse konstant.

*Kapasiteten til enheten på likestrøm er avhengig av kjøretøyets elektriske system. Noen funksjoner eller strømningsinnstillinger er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av strømmen som er tilgjengelig fra bilens strømuttak.

ADVARSEL: PASS PÅ AT HVERKEN LUFTINNTAKET ELLER LUFTUTTAKENE BLOKKERES. DETTE KAN FØRE TIL AT OKSYGENKONSENTRATOREN BLIR OVEROPPHETET OG YTELSEN SVEKKES.

ADVARSEL: HVIS BILENS LIKESTRØMKILDE FALLER UNDER 11,5 VOLT, VIL ECLIPSE 5 GÅ TILBAKE TIL BATTERIDRIFT (HVIS BATTERIET ER TIL STEDE OG LADET). (DEN EKSTERNE STRØMINDIKATOREN KAN FORBLI PÅ.)

FORSIKTIG: Likestrømforsyningen er designet for elektriske systemer i biler som har minimum 12V DC (150 Watt). Forsøk ikke å drive den med 6V, 24V eller andre elektriske systemer i kjøretøyer. Enhetens ytelse kan påvirkes ved bruk på et 120 watts likestrømsystem.

Merk: Når enheten drives fra en likestrømforsyning, kan det hende at batteriet ikke lader hvis likestrømforsyningen ikke leverer tilstrekkelig strøm. Eclipse prioriterer først og fremst drift av enheten. Hvis det er strøm til overs, brukes denne til dryppladning av batteriet.

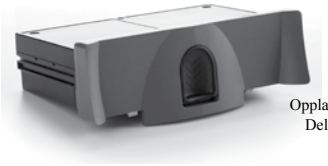
Merk: Kontroller at indikatoren for ekstern strøm lyser for å være sikker på at enheten bruker likestrøm. Hvis det høres et pip kan dette indikere at ekstern strøm er utkoblet. Kontroller om den grønne LED for verifisering av batteristrøm er på eller av. Hvis batteriet tas ut når likestrøm brukes vil det sikre at ikke batteriet tømmes mens enheten er i gang. Hvis indikatoren ikke lyser drives enheten av batteriet.

Tilgjengelige innstillinger når Eclipse 5 drives på likestrøm

Strømningsinnstilling (LPM)	Kontinuerlig	Bolusmengde (ml)	Puls
0,5	Ja	-	-
1,0	Ja	16	Ja
1,5	Ja	24	Ja
2,0	Ja	32	Ja
2,5	Ja	40	Ja
3,0	Ja	48	Ja
-	-	56	Ja
-	-	64	Ja
-	-	72	Ja
-	-	80	Ja
-	-	88	Ja
-	-	96	Ja
-	-	128	Ja
-	-	160	Ja
-	-	192	Ja

ADVARSEL: DEN FAKTISKE YTELSEN TIL ECLIPSE 5 KAN VARIERE AVHENGIG AV BRUKSFORHOLDENE TIL MOTORKJØRETØYET OG YTELSESSPESIFIKASJONENE ELLER TILSTANDEN TIL DET ELEKTRISKE SYSTEMET.

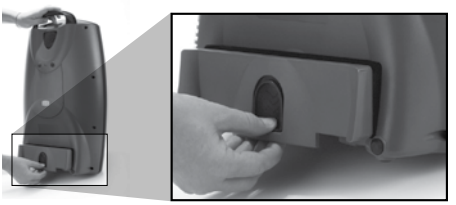
Oppladbar batterikassett



Oppladbar batterikassett
Del nr. 7082 – SEQ

Eclipse 5 kan drives av det oppladbare batteriet som leveres med enheten.

Installasjon av batteriet: Innrett batteriet slik at det kan skyves inn i det tomme batterirommet. Skyv batteriet inn i det tomme rommet til det låses (klikker) i posisjon og er i flukt med baksiden av enheten. Når batteriet er riktig installert og Eclipse 5 er slått PÅ vil batterinivåmåleren vises i kontrollpanelet. (Hvis du IKKE har batteri installert vil ikke batterinivåmåleren lyse). Enheten vil likevel virke på ekstern strøm.



Trekk den svarte utløserspaken nedover for å fjerne batteriet. Trekk batteriet ut av Eclipse 5 mens spaken holdes NEDE.

Driftstider for batteri: Gjenværende brukstid for batteriet vises øverst i kontrollpanelet. En rekke faktorer vil ha innvirkning på driftstiden, som innstilling av oksygentilførsel, pulsdosemodus eller kontinuerlig modus, og pustefrekvens. Tabellen normal driftstid for nytt batteri angir estimert driftstid for Eclipse 5 ved bruk av et nytt fulladet batteri basert på innstillinger for oksygentilførsel og driftsforhold som angitt.

ADVARSEL: FOR OKSYGENKONSENTRATORER SOM ER UTSTYRT MED BATTERIER: LAGRES KJØLIG OG TØRT FOR Å SIKRE LANG LEVETID FOR BATTERIET. LAGRING AV OKSYGENKONSENTRATOREN OVER LENGRE TID VED HØY TEMPERATUR ELLER MED ET FULLADET, ELLER FULLSTENDIG TOMT BATTERI KAN REDUSERE BATTERIETS SAMLEDE LEVETID. IKKE PRØV Å ÅPNE BATTERIET. DET ER INGEN INNVENDIGE DELER SOM KAN REPARERES. HOLD BATTERIENE UNNA BARN.

Første gangs ladning av batteriet
Det nye batteriet som leveres med Eclipse 5 er ikke fulladet når det sendes fra fabrikk. Før du bruker Eclipse 5 første gang må du lade batteriet helt fullt.

Med vekselstrømkilden koblet til og batteriet riktig satt inn i batterilommen på enheten, la batteriet lades helt fullt. Batteriet er fulladet når batterinivåmåleren på kontrollpanelet ikke lenger vises som rennende vann, men lyser konstant.

Den første ladingen av batteriet kan skje med Eclipse enten på- eller avslått og tilkoblet vekselstrøm eller likestrøm. Eclipse kan brukes både når batteriet lades ut og lades opp. Avhengig av innstillingen for oksygentilførsel, kan det ta mellom 2 og 5 timer å oppnå 80 % kapasitet på et batteri som har vært helt utladet. Batteriet lades også når Eclipse er avslått og koblet til vekselstrøm eller likestrøm.

FORSIKTIG: Når bilen som du bruker oksygenkonsentratoren i er slått av, kobler du fra og fjerner enheten fra bilen. Oppbevar aldri oksygenkonsentratoren i en veldig varm eller kald bil, eller i andre lignende miljøer med høy eller lav temperatur. La IKKE oksygenkonsentratoren eller strømtilførselen være tilkoblet kjøretøyet hvis tenningen er slått AV. Det kan tømme bilens batteri for strøm.

FORSIKTIG: Bruk kun batterier levert av produsenten. For riktig avhending av batteriene, kontakt utstyrsleverandøren eller lokale myndigheter for avhendingskrav.

* Batteriene kan gjenvinnes. *

I tilfelle strømbrudd, vekselstrøm eller likestrøm, vil Eclipse 5 pipe og automatisk bytte til batteridrift så lenge batteriet er satt inn og oppladet. Når vekselstrømforsyningen gjenopptas vil Eclipse 5 pipe og batteriet vil automatisk begynne å bli ladet opp hvis det ikke er fulladet, eller er for varmt. Hvis batteriet ikke er satt inn, eller er helt utladet under et vekselstrømutfall vil Eclipse 5 slå seg av og avgi alarm. Batteriet er helt utladet når batterinivåmåleren på kontrollpanelet ikke lenger lyser. Enheten viser et gult lys og pipe i 120 sekunder. Det gule lyset forblir på, og pipet vil gjentas etter 20 sekunder til enheten slår seg helt av.

Merk: Trykk og hold nede PÅ/AV-bryteren på Eclipse 5 i minimum 5 sekunder for å slå av alarmen for strømavbrudd. Denne alarmen vil også slå seg av hvis Eclipse 5 kobles til vekselstrømtilførsel i 2 minutter.

Normal driftstid for nytt batteri

Kontinuerlig oksygentil-førsel	Batteriets varighet	Innstilling av puls	Batteriets varighet (12 bpm)
0,5 LPM	4,4 timer	-	-
1,0 LPM	3,7 timer	16 ml – 1,0	5,4 timer
2,0 LPM	2,0 timer	32 ml – 2,0	5,1 timer
3,0 LPM	1,3 timer	48 ml – 3,0	4,9 timer
		64 ml – 4,0	4,0 timer
		80 ml – 5,0	3,7 timer
		96 ml – 6,0	3,5 timer
		128ml – 7	2,5 timer
		160 ml – 8	2,0 timer
		192mL – 9	1,7 timer

Merk: Drift av oksygenkonsentratoren utenfor normalt temperaturområde kan påvirke ytelsen og senke driftstiden for batteriet, og/eller øke ladetiden. (Se avsnittet for Spesifikasjoner i denne håndboken.) Du vil oppnå lenger driftstid for batteriet hvis du bruker Eclipse 5 i pulsdosemodus (modus anbefalt av lege).

Typisk batteriladningstid

Normal tid for opplading av et helt tomt batteri til 80 % kapasitet er mellom 2 og 5 timer, avhengig av innstilling for enhetens oksygentilførsel. Når batteriet er fullt oppladet vil batterinivåmåleren slutte «renne». Batteriet kan lades i enheten når Eclipse 5 er slått av, men koblet til.

Hvis batteriet blir for varmt under utladning, vil ikke oppladning begynne før batteriet er tilstrekkelig avkjølt. Prosessen med avkjøling kan gå fortere om batteriet tas ut av enheten.

Når du bruker Eclipse 5 på likestrøm, vil batteriet lades opp når enheten går på 2,0 liter per minutt eller mindre hvis det er nok strøm tilgjengelig.

Normal driftstid for batterikassett med 80 % ladenivå

Kontinuerlig oksygentil-førsel	Batte-riets varighet (12 bpm)	Innstilling av puls	Batte-riets varighet (12 bpm)
0,5 LPM	4,0 timer	16 ml – 1,0	3,0 timer
1,0 LPM	3,5 timer	24 ml – 1,5	3,0 timer
1,5 LPM	2,5 timer	32 ml – 2,0	3,0 timer
2,0 LPM	2,0 timer	40 ml – 2,5	3,0 timer
2,5 LPM	1,5 timer	48 ml – 3,0	3,0 timer
3,0 LPM	1,3 timer	56 ml – 3,5	3,0 timer
		64 ml – 4,0	3,0 timer
		72 ml – 4,5	3,0 timer
		80 ml – 5,0	2,5 timer
		88 ml – 5,5	2,5 timer
		96 ml – 6,0	2,5 timer
		128 ml – 7,0	2,0 timer
		160 ml – 8,0	1,5 timer
		192 ml – 9,0	1,5 timer

Førstegangsbruk av Eclipse 5

Trinn 1: Plassering av Eclipse 5 for bruk

Plasser Eclipse 5 i et godt ventilert og godt opplyst område. Påse at luftinntaket og utluftingen ikke er blokkert.

Plasser Eclipse 5 slik at alle hørbare og synlige indikatorer eller alarmer lett kan bli sett og hørt.

Påse at luftinntaksfilteret er på plass før Eclipse 5 tas i bruk. Kontakt helsepersonell hvis luftinntaksfilteret mangler. Hvis luftinntaksfilteret er skittent, vask det med varmt såpevann, skyll med rent vann og la det tørke før luftinntaksfilteret plasseres i enheten igjen. Bytt ut luftinntaksfilteret med et nytt, rent luftinntaksfilter ved behov.

Plugg enheten inn i en passende stikkontakt for nettstrøm, en likestrømkilde, eller påse at det er montert et fulladet batteri.

Trinn 2: Slå PÅ enheten og la den varme opp

Trykk på og hold inne «PÅ/AV»-bryteren i to (2) sekunder for å slå PÅ Eclipse 5. En kort hørbar og synlig egentest vil utføres når den slås på. Kontroller at alle indikatorene for strøm lyser og at en summer lyder for å angi at enheten fungerer som den skal.

Eclipse 5 har en statusindikator for oksygenkonsentrasjon (OCSI) innebygget i enheten. OCSI overvåker kontinuerlig oksygenproduksjonen fra enheten og inkorporerer et grønt lys (normal), gult lys (varsel) og en summer. Alle disse indikatorene lyser opp under egentesten ved oppstart. Etter å ha slått PÅ enheten første gang, la den få fem (5) minutter til å nå spesifikasjonene for ytelse. Når kun det grønne lyset lyser har enheten nådd spesifikasjonene for ytelse.

Trinn 3: Koble slangen for oksygentilførsel eller nesekanylen til oksygenutløpet

Skift ut kanylen og slangen for oksygentilførsel jevnlig, som anbefalt av hjemmetjenesten. Rådfør deg med hjemmetjenesten for rengjøring og bytte av kanyle og tilførselslange.

> Merk: Påse at kanylen sitter helt inne og godt fast. Dette sikrer at oksygenkonsentratoren kan utføre korrekt registrering av innånding for oksygentilførsel. Ved innånding bør du høre eller føle oksygen flyte til utstikkerne på nesekanylen. Korrekt plassering og posisjonering av nesekanylen i nesen din er avgjørende for mengden oksygen som leveres til sluttbrukerens åndedrettssystem.

Trinn 4: Velg modus for oksygentilførsel

Trykk på knappen for modus for oksygentilførsel for å velge ønsket modus. Ved å trykke på denne knappen gjentatte ganger veksler du mellom pulsdosemodus og modus for kontinuerlig oksygentilførsel. Riktig modus og riktig innstilling skal foreskrives for deg av din lege.

Drift ved modus for kontinuerlig oksygentilførsel:
Ved drift i modus for kontinuerlig oksygentilførsel vil en kontinuerlig tilførsel av oksygen målt i liter per minutt (l/m) flyte gjennom slangen og nesekanylen.

Drift ved pulsdosemodus:
Ved drift i pulsdosemodus tilføres en bolus oksygen, målt i milliliter (ml), ved innånding. IKKE bruk luftfukter i pulsdosemodus.

For å sikre riktig metning, sørg for å få en resept for pulsdose fra legen din der det tas hensyn til ditt behov ved hvile, under fysisk anstrengelse og ved reise i høyden. Kontakt hjemmetjenesten for resept og boardingskjemaer.

Ved drift i pulsdosemodus vil Eclipse 5 tilføre oksygen kontinuerlig hvis ikke innånding oppdages. Enheten vil kontinuerlig sjekke for forsøk på innånding hvert femtende sekund. Så snart en innånding oppdages vil enheten gå tilbake til tilførsel av målt bolus. Trykk på knappen for modus for oksygentilførsel for å gå ut av pulsdosemodus og aktivere modus for kontinuerlig oksygentilførsel.

Pulsdosemodus og autoSAT-funksjoner
Eclipse 5 har en funksjon som kalles autoSAT® som tilfører en konsekvent målt bolus av oksygen opp til 40 pust pr. minutt (se tabell for maksimal pustefrekvens under). Når pustefrekvensen øker, som når du beveger deg, servo-kontrollerer autoSAT-enheten og leverer angitt bolus-størrelse. autoSAT-teknologi eies av CAIRE og benyttes kun under pulsmodus.

Maks pustefrekvens

	Pulsdose-innstilling	Bolus-mengde (± 15 %) ml	Vekselstrøm-tilførsel og batterikassett	Likestrøm-tilførsel
			Maks pustefre-kvens	Maks pustefre-kvens
Bolus-volum (+/- 15 %)	1,0	16	40	40
	2,0	32	40	40
	3,0	48	40	40
	4,0	64	40	31
	5,0	80	37	25
	6,0	96	31	20
	7	128	23	15
	8	160	18	12
	9	192	15	10

Merk: Bolus-volum avtar ettersom pustefrekvens overstiger angitt område.

Merk: Innstillingsnummer for pulsdose 1-9 er ikke lik LPM.

ADVARSEL: INNSTILLINGER FOR PULSDOSEMODUS MÅ BESTEMMES INDIVIDUELT FOR HVER PASIENT ETTER DERES BEHOV VED HVILE, VED FYSISK ANSTRENGELSE OG UNDER REISE.

ADVARSEL: DET ER MULIG AT ECLIPSE 5 IKKE KAN OPPDAGE ALLE INNÅNDINGSFORSØK I PULSMODUS. HVIS ECLIPSE 5 IKKE REAGERER PÅ DINE INNÅNDINGSFORSØK, BE HJEMMETJENESTEN OM Å SJEKKE FØLSOMHETSINNSTILLINGEN.

Merk: Til utstyrsleverandør: Følgende tilbehør for oksygenadministrasjon anbefales for bruk sammen med Eclipse 5:

- Nasal kanyle: CAIRE-delenummer 5408-SEQ
- Brannbane: CAIRE-delenummer 20629671

Det kreves brannbrytning for bruk med eventuell kanyle.

- CAIRE tilbyr et ildsted som skal brukes sammen med oksygenkonsentratoren. Brannbrynet er en termisk sikring for å stoppe strømmen av gass i tilfelle at nedstrøms kanyle eller oksygenrør tennes og brenner for brannknappen. Den plasseres på linje med nesekanylen eller oksygenrøret mellom pasienten og oksygenutløpet til Eclipse 5. For riktig bruk av brannkjøringen, se alltid produsentens instruksjoner (følger med hvert brannkjøresett).
- For tilleggsutstyr som anbefales, se Tilbehørskatalogen (PN MLLOX0010) tilgjengelig på www.caireinc.com.

Trinn 5: Juster innstillingen for oksygentilførsel til foreskrevet nivå

Bruken av knappene for innstilling av oksygentilførsel justerer innstillingene i henhold til innstillingen foreskrevet fra din lege.

ADVARSEL: DET ER VELDIG VIKTIG Å KUN VELGE DET FORESKREVNE NIVÅET AV OKSYGEN. VALG AV OKSYGENTILFØRSEL SKAL IKKE ENDRES MED MINDRE DU HAR FÅTT BESKJED AV AUTORISERT HELSEPERSONELL Å GJØRE DET.

Trinn 6: Begynne å bruke Eclipse 5

Pust normalt gjennom nesekanylen.

Trinn 7: Bruk av universaltralle

Universaltrallen er designet til bruk på fotgjenger-lignende overflater.

Innrett hullene på undersiden av enheten i forhold til tappene på universaltrallen.

Innrett den store gjengete skruen i forhold til mutteren på baksiden av Eclipse 5. Skru deretter knotten på trallen til for hånd til universaltrallen er trygt festet til enheten.

Trykk ned trykknappen på håndtaket på universaltrallen for å

justere høyden på håndtaket.

Trinn 8: Slå av enheten

Trykk på og hold inne «PÅ/AV»-bryteren i to (2) sekunder for å slå AV Eclipse 5.

Oppbevar Eclipse 5 på et tørt og kjølig sted, ikke lenger en 1 måned. Eclipse 5 må kjøres i minimum 2 timer hver måned for å sikre at enheten fungerer riktig.

Merk: IKKE bruk Eclipse 5 og samtidig beveg deg omkring når en befukter er tilkoblet. Fjern luftfukterflasken før du går. IKKE legg Eclipse 5 ned når den er tilkoblet en befukter.

Tabell for feilsøking

Ikke overse alarmer

ADVARSEL: PRODUSENTEN ANBEFALER EN ALTERNATIV OKSYGENKILDE I TILFELLER SOM FOR EKSEMPEL STRØMUTFALL, ALARMTILSTAND ELLER MEKANISK FEIL. RÅDFØR DEG MED DIN LEGE ELLER UTSTYRSLEVERANDØR VEDRØRENDE NØDVENDIG RESERVEUTSTYR.

Gult lys		
Symptom	**Mulig årsak**	**Nødvendige tiltak**
Det gule lyset lyser konstant. Det er ingen hørbar alarm.	Eclipse 5 har oppdaget et problem med tilkoblingen til batterikassetten.	1) Fjern batterikassetten og installer den på nytt for å sikre at den sitter godt i konsentratoren.
		2) Hvis mulig, installer en separat batterikassett i Eclipse 5.
		3) Hvis problemet vedvarer, kontakt helsetjenesteleverandøren.
Det gule lyset lyser. Batterisymbolet blinker på LCD-skjermen.	Batterikassetten i Eclipse 5 kan være varm.	1) Koble til Eclipse 5 på nytt til en ekstern strømkilde, eller installer et fullt oppladet batteri i Eclipse 5. La den varme batterikassetten avkjøle seg utenfor konsentratoren i 30 minutter.
		2) Lad opp batterikassetten ved bruk av vekselstrøm
		3) Bytt ut batterikassetten hvis en annen er tilgjengelig.
		4) Hvis tilstanden vedvarer, kontakt helsetjenesteleverandøren.
Det gule lyset lyser. Batterisymbolet blinker på LCD-skjermen.	Spenningen til batterikassetten i Eclipse 5 kan være lav.	1) Plugg inn Eclipse 5 i vekselstrømtilførsel og lad opp, eller bytt ut batterikassetten med en fullt oppladet batterikassett.
Det gule lyset lyser. Det grønne lyset er av.	Eclipse 5 kan ha oppdaget en hindring som forårsaker lav eller ingen oksygentilførsel.	1) Rengjør luftinntaksfilteret og sett det inn igjen
		2) Sørg for at kanylen ikke er knekt eller blokkert. Hvis luftfukterflaske brukes, sørg for at den er fylt riktig og ikke skaper blokkeringer.
		3) Sørg for at Eclipse 5 har tilstrekkelig ventilasjon. Den må være minst 7,62 cm fra alle overflater for å sikre at luftehullene ikke er blokkert.
		4) Hvis problemet vedvarer, bytt til en alternativ oksygenkilde og kontakt hjemmetjenesten for hjelp.

Alarmtabell

Alarm	LCD-tekst	Grønn	Gul	Lyd	Kode
Alt i orden, oppvarming fullført	INGEN ALARM	PÅ	AV	AV	000
Oppvarming O2 <85 %	O2 LAV	PÅ	PÅ	Ingen pip	008
Ingen pust oppdaget (mindre enn 45 sekunder)	INGEN ALARM	PÅ	AV	AV	000
Ingen pust oppdaget (over 45 sekunder)	P <--> C	PÅ	PÅ	1 alarmpip, gjentas hvert 20. sekund	200
Kommunikasjonstap på enkeltledningskretsen	ENKELTLEDNING	PÅ ELLER AV	PÅ	1 alarmpip, gjentas hvert 20. sekund	100
Kan ikke lade batteri	LADER	PÅ ELLER AV	PÅ	1 alarmpip, gjentas hvert 20. sekund	001
Omgivelsestrykk feilet	OMGJ. TRYKK	PÅ ELLER AV	PÅ	1 alarmpip, gjentas hvert 20. sekund	004
O2 <85 % (Etter oppvarming)	O2 LAV	AV	PÅ	1 alarmpip, gjentas hvert 20. sekund	008
Feil ved strømningshastighet > +/-10 %	STRØMNINGSHAS-TIGHET	AV	PÅ	1 alarmpip, gjentas hvert 20. sekund	020
Varmt batteri > 60 °C	VARMT BAT	PÅ	PÅ	1 alarmpip, gjentas hvert 20. sekund	002
Lavt batteri (5% gjenværende batterikapasitet)	LAVT BAT	PÅ	PÅ	1 alarmpip, gjentas hvert 20. sekund	010
Strømbrudd	********	AV	PÅ	1 alarmpip, gjentas hvert 20. sekund i 200 sekunder	040
Feilfunksjon	FEIL XX	AV	PÅ	1 alarmpip, gjentas hvert 20. sekund i 200 sekunder	080

Andre alarmtilstander		
Symptom	**Mulig årsak**	**Nødvendige tiltak**
I pulsmodus går kompressoren raskere og pulsmodus LED-lampen tennes.	Eclipse 5 er ikke i stand til å oppdage brukerens forsøk på innånding. Se side 18 for informasjon om pulsmodus.	1) Det kan hende pulsmodus ikke virker på riktig måte hvis brukeren har en tilstand som forårsaker blokkering/innsnevring av nesegangene. (Sykdom, avveket septum etc.)
		2) Sørg for at kanylen ikke er lengre enn 2,1 m (7 fot).
		3) Sørg for at det ikke er knekk på, eller blokkeringer i, kanyleslangen.
		4) Hvis en luftfukterflaske er koblet til, fjern luftfukteren og koble kanylen direkte til utløpsporten. Pulsmodus vil ikke virke med luftfukterflaske installert.
		5) Kontakt helsetjenesteleverandøren hvis tilstanden vedvarer.
Batterikassetten tappes når det er plugget inn i vekselstrømforsyning/likestrømforsyning	Eclipse 5 mottar ikke strøm fra den tilkoblede strømforsyningen.	1) Kontroller at det er strøm i stikkontakten. Ikke koble strømforsyningen til en dimmerkrets eller en strømskinne.
		2) Kontroller at kabelkoblingene på strømforsyningen er godt festet til veggen/kjøretøyet og konsentratoren. Kontroller også kabelkoblingen på strømforsyningens transformator hvis det brukes nettstrømforsyning.
		3) Påse at lysene for verifisering av strøm lyser. – Det skal være et grønt lys på strømforsyningsboksen. – Det skal være et grønt lys på Eclipse 5 konsentrator kontrollpanelet som ser ut som en strømkabel.
		4) Hvis LED-ene for strømverifisering ikke lyser, fjern alle koblinger til strømtilførselen i 20 sekunder og koble til igjen.
		5) Kontakt helsetjenesteleverandøren hvis tilstanden vedvarer.
Batteriladningen varer ikke så lenge som den skal.	Batterikassetten var ikke fulladet	1) Koble til strømforsyning for å lade opp batteriet. Kontroller at batteriet lades i 2-5 timer og at batteri-ikonet er fullt og ikke blinker før bruk.
		2) Se tiltak for «batterikassetten lades ikke»-symptomer under.
	Eclipse 5 leverte ikke forventet strømningshastighet på oksygentilførsel.	1) Sørg for at du bruker den hastigheten på oksygentilførsel som legen din har foreskrevet, og at puls eller kontinuerlig oksygentilførsel brukes som påkrevet.
	Batterikassetten yter ikke i henhold til spesifikasjonene.	1) Forsøk å tømme batterikassetten helt. Gjør dette ved å kjøre Eclipse 5 på batteri til maskinen slår seg helt av. Fjern deretter batteriet og la det avkjøle seg i omtrent 30 minutter. Sett deretter batteriet inn på nytt i Eclipse 5, og lad det opp med vekselstrømforsyning.
		2) Hvis batteriet fortsatt ikke varer så lenge som det skulle etter å ha gjennomført trinn 1, kontakt helsetjenesteleverandøren.

Symptom	Mulig årsak	Nødvendige tiltak
Batterikassetten (batteriet) lades ikke.	Eclipse 5 mottar ikke ekstern vekselstrøm eller likestrøm til lading av batteriet.	1) Kontroller at vekselstrøm- eller likestrømforsyningen leverer strøm. Ikke koble strømforsyningen til en dimmerkrets som bruker vekselstrøm, eller til en strømskinne.
		2) Kontroller at kabelkoblingene på strømforsyningen er godt festet til veggen/kjøretøyet og konsentratoren. Kontroller også kabelkoblingen på strømforsyningens transformator hvis det brukes nettstrømforsyning.
		3) Påse at lysene for verifisering av strøm lyser. – Det skal være et grønt lys på strømforsyningsboksen. – Det skal være et grønt lys på Eclipse 5 konsentrator kontrollpanelet som ser ut som en strømkabel.
		4) Hvis LED-ene for strømverifisering ikke lyser, fjern alle koblinger til strømtilførselen i 20 sekunder og koble til igjen.
		5) Kontakt helsetjenesteleverandøren hvis tilstanden vedvarer.
	Eclipse 5 kommuniserer ikke riktig med batterikassetten for å kunne lade den.	1) Fjern batterikassetten og installer den på nytt for å sikre at den sitter godt i konsentratoren.
		2) Kontroller Eclipse 5 for å se om det er konstant gult lys når batteriet er installert, eller et blinkende batteriikon når lading forsøkes. Hvis ingen av disse symptomene er til stede, fortsett til trinn 3
		3) Hvis mulig, installer en separat batterikassett i Eclipse 5. Hvis reservekassetten fungerer som den skal må originalkassetten byttes ut.
		4) Kontakt helsetjenesteleverandøren hvis problemet vedvarer.

Rengjøring, pleie og rutinemessig vedlikehold

Rutinemessig vedlikehold

Service på de interne komponentene inne i kabinettet på Eclipse 5 må utføres av kvalifiserte serviceteknikere som er opplært av CAIRE etter behov.

Forebyggende vedlikehold (PM) som skal utføres årlig. Rådfør deg med leverandøren for å avtale en vedlikeholdsplan. Hjemmetjenesten eller kvalifisert tekniker vil utføre kontroll av alarmene, det interne 9-volts batteriet, batteri, interne filtre og andre interne deler kun ved behov.

Brukerpleie og rengjøring av enheten

Bytte av kanyle

Bytt ut tilførselslange og kanyle regelmessig som anbefalt av helsepersonell. Din lege eller helsepersonell vil gi deg informasjon om rengjøring, desinfeksjon og utskifting.

Merk: Følg alltid kanyleprodusentens anvisninger for riktig bruk. Bytt ut engangskanylen som anbefalt fra kanyleprodusenten eller utstyrsleverandøren. Ytterligere forsyninger er tilgjengelig hos utstyrsleverandøren.

Luftinntaksfilter

Omgivelsesluft trekkes inn i enheten gjennom luftinntaket på toppen bak på enheten. Å rengjøre luftinntaksfilteret er det viktigste vedlikeholdet du som bruker skal utføre. Rengjøring av filteret vil gjøre at Eclipse 5 yter som den skal. Sjekk dette luftinntaksfilteret daglig og rengjør det minst én gang hver uke etter følgende prosedyre:

1. Fjern luftinntaksfilteret
2. Vask filteret i varmt vann fra springen med et mildt rengjøringsmiddel
3. Skyll filteret grundig med rent vann fra springen og klem ut overflødig vann
4. La filteret lufttørke
5. Sett filteret inn i kabinettet igjen

Rengjøringstips: Ha alltid et annet filter i reserve til bruk mens et filter tørker.

FORSIKTIG: Ikke bruk oksygenkonsentratoren uten at luftinntaksfilteret er på plass. Hvis enheten er levert med et ekstra filter, sett inn dette «reservefilteret» før du rengjør det skitne filteret. Rengjør det skitne filteret i varmt vann med såpe, tørk deretter grundig før bruk.

Merk: Produsenten anbefaler ikke sterilisering av dette utstyret.

Merk: Ikke bruk oksygenkonsentratoren uten at luftinntaksfilteret er på plass. Hvis enheten er levert med et ekstra filter, sett inn dette «reservefilteret» før du rengjør det skitne filteret. Rengjør det skitne filteret i varmt vann med såpe, tørk deretter grundig før bruk.

Luftinntaksfilteret skal byttes ut årlig. Hvis Eclipse 5 brukes i et støvete miljø kan filteret måtte byttes ut oftere. Du bør ikke bruke Eclipse 5 i mer enn 5 minutter uten et luftinntaksfilter installert.

Vekselstrømforsyning, likestrømforsyning, strømkabel og ytre deksel:

Slå AV Eclipse 5 og koble fra vekselstrøm eller likestrøm før enhver rengjøring eller desinfisering. IKKE spray direkte på det ytre dekselet. Bruk en fuktig (ikke våt) klut eller svamp. Spray på kluten eller svampen med mildt såpevann til rengjøring av kabinettet og strømforsyningene. Bruk Lysol® Brand II desinfiseringsmiddel (eller likeverdig) til desinfisering av Eclipse 5. Fortsett som angitt av produsenten av rengjøringsmiddelet.

ADVARSEL: FARE FOR ELEKTRISK STØT. SLÅ AV ENHETEN OG KOBLE STRØMKABELEN FRA STIKKONTAKTEN FØR DU RENGJØR ENHETEN FOR Å FORHINDRE ELEKTRISK STØT OG BRANNFARE. BARE UTSTYRSLEVERANDØREN ELLER EN KVALIFISERT SERVICETEKNIKER SKAL FJERNE DEKSLENE ELLER REPARERE DENNE ENHETEN. IKKE BRUK VÆSKE DIREKTE PÅ ENHETEN. EN LISTE OVER UØNSKEDE KJEMISKE MIDLER INKLUDERER, MEN ER IKKE BEGRENSET TIL, FØLGENDE: ALKOHOL OG ALKOHOLBASERTE PRODUKTER, KONSENTRERTE KLORBASERTE PRODUKTER (ETYLENKLORID), OG OLJEBASERTE PRODUKTER (PINE-SOL®, LESTOIL®). DISSE SKAL IKKE BRUKES FOR Å RENGJØRE PLASTKABINETTET PÅ OKSYGENKONSENTRATOREN DA DE KAN SKADE ENHETENS PLAST.

ADVARSEL: FARE FOR ELEKTRISK STØT. KOBLE STRØMKABELEN FRA STIKKONTAKTEN FØR DU RENGJØR ENHETEN FOR Å FORHINDRE ELEKTRISK STØT OG BRANNFARE. BARE UTSTYRSLEVERANDØREN ELLER EN KVALIFISERT SERVICETEKNIKER SKAL FJERNE DEKSLENE ELLER REPARERE DENNE ENHETEN.

ADVARSEL: HENSYN BØR TAS FOR Å FORHINDRE AT OKSYGENKONSENTRATOREN OG BATTERIET BLIR VÅTE. VÆSKER MÅ IKKE KOMME INN I ENHETEN. DETTE KAN FØRE TIL FUNKSJONSFEIL ELLER AT ENHETEN SLÅR SEG AV, OG FØRER TIL ØKT RISIKO FOR ELEKTRISK STØT ELLER BRANNSKADER.

ADVARSEL: KABINETT, KONTROLLPANELET OG STRØMKABELEN SKAL KUN RENGJØRES MED ET MILDT RENGJØRINGSMIDDEL SOM PÅFØRES MED EN FUKTIG (IKKE VÅT) KLUT ELLER SVAMP, OG DERETTER TØRKES ALLE OVERFLATER. DET MÅ IKKE KOMME VÆSKE INN I ENHETEN. VÆR SPESIELT NØYE MED OKSYGENUTLØPET FOR KANYLETILKOBLINGEN SLIK AT DETTE HOLDES FRI FOR STØV, VANN OG PARTIKLER.

Valgfri luftfukter
Hvis befukter brukes, rengjør den daglig for å redusere muligheten for kontaminering. Følg anbefalinger for rengjøring gitt av hjemmetjenesten eller luftfukterprodusenten. Rådfør deg med hjemmehjelpspersonellet for passende luftfukteralternativer og riktig plassering. Bytt ut luftfukteren hver måned, eller som anbefalt fra produsenten eller hjemmetjenesten. (Ikke overfyll luftfukteren.)

FORSIKTIG: IKKE bruk Eclipse 5 og samtidig beveg deg omkring når en befukter er tilkoblet. Fjern luftfukterflasken før du går. IKKE legg Eclipse 5 ned når den er tilkoblet en befukter.

Universaltralle
Fjern universaltrallen fra Eclipse 5 før den rengjøres. Bruk en fuktig (ikke våt) klut eller svamp og mildt såpevann til rengjøring av universaltrallen.

Batterikassett
Batteriet i Eclipse 5 krever spesiell pleie for å sikre lengre brukstid og høyeste nivå av ytelse. CAIRE-batteriet er det eneste godkjente batteriet som anbefales for bruk med Eclipse 5.
Bruk en fuktig (ikke våt) klut eller svamp til rengjøring av batteriet. Spray først mildt såpevann på kluten eller svampen, gjør deretter ren batterikassen og låsen.

CAIREs anbefalte månedlige batteriservice: Kjør Eclipse 5 på batteri helt til batteriet er så tomt at strømmen faller ut (gult lys og alarm). Plugg Eclipse 5 til vekselstrøm og lad opp til indikatoren viser fullt. Enheten må ikke kjøre for at lading skal utføres (noe som også gir kortere ladetid).

Avhending av batteri
Batteriet er oppladbart og kan resirkuleres. Returner det alltid til hjemmetjenesten for korrekt avhending. Du kan også kontakte lokale myndigheter for anvisning om korrekt avhending av batteriet.

EMC-testing

Medisinsk utstyr krever spesielle forholdsregler med hensyn til EMC, og må installeres og tas i drift i henhold til EMC-informasjonen som gis i denne delen.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk stråling		
Eclipse 5 er tiltenkt brukt i det elektromagnetiske miljøet angitt nedenfor. Kunden eller brukeren av Eclipse 5 skal påse at det brukes i et slikt miljø.		
Utslippstest	**Samsvar**	**Elektromagnetisk miljø – veiledning**
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1	Eclipse 5 bruker RF-energi kun til sine interne funksjoner. Derfor er RF-utslippet meget lavt, og det er ikke sannsynlig at det fører til forstyrrelser for elektronisk utstyr i nærheten.
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B	Eclipse 5 er egnet for bruk i alle bedrifter, inkludert boliginstallasjoner og koblet direkte til det offentlige lavspenningsnettverket som leverer strøm til bygninger som brukes til boligformål.
Harmoniske utslipp IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spenningssvingninger/ flimringsemisjon IEC 61000-3-3	Overensstemmelser	

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet		
Eclipse 5 er tiltenkt brukt i det elektromagnetiske miljøet angitt nedenfor. Kunden eller brukeren av Eclipse 5 skal påse at det brukes i et slikt miljø.		
Immunitetstest	**Samsvarsnivå**	**Elektromagnetisk miljø – veiledning**
Elektromagnetisk miljø – veiledning IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV luft	Gulvet bør være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dekket med syntetiske materialer, skal den relative fuktigheten være minst 30 %.
Elektrisk rask forbigående/ burst IEC 61000-4-4	±2 kV	Strømforsyningskvaliteten skal være som i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø.
Overspenning IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	Strømforsyningskvaliteten skal være som i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø.
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner i strømforsyningen IEC 61000-4-11	100V-240V	Strømforsyningskvaliteten skal være som i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø. Hvis Eclipse 5-brukeren trenger kontinuerlig drift under et strømbrudd, anbefales det at Eclipse 5 drives av en avbruddsfri strømforsyning eller et batteri.
Strømfrekvens magnetfelt IEC 61000-4-8	30A/m	Strømfrekvensmagnetfeltene bør være på nivå med en typisk plassering i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø.
Ledet RF IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Eclipse 5 samsvarer med alle gjeldende elektromagnetiske kompatibilitetskrav (EMC) i henhold til IEC 60601-1-2:2014, for bolig/kommersielle og lette industrimiljøer. Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr skal ikke brukes nærmere noen del av maskinen, inklusive kabler, enn den anbefalte separasjonsavstanden på 10 cm. Eclipse 5 er designet for å oppfylle EMC-standarder. Men skulle du mistenke at maskinytelsen (f.eks. trykk eller flyt) påvirkes av annet utstyr, må du flytte maskinen bort fra den mulige interferensårsaken.
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m På frekvenser opptil 5,785 GHz	Eclipse 5 samsvarer med del 15 av FCC-reglene og lisensfritatte RSS-bransjestandarder for Canada. Driften er underlagt de to følgende forholdene: denne maskinen kan forårsake skadelig interferens, og denne maskinen må akseptere enhver mottatt interferens, inkludert interferens som kan føre til uønsket drift. FCC-ID: WAP2001

Generell reiseinformasjon for flyselskaper

Under taksing, avgang og landing må Eclipse 5 være slått av og stuet under setet eller i annet godkjent oppbevaringsrom slik at den ikke blokkerer midtgangen eller adgangen til raden hvis Eclipse 5 ikke skal brukes.

Under taksing, avgang og landing må brukeren sitte på en plass som ikke hindrer noen andre passasjerers tilgang til, eller bruk av, noen nødutganger eller vanlige utganger, eller midtgang(er) i passasjerrommet på flyet hvis Eclipse 5 er i bruk.

Hvis Eclipse 5 er i bruk har ikke brukeren tillatelse til å sitte i en utgangsrad.

Hvis Eclipse 5 er i bruk når dekompresjon av kabinen oppstår og oksygensystemet i kabinen utløses, skal brukeren avslutte bruken av Eclipse og bruke flyets system for tilførsel av oksygen. Eclipse 5-enheten skal slås av etter at flyets system for tilførsel av oksygen er sikret.

Før reisen skal brukeren kontrollere Eclipse 5 for å forsikre seg om at den er i god driftsmessig tilstand.

FORSIKTIG: Forskrifter fra US Department of Transportation (DOT) (Transportetaten i USA) og de Forente Nasjoner (FN), krever at batteriet til denne enheten fjernes under alle internasjonale flyvninger med rutefly når oksygenkonsentratoren sjekkes inn som bagasje. Batteriet må også fjernes fra oksygenkonsentratoren og pakkes forskriftsmessig når enheten skal sendes.

Tabell for batterikassett og ruteflygning

Disse tabellene beregner kun flytid.
Legg til for tid på bakken (før flyreisen, innsjekking, sikkerhetskontroll etc.) og overnatting.

De fleste flyselskaper krever at du har et tilstrekkelig antall fulladede batterier til å drive enheten i minst 150 % av den forventede maksimale reisetiden (flytider, all bakketid, før og etter flyturen, og i løpet av overføringer og for uventede forsinkelser).

Det foreslås at du alltid har med deg et ekstra batteri på reiser.

Hvert flyselskap har sine egne regler for å reise med oksygen.

Kontakt ditt flyselskap minst 48 timer før avgang for å informere dem om at du reiser med Eclipse 5.

Kontinuerlig oksygentilførsel

FLYTID (i timer)*

INNSTILLING	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

ESTIMERT ANTALL BATTERIKASSETTER SOM BEHØVES
*Tabellen viser typisk 150 % varighetskrav.

Pulsdosemodus

FLYTID (i timer)*

INNSTILLING AV PULS	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

Tabellen er basert på 20 pust pr. minutt, kun for pulsdosemodus.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

Tabellen er basert på 15 pust pr. minutt, kun for pulsdosemodus.

CAIRE og CAIRE Inc. er registrerte varemerker for CAIRE Inc. Vennligst besøk vår hjemmeside nedenfor for en fullstendig oversikt over varemerker. Varemerker: www.careinc.com/corporate/trademarks.
Salter Labs® er et registrert varemerke for Salter Labs, Arvin, CA 92303
Lysol® er et registrert varemerke for Reckitt Benckiser, UK.
Pine-Sol® og Lestoil® er registrerte varemerker for The Clorox Company.

Opphavsrett © 2022 CAIRE Inc. CAIRE Inc. forbeholder seg retten til å stanse produktene sine, eller endre priser, materialer, utstyr, kvalitet, beskrivelser, spesifikasjoner og/eller prosesser for produktene sine når som helst, uten forvarsel og uten videre forpliktelser eller konsekvenser. Alle rettigheter som ikke er uttrykkelig nevnt her, er forbeholdt oss, som anvendelig.

Kontrollpanel och indikatorer för systemstatus

Interna symboler	
	Extern strömindikator
	Statusmätare för kraftenhet (batteri)
	Symbol för kraftenhet av instickstyp
A	Ampere
0_2	Syrgasutgång
	Återvinningssymbol
	FAA-godkänd symbol: USA U.S. Federal Aviation Administration (FAA) har godkänt den här enheten för användning ombord på ett kommersiellt flygplan.
	Indikator för flödesinställning
	Pulslägesdrift
	Enheten är i normal drift, strömknapp
	Inställning för ökat flöde
	Inställning för minskat flöde
ISO 7000: Grafiska symboler för användning på maskiner och utrustningar – Register och sammanställning	
	Lagring eller driftstemperaturområde. Reg.nr 0632
	Lagringsfuktighetsområde. Reg.nr 2620
	Begränsning av atmosfärstryck. Reg. nr 2621
	Bruksanvisning; driftsanvisningar. Reg. nr 1641
	Tillverkarens namn och adress. Reg. nr 3082
	Tillverkningsdatum. Reg.nr 2497
REF	Katalognummer. Reg.nr 2493
SN	Serienummer. Reg.nr 2498
	Denna sida upp. Reg.nr 0623

	Ömtålig, hanteras varsamt. Reg.nr 0621
	Skydda den mot regn, håll den torr. Reg.nr 0626
	Staplingsgräns efter nummer. Reg.nr 2403
ISO 7010: Grafiska symboler – Säkerhetsfärger och säkerhetssymboler – Registrerade symboler	
	Bruksanvisningen måste läsas. Reg.nr M002
	Håll på avstånd från öppna lågor, eld och gnistor. Öppen antändningskälla och rökning förbjudet. Reg.nr P003
	Rök inte nära enheten eller när du använder enheten. Reg.nr P002
Rådets direktiv 93/42/EEG; om medicintekniska produkter	
EC REP	Auktoriserad representant i den Europeiska gemenskapen
CE ####	Om den produkt unika enhetsidentifieraren (UDI) -etiketten har CE-nummer #### på, uppfyller enheten kraven i direktiv 93/42 / EEG om medicinsk utrustning. CE #### symbolen indikerar anmält organ nummer.
IEC 60417	
	Klass II-utrustning, dubbelisolerad Reg.nr 5172
	Växelström reg.nr 5032
	Direktström reg.nr 5031
	Patientansluten del av typ BF (grad av skydd mot elektrisk stöt). Reg.nr 5333
CSA-certifiering	
C SA US 200972	Certifierad för både amerikanska och kanadensiska marknader efter gällande amerikanska och kanadensiska standarder.
Contains FCC ID: WAP2001 FCC-meddelande	
21 CFR 801.15: Code of Federal Regulations (CFR) titel 21	
RX ONLY	Enligt amerikansk federal lag får denna anordning endast säljas av läkare eller på läkares anmodan.

Rådets direktiv 2012/19/EU: elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE)	
	WEEE
IEC 60601-1: Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1: Allmänna fordringar beträffande säkerhet och väsentliga prestanda	
IP22	Droppsäker utrustning – IP22: Eclipse 5 och växelströmsadaptern skyddar mot skadliga verkningar från inträngande vätskor (IP22 enligt IEC 60529)
IEC 60601-1-8	
	Tekniskt larm med låg prioritet

FCC-MEDDELANDE:
Denna enhet kan innehålla CYBLE-022001-00, inklusive antennen 2450AT18B100 från Johnson Technology, och överensstämmer med del 15 av FCC-reglerna. Enheten uppfyller kraven för godkännande av modulära sändare enligt FCC:s offentliga meddelande DA00-1407. Användning av sändaren gäller enligt följande villkor: 1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar och 2) denna enhet måste klara eventuell mottagen störning, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift.

Den här produkten kan omfattas av ett eller flera amerikanska eller internationella patent. Besök vår webbplats nedan för att se en lista över tillämpliga patent. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Användning i flygfordon:
CAIRE bekräftar att denna maskin uppfyller kraven utfärdade av Federal Aviation Administration (FAA) (RTCA/DO-160, avsnitt 21, kategori M) för alla faser inom transport i flygfordon.

Trådlös teknik	
Teknik som används	Bluetooth
Anslutningstyper	SSP, iAP2, GATT
Frekvens	2 402 till 2 480 MHz
Max RF-uteffekt	+4 dBm
Arbetsområde	10 m (klass 2)
Vi rekommenderar att maskinen befinner sig på minst 1,1 cm avstånd från karossen under drift. Gäller inte masker, luftslangar eller tillbehör.	

Vad är en syrgaskoncentrator?

Luften vi andas innehåller cirka 21 % syre, 78 % kväve och 1 % andra gaser. I Eclipse 5 sugs rumsluft in i maskinen genom luftintagen. Den passerar därefter genom ett adsorberande material kallat ”molekylsikt”. Detta material separerar syret från kvävet och släpper endast igenom syret. Resultat är ett flöde av högkoncentrerad syrgas som levereras till användaren.

I Eclipse 5 kombineras avancerade tekniker för koncentration och konservering av syrgas för att skapa en portabel enhet som ger maximal bärbarhet och rörelsefrihet. Den avancerade pulsflödestillförseln känner snabbt av när användaren andas in och ger en syrgaspuls i början av varje inandning. Pulsflödestillförsel är idealiskt vid aktiviteter och vistelser utanför hemmet. Det sparar syrgas och gör att batteriet räcker längre än vid ett kontinuerligt flöde. Eclipse 5 är lätt och kan bäras med handtaget eller transporteras på en vagn. Den kan drivas med växelström, likström (i fordon) eller batteri.

Eclipse 5:s väsentliga prestanda är att ge syrgaskoncentrationer mellan 82 % och 96 % vid den ordinerade flödesinställningen. Om väsentliga prestanda inte kan uppnås aktiveras Eclipse 5 – teknisk varning med låg prioritet. Om Eclipse 5 utsätts för en extrem elektromagnetisk störning kan enheten stängas av utan att varningen aktiveras.

Eclipse Oxygen System är avsedd för administrering av tilläggssyra till patienten kontinuerligt i slutanvändarens hem eller för deras bärbara behov utanför hemmet och kan även användas i institutioner som vårdhem eller sub akuta vårdanläggningar. Enheten är inte avsedd för livsuppehåll eller ger några patientövervakningsfunktioner. I bruksanvisningen för enheten rekommenderas en alternativ källa till kompletterande syre i händelse av o-strömavbrott, larmtillstånd eller mekaniskt fel.

Enheten används av COPD-patienter eller personer med nedsatt andningskapacitet. Enheten är ordinerad till patienten. Typiskt säljs enheten till en leverantör som är utbildad att driva och betjäna Eclipse 5. Leverantören tränar användaren. De enheter som köpts via CAIRE webbplatsen får installationsanvisningar och användarhandboken som definierar installations- och användningsinstruktioner.

Snabbstartsguide

1 Packa upp Eclipse 5

Eclipse 5

Växelströmsadapter

Universalkärra

Likströmsadapter

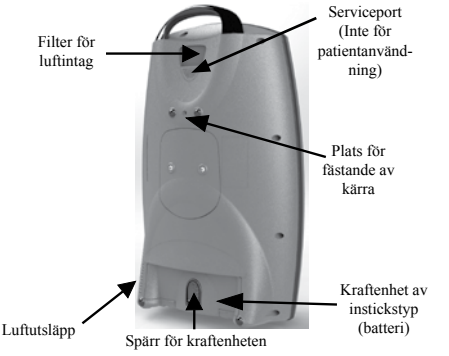
Kraftenhet av instickstyp (batteri)

2 Lär känna Eclipse 5

Läs alla varningar, försiktighetsuppmaningar och övrig information om enheten i resten av denna bruksanvisning. Bekanta dig med nyckelfunktionerna hos Eclipse 5 samt dess kontrollpanel.

FRAMSIDA

BAKSIDA



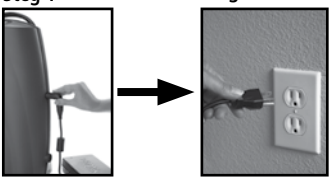
Kontrollpanelen på Eclipse 5 visar viktig driftsinformation.

	Indikator för PÅ/AV-knapp (grön): Den här knappen sätter PÅ eller stänger AV enheten. Den gröna indikatorn lyser när enheten är PÅ och fungerar ordentligt.
	Knappar för att öka eller minska flödet: Använd knapparna för att ställa in flödet till din ordinerade inställning.
	Knapp och indikator för leveransläge: Knappen växlar mellan kontinuerligt flöde och pulsdosläge. Pulsdosläget aktiverar autoSAT-teknologi som ökar användningstiden betydligt när enheten drivs av batteriet. När pulsdosläget är aktiverat lyser den gröna indikatorn för pulsdosläge och en puls av syre levereras med varje inandningsansträngning.
	Tekniskt larm med låg prioritet: När den lyser indikerar detta ett lågprioriterat tillstånd som kräver uppmärksamhet. Fortsätt använda systemet och se felsökningstabellen för korrekt åtgärd eller kontakta din hemvårdsleverantör.
	Indikator för flödesinställning: Detta är huvudfokus på kontrollpanelen. Din hemvårdsleverantör kommer att ställa in ditt ordinerade flöde för kontinuerligt flödesläge (LPM) och/eller pulsdosläge (ml). Föregående läge och/eller inställning kommer att ha sparats och kommer att startas upp varje gång du startar enheten.
	Statusmätare för kraftenhet (batteri): Den här indikatorn visar batteriets återstående laddning. Var och en av de fem horisontella grå staplarna representerar ungefär 20 % av batteriets totala laddning. När batteriet laddas kommer laddningsstaplarna att blinka som ett vattenfall. Om batteriet inte är installerat eller om det är felaktigt installerat kommer statusmätaren för kraftenheten (batteriet) inte att lysa eller kommer att blinka.
	Extern strömindikator: När Eclipse 5 är korrekt inkopplad och använder växelströms- eller likströmsadaptern visas den här indikatorn på kontrollpanelen.
Ljudsignal: Ett larmande ljud som gör dig uppmärksam på eventuella driftsproblem hos enheten, antingen en varning eller ett fel, samt bekräftar korrekta knapptryckningar.	

3 Sätta på Eclipse 5

För att ansluta till växelströmskälla: Sätt i växelströmadapterns kabel ordentligt i det externa strömuttaget på enhetens högra sida. Om strömadaptern är trepolig ansluter du nätkabeln till ett jordat växelströmsuttag. Om strömadaptern är tvåpolig ansluter du nätkabeln till ett jordat eller icke-jordat växelströmsuttag.

Steg 1 **Steg 2**



När Eclipse 5 är korrekt ansluten kommer en grön indikator på växelströmsadaptern att lysa och den externa strömindikatorn visas på kontrollpanelen.

Installera batteriet: Tryck in batteriet i det tomma batterifacket tills det låser sig i position och är i jämnhöjd med enhetens baksida.

När batteriet är ordentligt installerat och Eclipse 5 är PÅ kommer statusmätaren för kraftenheten att visas.

Indikator för PÅ/AV-knapp (grön)

Tryck på och håll inne ”PÅ/AV”-knappen i två (2) sekunder för att sätta PÅ Eclipse 5. Ett snabbt ljudligt och visuellt påslagningssjälvtest utförs. Kontrollera att alla indikatorer tänds och varningssignalen ljuder. Tryck på och håll inne ”PÅ/AV”-knappen i två (2) sekunder för att stänga AV Eclipse 5.

4 Välja flödestillförselläge

Flödesknapp och flödesindikator

Tryck på flödesknappen för att välja önskat flödesläge. Genom att trycka på knappen upprepade gånger växlar du fram och tillbaka mellan kontinuerligt flödesläge och pulsdosläge. I kontinuerligt flödesläge levereras syret i en konstant flödeshastighet på mellan 0,5 och 3,0 LPM. I pulsdosläge levereras syrgas i en bolus i början av varje inandning, vilket ger en valbar mängd inställningar från 1 till 9 med bolusstorlekar på 16–192 ml. Pulsdosen kan justeras med avseende på känslighet och andningsbolustillförsel. Din läkare bör ordinera dig flödesinställningar för båda lägena.

5 Justera flödesinställningar till ordinerad nivå

Knappar för ökning eller minskning av flöde

Justera inställningarna till de värden din läkare har ordinerat med hjälp av knappen + eller -.

Display för kontinuerligt flödesläge

Display för pulsdosläge

VARNING: DET ÄR MYCKET VIKTIGT ATT ENBART STÄLLA IN DEN ORDINERADE NIVÅN AV SYRE. ÄNDRA INTE FLÖDESVALET OM DU INTE HAR BLIVIT UPPMANAD ATT GÖRA DET AV EN KVALIFICERAD KLINIKER. DEN PORTABLA SYRGASKONCENTRATORN KAN ANVÄNDAS NÄR MAN SOVER SÅ LÄNGE DET SKER PÅ EN KVALIFICERAD KLINIKERS REKOMMENDATION. DINA INSTÄLLNINGAR FÖR LEVERANS BÖR OMVÄRDERAS MED JÄMNA MELLANRUM FÖR ATT BEHANDLINGEN SKA VARA EFFEKTIV.

6 Börja använda Eclipse 5

Filter för luftintag

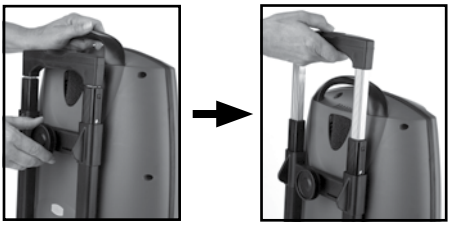
Din enhet är utrustad med ett filter för luftintag (extra filter tillhandahålls). Kontrollera varje dag och rengör en gång i veckan.

Anslut syrgasslangen till syrgasutgången och anslut näskanylen enligt anvisningarna som följer med näskanylen, eller enligt de anvisningar du fått av din hemvårdsleverantör.

Andas normalt genom näskanylen.
Vid batteridrift förlängs användningstiden vid användning av pulsdosläget.

7 Användning av universalkärra

Rikta in styrhålen på botten av enheten över tapparna på universalkärran. Rikta den stora gängade skruven till insatsen på baksidan av Eclipse 5. Skruva fast vredet på universalkärran för hand tills den är säkert fäst vid enheten. Tryck på tryckknappen på universalkärrans teleskophandtag för att justera handtagets höjd.



Kontakta din utrustningsleverantör för tillgängliga träningsalternativ. Om du inte känner till din leverantör, kontakta CAIRE.

Obs! Om du behöver hjälp med att konfigurera eller underhålla Eclipse 5, eller om du behöver rapportera oväntad drift eller oväntade händelser, kontaktar du CAIRE eller en CAIRE-representant.

Viktigt!
Säkerhetsinstruktioner definieras enligt följande:

VARNING: VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION FÖR FAROR SOM KAN ORSAKA ALLVARLIG SKADA.

VAR FÖRSIKTIG: Viktig information för att förhindra skada på Eclipse 5.

Obs! Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt informationen.

Indikationer för användning

Avsedd användning

CAIRE Liberator är avsedd för administrering av extra syre. Enheten är inte avsedd för livsstöd och ger inte heller någon patientövervakningsfunktion.

VARNING: DET ÄR MYCKET VIKTIGT ATT ENBART STÄLLA IN DEN ORDINERADE NIVÅN AV SYRE. ÄNDRA INTE FLÖDESVALET OM DU INTE HAR BLIVIT UPPMANAD ATT GÖRA DET AV EN KVALIFICERAD KLINIKER. DEN PORTABLA SYRGASKONCENTRATORN KAN ANVÄNDAS NÄR MAN SOVER SÅ LÄNGE DET SKER PÅ EN KVALIFICERAD KLINIKERS REKOMMENDATION.

VARNING: FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT DU TAR EMOT DEN TERAPEUTISKA MÄNGDEN SYRGAS ENLIGT DITT MEDICINSKA TILLSTÅND FÅR ECLIPSE 5 ENDAST ANVÄNDAS NÄR EN ELLER FLERA INSTÄLLNINGAR HAR FASTSTÄLLTS ELLER ORDINERATS INDIVIDUELLT FÖR DIG UTIFRÅN DINA SPECIFIKA AKTIVITETSNIVÅER. ECLIPSE 5 MÅSTE ANVÄNDAS MED DEN SPECIFIKA KOMBINATIONEN AV DELAR OCH TILLBEHÖR SOM ÖVERENSSTÄMMER MED SPECIFIKATIONEN FRÅN TILLVERKAREN AV KONCENTRATORN OCH SOM ANVÄNDES DÅ DINA INSTÄLLNINGAR FASTSTÄLLDES.

VARNING: ENLIGT FEDERAL LAGSTIFTNING I USA FÅR DENNA ENHET ENDAST SÄLJAS ELLER HYRAS UT PÅ LÄKARES ELLER ANNAN UTBILDAD SJUKVÅRDSPERSONALS ORDINATION.

VARNING: ENHETEN ÄR INTE AVSEDD FÖR LIVSUPPEHÅLLANDE VERKSAMHET. SMÅ BARN, ÄLDRE ELLER ÖVRIGA PATIENTER SOM INTE ÄR KAPABLA ATT KOMMUNICERA OBEHAG KAN VARA I BEHOV AV YTTERLIGARE TILLSYN OCH/ELLER ETT LARMSYSTEM FÖR ATT FÖRMEDLA INFORMATION OM OBEHAG OCH/ELLER BRÅDSKANDE BEHOV AV VÅRD TILL ANSVARIG VÅRDGIVARE FÖR ATT UNDVIKA SKADA. PATIENTER MED HÖRSEL- ELLER SYNNEDSÄTTNINGAR KAN BEHÖVA HJÄLP MED ÖVERVAKNINGSLARM.

Kontraindikationer vid användning

VARNING: UNDER VISSA OMSTÄNDIGHETER KAN ANVÄNDNINGEN AV RECEPTFRITT SYRE VARA FARLIG. DEN HÄR ENHETEN BÖR ENDAST ANVÄNDAS VID ORDINATION FRÅN EN LÄKARE.

VARNING: FÅR INTE ANVÄNDAS I NÄRHETEN AV LÄTTANTÄNDLIGA ANESTETIKA.

VARNING: ANVÄNDAREN KAN, SOM MED ALLA ELEKTRISKT DRIVNA ENHETER, UPPLEVA PERIODER DÅ ENHETEN INTE FUNGERAR PÅ GRUND AV STRÖMAVBROTT ELLER VID BEHOV AV SERVICEARBETE PÅ Eclipse 5 AV EN KVALIFICERAD TEKNIKER. Eclipse 5 ÄR INTE LÄMPLIG FÖR PATIENTER VARS HÄLSA SKULLE PÅVERKAS NEGATIVT AV ETT SÅDANT TEMPORÄRT AVBROTT.

Säkerhetsanvisningar

VARNING: DET ÄR INTE TILLÅTET ATT MODIFIERA DENNA UTRUSTNING

VARNING: TILLVERKAREN REKOMMENDERAR EN ALTERNATIV RESERVSYREKÄLLA I HÄNDELSE AV STRÖMAVBROTT, LARMTILLSTÅND ELLER MEKANISKT FEL. RÅDFRÅGA DIN LÄKARE ELLER ÅTERFÖRSÄLJARE MED AVSEENDE PÅ NÖDVÄNDIGT RESERVSYSTEM.

VARNING: DENNA PRODUKT LEVERERAR SYRE AV HÖG KONCENTRATION SOM UNDERLÄTTAR SNABB FÖRBRÄNNING. TILLÅT INTE RÖKNING ELLER ÖPPEN ELD INOM TVÅ (2) METER AV 1) DENNA ENHET ELLER 2) SYREFYLLDA TILLBEHÖR. OM MAN INTE TAR HÄNSYN TILL DENNA VARNING KAN DET LEDA TILL ALLVARLIG BRAND, EGENDOMSSKADA, KROPPSSKADA OCH/ELLER DÖD.

VARNING: ANVÄND INTE ENHETEN I ETT BEGRÄNSAT UTRYMME (T.EX. ETT LITET SKÅP ELLER EN VÄSKA) DÄR VENTILATIONEN ÄR BEGRÄNSAD. DETTA KAN LEDA TILL ATT SYRGASKONCENTRATORN ÖVERHETTAS OCH ATT PRESTANDAN FÖRSÄMRAS.

VARNING: DENNA PRODUKT KAN UTSÄTTA DIG FÖR KEMIKALIER, TILL EXEMPEL NICKEL, SOM ENLIGT DELSTATEN KALIFORNIEN KAN ORSAKA CANCER. MER INFORMATION FINNS PÅ WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

VARNING: KONCENTRATORN BÖR PLACERAS SÅ ATT DEN INTE UTSÄTTS FÖR RÖK, LUFTFÖRORENINGAR ELLER ÅNGA.

VARNING: ANVÄNDNING AV VISSA TILLBEHÖR FÖR SYRGASHANTERING SOM INTE ÄR DIREKT AVSEDDA ATT ANVÄNDAS MED DENNA SYRGASKONCENTRATOR KAN PÅVERKA DESS PRESTANDA NEGATIVT. DENNA BRUKSANVISNING BESKRIVER VILKA TILLBEHÖR SOM REKOMMENDERAS.

VARNING: VAR VÄNLIG KONTAKTA DIN HEMVÅRDSLEVERANTÖR FÖR INSPEKTION OCH MÖJLIG REPARATION AV DIN ENHET OM DEN HAR TAPPATS, SKADATS ELLER HAR EXPONERATS FÖR VATTEN. ANVÄND INTE SYRGASKONCENTRATORN OM ELKABELN ELLER KONTAKTEN ÄR SKADAD.

VARNING: FÄST SYRGASKONCENTRATORN ORDENTLIGT, MED BÄLTE ELLER PÅ ANNAT SÄTT, NÄR DEN TRANSPORTERAS I ETT FORDON FÖR ATT UNDVIKA SKADOR.

VARNING: SE TILL ATT VENTILERNA FÖR LUFTINTAG OCH LUFTUTTAG INTE RISKERAR ATT BLOCKERAS. TAPPA INTE OCH STICK INTE IN NÅGRA OBJEKT I NÅGRA AV ENHETENS ÖPPNINGAR. DETTA KAN LEDA TILL ATT SYRGASKONCENTRATORN ÖVERHETTAS OCH ATT PRESTANDAN FÖRSÄMRAS.

VARNING: ÖVERFYLL INTE FUKTFILTRET (TILLVAL). FYLL ENDAST FUKTFILTRET (TILLVAL) MED VATTEN TILL DEN NIVÅ SOM ANVISAS AV FUKTFILTRETS TILLVERKARE.

VARNING: ANVÄND INTE OCH FÖRFLYTTA DIG INTE MED DIN ECLIPSE 5 NÄR DEN ÄR ANSLUTEN TILL ETT FUKTFILTER. AVLÄGSNA FUKTFILTERFLASKAN FÖRE PROMENADER. LÄGG INTE NER ECLIPSE 5 NÄR DEN ÄR ANSLUTEN TILL EN FUKTFILTERFLASKA.

VARNING: U.S. DEPARTMENT OF TRANSPORTATIONS (DOT) OCH FÖRENTA NATIONERNAS (FN) FÖRORDNINGAR KRÄVER ATT BATTERIET AVLÄGSNAS FRÅN ENHETEN FÖR ALLA INTERNATIONELLA FLYGRESOR DÄR SYRGASKONCENTRATORN CHECKAS IN SOM BAGAGE. BATTERIET MÅSTE OCKSÅ AVLÄGSNAS FRÅN ENHETEN OCH PAKETERAS ORDENTLIGT VID FÖRSÄNDELSE AV SYRGASKONCENTRATORN.

VARNING: ANVÄND INTE DENNA UTRUSTNING UTAN ATT FÖRST LÄSA OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING. KONTAKTA ÅTERFÖRSÄLJAREN INNAN DU FÖRSÖKER ANVÄNDA DEN OM DU INTE FÖRSTÅR VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA, ANNARS KAN FÖLJDEN BLI SKADOR PÅ PERSONER ELLER EGENDOM.

VARNING: OM DU KÄNNER OBEHAG ELLER UPPLEVER EN MEDICINSK NÖDSITUATION, EFTERFRÅGA MEDICINSK HJÄLP OMEDELBART.

VARNING: ANVÄNDNING AV SYRGASKONCENTRATORN UTANFÖR DET SPECIFICERADE DRIFTSTEMPERATURINTERVALLET KAN BEGRÄNSA KONCENTRATORNS MÖJLIGHET ATT UPPFYLLA SPECIFIKATIONEN FÖR SYRGASKONCENTRATORN. SE SPECIFIKATIONSAVSNITTET I DENNA BRUKSANVISNING FÖR INFORMATION OM TEMPERATURGRÄNSERNA.

VARNING: ANVÄND INTE OLJE-, FETT-, PETROLEUMBASERADE ELLER ANDRA LÄTTANTÄNDLIGA PRODUKTER TILLSAMMANS MED SYREFYLLDA TILLBEHÖR ELLER SYRGASKONCENTRATORN. ANVÄND ENDAST VATTENBASERADE, SYREKOMPATIBLA LOTIONER OCH SALVOR. SYRE PÅSKYNDAR FÖRBRÄNNINGEN AV LÄTTANTÄNDLIGA ÄMNEN.

VARNING: FELAKTIG ANVÄNDNING AV BATTERIET KAN LEDA TILL ATT BATTERIET BLIR VARMT ELLER FATTAR ELD, VILKET KAN ORSAKA ALLVARLIG SKADA. SE TILL ATT INTE GÖRA HÅL I, SLÅ PÅ, TRAMPA PÅ ELLER TAPPA BATTERIET, ELLER PÅ ANNAT SÄTT UTSÄTTA BATTERIET FÖR KRAFTIGA STÖTAR ELLER SLAG. ANVÄNDNING AV SKADAT BATTERI KAN ORSAKA PERSONSKADOR.

VARNING: SYRGASKONCENTRATORN BÖR INTE ANVÄNDAS DIREKT INTILL ELLER OVANPÅ ANNAN UTRUSTNING. OM DETTA INTE GÅR ATT UNDVIKA BÖR ENHETEN BEVAKAS FÖR ATT SÄKERSTÄLLA NORMAL DRIFT.

VARNING: ANVÄNDNING AV ANDRA TILLBEHÖR, GIVARE (TRANSDUCER) OCH KABLAR ÄN DE SOM SPECIFICERATS ELLER TILLHANDAHÅLLITS AV TILLVERKAREN AV DEN HÄR UTRUSTNINGEN KAN LEDA TILL ÖKADE ELEKTROMAGNETISKA EMISSIONER ELLER MINSKAD ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET FÖR DEN HÄR UTRUSTNINGEN, OCH GÖRA ATT DEN FUNGERAR FELAKTIGT.

VARNING: ANVÄND ENDAST RESERVDELAR SOM REKOMMENDERAS AV TILLVERKAREN FÖR ATT SÄKERSTÄLLA KORREKT FUNKTION OCH FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR BRAND OCH BRÄNNSKADOR.

VARNING: SMÖRJ INTE KOPPLINGAR, ANSLUTNINGAR, RÖR ELLER ANDRA TILLBEHÖR TILL SYRGASKONCENTRATORN FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR BRAND OCH BRÄNNSKADOR.

VARNING: UTFÖR INGET UNDERHÅLLSARBETE ANNAT ÄN DE MÖJLIGA LÖSNINGAR SOM TAS UPP I DENNA BRUKSANVISNING. TA INTE AV NÅGRA HÖLJEN. ENDAST ÅTERFÖRSÄLJAREN ELLER KVALIFICERAD SERVICETEKNIKER FÅR TA AV HÖLJEN ELLER UTFÖRA SERVICE PÅ DENNA ENHET.

VARNING: ENDAST TILLBEHÖR SOM REKOMMENDERAS AV TILLVERKAREN. ANVÄNDNING AV ANDRA TILLBEHÖR KAN VARA FARLIGT, KAN ORSAKA ALLVARLIG SKADA PÅ SYRGASKONCENTRATORN OCH UPPHÄVER GARANTIN.

VARNING: TILLVERKAREN REKOMMENDERAR EN ALTERNATIV RESERVSYREKÄLLA I HÄNDELSE AV STRÖMAVBROTT, LARMTILLSTÅND ELLER MEKANISKT FEL. RÅDFRÅGA DIN LÄKARE ELLER ÅTERFÖRSÄLJARE MED AVSEENDE PÅ NÖDVÄNDIGT RESERVSYSTEM.

VARNING: OM DET INTRÄFFAR EN ALLVARLIG HÄNDELSE MED DEN HÄR ENHETEN BÖR ANVÄNDAREN OMEDELBART RAPPORTERA HÄNDELSEN TILL LEVERANTÖREN OCH / ELLER TILLVERKAREN. EN ALLVARLIG HÄNDELSE DEFINIERAS SOM EN SKADA, DÖDSFALL ELLER POTENTIAL ATT ORSAKA SKADA / DÖDSFALL OM HÄNDELSEN SKULLE ÅTERKOMMA. ANVÄNDAREN KAN OCKSÅ RAPPORTERA HÄNDELSEN TILL DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETEN I DET LAND DÄR HÄNDELSEN INTRÄFFADE.

VARNING: RÖKNING I SAMBAND MED SYRGASANVÄNDNING ÄR DEN FRÄMSTA ORSAKEN TILL BRANDSKADOR OCH DÄRTILL RELATERADE DÖDSFALL. DU MÅSTE FÖLJA DESSA SÄKERHETSVARNINGAR:

VARNING: TILLÅT INTE RÖKNING, LJUSLÅGOR ELLER ÖPPEN ELD I SAMMA RUM SOM DENNA ENHET ELLER SYREFYLLDA TILLBEHÖR.

VARNING: RÖKNING I SAMBAND MED ANVÄNDNING AV NÄSKANYL KAN ORSAKA BRÄNNSKADOR I ANSIKTET OCH EVENTUELLT DÖDSFALL.

VARNING: DESSA 3 STEG KAN RÄDDA DITT LIV OM DU RÖKER: STÄNG AV SYRGASKONCENTRATORN, TA AV NÄSKANYLEN OCH LÄMNA RUMMET DÄR ENHETEN STÅR. OM DET INTE GÅR ATT LÄMNA RUMMET VÄNTAR DU 10 MINUTER EFTER ATT DU HAR STÄNGT AV SYRGASKONCENTRATORN INNAN DU BÖRJAR RÖKA.

VARNING: SKYLTAR MED "RÖKNING EJ TILLÅTET – SYRGAS ANVÄNDS" MÅSTE VARA VÄL SYNLIGA I HEMMET ELLER DÄR SYRGAS ANVÄNDS. PATIENTER OCH DERAS VÅRDGIVARE MÅSTE INFORMERAS OM FARORNA MED RÖKNING I NÄRHETEN AV, ELLER UNDER ANVÄNDNING AV, MEDICINSK SYRGAS.

VARNING: ANVÄND INTE DIN SYRGASKONCENTRATOR I NÄRHETEN AV LÄTTANTÄNDLIGA GASER. DETTA KAN LEDA TILL SNABB FÖRBRÄNNING OCH ORSAKA EGENDOMSSKADA, KROPPSSKADA ELLER DÖDSFALL.

VARNING: OM MAN TAR AV NÄSKANYLEN OCH LÄGGER DEN PÅ KLÄDER, SÄNGKLÄDER, SOFFOR ELLER ANDRA MJUKA MATERIAL UPPSTÅR EN BRINNANDE LÅGA OM NÄSKANYLEN UTSÄTTS FÖR CIGARETTGLÖD, VÄRMEKÄLLA ELLER EN LÅGA.

VARNING: LÄMNA INTE NÄSKANYLEN PÅ ELLER UNDER KLÄDER, SÄNGKLÄDER ELLER STOLSKUDDAR. OM ENHETEN ÄR PÅSLAGEN MEN INTE ANVÄNDS KAN SYRET GÖRA MATERIALET BRANDFARLIGT. SÄTT I/0-STRÖMBRYTAREN I 0-LÄGET (AV) NÄR SYRGASKONCENTRATORN INTE ANVÄNDS.

VARNING: PATIENTER ELLER ANDRA KAN BLI INTRASSLADE I KANYLER ELLER ANDRA SLANGAR, VILKET KAN LEDA TILL KVÄVNING (ASFYXI).

VARNING: BLOCKERA INTE ÅTKOMST TILL NÄTSLADDEN VID NÖDSITUATIONER.

VARNING: TILLBEHÖR KAN INNEHÅLLA FTALATER. BARN, GRAVIDA ELLER AMMANDE KVINNOR BORDE INTE ANVÄNDA TILLBEHÖR SOM INNEHÅLLER FTALATER.

VAR FÖRSIKTIG: Koppla alltid ur växelströmsadaptern från väggen innan du kopplar ur den från syrgaskoncentratorn.

VAR FÖRSIKTIG: Placera alltid syrgasslangar och elkablar på ett sätt som förhindrar snubbling.

VAR FÖRSIKTIG: Om syrgaskoncentratorn används med likströmsadaptern i en bil, båt eller andra likströmskällor, se till att fordonet startas och är igång innan du kopplar in syrgaskoncentratorn. Om likströmsadaptern inte lyser och kräver omstart, koppla ur adaptern från likströmsuttaget, starta om fordonet och anslut likströmsadaptern till likströmsuttaget igen. Om man inte följer dessa anvisningar kan det hända att strömkällan inte förser syrgaskoncentratorn med ström.

VAR FÖRSIKTIG: Koppla ur och ta ut enheten ur bilen när bilen i vilken syrgaskoncentratorn används stängs av. Förvara inte syrgaskoncentratorn i en mycket varm eller kall bil, eller i andra liknande miljöer med hög eller låg temperatur.

VAR FÖRSIKTIG: Om du uppmärksammar ett alarm eller att syrgaskoncentratorn inte fungerar som den ska, rådfråga felsökningsavsnittet i denna bruksanvisning. Kontakta återförsäljaren om du inte kan lösa problemet.

VAR FÖRSIKTIG: Följ tillverkarens samtliga anvisningar för att förhindra att garantin upphävs.

Obs! Portabel och mobil radiofrekvensutrustning för kommunikation kan påverka medicinsk elektronisk utrustning.

Rekommenderad driftsmiljö

Följande tabell visar information om rekommenderad driftsmiljö och driftsförhållanden, som är viktig för korrekt användning av enheten.

Specifikationer

Driftstemperatur	10 ºC till 40 ºC (50 ºF till 104 ºF)
Luftfuktighet vid drift	10 % - 95 % vid en 28 °C (82,4 °F) daggpunktstemperatur
Transport/ lagringstemperatur	-20 ºC till 60 ºC (-4 ºF till 140 ºF) Luftfuktighet: Upp till 95 % icke-kondenserande
Elektronik	Använd inte förlängningssladdar. Använd inga elektriska uttag som styrs av en brytare.
Höjd över havet	0 - 4 000 meter (0 – 13 123 fot)
Placering	Blockera INTE luftintaget (övre baksidan) eller luftuttaget (lägre vänstra baksidan). Placera enheten minst 7,5 cm (3 tum) från väggar, draperier, möbler osv.
Omgivning	Måste vara fritt från rök, luftföroreningar och ångor.
Drifttid	24 timmar om dygnet vid anslutning till en extern växelström- eller likströmskälla.
Syrgaskoncentration	90 % + 5,5 %/-3 % vid havsnivå
Mått	49,0 höjd x 31,2 bred x 18,0 djup (cm), 19,3 hög x 12,3 bred x 7,1 djup (tum)
Vikt	Eclipse 15 lbs., batteri 3,4 lbs.
Kraftenhet	Växelström (100–240 V AC, 50–60 Hz; Likström (12 V nominellt); Batteri (kvantitet (2) 95 Wh batteripaket vardera innehållande 7,92 gm litiuminnehåll)
Nominell batteriladdningstid	1,8–5,0 timmar laddningstid för att uppnå 80 % kapacitet (beroende på flödet)
Larm/varningar	Strömförlust, låg batterinivå, låg terapeutisk O2-utmatning, O2-flöde utanför normala gränsvärden. Ingen inandning upptäcktes i pulsdosläge, fel på enheten
Indikator för O2-koncentration	Grönt ljus = Normalt Gult ljus = Varning < 85 %
Utmatningstryck	Nominellt: 7.0 psig Maximalt: 14.0 psig
Ljudnivå	48 dBA vid 3,0 LPM kontinuerligt flöde; 40 dBA vid 3,0 pulsdosinställning; 59 dB medan alarmerande
Ansluten del	Kanyl

Den förväntade livslängden är minst fem år.

VARNING: ANVÄNDNING AV DENNA ENHET PÅ EN HÖJD ÖVER 4 000 METER (13 123 FOT) ELLER VID EN TEMPERATUR UTANFÖR INTERVALLET 10 ºC TILL 40 ºC (50 ºF TILL 104 ºF) ELLER EN RELATIV FUKTIGHET HÖGRE ÄN 95 % FÖRVÄNTAS HA EN NEGATIV INVERKAN PÅ FLÖDESHASTIGHETEN OCH SYREHALTEN OCH DÄRMED PÅ KVALITETEN PÅ BEHANDLINGEN.

Obs! Om syrgaskoncentratorn har förvarats en längre tid i en temperatur som är utanför det normala driftstemperaturintervallet bör enheten få tid att återgå till normal driftstemperatur innan användning. Rekommenderad tid är tre timmar.

Tillgängliga inställningar

Eclipse 5, inklusive kanylen och andra tillbehör, ska användas vid följande specifika flöden.

Inställningar för kontinuerligt flöde i LPM	Pulsdosinställning bolusstorlek (ml)
0,5	–
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
–	56
–	64
–	72
–	80
–	88
–	96
–	128
–	160
–	192

Minimal syrekoncentration (82 %).

Korrekt placering av Eclipse 5

Välj en plats för enheten som undviker intag av rök, ångor och luftföroreningar. Korrekt placering av enheten bör tillåta intag av luft genom luftintagsfiltret på ovansidan, bakom höljet och låta frånluft fritt lämna luftuttaget längst ner till vänster på enheten.

Placera enheten så att larmljud kan höras. Placera syrgasslangar på ett sådant sätt att de inte kröks eller täpps till.

VARNING: ANVÄND INTE DIN SYRGASKONCENTRATOR I NÄRHETEN AV LÄTTANTÄNDLIGA GASER. DETTA KAN LEDA TILL SNABB FÖRBRÄNNING OCH ORSAKA EGENDOMSSKADA, KROPPSSKADA ELLER DÖDSFALL. ANVÄND INTE OLJE-, FETT-, PETROLEUMBASERADE ELLER ANDRA LÄTTANTÄNDLIGA PRODUKTER TILLSAMMANS MED SYREFYLLDA TILLBEHÖR ELLER SYRGASKONCENTRATORN. ANVÄND ENDAST VATTENBASERADE, SYREKOMPATIBLA LOTIONER OCH SALVOR. SYRE PÅSKYNDAR FÖRBRÄNNINGEN AV LÄTTANTÄNDLIGA ÄMNEN.

VARNING: DENNA PRODUKT LEVERERAR SYRE AV HÖG KONCENTRATION SOM UNDERLÄTTAR SNABB FÖRBRÄNNING. TILLÅT INTE RÖKNING ELLER ÖPPEN ELD I SAMMA RUM SOM 1) DENNA ENHET ELLER 2) SYREFYLLDA TILLBEHÖR. OM MAN INTE TAR HÄNSYN TILL DENNA VARNING KAN DET LEDA TILL ALLVARLIG BRAND, EGENDOMSSKADA, KROPPSSKADA OCH/ELLER DÖD.

Obs! Koppla ur och ta ut enheten ur bilen när bilen i vilken syrgaskoncentratorn används stängs av. Förvara inte syrgaskoncentratorn i en mycket varm eller kall bil, eller i andra liknande miljöer med hög eller låg temperatur. Lämna INTE syrgaskoncentratorn eller nätaggregatet inkopplat i bilen när tändningen är i avstängt läge. Att göra det kan tömma fordonets batteri.

VAR FÖRSIKTIG: Använd inte enheten i ett begränsat utrymme (t.ex. ett litet skåp eller en väska) där ventilationen är begränsad. Detta kan leda till att syrgaskoncentratorn överhettas och att prestandan försämras. Se till att ventilerna för luftintag och luftuttag inte riskerar att blockeras. Detta kan leda till att syrgaskoncentratorn överhettas och att prestandan försämras.

Användarinstruktioner

Före användning

Den här bruksanvisningen fungerar som din referens för att hjälpa dig att använda och underhålla enheten. Kontakta din hemvårdsleverantör om du har några frågor eller funderingar.

Viktigt! FÖRSÖK INTE använda Eclipse 5 utan att först ha läst avsnittet om säkerhetsriktlinjer i den här bruksanvisningen. Vänligen följ alla användarinstruktioner. Observera alla varningar på enheten och i denna bruksanvisning. Observera alla säkerhetsföreskrifter för att reducera brandrisk, personskada och allvarlig skada på Eclipse 5.

VARNING: RENGÖR HÖLJET, KONTROLLPANELEN OCH ELKABELN MED ENBART ETT MILT HUSHÅLLSRENGÖRINGSMEDEL, SOM PÅFÖRS MED EN FUKTIG (INTE BLÖT) TRASA ELLER SVAMP. TORKA DÄREFTER ALLA YTOR TORRA. SE TILL ATT DET INTE KOMMER NÅGON VÄTSKA INNE I ENHETEN. VAR SPECIELLT UPPMÄRKSAM PÅ SYRGASUTTAGET FÖR KANYLANSLUTNINGEN SÅ ATT DET GARANTERAT ÄR FRITT FRÅN DAMM, VATTEN OCH PARTIKLAR.

VAR FÖRSIKTIG: Se till att ventilerna för luftintag och luftuttag inte riskerar att blockeras. Detta kan leda till att syrgaskoncentratorn överhettas och att prestandan försämras. Använd inte syrgaskoncentratorn utan att luftintagsfiltret är på plats. Om ett andra filter tillhandahålls, sätt i ersättningsfiltret innan du rengör det smutsiga filtret. Rengör det smutsiga filtret i en varm tvålvattenlösning och torka det ordentligt innan det används.

Sätta på din Eclipse 5

Enheten kan drivas direkt från tre (3) olika strömkällor:
• Växelströmsadapter med NEMA nätsladd
• Likströmsadapter
• Uppladdningsbar kraftenhet av instick-styp (batteri)

Allmän laddningsinformation

Eclipse 5 laddar batteriet vid användning av växelström och då batteritemperaturen är inom säker laddningstemperatur. När extern ström kopplas ur växlar enheten automatiskt till batteridrift om ett batteri är installerat och laddat. När extern ström återställs genom inkoppling till ett växelströmsuttag kommer enheten att ta emot ström från den externa strömkällan och fylla batteriet. Batteriet måste inte vara installerat för att Eclipse 5 ska fungera.

Korrekt anslutning av växel- eller likström kräver att strömkontakten sätts i enhetens nedsänkta uttag för externa strömkällor. Det nedsänkta externa strömuttaget sitter på enhetens högra sida när enheten är vänd så att du ser kontrollpanelen framför dig. Tryck in strömkontakten i det nedsänkta uttaget.

VARNING: ECLIPSE-ENHETENS BATTERI OCH LIKSTRÖMSAGGREGAT MÅSTE KONTROLLERAS REGELBUNDET. NÄR VÄXELSTRÖM INTE ÄR TILLGÄNGLIGT KAN DESSA ALTERNATIVA KRAFTKÄLLOR ANVÄNDAS.

TVÅPOLIG VÄXELSTRÖMSADAPTER

Tvåpolig växelströmsadapter
Artikelnr 21334759

Eclipse 5 levereras med en universalväxelströmsadapter för användning hemma eller där vanlig växelström är tillgänglig. Se till att växelströmsadaptern är ordentligt insatt i det nedsänkta uttaget på sidan av enheten och att sladden från adaptern är ansluten till ett växelströmsuttag. När Eclipse 5 ansluts korrekt börjar en grön indikator att lysa på växelströmsadaptern och den externa strömindikatorn visas på kontrollpanelen.

Steg 1 → **Steg 2**

Obs! Använd endast den elektriska spänningen som anges på specifikationsetiketten på enheten.

VAR FÖRSIKTIG: Använd endast tillbehör som tillverkaren rekommenderar. Användning av andra tillbehör kan vara farligt, orsaka allvarlig skada på syrgaskoncentratorn och gör garantin ogiltig.

VAR FÖRSIKTIG: Använd inte förlängningssladdar med denna enhet och undvik att ansluta för många stickproppar i samma eluttag. Användning av förlängningssladdar kan påverka produktens prestanda negativt. För många stickproppar i ett eluttag kan leda till en överbelastning på den elektriska panelen vilket gör att brytaren/säkringen aktiveras eller fattar eld om brytaren eller säkringen inte fungerar.

VAR FÖRSIKTIG: Användning av andra kablar och adaptrar än de specificerade, förutom sådana som tillverkaren av den medicinska utrustningen säljer som ersättningsdelar för ingående komponenter, kan orsaka ökad emission eller försämrad immunitet hos syrgaskoncentratorn.

LIKSTRÖMSADAPTER

Likströmsadapter
Item# 5942-SEQ

En likströmsadapter gör det möjligt att driva systemet från likströmsuttag, som de som finns i motorfordon.

1. Starta ditt fordon.
2. Anslut likströmskabeln till det nedsänkta eluttaget på sidan av enheten.
3. Anslut kontakten på likströmsadaptern i ditt motorfordons likströmsuttag.
4. Starta enheten på den lägsta flödesinställningen och öka långsamt flödesinställningen till det ordinerade flödet. (Om enheten startas med en inställning på 3 LPM med likström kan nätaggregatet överbelastas en kort stund).

När enheten är korrekt ansluten och får ström från en likströmskälla lyser en grön indikatorlampa på likströmsadaptern och den externa strömindikatorn på kontrollpanelen lyses upp.

Eclipse 5 likströmsanslutning

Följande gäller om Eclipse 5 är ansluten till likströmsuttaget i ett fordon:

- Eclipse 5 kan användas med alla inställningar med kontinuerligt flöde upp till 3,0 LPM och alla pulsflödesinställningar upp till 9,0 (192 ml) då den drivs med likström i en bil.*
- Eclipse 5 kan ladda batteriet när den drivs med likström i en bil och används med ett kontinuerligt flöde på 2 LPM eller mindre och vid alla pulsinställningar.*
- Om batteriet i Eclipse 5 laddas blinkar batterisymbolen som ett vattenfall. Om batteriet i Eclipse 5 inte laddar är batterisymbolen fast.

*Enhetens funktionalitet vid likström beror på fordonets elsystem. Vissa funktioner eller flödesinställningar kanske inte är tillgängliga beroende på strömutmatningen från fordonets likströmsuttag.

VARNING: SE TILL ATT VENTILERNA FÖR LUFTINTAG OCH LUFTUTTAG INTE RISKERAR ATT BLOCKERAS. DETTA KAN LEDA TILL ATT SYRGASKONCENTRATORN ÖVERHETTAS OCH ATT PRESTANDAN FÖRSÄMRAS.

VARNING: OM FORDONETS LIKSTRÖMSKÄLLA SJUNKER UNDER 11,5 VOLT ÅTERGÅR ECLIPSE 5 TILL BATTERIDRIFT (OM BATTERIET FINNS OCH ÄR LADDAT). (DEN EXTERNA STRÖMINDIKATORN KAN FÖRBLI TÄND.)

VAR FÖRSIKTIG: Likströmsadaptern är konstruerad för fordonselsystem med minst 12 V DC (150 Watt). Försök inte använda enheten med 6 V, 24 V eller andra fordonselsystem. Enhetens prestanda kan påverkas om den drivs av ett likströmssystem på 120 Watt.

Obs! När du driver enheten med en likströmskälla finns risken att batteriet inte laddas om likströmskällan inte ger tillräckligt med kraftförsörjning. Eclipse använder i första hand strömmen till att köra enheten. Eventuell överflödig ström används till att underhållsladda batteriet.

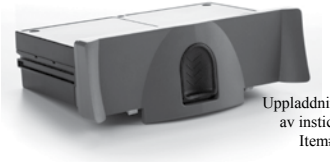
Obs! Kontrollera att den externa strömindikatorn lyser för att säkerställa att enheten utnyttjar likström. Om ett pip hörs kan detta tyda på en förlust av extern strömkälla. Kontrollera om den gröna lysdioden för batteriströmverifiering är på eller av. Om batteriet avlägsnas under likströmsdrift säkerställer det att laddningen bibehålls. Om indikatorn inte lyser driver batteriet enheten.

Tillgängliga inställningar för Eclipse 3 vid likströmsdrift

Flödesinställning (LPM)	Kontinuerligt	Bolusstorlek (ml)	Puls
0,5	Ja	–	–
1,0	Ja	16	Ja
1,5	Ja	24	Ja
2,0	Ja	32	Ja
2,5	Ja	40	Ja
3,0	Ja	48	Ja
–	–	56	Ja
–	–	64	Ja
–	–	72	Ja
–	–	80	Ja
–	–	88	Ja
–	–	96	Ja
–	–	128	Ja
–	–	160	Ja
–	–	192	Ja

VARNING: DEN FAKTISKA PRESTANDAN HOS ECLIPSE 5 KAN VARIERA BEROENDE PÅ MOTORFORDONETS ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN OCH DESS ELSYSTEMS PRESTANDASPECIFIKATIONER ELLER SKICK.

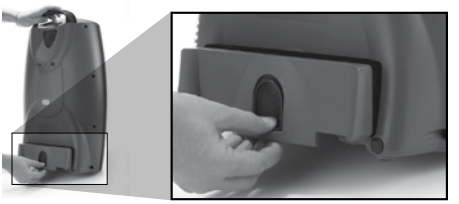
Uppladdningsbar kraftenhet av instickstyp (batteri)
Eclipse 5 kan drivas av den uppladdningsbara



Uppladdningsbar kraftenhet av instickstyp (batteri) Item#7082-SEQ

kraftenheten (batteriet) som levereras tillsammans med enheten.

Installera batteriet: Placera batteriet så att det glider på plats i det tomma batterifacket. Tryck in batteriet i batterifacket tills det låser sig (klickar) i position och är i jämnhöjd med enhetens baksida. När batteriet är korrekt installerat och Eclipse 5 är PÅ kommer batteriets statusmätare att visas på kontrollpanelen. (Om du INTE har installerat batteriet kommer kraftenhetens statusmätare inte att lysa). Enheten kommer fortfarande drivas på extern ström.



Dra ner den svarta frigöringsspaken för att avlägsna batteriet. Dra batteriet bort från Eclipse 5 medan du håller NER frigöringsspaken.

Batteriets driftstider: Batteriets varaktighet visas längst upp på kontrollpanelen. Ett antal faktorer, såsom flödesinställning, puls- eller kontinuerligt flödesläge och andningsfrekvens, kommer att påverka drifttiden. Tabellen för typisk drifttid med ny kraftenhet visar förväntad drifttid för Eclipse 5 med ett nytt, fulladdat batteri, beroende på flödesinställning och driftförhållanden.

VARNING: FÖR SYRGASKONCENTRATORER SOM ÄR UTRUSTADE MED BATTERIER: FÖRVARA PÅ EN SVAL OCH TORR PLATS FÖR ATT SÄKERSTÄLLA LIVSLÄNGDEN PÅ DITT BATTERI. FÖRVARING AV SYRGASKONCENTRATORN UNDER LÄNGRE PERIODER I HÖGA TEMPERATURER ELLER MED ETT FULLADDAT ELLER HELT URLADDAT BATTERI KAN FÖRKORTA BATTERIETS TOTALA LIVSLÄNGD. FÖRSÖK INTE ATT ÖPPNA BATTERIET; DET INNEHÅLLER INGA DELAR SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. HÅLL BATTERIET BORTA FRÅN BARN.

Första batteriladdning
Det nya batteri som levereras med din Eclipse 5 är inte fulladdat när det skickas från fabriken. Innan du använder din Eclipse 5 för första gången måste du först ladda batteriet fullt.

Låt batteriet laddas helt och hållet med en växelströmskälla ansluten och batteriet korrekt installerat i enhetens batterifack. Batteriet är fulladdat när statusmätaren för kraftenheten inte längre faller i kaskader på kontrollpanelen.

Den första batteriladdningen kan ske med Eclipse antingen på- eller avslagen och ansluten till växelström eller likström. Eclipse kan användas vid både tömning och laddning av batteriet. Det kan ta mellan 2 och 5 timmar att uppnå 80 % av kapaciteten från ett helt urladdat batteri, beroende på flödesinställningen. Batteriet laddas även när Eclipse är ansluten till växelström eller likström och avstängd.

VAR FÖRSIKTIG: Koppla ur och ta ut enheten ur bilen när bilen i vilken syrgaskoncentratorn används stängs av. Förvara inte syrgaskoncentratorn i en mycket varm eller kall bil, eller i andra liknande miljöer med hög eller låg temperatur. Lämna INTE syrgaskoncentratorn eller nätaggregatet inkopplat i bilen när tändningen är i avstängt läge. Att göra det kan tömma fordonets batteri.

VAR FÖRSIKTIG: Använd endast de batterier som tillverkaren tillhandahåller. Se till att batteriet kasseras på ett korrekt sätt genom att kontakta återförsäljaren eller de lokala myndigheterna angående bestämmelser om kassering.

* Batterierna är återvinningsbara. *

Vid händelse av växel- eller likströmsavbrott kommer Eclipse 5 att pipa och automatiskt växla till batteridrift så länge batteriet är närvarande och laddat. När växelströmmen kommer tillbaka piper Eclipse 5, och om det inte är fulladdat eller för varmt kommer batteriet automatiskt att börja laddas. Om batteriet inte är närvarande eller är helt urladdat under ett växelströmsavbrott kommer Eclipse 5 att stängas av och larma. Batteriet är fulladdat när statusmätaren för kraftenheten inte längre lyser på kontrollpanelen. Enheten lyser gult och piper i 120 sekunder. Den gula lampan förblir tänd och piptonen upprepas efter 20 sekunder tills enheten stängs av helt.

Obs! Tryck och håll inne PÅ/AV-knappen på Eclipse 5 i minst 5 sekunder för att tysta larmet för strömförlust. Genom att ansluta Eclipse 5 till en extern växelströmskälla i 2 minuter kommer larmet också att tystna.

Typisk drifttid med ny kraftenhet

0,5 LPM	4,4 timmar	–	–
1,0 LPM	3,7 timmar	16 ml–1,0	5,4 timmar
2,0 LPM	2,0 timmar	32 ml–2,0	5,1 timmar
3,0 LPM	1,3 timmar	48 ml–3,0	4,9 timmar
		64 ml–4,0	4,0 timmar
		80 ml–5,0	3,7 timmar
		96 ml–6,0	3,5 timmar
		128 ml–7	2,5 timmar
		160 ml–8	2,0 timmar
		192 ml–9	1,7 timmar

Obs! Om syrgaskoncentratorn används utanför det normala driftstemperaturintervallet kan prestandan påverkas, batteriets drifttid kan minska och/eller batteriets laddningstid kan öka. (Se specifikationsavsnittet i denna manual.) Du kommer att uppnå längre drifttid med batteriet om du använder Eclipse 5 i pulsläge (läge godkänt av läkare).

Typisk batteriladdningstid

Den normala laddningstiden för att uppnå 80 % av kapaciteten från ett helt urladdat batteri är mellan 2 och 5 timmar, beroende på enhetens flödesinställning. När batteriet är fulladdat kommer batterimätaren sluta att falla i kaskader. Batteriet kan laddas i enheten medan Eclipse 5 är avstängd och ansluten till en strömkälla.

Om batteriet blir för varmt under urladdning kommer uppladdning inte att påbörjas förrän batteriet har svalnat tillräckligt. Att avlägsna batteriet och låta det svalna kan påskynda nedkylningsprocessen.

När du använder Eclipse 5 på likström laddas batteriet medan enheten körs i 2,0 LPM eller mindre om det finns tillräckligt med ström.

Vanliga drifttider för kraftenheten vid 80 % laddning

Kontinuerligt flöde	Batteritid (12 BPM)	Pulsinställning	Batteritid (12 BPM)
0,5 LPM	4,0 timmar	16 ml–1,0	3,0 timmar
1,0 LPM	3,5 timmar	24 ml–1,5	3,0 timmar
1,5 LPM	2,5 timmar	32 ml–2,0	3,0 timmar
2,0 LPM	2,0 timmar	40 ml–2,5	3,0 timmar
2,5 LPM	1,5 timmar	48 ml–3,0	3,0 timmar
3,0 LPM	1,3 timmar	56 ml–3,5	3,0 timmar
		64 ml–4,0	3,0 timmar
		72 ml–4,5	3,0 timmar
		80 ml–5,0	2,5 timmar
		88 ml–5,5	2,5 timmar
		96 ml–6,0	2,5 timmar
		128 ml–7,0	2,0 timmar
		160 ml–8,0	1,5 timmar
		192 ml–9,0	1,5 timmar

Första gången du använder Eclipse 5

Steg 1: Placera Eclipse 5 för användning

Placera Eclipse 5 på en välventilerad och väl upplyst plats. Se till att luftintag och luftuttag inte blockeras.

Placera Eclipse 5 så att alla ljudliga och visuella indikatorer eller larm enkelt kan ses eller höras.

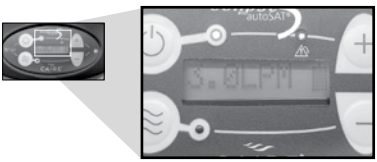
Försäkra dig om att luftintagsfiltret är på plats innan du använder Eclipse 5. Kontakta din hemvårdsleverantör om luftfiltret saknas. Om luftfiltret är smutsigt ska du tvätta det med varmt tvålvatten, skölja med rent vatten och låta det torka innan du placerar luftintagsfiltret på enheten igen. Ersätt med ett nytt, rent filter för luftintag om det är nödvändigt.

Anslut enheten till ett lämpligt växelströmsuttag, en likströmskälla eller se till att ett fulladdat batteri är installerat.

Steg 2: Sätt PÅ enheten och låt den värma upp

Tryck på och håll inne ”PÅ/AV”-knappen i två (2) sekunder för att sätta PÅ Eclipse 5. En kort ljudsignal och ett självtest startas. Kontrollera att indikatorerna för strömkontroll lyser och att en signal ljuder som indikerar att enheten fungerar korrekt.

Eclipse 5 har en statusindikator för syrekoncentration (OCSI) inbyggd i enheten. OCSI:n kontrollerar kontinuerligt enhetens syreeffekt och innehåller en grön lampa (normal), gul lampa (varning) och en varningssignal. Dessa indikatorer kommer att lysa under självtestet för strömtillförsel vid uppstart. Låt enheten stå i upp till fem (5) minuter efter att ha slagit på den för första gången för att den ska nå sina prestandaspecifikationer. Enheten har nått sina prestandaspecifikationer när bara den gröna indikatorlampan är tänd.



Steg 3: Anslut syrgasslangen eller näskanylen till syrgasutgången

Ersätt kanylen och syrgasslangar regelbundet enligt rekommendationer från din hemvårdsleverantör. Konsultera din hemvårdsleverantör för information om rengöring och ersättning av kanyl och slangar.

> Obs! Se till att kanylen är helt instucken och ordentligt fastsatt. Då kan syrgaskoncentratorn upptäcka inandningar och ge syretillförsel på ett korrekt sätt. Under inhalation kan du höra eller känna hur syre flödar till näskanylens mynningar. Det är viktigt att näskanylens mynningar placeras och justeras på rätt sätt i näsan så att rätt mängd syrgas levereras till slutanvändarens andningssystem.

Steg 4: Välj flödesläge

Tryck på flödesknappen för att välja önskat läge. Genom att trycka på knappen upprepade gånger växlar du fram och tillbaka mellan pulsdosläge och kontinuerligt flödesläge. Det korrekta läget och de korrekta inställningarna bör vara ordinerade av din läkare.

Drift i kontinuerligt flödesläge:
Vid drift i kontinuerligt flödesläge kommer en kontinuerlig tillförsel av syre mätt i liter per minut (LPM) att strömma genom din slang och näskanyl.

Drift i pulsdosläge:
Vid drift i pulsläge levereras en bolus med syre, mätt i milliliter (ml) vid inandning. ANVÄND INTE ett fuktfilter i pulsdosläge.

Säkra en ordination för pulsdos från din läkare med hänsyn till dina behov i vila, under träning och när du reser på hög höjd för att säkra korrekt mättnad. Kontakta din vårdleverantör för ordination och boardingformulär.

Vid drift i pulsdosläge levererar Eclipse 5 ett kontinuerligt syreflöde när andetag inte kan upptäckas. Enheten kommer kontinuerligt att söka efter en inandningsansträngning var 15:e sekund. När en inandning är upptäckt återgår enheten till uppmätt bolustillförsel. Tryck på flödesknappen för att avsluta pulsdosläget och aktivera kontinuerligt flödesläge.

Pulsdosläge och autoSat-funktioner
Din Eclipse 5 har en funktion som kallas autoSAT® som levererar en konstant bolusstorlek med syre på upp till 40 andetag i minuten (se tabell för maximal andningsfrekvens nedan). När din andningsfrekvens ökar, till exempel när du rör dig, servostyr autoSAT-funktionen enheten och levererar inställd bolusstorlek. autoSAT Technology är CAIRE:s teknik och används bara vid pulsläge.

Max. andningsfrekvens

	Pulsdosinställning	Bolusstorlek (± 15 %) ml	Växelströmsadapter och kraftenhet av instickstyp (batteri)	Likströmsadapter
			Max. andningsfrekvens	Max. andningsfrekvens
Bolusvolym (+/- 15 %)	1,0	16	40	40
	2,0	32	40	40
	3,0	48	40	40
	4,0	64	40	31
	5,0	80	37	25
	6,0	96	31	20
	7	128	23	15
	8	160	18	12
	9	192	15	10

Obs! Bolusvolym minskar i takt med att andningsfrekvensen överstiger förutbestämd intervall.

Obs! Pulsdosinställningens nummer (1–9) är inte lika med LPM.

VARNING: INSTÄLLNINGAR FÖR PULSDOSLÄGE MÅSTE BESTÄMMAS INDIVIDUELLT FÖR VARJE PATIENT FÖR DERAS BEHOV I VILA, UNDER TRÄNING ELLER VID RESA.

VARNING: ECLIPSE 5 KANSKE INTE UPPTÄCKER ALLA INANDNINGSANSTRÄNGNINGAR I PULSLÄGE. OM ECLIPSE 5 INTE REAGERAR PÅ DINA INANDNINGSANSTRÄNGNINGAR BER DU DIN HEMVÅRDSLEVERANTÖR KONTROLLERA KÄNSLIGHETSINSTÄLLNINGEN.

Obs: Till utrustningsleverantören: Följande syretillbehör rekommenderas för användning med Eclipse 5:

- Nasal kanyl: CAIRE artikelnummer 5408-SEQ
- Firebreak: CAIRE artikelnummer 20629671

En eldbrytning krävs för användning med kanyler.

- CAIRE erbjuder en eldbrytare avsedd att användas i samband med syrekoncentratorn. Firebreak är en termisk säkring för att stoppa gasflödet i händelse av att nedströms kanylen eller syrgasröret antänds och bränns till firebreak. Den placeras i linje med näsekanylen eller syrgasröret mellan patienten och syreutloppet från Eclipse 5. För korrekt användning av brandbrytaren, se alltid tillverkarens anvisningar (medföljer varje brandbrytarkit).
- För ytterligare rekommenderade tillbehör, se tillbehörskatalogen (PN MLLOX0010) som finns på www.caireinc.com.

Steg 5: Justera flödesinställningarna till ordinerad nivå

Justera flödesinställningarna till den av din läkare ordinerade genom att använda knapparna för flödesinställning.

VARNING: DET ÄR MYCKET VIKTIGT ATT ENBART STÄLLA IN DEN ORDINERADE NIVÅN AV SYRE. ÄNDRA INTE FLÖDESVALET OM DU INTE HAR BLIVIT UPPMANAD ATT GÖRA DET AV EN KVALIFICERAD KLINIKER.

Steg 6: Börja använda Eclipse 5

Andas normalt genom näskanylen.

Steg 7: Användning av universalkärra

Universalkärran är utformad för användning på promenadvänliga ytor.

Rikta in styrhålen på botten av enheten över tapparna på universalkärran.

Rikta den stora gängade skruven till insatsen på baksidan av Eclipse 5. Skruva fast vredet på universalkärran för hand tills den är säkert fäst vid enheten.

Tryck på tryckknappen på universalkärrans handtag för att justera handtagets höjd.

Steg 8: Stänga av enheten

Tryck på och håll inne ”PÅ/AV”-knappen i två (2) sekunder för att stänga AV Eclipse 5.

Förvara Eclipse 5 på en sval och torr plats under en period som inte överstiger 1 månad. Eclipse 5 måste vara igång minst 2 timmar i månaden för att säkerställa att enheten fungerar korrekt.

Obs! Använd INTE och förflytta dig INTE med din Eclipse 5 när den är ansluten till ett fuktfilter. Avlägsna fuktfilterflaskan före promenader. Lägg INTE ner Eclipse 5 när den är ansluten till en fuktfilterflaska.

Felsökningstabell

Ignorera inte larm

VARNING: TILLVERKAREN REKOMMENDERAR EN ALTERNATIV RESERVSYREKÄLLA I HÄNDELSE AV STRÖMAVBROTT, LARMTILLSTÅND ELLER MEKANISKT FEL. RÅDFRÅGA DIN LÄKARE ELLER ÅTERFÖRSÄLJARE MED AVSEENDE PÅ NÖDVÄNDIGT RESERVSYSTEM.

Gul lampa		
Tecken	**Möjlig orsak**	**Din åtgärd**
Den gula lampan lyser med fast sken. Inget larm ljuder.	Eclipse 5 har upptäckt ett problem med anslutningen till kraftenheten.	1) Avlägsna kraftenheten för att säkerställa att den sitter säkert i koncentratorn.
		2) Installera om möjligt en separat kraftenhet av instickstyp i Eclipse 5.
		3) Kontakta din vårdleverantör om problemet kvarstår.
Den gula lampan lyser. Batterisymbolen blinkar på displayen.	Kraftenheten i Eclipse 5 kan vara varm.	1) Återanslut Eclipse 5 till en extern strömkälla eller montera en fulladdad kraftenhet i Eclipse 5. Låt en varm kraftenhet svalna utanför koncentratorn i 30 minuter.
		2) Ladda kraftenheten genom att använda växelström.
		3) Ersätt kraftenheten om en annan finns tillgänglig.
		4) Kontakta din vårdleverantör om problemet kvarstår.
Den gula lampan lyser. Batterisymbolen blinkar på displayen.	Spänningen hos kraftenheten i Eclipse 5 kan vara låg.	1) Anslut Eclipse 5 till en växelströmskälla och ladda eller ersätt kraftenheten med en fulladdad kraftenhet.
Den gula lampan lyser. Den gröna lampan är släckt.	Eclipse 5 kan ha upptäckt en flödesrestriktion som orsakar lågt eller blockerat flöde.	1) Rengör och ersätt höljets inloppsfilter
		2) Se till att kanylen inte är vikt eller blockerad. Om en fuktfilterflaska används, försäkra dig om att den är korrekt fylld och inte orsakar en blockering.
		3) Försäkra dig om att Eclipse 5 har ordentlig ventilation. Den måste stå minst ca 7,5 centimeter (3 tum) från alla ytor för att säkerställa att ventilationsöppningarna inte är blockerade.
		4) Växla till en alternativ syrgaskälla och kontakta vårdleverantör för assistans om problemet kvarstår.

Larmtabell

Larm	Displaytext	Grön	Gul	Ljud	Kod
Allt OK, uppvärmningen klar	NO ALARM	PÅ	AV	AV	000
Värm upp O2 < 85 %	O2 LOW	PÅ	PÅ	Inga pip	008
Ingen andning detekterad (mindre än 45 sekunder)	NO ALARM	PÅ	AV	AV	000
Ingen andning detekterad (mer än 45 sekunder)	P <--> C	PÅ	PÅ	1 larmpip, upprepas var 20:e sekund	200
En ledningskommunikationsförlust	ONE WIRE	PÅ ELLER AV	PÅ	1 larmpip, upprepas var 20:e sekund	100
Det går inte att ladda batteriet	CHARGER	PÅ ELLER AV	PÅ	1 larmpip, upprepas var 20:e sekund	001
Omgivningstryck misslyckas	AMB PRESS	PÅ ELLER AV	PÅ	1 larmpip, upprepas var 20:e sekund	004
O2 < 85 % (efter uppvärmning)	O2 LOW	AV	PÅ	1 larmpip, upprepas var 20:e sekund	008
Flödeshastighetsfel > +/-10 %	FLOWRATE	AV	PÅ	1 larmpip, upprepas var 20:e sekund	020
Varmt batteri > 60 °C	WARM BAT	PÅ	PÅ	1 larmpip, upprepas var 20:e sekund	002
Låg batterinivå (5% återstående batterikapacitet)	LOW BAT	PÅ	PÅ	1 larmpip, upprepas var 20:e sekund	010
Strömförlust	********	AV	PÅ	1 larmpip, upprepas var 20:e sekund i 200 sekunder	040
Funktionsfel	FAIL XX	AV	PÅ	1 larmpip, upprepas var 20:e sekund i 200 sekunder	080

Andra larmtillstånd		
Tecken	**Möjlig orsak**	**Din åtgärd**
I pulsläge går kompressorn snabbare och pulslägets lysdiod tänds.	Eclipse 5 kan inte känna av användarens andningsförsök. Se sidan 18 för information om pulsläge.	1) Pulsläge kanske inte fungerar korrekt om användaren har ett tillstånd som orsakar blockerade/begränsade näsgångar. (Sjukdom, avvikt septum osv.)
		2) Försäkra dig om att kanylen inte är längre än 2,2 meter.
		3) Försäkra dig om att kanylslangarna inte är vikta eller blockerade.
		4) Avlägsna fuktfilterflaska och anslut kanyl direkt till utloppsporten om en fuktfilterflaska är ansluten. Pulsläge fungerar inte när en fuktfilterflaska är ansluten.
		5) Kontakta din vårdleverantör om problemet kvarstår.
Kraftenheten töms när enheten är ansluten till växel- eller likströmskälla.	Eclipse 5 får inte ström från den anslutna strömkällan.	1) Se till att uttaget ger ström. Anslut inte strömförsörjningen till en dimmerkrets eller ett grenuttag.
		2) Kontrollera att kabelanslutningarna på nätaggregatet sitter säkert i väggen/fordonet och i koncentratorn. Kontrollera även kabelanslutningen på nätaggregatets transformator om du använder en växelströmskälla.
		3) Se till att lamporna för strömverifiering lyser. – En grön lampa ska lysa på nätaggregatets låda. – En grön lampa ska lysa på Eclipse 5-koncentratorns kontrollpanel i form av en strömkontakt.
		4) Avlägsna all kontakt till strömförsörjning i 20 sekunder och återanslut om lysdioderna för strömverifiering inte är tända.
		5) Kontakta din vårdleverantör om problemet kvarstår.
Laddningen hos kraftenheten (batteriet) håller inte så länge som den borde.	Kraftenheten var inte fulladdad.	1) Anslut växelström för att ladda batteriet. Se till att batteriet laddas i 2–5 timmar och att batteriikonen är full och inte blinkar före användning.
		2) Se åtgärder för ”Kraftenheten laddar inte” nedan.
	Eclipse 5 arbetade inte med det förväntade flödet.	1) Försäkra dig om att du använder det flöde som har ordinerats av din läkare och att pulsflöde eller kontinuerligt flöde används enligt behov.
	Kraftenheten fungerar inte i enlighet med specifikationerna.	1) Försök att tömma batteriet helt och hållet. Gör detta genom att driva Eclipse 5 med batterikraft tills maskinen stängs av helt. Avlägsna sedan batteriet och låt det svalna i ungefär 30 minuter. Sätt sedan tillbaka batteriet i Eclipse 5 och ladda det med växelström.
		2) Kontakta din vårdleverantör om batteriet fortfarande inte håller så länge som det borde efter att du har följt steg 1.

Tecken	Möjlig orsak	Din åtgärd
Kraftenheten (batteriet) laddar inte.	Eclipse 5 erhåller ingen extern växelström eller likström som laddar batteriet.	1) Kontrollera att uttaget för växelström eller likström ger kraftförsörjning. Anslut inte strömförsörjningen till en dimmerkrets med växelström eller till ett grenuttag.
		2) Kontrollera att kabelanslutningarna på nätaggregatet sitter säkert i väggen/fordonet och i koncentratorn. Kontrollera även kabelanslutningen på nätaggregatets transformator om du använder en växelströmskälla.
		3) Se till att lamporna för strömverifiering lyser. – En grön lampa ska lysa på nätaggregatets låda. – En grön lampa ska lysa på Eclipse 5-koncentratorns kontrollpanel i form av en strömkontakt.
		4) Avlägsna all kontakt till strömförsörjning i 20 sekunder och återanslut om lysdioderna för strömverifiering inte är tända.
		5) Kontakta din vårdleverantör om problemet kvarstår.
	Eclipse 5 kommunicerar inte ordentligt till kraftenheten att den ska laddas.	1) Avlägsna kraftenheten för att säkerställa att den sitter säkert i koncentratorn.
		2) Kontrollera om en gul lampa lyser med fast sken på Eclipse 5 när batteriet är installerat eller om det syns en blinkande batteriikon när den försöker ladda. Fortsätt till steg 3 om något av dessa tecken förekommer
		3) Installera om möjligt en separat kraftenhet av instickstyp i Eclipse 5. Om den ersättande kraftenheten fungerar korrekt måste den första kraftenheten ersättas.
		4) Kontakta din vårdleverantör om problemet kvarstår.

Rengöring, skötsel och rutinunderhåll

Rutinunderhåll

Underhåll av de inre komponenterna i Eclipse 5 måste utföras efter behov av personal som har fått träning av CAIRE och är kvalificerade servicetekniker.

Förebyggande underhåll (FU) som utförs på en årlig basis. Kontakta din leverantör för att ordna FU-schema. Din hemvårdsleverantör eller en kvalificerad tekniker kommer att utföra inspektioner av larm, internt 9-voltsbatteri, batteri, interna filter och andra interna delar vid behov.

Användarens skötsel och rengöring av enheten

Ersättning av kanyl

Ersätt syrgasslangar och kanyler regelbundet enligt hemvårdsleverantörens rekommendationer. Din läkare eller hemvårdsleverantör kommer att ge dig information om rengöring, desinfektion och ersättning.

Obs! Följ alltid kanyltillverkarens anvisningar för korrekt användning. Byt ut engångskanylen enligt kanyltillverkarens eller återförsäljarens rekommendationer. Du kan beställa nya från din återförsäljare.

Filter för luftintag

Omgivande luft dras in i enheten genom luftintaget som är beläget längst upp på enhetens baksida. Rengöring av luftintagsfiltret är den viktigaste underhållsåtgärden som du som användare ska utföra. Luftintaget måste rengöras för att din Eclipse 5 ska fungera korrekt. Kontrollera luftintagsfiltret dagligen och rengör det åtminstone en gång i veckan enligt följande procedur:

1. Avlägsna luftintagsfiltret
2. Tvätta filtret i varmt kranvatten med en milt tvålbaserad tvättlösning
3. Skölj filtret noggrant med rent kranvatten och krama ur överblivet vatten
4. Låt filtret lufttorka
5. Sätt tillbaka filtret i höljet

Rengöringstips: Ha alltid ett rent ersättningsfilter tillhanda när ett filter torkar.

VAR FÖRSIKTIG: Använd inte syrgaskoncentratorn utan att luftintagsfiltret är på plats. Om ett andra filter tillhandahålls, sätt i ersättningsfiltret innan du rengör det smutsiga filtret. Rengör det smutsiga filtret i en varm tvålvattenlösning och torka det ordentligt innan det används.

Obs! Tillverkaren rekommenderar inte att utrustningen steriliseras.

Obs! Använd inte syrgaskoncentratorn utan att luftintagsfiltret är på plats. Om ett andra filter tillhandahålls, sätt i ersättningsfiltret innan du rengör det smutsiga filtret. Rengör det smutsiga filtret i en varm tvålvattenlösning och torka det ordentligt innan det används.

Luftintagsfiltret bör bytas ut årligen. Om Eclipse 5 används i en dammig miljö kan filtret behöva bytas oftare. Du ska inte använda Eclipse 5 utan att ha haft ett luftfilter installerat i minst 5 minuter.

Växelströmsadapter, likströmsadapter, nätsladd och ytterhölje:

Stäng AV Eclipse 5 och koppla ur den från växel- eller likströmsförsörjning före all rengöring eller desinficering. Spreja INGET direkt på ytterhöljet. Använd en fuktig (inte blöt) trasa eller svamp. Spreja trasan eller svampen med ett milt rengöringsmedel för att rengöra hölje och nätaggregat. Använd rengöringsmedel Lysol® Brand II (eller motsvarande) för att desinficera Eclipse 5. Gör som tillverkaren av rengöringsmedlet föreskriver.

VARNING: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR. STÄNG AV ENHETEN OCH DRA UR STRÖMSLADDEN FRÅN ELUTTAGET INNAN DU RENGÖR ENHETEN FÖR ATT FÖRHINDRA OAVSIKTLIGA ELEKTRISKA STÖTAR OCH BRAND. ENDAST DIN ÅTERFÖRSÄLJARE ELLER EN KVALIFICERAD SERVICETEKNIKER BÖR TA BORT HÖLJET ELLER REPARERA ENHETEN. ANVÄND INTE VÄTSKA DIREKT PÅ ENHETEN. EN LISTA ÖVER OLÄMPLIGA KEMISKA ÄMNEN INKLUDERAR, MEN ÄR INTE BEGRÄNSAT TILL, FÖLJANDE: ALKOHOL OCH ALKOHOLBASERADE PRODUKTER, KONCENTRERADE KLORBASERADE PRODUKTER (ETYLENKLORID) OCH OLJEBASERADE PRODUKTER (PINE-SOL®, LESTOIL®). DESSA FÅR INTE ANVÄNDAS FÖR ATT RENGÖRA PLASTHÖLJET PÅ SYRGASKONCENTRATORN EFTERSOM DE KAN SKADA PLASTEN PÅ ENHETEN.

VARNING: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR. KOPPLA IFRÅN NÄTSLADDEN FRÅN ELUTTAGET INNAN DU RENGÖR APPARATEN FÖR ATT UNDVIKA RISKEN FÖR ELSTÖTAR OCH BRÄNNSKADOR. ENDAST DIN ÅTERFÖRSÄLJARE ELLER EN KVALIFICERAD SERVICETEKNIKER BÖR TA BORT HÖLJET ELLER REPARERA ENHETEN.

VARNING: SÄKERSTÄLL ATT SYRGASKONCENTRATORN OCH BATTERIET INTE BLIR BLÖTT OCH ATT VÄTSKOR INTE KOMMER IN I ENHETEN. DETTA KAN LEDA TILL FEL ELLER ATT ENHETEN STÄNGS AV OCH MEDFÖRA EN RISK FÖR ELCHOCK ELLER BRÄNNSKADOR.

VARNING: RENGÖR HÖLJET, KONTROLLPANELEN OCH ELKABELN MED ENBART ETT MILT HUSHÅLLSRENGÖRINGSMEDEL, SOM PÅFÖRS MED EN FUKTIG (INTE BLÖT) TRASA ELLER SVAMP. TORKA DÄREFTER ALLA YTOR TORRA. SE TILL ATT DET INTE KOMMER NÅGON VÄTSKA INNE I ENHETEN. VAR SPECIELLT UPPMÄRKSAM PÅ SYRGASUTTAGET FÖR KANYLANSLUTNINGEN SÅ ATT DET GARANTERAT ÄR FRITT FRÅN DAMM, VATTEN OCH PARTIKLAR.

Valbart fuktfilter
Rengör din luftfuktare dagligen för att minska risken för förorening, om en sådan används. Följ de rengöringsrekommendationer du har fått av din hemvårdsleverantör eller av luftfuktarens tillverkare. Kontakta din hemvårdgivare för lämpliga fuktfilteralternativ och korrekt placering. Ersätt luftfuktaren varje månad eller enligt tillverkarens eller din hemvårdsleverantörs rekommendation. (Överfyll inte luftfuktaren.)

VAR FÖRSIKTIG: Använd INTE och förflytta dig INTE med din Eclipse 5 när den är ansluten till ett fuktfilter. Avlägsna fuktfilterflaskan före promenader. Lägg INTE ner Eclipse 5 ner när den är ansluten till en fuktfilterflaska.

Universalkärra
Avlägsna universalkärran från Eclipse 5 innan du rengör den. Använd en fuktig (inte blöt) trasa eller svamp och milt rengöringsmedel för att rengöra universalkärran.

Kraftenhet av instickstyp (batteri)
Batteriet i Eclipse 5 kräver särskild skötsel för att säkerställa längre livslängd och högsta prestanda. CAIRE-batteriet är det enda godkända batteri som rekommenderas för användning med Eclipse 5. Använd en fuktig (inte blöt) trasa eller svamp för att rengöra batteriet. Spreja först trasan eller svampen med milt rengöringsmedel och rengör sedan batterifacket och spaken.

CAIRE:s rekommenderade månatliga batteriservice: Använd Eclipse 5 med batteri ända till fullständigt strömavbrott (gul lampa och larm). Anslut Eclipse 5 till växelström och ladda batteriet tills det är fullt enligt indikatorn. Enheten måste inte vara igång för att ladda (vilket tillåter kortare laddningstider).

Kassering av batteri
Ditt batteri är laddningsbart och kan återvinnas. Returnera batteriet till din hemvårdsleverantör för korrekt kassering. Du kan även kontakta ditt lokala stadskontor eller din kommun för instruktioner om korrekt kassering av batteriet.

EMC-tester

Medicinsk utrustning kräver särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet och måste installeras och tas i bruk enligt informationen om elektromagnetisk kompatibilitet som finns i det här avsnittet.

Vägledning och tillverkarens deklaration – elektromagnetiska emissioner		
Eclipse 5 är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Eclipse 5-kunden eller -användaren ska säkerställa att den används i en sådan miljö.		
Emissionstester	**Överensstämmelse**	**Elektromagnetisk miljö – vägledning**
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	Eclipse 5 använder RF-energi endast för sina interna funktioner. Därför är RF-emissionerna väldigt låga och det är inte sannolikt att de inverkar störande på elektronisk utrustning i närheten.
RF-emissioner CISPR 11	Klass B	Eclipse 5 lämpar sig för användning i alla inrättningar, inklusive hemmiljöer och sådana som är direktanslutna till det allmänna elnätet med lågspänning som försörjer byggnader som används som bostäder.
Harmoniska emissioner IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsvariationer/ flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Överensstämmer	

Vägledning och tillverkarens deklaration – elektromagnetisk immunitet		
Eclipse 5 är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Eclipse 5-kunden eller -användaren ska säkerställa att den används i en sådan miljö.		
Immunitetstest	**Överensstämmelsenivå**	**Elektromagnetisk miljö – vägledning**
Elektromagnetisk miljö – vägledning IEC 61000-4-2	±8 KV kontakt ±15 KV luft	Golven ska vara av trä, betong eller kakel. Om golven är täckta med syntetmaterial ska den relativa fuktigheten vara minst 30 %.
Snabba elektriska transienter/transientskurar IEC 61000-4-4	±2 kV	Nätströmmens kvalitet ska vara samma som i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Våg IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	Nätströmmens kvalitet ska vara samma som i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer hos strömförsörjningens inloppsledningar IEC 61000-4-11	100V-240V	Nätströmmens kvalitet ska vara samma som i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om Eclipse 5-användaren behöver kontinuerlig drift under perioder med strömavbrott rekommenderar vi strömförsörjning av Eclipse 5 med hjälp av en strömkälla eller ett batteri som inte kan drabbas av avbrott (UPS).
Kraftfrekvent magnetiskt fält IEC 61000-4-8	30A/m	Magnetfält som uppstår på grund av spänningsfrekvens ska ligga på nivåer typiska för en kommersiell miljö eller en sjukhusmiljö.
Ledningsburen RF IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Eclipse 5 uppfyller alla tillämpliga krav för elektromagnetisk kompatibilitet enligt IEC 60601-1-2:2014, för användning i bostadsområden, butiksmiljöer och lättare industrimiljöer. Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning ska inte användas närmare någon del av maskinen, inklusive dess kablar, än det rekommenderade separationsavståndet på 10 cm. Eclipse 5 har konstruerats för att uppfylla kraven för elektromagnetisk kompatibilitet. Om du däremot misstänker att maskinens drift (t.ex. trycket eller flödet) påverkas av annan utrustning ska du flytta maskinen från den möjliga störningskällan.
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m Vid frekvenser upp till 5,785 GHz	Eclipse 5 uppfyller kraven i avsnitt 15 i FCC-reglerna samt RSS-standarder som undantagits från Industry Canada-licenser. Följande två villkor måste uppfyllas vid drift: (1) maskinen får inte orsaka skadliga störningar, och (2) maskinen måste klara eventuell mottagen störning, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift. FCC ID: WAP2001

Allmän information om flygresor

Under taxning, start och landning måste Eclipse 5 vara avstängd och placerad under sätet eller på annan godkänd förvaringsplats så att den inte blockerar mittgången eller ingång till raden om Eclipse 5 inte kommer att användas.

Om Eclipse 5 används måste användaren under taxning, start och landning befinna sig på en sittplats som inte begränsar någon annan passagerares tillgång till, eller användning av, föreskriven nödutgång eller vanlig utgång, eller mittgång i flygplanets kupé.

Användare får inte sitta på en utgångsrad om Eclipse 5 används.

Om Eclipse 5 används vid tryckminskning i kabinen och syrgassystemet utlöses måste användaren sluta använda Eclipse 5 och använda flygplanets extra syrgas. Eclipse 5-enheten ska stängas av efter att flygplanets extra syrgas har säkrats.

Användaren måste inspektera Eclipse 5 före avresa för att försäkra sig om att den är i gott driftsskick.

VAR FÖRSIKTIG: U.S. Department of Transportations (DOT) och Förenta Nationernas (FN) förordningar kräver att batteriet avlägsnas från enheten för alla internationella flygresor där syrgaskoncentratorn checkas in som bagage. Batteriet måste också avlägsnas från enheten och paketeras ordentligt vid försändelse av syrgaskoncentratorn.

Kraftenhet & flygresetabell

Tabellerna beräknar endast flygtider. Räkna med tid på marken (incheckning, säkerhetskontroll osv.) och uppehåll.

De flesta flygbolag kräver att du har ett rimligt antal fulladdade batterier för att driva enheten under minst 150 % av den förväntade maximala restiden (flygtider, all marktid före och efter flygresan samt oförutsedda förseningar).

Du bör alltid ha med ett extra batteri på dina resor. Varje flygbolag har sina egna krav för resor med syrgas.

Kontakta ditt flygbolag minst 48 timmar före avresa för att informera dem om att du kommer att resa med Eclipse 5.

Kontinuerligt flöde

FLYGLÄNGD (i timmar)*

INSTÄLLNING	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

BERÄKNAT ANTAL KRAFTENHETER SOM BEHÖVS

*Tabellen står för det typiska kravet på 150 % varaktighet.

Pulsdosläge

FLYGLÄNGD (i timmar)*

PULSINSTÄLLNING	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

Tabellen är baserad på 20 andetag i minuten, endast för pulsdosläge.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

Tabellen är baserad på 15 andetag i minuten, endast för pulsdosläge.

CAIRE och CAIRE Inc. är registrerade varumärken som tillhör CAIRE Inc. Besök vår webbplats nedan för en fullständig lista över varumärken. Varumärken: www.careinc.com/corporate/trademarks.
Salter Labs® är ett registrerat varumärke som tillhör Salter Labs, Arvin, CA 92303
Lysol® är ett registrerat varumärke som tillhör Reckitt Benckiser, UK.
Pine-Sol® och Lestoil® är registrerade varumärken som tillhör The Clorox Company.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. CAIRE Inc. förbehåller sig rätten att när som helst utan förvarning upphöra med försäljning av sina produkter eller ändra produkternas priser, material, utrustning, kvalitet, beskrivningar, specifikationer och/eller processer utan vidare förpliktelser eller följder. Alla rättigheter som inte uttryckligen anges häri är reserverade av oss, enligt tillämplighet.

Säätimet ja järjestelmän tilan merkkivalot

Sisäiset symbolit	
	Ulkoisen virran ilmaisin
	Virtakennon (akun) tilamittari
	Virtakennon merkki
A	Ampeerit
0_2	Tuottaa happea
	Kierrätyssymboli
	FAA:n hyväksyntäsymboli: Yhdysvaltain ilmailuhallinto (Federal Aviation Administration, FAA) on hyväksynyt tämän laitteen käyttämisen liikelentokoneissa.
	Virtausasetuksen merkkivalo
	Käyttö sykäysannostelutilassa
	Laite toimii normaalisti; virtapainike
+	Suurenna virtausasetusta
–	Pienennä virtausasetusta
ISO 7000; laitteessa käytettävät graafiset symbolit—hakemisto ja yhteenveto	
	Varastointi- tai käyttölämpötila-alue. Sääntö 0632
%	Varastoinnin kosteusalue. Sääntö 2620
	Ilmanpainerajoitus, Sääntö 2621
	Käyttöopas, käyttöohjeet. Sääntö 1641
	Valmistajan nimi ja osoite. Sääntö 3082
	Valmistuspäivämäärä. Sääntö 2497
REF	Luettelonumero. Sääntö 2493
SN	Sarjanumero. Sääntö 2498
	Tämä puoli ylös. Sääntö 0623
	Särkyvää, käsittele varoen. Sääntö 0621
	Säilytettävä kuivassa ja pidettävä kuivana. Sääntö 0626
n	Pinoamisen lukumäärärajoitus. Sääntö 2403
ISO 7010: Graafiset symbolit—Turvavärit ja turvamerkit—Rekisteröidyt turvamerkit	
	Käyttöohjeet on luettava. Sääntö M002
	Pidettävä kaukana avotulesta, tulesta ja kipinöistä. Avoimet syttymislähteet ja tupakointi kielletty. Sääntö P003
	Älä tupakoi yksikön lähellä tai kun käytät sitä. Sääntö P002
Neuvoston direktiivi 93/42/ETY lääkinnällisistä laitteista	
EC REP	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
CE ####	Jos tuotteen yksilöivässä tunnistemerkinnässä (UDI) on CE-merkki, laite on direktiivin 93/42 / ETY lääkinnällisiä laitteita koskevien vaatimusten mukainen. Symboli CE #### tarkoittaa ilmoitetun laitoksen numeroa.
IEC 60417	
	Luokan II laite, kaksinkertaisesti eristetty. Sääntö 5172
	Vaihtovirta. Sääntö 5032
	Tasavirta. Sääntö 5031
	Tyypin BF potilaskosketuksessa oleva osa (sähköiskusuojauksen taso). Sääntö 5333
CSA-sertifiointi	
C SA US 200972	Sertifioitu Yhdysvaltain ja Kanadan markkinoille Yhdysvaltain ja Kanadan soveltuvien standardien mukaisesti.
Contains FCC ID: WAP2001 FCC:n ilmoitus	
21 CFR 801.15: Code of Federal Regulations Title 21 (Yhdysvallat)	
RX ONLY	Yhdysvaltojen liittovaltion laki sallii tämän laitteen myynnin vain lääkärille tai lääkärin määräyksestä.

Neuvoston direktiivi 2012/19/EU: sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE)	
	WEEE
IEC 60601-1: Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet - Osa 1: Yleiset vaatimukset turvallisuudelle ja olennaiselle suorituskyvylle	
IP22	Roiskevesitiivis luokan IP22 laite: Eclipse 5 ja vaihtovirtalähde on suojattu nesteen sisääntunkeutumisen haittoja vastaan (luokka IP22 standardin IEC 60529 mukaisesti)
IEC 60601-1-8	
	Alhaisen prioriteetin tekninen hälytys

FCC:N ILMOITUS
Tämä laite saattaa sisältää Johnson Technology -yhtiön CYBLE-022001-00-komponentin, mukaan lukien antenni 2450AT18B100. Nämä ovat FCC-sääntöjen osan 15 vaatimusten mukaisia. Tämä laite täyttää FCC:n julkisen ilmoituksen DA00-1407 modulaarisia lähettimiä koskevat vaatimukset. Lähettimen toimintaa koskevat seuraavat ehdot: (1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on vastaanotettava kaikki häiriöt, mukaan lukien mahdollisesti ei-toivottua toimintaa aiheuttavat häiriöt.

Tämä tuote saattaa olla suojattu yhdellä tai useammalla patentilla Yhdysvalloissa ja muissa maissa. Alla olevalla verkkosivullamme on lueteltu kaikki sovellettavat patentit. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Käyttö lentokoneessa:
CAIRE vahvistaa, että tämä laite on Federal Aviation Administrationin (FAA:n) vaatimusten (RTCA/DO-160, osio 21, luokka M) mukainen kaikissa lentomatkan vaiheissa.

Langaton tekniikka	
Käytössä oleva tekniikka	Bluetooth
Liityntätyypit	SSP, iAP2, GATT
Taajuus	2402–2480 MHz
Suurin RF-tehon tuotto	+4 dBm
Toiminta-alue	10 m (Luokka 2)
Suosittelemme, että tätä laitetta käytettäessä sen etäisyys vartalosta on vähintään 1,1 cm. Tämä ei koske kasvosuojaimia, ilmaputkia tai lisälaitteita.	

Happirikastimen toiminta

Hengittämämme ilma sisältää noin 21 % happea, 78 % typpeä ja 1 % muita kaasuja. Eclipse 5 imee huoneilman laitteeseen tuloilma-aukkojen kautta. Se kulkee molekyylisiiviläksi kutsutun adsorboivan aineen läpi. Vain happi läpäisee sen, joten typpi suodattuu pois. Siksi käyttäjä saa hengitettäväkseen puhdasta happea.

Tehokas ja helposti mukana kuljetettava Eclipse 5 -happirikastin käyttää kehittynyttä happea säästävää tekniikkaa ja mahdollistaa kotihoidon. Virtaustoiminto tunnistaa, koska käyttäjä hengittää sisään ja tuottaa happisykäyksen kunkin sisäänhengitysjakson alkaessa. Tästä toiminnosta on hyötyä harrastuksissa ja kodin ulkopuolella liikuttaessa. Sen ansiosta happea ja akun varausta kuluu vähemmän kuin jatkuvaa virtausta käytettäessä. Eclipse 5 on niin kevyt, että sitä voi kuljettaa mukana kantokahvan tai kärryn avulla. Laitetta voi käyttää verkkovirralla, ajoneuvosta saatavalla tasavirralla tai akun avulla.

Eclipse 5 -laitteen olennainen suorituskyky on tuottaa 82–96 %:n happipitoisuuksia määrätyllä virtausasetuksella. Jos olennaista suorituskykyä ei voida saavuttaa, Eclipse 5:n alhaisen prioriteetin tekninen hälytys aktivoituu. Jos Eclipse 5 altistuu äärimmäisille sähkömagneettisille häiriöille, se saattaa sammua ilman, että hälytys aktivoituu.

Eclipse-happijärjestelmä on tarkoitettu potilaan täydentävän hapen antamiseen jatkuvasti loppukäyttäjän kotona tai heidän kannettavaa tarvettaan kodin ulkopuolella ja sitä voidaan käyttää myös laitoksissa, kuten hoitokodissa tai akuutissa hoidossa. Laitetta ei ole tarkoitettu elinikäiseen tukeen eikä se tarjoa potilaan valvontaominaisuuksia. Laitteen käyttöohje suosittelee vaihtoehtoista täydentävän hapen lähdettä o sähkökatkoksen, hälytystilanteen tai mekaanisen vian sattuessa.

Laitetta käyttävät COPD-potilaat tai heikentynyt hengityskapasiteetti. Laite on määrätty potilaille. Tyypillisesti laite myydään palveluntarjoajalle, joka on koulutettu käyttämään ja ylläpitämään Eclipse 5. Palveluntarjoaja kouluttaa käyttäjää. CAIRE verkkosivuilla ostetut laitteet saavat asennusohjeet ja käyttöohjeet, jotka määrittelevät asennus- ja käyttöohjeet.

Pika-aloitusopas

1 Eclipse 5 -laitteen poistaminen pakkauksesta

Eclipse 5

Vaihtovirtalähde

Yleiskärry

Tasavirtalähde

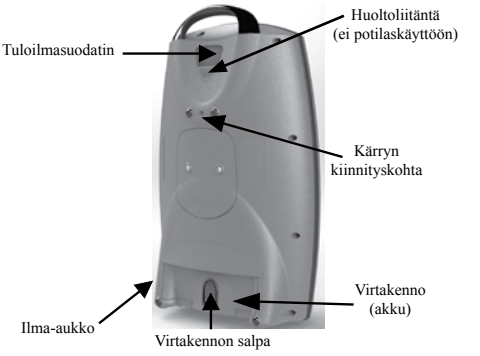
Virtakenno (akku)

2 Tutustuminen Eclipse 5 -laitteeseen

Lue kaikki tässä käyttöoppaassa olevat varoitukset, muistutukset ja laitteen lisätiedot. Tutustu Eclipse 5 -laitteen ja käyttöohjauspaneelin tärkeimpiin ominaisuuksiin.

EDESTÄ

TAKAA



Eclipse 5 -laitteen käyttöohjauspaneeli näyttää tärkeitä toimintatietoja.

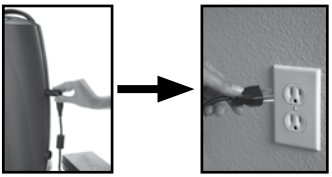
	ON/OFF-painike/-merkkivalo (vihreä) Tämä on laitteen virtapainike. Vihreä merkkivalo syttyy, kun laite on päällä ja toimii asianmukaisesti.
	Virtausasetuksen suurennus- ja pienennyspainikkeet: Säädä näiden painikkeiden avulla virtauksen voimakkuutta.
	Virtaustilan painike ja merkkivalo: Painikkeella voi vaihtaa jatkuvan virtauksen ja sykäysannostelutilan välillä. Sykäysannostelutila aktivoi autoSAT-tekniikan ja mahdollistaa huomattavasti pidemmän käyttöajan akkuvirtaa käyttämällä. Kun sykäysannostelutila on aktivoitu, vihreä sykäysannostelutilan merkkivalo syttyy ja sykäys happea annetaan jokaisen sisäänhengityksen yhteydessä.
	Alhaisen prioriteetin tekninen hälytys: Kun tämä ilmaisin syttyy palamaan, se merkitsee alhaisen prioriteetin huomiota vaativaa tilaa. Jatka järjestelmän käyttöä ja etsi toimintaohjeet vianmääritystaulukosta tai ota yhteyttä kotihoidon ammattilaiseesi.
	Virtausasetuksen ilmaisin: Tämä on keskeisin ilmaisin ohjauspaneelissa. Kotihoidon ammattilaisesi asettaa sinulle määrätyn virtauksen ja määrittää jatkuvan virtaustilan (LPM eli l/min) ja/tai sykäysannostelutilan (ml) asetukset. Aina kun kytket laitteen päälle, viimeisin tila ja/tai asetus on tallennettu muistiin ja otetaan käyttöön käynnistyksen yhteydessä.
	Virtakennon (akun) tilamittari: Tämä merkkivalo näyttää akun jäljellä olevan varaustason. Kukin viidestä harmaasta vaakapalkista tarkoittaa noin 20 prosenttia akun koko varaustasosta. Kun akkua ladataan, varauksenilmaisinpalkit vilkkuvat vesiputoustyyppisesti. Jos akkua ei ole asennettu tai jos se on asennettu väärin, virtakennon (akun) tilamittari ei syty eikä vilku.
	Ulkoisen virran ilmaisin: Kun Eclipse 5 on oikein kytketty verkkovirtaan ja käyttää vaihto- tai tasavirtalähdettä, tämä ilmaisin tulee näkyviin käyttöohjauspaneeliin.

Äänimerkki: Äänimerkki hälyttää laitteen toimintatilasta, joko vaarailmoituksesta tai viasta, ja vahvistaa oikean näppäimen painalluksen.

3 Eclipse 5 -laitteen kytkeminen päälle

Kytkeminen vaihtovirtalähteeseen: Kytke vaihtovirtalähteen johto kunnolla laitteen oikean sivupaneelin ulkoiseen sähköliitäntään. Jos virtalähde on kolmepiikkinen, kytke vaihtovirtajohto maadoitettuun vaihtovirtapistorasiaan. Jos virtalähde on kaksipiikkinen, kytke vaihtovirtajohto maadoitettuun tai maadoittamattomaan vaihtovirtapistorasiaan.

Vaihe 1 **Vaihe 2**



Kun Eclipse 5 on oikein kytketty verkkovirtaan, vaihtovirtalähteen vihreä merkkivalo syttyy ja ulkoisen virran ilmaisin tulee näkyviin käyttöohjauspaneeliin.

Asenna akku: Liu'uta akku tyhjään lokeroon, kunnes se lukittuu paikoilleen ja on samassa tasossa laitteen takaosan kanssa.

Kun akku on asennettu oikein ja Eclipse 5 ON kytketty päälle, virtakennon tilamittari tulee näkyviin.

ON/OFF-painike/-merkkivalo (vihreä)

Kytke Eclipse 5 päälle painamalla ON/OFF-painiketta ja pitämällä sitä alhaalla kahden (2) sekunnin ajan. Kuulet merkkiäänen ja näet visuaalisia merkkejä lyhyesti, kun laite testaa itsensä. Tarkista, että kaikki merkkivalot palavat ja äänimerkki kuuluu. Sammuta Eclipse 5 painamalla ON/OFF-painiketta ja pitämällä sitä alhaalla kahden (2) sekunnin ajan.

4 Valitse virtaustila

Virtaustilan painike ja merkkivalo

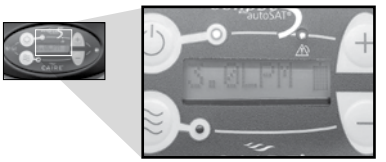
Valitse virtaustila painamalla virtaustilan painiketta. Painamalla tätä painiketta toistuvasti voit vaihtaa edestakaisin jatkuvan virtauksen tilan ja sykäysannostelutilan välillä. Jatkuvassa virtaustilassa happea annetaan jatkuvalla virtausnopeudella välillä 0,5–3,0 LPM (l/min). Sykäysannostelutilassa laite antaa annoksen happea jokaisen sisäänhengityksen alussa. Asetusvaihtoehdoilla 1–9 annokseksi voi säätää 16–192 ml. Sykäysannosta voi säätää herkkyyden ja hengityksen voimakkuuden mukaisesti. Lääkärin tulee määrätä sinulle kunkin tilan virtausasetukset.

5 Säädä virtausasetus määräyksen mukaiselle tasolle

Virtausasetuksen suurennus- ja pienennyspainikkeet

Säädä asetusta lääkärisi määräyksen mukaisesti käyttämällä painiketta + tai -.

Jatkuvan virtaustilan näyttö



Sykäysannostelutilan näyttö

VAROITUS: ON TÄRKEÄÄ, ETTÄ NOUDATAT LÄÄKÄRIN SINULLE MÄÄRÄÄMÄÄ HAPPITASOA. ÄLÄ MUUTA VIRTAUSASETUSTA ILMAN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYSTÄ. KANNETTAVAA HAPPIRIKASTINTA VOI KÄYTTÄÄ NUKKUMISEN AIKANA LÄÄKÄRIN SUOSITUKSESTA. HAPENANTOASETUKSET ON ARVIOITAVA SÄÄNNÖLLISESTI UUDELLEEN, JOTTA HOITO OLISI TEHOKASTA.

6 Eclipse 5 -laitteen käytön aloittaminen

Tuloilmasuodatin

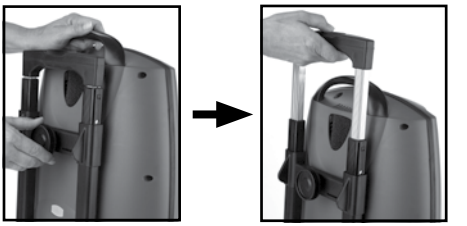
Laitteessa on tuloilmasuodatin (mukana on lisäsuodatin). Tarkista suodatin päivittäin ja puhdista se kerran viikossa.

Liitä happilähteen letku hapen ulostuloaukkoon ja yhdistä happikanyyli kanyylin mukana toimitettujen ohjeiden mukaan tai kotihoidon ammattilaisen antamien ohjeiden mukaan.

Hengitä normaalisti nenäkanyylin kautta. Kun käytät laitetta akkuvirralla, sykäysannostelutilaa käyttämällä laitetta voi käyttää pidempään.

7 Yleiskärryn käyttö

Kohdista laitteen pohjassa olevat kiinnitysreiät yleiskärryn kielekkeisiin. Kohdista suurikierteinen ruuvi Eclipse 5 -laitteen takana olevaan holkkiin. Kiristä käsin kärryssä olevaa nuppia, kunnes yleiskärry on tiukasti kiinnitetty laitteeseen. Paina yleiskärryn teleskooppikahvassa olevaa painonappia alas ja säädä kahvan korkeutta.



Ota yhteyttä laitteen tarjoajaan käytettävissä olevista koulutusvaihtoehdoista. Jos et tiedä palveluntarjoajalta, ota yhteyttä CAIRE-palveluun.

Huomautus: jos tarvitset apua Eclipse 5 -laitteen valmisteluissa tai huollossa tai haluat ilmoittaa odottamattomasta toiminnasta tai tapahtumista, ota yhteyttä CAIREen tai CAIREn edustajaan.

Tärkeää!
Turvaohjeet on merkitty seuraavasti:

VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVATIETOJA VAAROISTA, JOTKA VOIVAT AIHEUTTAA VAKAVIA VAMMOJA.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Tärkeää tietoa Eclipse 5 -laitteen vahingoittumisen estämisestä.

Huomautus: Nämä tiedot vaativat erityistä huomiota.

Käyttöindikaatiot

Käyttötarkoitus

CAIRE Liberator on tarkoitettu lisähapen annosteluun. Laitetta ei ole tarkoitettu elämän tukemiseen, eikä se tarjoa potilaan tarkkailuvalmiuksia.

VAROITUS: ON TÄRKEÄÄ, ETTÄ NOUDATAT LÄÄKÄRIN SINULLE MÄÄRÄÄMÄÄ HAPPITASOA. ÄLÄ MUUTA VIRTAUSASETUSTA ILMAN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYSTÄ. KANNETTAVAA HAPPIRIKASTINTA VOI KÄYTTÄÄ NUKKUMISEN AIKANA LÄÄKÄRIN SUOSITUKSESTA.

VAROITUS: JOTTA VARMASTI SAISIT TERVEYDENTILAASI VASTAAVAN HOITOANNOKSEN HAPPEA, ECLIPSE 5 -LAITETTA SAA KÄYTTÄÄ VASTA SITTEN, KUN SINULLE ON MÄÄRÄTTY TAI MÄÄRITETTY VÄHINTÄÄN YKSI LAITTEEN ASETUS, JOKA VASTAA HENKILÖKOHTAISTA AKTIIVISUUSTASOASI. ECLIPSE 5 -LAITTEEN KANSSA ON KÄYTETTÄVÄ NIMENOMAAN SITÄ OSA- JA LISÄVARUSTEKOKOONPANOA, JOKA VASTAA HAPPIRIKASTIMEN VALMISTAJAN MÄÄRITYKSIÄ JA JOTA KÄYTETTIIN SINULLE SOVELTUVIA ASETUKSIA MÄÄRITETTÄESSÄ.

VAROITUS: YHDYSVALTAIN LIITTOVALTION LAIN MUKAISESTI TÄTÄ LAITETTA SAA OSTAA TAI VUOKRATA VAIN LÄÄKÄRIN TAI MUUN LISENSOIDUN TERVEYDENHUOLLON TARJOAJAN MÄÄRÄYKSESTÄ.

VAROITUS: TÄTÄ YKSIKKÖ EI OLE TARKOITETTU ELÄMÄÄ YLLÄPITÄVIIN SOVELLUKSIIN. VANHUKSET, LAPSET TAI MUUT POTILAAT, JOTKA EIVÄT PYSTY KERTOMAAN EPÄMUKAVASTA OLOSTAAN, VOIVAT EDELLYTTÄÄ TAVALLISTA TARKEMPAA SEURANTAA TAI HÄLYTYSJÄRJESTELMÄN KÄYTTÖÄ, JOTTA HOITAJA SAISI TIEDON EPÄMUKAVASTA OLOSTA TAI LÄÄKETIETEELLISESTÄ HÄTÄTILANTEESTA JA VAMMOILTA VOITAISIIN VÄLTTYÄ. KUULO- JA/TAI NÄKÖVAMMAISET POTILAAT VOIVAT TARVITA APUA HÄLYTYSTEN SEURANNASSA.

Kontraindikaatiot

VAROITUS: JOISSAKIN OLOSUHTEISSA VOI OLLA VAARALLISTA ANNOSTELLA LISÄHAPPEA ILMAN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYSTÄ. TÄTÄ LAITETTA TULEE KÄYTTÄÄ VAIN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ.

VAROITUS: EI SAA KÄYTTÄÄ HELPOSTI SYTTYVIEN ANESTESIA-AINEIDEN LÄHELLÄ.

VAROITUS: KOSKA KYSEESSÄ ON SÄHKÖLAITE, LAITTEEN TOIMINTA VOI KESKEYTYÄ SÄHKÖKATKON VUOKSI. KÄYTTÄJÄ VOI MYÖS JOUTUA TOIMITTAMAAN Eclipse 5 -LAITTEEN PÄTEVÄN HUOLTOTEKNIKON HUOLLETAVAKSI. Eclipse 5 EI SOVELLU POTILAALLE, JONKA TERVEYDENTILA VOI HEIKENTYÄ MERKITTÄVÄSTI TILAPÄISEN TOIMINTAKATKOKSEN SEURAUKSENA.

Turvallisuusohjeet

VAROITUS: TÄTÄ LAITETTA EI SAA MUOKATA

VAROITUS: VALMISTAJA SUOSITTELEE VARAHAPPIJÄRJESTELMÄÄ SÄHKÖKATKON, LAITTEEN HÄLYTYSTILAN TAI MEKAANISEN VIAN VARALTA. PYYDÄ LISÄTIETOJA TARVITTAVASTA VARAJÄRJESTELMÄSTÄ LÄÄKÄRILTÄSI TAI LAITETOIMITTAJALTASI.

VAROITUS: LAITE ANNOSTELEE ERITTÄIN HAPPIPITOISTA ILMAA, JOKA KIIHDYTTÄÄ PALAMISTA. TUPAKOINTI JA AVOTULEN KÄYTTÄMINEN ON KIELLETTYÄ KAHTA (2) METRIÄ LÄHEMPÄNÄ (1) TÄTÄ LAITETTA TAI (2) MUUTA HAPPILISÄVARUSTETTA. TÄMÄN VAROITUKSEN LAIMINLYÖMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVAN TULIPALON, OMAISUUSVAHINKOJA, FYYSISIÄ VAMMOJA TAI KUOLEMAN.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA AHTAASSA TAI SULJETUSSA TILASSA (KUTEN PIENESSÄ LAATIKOSSA TAI KÄSILAUKUSSA), JOSSA ILMANVAIHTO ON HEIKKO. SE VOI AIHEUTTAA HAPPIRIKASTIMEN YLIKUUMENEMISEN JA TEHON HEIKKENEMISEN.

VAROITUS: TÄMÄ TUOTE VOI ALTISTAA KEMIKAALEILLE, KUTEN NIKKELILLE, JOKA KALIFORNIAN OSAVALTION TIETOJEN MUKAAN VOI AIHEUTTAA SYÖPÄÄ. LISÄTIETOA SAAT OSOITTEESTA WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

VAROITUS: HAPPIRIKASTINTA EI SAA ALTISTAA SAVULLE, ILMANSAASTEILLE EIKÄ HÖYRYILLE.

VAROITUS: JOS KÄYTETÄÄN HAPPILISÄVARUSTEITA, JOITA EI OLE SUOSITELTU TÄLLE HAPPIRIKASTIMELLE, LAITTEEN TEHO VAI HEIKENTYÄ. SUOSITELLUT LISÄVARUSTEET ON MAINITTU TÄSSÄ KÄYTTÖOPPAASSA.

VAROITUS: JOS HAPPIRIKASTIN ON PUDONNUT, VAHINGOITTUNUT TAI ALTISTUNUT VEDELLE, OTA YHTEYTTÄ KOTIHOIDON AMMATTILAISEEN LAITTEEN TARKASTUSTA TAI MAHDOLLISTA KORJAAMISTA VARTEN. ÄLÄ KÄYTÄ HAPPIRIKASTINTA, JOS SEN VIRTAJOHTO TAI PISTOKE ON VAHINGOITTUNUT.

VAROITUS: KIINNITÄ HAPPIRIKASTIN LUJASTI ESIMERKIKSI VYÖLLÄ TAI MUULLA TAVALLA, KUN KULJETAT SITÄ AJONEUVOSSA LAITTEEN VAHINGOITTUMISEN TAI HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTTÄMISEKSI.

VAROITUS: ÄLÄ TUKI TULO- TAI POISTOILMA-AUKKOJA. ÄLÄ PUDOTA TAI ASETA MITÄÄN ESINEITÄ LAITTEEN AUKKOIHIN. SE VOI AIHEUTTAA HAPPIRIKASTIMEN YLIKUUMENEMISEN JA TEHON HEIKKENEMISEN.

VAROITUS: ÄLÄ YLITÄYTÄ ILMANKOSTUTINTA (LISÄVARUSTE). TÄYTÄ ILMANKOSTUTIN (LISÄVARUSTE) VEDELLÄ ILMANKOSTUTTIMEN VALMISTAJAN OSOITTAMAAN TASOON ASTI.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ ECLIPSE 5 -LAITETTA TAI LIIKU, KUN KOSTUTINTA LIITETÄÄN. IRROTA ILMANKOSTUTTIMEN SÄILIÖ ENNEN KÄVELEMISTÄ. ÄLÄ LASKE ECLIPSE 5 -LAITETTA ALAS, KUN SITÄ LIITETÄÄN KOSTUTINPULLOON.

VAROITUS: YHDYSVALTAIN LIIKENNEMINISTERIÖN (DOT) JA YHDISTYNEIDEN KANSAKUNTIEN (YK) SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI LAITTEEN AKKU ON POISTETTAVA KAIKILLA KANSAINVÄLISILLÄ LENNOILLA, KUN HAPPIRIKASTIN KIRJATAAN MATKATAVARAKSI. KUN HAPPIRIKASTIN TOIMITETAAN POSTITSE, AKKU ON POISTETTAVA LAITTEESTA JA PAKATTAVA ASIANMUKAISESTI.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ LAITETTA, ENNEN KUIN OLET LUKENUT TÄMÄN KÄYTTÖOPPAAN JA YMMÄRTÄNYT, MITÄ SIINÄ SANOTAAN. JOS ET YMMÄRRÄ VAROITUKSIA JA OHJEITA, OTA YHTEYTTÄ LAITETOIMITTAJAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÄMISTÄ. MUUTOIN SEURAUKSENA VOI OLLA HENKILÖVAHINKO TAI LAITEVAURIO.

VAROITUS: JOS OLOSI ON EPÄMUKAVA TAI KOHTAAT LÄÄKETIETEELLISEN HÄTÄTILAN, HAKEUDU VÄLITTÖMÄSTI LÄÄKÄRINHOITOON.

VAROITUS: JOS HAPPIRIKASTINTA KÄYTETÄÄN SUOSITELTUJEN KÄYTTÖLÄMPÖTILOJEN ULKOPUOLELLA, HAPPIRIKASTIMEN TOIMINTA EI EHKÄ VASTAA TEKNISISSÄ TIEDOISSA ILMOITETTUA. TARKISTA LÄMPÖTILAT TÄMÄN KÄYTTÖOPPAAN TEKNISISTÄ TIEDOISTA.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ ÖLJYÄ, RASVAA TAI MAAÖLJYPOHJAISIA TAI MUITA HELPOSTI SYTTYVIÄ TUOTTEITA HAPPILISÄVARUSTEIDEN TAI HAPPIRIKASTIMEN KANSSA. KÄYTÄ VAIN VESIPOHJAISIA, HAPEN KANSSA YHTEENSOPIVIA KOSTEUSEMULSIOITA TAI VOITEITA. HAPPI KIIHDYTTÄÄ HELPOSTI SYTTYVIEN AINEIDEN PALAMISTA.

VAROITUS: JOS AKKUA KÄYTETÄÄN VÄÄRIN, AKKU VOI KUUMETA TAI SYTTYÄ PALAMAAN, MISTÄ VOI SEURATA VAKAVA VAMMA. AKKUA EI SAA PUHKAISTA, LYÖDÄ, TALLOA EIKÄ PUDOTTAA EIKÄ SITÄ SAA ALTISTAA VOIMAKKAILLE ISKUILLE EIKÄ TÄRÄHDYKSILLE. VAHINGOITTUNEEN AKUN KÄYTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA HENKILÖVAHINKOJA.

VAROITUS: HAPPIRIKASTINTA EI SAA KÄYTTÄÄ MUIDEN LAITTEIDEN VIERESSÄ TAI PINOTTUNA MUIDEN LAITTEIDEN KANSSA. JOS LAITETTA JOUDUTAAN KÄYTTÄMÄÄN MUIDEN LAITTEIDEN VIERESSÄ TAI PINOTTUNA NIIDEN KANSSA, LAITETTA PITÄÄ VALVOA NORMAALIN TOIMINNAN VARMISTAMISEKSI.

VAROITUS: MUIDEN KUIN LAITTEEN VALMISTAJAN TOIMITTAMIEN LISÄVARUSTEIDEN, ANTUREIDEN JA KAAPELEIDEN KÄYTTÖ VOI LISÄTÄ LAITTEEN SÄHKÖMAGNEETTISIA PÄÄSTÖJÄ TAI HEIKENTÄÄ SEN SÄHKÖMAGNEETTISTA HÄIRIÖNSIETOKYKYÄ JA AIHEUTTAA VIRHEELLISTÄ TOIMINTAA.

VAROITUS: KÄYTTÄMÄLLÄ AINOASTAAN VALMISTAJAN SUOSITTELEMIA VARAOSIA VARMISTAT, ETTÄ LAITE TOIMII ASIANMUKAISESTI JA VÄLTÄT TULIPALON JA PALOVAMMOJEN VAARAN.

VAROITUS: TULIPALON JA PALOVAMMOJEN VAARAN VÄLTTÄMISEKSI HAPPIRIKASTIMEN LIITÄNTÖJÄ, LIITTIMIÄ, LETKUJA TAI MUITA LISÄVARUSTEITA EI SAA VOIDELLA.

VAROITUS: ÄLÄ KOHDISTA LAITTEESEEN MITÄÄN HUOLTOTOIMIA LUKUUN OTTAMATTA TÄSSÄ KÄYTTÖOPPAASSA MAINITTUJA RATKAISUJA. ÄLÄ POISTA PANEELEJA. VAIN LAITETOIMITTAJA TAI PÄTEVÄ HUOLTOTEKNIKKO SAA POISTAA LAITTEEN PANEELIT TAI HUOLTAA LAITETTA.

VAROITUS: KÄYTÄ VAIN VALMISTAJAN SUOSITTELEMIA LISÄVARUSTEITA. MUIDEN LISÄVARUSTEIDEN KÄYTTÄMISESTÄ VOI AIHEUTUA VAARAA, HAPPIRIKASTIN VOI VAHINGOITTUA VAKAVASTI TAI TAKUU VOI KUMOUTUA.

VAROITUS: VALMISTAJA SUOSITTELEE VARAHAPPIJÄRJESTELMÄÄ SÄHKÖKATKON, LAITTEEN HÄLYTYSTILAN TAI MEKAANISEN VIAN VARALTA. PYYDÄ LISÄTIETOJA TARVITTAVASTA VARAJÄRJESTELMÄSTÄ LÄÄKÄRILTÄSI TAI LAITETOIMITTAJALTASI.

VAROITUS: JOS LAITTEESSA TAPAHTUU VAKAVA VAARATILANNE, KÄYTTÄJÄN TULEE ILMOITTAA TAPAUKSESTA VÄLITTÖMÄSTI PALVELUNTARJOAJALLE JA / TAI VALMISTAJALLE. VAKAVANA TAPAHTUMANA MÄÄRITELLÄÄN LOUKKAANTUMINEN, KUOLEMA TAI MAHDOLLISUUS AIHEUTTAA VAMMOJA / KUOLEMIA, JOS TAPAHTUMA TOISTUU. KÄYTTÄJÄ VOI MYÖS ILMOITTAA TAPAHTUMASTA SEN MAAN TOIMIVALTAISELLE VIRANOMAISELLE, JOSSA TAPAHTUMA TAPAHTUI.

VAROITUS: TUPAKOINTI HAPPILAITTEEN KÄYTTÄMISEN YHTEYDESSÄ ON YLEISIN SYY TULIPALOIHIN JA NIIHIN LIITTYVIIN KUOLEMIIN. NOUDATA NÄITÄ TURVAVAROITUKSIA:

VAROITUS: TUPAKOINTI, KYNTTILÖIDEN POLTTAMINEN JA AVOTULEN KÄYTTÄMINEN ON KIELLETTYÄ SAMASSA HUONEESSA TÄMÄN LAITTEEN TAI HAPPILISÄVARUSTEIDEN KANSSA.

VAROITUS: TUPAKOINTI HAPPIKANYYLIN KÄYTTÄMISEN AIKANA VOI AIHEUTTAA PALOVAMMOJA KASVOILLE JA MAHDOLLISESTI KUOLEMAN.

VAROITUS: JOS POLTAT, NÄMÄ 3 VAIHETTA VOIVAT PELASTAA HENKESI: SAMMUTA HAPPIRIKASTIN, IRROTA KANYYLI JA POISTU HUONEESTA, JOSSA LAITE ON. JOS ET VOI POISTUA HUONEESTA, ODOTA HAPPIRIKASTIMEN SAMMUTTAMISEN JÄLKEEN 10 MINUUTTIA ENNEN KUIN TUPAKOIT.

VAROITUS: "TUPAKOINTI KIELLETTY – HAPPILAITE KÄYTÖSSÄ" -KYLTIN ON OLTAVA NÄKYVÄSTI ESILLÄ KOTONA TAI MUUSSA TILASSA, MISSÄ HAPPILAITETTA KÄYTETÄÄN. POTILAILLE JA HEIDÄN HOITAJILLEEN ON KERROTTAVA TUPAKOINNIN VAAROISTA LÄÄKKEELLISEN HAPEN LÄHEISYYDESSÄ JA SITÄ KÄYTETTÄESSÄ.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ HAPPIRIKASTINTA HELPOSTI SYTTYVIEN KAASUJEN LÄHELLÄ. SE VOI AIHEUTTAA NOPEAN PALON, MISTÄ VOI OLLA SEURAUKSENA OMAISUUSVAHINKOJA, FYYSISIÄ VAMMOJA TAI KUOLEMA.

VAROITUS: IRROTETUN KANYYLIN ASETTAMINEN VAATTEIDEN, VUODEVAATTEIDEN, SOHVAN TAI MUUN TEKSTIILIMATERIAALIN PÄÄLLE VOI AIHEUTTAA RÄJÄHTÄVÄN PALON, JOS KANYYLI ALTISTUU SAVUKKEELLE, LÄMMÖNLÄHTEELLE TAI AVOTULELLE.

VAROITUS: ÄLÄ JÄTÄ NENÄKANYYLIA VAATTEIDEN, VUODEVAATTEIDEN TAI ISTUINTYYNYJEN PÄÄLLE TAI ALLE. JOS LAITTEEN VIRTA ON KYTKETTY MUTTA SE EI OLE KÄYTÖSSÄ, HAPPI TEKEE MATERIAALISTA HELPOSTI SYTTYVÄN. ASETA I/0-VIRTAKYTKIN 0 (OFF) -ASENTOON, KUN HAPPIRIKASTINTA EI KÄYTETÄ.

VAROITUS: POTILAS TAI MUUT HENKILÖT VOIVAT SOTKEUTUA KANYYLIIN TAI MUIHIN LETKUIHIN, JOLLOIN VAARANA ON TUKEHTUMINEN.

VAROITUS: ÄLÄ ESTÄ PÄÄSYÄ VIRTAJOHTOON HÄTÄTILANTEESSA.

VAROITUS: TARVIKKEET VOIVAT SISÄLTÄÄ FTALAATTEJA. LAPSET, RASKAANA OLEVAT TAI IMETTÄVÄT NAISET EIVÄT SAA KÄYTTÄÄ FTALAATTEJA SISÄLTÄVIÄ TARVIKKEITA.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Irrota vaihtovirtalähde seinäpistorasiasta aina ennen kuin irrotat vaihtovirtalähteen happirikastimesta.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Reititä happiletku ja virtajohdot aina niin, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Kun käytät happirikastinta auton, veneen tai muun ajoneuvon tasavirtalähteellä, varmista, että ajoneuvo on käynnistetty ja käynnissä ennen kuin kytket happirikastimen. Jos tasavirtalähteen valo ei syty ja vaatii uudelleenasetusta, irrota tasavirtalähde ajoneuvon tasavirtapistorasiasta, käynnistä ajoneuvo uudelleen ja kytke tasavirtalähde uudelleen tasavirtapistorasiaan. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla, että virtalähde ei anna virtaa happirikastimeen.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Kun auto, jossa käytät happirikastinta, ei ole käynnissä, irrota ja poista laite autosta. Älä säilytä happirikastinta hyvin kuumassa tai kylmässä autossa tai vastaavassa ympäristössä, jonka lämpötila on hyvin korkea tai matala.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Jos laite antaa varoituksen tai jos havaitset, että happirikastin ei toimi oikein, katso lisätietoja tämän käyttöoppaan vianetsintäosiosta. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä laitetoimittajaan.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Noudata valmistajan ohjeita, jotta takuu ei kumoudu.

Huomautus: Kannettavat ja siirrettävät radiotaajuiset viestintävälineet voivat häiritä sähkökäyttöisiä lääkintälaitteita.

Suositeltu käyttöympäristö

Seuraava taulukko sisältää tärkeitä tietoja suositelluista käyttöympäristöistä ja käyttöolosuhteista, jotka takaavat laitteen asianmukaisen toiminnan.

Tekniset tiedot

Käyttölämpötilat	10...40 ºC
Käyttöympäristön kosteus	10...95 % 28 °C:n kastepistelämpötilassa
Kuljetus-/ säilytyslämpötila	-20...60 ºC Kosteus: Enintään 95 % tiivistymätön
Sähkö	Älä käytä jatkojohtoa. Älä käytä kytkimellä varustettua sähköpistorasiaa.
Korkeus	0...4 000 metriä
Sijoittaminen	ÄLÄ tuki ilmanottoaukkoa (laitteen takana ylhäällä) tai ilmanpoistoaukkoa (laitteen takana vasemmassa alakulmassa). Aseta laite vähintään 7,5 cm:n etäisyydelle seinistä, verhoista, huonekaluista jne.
Ympäristö	Ympäristössä ei saa olla savua, ilmansaasteita eikä höyryjä.
Käyttöaika	24 tuntia päivässä, kun laite on kytketty ulkoiseen vaihtovirta- tai tasavirtalähteeseen.
Happipitoisuus	90 % +5,5 % / -3 % merenpinnan tasolla
Mitat	Korkeus x leveys x syvyys 49,0 x 31,2 x 18,0 cm
Paino	Eclipse 6,8 kiloa, akku 1,5 kiloa
Virta	Vaihtovirta (100–240 VAC, 50–60 Hz; tasavirta (nimellisjännite 12 V); akku (2 kpl 95 wattitunnin akkuja, joista kumpikin sisältää 7,92 g litiumia)
Akun nimellinen latausaika	Latausaika 80 prosentin varaustasoon (riippuu virtauksesta) on 1,8–5,0 tuntia
Hälytykset/ ilmoitukset	Virtakatkos, vähäinen akun varaus, vähäinen O2-tuotto, O2-virtaus ei normaalirajoissa. Sykäysannostilassa ei havaittu sisäänhengitystä, laitteen toimintahäiriö
O2-pitoisuuden merkkivalo	Vihreä valo = normaali Keltainen = varoitus, <85 %
Lähtöpaine	Nimellinen: 7.0 psig Maksimi: 14.0 psig
Melutaso	48 dBA jatkuvassa virtaustilassa asetuksella 3,0 LPM; 40 dBA sykäysannostilassa asetuksella 3,0; 59 dB hälyttävänä
Liityntäosa	Kanyyli

Odotettavissa oleva käyttöikä on vähintään viisi vuotta.

VAROITUS: LAITTEEN KÄYTTÖ YLI 4 000 METRIN KORKEUDESSA TAI MUUSSA KUIN 10–40 ºC:N LÄMPÖTILASSA TAI YLI 95 %:N SUHTEELLISESSA ILMANKOSTEUDESSA HEIKENTÄÄ TODENNÄKÖISESTI SEN TUOTTAMAA VIRTAUSNOPEUTTA JA HAPPIPITOISUUTTA JA SITÄ MYÖTEN HOIDON LAATUA.

Huomautus: Jos happikonsentraattoria on säilytetty pitkään sen normaalien käyttölämpötilarajojen ulkopuolella, laitteen on annettava palautua normaaliin käyttölämpötilaan ennen sen käyttöä. Suositeltu aika on 3 tuntia.

Käytettävissä olevat asetukset

Eclipse 5, kanyyli ja muut lisävarusteet mukaan lukien, on määritetty käytettäviksi seuraavilla nimenomaisilla virtauksilla.

Jatkuvan virtauksen asetukset, LPM	Sykäysannosteluasetuksen annoskoko (ml)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Minimihappipitoisuus (82 %).

Eclipse 5 -laitteen oikea sijoittaminen

Sijoita laite paikkaan, jossa sen sisään ei pääse savua, kaasuja ja epäpuhtauksia. Laite on sijoitettava niin, että ilma pääsee sisään laitekotelon takana yläosassa olevasta tuloilmasuodattimesta ja että poistoilma pääsee vapaasti ulos laitteen takana vasemmassa alakulmassa olevasta ilmanpoistoaukosta.

Sijoita laite niin, että hälytykset kuuluvat. Reititä happiletku niin, ettei se mene mutkalle eikä pääse tukkeutumaan.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ HAPPIRIKASTINTA HELPOSTI SYTTYVIEN KAASUJEN LÄHELLÄ. SE VOI AIHEUTTAA NOPEAN PALON, MISTÄ VOI OLLA SEURAUKSENA OMAISUUSVAHINKOJA, FYYSISIÄ VAMMOJA TAI KUOLEMA. ÄLÄ KÄYTÄ ÖLJYÄ, RASVAA TAI MAAÖLJYPOHJAISIA TAI MUITA HELPOSTI SYTTYVIÄ TUOTTEITA HAPPILISÄVARUSTEIDEN TAI HAPPIRIKASTIMEN KANSSA. KÄYTÄ VAIN VESIPOHJAISIA, HAPEN KANSSA YHTEENSOPIVIA KOSTEUSEMULSIOITA TAI VOITEITA. HAPPI KIIHDYTTÄÄ HELPOSTI SYTTYVIEN AINEIDEN PALAMISTA.

VAROITUS: LAITE ANNOSTELEE ERITTÄIN HAPPIPITOISTA ILMAA, JOKA KIIHDYTTÄÄ PALAMISTA. TUPAKOINTI JA AVOTULEN KÄYTTÄMINEN ON KIELLETTYÄ SAMASSA HUONEESSA (1) TÄMÄN LAITTEEN KANSSA TAI (2) MUUN HAPPILISÄVARUSTEEN KANSSA. TÄMÄN VAROITUKSEN LAIMINLYÖMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVAN TULIPALON, OMAISUUSVAHINKOJA, FYYSISIÄ VAMMOJA TAI KUOLEMAN.

Huomautus: Kun auto, jossa käytät happirikastinta, ei ole käynnissä, irrota ja poista laite autosta. Älä säilytä happirikastinta hyvin kuumassa tai kylmässä autossa tai vastaavassa ympäristössä, jonka lämpötila on hyvin korkea tai matala. ÄLÄ PIDÄ happirikastinta tai virtalähdettä kytkettynä ajoneuvoon, jos auton virta on kytketty pois. Tämä voi tyhjentää ajoneuvon akun.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä käytä laitetta ahtaassa tai suljetussa tilassa (kuten pienessä laatikossa tai käsilaukussa), jossa ilmanvaihto on heikko. Se voi aiheuttaa happirikastimen ylikuumenemisen ja tehon heikkenemisen. Älä tuki tulo- tai poistoilma-aukkoja. Se voi aiheuttaa happirikastimen ylikuumenemisen ja tehon heikkenemisen.

Käyttöohjeet

Ennen käyttöä

Tämä käyttöopas toimii apunasi laitteen käyttöä ja huoltoa koskevissa kysymyksissä. Jos sinulla on kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteyttä kotihoitopalveluusi.

Tärkeää! ÄLÄ yritä käyttää Eclipse 5 -laitetta ennen kuin olet ensin lukenut tämän käyttöoppaan Turvallisuusohjeet-kappaleen. Noudata kaikkia käyttöohjeita. Huomioi kaikki laitteessa ja käyttöoppaassa annetut vaarailmoitukset. Noudata kaikkia turvallisuusvarotoimia vähentääksesi tulipalon, henkilövahinkojen ja Eclipse 5 -laitteelle aiheutuvien vakavien vahinkojen vaaraa.

VAROITUS: PUHDISTA LAITTEEN KOTELO, OHJAUSPANEELI JA VIRTAJOHTO VAIN MIEDOLLA KOTITALOUSKÄYTTÖÖN TARKOITETULLA PESUAINEELLA. KÄYTÄ KOSTEAA (EI MÄRKÄÄ) LIINAA TAI SIENTÄ JA PYYHI LOPUKSI PINNAT KUIVIKSI. LAITTEEN SISÄÄN EI SAA PÄÄSTÄ MITÄÄN NESTETTÄ. KIINNITÄ ERITYISTÄ HUOMIOTA HAPEN ULOSTULOPORTISSA OLEVAAN KANYYLIN KIINNITYSKOHTAAN, JOTTA SIINÄ EI OLE PÖLYÄ, VETTÄ EIKÄ PIENHIUKKASIA.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä tuki tulo- tai poistoilma-aukkoja. Se voi aiheuttaa happirikastimen ylikuumenemisen ja tehon heikkenemisen. Älä käytä happirikastinta, jos tuloilmasuodatin ei ole paikallaan. Jos mukana on toinen suodatin, aseta varasuodatin, ennen kuin puhdistat likaisen suodattimen. Puhdista likainen suodatin lämpimällä saippuavesiliuoksella ja anna sen kuivua kokonaan ennen käyttöä.

Eclipse 5 -laitteen kytkeminen päälle

Laitetta voidaan käyttää suoraan kolmella (3) eri virtalähteellä:
- vaihtovirtalähde ja NEMA-irtajohto
- tasavirtalähde
- ladattava virtakenno (akku)

Yleiset lataustiedot

Eclipse 5 lataa akkua samalla kun se käyttää vaihtovirtaa ja kun akun lämpötila on turvallisen latauslämpötilan puitteissa. Kun ulkoinen virtalähde kytketään irti, laite siirtyy automaattisesti käyttämään akkua, jos akku on asennettu ja ladattu. Kun ulkoinen virtalähde palautetaan kytkemällä laite vaihtovirtapistorasiaan, laite siirtyy ottamaan virtaa ulkoisesta virtalähteestä ja lataa akkua. Akun asentaminen ei ole välttämätöntä Eclipse 5 -laitteen toiminnalle.

Vaihto- tai tasavirtalähteen asianmukainen liitäntä edellyttää virtapistokkeen kohdistamista laitteen upotetun ulkoisen sähköliitännän kanssa. Upotettu ulkoinen sähköliitäntä on laitteen oikeassa sivussa ohjauspaneelia edestäpäin katsottuna. Työnnä virtapistoke upotettuun liitäntään.

VAROITUS: ECLIPSEN AKKULOKERO JA TASAVIRTALÄHDE ON TARKISTETTAVA SÄÄNNÖLLISIN VÄLIAJOIN. KUN VAIHTOVIRTAA EI OLE SAATAVILLA, VOIDAAN KÄYTTÄÄ NÄITÄ VAIHTOEHTOISIA VIRTALÄHTEITÄ.

KAKSIPIIKKINEN VAIHTOVIRTALÄHDE

Kaksipiikkinen vaihtovirtalähde
Osanro 21334759

Eclipse 5 sisältää yleiskäyttöisen vaihtovirtalähteen, joka soveltuu kotikäyttöön ja kaikkialle, jossa standardimuotoista vaihtovirtaa on saatavilla. Kun kytket laitteen vaihtovirtalähteeseen, varmista, että vaihtovirtalähteen johto on tiukasti paikoillaan laitteen sivuun upotetussa sähköliitännässä ja että vaihtovirtalähteen johto on kytketty vaihtovirtapistorasiaan. Kun Eclipse 5 on oikein kytketty verkkovirtaan, vaihtovirtalähteen vihreä merkkivalo syttyy ja ulkoisen virran ilmaisin tulee näkyviin käyttöohjauspaneeliin.

Vaihe 1 → **Vaihe 2**

Huomautus: Käytä vain sitä sähköjännitettä, joka on määritetty laitteeseen kiinnitetyssä teknisten tietojen tarrassa.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita. Muiden lisävarusteiden käyttämisestä voi aiheutua vaaraa, happirikastin voi vahingoittua vakavasti tai takuu voi kumoutua.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä käytä jatkojohtoja tämän laitteen kanssa äläkä kytke liikaa sähkölaitteita samaan pistorasiaan. Jatkojohtojen käyttäminen voi heikentää laitteen tehoa huomattavasti. Jos yhteen pistorasiaan kytketään liikaa sähkölaitteita, sähkötaulu voi kuormittua, mikä voi laukaista katkaisimen/sulakkeen tai tulipaloon, jos katkaisin/sulake ei toimi.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Muiden kuin määritettyjen kaapeleiden tai sovittimen käyttäminen, lukuun ottamatta sähkökäyttöisen lääkintälaitteen valmistajan toimittamia kaapeleita ja sovittimia, jotka on tarkoitettu sisäisten osien varaosiksi, voi lisätä happirikastimen päästöjä tai vähentää sen suojausta.

TASAVIRTALÄHDE

Tasavirtalähde
Osanro 5942-SEQ

Tasavirtalähteen avulla järjestelmää voi käyttää tasavirtapistokkeista, joita on esimerkiksi moottoriajoneuvoissa.

1. Käynnistä ajoneuvo.
2. Kytke tasavirtajohto laitteen sivuun upotettuun sähköliitäntään.
3. Kytke tasavirtalähteen pistoke moottoriajoneuvon tasavirtapistorasiaan.
4. Käynnistä laite pienimmällä virtausasetuksella ja nosta virtausasetus asteittain määrättyyn arvoon. (Laitteen käynnistäminen 3 LPM:n asetuksella tasavirtaa käytettäessä voi tilapäisesti ylikuormittaa virtalähteen.)

Kun laite on kytketty oikein ja saa sähköä tasavirtalähteestä, virtalähteen vihreä merkkivalo syttyy ja ulkoisen virran ilmaisin syttyy ohjauspaneeliin.

Eclipse 5 -laitteen tasavirtalähteen liitäntä

Kun Eclipse 5 on kytketty ajoneuvon tasavirtalähteeseen, sitä koskevat seuraavat:

- Eclipse 5 toimii kaikilla jatkuvilla virtausasetuksilla nopeuteen 3,0 LPM asti ja kaikilla sykäysannosteluasetuksilla annoskokoon 9,0 (192 ml) asti, kun sitä käytetään tasavirtalähteen kanssa autossa.*
- Auton tasavirtalähteeseen kytketty Eclipse 5 lataa akkua, kun sitä käytetään jatkuvalla virtauksella korkeintaan nopeudella 2 LPM ja kaikilla sykäysannosteluasetuksilla.*
- Jos Eclipse 5 -laitteen akku latautuu, akun merkkipalkit rullaavat. Jos Eclipse 5 -laitteen akku ei latudu, akkusymboli näkyy liikkumattomana.

*Tasavirtaa käytettäessä laitteen toimintavaihtoehdot riippuvat ajoneuvon sähköjärjestelmästä. Kaikki ominaisuudet tai virtausasetukset eivät välttämättä ole käytettävissä riippuen ajoneuvon tasavirtapistorasian ominaisuuksista.

VAROITUS: ÄLÄ TUKI TULO- TAI POISTOILMA-AUKKOJA. SE VOI AIHEUTTAA HAPPIRIKASTIMEN YLIKUUMENEMISEN JA TEHON HEIKKENEMISEN.

VAROITUS: JOS AJONEUVON TASAVIRTALÄHTEEN JÄNNITE LASKEE ALLE 11,5 VOLTTIIN, ECLIPSE 5 SIIRTYY KÄYTTÄMÄÄN AKKUVIRTAA (JOS AKKU ON ASENNETTU JA LADATTU). (ULKOISEN VIRRAN ILMAISIN VOI JÄÄDÄ NÄKYVIIN.)

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Tasavirtalähde on suunniteltu vähintään 12 voltin (150 watin) tasavirtaa käyttäville ajoneuvon sähköjärjestelmille. Sitä ei saa käyttää ajoneuvon sähköjärjestelmässä, jonka jännite on 6 tai 24 volttia tai jotain muuta. Laitteen käyttö 120 watin tasavirtajärjestelmällä voi haitata sen toimintaa.

Huomautus: Kun laitetta käytetään tasavirtalähteestä, akku ei lataudu, jos tasavirtalähde ei tuota riittävästi virtaa. Eclipse kohdistaa virran ensisijaisesti laitteen käymiseen. Jäljelle jäävä virta käytetään ylläpitovarauksen tuottamiseen akkuun.

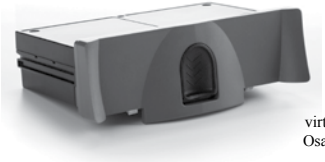
Huomautus: Varmista, että laite käyttää tasavirtaa, tarkistamalla, että ulkoisen virran merkkivalo palaa. Jos kuulet äänimerkin, ulkoinen virta on saattanut katketa. Tarkista, palaako akkuvirran vihreä merkkivalo. Jos akku poistetaan käytettäessä tasavirtalähdettä, varaustaso ei kulu laitteen toiminnan aikana. Jos merkkivalo ei pala, laite toimii akkuvirralla.

Käytettävissä olevat asetukset, kun Eclipse 5 -laitetta käytetään tasavirralla

Virtausasetus (LPM)	Jatkuva	Annoskoko (ml)	Sykäys
0,5	Kyllä	-	-
1,0	Kyllä	16	Kyllä
1,5	Kyllä	24	Kyllä
2,0	Kyllä	32	Kyllä
2,5	Kyllä	40	Kyllä
3,0	Kyllä	48	Kyllä
-	-	56	Kyllä
-	-	64	Kyllä
-	-	72	Kyllä
-	-	80	Kyllä
-	-	88	Kyllä
-	-	96	Kyllä
-	-	128	Kyllä
-	-	160	Kyllä
-	-	192	Kyllä

VAROITUS: ECLIPSE 5 -LAITTEEN TODELLINEN SUORITUSKYKY VOI VAIHDELLA RIIPPUEN MOOTTORIAJONEUVON KÄYTTÖOLOSUHTEISTA JA SEN SÄHKÖJÄRJESTELMÄN SUORITUSKYKYOMINAISUUKSISTA TAI KUNNOSTA.

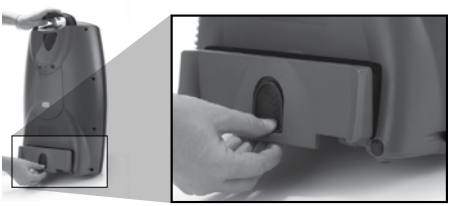
Ladattava virtakenno (akku)



Ladattava virtakenno (akku) Osanro 7082-SEQ

Eclipse 5 -laitetta voi käyttää ladattavasta virtakennosta (akusta) saatavalla virralla. Akku toimitetaan laitteen mukana.

Akun asentaminen: Kohdista akku niin, että se liukuu tyhjään sähkölokeroon. Työnnä akku tyhjään sähkölokeroon, kunnes se lukittuu (naksahtaa) paikoilleen ja on samassa tasossa laitteen takaosan kanssa. Kun akku on asennettu oikein ja Eclipse 5 on kytketty päälle, akun tilamittari tulee näkyviin ohjauspaneeliin. (Jos akkua EI OLE asennettu, virtakennon tilamittari ei tule näkyviin.) Laite toimii edelleen ulkoisella virralla.



Kun haluat poistaa akun, vedä mustaa vapautusvipua alas. Pidä vapautusvipua ALHAALLA ja vedä akku ulos Eclipse 5 -laitteesta.

Akun käyttöaika: Akun kestoaika näkyy ohjauspaneelin yläosassa. Käyttöaikaan vaikuttaa moni tekijä, kuten virtausasetus, hengitysnopeus ja se, onko käytössä sykäyksittäinen vai jatkuva virtaustila. Tavalliset uuden virtakennon käyttöajat -taulukossa on esitetty annettuihin virtausasetuksiin ja käyttöolosuhteisiin pohjautuvat käyttöaika-arviot Eclipse 5 -laitteelle, jossa on uusi täyteen ladattu akku.

VAROITUS: JOS HAPPIRIKASTIMESSA ON AKKU: SÄILYTÄ VIILEÄSSÄ JA KUIVASSA PAIKASSA, JOTTA AKUN KÄYTTÖIKÄ EI LYHENE. JOS HAPPIRIKASTINTA SÄILYTETÄÄN PITKÄÄN KORKEASSA LÄMPÖTILASSA TAI TÄYTEEN LADATUN TAI TÄYSIN TYHJENTYNEEN AKUN KANSSA, AKUN KÄYTTÖIKÄ VOI LYHETÄ. ÄLÄ YRITÄ AVATA AKKUA. SE EI SISÄLLÄ HUOLLETTAVIA OSIA. PIDÄ AKUT LASTEN ULOTTUMATTOMISSA.

Akun lataaminen ensimmäisen kerran
Eclipse 5 -laitteen mukana toimitettu uusi akku ei ole ladattu täyteen, kun se lähetetään tehtaalta. Ennen Eclipse 5 -laitteen ensimmäistä käyttökertaa akku on ladattava täyteen.

Kun vaihtovirtalähde on kytketty verkkovirtaan ja akku on asennettu oikein laitteen akkulokeroon, anna akun latautua täyteen. Akku on täynnä, kun ohjauspaneelin virtakennon tilamittari ei enää rullaa.

Akun ensimmäisen latauksen yhteydessä Eclipse voi olla joko päällä tai pois päältä, ja se voi olla kytkettynä joko tasa- tai vaihtovirtalähteeseen. Eclipse-laitetta voi käyttää akun purkamisen ja lataamisen aikana. Virtausasetuksesta riippuen kestää 2–5 tuntia, kunnes akku saavuttaa 80 % täydestä varauskapasiteetista. Akku latautuu myös silloin, kun Eclipse on sammutettuna ja kytketty vaihto- tai tasavirtalähteeseen.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Kun auto, jossa käytät happirikastinta, ei ole käynnissä, irrota ja poista laite autosta. Älä säilytä happirikastinta hyvin kuumassa tai kylmässä autossa tai vastaavassa ympäristössä, jonka lämpötila on hyvin korkea tai matala. ÄLÄ pidä happirikastinta tai virtalähdettä kytkettynä ajoneuvoon, jos auton virta on kytketty pois. Tämä voi tyhjentää ajoneuvon akun.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Käytä vain valmistajan toimittamia akkuja. Hävitä akku laitetoimittajan tai paikallisten viranomaisten kierrätysohjeiden mukaisesti.

* Akut ovat kierrätyskelpoisia. *

Jos vaihto- tai tasavirran saannissa ilmenee katkoksia, Eclipse 5 antaa merkkiäänen ja siirtyy automaattisesti käyttämään akkuvirtaa, sillä edellytyksellä, että akku on asennettu ja ladattu. Kun vaihtovirta palautuu, Eclipse 5 antaa merkkiäänen ja akku alkaa automaattisesti latautua, ellei se ole täyteen ladattu tai liian kuuma. Jos akkua ei ole asennettu tai se on täysin tyhjä, ja vaihtovirta katkeaa, Eclipse 5 sammuu ja antaa hälytyksen. Akku on täysin tyhjä, kun ohjauspaneelin virtakennon tilamittari ei enää ole näkyvissä. Laitteessa palaa keltainen merkkivalo, ja hälytysääni kuuluu 120 sekunnin ajan. Keltainen merkkivalo palaa ja äänimerkki toistuu 20 sekunnin kuluttua, kunnes laite sammuu kokonaan.

Huomautus: Voit vaimentaa virtakatkoshälytyksen painamalla Eclipse 5 -laitteen ON/OFF-painiketta vähintään viiden sekunnin ajan. Hälytys lakkaa myös, kun Eclipse 5 kytketään ulkoiseen vaihtovirtalähteeseen kahdeksi minuutiksi.

Tavalliset uuden virtakennon käyttöajat

Jatkuva virtaus	Akun käyttöaika	Sykäys-asetus	Akun käyttöaika (12 hengitystä/min)
0,5 LPM	4,4 tuntia	-	-
1,0 LPM	3,7 tuntia	16 ml 1,0	5,4 tuntia
2,0 LPM	2,0 tuntia	32 ml 2,0	5,1 tuntia
3,0 LPM	1,3 tuntia	48 ml 3,0	4,9 tuntia
		64 ml 4,0	4,0 tuntia
		80 ml 5,0	3,7 tuntia
		96 ml 6,0	3,5 tuntia
		128 ml 7	2,5 tuntia
		160 ml 8	2,0 tuntia
		192 ml 9	1,7 tuntia

Huomautus: Jos happirikastinta käytetään sen normaalin käyttölämpötila-alueen ulkopuolella, laitteen teho voi heikentyä ja akun käyttöaika voi lyhetä ja/tai akun latausaika voi pidetä. (Katso lisätietoja tämän käyttöoppaan teknisistä tiedoista.) Akun käyttöaika pitenee, jos käytät Eclipse 5 -laitetta sykäysannostelutilassa (lääkärin hyväksymä tila).

Akun tyypillinen latausaika

Laitteen virtausasetuksesta riippuen kestää 2–5 tuntia, kunnes akku saavuttaa 80 % täydestä varauskapasiteetista. Kun akku on kokonaan täynnä, ohjauspaneelin akkumittari lakkaa rullaamasta. Akku voidaan ladata niin, että se on sisällä laitteessa, kun Eclipse 5 on sammutettu ja kytketty verkkovirtaan.

Jos akku kuumenee liikaa tyhjentyessään, lataaminen alkaa vasta, kun akku on jäähtynyt riittävästi. Akun irrottaminen laitteesta saattaa nopeuttaa jäähtymistä.

Kun Eclipse 5 -laitetta käytetään vaihtovirralla, akku latautuu, kun laitetta käytetään enintään asetuksella 2,0 LPM, jos virtaa on riittävästi saatavilla.

Tavalliset virtakennon käyttöajat 80 prosentin latauksella

Jatkuva virtaus	Akun käyttöaika (12 hengitystä/min)	Sykäys-asetus	Akun käyttöaika (12 hengitystä/min)
0,5 LPM	4,0 tuntia	16 ml 1,0	3,0 tuntia
1,0 LPM	3,5 tuntia	24 ml 1,5	3,0 tuntia
1,5 LPM	2,5 tuntia	32 ml 2,0	3,0 tuntia
2,0 LPM	2,0 tuntia	40 ml 2,5	3,0 tuntia
2,5 LPM	1,5 tuntia	48 ml 3,0	3,0 tuntia
3,0 LPM	1,3 tuntia	56 ml 3,5	3,0 tuntia
		64 ml 4,0	3,0 tuntia
		72 ml 4,5	3,0 tuntia
		80 ml 5,0	2,5 tuntia
		88 ml 5,5	2,5 tuntia
		96 ml 6,0	2,5 tuntia
		128 ml 7,0	2,0 tuntia
		160 ml 8,0	1,5 tuntia
		192 ml 9,0	1,5 tuntia

Eclipse 5 -laitteen ensimmäinen käyttökerta

Vaihe 1: Eclipse 5 -laitteen sijoittaminen käyttöä varten

Aseta Eclipse 5 paikkaan, jossa ilmanvaihto ja valaistus ovat hyvät. Huolehdi, että mikään ei tuki ilmanotto- ja ilmanpoistoaukkoja.

Sijoita Eclipse 5 paikkaan, josta kaikki äänimerkit, visuaaliset ilmaisimet ja hälytykset näkyvät ja kuuluvat hyvin.

Tarkista, että tuloilmasuodatin on paikallaan, ennen kuin käytät Eclipse 5 -laitetta. Jos tuloilmasuodatin puuttuu, ota yhteyttä kotihoitopalveluusi. Jos tuloilmasuodatin on likainen, pese se lämpimällä saippuavedellä, huuhtele pelkällä vedellä ja anna kuivua ennen asettamista takaisin laitteeseen. Vaihda se tarvittaessa uuteen puhtaaseen tuloilmasuodattimeen.

Kytke laite soveltuvaan vaihtovirtapistorasiaan tai tasavirtalähteeseen, tai varmista, että asennettuna on täyteen ladattu akku.

Vaihe 2: Käynnistä laite ja anna sen lämmetä

Kytke Eclipse 5 päälle painamalla ON/OFF-painiketta ja pitämällä sitä alhaalla kahden (2) sekunnin ajan. Laite antaa äänimerkin ja visuaalisen merkin käynnistyksen aluksi tapahtuvan laiteosien tarkistuksen (power on self-test) merkiksi. Tarkista, että kaikki virran merkkivalot palavat ja merkkiääni soi laitteen asianmukaisen toiminnan merkiksi.

Eclipse 5 -laitteessa on sisäänrakennettuna happipitoisuuden tilaindikaattori (oxygen concentration status indicator, OCSI). OCSI valvoo keskeytyksettä laitteen hapenantoa, ja siinä on vihreä merkkivalo (normaali), keltainen merkkivalo (varoitussignaali) ja merkkiääni. Nämä merkkivalot palavat laitteen testatessa itsensä käynnistymisen aikana. Kun laite on ensimmäisen kerran kytketty päälle, odota viisi (5) minuuttia, kunnes laite on saavuttanut toimintavaatimukset täyttävän tilan. Kun vain vihreä merkkivalo palaa, laite on saavuttanut teknisten tietojen mukaisen suoritustilan.

Vaihe 3: Kytke happiletku tai nenäkanyyli happiporttiin

Vaihda kanyyli ja happiletku säännöllisesti kotihoitopalvelusi suositusten mukaisesti. Kysy kotihoidon ammattilaiseltasi kanyylin ja happilähteen letkun puhdistamista ja vaihtoa koskevat ohjeet.

Huomautus: Varmista, että kanyyli on asetettu kokonaan ja pitävästi. Tämä varmistaa, että happirikastin voi tunnistaa hengityksen oikein hapen annostelua varten. Sisäänhengityksen aikana kuulet tai tunnet, kuinka happi virtaa nenäkanyylin haaroihin. Nenäkanyylin haarojen asettaminen oikein nenään on ensisijaisen tärkeää sen käyttäjän hengityselimistöön pääsevän hapen määrän kannalta.

Vaihe 4: Valitse virtaustila

Valitse haluamasi virtaustila painamalla haluamasi tilan painiketta. Painamalla tätä painiketta toistuvasti voit vaihtaa edestakaisin sykäysannostelutilan ja jatkuvan virtauksen tilan välillä. Lääkärisi on määrättävä sinulle sopiva virtaustila ja virtausasetukset.

Jatkuvan virtaustilan käyttö:
Kun käytössä on jatkuva virtaustila, letkun ja nenäkanyylin läpi virtaa happea jatkuvalla syötöllä mitattuna litroina minuuttia kohti (LPM).

Sykäysannostelutilan käyttö:
Kun käytössä on sykäyksittäinen tila, millilitroissa (ml) mitattu happiannos syötetään sisäänhengityksen yhteydessä. ÄLÄ käytä ilmankostutinta sykäysannostelutilassa.

Oikean saturaation takaamiseksi varmista lääkäriltäsi sykäysannosmääräys, jossa huomioidaan omat tarpeesi levossa, liikunnan aikana ja matkustaessasi korkealla. Pyydä kotihoitopalvelultasi tarvittavat määräykset ja matkustusasiakirjat.

Kun käytössä on sykäysannostelutila, Eclipse 5 antaa happea jatkuvasti, jos hengitystä ei havaita. Laite tarkistaa hengityksen jatkuvasti 15 sekunnin välein. Kun sisäänhengitys havaitaan, laite palautuu mitattuun annossyöttöön. Voit sulkea sykäysannostelutilan ja ottaa jatkuvan virtaustilan käyttöön painamalla virtaustilapainiketta.

Sykäysannostelutila ja autoSat-toiminnot
Eclipse 5 -laitteessa on autoSAT®-ominaisuus, joka annostelee tasakokoisen happiannoksen enintään 40 hengitykselle minuutissa (ks. oheinen Maksimihengitystiheys-taulukko). Kun hengitystiheytesi nousee esimerkiksi kävellessäsi, autoSAT-toiminto ohjaa laitetta ja annostelee oikeankokoisen annoksen happea. autoSAT-tekniikka on CAIREn patentoima, ja sitä käytetään vain sykäysannostelutilassa.

Maksimihengitystiheys

	Sykäysannos-teluasetus	Annoskoko (± 15 %) ml	Vaihtovirtalähde ja virtakenno (akku)	Tasavirtalähde
			Maksimihengitystiheys	Maksimihengitystiheys
Annostilavuus (+/- 15 %)	1,0	16	40	40
	2,0	32	40	40
	3,0	48	40	40
	4,0	64	40	31
	5,0	80	37	25
	6,0	96	31	20
	7	128	23	15
	8	160	18	12
	9	192	15	10

Huomautus: Annostilavuus pienenee, kun hengitysnopeus ylittää esitetyt rajat.

Huomautus: Sykäysannosteluasetuksen numero 1–9 ei vastaa LPM-arvoa.

VAROITUS: SYKÄYSANNOSTELUTILAN ASETUS ON MÄÄRITETTÄVÄ POTILASKOHTAISESTI KUNKIN POTILAAN TARPEIDEN MUKAISESTI LEPOA, RASITUSTA JA MATKUSTAMISTA VARTEN.

VAROITUS: ECLIPSE 5 EI EHKÄ TUNNISTA KAIKKIA SISÄÄNHENGITYSYRITYKSIÄ SYKÄYSANNOSTELUTILASSA. JOS ECLIPSE 5 EI REAGOI HENGITYSYRITYKSIISI, PYYDÄ KOTIHOITOPALVELUA TARKISTAMAAN HERKKYYSASETUS.

Huomautus: Laitevalmistajalle: Seuraavia hapen annostelun lisävarusteita suositellaan käytettäväksi Eclipse 5 kanssa:

- nenänkanyyli: CAIRE-osanumero 5408-SEQ
- Tulipalo: CAIRE-osanumero 20629671

Tulipalo vaaditaan käytettäväksi minkä tahansa kanyylin kanssa.

- CAIRE tarjoaa palomuurin, joka on tarkoitettu käytettäväksi happikonsentraattorin kanssa. Tulipalo on lämpövaroke, joka estää kaasun virtauksen, jos alavirran kanyyli tai happiputki sytytetään ja palaa paloputkeen. Se sijoitetaan linjaan nenän kanyylin tai happiputken kanssa potilaan ja Eclipse 5 happea poistoaukon väliin. Tietoja palomuurin oikeasta käytöstä on aina valmistajan ohjeissa (joka sisältyy jokaiseen palopalorasiaan).
- Lisätietoja mahdollisista lisävarusteista on lisävarusteluettelossa (PN MLLOX0010), joka on saatavana osoitteessa www.caireinc.com.

Vaihe 5: Säädä virtausasetus määräyksen mukaiselle tasolle

Säädä virtausasetus lääkärisi määräyksen mukaiselle tasolle virtausasetuspainikkeiden avulla.

VAROITUS: ON TÄRKEÄÄ, ETTÄ NOUDATAT LÄÄKÄRIN SINULLE MÄÄRÄÄMÄÄ HAPPITASOA. ÄLÄ MUUTA VIRTAUSASETUSTA ILMAN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYSTÄ.

Vaihe 6: Eclipse 5 -laitteen käytön aloittaminen

Hengitä normaalisti nenäkanyylin kautta.

Vaihe 7: Yleiskärryn käyttöohjeet

Yleiskärry on suunniteltu käytettäväksi jalankulkijoille tarkoitetuilla pinnoilla.

Kohdista laitteen pohjassa olevat kiinnitysreiät yleiskärryn kielekkeisiin.

Kohdista suurikierteinen ruuvi Eclipse 5 -laitteen takana olevaan holkkiin. Kiristä käsin kärryssä olevaa nuppia, kunnes yleiskärry on tiukasti kiinnitetty laitteeseen.

Paina yleiskärryn kahvassa olevaa painonappia alas ja säädä kahvan korkeutta.

Vaihe 8: Sammuta laite

Sammuta Eclipse 5 painamalla ON/OFF-painiketta ja pitämällä sitä alhaalla kahden (2) sekunnin ajan.

Eclipse 5 -laitetta voi säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa enintään yhden kuukauden ajan. Eclipse 5 -laitteen on oltava käynnissä vähintään kaksi tuntia kuukaudessa, jotta sen asianmukainen toiminta voidaan taata.

Huomautus: ÄLÄ käytä Eclipse 5 -laitetta tai liiku, kun kostutinta liitetään. Irrota ilmankostuttimen säiliö ennen kävelemistä. ÄLÄ laske Eclipse 5 -laitetta alas, kun sitä liitetään kostutinpulloon.

Käyttäjän vianetsintätaulukko

Älä sivuuta hälytyksiä

VAROITUS: VALMISTAJA SUOSITTELEE VARAHAPPIJÄRJESTELMÄÄ SÄHKÖKATKON, LAITTEEN HÄLYTYSTILAN TAI MEKAANISEN VIAN VARALTA. PYYDÄ LISÄTIETOJA TARVITTAVASTA VARAJÄRJESTELMÄSTÄ LÄÄKÄRILTÄSI TAI LAITETOIMITTAJALTASI.

Keltainen valo		
Oire	**Mahdollinen syy**	**Miten toimit**
Keltainen valo palaa tasaisena. Hälytysääntä ei kuulu.	Eclipse 5 on havainnut ongelman liitännässä virtakennoon.	1) Varmista, että virtakenno on oikein paikoillaan happirikastimessa, poistamalla virtakenno ja asettamalla se takaisin paikoilleen.
		2) Jos mahdollista, asenna Eclipse 5 -laitteeseen toinen virtakenno.
		3) Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kotihoitopalveluusi.
Keltainen valo palaa. Akkusymboli vilkkuu LCD-näytössä.	Eclipse 5 -laitteen virtakenno saattaa olla kuumentunut.	1) Kytke Eclipse 5 uudelleen ulkoiseen virtalähteeseen tai asenna laitteeseen täyteen ladattu virtakenno. Anna kuumentuneen virtakennon jäähtyä happirikastimen ulkopuolella 30 minuutin ajan.
		2) Lataa virtakenno uudelleen käyttämällä vaihtovirtaa.
		3) Vaihda virtakenno, jos saatavilla on toinen.
		4) Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kotihoitopalveluusi.
Keltainen valo palaa. Akkusymboli vilkkuu LCD-näytössä.	Eclipse 5 -laitteen virtakennon jännite saattaa olla matala.	1) Kytke Eclipse 5 vaihtovirtalähteeseen ja lataa tai vaihda laitteeseen täyteen ladattu virtakenno.
Keltainen valo palaa. Vihreä valo ei pala.	Eclipse 5 on havainnut esteen, joka haittaa virtausta tai estää sen.	1) Puhdista ja vaihda kotelon tuloilmasuodatin.
		2) Varmista, että kanyyli ei ole mutkalla eikä tukkeutunut. Jos ilmankostuttimen säiliö on kiinnitetty, varmista, että se on täytetty oikein ja että se ei aiheuta tukosta.
		3) Varmista, että Eclipse 5 on paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Sen on oltava vähintään 7,5 cm päässä kaikista pinnoista, jotta ilma-aukot eivät tukkeudu.
		4) Jos ongelma jatkuu, siirry käyttämään varahappijärjestelmää ja ota yhteyttä kotihoitopalveluusi.

Hälytystaulukko

Hälytys	LCD-näytön teksti	Vihreä	Keltainen	Äänimerkki	Koodi
Kaikki kunnossa, lämmitys tehty	NO ALARM	PALAA	EI PALA	EI PALA	000
O2-lämmitys O2 < 85 %	O2 LOW	PALAA	PALAA	Ei äänimerkkiä	008
Hengitystä ei havaittu (alle 45 sekuntia)	NO ALARM	PALAA	EI PALA	EI PALA	000
Hengitystä ei havaittu (yli 45 sekuntia)	P <--> C	PALAA	PALAA	1 hälytysäänimerkki toistuu 20 sekunnin välein	200
Yhden johdon tiedonsiirto poikki	ONE WIRE	PALAA TAI EI PALA	PALAA	1 hälytysäänimerkki toistuu 20 sekunnin välein	100
Akkua ei voi ladata	CHARGER	PALAA TAI EI PALA	PALAA	1 hälytysäänimerkki toistuu 20 sekunnin välein	001
Ympäristön ilmanpainevirhe	AMB PRESS	PALAA TAI EI PALA	PALAA	1 hälytysäänimerkki toistuu 20 sekunnin välein	004
O2 < 85 % (lämmityksen jälkeen)	O2 LOW	EI PALA	PALAA	1 hälytysäänimerkki toistuu 20 sekunnin välein	008
Virtausnopeusvirhe > +/-10 %	FLOWRATE	EI PALA	PALAA	1 hälytysäänimerkki toistuu 20 sekunnin välein	020
Akku kuuma > 60 °C	WARM BAT	PALAA	PALAA	1 hälytysäänimerkki toistuu 20 sekunnin välein	002
Akku vähissä (Jäljellä olevan akun kapasiteetti 5%)	LOW BAT	PALAA	PALAA	1 hälytysäänimerkki toistuu 20 sekunnin välein	010
Virtakatkos	********	EI PALA	PALAA	1 hälytysäänimerkki toistuu 20 sekunnin välein 200 sekunnin ajan	040
Toimintahäiriö	FAIL XX	EI PALA	PALAA	1 hälytysäänimerkki toistuu 20 sekunnin välein 200 sekunnin ajan	080

Muut hälytystilat		
Oire	**Mahdollinen syy**	**Miten toimit**
Kompressorin toiminta nopeutuu sykäysannostelutilassa, ja sykäysannostelutilan merkkivalo syttyy.	Eclipse 5 ei pysty havaitsemaan käyttäjän hengitystä. Lisätietoja sykäysannostelutilasta on sivulla 18.	1) Sykäysannostelutila ei ehkä toimi oikein, jos potilaan nenäkanavat ovat tukossa esimerkiksi sairauden tai poikkeavan väliseinän vuoksi.
		2) Varmista, että kanyylin letku on enintään 2,1 metrin pituinen.
		3) Varmista, että kanyylin letku ei ole mutkalla tai tukkeutunut.
		4) Jos ilmankostuttimen säiliö on kiinnitetty, irrota ilmankostuttimen säiliö ja kytke kanyyli suoraan ulostuloporttiin. Sykäysannostelutila ei toimi, jos ilmankostuttimen säiliö on kiinnitetty.
		5) Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kotihoitopalveluusi.
Virtakenno tyhjenee, vaikka laite on kytketty vaihto-/tasavirtalähteeseen	Eclipse 5 ei saa virtaa liitetystä virtalähteestä.	1) Tarkista, että sähköliitäntä syöttää virtaa. Älä kytke virtalähdettä himmenninpiiriin äläkä jatkojohtoon.
		2) Tarkista, että virtakaapelit on kytketty oikein seinäpistorasiaan tai ajoneuvon liitäntään ja happirikastimeen. Jos käytössä on vaihtovirtalähde, tarkista myös muuntajan kytkentä.
		3) Varmista, että virran merkkivalot palavat. - Vaihtovirtalähteessä palaa vihreä valo. - Eclipse 5 -happirikastimen ohjauspaneelissa näkyy vihreä virtajohdon muotoinen merkkivalo.
		4) Jos virran merkkivalot eivät pala, irrota kaikki virtakaapelit 20 sekunniksi ja kytke ne sitten uudelleen.
		5) Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kotihoitopalveluusi.
Virtakennon (akun) varaus ei kestä niin kauan kuin sen pitäisi.	Virtakennoa ei ole ladattu täyteen	1) Kytke laite vaihtovirtalähteeseen, jotta akku latautuu. Varmista, että akku latautuu 2–5 tunnin ajan ja että akkukuvake on täynnä eikä vilku ennen käyttöä.
		2) Katso toimenpiteet, jotka on esitetty jäljempänä kohdassa "Virtakenno ei lataudu".
	Eclipse 5 ei toimi oletetulla virtausnopeudella.	1) Varmista, että virtaustaso ja sykäysannostelutila tai jatkuva virtaustila on valittu lääkärisi määräyksen mukaisesti.
	Virtakenno ei toimi ohjearvojen mukaisesti.	1) Yritä tyhjentää virtakennon varaus kokonaan. Tyhjennä varaus käyttämällä Eclipse 5 -laitetta akkuvirralla, kunnes se sammuu kokonaan. Poista sen jälkeen akku ja anna sen jäähtyä noin 30 minuutin ajan. Aseta akku takaisin Eclipse 5 -laitteeseen ja lataa akku käyttämällä vaihtovirtaa.
		2) Jos akun kesto ei ole vaiheen 1 jälkeenkään riittävä, ota yhteys kotihoitopalveluusi.

Oire	Mahdollinen syy	Miten toimit
Virtakenno (akku) ei lataudu.	Eclipse 5 ei saa ulkoista vaihto- tai tasavirtaa akun lataamista varten.	1) Varmista, että vaihto- tai tasavirtapistorasia tuottaa virtaa. Älä kytke virtalähdettä vaihtovirtaiseen himmenninpiiriin tai jatkojohtoon.
		2) Tarkista, että virtakaapelit on kytketty oikein seinäpistorasiaan tai ajoneuvon liitäntään ja happirikastimeen. Jos käytössä on vaihtovirtalähde, tarkista myös muuntajan kytkentä.
		3) Varmista, että virran merkkivalot palavat. - Vaihtovirtalähteessä palaa vihreä valo. - Eclipse 5 -happirikastimen ohjauspaneelissa näkyy vihreä virtajohdon muotoinen merkkivalo.
		4) Jos virran merkkivalot eivät pala, irrota kaikki virtakaapelit 20 sekunniksi ja kytke ne sitten uudelleen.
		5) Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kotihoitopalveluusi.
	Virtakennoa ei ole asianmukaisesti yhdistetty Eclipse 5 -laitteeseen, jotta se voisi lautua.	1) Varmista, että virtakenno on oikein paikoillaan happirikastimessa poistamalla virtakenno ja asettamalla se takaisin paikoilleen.
		2) Tarkista, että Eclipse 5 -laitteessa palaa yhtäjaksoisesti keltainen merkkivalo, kun akku on asennettuna, tai että ohjauspaneelissa vilkkuu akun kuvake, kun akkua yritetään ladata. Jos kumpaakaan ei näy, siirry vaiheeseen 3.
		3) Jos mahdollista, asenna Eclipse 5 -laitteeseen toinen virtakenno. Jos varavirtakenno toimii asianmukaisesti, alkuperäinen kenno on vaihdettava.
		4) Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kotihoitopalveluusi.

Puhdistus, ylläpito ja huolto

Huolto

Eclipse 5 -laitteen kotelon sisällä olevat osat saa tarvittaessa huoltaa vain CAIREn kouluttama ja ammatillisen koulutuksen saanut huoltoteknikko.

Ehkäisevä huolto on tehtävä vuosittain. Kysy laitteen toimittajalta ehkäisevän huoltoaikataulun sopimisesta. Oma kotihoidon ammattilaisesi tai koulutettu teknikko tarkastaa hälytykset, sisäisen 9 voltin akun, akun, sisäsuodattimien ja muut sisäosat tarpeen mukaan.

Käyttäjän toimet ja laitteen puhdistus

Kanyylin vaihtaminen

Vaihda syöttöletku ja kanyyli säännöllisin väliajoin kotihoidon ammattilaiselta saamiesi suositusten mukaan. Lääkärisi tai kotihoitopalvelusi antaa sinulle puhdistus-, desinfiointi- ja vaihto-ohjeet.

Huomautus: Noudata aina kanyylin valmistajan käyttöohjeita. Vaihda kertakäyttöinen kanyyli kanyylin valmistajan tai laitetoimittajasi suositusten mukaisesti. Lisätarvikkeita on saatavana laitetoimittajalta.

Tuloilmasuodatin

Laite ottaa ympäröivää ilmaa takapaneelin yläosassa sijaitsevan tuloilma-aukon kautta. Tuloilmasuodattimen puhdistaminen on käyttäjän tärkein huoltotoimi. Eclipse 5 -laite toimii asianmukaisesti, kun tuloilmasuodatin pidetään puhtaana. Tarkista tuloilmasuodatin päivittäin ja puhdista se vähintään kerran viikossa seuraavasti:

1. Poista tuloilmasuodatin.
2. Pese suodatin lämpimässä hanavedessä käyttämällä mietoa saippualiuosta.

3. Huuhtele suodatin perusteellisesti puhtaalla hanavedellä ja purista ylimääräinen vesi pois.

4. Anna suodattimen kuivua ilmavassa paikassa.
5. Aseta suodatin takaisin koteloon.

Puhdistusvinkki: Pidä puhdas varasuodatin varalla, jotta voit käyttää sitä toisen suodattimen kuivuessa.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä käytä happirikastinta, jos tuloilmasuodatin ei ole paikallaan. Jos mukana on toinen suodatin, aseta varasuodatin, ennen kuin puhdistat likaisen suodattimen. Puhdista likainen suodatin lämpimällä saippuavesiliuoksella ja anna sen kuivua kokonaan ennen käyttöä.

Huomautus: Valmistaja ei suosittele tämän laitteen sterilointia.

Huomautus: Älä käytä happirikastinta, jos tuloilmasuodatin ei ole paikallaan. Jos mukana on toinen suodatin, aseta varasuodatin, ennen kuin puhdistat likaisen suodattimen. Puhdista likainen suodatin lämpimällä saippuavesiliuoksella ja anna sen kuivua kokonaan ennen käyttöä.

Tuloilmasuodatin on vaihdettava kerran vuodessa. Jos Eclipse 5 -happirikastinta käytetään pölyisessä ympäristössä, suodatin voi olla tarpeen vaihtaa useammin. Jos tuloilmasuodatinta ei ole asennettu, älä käytä Eclipse 5 -happirikastinta viittä minuuttia kauempaa.

Vaihtovirtalähde, tasavirtalähde, virtajohto ja ulkokotelo:

Sammuta Eclipse 5 -laitteen virta ja irrota vaihto- tai tasavirtalähteestä ennen puhdistus- tai desinfiointitoimenpiteitä. ÄLÄ suihkuta nesteitä suoraan ulkokoteloon. Käytä kosteaa (ei märkää) liinaa tai sientä. Suihkuta liinaan tai pesusieneen mietoa puhdistusliuosta ja puhdista kotelo ja virtalähteet. Käytä Eclipse 5 -laitteen desinfiointiin Lysol® Brand II -desinfiointiainetta (tai vastaavaa). Noudata puhdistusaineen valmistajan ohjeita.

VAROITUS: SÄHKÖISKUVAARA. SAMMUTA LAITE JA IRROTA VIRTAJOHTO SÄHKÖLIITÄNNÄSTÄ, ENNEN KUIN PUHDISTAT LAITTEEN. MUUTOIN SEURAUKSENA ON SÄHKÖISKUN JA PALOVAMMAN VAARA. VAIN LAITETOIMITTAJA TAI PÄTEVÄ HUOLTOTEKNIKKO SAA POISTAA LAITTEEN PANEELIT TAI HUOLTAA LAITETTA. ÄLÄ ALTISTA LAITETTA NESTEILLE. VÄLTÄ NÄITÄ KEMIALLISIA AINEITA (EI TÄYDELLINEN LUETTELO): ALKOHOLI JA ALKOHOLIPOHJAISET TUOTTEET, TIIVISTETYT KLOORIPOHJAISET TUOTTEET (ETYLEENIKLORIDI) SEKÄ ÖLJYPOHJAISET TUOTTEET (PINE-SOL®, LESTOIL®). NÄITÄ EI SAA KÄYTTÄÄ HAPPIRIKASTIMEN MUOVIKOTELON PUHDISTAMISEEN, SILLÄ NE VOIVAT VAURIOITTAA LAITTEEN MUOVIOSIA.

VAROITUS: SÄHKÖISKUVAARA. IRROTA VIRTAJOHTO SÄHKÖLIITÄNNÄSTÄ, ENNEN KUIN PUHDISTAT LAITTEEN. MUUTOIN SEURAUKSENA ON SÄHKÖISKUN JA PALOVAMMAN VAARA. VAIN LAITETOIMITTAJA TAI PÄTEVÄ HUOLTOTEKNIKKO SAA POISTAA LAITTEEN PANEELIT TAI HUOLTAA LAITETTA.

VAROITUS: ÄLÄ ALTISTA HAPPIRIKASTINTA JA AKKUA KASTUMISELLE ÄLÄKÄ PÄÄSTÄ NESTEITÄ LAITTEEN SISÄÄN. TÄSTÄ VOI SEURATA TOIMINTAHÄIRIÖ TAI LAITTEEN SAMMUMINEN, JA SÄHKÖISKUN TAI PALOVAMMOJEN RISKI VOI LISÄÄNTYÄ.

VAROITUS: PUHDISTA LAITTEEN KOTELO, OHJAUSPANEELI JA VIRTAJOHTO VAIN MIEDOLLA KOTITALOUSKÄYTTÖÖN TARKOITETULLA PESUAINEELLA. KÄYTÄ KOSTEAA (EI MÄRKÄÄ) LIINAA TAI SIENTÄ JA PYYHI LOPUKSI PINNAT KUIVIKSI. LAITTEEN SISÄÄN EI SAA PÄÄSTÄ MITÄÄN NESTETTÄ. KIINNITÄ ERITYISTÄ HUOMIOTA HAPEN ULOSTULOPORTISSA OLEVAAN KANYYLIN KIINNITYSKOHTAAN, JOTTA SIINÄ EI OLE PÖLYÄ, VETTÄ EIKÄ PIENHIUKKASIA.

Ilmankostutin (lisävaruste)
Jos käytössä on kostutin, puhdista se mahdollisen kontaminaation estämiseksi päivittäin. Noudata kotihoidon ammattilaisen tai kostuttimen valmistajan antamia puhdistussuosituksia. Kysy kotihoidon ammattilaiselta lisätietoja sopivista kostutinvaihtoehdoista ja niiden asennuksesta. Vaihda kostutin kerran kuukaudessa tai noudattamalla valmistajan tai kotihoidon ammattilaisen suosituksia. (Älä ylitäytä ilmankostutinta).

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: ÄLÄ käytä Eclipse 5 -laitetta tai liiku, kun kostutinta liitetään. Irrota ilmankostuttimen säiliö ennen kävelemistä. ÄLÄ laske Eclipse 5 -laitetta alas, kun sitä liitetään kostutinpulloon.

Yleiskärry
Irrota yleiskärry Eclipse 5 -laitteesta ennen puhdistamista. Puhdista yleiskärry käyttämällä kosteaa (ei märkää) liinaa tai pesusientä ja mietoa puhdistusliuosta.

Virtakenno (akku)
Eclipse 5 -laitteen akku vaatii erityistä huoltoa pitkän käyttöiän ja korkean suorituskyvyn takaamiseksi. CAIRE-akku on ainoa hyväksytty akku, jota suositellaan käytettäväksi Eclipse 5 -laitteen kanssa. Käytä kosteaa (ei märkää) liinaa tai sientä akun puhdistamiseen. Suihkuta liinaan tai pesusieneen ensin mietoa puhdistusainetta ja puhdista sen jälkeen akkukotelo ja salpa.

CAIRE suosittelee huoltamaan akun kuukausittain seuraavasti: Käytä Eclipse 5 -laitetta akkuvirralla, kunnes akku tyhjenee kokonaan (punainen merkkivalo ja hälytys). Kytke Eclipse 5 vaihtovirtaan ja lataa akkua, kunnes akun kuvake osoittaa täyttä. Laitteen ei tarvitse olla päällä, jotta se latautuu (tämä mahdollistaa lyhyemmän latausajan).

Akun hävittäminen
Akku on uudelleen ladattava ja kierrätyskelpoinen. Palauta se aina kotihoitopalveluusi hävittämistä varten. Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen kaupungin tai kunnan viranomaiseen ja kysyä ohjeita akun asianmukaisesta hävittämisestä.

EMC-testaus

Lääketieteelliset laitteet edellyttävät erityisiä varotoimia sähkömagneettisen yhteensopivuuden suhteen, ja ne on asennettava ja otettava käyttöön tässä osassa annettujen EMC-tietojen mukaisesti.

Ohjeistus ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen säteily		
Eclipse 5 on suunniteltu käytettäväksi alla kuvatussa sähkömagneettisessa ympäristössä. Eclipse 5-asiakkaan tai -käyttäjän on varmistettava, että ympäristö vastaa vaatimuksia.		
Säteilytesti	**Vastaavuus**	**Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeistus**
Radiotaajuussäteily CISPR 11	Ryhmä 1	Eclipse 5 käyttää radiotaajuusenergiaa vain sisäisissä toiminnoissaan. Tämän vuoksi radiotaajuussäteily on hyvin matalaa eikä se todennäköisesti häiritse lähellä olevia elektronisia laitteita.
Radiotaajuussäteily CISPR 11	Luokka B	Eclipse 5 sopii kaikkiin rakennuksiin, mukaan lukien koteihin ja muihin tiloihin, jotka on liitetty suoraan julkiseen pienjännitteiseen sähköverkkoon, joka toimittaa sähköä kotitalouskäyttöön.
Harmoniset yliaallot IEC 61000-3-2	Luokka A	
Jännitteenvaihtelu/ välkyntä IEC 61000-3-3	Vastaa	

Ohjeistus ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen immuniteetti		
Eclipse 5 on suunniteltu käytettäväksi alla kuvatussa sähkömagneettisessa ympäristössä. Eclipse 5-asiakkaan tai käyttäjän on varmistettava, että ympäristö vastaa vaatimuksia.		
Immuniteettitestaus	**Vastaavuustaso**	**Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeistus**
Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeistus IEC 61000-4-2	±8 kV kontakti ±15 kV ilma	Lattian tulee olla puuta, betonia tai keraamilaattaa. Jos lattia on peitetty synteettisellä materiaalilla, suhteellisen kosteuden on oltava vähintään 30 %.
Transienttipurskeen sieto IEC 61000-4-4	±2 kV	Verkkovirran laadun pitää olla sellainen kuin liike- tai sairaalarakennuksissa yleensä.
Syöksyaalto IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	Verkkovirran laadun pitää olla sellainen kuin liike- tai sairaalarakennuksissa yleensä.
Jännitteen vajoamat, lyhyet katkokset ja jännitteenvaihtelut tulosähkökaapeleissa, IEC 61000-4-11	100V-240V	Verkkovirran laadun pitää olla sellainen kuin liike- tai sairaalarakennuksissa yleensä. Jos Eclipse 5-käyttäjän on voitava käyttää laitetta myös verkkovirran katkoksen aikana, on suositeltavaa kytkeä Eclipse 5 katkeamattomaan virtalähteeseen tai akkuvirtaan.
Verkkotaajuuden magneettikenttä IEC 61000-4-8	30A/m	Verkkotaajuisten magneettikenttien tason pitäisi vastata liike- tai sairaalarakennuksen tyypillistä tasoa.
Johdettu radiotaajuus IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Eclipse 5 on IEC 60601-1-2:2014 -standardin kaikkien sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien vaatimusten (EMC) mukainen, mitä tulee kotikäyttöön, kaupalliseen käyttöön ja kevyeen teollisuuskäyttöön. Kannettavan ja liikuteltavan radiotaajuusviestintälaitteiston suositeltu vähimmäisetäisyys tästä laitteesta, mukaan lukien sen johdot, on 10 cm. Eclipse 5 on suunniteltu siten, että se on EMC-standardien mukainen. Jos kuitenkin epäilet, että jokin muu laite vaikuttaa tämän laitteen toimintaan (esimerkiksi paineeseen tai virtaukseen), siirrä tämä laite pois mahdollisen häiriön lähteen luota.
Säteilevä radiotaajuus IEC 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m Jopa 5,785 GHz:n taajuuteen saakka.	Eclipse 5 on FCC:n sääntöjen osan 15 ja Industry Canadan lisenssivapaita laitteita koskevien RSS-standardien mukainen. Käytön edellytyksenä on kaksi ehtoa: tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja tämän laitteen täytyy hyväksyä kaikki herätetyt häiriöt, mukaan lukien sellaiset, jotka saattavat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa. FCC ID: WAP2001

Yleiset lentomatkustusta koskevat tiedot

Jos Eclipse 5 -laite ei ole käytössä, siitä on rullauksen, nousun ja laskun ajaksi katkaistava virta ja se on asetettava istuimen alle tai muuhun hyväksyttyyn säilytyspaikkaan niin, että se ei tuki penkkirivien välissä olevaa käytävää tai penkkirivin sisäänkäyntiä.

Jos Eclipse 5-laite on käytössä, käyttäjän on rullauksen, nousun ja laskun aikana oltava istuinpaikassa, jossa hän ei rajoita muiden matkustajien pääsyä hätäuloskäynneille tai tavallisille uloskäynneille tai niiden käyttöä ja jossa hän ei estä lentokoneen matkustajaosaston käytävien käyttöä.

Jos Eclipse 5 on käytössä, sen käyttäjä ei saa istua uloskäynnin kohdalla olevalla rivillä.

Jos Eclipse 5 on käytössä, kun paine matkustamossa laskee ja matkustamon happijärjestelmä kytkeytyy päälle, Eclipse 5 -laitteen käyttö on lopetettava ja on käytettävä lentokoneen lisähappea. Eclipse 5 -laitteesta on katkaistava virta sen jälkeen kun lentokoneen lisähappilaite on kiinnitetty.

Ennen matkaa käyttäjän on tarkistettava, että Eclipse 5 -laite on hyvässä käyttökunnossa.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Yhdysvaltain liikenneministeriön (DOT) ja Yhdistyneiden kansakuntien (YK) säädösten mukaisesti laitteen akku on poistettava kaikilla kansainvälisillä lennoilla, kun happirikastin kirjataan matkatavaraksi. Kun happirikastin toimitetaan postitse, akku on poistettava laitteesta ja pakattava asianmukaisesti.

CAIRE ja CAIRE Inc. ovat CAIRE Inc: n rekisteröityjä tavaramerkkejä. Katso täydellinen luettelo tavaramerkeistä alla olevalta verkkosivustoltamme. Tavaramerkit: www.careinc.com/corporate/trademarks.
Salter Labs® on rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Salter Labs, Arvin, CA 92303
Lysol® on brittiläisen Reckitt Benckiserin rekisteröity tavaramerkki.
Pine-Sol® ja Lestoil® ovat The Clorox Companyn rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Tekijänoikeus © 2022 CAIRE Inc. CAIRE Inc. pidättää oikeuden lakkauttaa tuotteitaan tai muuttaa hintoja, materiaaleja, laitteita, laatua, nimityksiä, teknisiä tietoja ja/tai tuotteiden valmistustapoja milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta ja ilman, että tästä aiheutuu sille lisävelvoitteita tai seuraamuksia. Kaikki oikeudet, joita tässä ei ilmaista suoraan, pidätetään soveltuvissa määrin.

Virtakenno- ja lentomatkustustaulukko

Taulukoissa on laskettuna ainoastaan lentoajat. Ota huomioon maassa kuluva aika (lähtöselvitys, turvatarkastus jne.) ja välilaskut.

Useimmat lentoyhtiöt edellyttävät, että sinulla on mukana riittävä määrä ladattuja akkuja, jotta akkuvirta riittää laitteen käyttämiseen vähintään 150 prosenttia odotetusta enimmäismatkustusajasta (lentoajat, maassaoloaika, aika ennen ja jälkeen lennon, yhteyslennot ja odottamattomat viivästykset).

On suositeltavaa ottaa aina lisäakku mukaan matkalle.

Kullakin lentoyhtiöllä on omat sääntönsä, jotka koskevat happilaitteen kanssa matkustamista. Ota lentoyhtiöön yhteyttä vähintään 48 tuntia ennen lähtöä ja kerro, että matkustat Eclipse 5 -laitteen kanssa.

Jatkuva virtaus

LENNON PITUUS (tunteina)*

ASETUS	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

TARVITTAVIEN VIRTAKENNOJEN ARVIOITU MÄÄRÄ

*Taulukossa esitetään tyypillinen 150 %:n kestovaatimus.

Sykäysannostelutila

LENNON PITUUS (tunteina)*

SYKÄYSASETUS	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

Taulukko perustuu 20 hengitykseen per minuutti ja koskee vain sykäysannostelutilaa.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

Taulukko perustuu 15 hengitykseen per minuutti ja koskee vain sykäysannostelutilaa.

Στοιχεία ελέγχου χρήστη και ενδείξεις κατάστασης συστήματος

Εσωτερικά σύμβολα	
	Ένδειξη εξωτερικής τροφοδοσίας
	Μετρητής κατάστασης κασέτας τροφοδοσίας (μπαταρίας)
	Σύμβολο κασέτας τροφοδοσίας
A	Ampere
0_2	Έξοδος οξυγόνου
	Σύμβολο ανακύκλωσης
	Σύμβολο έγκρισης από την FAA: Η Ομοσπονδιακή Διοίκηση Αεροπορίας (FAA) των ΗΠΑ έχει εγκρίνει αυτήν τη συσκευή για χρήση επί εμπορικών αεροσκαφών.
	Ένδειξη ρύθμισης ροής
	Λειτουργία σε παλμικό τρόπο
	Κανονική λειτουργία συσκευής, κουμπί ισχύος
	Αύξηση ρύθμισης ροής
	Μείωση ρύθμισης ροής
ISO 7000· Γραφικά σύμβολα για χρήση στον εξοπλισμό — Ευρετήριο και σύνοψη	
	Περιοχή θερμοκρασίας αποθήκευσης ή λειτουργίας. Reg. # 0632
	Εύρος υγρασίας αποθήκευσης. Reg. # 2620
	Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης. Reg. # 2621
	Εγχειρίδιο χειριστή, οδηγίες λειτουργίας. Reg. # 1641
	Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή. Reg. # 3082
	Ημερομηνία κατασκευής. Reg. # 2497
REF	Αριθμός καταλόγου. Reg. # 2493
SN	Σειριακός αριθμός. Reg. # 2498

	Με αυτή την όψη προς τα πάνω. Reg. # 0623
	Εύθραυστο, χειριστείτε με προσοχή. Reg. # 0621
	Φυλάσσετε μακριά από τη βροχή, διατηρείτε στεγνό. Reg. # 0626
	Όριο στοίβαξης σε αριθμό. Reg. # 2403
ISO 7010: Γραφικά σύμβολα — Χρώματα ασφάλειας και σήματα ασφάλειας — Καταχωρημένα σήματα ασφάλειας	
	Απαιτείται να διαβαστεί το εγχειρίδιο οδηγιών. Reg. # M002
	Μακριά από γυμνές φλόγες, φωτιά, σπίθες. Απαγορεύονται οι ανοιχτές πηγές ανάφλεξης και το κάπνισμα. Reg. # P003
	Μην καπνίζετε κοντά στη μονάδα ή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της μονάδας. Reg. # P002
Οδηγία του Συμβουλίου 93/42/ΕΟΚ για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα	
EC REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
CE ####	Εάν η ετικέτα μοναδικού αναγνωριστικού συσκευής (UDI) φέρει το σύμβολο CE ####, η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 93/42 / ΕΟΚ σχετικά με τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα. Το σύμβολο CE #### υποδεικνύει τον κοινοποιημένο αριθμό σώματος.
IEC 60417	
	Εξοπλισμός κλάσης II, διπλά μονωμένος Reg. # 5172
	Εναλλασσόμενο ρεύμα Reg. # 5032
	Συνεχές ρεύμα Reg. # 5031
	Εφαρμοζόμενο μέρος τύπου BF (βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία). Reg. # 5333
Πιστοποίηση CSA	
C SA US 200972	Πιστοποιημένο για τις αγορές των ΗΠΑ και του Καναδά, σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα των ΗΠΑ και του Καναδά.
Contains FCC ID: WAP2001 Ανακοίνωση FCC	
21 CFR 801.15: Κώδικας Ομοσπονδιακών Κανονισμών (Code of Federal Regulations) των ΗΠΑ, Τίτλος 21	
RX ONLY	Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ επιτρέπει την πώληση αυτής της συσκευής μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.

Οδηγία του Συμβουλίου 2012/19/ΕΕ: οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)	
	ΑΗΗΕ
IEC 60601-1: Ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός Μέρος 1 - Γενικές απαιτήσεις για βασική ασφάλεια και ουσιαστική απόδοση	
IP22	Εξοπλισμός με προστασία από κάθετη πτώση σταγόνων - IP22: Το Eclipse 5 και το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) παρέχουν προστασία ενάντια στις επιβλαβείς επιδράσεις της εισροής υγρών (IP22 σύμφωνα με IEC 60529)
IEC 60601-1-8	
	Τεχνικός συναγερμός χαμηλής προτεραιότητας

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ FCC:
Αυτή η συσκευή μπορεί να περιέχει CYBLE-022001-00, συμπεριλαμβανομένης της κεραίας 2450AT18B100 από την Johnson Technology, και συμμορφώνεται με την παρ. 15 των κανόνων FCC. Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις για έγκριση αρθρωτού πομπού όπως περιγράφονται στη δημόσια Ανακοίνωση FCC DA00-1407. Η λειτουργία του πομπού υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις: (1) Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) Αυτή η συσκευή πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε λαμβανόμενη παρεμβολή, συμπεριλαμβανομένης παρεμβολής που μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη λειτουργία.

Αυτό το προϊόν μπορεί να καλύπτεται από ένα ή περισσότερα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, των ΗΠΑ και διεθνή. Παρακαλούμε επισκεφθείτε τον δικτυακό τόπο της εταιρείας μας παρακάτω για τον κατάλογο των εφαρμοστέων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Διπλώματα ευρεσιτεχνίας: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Χρήση σε αεροσκάφη:
Η CAIRE επιβεβαιώνει ότι αυτό το μηχάνημα πληροί τις απαιτήσεις της Ομοσπονδιακής Διοίκησης Αεροπορίας (FAA) των ΗΠΑ (RTCA/DO-160, ενότητα 21, κατηγορία M) για όλες τις φάσεις των αεροπορικών ταξιδιών.

Ασύρματη τεχνολογία	
Τεχνολογία που χρησιμοποιείται	Bluetooth
Τύποι σύνδεσης	SSP, iAP2, GATT
Συχνότητα	2402 έως 2480 MHz
Μέγιστη έξοδος ισχύος RF	+4 dBm
Εύρος λειτουργίας	10 m (Κατηγορία 2)
Συνιστάται το μηχάνημα να βρίσκεται σε ελάχιστη απόσταση 1,1 cm (0,43 in.) από το σώμα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Δεν ισχύει για τις μάσκες, τη σωλήνωση αέρα ή τα παρελκόμενα.	

Τι είναι ο συμπυκνωτής οξυγόνου

Ο αέρας που αναπνέουμε περιέχει περίπου 21% οξυγόνο, 78% άζωτο και 1% άλλα αέρια. Στο Eclipse 5, ο αέρα του δωματίου αναρροφάται μέσα στο μηχάνημα μέσω των εισόδων αέρα. Στη συνέχεια, περνά μέσα από ένα απορροφητικό υλικό που ονομάζεται «μοριακό κόσκινο». Αυτό το υλικό ξεχωρίζει το οξυγόνο από το άζωτο και επιτρέπει μόνο στο οξυγόνο να περάσει. Το αποτέλεσμα είναι μια ροή οξυγόνου υψηλής συγκέντρωσης που παρέχεται στον χρήστη.

Το Eclipse 5 συνδυάζει προηγμένες τεχνολογίες συμπύκνωσης οξυγόνου και διατήρησης οξυγόνου για τη δημιουργία μιας φορητής συσκευής η οποία επιτρέπει μέγιστη φορητότητα και κινητοποίηση. Η προηγμένη χορήγηση παλμικής ροής ανιχνεύει γρήγορα πότε εισπνέει ο χρήστης και χορηγεί έναν παλμό οξυγόνου στην αρχή της κάθε εισπνοής. Η χορήγηση παλμικής ροής είναι ιδανική για δραστηριότητες και χρονικό διάστημα μακριά από το σπίτι. Εξοικονομεί οξυγόνο και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, σε αντίθεση με τη συνεχή ροή. Το Eclipse 5 είναι αρκετά ελαφρύ για να μεταφέρεται με τη βοήθεια της λαβής ή της τροχήλατης βάσης. Μπορεί να λειτουργεί με εναλλασσόμενο ρεύμα (AC), συνεχές ρεύμα (DC) (όχημα) ή ισχύ από μπαταρία.

Η ουσιαστική απόδοση του Eclipse 5 είναι να παρέχει συγκεντρώσεις οξυγόνου μεταξύ 82% και 96% στη συνταγογραφημένη ρύθμιση ροής. Εάν η ουσιαστική απόδοση δεν μπορεί να επιτευχθεί, θα ενεργοποιηθεί ο τεχνικός συναγερμός χαμηλής προτεραιότητας του Eclipse 5. Εάν το Eclipse 5 εκτεθεί σε υπερβολική ηλεκτρομαγνητική διαταραχή, η συσκευή μπορεί να απενεργοποιηθεί χωρίς να ενεργοποιηθεί ο συναγερμός.

Το Σύστημα Οξυγόνου Eclipse προορίζεται για τη χορήγηση συμπληρωματικού οξυγόνου στον ασθενή συνεχώς στο σπίτι του τελικού χρήστη ή για τις φορητές του ανάγκες εκτός του σπιτιού και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε ιδρύματα όπως νοσοκομεία ή εγκαταστάσεις υποξείας φροντίδας. Η συσκευή δεν προορίζεται για υποστήριξη ζωής ούτε παρέχει δυνατότητες παρακολούθησης ασθενούς. Το εγχειρίδιο οδηγιών της συσκευής συνιστά εναλλακτική πηγή συμπληρωματικού οξυγόνου σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, κατάστασης συναγερμού ή μηχανικής βλάβης.

Η συσκευή χρησιμοποιείται από ασθενείς με ΧΑΠ ή ασθενείς με μειωμένη αναπνευστική ικανότητα. Η συσκευή συνταγογραφείται στον ασθενή. Συνήθως η συσκευή πωλείται σε έναν παροχέα που έχει εκπαιδευτεί για τη λειτουργία και την εξυπηρέτηση του Eclipse 5. Ο πάροχος εκπαιδεύει τον χρήστη. Αυτές οι συσκευές που αγοράζονται μέσω του ιστότοπου CAIRE λαμβάνουν οδηγίες εγκατάστασης και το Εγχειρίδιο χρήστη που καθορίζει τις οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης.

Σύντομος οδηγός εκκίνησης

1 Αποσυσκευασία του Eclipse 5

Eclipse 5

Τροφοδοτικό AC

Τροχήλατη βάση γενικής χρήσης

Τροφοδοτικό DC

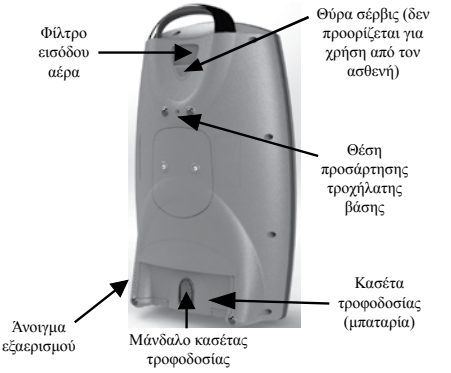
Κασέτα τροφοδοσίας (μπαταρία)

2 Γνωριμία με το Eclipse 5

Ανασκοπήστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις συστάσεις προσοχής και τις πρόσθετες πληροφορίες συσκευής στο υπόλοιπο του παρόντος εγχειριδίου. Εξοικειωθείτε με τα βασικά χαρακτηριστικά του Eclipse 5 και του πίνακα ελέγχου χρήστη.

ΠΡΟΣΟΨΗ

ΠΙΣΩ ΟΨΗ

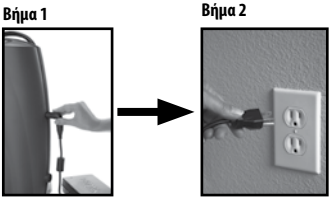


Ο πίνακας ελέγχου χρήστη του Eclipse 5 εμφανίζει σημαντικές πληροφορίες λειτουργίας.

	Ένδειξη (πράσινη) κουμπιού ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: Αυτό το κουμπί ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη συσκευή. Η πράσινη ένδειξη ανάβει όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και λειτουργεί κανονικά.
	Κουμπιά αύξησης ή μείωσης της ρύθμισης ροής: Χρησιμοποιήστε αυτά τα κουμπιά για να θέσετε τη ροή στη ρύθμιση που συνταγογραφήθηκε για εσάς.
	Κουμπί και ένδειξη λειτουργίας χορήγησης: Το κουμπί πραγματοποιεί εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών συνεχούς ροής και παλμικής δόσης. Η λειτουργία παλμικής δόσης ενεργοποιεί την τεχνολογία autoSAT και επιτρέπει μια σημαντική αύξηση στον χρόνο λειτουργίας όταν η τροφοδοσία γίνεται από την μπαταρία. Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία παλμικής δόσης, η πράσινη ένδειξη λειτουργίας παλμικής δόσης ανάβει και ένας παλμός οξυγόνου χορηγείται με κάθε εισπνευστική προσπάθεια.
	Τεχνικός συναγερμός χαμηλής προτεραιότητας: Όταν ανάβει, υποδεικνύει κατάσταση ειδοποίησης χαμηλής προτεραιότητας. Συνεχίστε να χρησιμοποιείτε το σύστημά σας και ανατρέξτε στον πίνακα αντιμετώπισης προβλημάτων για την κατάλληλη ανταπόκριση ή επικοινωνήστε με τον πάροχο κατ' οίκον φροντίδας σας.
	Ένδειξη ρύθμισης ροής: Αυτό είναι το επίκεντρο του πίνακα ελέγχου. Ο πάροχος κατ' οίκον φροντίδας σας θα ρυθμίσει σωστά τη συνταγογραφημένη ροής για τις ρυθμίσεις λειτουργίας συνεχούς ροής (LPM) ή/και λειτουργίας παλμικής δόσης (mL). Κάθε φορά που ενεργοποιείτε τη συσκευή, η προηγούμενη λειτουργία ή/και ρύθμιση έχει αποθηκευτεί και θα χρησιμοποιηθεί κατά την εκκίνηση.
	Μετρητής κατάστασης κασέτας τροφοδοσίας (μπαταρίας): Αυτή η ένδειξη εμφανίζει το φορτίο που απομένει στην μπαταρία. Καθεμία από τις πέντε οριζόντιες γκρι ράβδους αντιπροσωπεύει περίπου 20% του συνολικού φορτίου της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία φορτίζεται, οι ενδεικτικές ράβδοι φορτίου θα αναβοσβήνουν σε μορφή τύπου καταρράκτη. Εάν δεν υπάρχει εγκατεστημένη μπαταρία ή εάν η μπαταρία δεν έχει εγκατασταθεί σωστά, ο μετρητής κατάστασης κασέτας τροφοδοσίας (μπαταρίας) δεν θα ανάβει ή θα αναβοσβήνει.
	Ένδειξη εξωτερικής τροφοδοσίας: Όταν το Eclipse 5 έχει συνδεθεί σωστά και χρησιμοποιεί τροφοδοσία AC ή DC, αυτή η ένδειξη θα εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου χρήστη.
Βομβητής: Ένας ηχητικός συναγερμός (ή βομβητής) σάς ειδοποιεί για την κατάσταση λειτουργίας της συσκευής, είτε προειδοποίηση είτε βλάβη, και επιβεβαιώνει ένα έγκυρο πάτημα κουμπιού.	

3 Ενεργοποίηση του Eclipse 5

Για σύνδεση σε πηγή τροφοδοσίας AC: Εισαγάγετε το καλώδιο του τροφοδοτικού AC με ασφάλεια στην υποδοχή εξωτερικής τροφοδοσίας στη δεξιά πλευρά της συσκευής. Εάν το τροφοδοτικό σας έχει τρεις ακίδες, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας AC σε μια γειωμένη πρίζα AC. Εάν το τροφοδοτικό σας έχει φις δύο ακίδων, συνδέστε το καλώδιο AC σε μια γειωμένη ή μη γειωμένη πρίζα AC.



Όταν το Eclipse 5 έχει συνδεθεί σωστά, θα ανάψει μια πράσινη ένδειξη στο τροφοδοτικό AC και η ένδειξη εξωτερικής τροφοδοσίας θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου χρήστη.

Εγκατάσταση της μπαταρίας: Ολισθήστε την μπαταρία μέσα στο κενό διαμέρισμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της και να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με την πίσω πλευρά της συσκευής.

Όταν η μπαταρία έχει εγκατασταθεί σωστά και το Eclipse 5 έχει ενεργοποιηθεί, θα εμφανιστεί ο μετρητής κατάστασης κασέτας τροφοδοσίας.

Ένδειξη (πράσινη) κουμπιού ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για δύο (2) δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το Eclipse 5. Θα πραγματοποιηθεί ένας σύντομος ηχητικός και οπτικός αυτοδιαγνωστικός έλεγχος κατά την ενεργοποίηση. Επαληθεύστε ότι ανάβουν όλες οι ενδείξεις και ηχεί ο βομβητής. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για δύο (2) δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το Eclipse 5.

4 Επιλογή λειτουργίας χορήγησης ροής

Κουμπί και ένδειξη λειτουργίας ροής

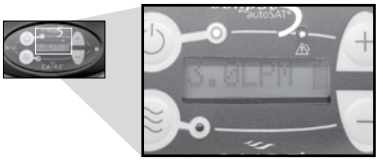
Πατήστε το κουμπί λειτουργίας ροής για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία ροής. Το επαναλαμβανόμενο πάτημα αυτού του κουμπιού πραγματοποιεί εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών συνεχούς ροής και παλμικής δόσης. Στη λειτουργία συνεχούς ροής, το οξυγόνο παρέχεται σε ρυθμό συνεχούς ροής μεταξύ 0,5 και 3,0 LPM. Στη λειτουργία παλμικής δόσης, το οξυγόνο παρέχεται σε ενισχυμένη δόση στην αρχή κάθε εισπνοής, παρέχοντας ένα επιλεγόμενο εύρος ρυθμίσεων 1-9 με μεγέθη ενισχυμένων δόσεων 16-192 mL. Η παλμική δόση μπορεί να προσαρμοστεί για ευαισθησία και χορήγηση ενισχυμένης δόσης με την αναπνοή. Οι ρυθμίσεις ροής και στους δύο τρόπους λειτουργίας πρέπει να έχουν συνταγογραφηθεί για εσάς από τον γιατρό σας.

5 Προσαρμογή της ρύθμισης ροής στο συνταγογραφημένο επίπεδο

Κουμπί αύξησης ή μείωσης της ρύθμισης ροής

Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά + ή -, προσαρμόστε τη ρύθμιση στη συνταγή που χορηγήθηκε από τον γιατρό σας.

Οθόνη λειτουργίας συνεχούς ροής



Οθόνη λειτουργίας παλμικής δόσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΕΠΙΛΕΓΕΤΕ ΜΟΝΟ ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΜΗΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΟΗΣ ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΣΑΣ ΤΟ ΥΠΕΔΕΙΞΕ ΑΔΕΙΟΥΧΟΣ ΚΛΙΝΙΚΟΣ ΓΙΑΤΡΟΣ. Ο ΦΟΡΗΤΟΣ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΥΠΝΟΥ ΥΠΟ ΤΗΝ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΥ ΚΛΙΝΙΚΟΥ ΓΙΑΤΡΟΥ. ΟΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΑΝΑΞΙΟΛΟΓΟΥΝΤΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ.

6 Έναρξη χρήσης του Eclipse 5

Φίλτρο εισόδου αέρα

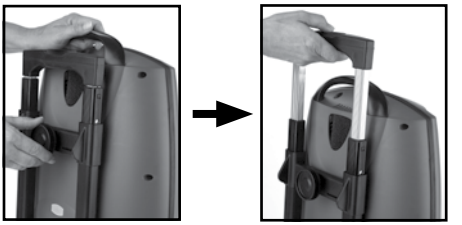
Η μονάδα σας είναι εξοπλισμένη με ένα φίλτρο εισόδου αέρα (παρέχεται επιπλέον φίλτρο). Ελέγχετε καθημερινά και καθαρίζετε μία φορά την εβδομάδα.

Συνδέστε τη σωλήνωση παροχής οξυγόνου στην έξοδο οξυγόνου και συνδέστε την κάνουλα οξυγόνου σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται με την κάνουλα ή σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόχου κατ' οίκον φροντίδας σας.

Αναπνέετε κανονικά διαμέσου της ρινικής κάνουλας. Όταν η λειτουργία τροφοδοτείται από την μπαταρία, η χρήση της λειτουργίας παλμικής ροής θα επιτύχει μεγαλύτερη διάρκεια χρήσης.

7 Λειτουργία με τροχήλατη βάση γενικής χρήσης

Ευθυγραμμίστε τις οπές εντοπισμού στην κάτω πλευρά της συσκευής με τις προεξοχές στην τροχήλατη βάση γενικής χρήσης. Ευθυγραμμίστε τη μεγάλη κοχλιωτή βίδα με το ένθετο στην πίσω πλευρά του Eclipse 5. Στη συνέχεια, σφίξτε με το χέρι το βιδωτό κουμπί στην τροχήλατη βάση μέχρι η τροχήλατη βάση γενικής χρήσης να στερεωθεί με ασφάλεια στη συσκευή. Πιέστε το πιεζόμενο κουμπί στην τηλεσκοπική λαβή της τροχήλατης βάσης γενικής χρήσης για να ρυθμίσετε το ύψος της λαβής.



Επικοινωνήστε με τον παροχέα εξοπλισμού για τις διαθέσιμες επιλογές κατάρτισης. Εάν δεν γνωρίζετε τον παροχέα σας, επικοινωνήστε με την CAIRE.

Σημείωση: Για βοήθεια, εάν χρειάζεται, στη διαμόρφωση ή συντήρηση του Eclipse 5 ή για την αναφορά μη αναμενόμενης λειτουργίας ή συμβάντων, επικοινωνήστε με την CAIRE ή τον αντιπρόσωπο της CAIRE.

Σημαντικό!
Οι οδηγίες ασφαλείας καθορίζονται ως εξής:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σημαντικές πληροφορίες για την πρόληψη ζημιάς στο Eclipse 5.

Σημείωση: Πληροφορίες που χρήζουν ιδιαίτερης προσοχής.

Ενδείξεις χρήσης

Προβλεπόμενη χρήση

Ο CAIRE Liberator προορίζεται για τη χορήγηση συμπληρωματικού οξυγόνου. Η συσκευή δεν προορίζεται για υποστήριξη ζωής ούτε παρέχει δυνατότητες παρακολούθησης ασθενούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΕΠΙΛΕΓΕΤΕ ΜΟΝΟ ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΜΗΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΟΗΣ ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΣΑΣ ΤΟ ΥΠΕΔΕΙΞΕ ΑΔΕΙΟΥΧΟΣ ΚΛΙΝΙΚΟΣ ΓΙΑΤΡΟΣ. Ο ΦΟΡΗΤΟΣ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΥΠΝΟΥ ΥΠΟ ΤΗΝ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΥ ΚΛΙΝΙΚΟΥ ΓΙΑΤΡΟΥ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΤΗ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΑΤΡΙΚΗ ΠΑΘΗΣΗ ΣΑΣ, ΤΟ ECLIPSE 5 ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΦΟΥ ΜΙΑ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΤΕΙ ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΜΕΝΑ Ή ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΗΘΕΙ ΓΙΑ ΕΣΑΣ ΣΤΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΕΠΙΠΕΔΑ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ ΣΑΣ. ΤΟ ECLIPSE 5 ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΤΟΝ ΕΙΔΙΚΟ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ Ή ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΚΑΙ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΣΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ (ΗΠΑ) ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ Ή ΜΙΣΘΩΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ Ή ΚΑΤ' ΕΝΤΟΛΗ ΓΙΑΤΡΟΥ Ή ΑΛΛΟΥ ΑΔΕΙΟΥΧΟΥ ΠΑΡΟΧΟΥ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΗ Η ΜΟΝΑΔΑ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΖΩΤΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ. ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΟΙ, ΠΑΙΔΙΑΤΡΙΚΟΙ Ή ΟΠΟΙΟΙΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟΙ ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΘΕΣΗ ΝΑ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΟΥΝ ΤΥΧΟΝ ΔΥΣΦΟΡΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ Ή/ΚΑΙ ΕΝΑ ΚΑΤΑΝΕΜΗΜΕΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΔΟΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΥΧΟΝ ΔΥΣΦΟΡΙΑ Ή/ΚΑΙ ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΙΑΤΡΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟΝ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗ ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΠΙΒΛΑΒΩΝ ΣΥΝΕΠΕΙΩΝ. ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΑΚΟΗ Ή/ΚΑΙ ΟΡΑΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΒΟΗΘΕΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΑΓΕΡΜΩΝ.

Αντενδείξεις χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ, Η ΧΡΗΣΗ ΜΗ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ. ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ ΕΧΕΙ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΗΘΕΙ ΑΠΟ ΓΙΑΤΡΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΑΝΑΙΣΘΗΤΙΚΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΠΩΣ ΚΑΙ ΜΕ ΚΑΘΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΤΡΟΦΟΔΟΤΟΥΜΕΝΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΙ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, Ή ΤΗΝ ΑΝΑΓΚΗ ΝΑ ΑΝΑΘΕΣΕΙ ΤΟ ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ Eclipse 5 ΣΕ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΤΕΧΝΙΚΟ. ΤΟ Eclipse 5 ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΑΣΘΕΝΗ Ο ΟΠΟΙΟΣ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΕΤΟΙΑΣ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ.

Οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΚΑΜΙΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΣΥΝΙΣΤΑ ΜΙΑ ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΗ ΠΗΓΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ Ή ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟ ΓΙΑΤΡΟ Ή ΤΟΝ ΠΑΡΟΧΟ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΤΟΥ ΕΦΕΔΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΑΡΕΧΕΙ ΟΞΥΓΟΝΟ ΥΨΗΛΗΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΠΡΟΑΓΕΙ ΤΗΝ ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΥΣΗ. ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ Ή ΤΙΣ ΑΝΟΙΧΤΕΣ ΦΛΟΓΕΣ ΕΝΤΟΣ ΔΥΟ (2) ΜΕΤΡΩΝ ΑΠΟ (1) ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, Ή (2) ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΟ ΠΟΥ ΦΕΡΕΙ ΟΞΥΓΟΝΟ. ΑΠΟΤΥΧΙΑ ΤΗΡΗΣΗΣ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΠΥΡΚΑΓΙΑ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ Ή/ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΦΥΣΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΘΑΝΑΤΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΣΕ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟ Η ΣΤΕΝΟ ΧΩΡΟ (ΔΗΛ. ΜΙΚΡΗ ΤΣΑΝΤΑ Ή ΤΣΑΝΤΑ ΧΕΙΡΟΣ) ΟΠΟΥ Ο ΑΕΡΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΣ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΑΡΝΗΤΙΚΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΝΙΚΕΛΙΟΥ, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΓΝΩΣΤΟ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑ ΤΗΣ ΚΑΛΙΦΟΡΝΙΑ ΟΤΙ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΚΑΡΚΙΝΟ. ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΜΕΤΑΒΕΙΤΕ ΣΤΟ WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΜΕ ΤΕΤΟΙΟΝ ΤΡΟΠΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΑΙ Ο ΚΑΠΝΟΣ, ΟΙ ΡΥΠΑΝΤΕΣ Η ΟΙ ΑΝΑΘΥΜΙΑΣΕΙΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΧΡΗΣΗ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΩΝ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΠΟΥ ΔΕΝ ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΑΡΝΗΤΙΚΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ. ΠΑΡΑΠΟΜΠΕΣ ΣΤΑ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΑΝ Ο ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΕΧΕΙ ΠΕΣΕΙ, ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ Η ΕΚΤΕΘΕΙ ΣΕ ΝΕΡΟ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΧΟ ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΣΑΣ ΓΙΑ ΕΛΕΓΧΟ Ή ΠΙΘΑΝΗ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΕΑΝ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ Ή ΤΟ ΦΙΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ, ΠΡΟΣΔΕΣΤΕ ΜΕ ΙΜΑΝΤΑ Η ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΜΕ ΑΛΛΟΝ ΤΡΟΠΟ ΤΟΝ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΕΣΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΟΧΗΜΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΨΕΤΕ ΖΗΜΙΑ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΝΑ ΦΡΑΞΟΥΝ ΤΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ Ή ΕΞΟΔΟΥ ΑΕΡΑ. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΝΑ ΠΕΣΟΥΝ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΕ ΚΑΝΕΝΑ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΑΡΝΗΤΙΚΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ ΥΠΕΡΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΥ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ. ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ ΜΕ ΝΕΡΟ ΜΟΝΟ ΜΕΧΡΙ ΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΟΥ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΤΟ ECLIPSE 5 ΚΑΙ ΚΙΝΕΙΣΤΕ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΕΝΟΣ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗ ΦΙΑΛΗ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ ΠΡΙΝ ΠΕΡΠΑΤΗΣΕΤΕ. ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ECLIPSE 5 ΣΕ ΞΑΠΛΩΜΕΝΗ ΘΕΣΗ ΕΝΩ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΣΕ ΜΙΑ ΦΙΑΛΗ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΤΩΝ ΗΠΑ (DOT) ΚΑΙ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ (UN) ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΔΙΕΘΝΕΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΟ ΤΑΞΙΔΙ ΟΤΑΝ Ο ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΕΛΕΓΧΕΤΑΙ ΩΣ ΑΠΟΣΚΕΥΗ. ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ, Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΠΡΩΤΑ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΧΟ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΣΑΣ ΠΡΟΤΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ· ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΥΛΙΚΗ ΖΗΜΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΑΝ ΑΙΣΘΑΝΕΣΤΕ ΔΥΣΦΟΡΙΑ Ή ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΤΕ ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΙΑΤΡΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΑΝΑΖΗΤΗΣΤΕ ΙΑΤΡΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΑΜΕΣΩΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΕΙ ΤΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΝΑ ΙΚΑΝΟΠΟΙΕΙ ΤΗΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΗΝ ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΓΙΑ ΤΑ ΟΡΙΑ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΑΔΙ, ΓΡΑΣΟ Ή ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ Ή ΑΛΛΑ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΤΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΦΕΡΟΥΝ ΟΞΥΓΟΝΟ Ή ΜΕ ΤΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΛΟΣΙΟΝ Ή ΑΛΟΙΦΕΣ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΝΕΡΟ Ή ΣΥΜΒΑΤΕΣ ΜΕ ΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟ. ΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟ ΕΠΙΤΑΧΥΝΕΙ ΤΗΝ ΚΑΥΣΗ ΤΩΝ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΟΥΣΙΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΘΕΡΜΑΝΣΗ Ή ΑΝΑΦΛΕΞΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ. ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΕΤΕ, ΝΑ ΧΤΥΠΗΣΕΤΕ, ΝΑ ΠΑΤΗΣΕΤΕ Ή ΝΑ ΡΙΞΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ, Ή ΝΑ ΥΠΟΒΑΛΕΤΕ ΑΛΛΙΩΣ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΣΕ ΙΣΧΥΡΕΣ ΚΡΟΥΣΕΙΣ Η ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ. Η ΧΡΗΣΗ ΜΙΑΣ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΑΡΑΚΕΙΜΕΝΑ ΣΕ Ή ΣΕ ΔΙΑΤΑΞΗ ΣΤΟΙΒΑΣ ΜΕ ΑΛΛΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ. ΕΑΝ Η ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΕΙΜΕΝΑ Ή ΣΕ ΔΙΑΤΑΞΗ ΣΤΟΙΒΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΠΟΦΕΥΚΤΗ, Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΑΛΗΘΕΥΕΤΑΙ Η ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΩΝ, ΜΟΡΦΟΤΡΟΠΕΩΝ ΚΑΙ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΕΚΕΙΝΑ ΠΟΥ ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΙ Η ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΑΥΞΗΜΕΝΕΣ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΕΣ ΕΚΠΟΜΠΕΣ Η ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΑΤΡΩΣΙΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΠΟΥ ΣΥΝΙΣΤΩΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΛΙΠΑΙΝΕΤΕ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΤΙΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ, ΤΗ ΣΩΛΗΝΩΣΗ Ή ΑΛΛΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΘΑΝΕΣ ΛΥΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ· ΜΟΝΟ Ο ΠΑΡΟΧΟΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΣΑΣ Ή ΕΝΑΣ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΣΕΡΒΙΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΙ ΤΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ Ή ΝΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΙ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΣΥΝΙΣΤΩΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ. Η ΧΡΗΣΗ ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ, ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΗ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΜΗ ΕΓΚΥΡΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΣΥΝΙΣΤΑ ΜΙΑ ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΗ ΠΗΓΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ Η ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟ ΓΙΑΤΡΟ Ή ΤΟΝ ΠΑΡΟΧΟ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΤΟΥ ΕΦΕΔΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΣΥΜΒΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΣΟΒΑΡΟ ΣΥΜΒΑΝ ΜΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΣΥΜΒΑΝ ΣΤΟΝ ΠΑΡΟΧΕΑ Η / ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ. ΕΝΑ ΣΟΒΑΡΟ ΣΥΜΒΑΝ ΟΡΙΖΕΤΑΙ ΩΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ, ΘΑΝΑΤΟΣ Η ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ / ΘΑΝΑΤΟΥ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ. Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΤΟ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΟΠΟΥ ΣΥΝΕΒΗ ΤΟ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ ΕΝΩ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΞΥΓΟΝΟ ΕΙΝΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΑΙΤΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ ΑΠΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΘΑΝΑΤΩΝ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ, ΤΑ ΚΕΡΙΑ Ή ΤΙΣ ΑΝΟΙΧΤΕΣ ΦΛΟΓΕΣ ΣΤΟΝ ΙΔΙΟ ΧΩΡΟ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Ή ΤΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΦΕΡΟΥΝ ΟΞΥΓΟΝΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ ΕΝΩ ΦΟΡΑΤΕ ΚΑΝΟΥΛΑ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΚΑΙ ΠΙΘΑΝΩΣ ΘΑΝΑΤΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΑΝ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ, ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ 3 ΒΗΜΑΤΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΩΣΟΥΝ ΤΗ ΖΩΗ ΣΑΣ: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΝΟΥΛΑ ΚΑΙ ΒΓΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΧΩΡΟ ΟΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΞΕΛΘΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΩΡΟ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΓΙΑ 10 ΛΕΠΤΑ ΑΦΟΥ ΕΧΕΤΕ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΟΝ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΠΡΙΝ ΚΑΠΝΙΣΕΤΕ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΤΑ «ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ – ΧΡΗΣΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ» ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΡΤΩΝΤΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΟΠΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ Ή ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΟΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΞΥΓΟΝΟ. ΟΙ ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΡΟΝΤΙΣΤΕΣ ΤΟΥΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΝΟΝΤΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΤΟΥ ΚΑΠΝΙΣΜΑΤΟΣ ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ, Ή ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΙΑΤΡΙΚΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΑΕΡΙΩΝ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΥΣΗ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ, ΣΩΜΑΤΙΚΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ Ή ΘΑΝΑΤΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΚΑΝΟΥΛΑΣ ΚΑΙ Η ΑΠΟΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΑΝΩ ΣΕ ΕΝΔΥΜΑΤΑ, ΚΛΙΝΟΣΚΕΠΑΣΜΑΤΑ, ΚΑΝΑΠΕΔΕΣ, ΜΑΞΙΛΑΡΙΑ Ή ΠΑΡΟΜΟΙΑ ΥΛΙΚΑ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΑΤΑΚΑΥΣΗ ΑΕΡΙΟΥ ΝΕΦΟΥΣ ΟΤΑΝ ΕΚΤΕΘΕΙ ΣΕ ΤΣΙΓΑΡΟ, ΠΗΓΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ Η ΦΛΟΓΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗ ΡΙΝΙΚΗ ΚΑΝΟΥΛΑ ΕΠΑΝΩ Ή ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΕΝΔΥΜΑΤΑ, ΚΛΙΝΟΣΚΕΠΑΣΜΑΤΑ Ή ΜΑΞΙΛΑΡΙΑ ΚΑΡΕΚΛΑΣ. ΕΑΝ Η ΜΟΝΑΔΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ, ΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟ ΘΑ ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΕΥΦΛΕΚΤΟ. ΘΕΣΤΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Ι/Ο ΣΤΗ ΘΕΣΗ Ο (ΑΝΕΝΕΡΓΟ) ΟΤΑΝ Ο ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ΑΣΘΕΝΗΣ Η ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΠΛΕΧΤΟΥΝ ΣΤΗΝ ΚΑΝΟΥΛΑ Η ΑΛΛΗ ΣΩΛΗΝΩΣΗ ΜΕ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΑΣΦΥΞΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΕΝΑΛΛΑΣΣΟΜΕΝΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΦΘΑΛΙΚΕΣ ΕΝΩΣΕΙΣ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΟΙ ΕΓΚΥΕΣ Η ΟΙ ΘΗΛΑΖΟΥΣΕΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΦΘΑΛΙΚΕΣ ΕΝΩΣΕΙΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποσυνδέετε πάντα την παροχή τροφοδοσίας AC από τον τοίχο πριν την αποσύνδεση της τροφοδοσίας AC από τον συμπυκνωτή οξυγόνου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα να τοποθετείτε τη σωλήνωση παροχής οξυγόνου και τα καλώδια ρεύματος με τέτοιον τρόπο ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος σε αυτά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τον συμπυκνωτή οξυγόνου σε αυτοκίνητο, σκάφος ή σε άλλες πηγές DC με το τροφοδοτικό DC, βεβαιωθείτε ότι το όχημα έχει ξεκινήσει και κινείται πριν συνδέσετε τον συμπυκνωτή οξυγόνου. Εάν το τροφοδοτικό DC δεν ανάβει και απαιτεί επαναφορά, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό DC από την πρίζα DC, επανεκκινήστε το όχημά σας και στη συνέχεια επανασυνδέστε το τροφοδοτικό DC στην πρίζα DC. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την αποτυχία του τροφοδοτικού να τροφοδοτήσει με ισχύ τον συμπυκνωτή οξυγόνου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν το όχημα στο οποίο χρησιμοποιείτε τη μονάδα συμπυκνωτή οξυγόνου είναι απενεργοποιημένο, αποσυνδέστε και αφαιρέστε τη συσκευή από το όχημα. Μην αποθηκεύετε τον συμπυκνωτή οξυγόνου σε ένα πολύ θερμό ή ψυχρό όχημα ή σε άλλο παρόμοιο περιβάλλον με υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση που εκδηλωθεί συναγερμός ή που παρατηρήσετε ότι ο συμπυκνωτής οξυγόνου δεν λειτουργεί κανονικά, συμβουλευτείτε την ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στο παρόν εγχειρίδιο. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα, συμβουλευτείτε τον πάροχο του εξοπλισμού σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προκειμένου να αποφύγετε την ακύρωση της εγγύησης, ακολουθείτε όλες τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σημείωση: Φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών ραδιοσυχνοτήτων (RF) μπορεί να επηρεάσει τον ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό.

Συνιστώμενο περιβάλλον λειτουργίας

Για τη σωστή χρήση της συσκευής, το ακόλουθο διάγραμμα παρέχει σημαντικές πληροφορίες όσον αφορά το συνιστώμενο περιβάλλον λειτουργίας ή τις συνθήκες λειτουργίας.

Προδιαγραφές

Θερμοκρασία λειτουργίας	10 °C έως 40 °C (50 °F έως 104 °F)
Υγρασία λειτουργίας	10% - 95% σε σημείο δρόσου 28 °C (82,4 °F)
Θερμοκρασία μεταφοράς/ αποθήκευσης	-20 °C έως 60 °C (-4 °F έως 140 °F) Υγρασία: Έως 95% χωρίς συμπύκνωση υδρατμών
Ηλεκτρικές	Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές παροχές που ελέγχονται από διακόπτη.
Υψόμετρο	0 - 4.000 μέτρα (0 - 13.123 πόδια)
Τοποθέτηση	ΜΗ φράσσετε το άνοιγμα εισόδου αέρα (επάνω πίσω κάλυμμα) ή εξαερισμού (πίσω κάτω αριστερά). Τοποθετήστε τη συσκευή σε ελάχιστη απόσταση 7,5 εκ. (3 ίντσες) από τοίχους, κουρτίνες, έπιπλα κ.λπ.
Περιβάλλον	Πρέπει να είναι απαλλαγμένο από καπνό, ρυπαντές και αναθυμιάσεις.
Χρόνος λειτουργίας	24 ώρες την ημέρα όταν συνδέεται σε μια εξωτερική πηγή τροφοδοσίας AC ή DC.
Συμπύκνωση οξυγόνου	90%+5,5%/-3% στο επίπεδο της θάλασσας
Διαστάσεις	49,0 ύψος x 31,2 πλάτος x 18,0 βάθος (εκ.), 19,3 ύψος x 12,3 πλάτος x 7,1 βάθος (ίντσες)
Βάρος	Eclipse 15 lb, μπαταρία 3,4 lb
Τροφοδοσία	Τροφοδοσία AC (100-240 VAC, 50-60 Hz, τροφοδοσία DC (12V ονομαστική), μπαταρία (ποσότητα (2) συστοιχίες 95 W-Hr που η καθεμία περιέχει 7,92 gm λίθιο)
Ονομαστικός χρόνος επαναφόρτισης μπαταρίας	Χρόνος επαναφόρτισης 1,8 έως 5,0 ώρες για την επίτευξη χωρητικότητας 80% (ανάλογα με τη ροή)
Συναγερμοί/ ειδοποιήσεις	Απώλεια τροφοδοσίας, χαμηλή μπαταρία, χαμηλή έξοδος θεραπευτικού O2, ροή O2 εκτός των κανονικών ορίων. Απουσία ανίχνευσης εισπνοής στη λειτουργία παλμικής δόσης, δυσλειτουργία της μονάδας
Ένδειξη συγκέντρωσης O2	Πράσινη λυχνία=Κανονική Κίτρινη=Προσοχή <85%
Πίεση εξόδου	Ονομαστική: 7.0 psig Μέγιστη: 14.0 psig
Επίπεδο θορύβου	48 dBA σε λειτουργία συνεχούς ροής 3,0 LPM, 40 dBA σε ρύθμιση παλμικής δόσης 3,0; 59 dB ενώ είναι ανησυχητικό
Εφαρμοζόμενο μέρος	Κάνουλα

Η ελάχιστη αναμενόμενη ωφέλιμη διάρκεια ζωής είναι πέντε χρόνια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΥΨΟΜΕΤΡΟ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 4.000 ΜΕΤΡΑ (13.123 ΠΟΔΙΑ) Ή ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΟΥΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ 10 °C ΕΩΣ 40 °C (50 °F ΕΩΣ 104 °F) Ή ΣΕ ΣΧΕΤΙΚΗ ΥΓΡΑΣΙΑ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 95% ΑΝΑΜΕΝΕΤΑΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΑΡΝΗΤΙΚΑ ΤΟΝ ΡΥΘΜΟ ΡΟΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΟΣΟΣΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΚΑΙ ΩΣ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ.

Σημείωση: Εάν ο συμπυκνωτής οξυγόνου έχει αποθηκευτεί για παρατεταμένη χρονική περίοδο εκτός του κανονικού εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας, η μονάδα θα πρέπει να αφεθεί να επιστρέψει στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας πριν τη χρήση. Ο συνιστώμενος χρόνος είναι 3 ώρες.

Διαθέσιμες ρυθμίσεις

Eclipse 5, συμπεριλαμβανομένης της κάνουλας και άλλων παρελκομένων, προορίζεται για χρήση στις ακόλουθες συγκεκριμένες ροές.

Ρυθμίσεις συνεχούς ροής σε LPM	Μέγεθος ενισχυμένης δόσης ρύθμισης παλμικής δόσης (mL)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Ελάχιστη συμπύκνωση οξυγόνου (82%).

Σωστή τοποθέτηση του Eclipse 5

Επιλέξτε μια τοποθεσία για τη συσκευή όπου αποτρέπεται η εισαγωγή καπνού, αναθυμιάσεων και ρυπαντών. Η σωστή τοποθέτηση της συσκευής πρέπει να επιτρέπει την εισαγωγή αέρα μέσω του φίλτρου εισόδου αέρα στο επάνω πίσω μέρος του περιβλήματος και να επιτρέπει την ελεύθερη έξοδο του αέρα εξαερισμού από το άνοιγμα εξαερισμού στο κάτω αριστερό μέρος της συσκευής.

Τοποθετήστε τη συσκευή με τέτοιον τρόπο ώστε να μπορούν να ακούγονται οι συναγερμοί. Τοποθετήστε τη σωλήνωση παροχής οξυγόνου με τέτοιον τρόπο ώστε να μη συστρέφεται ή φράσσεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΑΕΡΙΩΝ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΥΣΗ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ, ΣΩΜΑΤΙΚΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ Ή ΘΑΝΑΤΟ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΑΔΙ, ΓΡΑΣΟ Ή ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ Ή ΑΛΛΑ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΤΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΦΕΡΟΥΝ ΟΞΥΓΟΝΟ Ή ΜΕ ΤΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΛΟΣΙΟΝ Ή ΑΛΟΙΦΕΣ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΝΕΡΟ Ή ΣΥΜΒΑΤΕΣ ΜΕ ΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟ. ΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟ ΕΠΙΤΑΧΥΝΕΙ ΤΗΝ ΚΑΥΣΗ ΤΩΝ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΟΥΣΙΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΑΡΕΧΕΙ ΟΞΥΓΟΝΟ ΥΨΗΛΗΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΠΡΟΑΓΕΙ ΤΗΝ ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΥΣΗ. ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ Ή ΤΙΣ ΑΝΟΙΧΤΕΣ ΦΛΟΓΕΣ ΣΤΟΝ ΙΔΙΟ ΧΩΡΟ ΜΕ (1) ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, Ή (2) ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΟ ΠΟΥ ΦΕΡΕΙ ΟΞΥΓΟΝΟ. ΑΠΟΤΥΧΙΑ ΤΗΡΗΣΗΣ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΠΥΡΚΑΓΙΑ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ Ή/ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΦΥΣΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΘΑΝΑΤΟ.

Σημείωση: Όταν το όχημα στο οποίο χρησιμοποιείτε τη μονάδα συμπυκνωτή οξυγόνου είναι απενεργοποιημένο, αποσυνδέστε και αφαιρέστε τη συσκευή από το όχημα. Μην αποθηκεύετε τον συμπυκνωτή οξυγόνου σε ένα πολύ θερμό ή ψυχρό όχημα ή σε άλλο παρόμοιο περιβάλλον με υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία. ΜΗΝ αφήνετε τον συμπυκνωτή οξυγόνου ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στο όχημα εάν η ανάφλεξη βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Αυτό μπορεί να εξαντλήσει την μπαταρία του οχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη λειτουργείτε τη μονάδα σε περιορισμένο ή στενό χώρο (δηλ. μικρή τσάντα ή τσάντα χειρός) όπου ο αερισμός μπορεί να είναι περιορισμένος. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του συμπυκνωτή οξυγόνου και να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση. Μην αφήνετε να φράξουν τα ανοίγματα εισαγωγής ή εξόδου αέρα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του συμπυκνωτή οξυγόνου και να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση.

Οδηγίες λειτουργίας

Πριν από τη λειτουργία

Το παρόν εγχειρίδιο χρήστη χρησιμεύει ως αναφορά για να σας βοηθήσει με τη λειτουργία και τη συντήρηση της συσκευής. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή αμφιβολίες, παρακαλούμε καλέστε τον πάροχο κατ' οίκον φροντίδας σας.

Σημαντικό! ΜΗΝ επιχειρήσετε να λειτουργήσετε το Eclipse 5 χωρίς να έχετε διαβάσει πρώτα την ενότητα «Οδηγίες ασφαλείας» του παρόντος εγχειριδίου. Παρακαλούμε ακολουθείτε όλες τις οδηγίες λειτουργίας. Παρακαλούμε τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις στη συσκευή και στο εγχειρίδιο χρήστη. Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, προσωπικού τραυματισμού και σοβαρής ζημιάς στο Eclipse 5, τηρείτε όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ, ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΜΟΝΟ ΜΕ ΕΝΑ ΗΠΙΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΠΟΥ ΑΠΛΩΝΕΤΕ ΜΕ ΥΓΡΑΜΕΝΟ (ΟΧΙ ΜΟΥΣΚΕΜΕΝΟ) ΠΑΝΙ Ή ΣΦΟΥΓΓΑΡΙ, ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΣΚΟΥΠΙΖΟΝΤΑΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ. ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΥΓΡΟΥ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΔΩΣΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΕΞΟΔΟ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΚΑΝΟΥΛΑΣ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΟΤΙ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΑΠΑΛΛΑΓΜΕΝΗ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ, ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΙΔΙΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε να φράξουν τα ανοίγματα εισαγωγής ή εξόδου αέρα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του συμπυκνωτή οξυγόνου και να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση. Μη λειτουργείτε το συμπυκνωτή οξυγόνου χωρίς να είναι τοποθετημένο το φίλτρο εισαγωγής αέρα. Εάν παρέχεται ένα δεύτερο φίλτρο, τοποθετήστε το «ανταλλακτικό» φίλτρο πριν να καθαρίσετε το βρώμικο φίλτρο. Καθαρίστε το βρώμικο φίλτρο με ζεστό διάλυμα σαπουνιού και νερού και στη συνέχεια στεγνώστε τελείως πριν από τη χρήση.

Ενεργοποίηση του Eclipse 5

Η συσκευή είναι ικανή να λειτουργεί απευθείας από τρεις (3) διαφορετικές πηγές τροφοδοσίας:

- Τροφοδοτικό AC με καλώδιο τροφοδοσίας NEMA
- Τροφοδοτικό DC
- Επαναφορτιζόμενη κασέτα τροφοδοσίας (μπαταρία)

Γενικές πληροφορίες φόρτισης

Το Eclipse 5 φορτίζει την μπαταρία ενόσω χρησιμοποιείται τροφοδοσία AC και όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται εντός της ασφαλούς θερμοκρασίας φόρτισης. Όταν αποσυνδεθεί η εξωτερική τροφοδοσία, η συσκευή θα πραγματοποιήσει αυτόματα εναλλαγή στην μπαταρία εάν η μπαταρία είναι εγκατεστημένη και φορτισμένη. Όταν αποκατασταθεί η εξωτερική τροφοδοσία μέσω σύνδεσης σε μια πρίζα AC, η συσκευή θα δέχεται τροφοδοσία από την εξωτερική πηγή τροφοδοσίας και θα αναπληρώσει την μπαταρία. Δεν είναι υποχρεωτικό να έχει εγκατασταθεί η μπαταρία για να λειτουργεί το Eclipse 5.

Η σωστή σύνδεση του τροφοδοτικού AC ή DC απαιτεί την ευθυγράμμιση του φις τροφοδοσίας με την υποδοχή εξωτερικής τροφοδοσίας σε εσοχή της συσκευής. Η εσοχή με την υποδοχή εξωτερικής τροφοδοσίας βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της συσκευής όταν ο χρήστης κοιτάζει τον πίνακα ελέγχου. Ωθήστε το φις τροφοδοσίας μέσα στην υποδοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΚΑΣΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ DC ΤΟΥ ECLIPSE ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΛΕΓΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ. ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ AC, ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΕΣ ΠΗΓΕΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.

ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ AC ΜΕ ΔΥΟ ΑΚΙΔΕΣ

Τροφοδοτικό AC δύο ακίδων
Αρ. είδους 21334759

Το Eclipse 5 περιλαμβάνει ένα τροφοδοτικό AC γενικής χρήσης για χρήση στο σπίτι ή οπουδήποτε υπάρχει διαθέσιμη τυπική τροφοδοσία AC. Για τη σύνδεση σε μια πηγή τροφοδοσίας AC, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του τροφοδοτικού AC έχει εισαχθεί με ασφάλεια στην υποδοχή τροφοδοσίας στην πλευρά της συσκευής και ότι το καλώδιο από το τροφοδοτικό AC έχει συνδεθεί σε μια πρίζα AC. Όταν το Eclipse 5 έχει συνδεθεί σωστά, θα ανάψει μια πράσινη ένδειξη στο τροφοδοτικό AC και η ένδειξη εξωτερικής τροφοδοσίας θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου χρήστη.

Βήμα 1 → **Βήμα 2**

Σημείωση: Χρησιμοποιείτε μόνο την ηλεκτρική τάση που καθορίζεται στην ετικέτα προδιαγραφών που φέρει η συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπορεί να είναι επικίνδυνη, να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο συμπυκνωτή οξυγόνου και να καταστήσει την εγγύηση μη έγκυρη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης με αυτήν τη μονάδα και μη συνδέετε υπερβολικό αριθμό βυσμάτων στην ίδια παροχή ρεύματος. Η χρήση καλωδίων επέκτασης θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση της συσκευής. Υπερβολικός αριθμός βυσμάτων σε μία παροχή μπορεί να οδηγήσει σε υπερφόρτωση του ηλεκτρικού πίνακα προκαλώντας την ενεργοποίηση του ασφαλειοδιακόπτη/ της ασφάλειας, ή πυρκαγιά σε περίπτωση που ο ασφαλειοδιακόπτης/ η ασφάλεια δεν λειτουργήσουν.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση καλωδίων και προσαρμογέων εκτός από τα προβλεπόμενα, με την εξαίρεση των καλωδίων και προσαρμογέων που πωλούνται από τον κατασκευαστή του ιατρικού ηλεκτρικού εξοπλισμού ως ανταλλακτικά για εσωτερικά εξαρτήματα, μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες εκπομπές ή μειωμένη ατρωσία του συμπυκνωτή οξυγόνου.

ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ DC

Τροφοδοτικό DC
Αρ. είδους 5942-SEQ

Ένα τροφοδοτικό DC επιτρέπει τη λειτουργία του συστήματος από πρίζες DC, όπως εκείνες που βρίσκονται στα μηχανοκίνητα οχήματα.

1. Εκκινήστε το όχημά σας.
2. Εισαγάγετε το καλώδιο DC στην υποδοχή τροφοδοσίας που βρίσκεται σε εσοχή στην πλευρά της συσκευής.
3. Εισαγάγετε το φις του τροφοδοτικού DC στην πρίζα τροφοδοσίας DC στο μηχανοκίνητο όχημά σας.
4. Εκκινήστε τη μονάδα στη χαμηλότερη ρύθμιση ροής και αυξήστε αργά τη ρύθμιση ροής στον συνταγογραφημένο ρυθμό ροής. (Η εκκίνηση της μονάδας σε ρύθμιση 3 LPM με τροφοδοσία DC μπορεί να προκαλέσει προσωρινή υπερφόρτωση του τροφοδοτικού).

Όταν η συσκευή έχει συνδεθεί σωστά και λαμβάνει τροφοδοσία από την πηγή τροφοδοσίας DC, μια πράσινη ενδεικτική λυχνία στο τροφοδοτικό και η ένδειξη εξωτερικής τροφοδοσίας στον πίνακα ελέγχου θα ανάψουν.

Σύνδεση τροφοδοσίας DC του Eclipse 5

Όταν το Eclipse 5 έχει συνδεθεί στην τροφοδοσία DC σε ένα όχημα, ισχύουν τα ακόλουθα:

- Το Eclipse 5 μπορεί να λειτουργεί σε όλες τις ρυθμίσεις συνεχούς ροής έως και 3,0 LPM και σε όλες τις ρυθμίσεις παλμικής ροής έως και 9,0 (192 mL) ενώ λειτουργεί με την τροφοδοσία DC σε ένα αυτοκίνητο.*
- Το Eclipse 5 μπορεί να φορτίζει την μπαταρία ενώ λειτουργεί με τροφοδοσία DC σε ένα αυτοκίνητο όταν λειτουργεί σε συνεχή ροή στα 2 LPM ή λιγότερο, και σε όλες τις ρυθμίσεις παλμού.*
- Εάν η φόρτιση της μπαταρίας του Eclipse 5 βρίσκεται σε εξέλιξη, το σύμβολο μπαταρίας θα εμφανίζεται σε μορφή καταρράκτη. Εάν η μπαταρία του Eclipse 5 δεν βρίσκεται σε φόρτιση, το σύμβολο μπαταρίας θα εμφανίζεται συμπαγές.

*Οι δυνατότητες της μονάδας με τροφοδοσία DC εξαρτώνται από το ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος. Ορισμένα χαρακτηριστικά ή ρυθμίσεις ροής ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την τροφοδοσία που παρέχεται από την πρίζα τροφοδοσίας DC του οχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΝΑ ΦΡΑΞΟΥΝ ΤΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ Ή ΕΞΟΔΟΥ ΑΕΡΑ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΑΡΝΗΤΙΚΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΑΝ Η ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ DC ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΠΕΣΕΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΑ 11,5 VOLT, ΤΟ ECLIPSE 5 ΘΑ ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΙ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ (ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΜΕΝΗ). (Η ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΙΝΕΙ ΑΝΑΜΜΕΝΗ.)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το τροφοδοτικό DC είναι σχεδιασμένο για ηλεκτρικά συστήματα οχημάτων τουλάχιστον 12VDC (150 Watt). Μην επιχειρήσετε τη λειτουργία με 6V, 24V ή άλλο ηλεκτρικό σύστημα οχήματος. Η απόδοση της συσκευής μπορεί να επηρεαστεί από τη λειτουργία με ένα σύστημα DC 120 Watt.

Σημείωση: Κατά τη λειτουργία της συσκευής από ένα τροφοδοτικό DC, η μπαταρία μπορεί να μη φορτίζεται εάν η πηγή τροφοδοσίας DC δεν παρέχει επαρκή ισχύ. Το Eclipse θα χρησιμοποιεί αποκλειστικά την ισχύ για τη λειτουργία της συσκευής πρώτα. Η ισχύς που τυχόν απομένει χρησιμοποιείται για τη διατήρηση του φορτίου της μπαταρίας.

Σημείωση: Για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή χρησιμοποιεί την τροφοδοσία DC, ελέγξτε ότι η ένδειξη εξωτερικής τροφοδοσίας είναι αναμμένη. Εάν ακουστεί ένα ηχητικό σήμα, αυτό θα μπορούσε να υποδεικνύει απώλεια της εξωτερικής τροφοδοσίας. Ελέγξτε εάν η πράσινη λυχνία LED επαλήθευσης τροφοδοσίας από την μπαταρία είναι αναμμένη ή σβηστή. Εάν η μπαταρία αφαιρεθεί με τροφοδοσία DC, αυτό θα διασφαλίσει ότι δεν συμβαίνει απώλεια φορτίου κατά τη λειτουργία της μονάδας. Εάν η ένδειξη δεν ανάβει, τότε η μπαταρία τροφοδοτεί τη συσκευή.

Διαθέσιμες ρυθμίσεις κατά τη λειτουργία με DC για το Eclipse 5

Ρύθμιση ροής (LPM)	Συνεχής	Μέγεθος ενισχυμένης δόσης (mL)	Παλμική
0,5	Ναι	-	-
1,0	Ναι	16	Ναι
1,5	Ναι	24	Ναι
2,0	Ναι	32	Ναι
2,5	Ναι	40	Ναι
3,0	Ναι	48	Ναι
-	-	56	Ναι
-	-	64	Ναι
-	-	72	Ναι
-	-	80	Ναι
-	-	88	Ναι
-	-	96	Ναι
-	-	128	Ναι
-	-	160	Ναι
-	-	192	Ναι

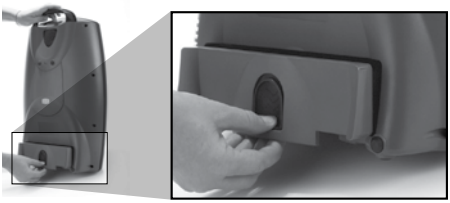
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ECLIPSE 5 ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΕΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ Ή ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ.

Επαναφορτιζόμενη κασέτα τροφοδοσίας (μπαταρία)

Επαναφορτιζόμενη κασέτα τροφοδοσίας (μπαταρία)
Αρ. είδους 7082-SEQ

Το Eclipse 5 μπορεί να τροφοδοτείται από μια επαναφορτιζόμενη κασέτα τροφοδοσίας (μπαταρία), η οποία παρέχεται με τη συσκευή.

Εγκατάσταση της μπαταρίας: Ευθυγραμμίστε την μπαταρία έτσι ώστε να ολισθήσει μέσα στο κενό διαμέρισμα τροφοδοσίας. Ωθήστε την μπαταρία μέσα στο κενό διαμέρισμα τροφοδοσίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της (με ένα «κλικ») και να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με την πίσω πλευρά της συσκευής. Όταν η μπαταρία έχει εγκατασταθεί σωστά και το Eclipse 5 έχει ενεργοποιηθεί, θα εμφανιστεί ο μετρητής κατάστασης μπαταρίας στον πίνακα ελέγχου. (Εάν ΔΕΝ έχετε εγκαστεστημένη μπαταρία, ο μετρητής κατάστασης κασέτας τροφοδοσίας δεν θα ανάψει). Η μονάδα θα εξακολουθεί να λειτουργεί με εξωτερική τροφοδοσία.



Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, τραβήξτε προς τα κάτω τον μαύρο μοχλό απελευθέρωσης. Ενώ κρατάτε ΚΑΤΩ τον μοχλό απελευθέρωσης, τραβήξτε την μπαταρία μακριά από το Eclipse 5.

Χρόνοι λειτουργίας με μπαταρία: Η διάρκεια χρήσης με μπαταρία εμφανίζεται στο επάνω μέρος του πίνακα ελέγχου. Μια ποικιλία παραγόντων, όπως ρύθμιση ροής, λειτουργία παλμικής ή συνεχούς ροής και αναπνευστικός ρυθμός επηρεάζουν τον χρόνο λειτουργίας. Ο πίνακας «Τυπικοί χρόνοι λειτουργίας με καινούρια κασέτα τροφοδοσίας» παρέχει εκτιμήσεις του χρόνου λειτουργίας για το Eclipse 5 χρησιμοποιώντας μια καινούρια, πλήρως φορτισμένη μπαταρία με βάση τις ρυθμίσεις ροής και τις συνθήκες λειτουργίας όπως υποδεικνύονται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΕΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟΙ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ: ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΣΕ ΔΡΟΣΕΡΟ ΚΑΙ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΒΟΗΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ Η ΜΑΚΡΟΒΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ. Η ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΕΣ ΧΡΟΝΙΚΕΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΣΕ ΥΨΗΛΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ Ή ΜΕ ΠΛΗΡΩΣ ΦΟΡΤΙΣΜΕΝΗ Ή ΠΛΗΡΩΣ ΑΠΟΦΟΡΤΙΣΜΕΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΑΘΜΙΣΕΙ ΤΗ ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ, ΚΑΘΩΣ ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΕΠΙΔΕΧΟΝΤΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ. ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

Αρχική φόρτιση της μπαταρίας

Η καινούρια μπαταρία που παρέχεται με το Eclipse 5 δεν είναι πλήρως φορτισμένη όταν αποστέλλεται από το εργοστάσιο. Πριν χρησιμοποιήσετε το Eclipse 5 για πρώτη φορά, πρέπει πρώτα να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία.

Με το τροφοδοτικό AC συνδεδεμένο και την μπαταρία σωστά εγκατεστημένη στο διαμέρισμα τροφοδοσίας της συσκευής, αφήστε την μπαταρία να φορτιστεί πλήρως. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη όταν ο μετρητής κατάστασης κασέτας τροφοδοσίας στον πίνακα ελέγχου δεν αναβοσβήνει πλέον σε μορφή καταρράκτη.

Η αρχική φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να πραγματοποιηθεί με το Eclipse είτε ενεργοποιημένο είτε απενεργοποιημένο και συνδεδεμένο σε τροφοδοσία AC ή DC. Το Eclipse μπορεί να χρησιμοποιείται ενόσω αποφορτίζει ή επαναφορτίζει την μπαταρία. Μπορεί να χρειαστούν από 2 έως 5 ώρες, ανάλογα με τη ρύθμιση ροής, για να επιτευχθεί χωρητικότητα 80% από μια πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία. Η μπαταρία θα επαναφορτίζεται επίσης όταν το Eclipse είναι συνδεδεμένο σε τροφοδοσία AC ή DC και απενεργοποιημένο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν το όχημα στο οποίο χρησιμοποιείτε τη μονάδα συμπυκνωτή οξυγόνου είναι απενεργοποιημένο, αποσυνδέστε και αφαιρέστε τη συσκευή από το όχημα. Μην αποθηκεύετε τον συμπυκνωτή οξυγόνου σε ένα πολύ θερμό ή ψυχρό όχημα ή σε άλλο παρόμοιο περιβάλλον με υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία. ΜΗΝ αφήνετε τον συμπυκνωτή οξυγόνου ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στο όχημα εάν η ανάφλεξη βρίσκεται στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ. Αυτό μπορεί να εξαντλήσει την μπαταρία του οχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Για σωστή απόρριψη, επικοινωνήστε με τον πάροχο του εξοπλισμού σας ή με την αρμόδια υπηρεσία τοπικής αυτοδιοίκησης για τις απαιτήσεις απόρριψης.

* Οι μπαταρίες είναι ανακυκλώσιμες. *

Σε περίπτωση διακοπής της τροφοδοσίας AC ή DC, το Eclipse 5 παράγει ένα ηχητικό σήμα και αλλάζει αυτόματα σε λειτουργία με μπαταρία, εφόσον η μπαταρία είναι παρούσα και φορτισμένη. Όταν αποκατασταθεί η τροφοδοσία AC, το Eclipse 5 παράγει ένα ηχητικό σήμα και η μπαταρία αρχίζει αυτόματα να επαναφορτίζεται, εάν δεν είναι πλήρως φορτισμένη ή υπερβολικά θερμή. Εάν η μπαταρία δεν είναι παρούσα, ή είναι πλήρως αποφορτισμένη, κατά τη διάρκεια μιας διακοπής της τροφοδοσίας AC, το Eclipse 5 απενεργοποιείται και παράγει συναγερμό. Η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη όταν ο μετρητής κατάστασης κασέτας τροφοδοσίας στον πίνακα ελέγχου δεν ανάβει πλέον. Η συσκευή εμφανίζει μια κίτρινη λυχνία και παράγει ένα ηχητικό σήμα για 120 δευτερόλεπτα. Η κίτρινη λυχνία παραμένει αναμμένη και το ηχητικό σήμα επαναλαμβάνεται μετά από 20 δευτερόλεπτα μέχρι η συσκευή να απενεργοποιηθεί πλήρως.

Σημείωση: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του Eclipse 5 για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα για να σιγάσετε τον συναγερμό απώλειας ισχύος. Η σύνδεση του Eclipse 5 σε μια εξωτερική παροχή τροφοδοσίας AC για 2 λεπτά θα εξαλείψει επίσης αυτόν τον συναγερμό.

Τυπικοί χρόνοι λειτουργίας με καινούρια κασέτα τροφοδοσίας

Συνεχούς ροής	Διάρκεια μπαταρίας	Ρύθμιση παλμού	Διάρκεια μπαταρίας (12 BPM)
0,5 LPM	4,4 ώρες	-	-
1,0 LPM	3,7 ώρες	16mL–1,0	5,4 ώρες
2,0 LPM	2,0 ώρες	32mL–2,0	5,1 ώρες
3,0 LPM	1,3 ώρες	48mL–3,0	4,9 ώρες
		64mL–4,0	4,0 ώρες
		80mL–5,0	3,7 ώρες
		96mL–6,0	3,5 ώρες
		128mL–7	2,5 ώρες
		160mL–8	2,0 ώρες
		192mL–9	1,7 ώρες

Σημείωση: Η λειτουργία του συμπυκνωτή οξυγόνου εκτός του κανονικού εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας του μπορεί να επηρεάσει την απόδοση και να μειώσει τον χρόνο λειτουργίας με μπαταρία ή/και να αυξήσει τον χρόνο φόρτισης της μπαταρίας. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Προδιαγραφές» αυτού του εγχειριδίου.) Θα επιτύχετε μεγαλύτερο χρόνο λειτουργίας με την μπαταρία εάν λειτουργείτε το Eclipse 5 στη λειτουργία παλμού (λειτουργία εγκεκριμένη από τον γιατρό).

Τυπικός χρόνος επαναφόρτισης μπαταρίας

Ο τυπικός χρόνος για την επαναφόρτιση της μπαταρίας ώστε να επιτευχθεί χωρητικότητα 80% από μια πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία είναι από 2 έως 5 ώρες, ανάλογα με τη ρύθμιση ροής της συσκευής. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, ο μετρητής μπαταρίας θα σταματήσει να αναβοσβήνει σε μορφή καταρράκτη. Η μπαταρία μπορεί να φορτίζεται μέσα στη μονάδα όταν το Eclipse 5 είναι απενεργοποιημένο και συνδεδεμένο.

Εάν η μπαταρία θερμανθεί υπερβολικά κατά τη διάρκεια της αποφόρτισης, η επαναφόρτιση δεν θα ξεκινήσει μέχρι η μπαταρία να κρυώσει επαρκώς. Αυτή η διαδικασία ψύξης μπορεί να επισπευστεί αφαιρώντας την μπαταρία και αφήνοντάς την να κρυώσει.

Κατά τη λειτουργία του Eclipse 5 με τροφοδοσία DC, η μπαταρία επαναφορτίζεται ενώ η μονάδα λειτουργεί σε 2,0 LPM ή λιγότερο εάν υπάρχει διαθέσιμη επαρκής ισχύς.

Τυπικοί χρόνοι λειτουργίας με κασέτα τροφοδοσίας σε φορτίο 80%

Συνεχούς ροής	Διάρκεια μπαταρίας (12 BPM)	Ρύθμιση παλμού	Διάρκεια μπαταρίας (12 BPM)
0,5 LPM	4,0 ώρες	16mL–1,0	3,0 ώρες
1,0 LPM	3,5 ώρες	24mL–1,5	3,0 ώρες
1,5 LPM	2,5 ώρες	32mL–2,0	3,0 ώρες
2,0 LPM	2,0 ώρες	40mL–2,5	3,0 ώρες
2,5 LPM	1,5 ώρες	48mL–3,0	3,0 ώρες
3,0 LPM	1,3 ώρες	56mL–3,5	3,0 ώρες
		64mL–4,0	3,0 ώρες
		72mL–4,5	3,0 ώρες
		80mL–5,0	2,5 ώρες
		88mL–5,5	2,5 ώρες
		96mL–6,0	2,5 ώρες
		128mL–7,0	2,0 ώρες
		160mL–8,0	1,5 ώρες
		192mL–9,0	1,5 ώρες

Λειτουργία του Eclipse 5 για πρώτη φορά

Βήμα 1: Τοποθέτηση του Eclipse 5 για χρήση

Τοποθετήστε το Eclipse 5 σε έναν καλά αεριζόμενο, καλά φωτισμένο χώρο. Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εισόδου αέρα και εξαερισμού δεν εμποδίζονται.

Τοποθετήστε το Eclipse 5 με τέτοιον τρόπο ώστε όλες οι ηχητικές και οπτικές ενδείξεις ή οι συναγερμοί να είναι εύκολα ακουστοί και ορατοί.

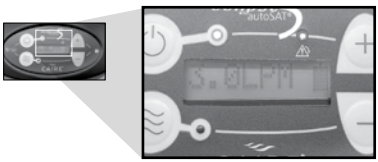
Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο εισόδου αέρα βρίσκεται στη θέση του πριν να θέσετε σε λειτουργία το Eclipse 5. Εάν το φίλτρο εισόδου αέρα λείπει, επικοινωνήστε με τον πάροχο κατ' οίκον φροντίδας σας. Εάν το φίλτρο εισόδου αέρα είναι ακάθαρτο, πλύνετέ το με ζεστό σαπουνόνερο, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει πριν τοποθετήσετε το φίλτρο εισόδου αέρα πίσω στη συσκευή. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το με ένα καινούριο, καθαρό φίλτρο εισόδου αέρα.

Συνδέστε τη συσκευή σε μια κατάλληλη πρίζα τροφοδοσίας AC, μια πηγή τροφοδοσίας DC ή βεβαιωθείτε ότι υπάρχει εγκατεστημένη μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία.

Βήμα 2: Ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να προθερμανθεί

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για δύο (2) δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το Eclipse 5. Θα πραγματοποιηθεί ένας σύντομος ηχητικός και οπτικός αυτοδιαγνωστικός έλεγχος κατά την ενεργοποίηση. Επαληθεύστε ότι ανάβουν όλες οι ενδείξεις επαλήθευσης τροφοδοσίας και ηχεί ο βομβητής, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή λειτουργεί κανονικά.

Το Eclipse 5 διαθέτει μια ένδειξη κατάστασης συγκέντρωσης οξυγόνου (OCSI) ενσωματωμένη στη συσκευή. Το OCSI παρακολουθεί συνεχώς την έξοδο οξυγόνου της συσκευής και περιλαμβάνει μια πράσινη λυχνία (κανονικό), κίτρινη λυχνία (συναγερμός) και βομβητή. Αυτές οι ενδείξεις ανάβουν όλες κατά τη διάρκεια του αυτοδιαγνωστικού ελέγχου κατά την εκκίνηση. Μετά από την αρχική ενεργοποίηση της συσκευής, παρακαλούμε αφήστε να περάσουν έως πέντε (5) λεπτά για να φθάσει η συσκευή στις προδιαγραφές απόδοσής της. Όταν ανάβει μόνο η πράσινη ενδεικτική λυχνία, η συσκευή έχει φθάσει στις προδιαγραφές απόδοσής της.



Βήμα 3: Συνδέστε τη σωλήνωση παροχής οξυγόνου ή τη ρινική κάνουλα στην έξοδο οξυγόνου

Αντικαθιστάτε την κάνουλα και τη σωλήνωση παροχής οξυγόνου τακτικά, όπως συνιστάται από τον πάροχο κατ' οίκον φροντίδας σας. Συμβουλευτείτε τον πάροχο κατ' οίκον φροντίδας σας για πληροφορίες καθαρισμού και αντικατάστασης της κάνουλας και της σωλήνωσης παροχής.

Σημείωση: Διασφαλίστε ότι η κάνουλα έχει εισαχθεί και στερεωθεί πλήρως. Αυτό διασφαλίζει ότι ο συμπυκνωτής οξυγόνου μπορεί να ανιχνεύει σωστά την εισπνοή για χορήγηση οξυγόνου. Κατά τη διάρκεια της εισπνοής, θα πρέπει να ακούσετε ή να αισθανθείτε τη ροή του οξυγόνου στα άκρα της ρινικής κάνουλας. Η σωστή τοποθέτηση και ρύθμιση της θέσης των άκρων της ρινικής κάνουλας στη μύτη σας είναι κρίσιμης σημασίας για την ποσότητα οξυγόνου που χορηγείται στο αναπνευστικό σύστημα του τελικού χρήστη.

Βήμα 4: Επιλέξτε τη λειτουργία ροής

Πατήστε το κουμπί λειτουργίας ροής για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία. Το επαναλαμβανόμενο πάτημα αυτού του κουμπιού πραγματοποιεί εναλλαγή μεταξύ της λειτουργίας παλμικής δόσης και της λειτουργίας συνεχούς ροής. Ο σωστός τρόπος λειτουργίας και η σωστή ρύθμιση πρέπει να έχουν συνταγογραφηθεί για εσάς από τον γιατρό σας.

Λειτουργία σε τρόπο συνεχούς ροής:
Κατά τη λειτουργία σε τρόπο συνεχούς ροής, μια συνεχής παροχή οξυγόνου μετρούμενη σε λίτρα ανά λεπτό (LPM) ρέει διαμέσου της σωλήνωσης και της ρινικής κάνουλας.

Λειτουργία σε τρόπο παλμικής δόσης:
Κατά τη λειτουργία σε τρόπο παλμικής δόσης, μια ενισχυμένη δόση οξυγόνου, μετρούμενη σε χιλιοστόλιτρα (mL), χορηγείται κατά την εισπνοή. ΜΗ χρησιμοποιείτε υγραντήρα στη λειτουργία παλμικής δόσης.

Για να διασφαλίσετε τους κατάλληλους κορεσμούς, λάβετε μια συνταγή για παλμική δόση από τον γιατρό σας λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες σας σε ανάπαυση, κατά τη διάρκεια σωματικής άσκησης και όταν ταξιδεύετε σε υψόμετρο. Επικοινωνήστε με τον πάροχο φροντίδας σας για τις φόρμες συνταγογράφησης και επιβίβασης.

Κατά τη λειτουργία σε τρόπο παλμικής δόσης, το Eclipse 5 παρέχει συνεχή ροή οξυγόνου εάν δεν ανιχνευτεί αναπνοή. Η συσκευή θα ελέγχει συνεχώς για εισπνευστική προσπάθεια κάθε 15 δευτερόλεπτα. Όταν ανιχνευτεί μια εισπνοή, η συσκευή επιστρέφει στη χορήγηση μετρημένης ενισχυμένης δόσης. Για έξοδο από τη λειτουργία παλμικής δόσης και ενεργοποίηση της λειτουργίας συνεχούς ροής, πατήστε το κουμπί λειτουργίας ροής.

Λειτουργία παλμικής δόσης και χαρακτηριστικά autoSat
Το Eclipse 5 έχει ένα χαρακτηριστικό, που ονομάζεται autoSAT®, το οποίο χορηγεί σταθερού μεγέθους ενισχυμένη δόση οξυγόνου έως και 40 αναπνοές ανά λεπτό (βλ. πίνακα «Μέγιστος αναπνευστικός ρυθμός» παρακάτω). Καθώς αυξάνει ο αναπνευστικός ρυθμός σας, δηλ. κατά τη διάρκεια της κίνησης, το χαρακτηριστικό autoSAT ελέγχει μέσω servo τη συσκευή χορηγώντας το ρυθμισμένο μέγεθος ενισχυμένης δόσης. Η τεχνολογία autoSAT είναι ιδιοκτησία της CAIRE και χρησιμοποιείται μόνο κατά τη διάρκεια τη λειτουργίας παλμού.

Μέγιστος αναπνευστικός ρυθμός

Ρύθμιση δόσης παλμού	Μέγεθος ενισχυμένης δόσης (±15%) mL	Τροφοδοτικό AC και κασέτα τροφοδοσίας (μπαταρία)	Τροφοδοτικό DC
		Μέγιστος αναπνευστικός ρυθμός	Μέγιστος αναπνευστικός ρυθμός
1,0	16	40	40
2,0	32	40	40
3,0	48	40	40
4,0	64	40	31
5,0	80	37	25
6,0	96	31	20
7	128	23	15
8	160	18	12
9	192	15	10

Όγκος ενισχυμένης δόσης (+/-15%)

Σημείωση: Ο όγκος ενισχυμένης δόσης μειώνεται καθώς ο αναπνευστικός ρυθμός υπερβαίνει το δημοσιευμένο εύρος.

Σημείωση: Ο αριθμός της ρύθμισης παλμικής δόσης (1-9) δεν είναι ίσος με LPM.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΑΛΜΙΚΗΣ ΔΟΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΑΣΘΕΝΗ ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΜΕΝΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΣΕ ΑΝΑΠΑΥΣΗ, ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΑΣΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΤΑΞΙΔΕΥΕΙ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΟ ECLIPSE 5 ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΝΙΧΝΕΥΣΕΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΙΣΠΝΕΥΣΤΙΚΕΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΕΣ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΑΛΜΟΥ. ΕΑΝ ΤΟ ECLIPSE 5 ΔΕΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΕΙΣΠΝΕΥΣΤΙΚΕΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΕΣ ΣΑΣ, ΖΗΤΗΣΤΕ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΡΟΧΟ ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΣΑΣ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΙ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑΣ.

Σημείωση: Για τον παροχέα εξοπλισμού: Τα παρακάτω εξαρτήματα χορήγησης οξυγόνου συνιστώνται για χρήση με το Eclipse 5:

• Ρινική κάνουλα: Αριθμός CAIRE 5408-5EQ

• Firebreak: CAIRE Αριθμός Αρ. 20629671

απαιτείται συνύπαρξη για χρήση με οποιονδήποτε σωληνίσκο.

• Το CAIRE προσφέρει πυροσβέστη που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τον συμπυκνωτή οξυγόνου. Η πυροσβεστική είναι μια θερμική ασφάλεια για να σταματήσει η ροή του αερίου σε περίπτωση που ο σωληνίσκος ή το σωληνάριο οξυγόνου που βρίσκεται κάτω από τη ροή καύσης αναφλέγεται και καίγεται στην πυρκαγιά. Τοποθετείται σε σειρά με τη ρινική κάνουλα ή τη σωλήνωση οξυγόνου μεταξύ του ασθενούς και της εξόδου οξυγόνου του Eclipse 5. Για τη σωστή χρήση του πυροσβέστη, ανατρέξτε πάντα στις οδηγίες του κατασκευαστή (που περιλαμβάνονται σε κάθε κιτ πυροπροστασίας).

• Για οποιαδήποτε πρόσθετα συνιστώμενα εξαρτήματα, ανατρέξτε στον κατάλογο εξαρτημάτων (PN MLLOX0010) που διατίθεται στη διεύθυνση www.caireinc.com.

Βήμα 5: Προσαρμόστε τη ρύθμιση ροής στο συνταγογραφημένο επίπεδο

Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ρύθμισης ροής, προσαρμόστε τη ρύθμιση ροής στη συνταγογραφημένη ρύθμιση που χορηγήθηκε από τον γιατρό σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΕΠΙΛΕΓΕΤΕ ΜΟΝΟ ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΜΗΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΟΗΣ ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΣΑΣ ΤΟ ΥΠΕΔΕΙΞΕ ΑΔΕΙΟΥΧΟΣ ΚΛΙΝΙΚΟΣ ΓΙΑΤΡΟΣ.

Βήμα 6: Αρχίστε να χρησιμοποιείτε το Eclipse 5

Αναπνέετε κανονικά διαμέσου της ρινικής κάνουλας.

Βήμα 7: Λειτουργία με τροχήλατη βάση γενικής χρήσης

Η τροχήλατη βάση γενικής χρήσης σχεδιάστηκε για χρήση σε επιφάνειες τύπου πεζοδρόμου.

Ευθυγραμμίστε τις οπές εντοπισμού στην κάτω πλευρά της συσκευής με τις προεξοχές στην τροχήλατη βάση γενικής χρήσης.

Ευθυγραμμίστε τη μεγάλη κοχλιωτή βίδα με το ένθετο στην πίσω πλευρά του Eclipse 5. Στη συνέχεια, σφίξτε με το χέρι το βιδωτό κουμπί στην τροχήλατη βάση μέχρι η τροχήλατη βάση γενικής χρήσης να στερεωθεί με ασφάλεια στη συσκευή.

Πιέστε το πιεζόμενο κουμπί στη λαβή της τροχήλατης βάσης γενικής χρήσης για να ρυθμίσετε το ύψος της λαβής.

Βήμα 8: **Απενεργοποιήστε τη συσκευή**

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για δύο (2) δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το Eclipse 5.

Αποθηκεύστε το Eclipse 5 σε δροσερό και ξηρό χώρο για περίοδο όχι μεγαλύτερη του 1 μηνός. Το Eclipse 5 πρέπει να λειτουργεί για τουλάχιστον 2 ώρες το μήνα προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της μονάδας.

Σημείωση: ΜΗ λειτουργείτε το Eclipse 5 και κινείστε ενώ βρίσκεται προσαρτημένος υγραντήρας. Αφαιρέστε τη φιάλη υγραντήρα πριν περπατήσετε. ΜΗΝ τοποθετείτε το Eclipse 5 σε ξαπλωμένη θέση ενώ είναι συνδεδεμένο σε μια φιάλη υγραντήρα.

Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων από το χρήστη

Μην αγνοείτε τους συναγερμούς

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΣΥΝΙΣΤΑ ΜΙΑ ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΗ ΠΗΓΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ Ή ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟ ΓΙΑΤΡΟ Ή ΤΟΝ ΠΑΡΟΧΟ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΤΟΥ ΕΦΕΔΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ.

Κίτρινη λυχνία		
Σύμπτωμα	**Πιθανή αιτία**	**Ενέργεια**
Η κίτρινη λυχνία ανάβει σταθερά. Δεν υπάρχει ηχητικός συναγερμός.	Το Eclipse 5 έχει ανιχνεύσει ένα πρόβλημα με τη σύνδεση στην κασέτα τροφοδοσίας.	1) Αφαιρέστε την κασέτα τροφοδοσίας και εγκαταστήστε την εκ νέου για να διασφαλίσετε ότι είναι τοποθετημένη με ασφάλεια στον συμπυκνωτή.
		2) Εάν είναι δυνατόν, εγκαταστήστε μια ξεχωριστή κασέτα τροφοδοσίας στο Eclipse 5.
		3) Εάν αυτό το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχο φροντίδας σας.
Η κίτρινη λυχνία ανάβει. Το σύμβολο μπαταρίας αναβοσβήνει στην οθόνη LCD.	Η κασέτα τροφοδοσίας του Eclipse 5 μπορεί να είναι θερμή.	1) Επανασυνδέστε το Eclipse 5 στην εξωτερική τροφοδοσία ή εγκαταστήστε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα τροφοδοσίας στο Eclipse 5. Αφήστε τη θερμή κασέτα τροφοδοσίας να κρυώσει έξω από τον συμπυκνωτή για 30 λεπτά.
		2) Επαναφορτίστε την κασέτα τροφοδοσίας χρησιμοποιώντας τροφοδοσία AC
		3) Αντικαταστήστε την κασέτα τροφοδοσίας εάν υπάρχει άλλη διαθέσιμη.
		4) Εάν η κατάσταση επιμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχο φροντίδας σας.
Η κίτρινη λυχνία ανάβει. Το σύμβολο μπαταρίας αναβοσβήνει στην οθόνη LCD.	Η τάση της κασέτας τροφοδοσίας του Eclipse 5 μπορεί να είναι χαμηλή.	1) Συνδέστε το Eclipse 5 στην τροφοδοσία AC και επαναφορτίστε ή αντικαταστήστε την κασέτα τροφοδοσίας με μια πλήρως φορτισμένη κασέτα τροφοδοσίας.
Η κίτρινη λυχνία ανάβει. Η πράσινη λυχνία είναι σβηστή.	Το Eclipse 5 μπορεί να έχει ανιχνεύσει έναν περιορισμό ροής που προκαλεί χαμηλή ή φραγμένη ροή.	1) Καθαρίστε και αντικαταστήστε το φίλτρο εισόδου του περιβλήματος
		2) Διασφαλίστε ότι η κάνουλα δεν έχει συστραφεί ή φράξει. Εάν το σύστημα χρησιμοποιείται με φιάλη υγραντήρα, διασφαλίστε ότι αυτή είναι γεμισμένη σωστά και δεν δημιουργεί έμφραξη.
		3) Διασφαλίστε ότι το Eclipse 5 έχει σωστό αερισμό. Πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 7,5 εκ. (3 ίντσες) από οποιαδήποτε επιφάνεια προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα ανοίγματα δεν φράσσονται.
		4) Εάν το πρόβλημα επιμένει, αλλάξτε σε εναλλακτική πηγή οξυγόνου και επικοινωνήστε με τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψης για βοήθεια.

Πίνακας συναγερμών

Συναγερμός	Κείμενο LCD	Πράσινο	Κίτρινο	Ήχος	Κωδικός
Όλα εντάξει, η προθέρμανση ολοκληρώθηκε	NO ALARM (ΚΑΝΕΝΑΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ)	ΕΝΕΡΓΟ	ΑΝΕΝΕΡΓΟ	ΑΝΕΝΕΡΓΟ	000
Προθέρμανση O2 < 85%	O2 LOW (O2 ΧΑΜΗΛΟ)	ΕΝΕΡΓΟ	ΕΝΕΡΓΟ	Χωρίς ηχητικά σήματα	008
Δεν ανιχνεύτηκε αναπνοή (λιγότερο από 45 δευτερόλεπτα)	NO ALARM (ΚΑΝΕΝΑΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ)	ΕΝΕΡΓΟ	ΑΝΕΝΕΡΓΟ	ΑΝΕΝΕΡΓΟ	000
Δεν ανιχνεύτηκε αναπνοή (περισσότερο από 45 δευτερόλεπτα)	P <--> C	ΕΝΕΡΓΟ	ΕΝΕΡΓΟ	1 ηχητικό σήμα, επανάληψη κάθε 20 δευτερόλεπτα	200
Απώλεια επικοινωνίας ενός σύρματος	ONE WIRE (ΕΝΑ ΣΥΡΜΑ)	ΕΝΕΡΓΟ Ή ΑΝΕΝΕΡΓΟ	ΕΝΕΡΓΟ	1 ηχητικό σήμα, επανάληψη κάθε 20 δευτερόλεπτα	100
Δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας	CHARGER (ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ)	ΕΝΕΡΓΟ Ή ΑΝΕΝΕΡΓΟ	ΕΝΕΡΓΟ	1 ηχητικό σήμα, επανάληψη κάθε 20 δευτερόλεπτα	001
Απώλεια πίεσης περιβάλλοντος	AMB PRESS (ΠΙΕΣΗ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ)	ΕΝΕΡΓΟ Ή ΑΝΕΝΕΡΓΟ	ΕΝΕΡΓΟ	1 ηχητικό σήμα, επανάληψη κάθε 20 δευτερόλεπτα	004
O2 < 85% (Μετά την προθέρμανση)	O2 LOW (O2 ΧΑΜΗΛΟ)	ΑΝΕΝΕΡΓΟ	ΕΝΕΡΓΟ	1 ηχητικό σήμα, επανάληψη κάθε 20 δευτερόλεπτα	008
Σφάλμα ρυθμού ροής > +/-10%	FLOWRATE (ΡΥΘΜΟΣ ΡΟΗΣ)	ΑΝΕΝΕΡΓΟ	ΕΝΕΡΓΟ	1 ηχητικό σήμα, επανάληψη κάθε 20 δευτερόλεπτα	020
Θερμή μπαταρία > 60 °C	WARM BAT (ΘΕΡΜΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ)	ΕΝΕΡΓΟ	ΕΝΕΡΓΟ	1 ηχητικό σήμα, επανάληψη κάθε 20 δευτερόλεπτα	002
Χαμηλή μπαταρία (Χωρητικότητα μπαταρίας 5%)	LOW BAT (ΧΑΜΗΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ)	ΕΝΕΡΓΟ	ΕΝΕΡΓΟ	1 ηχητικό σήμα, επανάληψη κάθε 20 δευτερόλεπτα	010
Απώλεια τροφοδοσίας	********	ΑΝΕΝΕΡΓΟ	ΕΝΕΡΓΟ	1 ηχητικό σήμα, επανάληψη κάθε 20 δευτερόλεπτα για 200 δευτερόλεπτα	040
Δυσλειτουργία	FAIL XX (ΣΦΑΛΜΑ XX)	ΑΝΕΝΕΡΓΟ	ΕΝΕΡΓΟ	1 ηχητικό σήμα, επανάληψη κάθε 20 δευτερόλεπτα για 200 δευτερόλεπτα	080

Άλλες καταστάσεις συναγερμού		
Σύμπτωμα	**Πιθανή αιτία**	**Ενέργεια**
Ενώ το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία παλμού, ο συμπιεστής επιταχύνει και το LED της λειτουργίας παλμού ανάβει.	Το Eclipse 5 δεν μπορεί να ανιχνεύσει την αναπνευστική προσπάθεια του χρήστη. Βλ. σελίδα 18 για πληροφορίες λειτουργίας παλμού.	1) Η λειτουργία παλμού μπορεί να μη λειτουργεί σωστά εάν ο χρήστης έχει οποιαδήποτε κατάσταση η οποία προκαλεί φραγμένες/περιορισμένες ρινικές διόδους. (Ασθένεια, σκολίωση ρινικού διαφράγματος κ.λπ.)
		2) Διασφαλίστε ότι η κάνουλα δεν έχει μήκος μεγαλύτερο από 2,13 μέτρα (7 πόδια).
		3) Διασφαλίστε ότι δεν υπάρχουν συστροφές ή εμφράξεις στη σωλήνωση της κάνουλας.
		4) Εάν έχει συνδεθεί φιάλη υγραντήρα, αφαιρέστε τη φιάλη υγραντήρα και συνδέστε την κάνουλα απευθείας στη θύρα εξόδου. Η λειτουργία παλμού δεν λειτουργεί με εγκατεστημένη φιάλη υγραντήρα.
		5) Εάν η κατάσταση επιμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχο φροντίδας σας.
Η κασέτα τροφοδοσίας εξαντλείται ενώ είναι συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό AC/DC	Το Eclipse 5 δεν λαμβάνει ισχύ από το συνδεδεμένο τροφοδοτικό.	1) Επαληθεύστε ότι η πρίζα παρέχει ισχύ. Μη συνδέετε το τροφοδοτικό σε κύκλωμα dimmer ή πολύπριζο.
		2) Ελέγξτε ότι οι συνδέσεις των καλωδίων στα τροφοδοτικά είναι ασφαλείς στον τοίχο/όχημα και στον συμπυκνωτή. Εάν χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό AC, ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου στον μετασχηματιστή του τροφοδοτικού επίσης.
		3) Διασφαλίστε ότι οι λυχνίες επαλήθευσης τροφοδοσίας είναι αναμμένες. - Θα υπάρχει μια πράσινη λυχνία στο κουτί του τροφοδοτικού. - Θα υπάρχει μια πράσινη λυχνία στον πίνακα ελέγχου συμπυκνωτή Eclipse 5 σε σχήμα καλωδίου τροφοδοσίας.
		4) Εάν οι λυχνίες LED επαλήθευσης τροφοδοσίας δεν ανάβουν, αφαιρέστε όλες τις συνδέσεις του τροφοδοτικού για 20 δευτερόλεπτα και επανασυνδέστε.
		5) Εάν η κατάσταση επιμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχο φροντίδας σας.
Το φορτίο της κασέτας τροφοδοσίας (μπαταρίας) δεν διαρκεί για το προβλεπόμενο χρονικό διάστημα.	Η κασέτα τροφοδοσίας δεν ήταν πλήρως φορτισμένη	1) Συνδέστε σε τροφοδοσία AC για να επαναφορτίσετε την μπαταρία. Επαληθεύστε ότι η μπαταρία φορτίζεται για 2-5 ώρες και το εικονίδιο μπαταρίας είναι γεμάτο και δεν αναβοσβήνει πριν τη χρήση.
		2) Ανατρέξτε στις ενέργειες για το σύμπτωμα «Η κασέτα τροφοδοσίας δεν φορτίζεται» παρακάτω.
	Το Eclipse 5 δεν λειτουργούσε στον αναμενόμενο ρυθμό ροής.	1) Διασφαλίστε ότι χρησιμοποιείτε τον ρυθμό ροής που έχει συνταγογραφηθεί από τον γιατρό σας και ότι χρησιμοποιείται παλμός ή συνεχής ροή όπως απαιτείται.
	Η απόδοση της κασέτας τροφοδοσίας δεν είναι σύμφωνη με τις προδιαγραφές.	1) Επιχειρήστε να εξαντλήσετε την κασέτα μπαταρίας τελείως. Για τον σκοπό αυτό, λειτουργήστε το Eclipse 5 με τροφοδοσία από την μπαταρία μέχρι το μηχάνημα να απενεργοποιηθεί τελείως. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την μπαταρία και αφήστε την να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, εισαγάγετε ξανά την μπαταρία στο Eclipse 5 και επαναφορτίστε την χρησιμοποιώντας τροφοδοσία AC.
		2) Εάν η μπαταρία εξακολουθεί να μη διαρκεί για όσο θα έπρεπε αφού ακολουθήσατε το βήμα 1, επικοινωνήστε με τον πάροχο φροντίδας σας.

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Ενέργεια
Η κασέτα τροφοδοσίας (μπαταρία) δεν φορτίζεται.	Το Eclipse 5 δεν λαμβάνει εξωτερική τροφοδοσία AC ή DC για να φορτίσει την μπαταρία.	1) Επαληθεύστε ότι η πρίζα AC ή DC παρέχει ισχύ. Μη συνδέετε το τροφοδοτικό σε κύκλωμα dimmer AC ή πολύπριζο.
		2) Ελέγξτε ότι οι συνδέσεις των καλωδίων στα τροφοδοτικά είναι ασφαλείς στον τοίχο/όχημα και στον συμπυκνωτή. Εάν χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό AC, ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου στον μετασχηματιστή του τροφοδοτικού επίσης.
		3) Διασφαλίστε ότι οι λυχνίες επαλήθευσης τροφοδοσίας είναι αναμμένες. - Θα υπάρχει μια πράσινη λυχνία στο κουτί του τροφοδοτικού. - Θα υπάρχει μια πράσινη λυχνία στον πίνακα ελέγχου συμπυκνωτή Eclipse 5 σε σχήμα καλωδίου τροφοδοσίας.
		4) Εάν οι λυχνίες LED επαλήθευσης τροφοδοσίας δεν ανάβουν, αφαιρέστε όλες τις συνδέσεις του τροφοδοτικού για 20 δευτερόλεπτα και επανασυνδέστε.
		5) Εάν η κατάσταση επιμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχο φροντίδας σας.
	Το Eclipse 5 δεν επικοινωνεί σωστά με την κασέτα τροφοδοσίας για να τη φορτίσει.	1) Αφαιρέστε την κασέτα τροφοδοσίας και εγκαταστήστε την εκ νέου για να διασφαλίσετε ότι είναι τοποθετημένη με ασφάλεια στον συμπυκνωτή.
		2) Επιθεωρήστε το Eclipse 5 για μια σταθερή κίτρινη λυχνία κατά την εγκατάσταση της μπαταρίας, ή ένα εικονίδιο μπαταρίας που αναβοσβήνει όταν επιχειρείτε να φορτίσετε. Εάν είναι παρόν κάποιο από αυτά τα δύο συμπτώματα, συνεχίστε στο βήμα 3
		3) Εάν είναι δυνατόν, εγκαταστήστε μια ξεχωριστή κασέτα τροφοδοσίας στο Eclipse 5. Εάν η κασέτα αντικατάστασης λειτουργεί σωστά, τότε η αρχική κασέτα πρέπει να αντικατασταθεί.
		4) Εάν αυτό το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχο φροντίδας σας.

Καθαρισμός, φροντίδα και συντήρηση ρουτίνας

Συντήρηση ρουτίνας

Το σέρβις των εσωτερικών εξαρτημάτων στο εσωτερικό του περιβλήματος του Eclipse 5 πρέπει να διενεργείται από εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις της CAIRE όπως απαιτείται.

Προληπτική συντήρηση (PM) πρέπει να πραγματοποιείται μία φορά το χρόνο ή σε ετήσια βάση. Συμβουλευτείτε τον πάροχό σας για να κανονίσετε το χρονοδιάγραμμα προληπτικής συντήρησης. Ο πάροχος κατ' οίκον φροντίδας σας ή εξειδικευμένος τεχνικός θα διενεργήσει επιθεωρήσεις των συναγερμών, της εσωτερικής μπαταρίας 9 volt, της μπαταρίας, των εσωτερικών φίλτρων και άλλων εσωτερικών μερών μόνο όπως απαιτείται.

Φροντίδα και καθαρισμός της συσκευής από το χρήστη

Αντικατάσταση της κάνουλας

Αντικαθιστάτε τη σωλήνωση παροχής και την κάνουλα σε τακτική βάση όπως συνιστάται από τον πάροχο κατ' οίκον φροντίδας σας. Ο γιατρός ή ο πάροχος κατ' οίκον φροντίδας σας θα σας παράσχουν πληροφορίες καθαρισμού, απολύμανσης και αντικατάστασης.

Σημείωση: Πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή της κάνουλας για σωστή χρήση. Αντικαταστήστε την αναλώσιμη κάνουλα όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή της κάνουλας ή τον πάροχο του εξοπλισμού σας. Πρόσθετα αναλώσιμα είναι διαθέσιμα από τον πάροχο του εξοπλισμού σας.

Φίλτρο εισόδου αέρα

Ο αέρας του περιβάλλοντος αναρροφάται μέσα στη συσκευή διαμέσου της εισόδου αέρα που βρίσκεται στην επάνω πίσω πλευρά της συσκευής. Ο καθαρισμός του φίλτρου εισόδου αέρα είναι η σημαντικότερη ενέργεια συντήρησης που θα εκτελείτε ως χρήστης. Ο καθαρισμός του φίλτρου εισόδου αέρα θα διατηρήσει τη σωστή απόδοση του Eclipse 5. Ελέγχετε το φίλτρο εισόδου καθημερινά και καθαρίζετέ το τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα χρησιμοποιώντας την ακόλουθη διαδικασία:

1. Αφαιρέστε το φίλτρο εισόδου αέρα
2. Πλύνετε το φίλτρο σε ζεστό νερό της βρύσης χρησιμοποιώντας απορρυπαντικό διάλυμα ήπιου σαπουνιού
3. Ξεπλύνετε το φίλτρο σχολαστικά με καθαρό νερό της βρύσης και συμπιέστε το για να εξωθήσετε το περίσσιο νερό
4. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει με τον αέρα

5. Επανατοποθετήστε το φίλτρο στο περίβλημα

Συμβουλή καθαρισμού: Έχετε ένα καθαρό δεύτερο φίλτρο ως ανταλλακτικό για χρήση όταν στεγνώνει το ένα φίλτρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη λειτουργείτε το συμπυκνωτή οξυγόνου χωρίς να είναι τοποθετημένο το φίλτρο εισαγωγής αέρα. Εάν παρέχεται ένα δεύτερο φίλτρο, τοποθετήστε το «ανταλλακτικό» φίλτρο πριν να καθαρίσετε το βρώμικο φίλτρο. Καθαρίστε το βρώμικο φίλτρο με ζεστό διάλυμα σαπουνιού και νερού και στη συνέχεια στεγνώστε τελείως πριν από τη χρήση.

Σημείωση: Ο κατασκευαστής δεν συνιστά την αποστείρωση αυτού του εξοπλισμού.

Σημείωση: Μη λειτουργείτε το συμπυκνωτή οξυγόνου χωρίς να είναι τοποθετημένο το φίλτρο εισαγωγής αέρα. Εάν παρέχεται ένα δεύτερο φίλτρο, τοποθετήστε το «ανταλλακτικό» φίλτρο πριν να καθαρίσετε το βρώμικο φίλτρο. Καθαρίστε το βρώμικο φίλτρο με ζεστό διάλυμα σαπουνιού και νερού και στη συνέχεια στεγνώστε τελείως πριν από τη χρήση.

Το φίλτρο εισόδου αέρα πρέπει να αντικαθίσταται ετησίως. Εάν το Eclipse 5 χρησιμοποιείται σε περιβάλλον με σκόνη, το φίλτρο μπορεί να χρειάζεται αντικατάσταση πιο συχνά. Δεν πρέπει να λειτουργείτε το Eclipse 5 χωρίς εγκατεστημένο φίλτρο εισόδου για περισσότερο από 5 λεπτά.

Τροφοδοτικό AC, τροφοδοτικό DC, καλώδιο τροφοδοσίας και εξωτερικό περίβλημα:

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ το Eclipse 5 και αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία AC ή DC πριν από οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού ή απολύμανσης. ΜΗΝ ψεκάζετε απευθείας στο εξωτερικό περίβλημα. Χρησιμοποιήστε ένα υγραμένο (όχι μουσκεμένο) πανί ή σφουγγάρι. Ψεκάστε το πανί ή το σφουγγάρι με ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού για να καθαρίσετε το περίβλημα και τα τροφοδοτικά. Για να απολυμάνετε το Eclipse 5, χρησιμοποιήστε απολυμαντικό Lysol® Brand II (ή ισοδύναμο). Προχωρήστε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του καθαριστικού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ. ΜΟΝΟ Ο ΠΑΡΟΧΟΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΣΑΣ Ή ΕΝΑΣ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΣΕΡΒΙΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΙ ΤΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ Η ΝΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΙ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΥΓΡΟ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΕΠΑΝΩ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ. ΕΝΑΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ: ΑΛΚΟΟΛΗ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΑΛΚΟΟΛΗ, ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΧΛΩΡΙΟ (ΧΛΩΡΙΟΥΧΟ ΑΙΘΥΛΕΝΙΟ) ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΛΑΔΙ (PINE-SOL®, LESTOIL®). ΑΥΤΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΠΛΑΣΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ, ΚΑΘΩΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ. ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ. ΜΟΝΟ Ο ΠΑΡΟΧΟΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΣΑΣ Ή ΕΝΑΣ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΣΕΡΒΙΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΙ ΤΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ Ή ΝΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΙ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΜΕΡΙΜΝΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΗ ΒΡΑΧΕΙ Ο ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΚΑΙ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΟΥΝ ΥΓΡΑ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΑΥΞΗΜΕΝΟ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Ή ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ, ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΜΟΝΟ ΜΕ ΕΝΑ ΗΠΙΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΠΟΥ ΑΠΛΩΝΕΤΕ ΜΕ ΥΓΡΑΜΕΝΟ (ΟΧΙ ΜΟΥΣΚΕΜΕΝΟ) ΠΑΝΙ Ή ΣΦΟΥΓΓΑΡΙ, ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΣΚΟΥΠΙΖΟΝΤΑΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ. ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΥΓΡΟΥ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΔΩΣΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΕΞΟΔΟ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΚΑΝΟΥΛΑΣ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΟΤΙ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΑΠΑΛΛΑΓΜΕΝΗ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ, ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΙΔΙΑ.

Προαιρετικός υγραντήρας

Εάν χρησιμοποιείται, καθαρίζετε τον υγραντήρα σας καθημερινά για να μειώσετε την πιθανότητα μόλυνσης. Ακολουθείτε τις συστάσεις καθαρισμού που παρέχονται από τον πάροχο κατ' οίκον φροντίδας σας, ή τον κατασκευαστή του υγραντήρα. Συμβουλευτείτε τον πάροχο κατ' οίκον φροντίδας σας για τις επιλογές κατάλληλου υγραντήρα και τη σωστή τοποθέτηση. Αντικαθιστάτε τον υγραντήρα μηνιαίως ή όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή ή τον πάροχο κατ' οίκον φροντίδας σας. (Μην κάνετε υπερπλήρωση του υγραντήρα.)

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ λειτουργείτε το Eclipse 5 και κινείστε ενώ βρίσκεται προσαρτημένος υγραντήρας. Αφαιρέστε τη φιάλη υγραντήρα πριν περπατήσετε. ΜΗΝ τοποθετείτε το Eclipse 5 σε ξαπλωμένη θέση ενώ είναι συνδεδεμένο σε μια φιάλη υγραντήρα.

Τροχήλατη βάση γενικής χρήσης

Πριν τον καθαρισμό της τροχήλατης βάσης γενικής χρήσης, αφαιρέστε την από το Eclipse 5. Χρησιμοποιήστε ένα υγραμένο (όχι μουσκεμένο) πανί ή σφουγγάρι και διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού για να καθαρίσετε την τροχήλατη βάση γενικής χρήσης.

Κασέτα τροφοδοσίας (μπαταρία)

Η μπαταρία στο Eclipse 5 απαιτεί ειδική φροντίδα για να διασφαλιστεί μεγαλύτερη διάρκεια ζωής και το ύψιστο επίπεδο απόδοσης. Η μπαταρία CAIRE είναι η μόνη εγκεκριμένη μπαταρία που συνιστάται για χρήση με το Eclipse 5.

Χρησιμοποιήστε ένα υγραμένο (όχι μουσκεμένο) πανί ή σφουγγάρι για να καθαρίσετε την μπαταρία. Πρώτα ψεκάστε το πανί ή το σφουγγάρι με ένα ήπιο απορρυπαντικό και στη συνέχεια καθαρίστε το περίβλημα και το μάνδαλο της μπαταρίας.

Συνιστώμενο μηνιαίο σέρβις της μπαταρίας CAIRE: Λειτουργήστε το Eclipse 5 με την μπαταρία μέχρι την κατάσταση απώλειας ισχύος (κίτρινη λυχνία και συναγερμός). Συνδέστε το Eclipse 5 σε τροφοδοσία AC και επαναφορτίστε μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη πλήρους φόρτισης. Η συσκευή δεν χρειάζεται να λειτουργεί για να φορτίζεται (το οποίο επιτρέπει συντομότερο χρόνο φόρτισης).

Απόρριψη της μπαταρίας

Η μπαταρία σας είναι επαναφορτιζόμενη και μπορεί να ανακυκλωθεί. Πάντοτε να την επιστρέφετε στον πάροχο κατ' οίκον φροντίδας σας για σωστή απόρριψη. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με τα τοπικά γραφεία της πόλης σας για οδηγίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη της μπαταρίας.

Δοκιμές ηλεκτρομαγνητικές συμβατότητας (EMC)

Ο ιατροτεχνολογικός εξοπλισμός χρειάζεται ειδικές προφυλάξεις όσον αφορά την EMC και η εγκατάσταση και η λειτουργία του πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις πληροφορίες EMC που παρέχονται σε αυτήν την ενότητα.

Οδηγία και δήλωση του κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές		
Το Eclipse 5 προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που προσδιορίζεται παρακάτω. Ο αγοραστής ή ο χρήστης του Eclipse 5 θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το σύστημα χρησιμοποιείται σε ανάλογο περιβάλλον.		
Δοκιμή εκπομπών	**Συμμόρφωση**	**Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – οδηγίες**
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων (RF) CISPR 11	Ομάδα 1	Το Eclipse 5 χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων μόνο για την εσωτερική λειτουργία του. Συνεπώς, οι εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων της συσκευής είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν παρεμβολή σε κοντινό ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων (RF) CISPR 11	Κατηγορία B	Το Eclipse 5 είναι κατάλληλο για χρήση σε όλους τους χώρους, συμπεριλαμβανομένων των οικιακών εγκαταστάσεων και εκείνων που είναι απευθείας συνδεδεμένοι στο δημόσιο δίκτυο παροχής χαμηλής τάσης, που τροφοδοτεί κτίρια που χρησιμοποιούνται για οικιακούς σκοπούς.
Εκπομπές αρμονικών IEC 61000-3-2	Κατηγορία A	
Διακυμάνσεις τάσης/ εκπομπές αναλαμπής IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

Οδηγίες και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία		
Το Eclipse 5 προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που προσδιορίζεται παρακάτω. Ο αγοραστής ή ο χρήστης του Eclipse 5 θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το σύστημα χρησιμοποιείται σε ανάλογο περιβάλλον.		
Δοκιμή ατρωσίας	**Επίπεδο συμμόρφωσης**	**Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – οδηγίες**
Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – οδηγίες IEC 61000-4-2	±8 kV επαφή ±15 kV αέρας	Τα δάπεδα θα πρέπει να είναι κατασκευασμένα από ξύλο, τσιμέντο ή κεραμικά πλακίδια. Εάν τα δάπεδα είναι επιστρωμένα με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ταχεία ηλεκτρική πάροδος/ριπή IEC 61000-4-4	±2 kV	Η ποιότητα των κυρίων γραμμών τροφοδοσίας πρέπει να είναι ισοδύναμη με αυτή ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Υπέρταση IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	Η ποιότητα των κυρίων γραμμών τροφοδοσίας πρέπει να είναι ισοδύναμη με αυτή ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές παροχής τροφοδοσίας εισόδου IEC 61000-4-11	100V-240V	Η ποιότητα των κυρίων γραμμών τροφοδοσίας πρέπει να είναι ισοδύναμη με αυτή ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος. Εάν ο χρήστης του Eclipse 5 απαιτεί συνεχή λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπών ρεύματος, συνιστάται η τροφοδοσία του Eclipse 5 να γίνεται από τροφοδοτικό αδιάλειπτης λειτουργίας (UPS) ή μπαταρία.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος IEC 61000-4-8	30A/m	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ρεύματος θα πρέπει να βρίσκονται σε επίπεδα χαρακτηριστικά μιας τυπικής τοποθεσίας σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.
Αγόμενες RF IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Το Eclipse 5 συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες απαιτήσεις ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1-2:2014, για περιβάλλοντα κατοικιών, εμπορικά και ελαφράς βιομηχανίας. Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες (RF) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πιο κοντά σε οποιοδήποτε μέρος του μηχανήματος, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων, από τη συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού 10 cm. Το Eclipse 5 είναι σχεδιασμένο ώστε να πληροί τα πρότυπα EMC. Ωστόσο, σε περίπτωση υποψίας ότι η απόδοση του μηχανήματος (π.χ. πίεση ή ροή) επηρεάζεται από άλλο εξοπλισμό, απομακρύνετε το μηχάνημα από την πιθανή αιτία της παρεμβολής.
Εκπεμπόμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m Σε συχνότητες έως 5,785 GHz	Το Eclipse 5 συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανόνων FCC και με τα πρότυπα RSS περί εξαίρεσης από την υποχρέωση έκδοσης άδειας του Υπουργείου Βιομηχανίας του Καναδά (Industry Canada). Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις: αυτό το μηχάνημα δεν μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές, και αυτό το μηχάνημα πρέπει να μπορεί να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν μη επιθυμητή λειτουργία. FCC ID: WAP2001

Γενικές πληροφορίες για ταξίδι με αεροπορική εταιρεία

Κατά τη διάρκεια της τροχοδρόμησης, της απογείωσης και της προσγείωσης, το Eclipse 5 πρέπει να είναι απενεργοποιημένο και τοποθετημένο κάτω από το κάθισμα ή σε μια άλλη εγκεκριμένη θέση φύλαξης έτσι ώστε να μην εμποδίζεται ο διάδρομος ή η είσοδος σε μια σειρά εάν το Eclipse 5 δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

Κατά τη διάρκεια της τροχοδρόμησης, της απογείωσης και της προσγείωσης, ο χρήστης πρέπει να βρίσκεται σε μια θέση καθίσματος η οποία δεν περιορίζει σε άλλους επιβάτες την πρόσβαση σε, ή τη χρήση οποιασδήποτε απαιτούμενης εξόδου έκτακτης ανάγκης ή κανονικής εξόδου ή του(ων) διαδρόμου(ων) στον χώρο επιβατών του αεροσκάφους εάν χρησιμοποιείται το Eclipse 5.

Οι χρήστες δεν επιτρέπεται να κάθονται σε μια σειρά εξόδου εάν χρησιμοποιούν το Eclipse 5.

Εάν το Eclipse 5 χρησιμοποιείται όταν συμβεί αποσυμπίεση της καμπίνας και ενεργοποιηθεί το σύστημα οξυγόνου της καμπίνας, τότε ο χρήστης πρέπει να διακόψει τη χρήση του Eclipse 5 και να χρησιμοποιήσει το συμπληρωματικό οξυγόνο του αεροσκάφους. Η μονάδα του Eclipse 5 πρέπει να απενεργοποιηθεί αφού εξασφαλιστεί το συμπληρωματικό οξυγόνο του αεροσκάφους.

Πριν το ταξίδι, ο χρήστης πρέπει να επιθεωρήσει το Eclipse 5 για να διασφαλίσει ότι βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι κανονισμοί του Υπουργείου Μεταφορών των ΗΠΑ (DOT) και των Ηνωμένων Εθνών (UN) απαιτούν την αφαίρεση της μπαταρίας από τη συσκευή για κάθε διεθνές αεροπορικό ταξίδι όταν ο συμπυκνωτής οξυγόνου ελέγχεται ως αποσκευή. Κατά την αποστολή του συμπυκνωτή οξυγόνου, η μπαταρία πρέπει επίσης να αφαιρείται από τη συσκευή και να συσκευάζεται κατάλληλα.

Η CAIRE και η CAIRE Inc. είναι σήματα κατατεθέντα της CAIRE Inc. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας παρακάτω για μια πλήρη λίστα εμπορικών σημάτων. Εμπορικά σήματα: www.careinc.com/corporate/trademarks.
To Salter Labs® είναι σήμα κατατεθέν της Salter Labs, Arvin, CA 92303
To Lysol® είναι σήμα κατατεθέν της Reckitt Benckiser, UK.
Τα Pine-Sol® και Lestoil® είναι σήματα κατατεθέντα της The Clorox Company.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. Η CAIRE Inc. διατηρεί το δικαίωμα να διακόψει τα προϊόντα της, ή να αλλάξει τις τιμές, τα υλικά, τον εξοπλισμό, την ποιότητα, τις περιγραφές, τις προδιαγραφές ή/και τις διαδικασίες για τα προϊόντα της ανά πάσα στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση και χωρίς περαιτέρω υποχρέωση ή συνέπεια. Όλα τα δικαιώματα που δεν αναφέρονται ρητά στο παρόν διατηρούνται από την εταιρεία μας, ανάλογα με την περίπτωση.

Πίνακας κασέτας τροφοδοσίας και αεροπορικών ταξιδιών

Αυτοί οι πίνακες υπολογίζουν μόνο τους χρόνους πτήσης. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη τον χρόνο στο έδαφος (check in πριν την πτήση, έλεγχος ασφάλειας κ.λπ.) και τις ενδιάμεσες στάσεις.

Οι περισσότερες αεροπορικές εταιρείες απαιτούν να έχετε επαρκή αριθμό πλήρως φορτισμένων μπαταριών για την τροφοδοσία της συσκευής για τουλάχιστον 150% της μέγιστης αναμενόμενης διάρκειας του ταξιδιού (χρόνοι πτήσης, όλος ο χρόνος στο έδαφος, πριν και μετά την πτήση, και κατά τη διάρκεια ανταποκρίσεων και για απρόβλεπτες καθυστερήσεις).

Συνιστάται να έχετε πάντα μαζί σας μια επιπλέον μπαταρία στα ταξίδια.

Κάθε αεροπορική εταιρεία έχει τις δικές της απαιτήσεις για ταξίδι με οξυγόνο.

Επικοινωνήστε με την αεροπορική εταιρεία με την οποία θα ταξιδέψετε τουλάχιστον 48 ώρες πριν από την αναχώρηση για να ενημερώσετε ότι θα ταξιδέψετε με το Eclipse 5.

Συνεχούς ροής

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΠΤΗΣΗΣ (σε ώρες)*

ΡΥΘΜΙΣΗ	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΩΝ ΚΑΣΕΤΩΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

*Ο πίνακας αντιπροσωπεύει την τυπική απαίτηση 150% της διάρκειας.

Λειτουργία παλμικής δόσης

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΠΤΗΣΗΣ (σε ώρες)*

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΛΜΟΥ	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

Ο πίνακας βασίζεται σε 20 αναπνοές ανά λεπτό, για τη λειτουργία παλμικής δόσης μόνο.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

Ο πίνακας βασίζεται σε 15 αναπνοές ανά λεπτό, για τη λειτουργία παλμικής δόσης μόνο.

Kullanıcı Kontrolleri ve Sistem Durumu Göstergeleri

Dahili Semboller	
	Harici Güç Göstergesi
	Güç Kartuşu (pil) Durum Göstergesi
	Güç Kartuşu Sembolü
A	Amper
0_2	Oksijen Çıkışı
	Geri Dönüşüm İşareti
	FAA Onaylı Sembolü: ABD Federal Havacılık İdaresi (FAA), bu cihazın ticari havacılık uçuşlarında kullanılabileceğini onaylamıştır.
	Akış Ayarı Göstergesi
	Puls Modu Çalışması
	Cihaz normal çalışıyor; güç düğmesi
	Akış Ayarını Artırma
	Akış Ayarını Düşürme
ISO 7000; Ekipmanda kullanılacak grafik sembolleri - Dizin ve Özet	
	Depolama veya çalışma sıcaklığı aralığı.. 0632 sayılı yönetmelik
	Depolama nem aralığı. 2620 sayılı yönetmelik
	Atmosfer basıncı sınırlaması. 2621 sayılı yönetmelik
	Operatör el kitabı; çalıştırma talimatları. 1641 sayılı yönetmelik
	Üreticinin adı ve adresi. 3082 sayılı yönetmelik
	Üretim tarihi. 2497 sayılı yönetmelik
REF	Katalog Numarası. 2493 sayılı yönetmelik
SN	Seri Numarası. 2498 sayılı yönetmelik
	Üst. 0623 sayılı yönetmelik
	Dikkat, kırılır. 0621 sayılı yönetmelik
	Yağmurdan koruyun, kuru tutun. 0626 sayılı yönetmelik
	Sayıyla istifleme sınırı. 2403 sayılı yönetmelik
ISO 7010: Grafik sembolleri - Güvenlik renkleri ve güvenlik işaretleri - Kayıtlı güvenlik işaretleri	
	Kullanım kılavuzunun okunması gereklidir. M002 sayılı yönetmelik
	Alev, yangın ve kıvılcımdan uzak tutun. Yakınında açık yanma kaynağı bulundurmak ve sigara içmek yasaktır. P003 sayılı yönetmelik
	Birimin yakınındayken veya üniteyi çalıştırırken sigara içmeyin. P002 sayılı yönetmelik
Tıbbi cihazlara ilişkin Konsey Direktifi 93/42/EEC	
EC REP	Avrupa Topluluğundaki yetkili temsilci
CE ####	Ürüne özgü cihaz tanımlayıcı (UDI) etiketi üzerinde CE #### sembolü varsa, cihaz tıbbi cihazlarla ilgili 93/42 / EEC Direktifinin gerekliliklerine uygundur. CE #### sembolü onaylanmış kuruluş numarasını gösterir.
IEC 60417	
	Sınıf II Ekipman, Çift Yalıtımlı 5172 sayılı yönetmelik
	Alternatif Akım 5032 sayılı yönetmelik
	Doğru Akım 5031 sayılı yönetmelik
	BF Tipi uygulamalı parça (elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi) 5333 sayılı yönetmelik
CSA Sertifikası	
C SP US 200972	Hem ABD, hem de Kanada piyasaları için ilgili ABD ve Kanada standartlarına uygun olarak onaylanmıştır.
Contains FCC ID: WAP2001 FCC Bildirimi	
21 CFR 801.15: Federal Düzenlemeler Kanunu Başlık 21	
RX ONLY	Federal yasa, bu cihazın yalnızca bir doktor tarafından veya doktorun talimatıyla satılmasını gerekli kılar.

2012/19/AB sayılı Konsey Direktifi: atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar (WEEE)	
	WEEE
IEC 60601-1: Tıbbi elektrikli ekipman Bölüm 1 Temel güvenlik ve temel performans için genel gereksinimler	
IP22	Damlamaya Karşı Korumalı Ekipman - IP22: Eclipse 5 ve AC güç kaynağı, sıvı girişinin zararlı etkilerine karşı koruma sağlar (IEC 60529'a göre IP22)
IEC 60601-1-8	
	Düşük Öncelikli Teknik Alarm

FCC BİLDİRİMİ:
Bu cihaz CYBLE-022001-00 (Johnson Technology firmasının 2450AT18B100 no'lu anteni dahil) içerebilir ve FCC Kuralları'nın 15. bölümü ile uyumludur. Cihaz, DA00-1407 sayılı FCC kamu Bilgilendirmesinde ayrıntılarıyla açıklanan modüler verici onayına ilişkin gereksinimleri karşılamaktadır. Vericinin çalışması şu iki koşula tabidir: (1) Bu cihaz, zararlı parazite neden olamaz ve (2) Bu cihaz, çalışmasını istenmeyen bir şekilde etkileyebilecek parazitler dahil aldığı tüm parazitleri kabul etmelidir.

Bu ürün, ABD'de ve tüm dünyada geçerli bir veya daha fazla patent kapsamında olabilir. Geçerli patentlerin listesini görmek için lütfen aşağıdaki web sitemizi ziyaret edin. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Uçakta Kullanımı:
CAIRE, bu makinenin uçak yolculuğunun tüm aşamaları için Federal Havacılık İdaresi (FAA) gereksinimlerini (RTCA/DO-160, bölüm 21, kategori M) karşıladığını onaylar.

Kablosuz Teknoloji	
Kullanılan teknoloji	Bluetooth
Bağlantı türleri	SSP, iAP2, GATT
Frekans	2402 - 2480 MHz
Maks. RF gücü çıkışı	+4 dBm
Çalışma aralığı	10 m (Sınıf 2)
Makinenin, çalıştığı sırada gövdeden en az 1,1 cm (0,43 inç) uzakta olması önerilir. Maskeler, nefes boruları veya aksesuarlar için geçerli değildir.	

Oksijen Yoğunlaştırıcı Nedir

Soluduğumuz hava yaklaşık %21 oksijen, %78 azot ve %1 oranında diğer gazlardan oluşur. Eclipse 5'te oda havası, hava girişleri aracılığıyla makineye çekilir. Hava, ardından moleküler elek adı verilen tutucu bir maddeden geçirilir. Bu madde, oksijeni azottan ayırır ve yalnızca oksijenin geçmesine izin verir. Bunun sonucunda, kullanıcıya yüksek yoğunlukta oksijen akışı sağlanır.

Eclipse 5, gelişmiş oksijen yoğunlaştırıcı ve oksijen koruma teknolojilerini birleştirerek maksimum taşınabilirlik ve hareketliliğe olanak tanıyan taşınabilir bir cihaz oluşturur. Gelişmiş puls akışı sunumu, kullanıcının nefes alışını hızla algılar ve alınan her nefesin başlangıcında bir puls oksijen sağlar. Puls akışı sunumu, evin dışında yapılan faaliyetler ve geçirilen zaman için idealdir. Sürekli akışın aksine, oksijeni muhafaza eder ve pil ömrünü uzatır. Eclipse 5, tutamak kısmından tutularak veya el arabası kullanılarak kolayca taşınacak kadar hafiftir. AC, DC (taşıt) veya pil gücüyle çalıştırılabilir.

Eclipse 5'in Temel Performans Düzeyi, reçete edilen akış ayarında %82 ile %96 arasında oksijen yoğunlukları sağlamaktır. Bu Temel Performans Düzeyine ulaşılamazsa, Eclipse 5 Düşük Öncelikli Teknik Uyarı verir. Eclipse 5'in aşırı elektromanyetik bozulmaya maruz kalması durumunda cihaz uyarı vermeden kapatılabilir.

Eclipse Oksijen Sistemi hastaya son kullanıcının evinde sürekli ek oksijen verilmesi veya ev dışındaki taşınabilir ihtiyaçları için tasarlanmıştır ve hemşirelik evleri veya alt akut bakım tesisleri gibi kurumlarda da kullanılabilir. Cihaz yaşam desteğine yönelik değildir ve hasta izleme yetenekleri sağlamaz. Cihazın kullanım kılavuzu, elektrik kesintisi, alarm durumu veya mekanik arıza durumunda alternatif bir oksijen kaynağı önerir.

Cihaz, KOAH hastaları veya solunum kapasitesinde azalma olan kişiler tarafından kullanılır. Cihaz, hastaya reçete edilir. Genellikle cihaz, Eclipse 5'i çalıştırmak ve servis yapmak üzere eğitilmiş bir sağlayıcıya satılır. Sağlayıcı, kullanıcıyı eğitir. CAIRE web sitesinden satın alınan cihazlar kurulum talimatlarını ve kurulum ve kullanım talimatlarını tanımlayan Kullanıcı El Kitabı'nı alır.

Hızlı Başlangıç Kılavuzu

1 Eclipse 5'inizi Kutusundan Çıkarma

Eclipse 5

AC Güç Kaynağı

Evrensel El Arabası

DC Güç Kaynağı

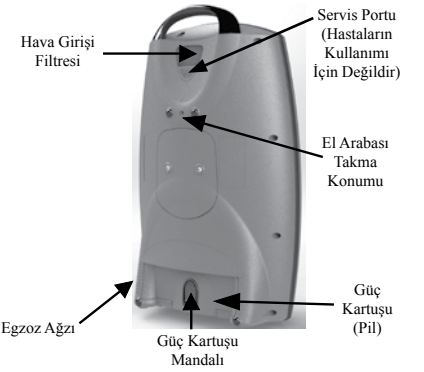
Güç Kartuşu (pil)

2 Eclipse 5'inizi Tanıma

Bu el kitabının geri kalanındaki tüm Uyarı, İkaz ve ek cihaz bilgilerini gözden geçirin. Eclipse 5 ve Kullanıcı Kontrol Panelinin temel özelliklerini tanıyın.

ÖN

ARKA

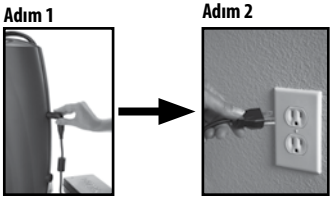


Eclipse 5 Kullanıcı Kontrol Paneli önemli çalışma bilgileri görüntüler.

	AÇMA/KAPATMA Düğmesi (Yeşil) Göstergesi: Bu düğme cihazı AÇAR veya KAPATIR. Cihaz AÇIK olduğunda ve düzgün bir şekilde çalıştığında Yeşil Gösterge yanar.
	Akış Ayarını Artırma veya Düşürme Düğmeleri: Akışı doktorunuzun belirlediği değere ayarlamak için bu düğmeleri kullanın.
	Sunum Modu Düğmesi ve Göstergesi: Düğme, Sürekli Akış ve Puls Dozu Modları arasında geçiş yapar. Puls Dozu Modu, autoSAT Teknolojisini etkinleştirir ve cihazın pil ile çalışırken çok daha uzun bir süre kullanılabilmesini sağlar. Puls Dozu Modu etkinleştirildiğinde yeşil Puls Dozu Modu Göstergesi yanar ve her nefes alma girişimiyle birlikte bir oksijen pulsu sunulur.
	Düşük Öncelikli Teknik Alarm: Bu alarm yandığında, düşük öncelikli bir durum olduğu belirtilir. Sisteminizi kullanmaya devam edin ve sorun giderme tablosuna bakarak yapılacak uygun işlemi belirleyin ya da Evde Bakım Sağlayıcınız ile iletişime geçin.
	Akış Ayarı Göstergesi: Kontrol panelinizin ana odak noktası burasıdır. Evde bakım sağlayıcınız, doktorunuzun belirlediği Sürekli Akış Modu (LPM) akışını ve/veya Puls Dozu Modu (mL) ayarlarını doğru bir şekilde ayarlayacaktır. Cihazı her açtığınızda önceki mod ve/veya ayarlar kaydedilmiş olur ve başlangıçta bunlar kullanılır.
	Güç Kartuşu (pil) Durum Göstergesi: Bu gösterge, pilin kalan şarj düzeyini gösterir. Beş adet yatay gri çubuğun her biri, toplam pil şarjının yaklaşık %20'sini temsil eder. Pil şarj edilirken şarj gösterge çubukları şelaleye benzer bir biçimde yanıp söner. Pil takılı değilse veya düzgün takılmamışsa Güç Kartuşu (pil) Durum Göstergesi yanmaz veya yanıp söner.
	Harici Güç Göstergesi: Eclipse 5 düzgün bir şekilde prize takılmışsa ve AC veya DC Güç Kaynağını kullanıyorsa Kullanıcı Kontrol Paneli'nde bu gösterge görünür.
Elektrik Zili: Sesli bir alarm (veya elektrik zili), cihazın çalışma durumuyla ilgili olarak bir uyarı veya arıza şeklinde sizi uyarır. Ayrıca, tuşlara geçerli bir şekilde bastığınızı onaylar.	

3 Eclipse 5'i Açma

AC güç kaynağına bağlamak için: AC Güç Kaynağı kablosunu, cihazın sağ tarafındaki Harici Elektrik Prizine sağlam bir şekilde takın. Güç kaynağınız üç pinli ise AC güç kablosunu topraklı bir AC prizine takın. Güç kaynağınızın fişi iki pinli ise AC güç kablosunu topraklı veya topraksız bir AC prizine takın.



Eclipse 5 düzgün bir şekilde prize takıldığında AC Güç Kaynağında yeşil bir gösterge ışığı yanar ve Harici Güç Göstergesi kullanıcı kontrol panelinde görünür.

Pili Takma: Pili, cihazın arka kısmıyla aynı hizaya getirin ve yerine oturuncaya kadar boş bölmeye kaydırın.

Pil düzgün bir şekilde takıldığında ve Eclipse 5 AÇIK olduğunda Güç Kartuşu Durum Göstergesi görünür.

AÇMA/KAPATMA Düğmesi (Yeşil) Göstergesi

Eclipse 5'inizi açmak için "AÇMA/KAPATMA" düğmesini iki (2) saniye basılı tutun. Açılış sırasında cihaz sesli ve görsel şekilde kendi kendini kısaca test eder. Tüm göstergelerin yandığını ve elektrik zilinin ses verdiğini doğrulayın. Eclipse 5'inizi kapatmak için "AÇMA/KAPATMA" düğmesini iki (2) saniye basılı tutun.

4 Akış Sunum Modunu Seçme

Akış Modu Düğmesi ve Göstergesi

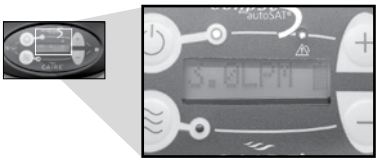
İstediğiniz akış modunu seçmek için Akış Modu düğmesine basın. Bu düğmeye art arda basarak sürekli akış ve puls dozu modları arasında gidip gelebilirsiniz. Sürekli Akış Modu'nda oksijen 0,5 ile 3,0 LPM (lt/dk) arasında sabit bir akış hızında sağlanır. Puls Dozu Modu'nda oksijen, alınan her nefesin başında bir bolus halinde sağlanır. 1 ile 9 arasındaki seçilebilir ayarlar 16 ile 192 mL arasında bolus boyutları sunar. Puls Dozu, hassasiyet ve nefes bolusu sunumu açısından ayarlanabilir. Her iki modun akış ayarları da doktorunuz tarafından reçete edilmelidir.

5 Akış Ayarını Reçete Edilmiş Olan Düzeye Ayarlama

Akış Ayarını Artırma veya Düşürme Düğmesi

Ayarı + veya - düğmesini kullanarak doktorunuzun yazdığı reçeteye göre düzenleyin.

Sürekli Akış Modu Ekranı



Puls Dozu Modu Ekranı

UYARI: YALNIZCA REÇETE EDİLEN OKSİJEN DÜZEYİNİN SEÇİLMESİ BÜYÜK ÖNEM TAŞIR. LİSANSLI BİR KLİNİSYEN TARAFINDAN BU YÖNDE TALİMAT VERİLMEDİĞİ SÜRECE AKIŞ SEÇİMİNİ DEĞİŞTİRMEYİN. OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI, YETKİLİ BİR KLİNİSYENİN ÖNERİSİ DOĞRULTUSUNDA UYKU SIRASINDA KULLANILABİLİR. SUNUM AYARLARINIZ, TEDAVİNİN ETKİNLİĞİ AÇISINDAN DÜZENLİ OLARAK YENİDEN DEĞERLENDİRİLMELİDİR.

6 Eclipse 5'i Kullanmaya Başlama

Hava Girişi Filtresi

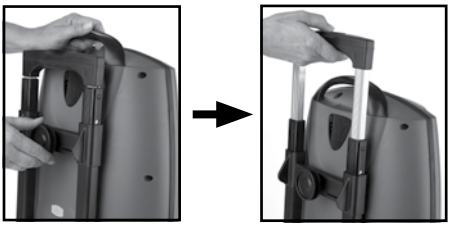
Ünitenizde bir Hava Girişi Filtresi bulunur (ekstra filtre sağlanmıştır). Bu filtreyi her gün kontrol edin ve haftada bir temizleyin.

Oksijen besleme hortumunu oksijen çıkışına takın. Oksijen kanülünü, kanül ile birlikte verilen veya evde bakım sağlayıcınızın talimatlarına göre takın.

Burun kanülü içerisinden normal biçimde nefes alın. Cihazı pil gücüyle çalıştırırken Puls Dozu Modu'ndan yararlanılması kullanım süresini uzatacaktır.

7 Evrensel El Arabasını Çalıştırma

Cihazın altındaki konum belirleyici delikleri, Evrensel El Arabası'ndaki tırnaklarla hizalayın. Büyük dişli vidayı, Eclipse 5'in arkasındaki bağlantı yuvasıyla hizalayın. Ardından el arabasındaki çevirmeli düğmeyi, Evrensel El Arabası cihaza sıkı bir şekilde bağlanana kadar elle sıkıştırın. İç içe geçmeli Evrensel El Arabası tutamağındaki basılabilir düğmeye basarak tutamağın yüksekliğini ayarlayın.



Mevcut eğitim seçenekleri için ekipman sağlayıcınıza başvurun. Sağlayıcınızı bilmiyorsanız, CAIRE ile iletişime geçin.

Not: Eclipse 5'i ayarlama, bakıma alma ya da beklenmedik işlemleri veya olayları rapor etme hakkında yardım gerekirse CAIRE ya da CAIRE Temsilcisi ile iletişime geçin.

Önemli!

Güvenlik Talimatları aşağıdaki gibi tanımlanmıştır:

UYARI: CİDDİ YARALANMAYA NEDEN OLABİLECEK TEHLİKELERE DAİR ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ.

DİKKAT: Eclipse 5'te hasar oluşmasını önlemeye yönelik önemli bilgiler.

Not: Özellikle dikkat edilmesi gereken bilgiler.

Kullanım Endikasyonları

Kullanım amacı

CAIRE Liberator ilave oksijenin uygulanması için tasarlanmıştır. Cihaz yaşam desteği için tasarlanmamıştır ve herhangi bir hasta izleme yeteneği sağlamamaktadır.

UYARI: YALNIZCA REÇETE EDİLEN OKSİJEN DÜZEYİNİN SEÇİLMESİ BÜYÜK ÖNEM TAŞIR. LİSANSLI BİR KLİNİSYEN TARAFINDAN BU YÖNDE TALİMAT VERİLMEDİĞİ SÜRECE AKIŞ SEÇİMİNİ DEĞİŞTİRMEYİN. OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI, YETKİLİ BİR KLİNİSYENİN ÖNERİSİ DOĞRULTUSUNDA UYKU SIRASINDA KULLANILABİLİR.

UYARI: SAĞLIK DURUMUNUZA UYGUN MİKTARDA TERAPİ AMAÇLI OKSİJENİN SUNULDUĞUNDAN EMİN OLMAK İÇİN ECLİPSE 5, ANCAK BİR VEYA DAHA FAZLA AYAR SİZİN ETKİNLİK DÜZEYLERİNİZE GÖRE AYRI OLARAK BELİRLENİP REÇETE EDİLDİKTEN SONRA KULLANILMALIDIR. ECLİPSE 5, BELİRLİ BİR KOMBİNASYONLA VEYA YOĞUNLAŞTIRICI ÜRETİCİSİNİN SPESİFİKASYONLARIYLA UYUMLU VE AYARLARINIZ BELİRLENİRKEN KULLANILMIŞ OLAN VEYA PARÇA VE AKSESUARLARLA BİRLİKTE KULLANILMALIDIR.

UYARI: FEDERAL (ABD) YASALAR, BU CİHAZIN SATIŞINI VEYA KİRALANMASINI HEKİM YA DA DİĞER YETKİLİ SAĞLIK HİZMETİ SAĞLAYICILARI TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLECEK ŞEKİLDE KISITLAMAKTADIR.

UYARI: BU ÜNİTE YAŞAM DESTEĞİ İÇİN KULLANILAMAZ. ZARAR GÖRÜLMESİNİ ENGELLEMEK İÇİN YAŞLILAR, ÇOCUKLAR VEYA RAHATSIZLIKLARINI BELİRTEMEYEN TÜM HASTALARIN DAHA YAKINDAN İZLENMESİ VE/VEYA RAHATSIZLIKLARI VE/VEYA TIBBİ ACİL DURUMLARI HAKKINDA SORUMLU HASTA BAKICIYA BİLGİ İLETEBİLECEKLERİ DAĞITILMIŞ BİR ALARM SİSTEMİNİN KULLANILMASI GEREKLİ OLABİLİR. İŞİTME VE/VEYA GÖRME BOZUKLUĞU/BOZUKLUKLARI OLAN HASTALARDA ALARMLARIN İZLENMESİ KONUSUNDA YARDIM GEREKLİ OLABİLİR.

Kullanım Kontrendikasyonları

UYARI: BELİRLİ DURUMLARDA, BELİRLENMİŞ OLANIN DIŞINDA OKSİJEN KULLANIMI TEHLİKELİ OLABİLİR. BU CİHAZ YALNIZCA BİR HEKİM TARAFINDAN BELİRLENEN ŞEKİLDE KULLANILMALIDIR.

UYARI: YANICI ANESTETİKLERİN BULUNDUĞU YERLERDE KULLANILMAMALIDIR.

UYARI: ELEKTRİKLE ÇALIŞAN HER CİHAZDA OLDUĞU GİBİ, KULLANICI ELEKTRİK GÜCÜ KESİNTİSİ NEDENİYLE CİHAZIN ÇALIŞMADIĞI DÖNEMLER YAŞAYABİLİR YA DA Eclipse 5'in VASIFLI BİR TEKNİSYEN TARAFINDAN SERVİS İŞLEMİNE TABİ TUTULMASI GEREKEBİLİR. Eclipse 5 BÖYLESİ GEÇİCİ BİR KESİNTİ SONUCUNDA SAĞLIK ÜZERİNDE TERS ETKİLER YAŞAYABİLECEK OLAN HİÇBİR HASTA İÇİN UYGUN DEĞİLDİR.

Güvenlik Kılavuzları

UYARI: BU EKİPMAN ÜZERİNDE HERHANGİ BİR DEĞİŞİKLİK YAPILMASI YASAKTIR

UYARI: ÜRETİCİ ELEKTRİK KESİNTİSİ, ALARM DURUMU VEYA MEKANİK ARIZA YAŞANDIĞINDA ALTERNATİF BİR TAMAMLAYICI OKSİJEN KAYNAĞININ MEVCUT OLMASINI ÖNERİR. GEREKLİ OLAN YEDEK SİSTEMİN TÜRÜNÜ ÖĞRENMEK İÇİN HEKİMİNİZE YA DA EKİPMAN SAĞLAYICINIZA DANIŞIN.

UYARI: BU CİHAZ, HIZLI YANMAYI KOLAYLAŞTIRAN YÜKSEK YOĞUNLUKLU OKSİJEN SAĞLAMAKTADIR. (1) BU CİHAZIN VEYA (2) OKSİJEN TAŞIYAN HERHANGİ BİR AKSESUARIN İKİ (2) METRE YAKININDA SİGARA İÇİLMESİNE VEYA AÇIK ALEV OLMASINA İZİN VERMEYİN. BU UYARIYA UYULMAMASI CİDDİ YANGINLARA, MADDİ HASARA YOL AÇABİLİR VE/VEYA FİZİKSEL YARALANMA VEYA ÖLÜME SEBEBİYET VEREBİLİR.

UYARI: ÜNİTEYİ, HAVALANDIRMANIN SINIRLI OLABİLECEĞİ KISITLI VEYA SIKIŞIK BİR ALANDA (ÖR. KÜÇÜK BİR KILIF VEYA EL ÇANTASI İÇİNDE) ÇALIŞTIRMAYIN. BU DURUM, OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ AŞIRI ISINMASINA VE PERFORMANSININ KÖTÜLEŞMESİNE NEDEN OLABİLİR.

UYARI: BU ÜRÜN, CALIFORNIA EYALETİ TARAFINDAN KANSERE NEDEN OLDUĞU BİLİNEN NİKEL GİBİ KİMYASAL MADDELERE MARUZ KALMANIZA YOL AÇABİLİR. DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN WWW.P65WARNINGS.CA.GOV WEB SİTESİNİ ZİYARET EDİN.

UYARI: YOĞUNLAŞTIRICININ, DUMAN, KİRLETİCİ MADDE VEYA İSTEN UZAK BİR YERDE KONUMLANDIRILMASI GEREKİR.

UYARI: BU OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICIDA KULLANIM İÇİN BELİRTİLMEMİŞ OLAN OKSİJEN UYGULAMA AKSESUARLARININ KULLANILMASI, CİHAZ PERFORMANSININ KÖTÜLEŞMESİNE YOL AÇABİLİR. ÖNERİLEN AKSESUARLAR BU EL KİTABINDA BELİRTİLMİŞTİR.

UYARI: OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI DÜŞÜRÜLDÜYSE, HASAR GÖRDÜYSE YA DA SUYA MARUZ KALDIYSA LÜTFEN CİHAZIN İNCELENMESİ VEYA OLASI ONARIMI İÇİN EVDE BAKIM SAĞLAYICINIZ İLE İLETİŞİME GEÇİN. GÜÇ KABLOSU YA DA FİŞİ HASARLIYSA OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICIYI KULLANMAYIN.

UYARI: HASARI VEYA YARALANMAYI ÖNLEMEK İÇİN TAŞIMA SIRASINDA TAŞIT İÇİNDE OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICIYI DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE SABİTLEYİN, KEMERLE BAĞLAYIN VEYA BAŞKA BİR ŞEKİLDE SABİT TUTUN.

UYARI: HAVA GİRİŞİ YA DA HAVA ÇIKIŞI DELİKLERİNİN ENGELLENMESİNE İZİN VERMEYİN. CİHAZ ÜZERİNDEKİ AÇIKLIKLARDAN HİÇBİRİNİN İÇİNE NESNE DÜŞÜRMEYİN VEYA SOKMAYIN. BU DURUM, OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ AŞIRI ISINMASINA VE PERFORMANSININ KÖTÜLEŞMESİNE NEDEN OLABİLİR.

UYARI: İSTEĞE BAĞLI NEMLENDİRİCİYİ AŞIRI DERECEDE DOLDURMAYIN. İSTEĞE BAĞLI NEMLENDİRİCİYİ SADECE NEMLENDİRİCİNİN ÜRETİCİSİ TARAFINDAN GÖSTERİLEN SEVİYEYE KADAR SUYLA DOLDURUN.

UYARI: NEMLENDİRİCİ TAKILI OLDUĞUNDA ECLİPSE 5'İ ÇALIŞTIRIP AYNI ANDA GEZİNMEYİN. YÜRÜMEYE BAŞLAMADAN ÖNCE NEMLENDİRİCİ ŞİŞESİNİ ÇIKARIN. NEMLENDİRİCİ ŞİŞESİ TAKILIYKEN ECLİPSE 5'İ YATIRMAYIN.

UYARI: ABD ULAŞTIRMA BAKANLIĞI (DOT) VE BİRLEŞMİŞ MİLLETLER (BM) DÜZENLEMELERİ, OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ BAGAJ İÇİNDE HAVAYOLUYLA TAŞINDIĞI TÜM ULUSLARARASI SEYAHATLERDE PİLİN CİHAZDAN ÇIKARILMASINI GEREKLİ KILMAKTADIR. OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ NAKLİYATI SIRASINDA DA PİL CİHAZDAN ÇIKARILMALI VE DÜZGÜN ŞEKİLDE PAKETLENMİŞ OLMALIDIR.

UYARI: BU EKİPMANI, ÖNCELİKLE BU EL KİTABINI OKUYUP ANLADIĞINIZDAN EMİN OLDUKTAN SONRA ÇALIŞTIRIN. UYARI VE TALİMATLARI ANLAMAKTA SIKINTI YAŞIYORSANIZ, BU EKİPMANI KULLANMADAN ÖNCE EKİPMAN SAĞLAYICINIZLA İLETİŞİME GEÇİN; AKSİ HALDE YARALANMA VEYA HASAR MEYDANA GELEBİLİR.

UYARI: HERHANGİ BİR RAHATSIZLIĞINIZ YA DA TIBBİ ACİL BİR DURUMUNUZ VARSA VAKİT KAYBETMEDEN TIBBİ DESTEK İÇİN BAŞVURUN.

UYARI: OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ, ÇALIŞTIRMA SICAKLIĞI TEKNİK ÖZELLİKLERİNDE BELİRTİLENİN DIŞINDA BİR SICAKLIKTA ÇALIŞTIRILMASI, YOĞUNLAŞTIRICININ OKSİJEN YOĞUNLUĞU TEKNİK ÖZELLİKLERİNE UYGUN ÇALIŞMA KAPASİTESİNİ SINIRLAYABİLİR. SICAKLIK SINIRLARI İÇİN BU EL KİTABININ TEKNİK ÖZELLİKLER BÖLÜMÜNE BAKIN.

UYARI: OKSİJEN TAŞINAN AKSESUARLAR VEYA OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI İLE YAĞ, GRES YA DA PETROL BAZLI VEYA DİĞER YANICI ÜRÜNLERİ KULLANMAYIN. YALNIZCA SU BAZLI, OKSİJEN İLE UYUMLU LOSYON YA DA MERHEMLER KULLANILMALIDIR. OKSİJEN, YANICI MADDELERİN TUTUŞMASINI HIZLANDIRIR.

UYARI: PİLİN HATALI KULLANILMASI PİLİN ISINMASINA, TUTUŞMASINA YOL AÇARAK CİDDİ YARALANMALARA SEBEBİYET VEREBİLİR. PİLİ KESİNLİKLE DELMEYİN, DÜŞÜRMEYİN, PİLE VURMAYIN, PİLİN ÜZERİNE BASMAYIN VEYA PİLİ BAŞKA BİR ŞEKİLDE SERT DARBELERE VEYA ŞOKLARA MARUZ BIRAKMAYIN. HASARLI PİL KULLANIMI, FİZİKSEL YARALANMAYA NEDEN OLABİLİR.

UYARI: OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI, BAŞKA EKİPMANLARLA BİTİŞİK VEYA ÜST ÜSTE KONMUŞ OLARAK KULLANILMAMALIDIR. BİTİŞİK YA DA ÜST ÜSTE KONMUŞ OLARAK KULLANIMDAN KAÇINMAK MÜMKÜN DEĞİLSE CİHAZ, NORMAL ÇALIŞTIĞININ DOĞRULANMASI İÇİN GÖZLEMLENMELİDİR.

UYARI: BU EKİPMANIN ÜRETİCİSİ TARAFINDAN BELİRTİLEN VEYA SAĞLANANLARIN DIŞINDAKİ AKSESUARLARIN, TRANSDÜSERLERİN VE KABLOLARIN KULLANILMASI, BU EKİPMAN İÇİN DAHA FAZLA ELEKTROMANYETİK EMİSYONA VEYA DAHA AZ ELEKTROMANYETİK BAĞIŞIKLIĞA NEDEN OLABİLİR VE EKİPMANIN DÜZGÜN ŞEKİLDE ÇALIŞMASINI ÖNLEYEBİLİR.

UYARI: CİHAZIN DÜZGÜN ÇALIŞMASINI SAĞLAMAK, YANGIN VE YANIK OLUŞMA RİSKİNİ ÖNLEMEK İÇİN SADECE ÜRETİCİ TARAFINDAN ÖNERİLEN YEDEK PARÇALARI KULLANIN.

UYARI: YANGIN VE YANIK OLUŞMA RİSKİNİ ÖNLEMEK İÇİN OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ EKLEME PARÇALARI, BAĞLANTILARI, HORTUMLARI VEYA DİĞER AKSESUARLARINI YAĞLAMAYIN.

UYARI: BU EL KİTABINDA BELİRTİLEN OLASI ÇÖZÜMLER DIŞINDA HERHANGİ BİR BAKIM İŞLEMİNİ DENEMEYİN. KAPAKLARI ÇIKARMAYIN, SADECE EKİPMAN SAĞLAYICINIZ YA DA VASIFLI BİR SERVİS TEKNİSYENİ BU CİHAZIN KAPAKLARINI ÇIKARMALI YA DA SERVİS İŞLEMİ GERÇEKLEŞTİRMELİDİR.

UYARI: SADECE ÜRETİCİ TARAFINDAN TAVSİYE EDİLEN AKSESUARLARI KULLANIN. BAŞKA HERHANGİ BİR AKSESUARIN KULLANILMASI OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICINIZ İÇİN ZARARLI OLABİLİR, CİDDİ HASARA YOL AÇABİLİR VE GARANTİYİ GEÇERSİZ KILAR.

UYARI: ÜRETİCİ ELEKTRİK KESİNTİSİ, ALARM DURUMU VEYA MEKANİK ARIZA YAŞANDIĞINDA ALTERNATİF BİR TAMAMLAYICI OKSİJEN KAYNAĞININ MEVCUT OLMASINI ÖNERİR. GEREKLİ OLAN YEDEK SİSTEMİN TÜRÜNÜ ÖĞRENMEK İÇİN HEKİMİNİZE YA DA EKİPMAN SAĞLAYICINIZA DANIŞIN.

UYARI: BU CİHAZLA CİDDİ BİR OLAY OLMASI DURUMUNDA, KULLANICI OLAYI DERHAL SAĞLAYICIYA VE / VEYA ÜRETİCİYE BİLDİRMELİDİR. CİDDİ BİR OLAY, OLAYIN TEKRARLANMASI DURUMUNDA YARALANMA, ÖLÜM VEYA YARALANMA / ÖLÜME NEDEN OLMA POTANSİYELİ OLARAK TANIMLANIR. KULLANICI AYRICA OLAYI, OLAYIN MEYDANA GELDİĞİ ÜLKEDEKİ YETKİLİ MAKAMA RAPOR EDEBİLİR.

UYARI: OKSİJEN KULLANIRKEN SİGARA İÇMEK, YANGINDAN KAYNAKLANAN YARALANMA VE BUNA BAĞLI ÖLÜM OLAYLARININ EN YAYGIN NEDENİDİR. ŞU GÜVENLİK UYARILARINI İZLEMELİSİNİZ:

UYARI: CİHAZIN YA DA OKSİJEN TAŞINAN AKSESUARLARIN BULUNDUĞU ODADA SİGARA İÇİLMESİNE, MUM VEYA AÇIK ALEV BULUNMASINA İZİN VERMEYİN.

UYARI: OKSİJEN KANÜLÜ TAKILIYKEN SİGARA İÇMEK, YÜZDE YANMALARA NEDEN OLARAK ÖLÜMLE SONUÇLANABİLİR.

UYARI: SİGARA İÇİYORSANIZ BU 3 ADIM HAYATINIZI KURTARABİLİR: OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICIYI KAPATIN, KANÜLÜ ÇIKARIN VE CİHAZIN BULUNDUĞU ODADAN ÇIKIN. ODAYI TERK EDEMİYORSANIZ, SİGARA İÇMEK İÇİN OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICIYI KAPATTIKTAN SONRA 10 DAKİKA BEKLEYİN.

UYARI: EVDE YA DA OKSİJENİN KULLANILDIĞI KONUMDA DAİMİ OLARAK "SİGARA İÇİLMEZ - OKSİJEN KULLANIMI MEVCUT" LEVHALARI GÖRÜNÜR OLMALIDIR. HASTALAR VE HASTA BAKICILAR, TIBBİ AMAÇLI OKSİJENİN BULUNDUĞU YERDE VEYA KULLANILDIĞI SIRADA SİGARA İÇMENİN TEHLİKELERİ KONUSUNDA BİLGİLENDİRİLMELİDİR.

UYARI: OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICINIZI YANICI GAZLARIN BULUNDUĞU ORTAMDA KULLANMAYIN. BU DURUM HIZLA YANMAYA YOL AÇARAK MADDİ HASARA, VÜCUTTA YARALANMALARA VEYA ÖLÜME SEBEBİYET VEREBİLİR.

UYARI: KANÜLÜN ÇIKARILMASI VE GİYSİLERİN, YATAĞIN VEYA DÖŞEĞİN, KANEPENİN YA DA YASTIK BENZERİ DİĞER EŞYALARIN ÜZERİNE KONULMASI, SİGARA, ISI KAYNAĞI YA DA ALEVE MARUZ KALDIĞINDA PARLAYARAK ALEV ALMASINA NEDEN OLACAKTIR.

UYARI: BURUN KANÜLÜNÜ GİYSİLERİN, YATAK ÖRTÜLERİNİN VEYA SANDALYE MİNDERLERİNİN ÜZERİNDE YA DA ALTINDA BIRAKMAYIN. ÜNİTE AÇIK OLDUĞU HALDE KULLANIMDA DEĞİLSE OKSİJEN BU EŞYALARIN YANICI OLMASINA SEBEBİYET VERİR. OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI KULLANIMDA OLMADIĞI ZAMAN I/O GÜÇ ANAHTARINI O (KAPALI) KONUMA GETİRİN.

UYARI: KANÜL VEYA DİĞER TÜPLER HASTAYA YA DA DİĞER KİŞİLERE DOLANIP HASTANIN NEFES ALMASINI ÖNLEYEBİLİR.

UYARI: ACIL DURUMDA AC GÜÇ KABLOSUNA ERIŞIMI ENGELLEMEYIN.

UYARI: AKSESUARLAR FTALAT IÇERE-BILIR. HAMILE VEYA EMZIREN KADIN-LAR, FITALAT IÇEREN AKSESUARLARI KULLANMAMALIDIR.

DİKKAT: Oksijen yoğunlaştırıcının AC güç kaynağını kesmeden önce, AC güç kaynağını mutlaka prizden çekin.

DİKKAT: Oksijen sağlama hortumlarını ve güç kablolarını daima takılarak düşme tehlikesini engelleyecek şekilde yerleştirin.

DİKKAT: Oksijen Yoğunlaştırıcıyı, otomobilde, teknede veya DC güç kaynağına sahip diğer DC kaynakları üzerinde kullanırken, bağlamadan önce taşıtın çalıştırıldığından ve çalışır durumda olduğundan emin olun. DC güç kaynağı yanmıyorsa ve sıfırlama gerektiriyorsa DC güç kaynağını DC prizinden çıkarın, taşıtınızı tekrar çalıştırın ve ardından DC güç kaynağını DC prizine yeniden takın. Bu talimatların izlenmemesi, güç kaynağının Oksijen Yoğunlaştırıcıya güç sağlamamasıyla sonuçlanabilir.

DİKKAT: Oksijen Yoğunlaştırıcı ünitesini kullandığınız otomobil çalışmaz durumdayken, cihazın otomobille olan bağlantısını kesin ve cihazı çıkarın. Oksijen Yoğunlaştırıcıyı çok sıcak veya soğuk bir otomobilde veya yüksek ya da düşük sıcaklığa sahip diğer benzer ortamlarda saklamayın.

DİKKAT: Alarm durumunda veya Oksijen Yoğunlaştırıcının doğru şekilde çalışmadığını gözlemlediğinizde, bu el kitabındaki Sorun Giderme bölümüne başvurun. Sorunu çözemezseniz Ekipman Sağlayıcınıza danışın.

DİKKAT: Garantinin geçersiz hale gelmesini önlemek için üreticinin tüm talimatlarını izleyin.

Not: Taşınabilir ve mobil RF haberleşme ekipmanı tıbbi elektrikli ekipmanı etkileyebilir.

Tavsiye Edilen Çalıştırma Ortamları

Cihazın gereken şekilde kullanılması için aşağıdaki tabloda tavsiye edilen çalıştırma ortamları veya çalışma sıcaklıkları ile ilgili önemli bilgiler sağlanmaktadır.

Teknik Özellikler

Çalışma Sıcaklığı	10°C - 40°C (50°F - 104°F)
Çalışma Nemliliği	28°C (82,4°F) yoğuşma noktasında %10-%95
Taşıma/Saklama Sıcaklığı	-20°C - 60°C (-4°F - 140°F) Nemlilik: %95'e kadar Yoğuşmasız
Elektrik	Uzatma kablosu kullanmayın. Anahtar ile kontrol edilen elektrik prizi kullanmayın.
İrtifa	0 - 4.000 metre (0 - 13.123 fit)
Yerleştirme	Hava girişini (üst arka kapak) veya egzoz ağzını (sol alt arka) TIKAMAYIN. Cihazı duvar, perde, mobilya gibi nesnelerden en az 7,5 cm (3 inç) uzakta tutun.
Ortam	Duman, kirletici madde ve is bulunmamalıdır.
Çalışma Süresi	Harici bir AC veya DC güç kaynağına bağlı olduğunda günde 24 saat.
Oksijen Yoğunluğu	Deniz seviyesinde %90+%5,5/-%3
Boyutlar	49,0 yükseklik x 31,2 genişlik x 18,0 derinlik (cm), 19,3 yükseklik x 12,3 genişlik x 7,1 derinlik (inç)
Ağırlık	Eclipse 15 lb, Pil 3,4 lb
Güç	AC Güç (100-240 VAC, 50-60 Hz); DC Güç (12 V nominal); Pil (Miktar (2) 95 W-Sa her biri 7,92 g lityum içeriğe sahip pil paketleri)
Nominal Pil Şarj Etme Süresi	%80 kapasiteye ulaşmak için 1,8 - 5,0 saat şarj etme süresi (akışa bağlıdır)
Alarmlar/Uyarılar	Güç kaybı, Düşük Pil, Düşük Terapi Amaçlı O2 Çıkışı, normal sınırların dışında O2 akışı. Puls Dozu Modu'nda Nefes Alma algılanmıyor, Ünite Arızası
O2 Yoğunluğu Göstergesi	Yeşil Işık = Normal Sarı = İkaz < %85
Çıkış Basıncı	Nominal: 7.0 psig Maksimum: 14.0 psig
Ses Düzeyi	3,0 LPM Sürekli Akış Modu'nda 48 dBA; 3,0 Puls Dozu Ayarında 40 dBA; Alarm verirken 59 dB
Uygulanan parça	Kanül

Öngörülen kullanım ömrü, en az beş yıldır.

UYARI: BU CİHAZIN 4.000 METRENİN (13.123 FİT) ÜZERİNDE İRTİFADA, 10°C - 40°C (50°F - 104°F) ARALIĞI DIŞINDA SICAKLIKLARDA VEYA %95'İN ÜZERİNDE BAĞIL NEM ORANLARINDA KULLANIMININ AKIŞ HIZINI VE OKSİJEN YÜZDESİNİ, DOLAYISIYLA TEDAVİNİN KALİTESİNİ OLUMSUZ YÖNDE ETKİLEMESİ BEKLENEBİLİR.

Not: Oksijen Yoğunlaştırıcı uzun bir süre boyunca normal çalışma sıcaklığı aralığının dışında saklanmışsa, ünitenin kullanılmadan önce normal çalışma sıcaklığına dönmesi beklenmelidir. Önerilen süre 3 saattir.

Kullanılabilir Ayarlar

Eclipse 5 (kanül ve diğer aksesuarlar dahil) aşağıda belirtilen akışlarda kullanılabilir.

Sürekli Akış Ayarı (LPM)	Puls Dozu Ayarı Bolus Boyutu (mL)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Minimum oksijen yoğunluğu (%82).

Eclipse 5'in Uygun Şekilde Yerleştirilmesi

Cihazı duman, is ve kirletici maddelerin girişinden uzak olan bir yere koyun. Cihazın doğru yerleştirilmesi, kabinin arka üst kısmındaki hava girişi filtresinden hava girmesine izin verecek ve havanın cihazın sol alt kısmındaki egzoz ağzından serbestçe çıkmasına izin verecek şekilde olmalıdır.

Cihazı, alarmların duyulabileceği biçimde konumlandırın. Oksijen besleme hortumlarını, bükülmeyecek veya tıkanmayacak şekilde konumlandırın.

UYARI: OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICINIZI YANICI GAZLARIN BULUNDUĞU ORTAMDA KULLANMAYIN. BU DURUM HIZLA YANMAYA YOL AÇARAK MADDİ HASARA, VÜCUTTA YARALANMALARA VEYA ÖLÜME SEBEBİYET VEREBİLİR. OKSİJEN TAŞINAN AKSESUARLAR VEYA OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI İLE YAĞ, GRES YA DA PETROL BAZLI VEYA DİĞER YANICI ÜRÜNLERİ KULLANMAYIN. YALNIZCA SU BAZLI, OKSİJEN İLE UYUMLU LOSYON YA DA MERHEMLER KULLANILMALIDIR. OKSİJEN, YANICI MADDELERİN TUTUŞMASINI HIZLANDIRIR.

UYARI: BU CİHAZ, HIZLI YANMAYI KOLAYLAŞTIRAN YÜKSEK YOĞUNLUKLU OKSİJEN SAĞLAMAKTADIR. (1) BU CİHAZIN VEYA (2) OKSİJEN TAŞIYAN HERHANGİ BİR AKSESUARIN BULUNDUĞU ODADA SİGARA İÇİLMESİNE VEYA AÇIK ALEV OLMASINA İZİN VERMEYİN. BU UYARIYA UYULMAMASI CİDDİ YANGINLARA, MADDİ HASARA YOL AÇABİLİR VE/VEYA FİZİKSEL YARALANMA VEYA ÖLÜME SEBEBİYET VEREBİLİR.

Not: Oksijen Yoğunlaştırıcı ünitesini kullandığınız otomobil çalışmaz durumdayken, cihazın otomobille olan bağlantısını kesin ve cihazı çıkarın. Oksijen Yoğunlaştırıcıyı çok sıcak veya soğuk bir otomobilde veya yüksek ya da düşük sıcaklığa sahip diğer benzer ortamlarda saklamayın. Marş kapalı konumdayken, Oksijen Yoğunlaştırıcıyı veya Güç Kaynağını taşıta takılı şekilde BIRAKMAYIN. Bu, taşıtın pilini tüketebilir.

DİKKAT: Üniteyi, havalandırmanın sınırlı olabileceği kısıtlı veya sıkışık bir alanda (ör. küçük bir kılıf veya el çantası içinde) çalıştırmayın. Bu durum, Oksijen Yoğunlaştırıcının aşırı ısınmasına ve performansının kötüleşmesine neden olabilir. Hava girişi ya da hava çıkışı deliklerinin engellenmesine izin vermeyin. Bu durum, Oksijen Yoğunlaştırıcının aşırı ısınmasına ve performansının kötüleşmesine neden olabilir.

Çalıştırma Talimatları

Çalıştırmadan Önce

Bu kullanıcı el kitabı, cihazı çalıştırmanız ve bakımını yapmanızda başvuru kaynağınız işlevini görür. Sorularınız veya kaygılarınız var ise lütfen evde bakım sağlayıcınızı arayın.

Önemli! Bu el kitabının Güvenlik Kılavuzları bölümünü okumadan Eclipse 5'i çalıştırmayı DENEMEYİN. Lütfen tüm çalıştırma talimatlarını izleyin. Lütfen cihazdaki ve Kullanıcı El Kitabındaki tüm Uyarılara uygun hareket edin. Yangın, kişisel yaralanma ve Eclipse 5'te ciddi hasar riskini azaltmak için lütfen tüm güvenlik önlemlerine uygun hareket edin.

UYARI: KABİNİ, KONTROL PANELİNİ VE GÜÇ KABLOSUNU YALNIZCA EV TİPİ YUMUŞAK BİR TEMİZLİK ÜRÜNÜNÜN UYGULANDIĞI NEMLİ (ISLAK OLMAYAN) BİR BEZ VEYA SÜNGER İLE TEMİZLEYİN VE ARDINDAN TÜM YÜZEYLERİ SİLEREK KURULAYIN. CİHAZIN İÇİNE SIVI GİRMESİNE İZİN VERMEYİN. KANÜL BAĞLANTISININ OKSİJEN ÇIKIŞININ TOZ, SU VE PARTİKÜLLERDEN ARINMIŞ OLDUĞUNDAN EMİN OLMAK İÇİN BU ÇIKIŞA ÖZELLİKLE ÖZEN GÖSTERİN.

DİKKAT: Hava girişi ya da hava çıkışı deliklerinin engellenmesine izin vermeyin. Bu durum, Oksijen Yoğunlaştırıcının aşırı ısınmasına ve performansının kötüleşmesine neden olabilir. Oksijen Yoğunlaştırıcıyı, hava girişi filtresi takılı olmadan çalıştırmayın. İkinci bir filtre sağlanmışsa, kirli filtreyi temizlemeden önce "yedek" filtreyi takın. Kirli filtreyi ılık su ve sabun çözeltisinde temizleyin, ardından kullanmadan önce tamamen kurutun.

Eclipse 5'inizi Açma

Cihaz, üç (3) farklı güç kaynağından doğrudan çalıştırılabilir:
• NEMA Güç Kablosuyla AC Güç Kaynağı
• DC Güç Kaynağı
• Şarj Edilebilir Güç Kartuşu (Pil)

Genel Şarj Etme Bilgileri

Eclipse 5, pil sıcaklığı güvenli şarj etme sıcaklık aralığındaysa AC gücü kullanırken pili şarj eder. Pil takılıysa ve şarj edilmişse, harici güç bağlantısı kesildiğinde cihaz otomatik olarak pil gücüne geçer. Cihazı bir AC prizine takarak harici gücü tekrar bağladığınızda bu harici güç kabul edilir ve pil yeniden doldurulmaya başlanır. Eclipse 5'in çalıştırılması için pilin takılı olması şart değildir.

AC veya DC Güç Kaynağının düzgün şekilde bağlanması için elektrik fişinin, cihazın gömülü harici elektrik priziyle hizalanması gereklidir. Gömülü harici elektrik prizi, Kontrol Paneli'ni karşınıza aldığınızda cihazın sağ tarafındadır. Elektrik fişini gömülü prize takın.

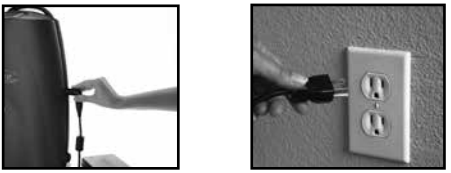
UYARI: ECLİPSE PİL KARTUŞU VE DC GÜÇ KAYNAĞI DÜZENLİ OLARAK KONTROL EDİLMELİDİR. AC GÜCÜ KULLANILAMADIĞINDA BU ALTERNATİF GÜÇ KAYNAKLARI KULLANILABİLİR.

İKİ PİNLİ AC GÜÇ KAYNAĞI

AC İki Pinli Güç Kaynağı
Öğe no 21334759

Eclipse 5, evde veya standart AC gücü bulabileceğiniz her yerde kullanım için evrensel bir AC Güç Kaynağı içerir. Cihazı AC güç kaynağına bağlamak için AC Güç Kaynağı kablosunun yan taraftaki gömülü elektrik prizine sağlam bir şekilde takıldığından ve AC Güç Kaynağı kablosunun ayrıca bir AC prizine takıldığından emin olun. Eclipse 5 düzgün bir şekilde prize takıldığında AC Güç Kaynağında yeşil bir gösterge ışığı yanar ve Harici Güç Göstergesi kullanıcı kontrol panelinde görünür.

Adım 1 → **Adım 2**



Not: Yalnızca cihaza yapıştırılmış spesifikasyon etiketi üzerinde belirtilen elektrik voltajını kullanın.

DİKKAT: Sadece üretici tarafından tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Başka herhangi bir aksesuarın kullanılması oksijen yoğunlaştırıcınız için zararlı olabilir, ciddi hasara yol açabilir ve garantiyi geçersiz kılar.

DİKKAT: Bu üniteyle uzatma kabloları kullanmayın veya aynı elektrik prizine çok sayıda fiş takmayın. Uzatma kablolarının kullanımı cihazın performansını olumsuz yönde etkileyebilir. Tek bir prize çok sayıda fiş takılması, elektrik panelinde aşırı yüke neden olarak devre kesicinin/sigortanın etkinleşmesine ya da devre kesici veya sigorta çalışmazsa yangına sebep olabilir.

DİKKAT: Tıbbi elektrik ekipmanın üreticisi tarafından iç bileşenlerin yedek parçaları olarak satılan kablolar ve adaptörler hariç olmak üzere, belirtilenlerin dışındaki kabloların ve adaptörlerin kullanılması, Oksijen Yoğunlaştırıcının bağışıklık sisteminin zayıflayarak daha fazla emisyon salmasına sebebiyet verebilir.

DC GÜÇ KAYNAĞI

DC Güç Kaynağı
Öğe no 5942-SEQ

Cihazın motorlu taşıtlarda bulunanlar gibi DC prizleri kullanılarak çalıştırılmasına olanak tanıyan bir DC Güç Kaynağı vardır.

1. Taşıtınızı çalıştırın.
2. DC kablosunu cihazın yan tarafındaki gömülü elektrik prizine takın.
3. DC Güç Kaynağı fişini, motorlu taşıtınızdaki DC elektrik prizine takın.
4. Üniteyi en düşük akış ayarında başlatın ve akış ayarını, doktorunuzun önerdiği akış ayarına ulaşıncaya kadar yavaşça artırın. (Ünitenin, DC gücüyle 3 LPM ayarında başlatılması güç kaynağında geçici bir aşırı yüklemeye neden olabilir).

Cihaz DC güç kaynağına düzgün bir şekilde bağlanıp güç aldığında Güç Kaynağında yeşil bir gösterge ışığı ve kontrol panelinde Harici Güç Göstergesi yanar.

Eclipse 5 DC Kaynağı Bağlantısı

Eclipse 5, bir taşıttaki DC kaynağına bağlandığında aşağıdakiler geçerlidir:

- Eclipse 5, arabadaki DC kaynağı kullanıldığında 3,0 LPM'ye kadar tüm sürekli akış ayarlarında ve 9,0'a (192 mL) kadar tüm puls akış ayarlarında çalıştırılabilir.*
- Eclipse 5, arabadaki DC kaynağı kullanılarak 2 LPM ve altındaki sürekli akış ayarlarında veya herhangi bir puls ayarında çalıştırılırken pili şarj edebilir.*
- Eclipse 5 pili şarj ediliyorsa pil sembolü şelale şeklinde gösterilir. Eclipse 5 pili şarj edilmiyorsa pil sembolü sabit şekilde gösterilir.

*Ünitenin DC gücü kullanırken sergileyebileceği özellikler taşıtın elektrik sistemine bağlıdır. Taşıtın DC elektrik prizinden elde edilebilen güce bağlı olarak bazı özellikler veya akış ayarları kullanılamayabilir.

UYARI: HAVA GİRİŞİ YA DA HAVA ÇIKIŞI DELİKLERİNİN ENGELLENMESİNE İZİN VERMEYİN. BU DURUM, OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ AŞIRI ISINMASINA VE PERFORMANSININ KÖTÜLEŞMESİNE NEDEN OLABİLİR.

UYARI: TAŞITIN DC GÜÇ KAYNAĞI 11,5 VOLTUN ALTINA DÜŞERSE ECLİPSE 5, PİL İLE ÇALIŞMAYA BAŞLAR (PİL MEVCUTSA VE ŞARJ EDİLMİŞSE). (HARİCİ GÜÇ GÖSTERGESİ YANIK KALABİLİR.)

DİKKAT: DC Güç Kaynağı, minimum 12 VDC (150 Vat) içeren taşıt elektrik sistemleri için tasarlanmıştır. 6 V, 24 V veya diğer taşıt elektrik sistemleriyle çalıştırmayı denemeyin. 120 Vat DC sistemi kullanarak çalıştırılırsa cihazın performansı etkilenebilir.

Not: Cihaz, bir DC güç kaynağı kullanarak çalıştırıldığında DC güç kaynağı yeterli güç sağlamıyorsa Pil şarj edilmeyebilir. Eclipse, gücü ilk olarak cihazın çalıştırılmasında kullanır. Geriye güç kalırsa bu güç pili dengeleme şarjı sağlamak için kullanılır.

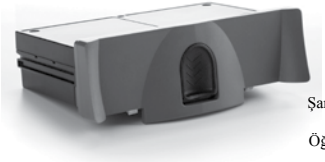
Not: Cihazın DC gücünü kullandığından emin olmak için Harici Güç Göstergesinin yandığını kontrol edin. Bip sesi duyulursa harici güç kaybedilmiş olabilir. Yeşil Pil Gücü Doğrulama LED'inin yanıp yanmadığını kontrol edin. DC gücü kullanılırken pil çıkarılırsa ünite çalışırken şarj kaybı olmaz. Gösterge yanmıyorsa cihaz gücünü pilden almaktadır.

DC ile Çalışırken Eclipse 5'te Kullanılabilecek Ayarlar

Akış Ayarı (LPM)	Aralıksız	Bolus Boyutu (mL)	Puls
0,5	Evet	-	-
1,0	Evet	16	Evet
1,5	Evet	24	Evet
2,0	Evet	32	Evet
2,5	Evet	40	Evet
3,0	Evet	48	Evet
-	-	56	Evet
-	-	64	Evet
-	-	72	Evet
-	-	80	Evet
-	-	88	Evet
-	-	96	Evet
-	-	128	Evet
-	-	160	Evet
-	-	192	Evet

UYARI: ECLİPSE 5'İN FİİLİ PERFORMANSI, MOTORLU TAŞITIN KULLANIM KOŞULLARINA VE TAŞITIN ELEKTRİK SİSTEMİNİN PERFORMANS ÖZELLİKLERİNE VEYA DURUMUNA GÖRE DEĞİŞEBİLİR.

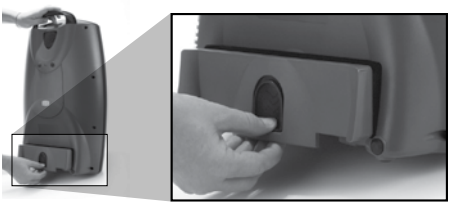
Şarj Edilebilir Güç Kartuşu (Pil)



Şarj Edilebilir Güç Kartuşu (Pil)
Öğe no 7082-SEQ

Eclipse 5, cihaz ile birlikte sağlanan şarj edilebilir Güç Kartuşundan (Pil) güç alabilir.

Pili Takma: Pili, boş Güç Bölmesinin içine kayacak şekilde hizalayın. Pili, cihazın arka kısmıyla aynı hizaya getirin ve yerine oturuncaya (tık sesi duyuluncaya) kadar boş Güç Bölmesinin içine itin. Pil düzgün bir şekilde takıldığında ve Eclipse 5 AÇIK olduğunda Kontrol Paneli'nde Pil Durum Göstergesi görünür. (Takılı bir Pil YOKSA Güç Kartuşu Durum Göstergesi yanmaz). Ünite, harici güç kullanarak çalışmaya devam edebilir.



Pili çıkarmak için siyah serbest bırakma kolunu aşağı doğru çekin. Serbest bırakma kolunu AŞAĞI çekili tutarken Pili, Eclipse 5'ten dışarı doğru çekin.

Pil Çalışma Süreleri: Pilin kullanım süresi Kontrol Paneli'nin üst kısmında görüntülenir. Akış ayarı, Puls veya Sürekli Akış Modu olması ve nefes alma oranı gibi çeşitli faktörler çalışma süresini etkiler. Yeni Güç Kartuşu Tipik Çalışma Süreleri tablosu, belirtilen akış ayarları ve çalışma koşullarına göre yeni ve tamamen şarj edilmiş bir Pil kullanıldığında Eclipse 5'in çalışma süresine yönelik tahminler sunmaktadır.

UYARI: PİL DONANIMLI OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICILAR İÇİN: PİLİNİZİN UZUN ÖMÜRLÜ OLMASINI SAĞLAMAYA YARDIMCI OLMAK İÇİN SERİN VE KURU BİR KONUMDA SAKLAYIN. OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICINIZIN UZUN BİR SÜRE BOYUNCA YÜKSEK SICAKLIKLARDA VEYA TAM ŞARJ EDİLMİŞ VEYA TAMAMEN BOŞALMIŞ BİR PİLLE SAKLANMASI, GENEL PİL ÖMRÜNÜ AZALTABİLİR. PİLİN İÇİNİ AÇMA GİRİŞİMİNDE BULUNMAYIN; PİL İÇİNDE SERVİS UYGULANABİLEN PARÇA YOKTUR. PİLLERİ ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ KONUMDA TUTUN.

Pili İlk Defa Şarj Etme

Eclipse 5 ile birlikte verilen yeni Pil, fabrikadan gönderildiğinde tam olarak şarj edilmiş değildir. Eclipse 5'i ilk defa kullanmadan önce Pili tam olarak şarj etmeniz gerekir.

AC Güç Kaynağı prize takılı ve Pil cihazın Güç Bölmesine doğru şekilde takılı haldeyken Pilin tam olarak şarj olmasını bekleyin. Kontrol Paneli'ndeki Güç Kartuşu Durum Göstergesi basamaklı şekilde görünmediğinde Pil tamamen şarj edilmiş olur.

Pilin ilk defa şarj edilmesi, Eclipse açık veya kapalıyken ve AC ya da DC gücüne bağlı olarak gerçekleştirilebilir. Eclipse, Pilin şarjı boşaltılırken veya Pil şarj edilirken kullanılabilir. Tamamen şarjı tükenmiş bir Pilin %80 kapasiteye ulaşması akış ayarına bağlı olarak 2-5 saat arasında sürebilir. Eclipse, AC veya DC gücüne takılı ve kapalı olsa da pil şarj edilir.

DİKKAT: Oksijen Yoğunlaştırıcı ünitesini kullandığınız otomobil çalışmaz durumdayken, cihazın otomobille olan bağlantısını kesin ve cihazı çıkarın. Oksijen Yoğunlaştırıcıyı çok sıcak veya soğuk bir otomobilde veya yüksek ya da düşük sıcaklığa sahip diğer benzer ortamlarda saklamayın. Marş KAPALI konumdayken, Oksijen Yoğunlaştırıcıyı veya Güç Kaynağını taşıta takılı şekilde BIRAKMAYIN. Bu, taşıtın pilini tüketebilir.

DİKKAT: Yalnızca Üretici tarafından sağlanan pilleri kullanın. Pillerin doğru şekilde elden çıkarılması için imha gereklilikleriyle ilgili olarak Ekipman Sağlayıcınız veya yerel devlet kurumunuz ile iletişime geçin.

* Piller geri dönüşümlüdür. *

AC veya DC gücünde bir kesinti yaşanırsa Eclipse 5 bip sesi çıkarır, Pil mevcutsa ve şarj edilmişse otomatik olarak Pil ile çalışmaya başlar. AC gücü geri geldiğinde Eclipse 5 bip sesi çıkarır, Pil tam olarak şarj edilmemişse veya çok sıcak değilse otomatik olarak şarj edilmeye başlanır. Pil mevcut değilse veya şarjı tamamen tükenmişse AC gücünde kesinti oluştuğunda Eclipse 5 kapanır ve alarm verir. Kontrol panelindeki Güç Kartuşu Durum Göstergesi artık yanmadığında Pilin şarjı tamamen tükenmiş olur. Cihaz sarı bir ışık görüntüler ve 120 saniye boyunca bip sesi çıkarır. Cihaz tamamen kapanana kadar sarı ışık yanmaya devam eder ve bip sesi 20 saniyede bir tekrarlanır.

Not: Güç Kaybı alarmını susturmak için Eclipse 5 AÇMA/KAPATMA düğmesini en az 5 saniye boyunca basılı tutun. Eclipse 5'in 2 dakika süreyle harici bir AC güç kaynağına takılması da bu alarmı durdurur.

Yeni Güç Kartuşu Tipik Çalışma Süreleri

Sürekli Akış	Pil Süresi	Puls Ayarı	Pil Süresi (12 BPM)
0,5 LPM	4,4 saat	-	-
1,0 LPM	3,7 saat	16 mL - 1,0	5,4 saat
2,0 LPM	2,0 saat	32 mL - 2,0	5,1 saat
3,0 LPM	1,3 saat	48 mL - 3,0	4,9 saat
		64 mL - 4,0	4,0 saat
		80 mL - 5,0	3,7 saat
		96 mL - 6,0	3,5 saat
		128 mL - 7	2,5 saat
		160 mL - 8	2,0 saat
		192 mL - 9	1,7 saat

Not: Oksijen Yoğunlaştırıcının normal çalışma sıcaklığı aralığının dışında çalıştırılması performansı etkileyebilir ve pil çalışma süresini kısaltabilir ve/veya pil şarj süresini uzatabilir. (Bu kılavuzun Teknik Özellikler bölümüne bakın.) Eclipse 5'i Puls Modu'nda (Doktorun onayladığı modda) çalıştırırsanız Pil için daha uzun bir çalışma süresi elde edebilirsiniz.

Tipik Pil Şarj Etme Süresi

Tamamen şarjı tükenmiş bir Pilin %80 kapasiteye ulaşması için gereken tipik şarj süresi akış ayarına bağlı olarak 2-5 saat arasındadır. Pil tamamen şarj olduğunda pil göstergesi basamaklı görünmez. Eclipse 5 kapalı ve fişe takılıyken pil, ünitenin içinde şarj edilebilir.

Pil şarjın boşaltılması sırasında çok ısınırsa yeterli derecede soğumadan önce şarj etme işlemi başlamaz. Pilin cihazdan çıkarılıp dışarıda soğumaya bırakılması bu soğuma sürecini hızlandırabilir.

Eclipse 5, DC gücü kullanarak çalıştırılırken ünite 2,0 LPM veya altında bir ayarda çalışıyorsa ve yeterli güç varsa pil şarj edilir.

%80 Şarjda Güç Kartuşu Tipik Çalışma Süreleri

Sürekli Akış	Pil Süresi (12 BPM)	Puls Ayarı	Pil Süresi (12 BPM)
0,5 LPM	4,0 saat	16 mL - 1,0	3,0 saat
1,0 LPM	3,5 saat	24 mL - 1,5	3,0 saat
1,5 LPM	2,5 saat	32 mL - 2,0	3,0 saat
2,0 LPM	2,0 saat	40 mL - 2,5	3,0 saat
2,5 LPM	1,5 saat	48 mL - 3,0	3,0 saat
3,0 LPM	1,3 saat	56 mL - 3,5	3,0 saat
		64 mL - 4,0	3,0 saat
		72 mL - 4,5	3,0 saat
		80 mL - 5,0	2,5 saat
		88 mL - 5,5	2,5 saat
		96 mL - 6,0	2,5 saat
		128 mL - 7,0	2,0 saat
		160 mL - 8,0	1,5 saat
		192 mL - 9,0	1,5 saat

Eclipse 5'i İlk Kez Çalıştırma

Adım 1: Eclipse 5'i Kullanmadan Önce Konumlandırma

Eclipse 5'i iyi havalandırılan, iyi aydınlatılan bir alana yerleştirin. Hava girişi ve egzoz ağızlarının tıkalı olmadığından emin olun.

Eclipse 5'i tüm sesli ve görsel göstergeler veya alarmlar kolaylıkla görülebilecek ve işitilebilecek şekilde konumlandırın.

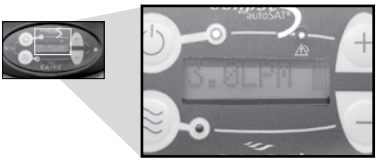
Eclipse 5'inizi çalıştırmadan önce hava girişi filtresinin takılı olduğundan emin olun. Hava girişi filtresi eksik ise evde bakım sağlayıcınız ile iletişime geçin. Hava Girişi Filtresi kirliyse sabunlu ılık suyla yıkayın, temiz suyla durulayın ve cihaza geri takmadan önce kurumasını bekleyin. Gerekirse temiz bir yeni hava girişi filtresiyle değiştirin.

Cihazı uygun bir AC Elektrik prizine veya DC Güç kaynağına takın ya da tamamen şarj edilmiş bir Pilin takılı olduğundan emin olun.

Adım 2: Cihazı Açma ve Isınmasını Bekleme

Eclipse 5'inizi açmak için "AÇMA/KAPATMA" Düğmesini iki (2) saniye basılı tutun. Açılış sırasında cihaz sesli ve görsel şekilde kendi kendini kısaca test eder. Tüm güç doğrulama göstergelerinin yandığını ve cihazın düzgün çalıştığını gösteren bir elektrik zili sesi duyulduğunu doğrulayın.

Eclipse 5'te bir oksijen yoğunluğu durum göstergesi (OCSI) yer almaktadır. OCSI, cihazın oksijen çıktısını sürekli olarak izler ve yeşil ışık (normal), sarı ışık (uyarı) ve bir elektrik zili kullanır. Cihazın başlatılırken kendi kendini test etmesi sırasında bu göstergelerin tümü yanar. Cihazı ilk olarak AÇIK duruma getirdikten sonra cihazın performans özelliklerine ulaşması için lütfen beş (5) dakikaya kadar bekleyin. Sadece yeşil gösterge ışığı yandığında cihaz performans özelliklerine ulaşmıştır.



Adım 3: Oksijen Besleme Hortumunu veya Burun Kanülünü Oksijen Çıkışına Bağlama

Kanülü ve oksijen besleme hortumunu, evde bakım sağlayıcınız tarafından tavsiye edildiği şekilde düzenli olarak değiştirin. Kanülün ve besleme hortumunun temizlenmesi ve değiştirilmesi hakkında bilgi almak için evde bakım sağlayıcınıza danışın.

> Not: Kanülün tamamen takılı ve sabit olduğundan emin olun. Oksijen Yoğunlaştırıcı, bu sayede oksijen uygulaması için nefes almayı doğru şekilde algılar. Nefes alma sırasında, burun kanülünün sivri uçlarına oksijen akışı olduğunu duymanız ya da hissetmeniz gerekir. Burun kanülünün çıkıntılarının burna düzgün bir şekilde yerleştirilmesi ve konumlandırılması, son kullanıcının solunum sistemine sunulan oksijen miktarı açısından çok önemlidir.

Adım 4: Akış Modunu Seçme

İstediğiniz modu seçmek için Akış Modu düğmesine basın. Bu düğmeye art arda basarak Puls Dozu Modu ve Sürekli Akış Modu arasında gidip gelebilirsiniz. Doğru mod ve ayar, doktorunuz tarafından reçete edilmelidir.

Sürekli Akış Modu Çalışması:
Cihaz Sürekli Akış Modu'nda çalıştırılırken hortumdan ve burun kanülünden dakika başına litre (LPM) cinsinden ölçülen sürekli bir oksijen akışı olur.

Puls Dozu Modu Çalışması:
Cihaz Puls Modu'nda çalıştırılırken nefes alındığında mililitre (mL) cinsinden ölçülen bir oksijen bolusu sunulur. Puls Dozu Modu'nda nemlendirici KULLANMAYIN.

Doygunluk miktarlarının uygun olmasını garantilemek için doktorunuzdan istirahat, egzersiz ve yüksek irtifada seyahat sırasındaki ihtiyaçlarınızı dikkate alan bir puls dozu reçetesi sağlayın. Reçete ve uçağa biniş formu edinmek için sağlık hizmeti sağlayıcınızla iletişime geçin.

Eclipse 5, puls dozu modunda çalıştırılırken nefes algılamazsa sürekli bir oksijen akışı sağlar. Cihaz, 15 saniyede bir nefes alma girişimi olup olmadığını kontrol eder. Nefes alma algılandığında cihaz ölçülü bolus sunumuna geri döner. Puls Dozu Modu'ndan çıkmak ve Sürekli Akış Modu'na geçmek için akış modu düğmesine basın.

Puls Dozu Modu ve autoSat Özellikleri

Eclipse 5'inizde dakikada 40 nefese kadar, boyutları birbiriyle tutarlı oksijen bolusları sunan (aşağıdaki Maksimum Nefes Hızı tablosuna bakın) autoSAT® adlı bir özellik vardır. Nefes hızınız yükseldikçe (örneğin gezinirken) autoSAT özelliği cihazı servo kontrol ederek ayarlı boyuttaki bolusları sunar. autoSAT Teknolojisi, CAIRE firmasının tescilli teknolojisidir ve sadece Puls Modu sırasında kullanılır.

Maksimum Nefes Hızı

	Puls Dozu Ayarı	Bolus Boyutu (± %15) mL	AC Güç Kaynağı ve Güç Kartuşu (Pil)	DC Güç Kaynağı
			Maksimum Nefes Hızı	Maksimum Nefes Hızı
Bolus Hacmi (+/- %15)	1,0	16	40	40
	2,0	32	40	40
	3,0	48	40	40
	4,0	64	40	31
	5,0	80	37	25
	6,0	96	31	20
	7	128	23	15
	8	160	18	12
	9	192	15	10

Not: Nefes hızı yayınlanan aralığı aştıkça bolus hacmi düşer.

Not: Puls dozu ayarı sayısı (1-9) LPM'ye eşit değildir.

UYARI: PULS DOZU MODU AYARLARI, HER BİR HASTA İÇİN İSTİRAHAT, EGZERSİZ VE SEYAHAT SIRASINDAKİ İHTİYAÇLARINA GÖRE ÖZEL OLARAK BELİRLENMELİDİR.

UYARI: ECLİPSE 5, PULS MODU'NDA TÜM NEFES ALMA GİRİŞİMLERİNİ ALGILAYAMAYABİLİR. ECLİPSE 5 NEFES ALMA GİRİŞİMLERİNİZE YANIT VERMİYORSA EVDE BAKIM SAĞLAYICINIZDAN HASSASİYET AYARINI KONTROL ETMESİNİ İSTEYİN.

Not: Ekipman Sağlayıcıya: Eclipse 5 ile kullanım için aşağıdaki oksijen uygulama aksesuarları önerilir:

• Burun Kanülü: CAIRE Parça Numarası 5408-SEQ

• Ateş Çukuru: CAIRE Parça Numarası 20629671

Herhangi bir kanül ile kullanım için bir ateş kesilmesi gereklidir.

• CAIRE, oksijen konsantratörü ile birlikte kullanılması amaçlanan bir ateş kesmesi sunar. Firebreak, aşağı akış kanülünün veya oksijen tüpünün tutuşması ve ateş bariyerine yanması durumunda gaz akışını durdurmak için termal bir sigortadır. Hasta ve Eclipse 5 oksijen çıkışı arasındaki burun kanülü veya oksijen tüpü ile aynı hizadadır. Firebreak'in doğru kullanımı için daima üreticinin talimatlarına bakın (her firebreak kitiyle birlikte verilir).

• Önerilen diğer aksesuarlar için lütfen www.caireinc.com adresinde bulunan Aksesuar Kataloğu'na (PN MLLOX0010) bakın.

Adım 5: Akış Ayarını Reçete Edilmiş Olan Düzeye Ayarlama

Akış Ayarı Düğmelerini kullanarak akış ayarını doktorunuzun belirlediği ayara göre düzenleyin.

UYARI: YALNIZCA REÇETE EDİLEN OKSİJEN DÜZEYİNİN SEÇİLMESİ BÜYÜK ÖNEM TAŞIR. LİSANSLI BİR KLİNİSYEN TARAFINDAN BU YÖNDE TALİMAT VERİLMEDİĞİ SÜRECE AKIŞ SEÇİMİNİ DEĞİŞTİRMEYİN.

Adım 6: Eclipse 5'inizi Kullanmaya Başlama

Burun kanülü içerisinden normal biçimde nefes alın.

Adım 7: Evrensel El Arabasını Çalıştırma

Evrensel El Arabası, yaya tipi yüzeylerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Cihazın altındaki konum belirleyici delikleri, Evrensel El Arabası'ndaki tırnaklarla hizalayın.

Büyük dişli vidayı, Eclipse 5'in arkasındaki bağlantı yuvasıyla hizalayın. Ardından el arabasındaki çevirmeli düğmeyi, Evrensel El Arabası cihaza sıkı bir şekilde bağlanana kadar elle sıkıştırın.

Evrensel El Arabası tutamağındaki basılabilir düğmeye basarak

tutamağın yüksekliğini ayarlayın.

Adım 8: Cihazı Kapatma

Eclipse 5'inizi kapatmak için "AÇMA/KAPATMA" Düğmesini iki (2) saniye basılı tutun.

Eclipse 5'i 1 aydan uzun olmayan bir süre boyunca serin ve kuru bir yerde saklayın. Eclipse 5, ünitenin düzgün bir şekilde çalışmaya devam etmesini sağlamak için ayda en az 2 saat çalıştırılmalıdır.

Not: Nemlendirici takılı olduğunda Eclipse 5'i çalıştırıp aynı anda GEZİNMEYİN. Yürümeye başlamadan önce nemlendirici şişesini çıkarın. Nemlendirici şişesi takılıyken Eclipse 5'i YATIRMAYIN.

Kullanıcı Sorun Giderme Tablosu

Alarmları İhmal Etmeyin

UYARI: ÜRETİCİ ELEKTRİK KESİNTİSİ, ALARM DURUMU VEYA MEKANİK ARIZA YAŞANDIĞINDA ALTERNATİF BİR TAMAMLAYICI OKSİJEN KAYNAĞININ MEVCUT OLMASINI ÖNERİR. GEREKLİ OLAN YEDEK SİSTEMİN TÜRÜNÜ ÖĞRENMEK İÇİN HEKİMİNİZE YA DA EKİPMAN SAĞLAYICINIZA DANIŞIN.

Sarı Işık		
Semptom	**Olası Neden**	**Yapacağınız İşlem**
Sarı ışık sabit yanıyor. Sesli alarm yok.	Eclipse 5, güç kartuşu bağlantısında bir sorun algıladı.	1) Yoğunlaştırıcıya sağlam bir şekilde takılı olduğundan emin olmak için güç kartuşunu çıkarıp yeniden takın.
		2) Mümkünse Eclipse 5'e ayrı bir güç kartuşu takın.
		3) Bu sorun devam ederse sağlık hizmeti sağlayıcınızla iletişime geçin.
Sarı ışık yanıyor. LCD'de pil sembolü yanıp sönüyor.	Eclipse 5 güç kartuşu ısınmış olabilir.	1) Eclipse 5'i harici güce bağlayın veya Eclipse 5'e tamamen şarj edilmiş bir güç kartuşu takın. Isınmış güç kartuşunun yoğunlaştırıcının dışında 30 dakika soğumasını bekleyin.
		2) AC gücünü kullanarak güç kartuşunu şarj edin.
		3) Başka bir güç kartuşu varsa onu kullanın.
		4) Sorun devam ederse sağlık hizmeti sağlayıcınızla iletişime geçin.
Sarı ışık yanıyor. LCD'de pil sembolü yanıp sönüyor.	Eclipse 5 güç kartuşunun voltajı düşük olabilir.	1) Eclipse 5'i AC güç kaynağına takıp güç kartuşunu şarj edin veya tamamen şarj edilmiş bir güç kartuşuyla değiştirin.
Sarı ışık yanıyor. Yeşil ışık kapalı.	Eclipse 5, düşük akışa veya akışın engellenmesine neden olan bir akış kısıtlaması algılamış olabilir.	1) Kabin girişi filtresini temizleyin ve değiştirin.
		2) Kanülün bükülmediğinden veya tıkalı olmadığından emin olun. Nemlendirici şişesi kullanıyorsanız gereken şekilde dolu olduğunu ve tıkanma olmadığını doğrulayın.
		3) Eclipse 5'te uygun havalandırma olduğundan emin olun. Havalandırma deliklerinin tıkanmamasını sağlamak için cihaz tüm yüzeylerden en az 7,5 cm (3 inç) uzakta olmalıdır.
		4) Sorun devam ederse başka bir oksijen kaynağına geçin ve yardım için sağlık hizmeti sağlayıcınızla iletişime geçin.

Alarm Tablosu

Alarm	LCD Metni	Yeşil	Sarı	Ses	Kod
Her şey sorunsuz, ısınma tamamlandı	NO ALARM (ALARM YOK)	AÇIK	KAPALI	KAPALI	000
Isınma O2 < %85	O2 LOW (DÜŞÜK O2)	AÇIK	AÇIK	BİP sesi yok	008
Nefes algılanmadı (45 saniyenin altında)	NO ALARM (ALARM YOK)	AÇIK	KAPALI	KAPALI	000
Nefes algılanmadı (45 saniyeden fazla)	P <--> C	AÇIK	AÇIK	1 alarm biplemesi, 20 saniyede bir tekrarlanıyor	200
Tek kablo iletişimi kaybı	ONE WIRE (TEK KABLO)	AÇIK VEYA KAPALI	AÇIK	1 alarm biplemesi, 20 saniyede bir tekrarlanıyor	100
Pil şarj edilemiyor	CHARGER (ŞARJ EDİCİ)	AÇIK VEYA KAPALI	AÇIK	1 alarm biplemesi, 20 saniyede bir tekrarlanıyor	001
Ortam basıncında düşme	AMB PRESS (ORTAM BASINCI)	AÇIK VEYA KAPALI	AÇIK	1 alarm biplemesi, 20 saniyede bir tekrarlanıyor	004
O2 < %85 (Isınmada sonra)	O2 LOW (DÜŞÜK O2)	KAPALI	AÇIK	1 alarm biplemesi, 20 saniyede bir tekrarlanıyor	008
Akış hızı hatası > +/-%10	FLOWRATE (AKIŞ HIZI)	KAPALI	AÇIK	1 alarm biplemesi, 20 saniyede bir tekrarlanıyor	020
Sıcak pil > 60°C	WARM BAT (SICAK PİL)	AÇIK	AÇIK	1 alarm biplemesi, 20 saniyede bir tekrarlanıyor	002
Düşük pil (Kalan pil kapasitesi% 5)	LOW BAT (DÜŞÜK PİL)	AÇIK	AÇIK	1 alarm biplemesi, 20 saniyede bir tekrarlanıyor	010
Güç kaybı	********	KAPALI	AÇIK	1 alarm biplemesi, 200 saniye boyunca 20 saniyede bir tekrarlanıyor	040
Arıza	FAIL XX (ARIZA XX)	KAPALI	AÇIK	1 alarm biplemesi, 200 saniye boyunca 20 saniyede bir tekrarlanıyor	080

Diğer Alarm Durumları		
Semptom	**Olası Neden**	**Yapacağınız İşlem**
Puls modunda kompresör hızlanıyor ve puls modu LED'i yanıyor.	Eclipse 5, kullanıcının nefes alma girişimini algılayamıyor. Puls modu hakkında bilgi edinmek için 18. sayfaya bakın.	1) Kullanıcının geniz yolunun tıkanmasına/kısıtlanmasına neden olan bir sorunu (hastalık, septum sapması vb.) varsa Puls modu doğru şekilde çalışmayabilir.
		2) Kanülün 2,1 metreden (7 fit) daha uzun olmadığından emin olun.
		3) Kanül hortumunda bükülme veya tıkanma olmadığından emin olun.
		4) Nemlendirici şişesi takılıysa bu şişeyi çıkarın kanülü doğrudan çıkış portuna bağlayın. Puls modu, nemlendirici şişesi takılıyken çalışmaz.
		5) Sorun devam ederse sağlık hizmeti sağlayıcınızla iletişime geçin.
Cihaz AC/DC güç kaynağına takılıyken Güç Kartuşu boşalıyor.	Eclipse 5, takılı güç kaynağından güç almıyor.	1) Prizin elektrik sağladığını doğrulayın. Güç kaynağını bir dimmer devresine veya çoklu prize bağlamayın.
		2) Duvar/taşıt ile yoğunlaştırıcıdaki güç kaynağı bağlantılarının sağlam bir şekilde takılı olduğunu kontrol edin. AC güç kaynağını kullanıyorsanız güç kaynağı trafosundaki kablo bağlantısını da kontrol edin.
		3) Güç doğrulama ışıklarının yandığından emin olun. - Güç kaynağı kutusunda bir yeşil ışık olacaktır. - Eclipse 5 yoğunlaştırıcı kontrol panelinde güç kablosu şeklinde bir yeşil ışık olacaktır.
		4) Güç doğrulama LED'leri yanmıyorsa güç kaynağının tüm bağlantılarını çıkarın ve 20 saniye sonra tekrar takın.
		5) Sorun devam ederse sağlık hizmeti sağlayıcınızla iletişime geçin.
Güç Kartuşu (pil) şarjı olması gerektiği kadar uzun sürmüyor.	Güç kartuşu tam olarak şarj edilmemiş.	1) AC gücüne bağlanarak pili şarj edin. Pilin 2-5 saat şarj edildiğinden, kullanımdan önce pil simgesinin dolu göründüğünden ve yanıp sönmediğinden emin olun.
		2) Aşağıdaki "Güç Kartuşu Şarj Olmuyor" Semptomuna yönelik işlemlere bakın.
	Eclipse 5 beklenen akış hızında çalışmıyordu.	1) Doktorunuzun önerdiği akış hızını kullandığınızdan, gerektiği şekilde puls veya sürekli akış kullanıldığından emin olun.
	Güç kartuşu, teknik özelliklerine uygun performans göstermiyor.	1) Pil kartuşunu tamamen boşaltmayı deneyin. Bunun için Eclipse 5'i pilin gücünü kullanarak cihaz tam olarak kapatılana kadar çalıştırın. Sonra pili çıkarın ve yaklaşık 30 dakika soğumasını bekleyin. Bu sürenin ardından pili tekrar Eclipse 5'e takın ve AC gücünü kullanarak şarj edin.
		2) 1. adımı uyguladığınız halde pil ömrü hala olması gerektiğinden kısaysa sağlık hizmeti sağlayıcınızla iletişime geçin.

Semptom	Olası Neden	Yapacağınız İşlem
Güç Kartuşu (pil) şarj olmuyor.	Eclipse 5, pili şarj edecek harici AC veya DC gücü almıyor.	1) AC veya DC prizinin elektrik sağladığını doğrulayın. Güç kaynağını bir AC dimmer devresine veya çoklu prize bağlamayın.
		2) Duvar/taşıt ile yoğunlaştırıcıdaki güç kaynağı bağlantılarının sağlam bir şekilde takılı olduğunu kontrol edin. AC güç kaynağını kullanıyorsanız güç kaynağı trafosundaki kablo bağlantısını da kontrol edin.
		3) Güç doğrulama ışıklarının yandığından emin olun. - Güç kaynağı kutusunda bir yeşil ışık olacaktır. - Eclipse 5 yoğunlaştırıcı kontrol panelinde güç kablosu şeklinde bir yeşil ışık olacaktır.
		4) Güç doğrulama LED'leri yanmıyorsa güç kaynağının tüm bağlantılarını çıkarın ve 20 saniye sonra tekrar takın.
		5) Sorun devam ederse sağlık hizmeti sağlayıcınızla iletişime geçin.
	Eclipse 5, güç kartuşuyla şarj edecek şekilde düzgün iletişim kuramıyor.	1) Yoğunlaştırıcıya sağlam bir şekilde takılı olduğundan emin olmak için güç kartuşunu çıkarıp yeniden takın.
		2) Eclipse 5'te pil takılıyken sabit bir sarı ışık veya şarj etmeye çalışırken yanıp sönen bir pil simgesi olup olmadığını kontrol edin. Bu semptomlardan biri varsa 3. adıma geçin.
		3) Mümkünse Eclipse 5'e ayrı bir güç kartuşu takın. Yeni kartuş düzgün çalışıyorsa ilk kartuşun değiştirilmesi gereklidir.
		4) Bu sorun devam ederse sağlık hizmeti sağlayıcınızla iletişime geçin.

Temizlik, Özen ve Düzenli Bakım

Düzenli Bakım

Eclipse 5'in kabininin içindeki dahili bileşenlerin servis işlemleri, gerektiğinde CAIRE tarafından eğitim verilmiş ve yetkilendirilmiş bir servis teknisyeni tarafından yürütülmelidir.

Önleyici Bakım (ÖB), yılda bir kez gerçekleştirilmelidir. ÖB planını düzenlemek üzere sağlayıcınız ile görüşün. Evde bakım sağlayıcınız veya yetkili teknisyen, gerektiği şekilde alarmların, dahili 9 volt pilin, pilin dahili filtrelerin ve diğer dahili parçaların denetimlerini gerçekleştirir.

Cihazın Kullanıcı tarafından Bakımı ve Temizlenmesi

Kanülü Değiştirme

Tedarik hortumlarınızı ve kanülünüzü, evde bakım sağlayıcınız tarafından tavsiye edildiği üzere düzenli olarak değiştirin. Hekiminiz ya da evde bakım sağlayıcınız size temizlik, dezenfeksiyon ve değiştirme bilgilerini sunacaktır.

Not: Doğru kullanım için daima kanül üreticisinin talimatlarını izleyin. Atılabilir kanülü, kanül üreticisi veya Ekipman Sağlayıcınız tarafından önerilen şekilde değiştirin. Ek malzemeler Ekipman Sağlayıcınızdan temin edilebilir.

Hava Girişi Filtresi

Ortam havası, cihazın üst arka kısmındaki hava girişi aracılığıyla cihazın içine çekilir. Hava girişi filtresinin temizlenmesi, bir kullanıcı olarak gerçekleştireceğiniz en önemli bakım etkinliğidir. Hava girişi filtresinin temizlenmesi, Eclipse 5'i düzgün çalışır durumda tutar. Bu hava girişi filtresini her gün kontrol edin ve haftada en az bir kez aşağıdaki prosedürü uygulayarak temizleyin:

1. Hava girişi filtresini çıkarın
2. Filtreyi, ılık çeşme suyunda yumuşak bir sabun solüsyonu kullanarak yıkayın
3. Filtreyi temiz çeşme suyuyla tamamen durulayın ve fazla suyu sıkın
4. Filtrenin hava ile kurumasını bekleyin
5. Filtreyi kabine geri takın

Temizlik ipucu: Filtre kururken kullanmak üzere temiz bir ikinci filtre bulundurun.

DİKKAT: Oksijen Yoğunlaştırıcıyı, hava girişi filtresi takılı olmadan çalıştırmayın. İkinci bir filtre sağlanmışsa, kirli filtreyi temizlemeden önce "yedek" filtreyi takın. Kirli filtreyi ılık su ve sabun çözeltisinde temizleyin, ardından kullanmadan önce tamamen kurutun.

Not: Üretici bu ekipmanın sterilize edilmesini önermemektedir.

Not: Oksijen Yoğunlaştırıcıyı, hava girişi filtresi takılı olmadan çalıştırmayın. İkinci bir filtre sağlanmışsa, kirli filtreyi temizlemeden önce "yedek" filtreyi takın. Kirli filtreyi ılık su ve sabun çözeltisinde temizleyin, ardından kullanmadan önce tamamen kurutun.

Hava girişi filtresi yılda bir kez değiştirilmelidir. Eclipse 5 tozlu bir ortamda kullanılıyorsa filtrenin daha sık değiştirilmesi gerekebilir. Eclipse 5'i, hava girişi filtresi takılı olmadan 5 dakikadan uzun bir süre çalıştırmamalısınız.

AC Güç Kaynağı, DC Güç Kaynağı, Güç Kablosu ve Dış Kasa: Her türlü temizleme ve dezenfeksiyon faaliyetinden önce Eclipse 5'i KAPALI konuma getirin ve AC veya DC gücü bağlantısını kesin. Dış muhafazaya doğrudan ürün PÜSKÜRTMEYİN. Nemli (ıslak olmayan) bir bez veya sünger kullanın. Kabini ve güç kaynaklarını temizlemek için beze veya süngere hafif bir deterjanlı çözelti püskürtün. Eclipse 5'i dezenfekte etmek için Lysol® Brand II dezenfektan (veya eşdeğeri) kullanın. Temizlik malzemesi üreticisinin talimatlarına uygun olarak devam edin.

UYARI: ELEKTRİK ÇARPMASI TEHLİKESİ. ÜNİTEYİ TEMİZLEMEDEN ÖNCE, KAZARA ELEKTRİK ÇARPMASI VE YANMA TEHLİKESİNİ ÖNLEMEK İÇİN ÜNİTEYİ KAPALI KONUMA GETİRİN VE GÜÇ KABLOSUNU ELEKTRİK PRİZİNDEN ÇIKARIN. YALNIZCA EKİPMAN SAĞLAYICINIZ VEYA YETKİLİ BİR SERVİS TEKNİSYENİ ÜNİTENİN KAPAKLARINI ÇIKARMALI YA DA ÜNİTE ÜZERİNDE SERVİS İŞLEMİ GERÇEKLEŞTİRMELİDİR.

UYARI: ELEKTRİK ÇARPMASI TEHLİKESİ. ÜNİTEYİ TEMİZLEMEDEN ÖNCE, KAZARA ELEKTRİK ÇARPMASI VE YANMA TEHLİKESİNİ ÖNLEMEK İÇİN GÜÇ KORDONUNU ELEKTRİK PRİZİNDEN ÇIKARIN. YALNIZCA EKİPMAN SAĞLAYICINIZ VEYA YETKİLİ BİR SERVİS TEKNİSYENİ ÜNİTENİN KAPAKLARINI ÇIKARMALI YA DA ÜNİTE ÜZERİNDE SERVİS İŞLEMİ GERÇEKLEŞTİRMELİDİR.

UYARI: OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ VE PİLİN ISLANMASININ VEYA ÜNİTEYE SIVI GİRMESİNİN ENGELLENMESİNİ SAĞLAMAYA ÖZEN GÖSTERİLMELİDİR. BU DURUM ARIZAYA YA DA KAPANMAYA YOL AÇABİLİR VE ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YANMA RİSKİNDE ARTIŞA SEBEBİYET VEREBİLİR.

UYARI: KABİNİ, KONTROL PANELİNİ VE GÜÇ KABLOSUNU YALNIZCA EV TİPİ YUMUŞAK BİR TEMİZLİK ÜRÜNÜNÜN UYGULANDIĞI NEMLİ (ISLAK OLMAYAN) BİR BEZ VEYA SÜNGER İLE TEMİZLEYİN VE ARDINDAN TÜM YÜZEYLERİ SİLEREK KURULAYIN. CİHAZIN İÇİNE SIVI GİRMESİNE İZİN VERMEYİN. KANÜL BAĞLANTISININ OKSİJEN ÇIKIŞININ TOZ, SU VE PARTİKÜLLERDEN ARINMIŞ OLDUĞUNDAN EMİN OLMAK İÇİN BU ÇIKIŞA ÖZELLİKLE ÖZEN GÖSTERİN.

İsteğe Bağlı Nemlendirici

Nemlendirici kullanıyorsanız kontaminasyon olasılığını azaltmak için her gün temizleyin. Evde bakım sağlayıcısı veya nemlendiricinin üreticisi tarafından sağlanan temizlik önerilerini uygulayın. Uygun nemlendirici seçenekleri ve nasıl yerleştirileceği hakkında evde bakım sağlayıcınıza danışın. Nemlendiriciyi ayda bir kez ya da üreticisi veya evde bakım sağlayıcınız tarafından önerilen sıklıkta değiştirin. (Nemlendiriciyi aşırı derecede doldurmayın.)

DİKKAT: Nemlendirici takılı olduğunda Eclipse 5'i çalıştırıp aynı anda GEZİNMEYİN. Yürümeye başlamadan önce nemlendirici şişesini çıkarın. Nemlendirici şişesi takılıyken Eclipse 5'i YATIRMAYIN.

Evrensel El Arabası

Evrensel El Arabası'nı temizlemeden önce Eclipse 5'ten çıkarın. Evrensel El Arabası'nı temizlemek için nemli (ıslak değil) bir bez veya sünger ile yumuşak bir deterjan solüsyonu kullanın.

Güç Kartuşu (Pil)

Eclipse 5'in Pilinden uzun ömür ve üst düzey performans elde etmek için özen gösterilmesi gereklidir. CAIRE Pili, Eclipse 5 ile kullanılması önerilen tek onaylı Pildir.
Pili temizlemek için nemli (ıslak değil) bir bez veya sünger kullanın. İlk olarak bez veya süngere yumuşak bir deterjan püskürtün ve ardından Pil muhafazasını ve mandalı temizleyin.

CAIRE Önerilen Aylık Pil Servisi: Eclipse 5'i güç kaybı durumuna kadar (sarı ışık ve alarm) sadece pil gücüyle çalıştırın. Eclipse 5'i AC gücüne takın ve gösterge dolu olduğunu belirtene kadar şarj edin. Şarj edilmesi için cihazın çalışıyor olması gerekmez (böylece şarj süresi kısalır).

Pilin Elden Çıkarılması

Piliniz şarj edilebilir ve geri dönüşümlüdür. Uygun bir biçimde elden çıkarılması için Pili mutlaka evde bakım sağlayıcınıza iade edin. Pilin uygun bir biçimde elden çıkarılmasına yönelik talimatlar için şehrinizin ve kasabanızın yerel idare birimleriyle de iletişime geçebilirsiniz.

EMC Testi

Tıbbi ekipmanlar, EMC açısından özel önlemler gerektirir ve bu bölümde sağlanan EMC bilgileri uyarınca kurulmalı ve kullanıma alınmalıdır.

Yönergeler ve Üretici Beyanı—Elektromanyetik Emisyonlar		
Eclipse 5 ünitesinin, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanımı amaçlanmıştır. Eclipse 5 müşterisi veya kullanıcısı, ünitenin bu tür bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.		
Emisyon Testi	**Uyumluluk**	**Elektromanyetik Ortam - Yönerge**
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	Eclipse 5, RF enerjisini yalnızca dahili fonksiyonu için kullanır. Bu nedenle, RF emisyonları oldukça düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanla herhangi bir parazite neden olması beklenmez.
RF emisyonları CISPR 11	Sınıf B	Eclipse 5, konutlar ve konutsal amaçlarla kullanılan binalara tedarik sağlayan kamusal düşük voltajlı güç kaynağı şebekesine bağlı olan tesisler de dahil olmak üzere, tüm tesislerde kullanım için uygundur.
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	Sınıf A	
Voltaj dalgalanmaları/ titreme emisyonları IEC 61000-3-3	Uyumludur	

Yönergeler ve Üretici Beyanı—Elektromanyetik Bağışıklık		
Eclipse 5 ünitesinin, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanımı amaçlanmıştır. Eclipse 5 müşterisi veya kullanıcısı, ünitenin bu tür bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.		
Bağışıklık testi	**Uyumluluk düzeyi**	**Elektromanyetik ortam - yönerge**
Elektromanyetik ortam - yönerge IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV hava	Zemin ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zemin sentetik materyalle kaplanmışsa bağıl nem en az %30 olmalıdır.
Elektriksel hızlı geçiş/patlama IEC 61000-4-4	±2 kV	Şebeke gücü kalitesi, tipik ticari ortama veya hastane ortamına uygun olmalıdır.
Dalgalanma IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	Şebeke gücü kalitesi, tipik ticari ortama veya hastane ortamına uygun olmalıdır.
Güç besleme giriş hatlarında gerilim düşmeleri, kısa kesintiler ve gerilim değişimleri IEC 61000-4-11	100V-240V	Şebeke gücü kalitesi, tipik ticari ortama veya hastane ortamına uygun olmalıdır. Eclipse 5 kullanıcısı için şebeke elektriği kesintileri sırasında çalışmanın sürdürülmesi gerekiyorsa Eclipse 5 ünitesine kesintisiz güç kaynağından (UPS) veya pilden güç verilmesi önerilir.
Güç frekansı manyetik alanı IEC 61000-4-8	30A/m	Güç frekansı manyetik alanları, tipik ticari ortamda veya hastane ortamında bulunan tipik bir konuma özgü düzeylerde olmalıdır.
İletilen RF IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz to 80 MHz	Eclipse 5; konut, ticaret ve hafif sanayi ortamları için IEC 60601-1-2:2014'e göre geçerli tüm elektromanyetik uyumluluk gereksinimlerine (EMC) uyum sağlamaktadır. Taşınabilir ve mobil RF haberleşme ekipmanları, makinenin kablolar dahil olmak üzere hiçbir parçasına önerilen 10 cm boşluk mesafesi bırakılmadan kullanılmamalıdır. Eclipse 5, EMC standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmıştır. Bununla birlikte, başka bir ekipmanın makine performansını (ör. basınç veya akış) etkilediğinden şüpheleniyorsanız makineyi muhtemel girişim kaynağından uzağa taşıyın.
Işınan RF IEC 61000-4-3	9 V/m to 85 V/m 5,785 GHz'ye varan frekanslarda	Eclipse 5, FCC kurallarının 15. Bölümü ve Kanada Endüstrisi lisanstan muaf RSS standartları ile uyumludur. Cihazın kullanımı, şu iki koşula bağlıdır: bu cihazın zararlı girişimlere yol açmaması ve bu cihazın, çalışmasını olumsuz etkileyebilecek girişimler de dahil olmak üzere her türlü girişimi kabul etmesi. FCC kimliği: WAP2001

Genel Uçak Seyahati Bilgileri

Eclipse 5 kullanılmayacaksa uçak pist üzerinde ilerlerken, havalanırken ve inerken Eclipse 5 kapalı olmalı, koridoru veya koltuk sıranıza girişi tıkamayacak şekilde koltuğunuzun altına veya onaylı başka bir bagaj bölümüne yerleştirilmelidir.

Eclipse 5 kullanılacaksa uçak pist üzerinde ilerlerken, havalanırken ve inerken kullanıcı, diğer yolcuların gerekli acil durum çıkışlarına, normal çıkışlara veya uçağın koridorlarına erişimini ve bunları kullanımını kısıtlamayacak bir koltukta oturuyor olmalıdır.

Eclipse 5 kullananların acil çıkış koltuklarına oturmasına izin verilmez.

Eclipse 5 kullanılırken kabinde basınç düşmesi yaşanır ve kabinin oksijen sistemi devreye girerse, kullanıcı Eclipse 5'i kullanmayı bırakıp uçağın sağladığı oksijen desteğini kullanmalıdır. Uçağın oksijen desteği sağlamca takıldıktan sonra Eclipse 5 ünitesi kapatılmalıdır.

Kullanıcının seyahat öncesinde Eclipse 5'i denetleyerek iyi çalışır durumda olduğunu doğrulaması gerekir.

DİKKAT: ABD Ulaştırma Bakanlığı (DOT) ve Birleşmiş Milletler (BM) Düzenlemeleri, oksijen yoğunlaştırıcının bagaj içinde havayoluyla taşındığı tüm uluslararası seyahatlerde pilin cihazdan çıkarılmasını gerekli kılmaktadır. Oksijen yoğunlaştırıcının nakliyatı sırasında da pil cihazdan çıkarılmalı ve düzgün şekilde paketlenmiş olmalıdır.

Güç Kartuşu ve Uçak Seyahati Tablosu

Bu tablolarda yalnızca uçuş süreleri hesaplanmaktadır. Havaalanında geçirilen süreleri (uçuş öncesi check in, güvenlik kontrolü vb.) ve aktarmaları da hesaba katmayı unutmayın.

Çoğu havayolu şirketi, öngörülen maksimum yolculuk süresinin (uçuş süreleri ile uçuş öncesinde ve sonrasında, aktarmalar sırasında ve beklenmedik gecikmeler nedeniyle yerde geçirilen toplam süre) en az %150'si boyunca cihaza güç verecek kadar yeterli sayıda tam dolu pil bulundurmanızı gerekli kılar.

Seyahatlerde her zaman bir adet ekstra pil taşımanız önerilir.

Oksijenle seyahat etmek konusunda her havayolu şirketinin kendine özgü gereksinimleri vardır.

Hareket etmeden en az 48 saat önce havayolu şirketinizle iletişime geçerek Eclipse 5 cihazıyla seyahat edeceğinizi bildirin.

Sürekli Akış

UÇUŞ UZUNLUĞU (Saat cinsinden)*

AYAR	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

TAHMİNİ GEREKEN GÜÇ KARTUŞU SAYISI

*Tablo, sürenin %150'si şeklindeki tipik gereksinimi hesaba katar.

Puls Dozu Modu

UÇUŞ UZUNLUĞU (Saat cinsinden)*

PULS AYARI	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

Tablo, Dakikada 20 Nefese göredir, sadece Puls Dozu Modu içindir.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

Tablo, Dakikada 15 Nefese göredir, sadece Puls Dozu Modu içindir.

CAIRE ve CAIRE Inc., CAIRE Inc.'in tescilli ticari markalarıdır. Ticari markaların tam listesi i.in lütfen web sitemizi ziyaret edin. Ticari markalar: www.careinc.com/corporate/trademarks.
Salter Labs®; Arvin, CA 92303 adresli Salter Labs şirketinin tescilli ticari markasıdır.
Lysol®, İngiltere'de bulunan Reckitt Benckiser şirketinin tescilli ticari markasıdır.
Pine-Sol® ve Lestoil®, The Clorox Company şirketinin tescilli ticari markalarıdır.

Telif hakkı © 2022 CAIRE Inc. CAIRE Inc., önceden haber vermeden ve hiçbir sorumluluk altına girmeden dilediği zaman ürünlerin üretimini durdurma veya ürünlerinin fiyatlarını, malzemelerini, ekipmanlarını, kalitesini, tanımlarını, özelliklerini ve/veya prosedürlerini değiştirme hakkını saklı tutar. Bu belgede açıkça ifade edilmeyen tüm haklar, geçerli olduğu üzere tarafımızca saklıdır.

Uživatelské ovládací prvky a ukazatele stavu systému

Interní symboly	
	Indikátor externího napájení
	Ukazatel stavu napájecí kazety (baterie)
	Symbol napájecí kazety
A	Ampéry
0_2	Výstup kyslíku
	Symbol recyklace
	Symbol Schváleno FAA: Federální úřad pro letectví (FAA – Federal Aviation Administration) USA schválil tento přístroj pro použití na palubě komerčních letadel.
	Ukazatel nastavení průtoku
	Provoz v pulzním režimu
	Přístroj pracuje normálně; tlačítko vypínače
	Zvýšení nastavení průtoku
	Snížení nastavení průtoku
ISO 7000: Grafické značky pro použití na zařízeních – rejstřík a přehled	
	Rozsah skladovacích nebo provozních teplot. Reg. č. 0632
	Rozsah vlhkosti při skladování. Reg. č. 2620
	Omezení atmosférického tlaku. Reg. č. 2621
	Příručka pro obsluhu; návod k obsluze. Reg. č. 1641
	Název a adresa výrobce. Reg. č. 3082
	Datum výroby. Reg. č. 2497
REF	Katalogové číslo. Reg. č. 2493
SN	Sériové číslo. Reg. č. 2498
	Touto stranou nahoru. Reg. č. 0623

	Křehké, manipulujte opatrně. Reg. č. 0621
	Chraňte před deštěm, uchovávejte v suchu. Reg. č. 0626
	Omezení počtu kusů kladených na sebe. Reg. č. 2403
ISO 7010: Grafické značky – bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky – registrované bezpečnostní značky	
	Je nezbytné přečíst příručku k obsluze. Reg. č. M002
	Chraňte před otevřeným plamenem, ohněm, jiskrami. Zákaz kouření a manipulace s plamenem. Reg. č. P003
	V blízkosti jednotky ani při manipulaci s ní nekuřte. Reg. č. P002
Směrnice Rady 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích	
EC REP	Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství
CE ####	Pokud je na štítku jedinečného identifikátoru prostředku (UDI) produktu uveden symbol CE ####, zařízení splňuje požadavky směrnice 93/42 / EHS týkající se zdravotnických prostředků. Symbol CE #### označuje číslo oznámeného subjektu.
IEC 60417	
	Zařízení třídy II s dvojitou izolací Reg. č. 5172
	Střídavý proud Reg. č. 5032
	Stejnosměrný proud Reg. č. 5031
	Příložná část typu BF (stupeň ochrany proti úrazu elektrickým proudem). Reg. č. 5333
Certifikace CSA	
c SP us 200972	Certifikováno pro trhy v USA i v Kanadě podle platných norem USA a Kanady.
Contains FCC ID: WAP2001 Vyhláška FCC	
21 CFR 801.15: Sbírka federálních předpisů, hlava 21	
RX ONLY	Tato zařízení smí být podle federálních zákonů prodávána pouze lékaři nebo na jejich příkaz.

Směrnice Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)	
	OEEZ
IEC 60601-1: Zdravotnické elektrické přístroje, část 1: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost	
IP22	Zařízení s úrovní ochrany proti kapající vodě – IP22: Přístroj Eclipse 5 a napájecí zdroj pro střídavý proud poskytují ochranu proti škodlivým účinkům vniknutí kapalin (IP22 podle IEC 60529)
IEC 60601-1-8	
	Technický alarm nízké priority

VYHLÁŠKA FCC:
Tento přístroj může obsahovat modul CYBLE-022001-00, včetně antény 2450AT18B100 od společnosti Johnson Technology, splňuje část 15 předpisů FCC. Tento přístroj splňuje požadavky pro schválení modulárního vysílače, jak je uvedeno ve veřejné vyhlášce FCC DA00-1407. Provoz vysílače podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Tento přístroj nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) musí snést jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Na tento výrobek se může v USA i mezinárodně vztahovat jeden nebo více patentů. Seznam platných patentů najdete na níže uvedené webové stránce. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Použití v letadle:
Společnost CAIRE potvrzuje, že tento přístroj splňuje požadavky Federálního úřadu pro letectví (FAA) (RTCA/DO-160, oddíl 21, kategorie M) pro všechny fáze letecké dopravy.

Bezdrátová technologie	
Použitá technologie	Bluetooth
Typy spojení	SSP, iAP2, GATT
Kmitočet	2 402 až 2 480 MHz
Max. RF výkon	+4 dBm
Provozní rozsah	10 m (třída 2)
Doporučujeme, aby během provozu byl přístroj ve vzdálenosti minimálně 1,1 cm (0,43 in.) od těla. Nevztahuje se na masky, vzduchovou hadičku nebo příslušenství.	

Co je kyslíkový koncentrátor

Vzduch, který dýcháme, obsahuje přibližně 21 % kyslíku, 78 % dusíku a 1 % dalších plynů. Zařízení Eclipse 5 funguje tak, že je prostorový vzduch nasáván do přístroje prostřednictvím otvorů pro přívod vzduchu. Následně prochází přes adsorpční materiál zvaný molekulové síto. Tento materiál oddělí kyslík od dusíku a umožní pouze průchod kyslíku. Výsledkem je proud vysoce koncentrovaného kyslíku dodávaný uživateli.

Přístroj Eclipse 5 kombinuje technicky vyspělý kyslíkový koncentrátor s technologií hospodaření s kyslíkem za účelem vytvoření přenosného zařízení, které umožní maximální přenosnost při chůzi. Pokrokový systém dodávání kyslíku prostřednictvím pulzního proudění rychle rozezná, kdy se uživatel nadechuje, a na počátku každého nádechu poskytne proud kyslíku. Dodávka pulzním prouděním je ideální pro různé aktivity a dobu pobytu mimo domov. Na rozdíl od kontinuálního průtoku lépe hospodaří s kyslíkem a prodlužuje životnost baterie. Přístroj Eclipse 5 je dostatečně lehký, aby bylo možné ho přenášet za rukojeť nebo převážet na vozíku. Může být napájen střídavým i stejnosměrným proudem (ve vozidle) nebo bateriemi.

Základní funkční charakteristikou přístroje Eclipse 5 je poskytovat koncentrace kyslíku mezi 82 až 96 % při předepsaném nastavení průtoku. Jestliže této základní funkční charakteristiky nelze dosáhnout, aktivuje se na přístroji Eclipse 5 technická výstraha nízké priority. Jestliže je přístroj Eclipse 5 vystaven extrémnímu elektromagnetickému rušení, může dojít k vypnutí přístroje, aniž by se tato výstraha aktivovala.

Kyslíkový systém Eclipse je určen k nepřetržitému podávání doplňkového kyslíku pacientovi, a to v domově koncového uživatele nebo jestliže ho potřebuje s sebou nosit mimo domov. Může se také používat v zařízeních, jako jsou pečovatelské domy nebo zařízení pro subakutní péči. Přístroj není určen k podpoře života ani neposkytuje žádné možnosti sledování pacienta. Návod k použití tohoto přístroje doporučuje alternativní zdroj doplňkového kyslíku pro případy výpadku proudu, stavu alarmu nebo mechanické závady přístroje.

Přístroj používají pacienti s CHOPN nebo sníženou schopností dýchání. Přístroj se předepisuje pacientovi. Zpravidla se přístroj prodává poskytovateli, který je vyškolený v obsluze a servisu Eclipse 5. Poskytovatel vyškolí uživatele. Přístroje zakoupené prostřednictvím webové stránky společnosti CAIRE jsou vybavovány pokyny pro nastavení a uživatelskou příručkou, která definuje nastavení, a návodem k použití.

Stručný rychlý návod

1 Vybalení přístroje Eclipse 5

Eclipse 5

Napájecí zdroj pro střídavý proud

Univerzální vozík

Napájecí zdroj pro stejnosměrný proud

Napájecí kazeta (baterie)

2 Seznámení s přístrojem Eclipse 5

Projděte si všechna varování, upozornění a další informace o přístroji ve zbytku této příručky. Seznamte se s hlavními prvky přístroje Eclipse 5 a jeho uživatelským ovládacím panelem.

PŘEDNÍ STRANA

ZADNÍ STRANA

Uživatelský ovládací panel přístroje Eclipse 5 zobrazuje důležité provozní informace.

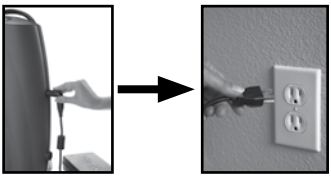
	Kontrolka (zelená) tlačítka hlavního vypínače Zap./Vyp.: Tímto tlačítkem se zapíná nebo vypíná přístroj. Tato zelená kontrolka svítí, když je přístroj zapnutý a správně funguje.
	Tlačítka zvýšení nebo snížení nastavení průtoku: Tato tlačítka použijte k nastavení průtoku podle vašeho předepsaného nastavení.
	Tlačítko a kontrolka režimu dodávání: Tlačítko přepíná mezi kontinuálním průtokem a režimem pulzních dávek. Režim pulzních dávek aktivuje technologii autoSAT a umožňuje významný nárůst provozní doby, když je přístroj napájený baterií. Když je aktivován režim pulzních dávek, svítí zelená kontrolka režimu pulzních dávek a s každým inspiračním úsilím je vyslán pulz kyslíku.
	Technický alarm nízké priority: Když svítí, znamená to stav rozpoznání s nízkou prioritou. Nadále svůj systém používejte a vyhledejte v tabulce odstraňování problémů odpovídající reakci nebo se obraťte na svého poskytovatele domácí zdravotní péče.
	Ukazatel nastavení průtoku: Tento ukazatel je v centru pozornosti na vašem ovládacím panelu. Váš poskytovatel domácí zdravotní péče vám správně nastaví předepsaný průtok pro režim kontinuálního průtoku (l/min) a/nebo nastavení vašeho režimu pulzních dávek (ml). Pokaždé když zapnete přístroj, předchozí režim a/nebo nastavení byly uloženy a budou použity při spuštění.
	Ukazatel stavu napájecí kazety (baterie): Tento ukazatel zobrazuje zbývající kapacitu baterie. Každý z pěti horizontálních šedých proužků představuje přibližně 20 % z celkové kapacity baterie. Když se baterie dobíjí, proužky ukazatele kapacity budou kaskádovitě blikat. Jestliže baterie není nainstalována nebo je nainstalována nesprávně, ukazatel stavu napájecí kazety (baterie) se nerozsvítí nebo bude blikat.
	Indikátor externího napájení: Když je přístroj Eclipse 5 řádně zapojen do zásuvky a používá napájecí zdroj pro střídavý nebo stejnosměrný proud, na uživatelském ovládacím panelu se objeví tento indikátor.

Bzučák: Zvukový alarm (či bzučák) vás upozorní na provozní stav přístroje – varování nebo poruchu – a potvrdí se stisknutím tlačítka.

3 Zapnutí přístroje Eclipse 5

Chcete-li připojit ke zdroji střídavého proudu: Bezpečně zasuňte napájecí kabel střídavého proudu do zásuvky externího napájení na pravé straně přístroje. Jestliže má váš napájecí zdroj tři kolíky, zasuňte napájecí kabel střídavého proudu do uzemněné zásuvky střídavého proudu. Jestliže má váš napájecí zdroj dvoukolíkovou zástrčku, zasuňte kabel pro střídavý proud do uzemněné nebo neuzemněné zásuvky střídavého proudu.

Krok 1 **Krok 2**



Když je přístroj Eclipse 5 řádně zapojen do zásuvky, bude svítit zelená kontrolka na napájecím zdroji pro střídavý proud a na uživatelském ovládacím panelu se objeví indikátor externího napájení.

Instalace baterie: Zasunujte baterii do prázdné přihrádky tak dlouho, až zapadne na místo a bude v jedné rovině se zadní stranou přístroje.

Když je baterie řádně nainstalována a přístroj Eclipse 5 je zapnutý, objeví se ukazatel stavu napájecí kazety.

Kontrolka (zelená) tlačítka hlavního vypínače Zap./Vyp.

Chcete-li zapnout přístroj Eclipse 5, stiskněte tlačítko hlavního vypínače „Zap./Vyp.“ a držte jej po dobu dvou (2) sekund. Při zapínání dojde ke krátkému zvukovému a vizuálnímu autotestu. Zkontrolujte, zda všechny indikátory a kontrolky svítí a zda zní bzučák. Chcete-li vypnout přístroj Eclipse 5, stiskněte tlačítko hlavního vypínače „Zap./Vyp.“ a držte jej po dobu dvou (2) sekund.

4 Výběr režimu proudění při dodávání

Tlačítko a kontrolka režimu průtoku

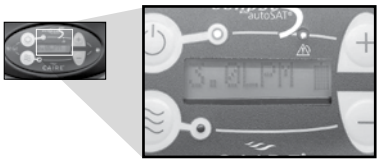
Pro výběr požadovaného režimu průtoku stiskněte tlačítko režimu průtoku. Opakovaným tisknutím tohoto tlačítka budete přepínat mezi režimy kontinuálního průtoku a pulzních dávek. V režimu kontinuálního průtoku je kyslík dodáván konstantní průtokovou rychlostí mezi 0,5 a 3,0 l/min. V režimu pulzních dávek je kyslík podáván v bolu při zahájení každého nádechu a režim poskytuje volitelný rozsah nastavení 1–9 s velikostmi bolu 16–192 ml. Pulzní dávku lze upravit z hlediska citlivosti a podání vdechovaného bolu. Nastavení průtoku v obou režimech by vám měl předepsat váš lékař.

5 Úprava nastavení průtoku na předepsanou úroveň

Tlačítko zvýšení nebo snížení nastavení průtoku

Pomocí tlačítek + nebo – upravte nastavení podle předpisu od vašeho lékaře.

Zobrazení režimu kontinuálního průtoku



Zobrazení režimu pulzních dávek

VAROVÁNÍ: JE VELMI DŮLEŽITÉ ZVOLIT POUZE PŘEDEPSANOU ÚROVEŇ KYSLÍKU. NEMĚŇTE VÝBĚR PRŮTOKU, POKUD VÁM TO NEBYLO NAŘÍZENO OŠETŘUJÍCÍM LÉKAŘEM. PODLE DOPORUČENÍ KVALIFIKOVANÉHO LÉKAŘE LZE PŘENOSNÝ KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR POUŽÍVAT I BĚHEM SPÁNKU. PRO ÚČINNOST TERAPIE JE TŘEBA NASTAVENÍ DODÁVÁNÍ KYSLÍKU PRAVIDELNĚ ZNOVU VYHODNOCOVAT.

6 Zahájení používání přístroje Eclipse 5

Filtr na přívodu vzduchu

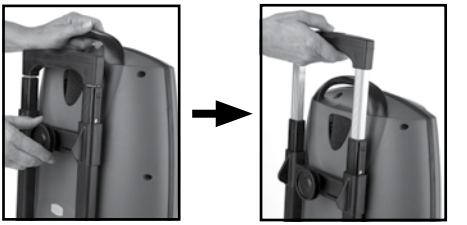
Váš přístroj je vybaven filtrem na přívodu vzduchu (dodán další filtr). Kontrolujte každý den a čistěte jednou za týden.

Připojte přívodní hadičku kyslíku k výstupu kyslíku a připojte kyslíkovou kanylu podle návodu dodaného s kanylou nebo podle pokynů od vašeho poskytovatele domácí zdravotní péče.

Normálně dýchejte nosní kanylou.
Když přístroj pracuje při napájení z baterie, používáním režimu pulzních dávek se dosáhne delší doby použití.

7 Provoz na univerzálním vozíku

Vyrovnejte otvory umísťovače na spodní straně přístroje s výstupky na univerzálním vozíku. Vyrovnejte velký závitový šroub s místem pro šroub na zadní straně přístroje Eclipse 5. Pak ručně utahujte knoflík na vozíku, dokud nebude univerzální vozík pevně připojen k přístroji. Stiskněte tlačítko na teleskopické rukojeti univerzálního vozíku a upravte výšku rukojeti.



Pokud jde o možnosti školení, obraťte se na dodavatele zařízení. Pokud svého dodavatele neznáte, kontaktujte společnost CAIRE.

Poznámka: Pokud budete potřebovat pomoc při nastavení nebo údržbě přístroje Eclipse 5 nebo budete chtít oznámit neočekávaný způsob fungování přístroje nebo události, kontaktujte společnost CAIRE nebo zástupce společnosti CAIRE.

Důležité!

Bezpečnostní pokyny jsou určeny následujícím způsobem:

VAROVÁNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE O NEBEZPEČÍCH, KTERÁ MOHOU ZPŮSOBIT VÁŽNÁ ZRANĚNÍ.

UPOZORNĚNÍ: Důležité informace, jak zabránit poškození přístroje Eclipse 5.

Poznámka: Informace, které vyžadují zvláštní pozornost.

Indikace pro použití

Zamýšlené použití

CAIRE Liberator je určen k podávání doplňkového kyslíku. Zařízení není určeno pro podporu života a neposkytuje žádné funkce pro sledování pacienta.

VAROVÁNÍ: JE VELMI DŮLEŽITÉ ZVOLIT POUZE PŘEDEPSANOU ÚROVEŇ KYSLÍKU. NEMĚŇTE VÝBĚR PRŮTOKU, POKUD VÁM TO NEBYLO NAŘÍZENO OŠETŘUJÍCÍM LÉKAŘEM. PODLE DOPORUČENÍ KVALIFIKOVANÉHO LÉKAŘE LZE PŘENOSNÝ KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR POUŽÍVAT I BĚHEM SPÁNKU.

VAROVÁNÍ: ABY BYLO ZAJIŠTĚNO DODÁVÁNÍ TERAPEUTICKÉHO MNOŽSTVÍ KYSLÍKU PODLE VAŠEHO ZDRAVOTNÍHO STAVU, PŘÍSTROJ ECLIPSE 5 SE MUSÍ POUŽÍVAT AŽ POTÉ, CO VÁM BYLO INDIVIDUÁLNĚ STANOVENO NEBO PŘEDEPSÁNO JEDNO NEBO VÍCE NASTAVENÍ PRO VAŠE SPECIFICKÉ ÚROVNĚ AKTIVITY. PŘÍSTROJ ECLIPSE 5 SE MUSÍ POUŽÍVAT SE SPECIFICKOU KOMBINACÍ SOUČÁSTÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ, KTERÉ JSOU V SOULADU SE SPECIFIKACÍ OD VÝROBCE KONCENTRÁTORU A KTERÉ BYLY POUŽITY, KDYŽ BYLA URČOVÁNA VAŠE NASTAVENÍ.

VAROVÁNÍ: V USA SMÍ BÝT PODLE FEDERÁLNÍCH ZÁKONŮ TATO ZAŘÍZENÍ PRODÁVÁNA A PRONAJÍMÁNA POUZE LÉKAŘI ČI JINÝMI LICENCOVANÝMI POSKYTOVATELI ZDRAVOTNÍ PÉČE NEBO NA JEJICH PŘÍKAZ.

VAROVÁNÍ: TATO JEDNOTKA NENÍ URČENA K POUŽITÍ PRO PODPORU ŽIVOTA. U GERIATRICKÝCH, PEDIATRICKÝCH NEBO JAKÝCHKOLI JINÝCH PACIENTŮ, KTEŘÍ NEDOKÁŽOU INFORMOVAT O POTÍŽÍCH, MŮŽE BÝT ZAPOTŘEBÍ DALŠÍ MONITOROVÁNÍ A/NEBO DISTRIBUOVANÝ ALARMOVÝ SYSTÉM PRO SDĚLENÍ INFORMACÍ O POTÍŽÍCH ANEBO KRITICKÉM ZDRAVOTNÍM STAVU ODPOVĚDNÉ PEČUJÍCÍ OSOBĚ, ABY SE PŘEDEŠLO POŠKOZENÍ ZDRAVÍ. PACIENTI S POŠKOZENÝM SLUCHEM A/NEBO ZRAKEM MOHOU POTŘEBOVAT POMOC PŘI SLEDOVÁNÍ ALARMŮ.

Kontraindikace pro použití

VAROVÁNÍ: ZA URČITÝCH OKOLNOSTÍ MŮŽE BÝT POUŽITÍ NEPŘEDEPSANÉHO KYSLÍKU NEBEZPEČNÉ. TOTO ZAŘÍZENÍ BY MĚLO BÝT POUŽÍVÁNO POUZE TEHDY, POKUD BYLO PŘEDEPSÁNO LÉKAŘEM.

VAROVÁNÍ: NENÍ URČENO K POUŽITÍ V PŘÍTOMNOSTI HOŘLAVÝCH ANESTETIK.

VAROVÁNÍ: STEJNĚ JAKO U JINÝCH ELEKTRICKY NAPÁJENÝCH ZAŘÍZENÍ MŮŽE DOJÍT K SITUACI, KDY PŘÍSTROJ NEBUDE MOCI FUNGOVAT KVŮLI PŘERUŠENÍ NAPÁJENÍ, PŘÍPADNĚ BUDE NUTNÉ PROVÉST SERVIS PŘÍSTROJE ECLIPSE 5 KVALIFIKOVANÝM TECHNIKEM. PŘÍSTROJ ECLIPSE 5 NENÍ VHODNÝ PRO ŽÁDNÉHO PACIENTA, JENŽ BY BYL KVŮLI TOMUTO DOČASNÉMU PŘERUŠENÍ VYSTAVEN NEPŘÍZNIVÝM ZDRAVOTNÍM DŮSLEDKŮM.

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ: NEJSOU POVOLENY ŽÁDNÉ ÚPRAVY TOHOTO ZAŘÍZENÍ.

VAROVÁNÍ: VÝROBCE DOPORUČUJE ALTERNATIVNÍ ZDROJ DOPLŇKOVÉHO KYSLÍKU PRO PŘÍPADY VÝPADKU PROUDU NEBO STAVU ALARMU ČI MECHANICKÉ ZÁVADY PŘÍSTROJE. O TYPU POŽADOVANÉHO ZÁLOŽNÍHO SYSTÉMU SE PORAĎTE SE SVÝM LÉKAŘEM NEBO DODAVATELEM PŘÍSTROJE.

VAROVÁNÍ: TENTO PŘÍSTROJ DODÁVÁ VYSOCE KONCENTROVANÝ KYSLÍK, KTERÝ ZNAČNĚ PODPORUJE HOŘENÍ. VYVARUJTE SE KOUŘENÍ NEBO OTEVŘENÉHO OHNĚ DO DVOU (2) METRŮ OD (1) TOHOTO PŘÍSTROJE NEBO (2) JAKÉHOKOLI PŘÍSLUŠENSTVÍ PŘENÁŠEJÍCÍHO KYSLÍK. NEDODRŽENÍ TOHOTO VAROVÁNÍ MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU POŽÁRU A ŠKODÁM NA MAJETKU A/NEBO ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ ČI SMRT.

VAROVÁNÍ: NEPOUŽÍVEJTE JEDNOTKU V OMEZENÉM NEBO STÍSNĚNÉM PROSTORU (TJ. V MALÉM POUZDRU NEBO RUČNÍ TAŠCE), V NĚMŽ MŮŽE BÝT OMEZENO VĚTRÁNÍ. MOHLO BY DOJÍT K PŘEHŘÁTÍ KYSLÍKOVÉHO KONCENTRÁTORU A SNÍŽENÍ JEHO VÝKONU.

VAROVÁNÍ: KONCENTRÁTOR BY MĚL BÝT UMÍSTĚN TAK, ABY BYL CHRÁNĚN PŘED KOUŘEM, ZNEČIŠTĚNÍM ČI VÝPARY.

VAROVÁNÍ: POUŽITÍ URČITÝCH PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO VEDENÍ KYSLÍKU, KTERÁ NEJSOU URČENA PRO TENTO KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR, MŮŽE VÉST KE SNÍŽENÍ JEHO VÝKONU. DOPORUČENÁ PŘÍSLUŠENSTVÍ JSOU UVEDENA V TÉTO PŘÍRUČCE.

VAROVÁNÍ: POKUD KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR SPADL, BYL POŠKOZEN NEBO SE DOSTAL DO KONTAKTU S VODOU, OBRAŤTE SE NA SVÉHO POSKYTOVATELE DOMÁCÍ ZDRAVOTNÍ PÉČE, ABY PROVEDL KONTROLU NEBO PŘÍPADNOU OPRAVU ZAŘÍZENÍ. NEPOUŽÍVEJTE KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR, POKUD MÁ POŠKOZENÝ NAPÁJECÍ KABEL NEBO ZÁSTRČKU.

VAROVÁNÍ: PŘI PŘEPRAVĚ VE VOZIDLE KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR ŘÁDNĚ UPEVNĚTE, PŘIPOUTEJTE NEBO JINÝM ZPŮSOBEM ZAJISTĚTE, ABYSTE ZABRÁNILI POŠKOZENÍ NEBO ZRANĚNÍ.

VAROVÁNÍ: ZABRAŇTE TOMU, ABY DOŠLO K ZABLOKOVÁNÍ PŘÍVODU VZDUCHU A VÝSTUPU VYFUKOVANÉHO VZDUCHU. NEUPUSŤTE ANI NEVKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY DO OTVORŮ PŘÍSTROJE. MOHLO BY DOJÍT K PŘEHŘÁTÍ KYSLÍKOVÉHO KONCENTRÁTORU A SNÍŽENÍ JEHO VÝKONU.

VAROVÁNÍ: NEPŘEPLŇUJTE VOLITELNÝ ZVLHČOVAČ. NAPLŇTE VOLITELNÝ ZVLHČOVAČ VODOU POUZE NA ÚROVEŇ, KTEROU UKAZUJE VÝROBCE ZVLHČOVAČE.

VAROVÁNÍ: NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ ECLIPSE 5 PŘI CHŮZI, KDYŽ JE K NĚMU PŘIPOJEN ZVLHČOVAČ. PŘED CHŮZÍ ODSTRAŇTE LÁHEV ZVLHČOVAČE. NEPOKLÁDEJTE PŘÍSTROJ ECLIPSE 5, KDYŽ JE PŘIPOJEN K LÁHVI ZVLHČOVAČE.

VAROVÁNÍ: PŘEDPISY MINISTERSTVA DOPRAVY USA (DOT) A ORGANIZACE SPOJENÝCH NÁRODŮ (OSN) VYŽADUJÍ PŘI VŠECH MEZINÁRODNÍCH LETECH VYJMUTÍ BATERIE ZE ZAŘÍZENÍ V PŘÍPADĚ, ŽE JE KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR ODBAVEN JAKO ZAVAZADLO. TAKÉ PŘI PŘEPRAVĚ KYSLÍKOVÉHO KONCENTRÁTORU MUSÍ BÝT BATERIE ZE ZAŘÍZENÍ VYJMUTA A ŘÁDNĚ ZABALENA.

VAROVÁNÍ: TENTO PŘÍSTROJ NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD SI NEPŘEČTETE A NEPOCHOPÍTE TUTO PŘÍRUČKU. POKUD NEROZUMÍTE VAROVÁNÍM A POKYNŮM, KONTAKTUJTE DODAVATELE ZAŘÍZENÍ, DŘÍVE NEŽ PŘÍSTROJ POUŽIJETE, JINAK MŮŽE DOJÍT KE ZRANĚNÍ NEBO ŠKODÁM.

VAROVÁNÍ: POKUD CÍTÍTE BOLESTI NEBO SE NACHÁZÍTE V NALÉHAVÉM ZDRAVOTNÍM STAVU, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.

VAROVÁNÍ: PROVOZ KYSLÍKOVÉHO KONCENTRÁTORU MIMO URČENÝ ROZSAH PROVOZNÍCH TEPLOT MŮŽE OMEZIT SCHOPNOST KONCENTRÁTORU SPLNIT SPECIFIKACE KYSLÍKOVÉHO KONCENTRÁTORU. MEZNÍ HODNOTY TEPLOTY NAJDETE V ČÁSTI TÉTO PŘÍRUČKY VĚNOVANÉ SPECIFIKACÍM.

VAROVÁNÍ: NA PŘÍSLUŠENSTVÍ PŘENÁŠEJÍCÍ KYSLÍK A NA KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR NEPOUŽÍVEJTE OLEJE, MAZIVA, MATERIÁLY NA BÁZI ROPY ANI JINÉ HOŘLAVÉ VÝROBKY. POUŽÍVAT BY SE MĚLY POUZE ROZTOKY A BALZÁMY NA BÁZI VODY, KTERÉ JSOU KOMPATIBILNÍ S KYSLÍKEM. KYSLÍK URYCHLUJE SPALOVÁNÍ HOŘLAVÝCH LÁTEK.

VAROVÁNÍ: NESPRÁVNÉ POUŽITÍ BATERIE MŮŽE ZPŮSOBIT, ŽE SE BATERIE ZAHŘEJE A VZNÍTÍ, COŽ MŮŽE VÉST K VÁŽNÝM ZRANĚNÍM. DEJTE POZOR, ABYSTE BATERII NEPROPÍCHLI, NEUDEŘILI S NÍ, NESTOUPLI NA NI ČI JI NEUPUSTILI A ABYSTE JI NEVYSTAVOVALI JINÝM SILNÝM ÚDERŮM NEBO NÁRAZŮM. POUŽITÍ POŠKOZENÉ BATERIE MŮŽE ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ OSOB.

VAROVÁNÍ: KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR BY SE NEMĚL POUŽÍVAT V BLÍZKOSTI JINÝCH ZAŘÍZENÍ ANI BÝT ULOŽEN NA NICH ČI POD NIMI. POKUD SE TAKOVÉMU POUŽITÍ NELZE VYHNOUT, ZAŘÍZENÍ BY MĚLO BÝT SLEDOVÁNO, ABY SE OVĚŘIL JEHO BĚŽNÝ PROVOZ.

VAROVÁNÍ: POUŽITÍ JINÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ, PŘEVODNÍKŮ ČI KABELŮ, NEŽ KTERÉ JSOU SPECIFIKOVÁNY NEBO POSKYTNUTY VÝROBCEM TOHOTO ZAŘÍZENÍ, MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ZVÝŠENÍ ELEKTROMAGNETICKÝCH EMISÍ NEBO SNÍŽENÍ ELEKTROMAGNETICKÉ ODOLNOSTI TOHOTO ZAŘÍZENÍ A ZPŮSOBIT NESPRÁVNOU FUNKCI.

VAROVÁNÍ: TENTO VÝROBEK VÁS MŮŽE VYSTAVIT CHEMICKÝM LÁTKÁM, VČETNĚ NIKLU, KTERÝ JE VE STÁTĚ KALIFORNIE ZNÁM JAKO KARCINOGEN. PODROBNĚJŠÍ INFORMACE NAJDETE NA WWW. P65WARNINGS.CA.GOV.

VAROVÁNÍ: POUŽÍVEJTE POUZE NÁHRADNÍ SOUČÁSTKY DOPORUČENÉ VÝROBCEM, ABY BYLO ZAJIŠTĚNO ŘÁDNÉ FUNGOVÁNÍ A ABY SE PŘEDEŠLO RIZIKU POŽÁRU A POPÁLENIN.

VAROVÁNÍ: NEPROMAZÁVEJTE ARMATURY, PŘÍPOJE, HADIČKY NEBO DALŠÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ KYSLÍKOVÉHO KONCENTRÁTORU, ABY SE ZABRÁNILO NEBEZPEČÍ OHNĚ A POPÁLENIN.

VAROVÁNÍ: NEPOKOUŠEJTE SE O ŽÁDNOU ÚDRŽBU S VÝJIMKOU MOŽNÝCH ŘEŠENÍ UVEDENÝCH V TÉTO PŘÍRUČCE. NESNÍMEJTE KRYTY. SNÍMAT KRYTY A PROVÁDĚT SERVIS TOHOTO PŘÍSTROJE SMÍ POUZE DODAVATEL ZAŘÍZENÍ NEBO KVALIFIKOVANÝ SERVISNÍ TECHNIK.

VAROVÁNÍ: POUŽÍVEJTE POUZE PŘÍSLUŠENSTVÍ DOPORUČENÉ VÝROBCEM. POUŽITÍ JAKÉHOKOLI JINÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÉ A MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ POŠKOZENÍ VAŠEHO KYSLÍKOVÉHO KONCENTRÁTORU A POVEDE K ZNEPLATNĚNÍ ZÁRUKY.

VAROVÁNÍ: VÝROBCE DOPORUČUJE ALTERNATIVNÍ ZDROJ DOPLŇKOVÉHO KYSLÍKU PRO PŘÍPADY VÝPADKU PROUDU NEBO STAVU ALARMU ČI MECHANICKÉ ZÁVADY PŘÍSTROJE. O TYPU POŽADOVANÉHO ZÁLOŽNÍHO SYSTÉMU SE PORAĎTE SE SVÝM LÉKAŘEM NEBO DODAVATELEM PŘÍSTROJE.

VAROVÁNÍ: V PŘÍPADĚ VÁŽNÉHO INCIDENTU S TÍMTO ZAŘÍZENÍM BY MĚL UŽIVATEL OKAMŽITĚ NAHLÁSIT INCIDENT POSKYTOVATELI A / NEBO VÝROBCI. VÁŽNÝ INCIDENT JE DEFINOVÁN JAKO ZRANĚNÍ, SMRT NEBO POTENCIÁL ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ / SMRT V PŘÍPADĚ OPAKOVANÉHO VÝSKYTU INCIDENTU. UŽIVATEL MŮŽE TAKÉ NAHLÁSIT INCIDENT PŘÍSLUŠNÉMU ORGÁNU V ZEMI, KDE K INCIDENTU DOŠLO.

VAROVÁNÍ: KOUŘENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ KYSLÍKU JE HLAVNÍ PŘÍČINOU ZRANĚNÍ ZPŮSOBENÝCH OHNĚM A S TÍM SOUVISEJÍCÍCH ÚMRTÍ. MUSÍTE DODRŽOVAT NÁSLEDUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ:

VAROVÁNÍ: VYVARUJTE SE KOUŘENÍ A POUŽITÍ SVÍČEK ČI OTEVŘENÉHO OHNĚ VE STEJNÉ MÍSTNOSTI, KDE SE NACHÁZÍ PŘÍSTROJ NEBO PŘÍSLUŠENSTVÍ PŘENÁŠEJÍCÍ KYSLÍK.

VAROVÁNÍ: KOUŘENÍ PŘI NOŠENÍ KYSLÍKOVÉ KANYLY MŮŽE ZPŮSOBIT POPÁLENINY OBLIČEJE A MOŽNÁ I SMRT.

VAROVÁNÍ: POKUD KOUŘÍTE, MOHOU VÁM NÁSLEDUJÍCÍ 3 KROKY ZACHRÁNIT ŽIVOT: VYPNĚTE KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR, SEJMĚTE KANYLU A OPUSŤTE MÍSTNOST, V NÍŽ SE TENTO PŘÍSTROJ NACHÁZÍ. POKUD MÍSTNOST NEMŮŽETE OPUSTIT, MUSÍTE PO VYPNUTÍ KYSLÍKOVÉHO KONCENTRÁTORU POČKAT 10 MINUT, NEŽ BUDETE MOCI KOUŘIT.

VAROVÁNÍ: V DOMĚ NEBO NA JINÉM MÍSTĚ, KDE SE POUŽÍVÁ KYSLÍK, MUSÍ BÝT NÁPADNĚ VYSTAVENY CEDULE „ZÁKAZ KOUŘENÍ – POUŽÍVÁNÍ KYSLÍKU“. PACIENTI A JEJICH PEČOVATELÉ MUSÍ BÝT INFORMOVÁNI O NEBEZPEČÍCH KOUŘENÍ V PŘÍTOMNOSTI LÉKAŘSKÉHO KYSLÍKU NEBO PŘI JEHO POUŽÍVÁNÍ.

VAROVÁNÍ: NEPOUŽÍVEJTE KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR V PŘÍTOMNOSTI HOŘLAVÝCH PLYNŮ. TO MŮŽE VÉST K RYCHLÉMU HOŘENÍ, KTERÉ ZPŮSOBÍ ŠKODY NA MAJETKU, TĚLESNÁ ZRANĚNÍ NEBO SMRT.

VAROVÁNÍ: ODSTRANĚNÍ KANYLY A JEJÍ ULOŽENÍ NA OBLEČENÍ, POVLEČENÍ, POHOVKU NEBO JINÝ VÝPLŇOVÝ MATERIÁL ZPŮSOBÍ PO KONTAKTU S CIGARETOU, ZDROJEM TEPLA NEBO PLAMENEM OKAMŽITÝ OHEŇ.

VAROVÁNÍ: NOSNÍ KANYLU NENECHÁVEJTE NA OBLEČENÍ, POKRÝVCE POSTELE ČI POLSTROVÁNÍ KŘESLA ANI POD NIMI. POKUD JE JEDNOTKA ZAPNUTÁ, ALE NEPOUŽÍVÁ SE, KYSLÍK UČINÍ Z TĚCHTO MATERIÁLŮ HOŘLAVÉ LÁTKY. KDYŽ SE KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR NEPOUŽÍVÁ, NASTAVTE HLAVNÍ VYPÍNAČ I/O DO POLOHY 0 (VYP.).

VAROVÁNÍ: PACIENT NEBO JINÉ OSOBY SE MOHOU ZAMOTAT DO KANYLY NEBO JINÉ HADIČKY A MŮŽE DOJÍT K UDUŠENÍ.

VAROVÁNÍ: PRO PŘÍPAD NOUZOVÝCH SITUACÍ NEBLOKUJTE PŘÍSTUP K NAPÁJECÍMU KABELU STŘÍDAVÉHO PROUDU.

VAROVÁNÍ: PŘÍSLUŠENSTVÍ MŮŽE OBSAHOVAT FTALÁTY. DĚTI, TĚHOTNÉ A KOJÍCÍ ŽENY NESMÍ POUŽÍVAT PŘÍSLUŠENSTVÍ, KTERÉ OBSAHUJE FTALÁTY.

UPOZORNĚNÍ: Před odpojením napájecího zdroje střídavého proudu od kyslíkového koncentrátoru vždy nejdříve odpojte napájecí zdroj od sítě.

UPOZORNĚNÍ: Přívodní hadice kyslíku a napájecí kabely vždy umístěte takovým způsobem, aby se zabránilo riziku zakopnutí.

UPOZORNĚNÍ: Při používání kyslíkového koncentrátoru v automobilu, na lodi nebo u jiných zdrojů stejnosměrného proudu v kombinaci s napájecím zdrojem pro stejnosměrný proud před připojením kyslíkového koncentrátoru zajistěte, aby bylo vozidlo nastartované a v chodu. Jestliže se napájecí zdroj pro stejnosměrný proud nerozsvítí a je nutné jej resetovat, odpojte napájecí zdroj pro stejnosměrný proud od zásuvky stejnosměrného proudu, restartujte vozidlo a pak znovu zapojte napájecí zdroj pro stejnosměrný proud do zásuvky stejnosměrného proudu. Nedodržení těchto pokynů může vést k tomu, že napájecí zdroj nebude do kyslíkového koncentrátoru dodávat energii.

UPOZORNĚNÍ: Když je automobil, ve kterém používáte kyslíkový koncentrátor, vypnutý, přístroj odpojte a vyndejte jej z automobilu. Neskladujte kyslíkový koncentrátor ve velmi horkém nebo chladném automobilu ani v žádném jiném podobném prostředí s vysokými nebo nízkými teplotami.

UPOZORNĚNÍ: V případě výstrahy, nebo když si všimnete, že kyslíkový koncentrátor nefunguje správně, přečtěte si část této příručky věnovanou řešení potíží. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit, požádejte o radu dodavatele přístroje.

UPOZORNĚNÍ: Abyste zabránili zneplatnění záruky, dodržujte všechny pokyny výrobce.

Poznámka: Přenosná a mobilní radiofrekvenční komunikační zařízení mohou mít vliv na zdravotnické elektrické přístroje.

Doporučená provozní prostředí

Pro řádné používání přístroje poskytuje následující tabulka důležité informace týkající se doporučeného provozního prostředí nebo provozních podmínek.

Specifikace

Provozní teplota	10 až 40 °C (50 až 104 °F)
Provozní vlhkost	10 až 95 % při rosném bodu 28 °C (82,4 °F)
Přepravní/skladovací teplota	–20 až 60 °C (–4 až 140 °F) Vlhkost: až 95 % bez kondenzace
Elektrické vybavení	Nepoužívejte prodlužovací kabely. Nepoužívejte elektrické zásuvky ovládané spínačem.
Nadmořská výška	0 – 4 000 m (0 – 13 123 stop)
Umístění	NEBLOKUJTE otvor pro přívod vzduchu (nahoře na zadním krytu) ani otvor vyfukovaného vzduchu (vzadu vlevo dole). Přístroj umístěte minimálně 7,5 cm (3 in.) od stěn, závěsů, nábytku atd.
Prostředí	Bez kouře, znečisťujících látek a výparů.
Provozní doba	24 hodin denně, když je připojen k externímu zdroji střídavého nebo stejnosměrného proudu.
Koncentrace kyslíku	90 % +5,5/–3 % na úrovni hladiny moře
Rozměry	Výška 49,0 x šířka 31,2 x hloubka 18,0 (cm) (výška 19,3 x šířka 12,3 x hloubka 7,1 (in.))
Hmotnost	Eclipse 6,8 kg (15 lb), baterie 1,54 kg (3,4 lb)
Napájení	Napájení střídavým proudem (100–240 V st, 50–60 Hz); napájení stejnosměrným proudem (12 V jmenovité); baterie (množství (2) 95 Watt-hod bateriové jednotky každá obsahující 7,92 g lithia)
Jmenovitá doba dobíjení baterie	Doba dobíjení 1,8 až 5,0 hodin pro dosažení 80 % kapacity (v závislosti na průtoku)
Alarmy/výstrahy	Výpadek napájení, vybitá baterie, nízký výstup terapeutického O2, průtok O2 mimo normální meze. Při režimu pulzních dávek není zjištěn žádný nádech, porucha přístroje
Indikátor koncentrace O2	Zelená kontrolka = normální Žlutá = Pozor <85 %
Výstupní tlak	Jmenovitý: 48 kPa (7,0 psig) Maximální: 96,5 kPa (14,0 psig)
Hladina hluku	48 dBA při režimu kontinuálního průtoku 3,0 l/min; 40 dBA při nastavení pulzní dávky 3,0; 59 dBA při alarmu
Příložná část	Kanyla

Předpokládaná životnost je nejméně pět let.

VAROVÁNÍ: PŘEDPOKLÁDÁ SE, ŽE POUŽITÍ TOHOTO PŘÍSTROJE V NADMOŘSKÉ VÝŠCE NAD 4 000 M (13 123 STOP) NEBO MIMO TEPLOTNÍ ROZSAH 10 AŽ 40 °C (50 AŽ 104 °F) NEBO PŘI RELATIVNÍ VLHKOSTI NAD 95 % NEPŘÍZNIVĚ OVLIVNÍ PRŮTOKOVOU RYCHLOST A PROCENTO KYSLÍKU A V DŮSLEDKU TOHO I KVALITU LÉČBY.

Poznámka: Jestliže byl kyslíkový koncentrátor delší dobu skladován při teplotách mimo rozsah své normální provozní teploty, před použitím se musí přístroji umožnit, aby se vrátil k normální provozní teplotě. Doporučená doba je 3 hodiny.

Dostupná nastavení

Přístroj Eclipse 5, včetně kanyly a dalšího příslušenství, je určen pro použití při těchto specifických průtocích.

Nastavení kontinuálního průtoku v l/min	Nastavení pulzní dávky velikost bolu (ml)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Minimální koncentrace kyslíku (82 %)

Správné umístění přístroje Eclipse 5

Vyberte pro přístroj místo, kde nebude docházet k nasávání kouře, výparů a znečišťujících látek. Správné umístění přístroje musí umožnit přívod vzduchu skrze filtr na přívodu vzduchu vzadu nahoře na skříni přístroje a také umožnit, aby vyfukovaný vzduch volně odcházel z otvoru vyfukovaného vzduchu v levé dolní části přístroje.

Umístěte přístroj tak, aby bylo slyšet alarmy. Umístěte přívodní hadičku kyslíku tak, aby u ní nedocházelo k zalomení nebo okluzi.

VAROVÁNÍ: NEPOUŽÍVEJTE KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR V PŘÍTOMNOSTI HOŘLAVÝCH PLYNŮ. TO MŮŽE VÉST K RYCHLÉMU HOŘENÍ, KTERÉ ZPŮSOBÍ ŠKODY NA MAJETKU, TĚLESNÁ ZRANĚNÍ NEBO SMRT. NA PŘÍSLUŠENSTVÍ PŘENÁŠEJÍCÍ KYSLÍK A NA KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR NEPOUŽÍVEJTE OLEJE, MAZIVA, MATERIÁLY NA BÁZI ROPY ANI JINÉ HOŘLAVÉ VÝROBKY. POUŽÍVAT BY SE MĚLY POUZE ROZTOKY A BALZÁMY NA BÁZI VODY, KTERÉ JSOU KOMPATIBILNÍ S KYSLÍKEM. KYSLÍK URYCHLUJE SPALOVÁNÍ HOŘLAVÝCH LÁTEK.

VAROVÁNÍ: TENTO PŘÍSTROJ DODÁVÁ VYSOCE KONCENTROVANÝ KYSLÍK, KTERÝ ZNAČNĚ PODPORUJE HOŘENÍ. VYVARUJTE SE KOUŘENÍ NEBO OTEVŘENÝCH PLAMENŮ VE STEJNÉ MÍSTNOSTI, KDE SE NACHÁZÍ (1) TENTO PŘÍSTROJ NEBO (2) JAKÉKOLI PŘÍSLUŠENSTVÍ PŘENÁŠEJÍCÍ KYSLÍK. NEDODRŽENÍ TOHOTO VAROVÁNÍ MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU POŽÁRU A ŠKODÁM NA MAJETKU A/NEBO ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ ČI SMRT.

Poznámka: Když je automobil, ve kterém používáte kyslíkový koncentrátor, vypnutý, přístroj odpojte a vyndejte jej z automobilu. Neskladujte kyslíkový koncentrátor ve velmi horkém nebo chladném automobilu ani v žádném jiném podobném prostředí s vysokými nebo nízkými teplotami. NENECHÁVEJTE kyslíkový koncentrátor ani napájecí zdroj zapojený do vozidla, když je zapalování ve vypnuté poloze. Pokud tak učiníte, může dojít k vybití baterie vozidla.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte jednotku v omezeném nebo stísněném prostoru (tj. v malém pouzdru nebo ruční tašce), v němž může být omezeno větrání. Mohlo by dojít k přehřátí kyslíkového koncentrátoru a snížení jeho výkonu. Zabraňte tomu, aby došlo k zablokování přívodu vzduchu a výstupu vyfukovaného vzduchu. Mohlo by dojít k přehřátí kyslíkového koncentrátoru a snížení jeho výkonu.

Provozní pokyny

Před provozem

Tato uživatelská příručka slouží k vyhledávání informací, které vám pomáhají při obsluze a údržbě přístroje. Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy, kontaktujte svého poskytovatele domácí zdravotní péče.

Důležité! NEPOKOUŠEJTE SE používat přístroj Eclipse 5, dokud si nejprve nepřečtete oddíl Bezpečnostní pokyny této příručky. Dodržujte prosím všechny provozní pokyny. Přečtěte si prosím všechna varování na přístroji i v uživatelské příručce. Aby se snížilo nebezpečí požáru, poranění osob a vážného poškození přístroje Eclipse 5, dodržujte prosím všechna preventivní bezpečnostní opatření.

VAROVÁNÍ: SKŘÍŇ PŘÍSTROJE, OVLÁDACÍ PANEL A NAPÁJECÍ KABEL OČISTĚTE POUZE POMOCÍ JEMNÉHO DOMÁCÍHO ČISTICÍHO PROSTŘEDKU NANESENÉHO VLHKÝM (NIKOLI MOKRÝM) HADŘÍKEM NEBO HOUBIČKOU A NÁSLEDNĚ VŠECHNY POVRCHY VYTŘETE DOSUCHA. ZABRAŇTE VNIKNUTÍ JAKÉKOLI KAPALINY DOVNITŘ PŘÍSTROJE. VĚNUJTE ZVLÁŠTNÍ POZORNOST VÝSTUPU KYSLÍKU URČENÉMU K PŘIPOJENÍ KANYLY, UJISTĚTE SE, ŽE NA NĚM NENÍ ZACHYCEN PRACH, VODA ANI JINÉ ČÁSTICE.

UPOZORNĚNÍ: Zabraňte tomu, aby došlo k zablokování přívodu vzduchu a výstupu vyfukovaného vzduchu. Mohlo by dojít k přehřátí kyslíkového koncentrátoru a snížení jeho výkonu. Nepoužívejte kyslíkový koncentrátor bez nainstalovaného filtru na přívodu vzduchu. Je-li k dispozici druhý filtr, vložte do přístroje „náhradní" filtr před vyčištěním zaneseného filtru. Zanesený filtr vyčistěte v teplé mýdlové vodě a před použitím jej řádně vysušte.

Zapnutí přístroje Eclipse 5

Přístroj je schopen provozu přímo ze tří (3) různých zdrojů elektrického proudu:
• Napájecí zdroj pro střídavý proud s napájecím kabelem NEMA
• Napájecí zdroj pro stejnosměrný proud
• Dobíjecí napájecí kazeta (baterie)

Obecné informace o dobíjení

Přístroj Eclipse 5 nabíjí baterii, když používá napájení střídavým proudem a když je teplota baterie v mezích bezpečné teploty nabíjení. Když je externí napájení odpojeno, přístroj automaticky přepne na baterii, pokud je baterie nainstalovaná a nabitá. Když je externí napájení obnoveno zapojením do zásuvky střídavého proudu, přístroj bude přijímat proud z externího zdroje elektrického proudu a dobije baterii. Pro provoz přístroje Eclipse 5 není nutné, aby byla baterie instalovaná.

Pro správné připojení napájecího zdroje pro střídavý nebo stejnosměrný proud je zapotřebí vyrovnání zástrčky se zapuštěnou zásuvkou externího napájení přístroje. Zapuštěná zásuvka externího napájení je umístěna na pravé straně přístroje při pohledu na ovládací panel. Zatlačte zástrčku do zapuštěné zásuvky.

VAROVÁNÍ: BATERIOVÁ KAZETA PŘÍSTROJE ECLIPSE A NAPÁJECÍ ZDROJ PRO STEJNOSMĚRNÝ PROUD SE MUSÍ PRAVIDELNĚ KONTROLOVAT. KDYŽ NENÍ K DISPOZICI NAPÁJENÍ STŘÍDAVÝM PROUDEM, MOHOU SE POUŽÍT TYTO ALTERNATIVNÍ ZDROJE ELEKTRICKÉHO PROUDU.

NAPÁJECÍ ZDROJ PRO STŘÍDAVÝ PROUD SE DVĚMA KOLÍKY

Dvoukolíkový napájecí zdroj pro střídavý proud položka č. 21334759

Eclipse 5 zahrnuje univerzální napájecí zdroj pro střídavý proud pro použití doma nebo všude tam, kde je k dispozici standardní střídavý elektrický proud. Chcete-li připojit ke zdroji střídavého proudu, ujistěte se, že kabel napájecího zdroje pro střídavý proud je bezpečně zasunut do zapuštěné napájecí zásuvky na straně přístroje a že kabel z napájecího zdroje pro střídavý proud je zasunut do zásuvky střídavého proudu. Když je přístroj Eclipse 5 řádně zapojen do zásuvky, bude svítit zelená kontrolka na napájecím zdroji pro střídavý proud a na uživatelském ovládacím panelu se objeví indikátor externího napájení .

Krok 1 → **Krok 2**

Poznámka: Používejte pouze elektrické napětí uvedené na specifikačním štítku připevněném na přístroji.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem. Použití jakéhokoli jiného příslušenství může být nebezpečné a může způsobit vážné poškození vašeho kyslíkového koncentrátoru a povede k zneplatnění záruky.

UPOZORNĚNÍ: V kombinaci s tímto výrobkem nepoužívejte prodlužovací kabely ani nezapojujte příliš mnoho zástrček do stejné elektrické zásuvky. Použití prodlužovacích kabelů nepříznivě ovlivňuje výkon zařízení. Příliš mnoho zástrček v jedné zásuvce může vést k přetížení elektrického panelu, což způsobí aktivaci jističe/pojistky nebo dokonce vznícení, pokud se jistič/pojistka neuvede do provozu.

UPOZORNĚNÍ: Použití jiných než k tomu určených kabelů a adaptérů, s výjimkou kabelů a adaptérů prodávaných výrobcem zdravotnického elektrického přístroje jako náhradní díly za vnitřní součásti, může vést ke snížení odolnosti kyslíkového koncentrátoru.

NAPÁJECÍ ZDROJ PRO STEJNOSMĚRNÝ PROUD

Napájecí zdroj pro stejnosměrný proud položka č. 5942-SEQ

Napájecí zdroj pro stejnosměrný proud umožňuje, aby systém pracoval ze zásuvek stejnosměrného proudu, jako jsou např. zásuvky v motorových vozidlech.

1. Nastartujte vozidlo.
2. Zasuňte kabel stejnosměrného proudu do zapuštěné napájecí zásuvky na straně přístroje.
3. Zasuňte zástrčku napájecího zdroje pro stejnosměrný proud do zásuvky stejnosměrného proudu v motorovém vozidle.
4. Spusťte přístroj na nejnižším nastavení průtoku a pomalu nastavení průtoku zvyšujte až na předepsanou průtokovou rychlost. (Spuštění přístroje při nastavení 3 l/min na stejnosměrném elektrickém proudu může způsobit dočasné přetížení napájecího zdroje).

Když je přístroj správně připojený a je napájen ze zdroje stejnosměrného proudu, svítí zelená kontrolka na napájecím zdroji a rozsvítí se indikátor externího napájení na ovládacím panelu.

Připojení přístroje Eclipse 5 k napájení stejnosměrným proudem
Když je přístroj Eclipse 5 připojený k napájení stejnosměrným proudem ve vozidle, platí následující:

- Když je používán s napájením stejnosměrným proudem v automobilu, je přístroj Eclipse 5 schopen pracovat při všech nastaveních kontinuálního průtoku až do 3,0 l/min a všech nastaveních pulzního proudění až do 9,0 l/min (192 ml).*
- Když je přístroj Eclipse 5 na napájení stejnosměrným proudem v automobilu, je schopen dobíjet baterii, zatímco pracuje s kontinuálním průtokem při 2 l/min nebo méně a při všech pulzních nastaveních.*
- Pokud se dobíjí baterie přístroje Eclipse 5, symbol baterie kaskádovitě bliká. Pokud se baterie přístroje Eclipse 5 nedobíjí, zobrazený symbol baterie nebliká.

* Schopnosti přístroje při použití napájení stejnosměrným proudem závisí na elektrickém systému vozidla. Některé funkce nebo nastavení průtoku nemusí být dostupné, což závisí na tom, jaké napájení je k dispozici ze zásuvky stejnosměrného proudu ve vozidle.

VAROVÁNÍ: ZABRAŇTE TOMU, ABY DOŠLO K ZABLOKOVÁNÍ PŘÍVODU VZDUCHU A VÝSTUPU VYFUKOVANÉHO VZDUCHU. MOHLO BY DOJÍT K PŘEHŘÁTÍ KYSLÍKOVÉHO KONCENTRÁTORU A SNÍŽENÍ JEHO VÝKONU.

VAROVÁNÍ: JESTLIŽE ZDROJ STEJNOSMĚRNÉHO PROUDU VOZIDLA KLESNE POD 11,5 V, PŘÍSTROJ ECLIPSE 5 SE VRÁTÍ K PROVOZU NA BATERII (POKUD JE BATERIE V PŘÍSTROJI A JE NABITÁ). (INDIKÁTOR EXTERNÍHO NAPÁJENÍ MOŽNÁ ZŮSTANE ROZSVÍCENÝ.)

UPOZORNĚNÍ: Napájecí zdroj pro stejnosměrný proud je navržen pro elektrické systémy vozidel minimálně 12 V ss (150 W). Nepokoušejte se o provoz přístroje s elektrickým systémem vozidla 6 V, 24 V nebo jiným. Používání přístroje na systému stejnosměrného proudu 120 W může mít vliv na výkon přístroje.

Poznámka: Když přístroj pracuje z napájecího zdroje pro stejnosměrný proud, baterie se možná nebude nabíjet, jestliže zdroj stejnosměrného proudu nedodává dostatek energie. Přístroj Eclipse využije elektrickou energii nejdříve pro provoz přístroje. Zbytek energie se použije k dobíjení baterie.

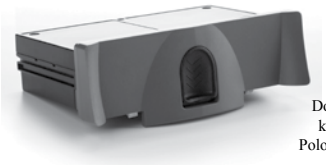
Poznámka: Abyste se ujistili, že přístroj využívá napájení stejnosměrným proudem, zkontrolujte, zda svítí indikátor externího napájení. Jestliže se ozve pípnutí, mohlo by to znamenat výpadek externího napájení. Zkontrolujte, zda svítí nebo nesvítí zelená LED kontrolka kontroly bateriového napájení. Jestliže se baterie odstraní při používání napájení stejnosměrným proudem, bude zajištěno, že nedojde k žádné ztrátě nabití, zatímco je přístroj v chodu. Pokud indikátor nesvítí, baterie napájí přístroj.

Dostupná nastavení pro přístroj Eclipse 5, když pracuje na stejnosměrný proud

Nastavení průtoku (l/min)	Kontinuální	Velikost bolu (ml)	Pulzní
0,5	Ano	-	-
1,0	Ano	16	Ano
1,5	Ano	24	Ano
2,0	Ano	32	Ano
2,5	Ano	40	Ano
3,0	Ano	48	Ano
-	-	56	Ano
-	-	64	Ano
-	-	72	Ano
-	-	80	Ano
-	-	88	Ano
-	-	96	Ano
-	-	128	Ano
-	-	160	Ano
-	-	192	Ano

VAROVÁNÍ: AKTUÁLNÍ VÝKON PŘÍSTROJE ECLIPSE 5 SE MŮŽE MĚNIT V ZÁVISLOSTI NA PODMÍNKÁCH POUŽÍVÁNÍ MOTOROVÉHO VOZIDLA A SPECIFIKACÍCH VÝKONU NEBO STAVU JEHO ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU.

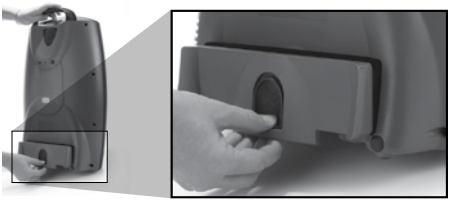
Dobíjecí napájecí kazeta (baterie)



Dobíjecí napájecí kazeta (baterie)
Položka č. 7082-SEQ

Přístroj Eclipse 5 lze napájet pomocí dobíjecí napájecí kazety (baterie), která se dodává s přístrojem.

Instalace baterie: Zarovnejte baterii tak, aby vklouzla do prázdné bateriové přihrádky. Zasunujte baterii do prázdné bateriové přihrádky tak dlouho, až zapadne na místo (cvakne) a bude v jedné rovině se zadní stranou přístroje. Když je baterie řádně nainstalována a přístroj Eclipse 5 je zapnutý, objeví se na ovládacím panelu ukazatel stavu baterie. (Pokud jste baterii NENAINSTALOVALI, ukazatel stavu napájecí kazety se nerozsvítí). Jednotka bude stále pracovat na externí napájení.



Chcete-li baterii vyjmout, zatáhněte za černou uvolňovací páčku směrem dolů. Zatímco držíte uvolňovací páčku DOLE, vytáhněte baterii z přístroje Eclipse 5.

Provozní doby baterie: Doba používání baterie je zobrazena nahoře na ovládacím panelu. Na provozní dobu budou mít vliv různé faktory, například nastavení průtoku, režim pulzních dávek nebo kontinuálního průtoku a frekvence dýchání. Tabulka „Typické provozní doby nových napájecích kazet“ poskytuje odhady provozních dob pro přístroj Eclipse 5, který používá novou, plně nabitou baterii, a to na základě uvedených nastavení průtoku a provozních podmínek.

VAROVÁNÍ: U KYSLÍKOVÝCH KONCENTRÁTORŮ VYBAVENÝCH BATERIEMI: SKLADUJTE JE NA CHLADNÉM A SUCHÉM MÍSTĚ, ABYSTE POMOHLI ZAJISTIT DLOUHOU ŽIVOTNOST BATERIE. DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ KYSLÍKOVÉHO KONCENTRÁTORU PŘI VYSOKÝCH TEPLOTÁCH NEBO S PLNĚ NABITOU ČI ZCELA VYBITOU BATERIÍ MŮŽE SNÍŽIT CELKOVOU ŽIVOTNOST BATERIE. NEPOKOUŠEJTE SE OTEVŘÍT BATERII – UVNITŘ BATERIE NEJSOU ŽÁDNÉ DÍLY URČENÉ K SERVISU. BATERIE UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

První nabíjení baterie

Nová baterie dodaná s vaším přístrojem Eclipse 5 není při expedici z výrobního závodu plně nabitá. Před prvním použitím vašeho přístroje Eclipse 5 musíte nejdříve plně nabít baterii.

Když jste napájecí zdroj pro střídavý proud zasunuli do zásuvky a správně nainstalovali baterii v bateriové přihrádce přístroje, nechte baterii plně nabít. Baterie je plně nabitá, když ukazatel stavu napájecí kazety, který je na ovládacím panelu, přestane kaskádovitě blikat.

První nabíjení baterie se může uskutečnit, když je přístroj Eclipse buď zapnutý, nebo vypnutý, a připojený ke střídavému nebo stejnosměrnému napájení. Přístroj Eclipse lze používat, když se baterie vybíjí i dobíjí. V závislosti na nastavení průtoku může trvat 2 až 5 hodin, než se z úplně vybité baterie dosáhne 80 % kapacity. Baterie se bude dobíjet i tehdy, když je přístroj Eclipse zapojený do střídavého nebo stejnosměrného napájení a vypnutý.

UPOZORNĚNÍ: Když je automobil, ve kterém používáte kyslíkový koncentrátor, vypnutý, přístroj odpojte a vyndejte jej z automobilu. Neskladujte kyslíkový koncentrátor ve velmi horkém nebo chladném automobilu ani v žádném jiném podobném prostředí s vysokými nebo nízkými teplotami. NENECHÁVEJTE kyslíkový koncentrátor ani napájecí zdroj zapojený do vozidla, když je zapalování ve VYPNUTÉ poloze. Pokud tak učiníte, může dojít k vybití baterie vozidla.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze baterie dodané výrobcem. Pro řádnou likvidaci baterie požádejte o pokyny dodavatele zařízení nebo místní státní úřad.

* Baterie lze recyklovat. *

V případě přerušení napájení střídavým nebo stejnosměrným proudem přístroj Eclipse 5 zapípá a automaticky přepne na bateriový provoz, pokud je baterie v přístroji a je nabitá. Když je napájení střídavým proudem obnoveno, přístroj Eclipse 5 zapípá a baterie automaticky zahájí dobíjení, jestliže není plně nabitá nebo je příliš teplá. Jestliže baterie není přítomna nebo je úplně vybitá, když dojde k přerušení napájení střídavým proudem, přístroj Eclipse 5 se vypne a spustí alarm. Jestliže ukazatel stavu napájecí kazety na ovládacím panelu už nesvítí, je baterie úplně vybitá. Přístroj zobrazí žlutou kontrolku a 120 sekund zní pípání. Žlutá kontrolka zůstane rozsvícená a pípání se bude po 20 sekundách opakovat, dokud se přístroj zcela nevypne.

Poznámka: Pro ztlumení alarmu „Výpadek napájení“ stiskněte a po dobu minimálně 5 sekund držte tlačítko hlavního vypínače Zap./Vyp. přístroje Eclipse 5. Připojení přístroje Eclipse 5 na 2 minuty k externímu napájecímu zdroji střídavého proudu tento alarm také odstraní.

Typické provozní doby nových napájecích kazet

Kontinuální průtok	Výdrž baterie	Nastavení pulzní dávky	Výdrž baterie (12 nádechů/min)
0,5 l/min	4,4 hodiny	-	-
1,0 l/min	3,7 hodiny	16 ml – 1,0	5,4 hodiny
2,0 l/min	2,0 hodiny	32 ml – 2,0	5,1 hodiny
3,0 l/min	1,3 hodiny	48 ml – 3,0	4,9 hodiny
		64 ml – 4,0	4,0 hodiny
		80 ml – 5,0	3,7 hodiny
		96 ml – 6,0	3,5 hodiny
		128 ml – 7	2,5 hodiny
		160 ml – 8	2,0 hodiny
		192 ml – 9	1,7 hodiny

Poznámka: Používání kyslíkového koncentrátoru mimo rozsah jeho normální provozní teploty může ovlivnit jeho výkon a zkrátit provozní dobu baterie a/nebo prodloužit dobu nabíjení baterie. (Viz oddíl Specifikace v této příručce.) Delší doby provozu na baterii dosáhnete, jestliže používáte přístroj Eclipse 5 v pulzním režimu (režim schválený lékařem).

Typická doba dobíjení baterie

Typická doba pro dobití baterie, než se z úplně vybité baterie dosáhne 80 % kapacity, je mezi 2 až 5 hodinami, v závislosti na nastavení průtoku na přístroji. Když je baterie plně nabitá, ukazatel baterie přestane kaskádovitě blikat. Baterie může být v přístroji nabíjena, když je přístroj Eclipse 5 vypnutý a zapojený do zásuvky.

Jestliže se baterie během vybíjení příliš zahřeje, dobíjení nezačne, dokud baterie dostatečně nevychladne. Tento proces chladnutí lze uspíšit tím, že se baterie vyjme a nechá se vychladnout.

Když přístroj Eclipse 5 pracuje na stejnosměrný proud, baterie se bude dobíjet, zatímco přístroj pracuje při 2,0 l/min nebo méně, jestliže je k dispozici dostatek elektrické energie.

Typické provozní doby napájecích kazet při 80% nabití

Kontinuální průtok	Výdrž baterie (12 nádechů/min)	Nastavení pulzní dávky	Výdrž baterie (12 nádechů/min)
0,5 l/min	4,0 hodiny	16 ml – 1,0	3,0 hodiny
1,0 l/min	3,5 hodiny	24 ml – 1,5	3,0 hodiny
1,5 l/min	2,5 hodiny	32 ml – 2,0	3,0 hodiny
2,0 l/min	2,0 hodiny	40 ml – 2,5	3,0 hodiny
2,5 l/min	1,5 hodiny	48 ml – 3,0	3,0 hodiny
3,0 l/min	1,3 hodiny	56 ml – 3,5	3,0 hodiny
		64 ml – 4,0	3,0 hodiny
		72 ml – 4,5	3,0 hodiny
		80 ml – 5,0	2,5 hodiny
		88 ml – 5,5	2,5 hodiny
		96 ml – 6,0	2,5 hodiny
		128 ml – 7,0	2,0 hodiny
		160 ml – 8,0	1,5 hodiny
		192 ml – 9,0	1,5 hodiny

První použití přístroje Eclipse 5

Krok 1: Umístění přístroje Eclipse 5 pro použití

Umístěte přístroj Eclipse 5 na dobře větraném a dobře osvětleném místě. Ujistěte se, že přívody vzduchu a otvory vyfukovaného vzduchu nejsou blokovány.

Umístěte přístroj Eclipse 5 tak, aby všechny zvukové a vizuální ukazatele nebo alarmy byly snadno vidět a slyšet.

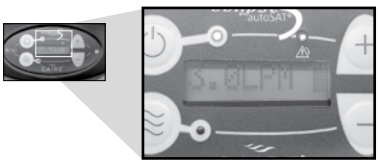
Před použitím přístroje Eclipse 5 se přesvědčte, že je nainstalován filtr na přívodu vzduchu. Jestliže filtr na přívodu vzduchu chybí, kontaktujte svého poskytovatele domácí zdravotní péče. Jestliže je filtr na přívodu vzduchu zanesený, umyjte ho teplou mýdlovou vodu, opláchněte čistou vodou a nechte uschnout, dříve než ho opět umístíte do přístroje. V případě potřeby ho nahraďte novým, čistým filtrem na přívodu vzduchu.

Zapojte přístroj do vhodné zásuvky střídavého proudu, napájecího zdroje stejnosměrného proudu nebo se ujistěte, že je nainstalována plně nabitá baterie.

Krok 2: Zapněte přístroj a nechte ho, aby se zahřál

Chcete-li zapnout přístroj Eclipse 5, stiskněte tlačítko hlavního vypínače „Zap./Vyp.“ a držte jej po dobu dvou (2) sekund. Při zapínání dojde ke krátkému zvukovému a vizuálnímu autotestu. Ověřte si, že všechny indikátory kontroly napájení svítí a že zní bzučák, aby signalizovaly, že přístroj správně funguje.

Do přístroje Eclipse 5 je zabudovaný ukazatel stavu koncentrace kyslíku (OCSI – Oxygen Concentration Status Indicator). OCSI nepřetržitě monitoruje výstup kyslíku přístroje a zahrnuje zelenou kontrolku (normální stav), žlutou kontrolu (výstraha) a bzučák. Tyto indikátory se rozsvítí během autotestu při spuštění. Po počátečním zapnutí přístroje počkejte prosím až pět (5) minut, aby přístroj mohl dosáhnout specifikací funkčních charakteristik. Když svítí pouze zelená kontrolka indikátoru, přístroj dosáhl specifikací funkčních charakteristik.



Krok 3: Připojení přívodní hadičky kyslíku nebo nosní kanyly k výstupu kyslíku

Kanylu a přívodní hadičku kyslíku pravidelně vyměňujte podle doporučení vašeho poskytovatele domácí zdravotní péče. Poraďte se se svým poskytovatelem domácí zdravotní péče o čištění kanyly a přívodní hadičky kyslíku a o jejich vyměňování.

Poznámka: Přesvědčte se, že je kanyla zcela zasunutá a zajištěná. To zajistí, aby kyslíkový koncentrátor mohl správně rozeznat nadechnutí a dodávat kyslík. Během nádechu byste měli slyšet nebo cítit, jak kyslík proudí do hrotů nosní kanyly. Správné umístění a poloha hrotů nosní kanyly ve vašem nose je rozhodující, pokud jde o množství kyslíku dodávané do dýchací soustavy koncového uživatele.

Krok 4: Výběr režimu průtoku

Pro výběr požadovaného režimu stiskněte tlačítko režimu průtoku. Opakovaným tisknutím tohoto tlačítka budete přepínat mezi režimem pulzních dávek a režimem kontinuálního průtoku. Vhodný režim a vhodné nastavení by vám měl předepsat váš lékař.

Provoz v režimu kontinuálního průtoku:
Když bude přístroj pracovat v režimu kontinuálního průtoku, bude vaší hadičkou a nosní kanylou proudit kontinuální dodávka kyslíku – měřeno v litrech za minutu (l/min).

Provoz v režimu pulzních dávek:
Když přístroj pracuje v pulzním režimu, při nádechu se podává bolus kyslíku měřeno v mililitrech (ml). V režimu pulzních dávek NEPOUŽÍVEJTE zvlhčovač.

Aby byly zajištěny správné saturace, opatřete si od svého lékaře předpis pro pulzní dávku s ohledem na vaše potřeby, když jste v klidu, během cvičení a když cestujete ve výškách. Ohledně předpisu a palubních formulářů kontaktujte svého poskytovatele zdravotní péče.

Když přístroj Eclipse 5 pracuje v režimu pulzních dávek, poskytuje kontinuální průtok kyslíku, jestliže není detekován dech. Přístroj bude nepřetržitě každých 15 sekund ověřovat inspirační úsilí. Jakmile bude detekován nádech, přístroj se vrátí k podávání měřeného bolu. Pro opuštění režimu pulzních dávek a zapojení režimu kontinuálního průtoku stiskněte tlačítko režimu průtoku.

Funkce Režim pulzních dávek a autoSAT

Přístroj Eclipse 5 má funkci, nazvanou autoSAT®, která dodává bolus kyslíku konzistentní velikosti až do 40 nádechů za minutu (viz níže uvedená tabulka „Maximální frekvence dýchání“). Když se vaše frekvence dýchání zvyšuje, tj. během chůze, funkce autoSAT servomechanicky ovládá přístroj a podává nastavenou velikost bolu. Technologie autoSAT je chráněným majetkem společnosti CAIRE a využívá se pouze během režimu pulzních dávek.

Maximální frekvence dýchání

	Nastavení pulzní dávky	Velikost bolu (±15 %) ml	Napájecí zdroj pro stř. proud a napájecí kazeta (baterie)	Napájecí zdroj pro stejnosměrný proud
			Maximální frekvence dýchání	Maximální frekvence dýchání
Objem bolu (±15 %)	1,0	16	40	40
	2,0	32	40	40
	3,0	48	40	40
	4,0	64	40	31
	5,0	80	37	25
	6,0	96	31	20
	7	128	23	15
	8	160	18	12
	9	192	15	10

Poznámka: Když frekvence dýchání přesahuje uveřejněný rozsah, objem bolu se zmenšuje.

Poznámka: Číslo nastavení pulzní dávky (1–9) se nerovná l/min.

VAROVÁNÍ: NASTAVENÍ REŽIMU PULZNÍCH DÁVEK MUSÍ BÝT STANOVENO PRO KAŽDÉHO PACIENTA INDIVIDUÁLNĚ PODLE JEHO VLASTNÍCH POTŘEB BĚHEM KLIDU, CVIČENÍ A CESTOVÁNÍ.

VAROVÁNÍ: PŘI PULZNÍM REŽIMU NEMUSÍ BÝT PŘÍSTROJ ECLIPSE 5 SCHOPEN DETEKOVAT VŠECHNA INSPIRAČNÍ ÚSILÍ. POKUD PŘÍSTROJ ECLIPSE 5 NA VAŠE INSPIRAČNÍ ÚSILÍ NEREAGUJE, POŽÁDEJTE SVÉHO POSKYTOVATELE DOMÁCÍ ZDRAVOTNÍ PÉČE, ABY ZKONTROLOVAL NASTAVENÍ CITLIVOSTI.

Poznámka: Poskytovateli zařízení: K použití s Eclipse 5 se doporučuje následující příslušenství pro podávání kyslíku:

- Nasální kanyla: CAIRE Číslo dílu 5408-SEQ
- Firebreak: CAIRE Číslo dílu 20629671

Pro použití s jakoukoli kanylou se vyžaduje požární štěrk.

- CAIRE nabízí požár určený k použití ve spojení s kyslíkovým koncentrátorem. Firebreak je tepelná pojistka, která zastaví tok plynu v případě, že se zapálí kanyla nebo kyslíková trubka po proudu a spálí se do firebreak. Je umístěna in-line s nosní kanylou nebo kyslíkovou hadičkou mezi pacientem a výstupem kyslíku z Eclipse 5. Pro správné použití firebreaku se vždy řiďte pokyny výrobce (součástí každé sady firebreak).
- Další doporučené příslušenství najdete v katalogu příslušenství (PN MLLOX0010), který je k dispozici na adrese www.caireinc.com.

Krok 5: Úprava nastavení průtoku na předepsanou úroveň

Pomocí tlačítek nastavení průtoku upravte nastavení průtoku podle předepsaného nastavení od vašeho lékaře.

VAROVÁNÍ: JE VELMI DŮLEŽITÉ ZVOLIT POUZE PŘEDEPSANOU ÚROVEŇ KYSLÍKU. NEMĚŇTE VÝBĚR PRŮTOKU, POKUD VÁM TO NEBYLO NAŘÍZENO OŠETŘUJÍCÍM LÉKAŘEM.

Krok 6: Zahájení používání přístroje Eclipse 5

Normálně dýchejte nosní kanylou.

Krok 7: Provoz na univerzálním vozíku

Univerzální vozík je navržen pro používání na typu povrchů pro chodce.

Vyrovnejte otvory umísťovače na spodní straně přístroje s výstupky na univerzálním vozíku.

Vyrovnejte velký závitový šroub s místem pro šroub na zadní straně přístroje Eclipse 5. Pak ručně utahujte knoflík na vozíku, dokud nebude univerzální vozík pevně připojen k přístroji.

Stiskněte tlačítko na rukojeti univerzálního vozíku a upravte výšku rukojeti.

Krok 8: Vypnutí přístroje

Chcete-li vypnout přístroj Eclipse 5, stiskněte tlačítko hlavního vypínače „Zap./Vyp.“ a držte jej po dobu dvou (2) sekund.

Přístroj Eclipse 5 skladujte na chladném a suchém místě po dobu maximálně 1 měsíce. Aby bylo zajištěno správné fungování přístroje, musí být Eclipse 5 v provozu minimálně 2 hodiny měsíčně.

Poznámka: NEPOUŽÍVEJTE přístroj Eclipse 5 při chůzi, když je k němu připojen zvlhčovač. Před chůzí odstraňte láhev zvlhčovače. NEPOKLÁDEJTE přístroj Eclipse 5, když je připojen k láhvi zvlhčovače.

Tabulka „Odstraňování problémů“ pro uživatele

Neignorujte alarmy

VAROVÁNÍ: VÝROBCE DOPORUČUJE ALTERNATIVNÍ ZDROJ DOPLŇKOVÉHO KYSLÍKU PRO PŘÍPADY VÝPADKU PROUDU NEBO STAVU ALARMU ČI MECHANICKÉ ZÁVADY PŘÍSTROJE. O TYPU POŽADOVANÉHO ZÁLOŽNÍHO SYSTÉMU SE PORAĎTE SE SVÝM LÉKAŘEM NEBO DODAVATELEM PŘÍSTROJE.

Žlutá kontrolka		
Projev	**Možná příčina**	**Opatření**
Žlutá kontrolka trvale svítí. Žádný zvukový alarm.	Přístroj Eclipse 5 zjistil problém s připojením k napájecí kazetě.	1) Vyjměte napájecí kazetu a znovu ji instalujte, abyste se ujistili, že je bezpečně vložena v koncentrátoru.
		2) Pokud je to možné, nainstaluje v přístroji Eclipse 5 jinou napájecí kazetu.
		3) Pokud tento problém přetrvává, kontaktujte poskytovatele zdravotní péče.
Žlutá kontrolka svítí. Na LCD displeji bliká symbol baterie.	Napájecí kazeta přístroje Eclipse 5 je možná teplá.	1) Přístroj Eclipse 5 znovu připojte k externímu napájení nebo do přístroje Eclipse 5 nainstalujte plně nabitou napájecí kazetu. Teplou napájecí kazetu nechte po dobu 30 minut chladnout mimo koncentrátor.
		2) Dobijte napájecí kazetu s použitím napájení střídavým proudem.
		3) Vyměňte napájecí kazetu, máte-li k dispozici další.
		4) Pokud tento stav přetrvává, kontaktujte svého poskytovatele zdravotní péče.
Žlutá kontrolka svítí. Na LCD displeji bliká symbol baterie.	Napětí napájecí kazety přístroje Eclipse 5 je možná nízké.	1) Zapojte přístroj Eclipse 5 do napájecího zdroje pro střídavý proud a dobijte napájecí kazetu nebo ji nahraďte plně nabitou napájecí kazetou.
Žlutá kontrolka svítí. Zelená kontrolka nesvítí.	Přístroj Eclipse 5 možná zjistil omezení průtoku, což má za následek nízký nebo zablokovaný průtok.	1) Vyčistěte a vraťte na místo filtr na přívodu vzduchu na skříni přístroje.
		2) Ujistěte se, že kanyla není zalomená nebo ucpaná. Pokud se přístroj používá s láhví zvlhčovače, ujistěte se, že je správně naplněná a nezpůsobuje zablokování.
		3) Ujistěte se, že přístroj Eclipse 5 má správné větrání. Musí být minimálně 7,6 cm (3 in.) od jakéhokoli povrchu, aby se zajistilo, že otvory nebudou blokovány.
		4) Pokud problém přetrvává, použijte náhradní zdroj kyslíku a požádejte o pomoc svého poskytovatele zdravotní péče.

Tabulka alarmů

Alarm	Text LCD displeje	Zelená	Žlutá	Zvukový signál	Kód
Vše OK, zahřátí provedeno	NO ALARM (ŽÁDNÝ ALARM)	ZAP.	VYP.	VYP.	000
Zahřátí O2 <85 %	O2 LOW (O2 NÍZKÝ)	ZAP.	ZAP.	Žádná pípnutí	008
Nebyl zjištěn nádech (méně než 45 sekund)	NO ALARM (ŽÁDNÝ ALARM)	ZAP.	VYP.	VYP.	000
Nebyl zjištěn nádech (více než 45 sekund)	P <--> C	ZAP.	ZAP.	1 pípnutí alarmu, opakování každých 20 sekund	200
Výpadek jednodrátové komunikace	ONE WIRE (JEDEN DRÁT)	ZAP. NEBO VYP.	ZAP.	1 pípnutí alarmu, opakování každých 20 sekund	100
Nelze dobít baterii	CHARGER (NABÍJEČKA)	ZAP. NEBO VYP.	ZAP.	1 pípnutí alarmu, opakování každých 20 sekund	001
Nevyhovující okolní tlak	AMB PRESS (OKOL. TLAK)	ZAP. NEBO VYP.	ZAP.	1 pípnutí alarmu, opakování každých 20 sekund	004
O2 <85 % (po zahřátí)	O2 LOW (O2 NÍZKÝ)	VYP.	ZAP.	1 pípnutí alarmu, opakování každých 20 sekund	008
Chyba průtokové rychlosti >±10 %	FLOWRATE (PRŮTOKOVÁ RYCHLOST)	VYP.	ZAP.	1 pípnutí alarmu, opakování každých 20 sekund	020
Teplá baterie >60 °C	WARM BAT (TEPLÁ BAT.)	ZAP.	ZAP.	1 pípnutí alarmu, opakování každých 20 sekund	002
Vybitá baterie (zbývající kapacita baterie 5 %)	LOW BAT (VYBITÁ BAT.)	ZAP.	ZAP.	1 pípnutí alarmu, opakování každých 20 sekund	010
Výpadek napájení	********	VYP.	ZAP.	1 pípnutí alarmu, opakování každých 20 sekund po dobu 200 sekund	040
Porucha	FAIL XX (PORUCHA XX)	VYP.	ZAP.	1 pípnutí alarmu, opakování každých 20 sekund po dobu 200 sekund	080

Další stavy alarmů		
Projev	**Možná příčina**	**Opatření**
Když je přístroj v pulzním režimu, kompresor zrychluje a rozsvítí se LED kontrolka pulzního režimu.	Přístroj Eclipse 5 nedokáže detekovat uživatelovo dýchací úsilí. Informace o pulzním režimu viz strana 18.	1) Pulzní režim nemusí správně fungovat, jestliže je uživatel v jakémkoli stavu, který způsobuje ucpání/omezení nosních cest (nemoc, deviace nosní přepážky atd.). 2) Ujistěte se, že kanyla není delší než 2,1 m (7 stop). 3) Ujistěte se, že hadička kanyly není nikde zalomená ani zablokovaná. 4) Jestliže je připojena láhev zvlhčovače, odstraňte láhev zvlhčovače a připojte kanylu přímo k portu výstupu. Když je nainstalovaná láhev zvlhčovače, pulzní režim nebude fungovat. 5) Pokud tento stav přetrvává, kontaktujte svého poskytovatele zdravotní péče.
Dochází k vybíjení napájecí kazety, zatímco je zapojena do napájecího zdroje pro střídavý/stejnosměrný proud	Nedochází k napájení přístroje Eclipse 5 z připojeného napájecího zdroje.	1) Zkontrolujte, zda zásuvka dodává elektrický proud. Nepřipojujte napájecí zdroj k obvodu stmívače ani vícezásuvkovému prodlužovacímu kabelu. 2) Zkontrolujte, zda jsou připojení kabelů napájecích zdrojů zajištěna směrem ke stěně/vozidlu i ke koncentrátoru. Jestliže používáte napájecí zdroj pro střídavý proud, zkontrolujte také připojení kabelu na transformátoru napájecího zdroje. 3) Ujistěte se, že svítí kontrolky kontroly napájení. - Na krabičce napájecího zdroje bude zelená kontrolka. - Na ovládacím panelu koncentrátoru Eclipse 5 bude zelená kontrolka ve tvaru napájecího kabelu. 4) Jestliže LED kontrolky kontroly napájení nesvítí, odstraňte všechna připojení napájecího zdroje na dobu 20 sekund a pak je znovu zapojte. 5) Pokud tento stav přetrvává, kontaktujte svého poskytovatele zdravotní péče.
Kapacita napájecí kazety (baterie) nevydrží tak dlouho, jak by měla.	Napájecí kazeta nebyla plně nabita.	1) Pro dobití baterie připojte napájení střídavým proudem. Zkontrolujte, že se baterie nabíjí po dobu 2–5 hodin a že ikona baterie je zaplněná a před použitím nebliká. 2) Pokud jde o opatření, viz projev „Napájecí kazeta (baterie) se nenabíjí“ uvedený níže.
	Přístroj Eclipse 5 nepracoval s očekávanou průtokovou rychlostí.	1) Ujistěte se, že používáte průtokovou rychlost předepsanou vaším lékařem a že se dle potřeby používá pulzní proudění nebo kontinuální průtok.
	Napájecí kazeta nefunguje podle specifikací.	1) Pokuste se bateriovou kazetu zcela vybít. Udělejte to tak, že přístroj Eclipse 5 bude pracovat při napájení z baterie, dokud se přístroj zcela nevypne. Pak baterii vyjměte a nechte ji chladnout po dobu přibližně 30 minut. Po této době baterii znovu vložte do přístroje Eclipse 5 a dobijte i s použitím napájení střídavým proudem. 2) Pokud baterie stále nevydrží tak dlouho, jak by měla, i když jste postupovali podle kroku 1, kontaktujte svého poskytovatele zdravotní péče.

Projev	Možná příčina	Opatření
Napájecí kazeta (baterie) se nenabíjí.	Nedochází k externímu napájení přístroje Eclipse 5 střídavým nebo stejnosměrný proudem, aby mohl nabíjet baterii.	1) Zkontrolujte, zda zásuvka střídavého nebo stejnosměrného proudu dodává elektrický proud. Nepřipojujte napájecí zdroj k obvodu stmívače, kterým prochází střídavý proud, ani k vícezásuvkovému prodlužovacímu kabelu.
		2) Zkontrolujte, zda jsou připojení kabelů napájecích zdrojů zajištěna směrem ke stěně/vozidlu i ke koncentrátoru. Jestliže používáte napájecí zdroj pro střídavý proud, zkontrolujte také připojení kabelu na transformátoru napájecího zdroje.
		3) Ujistěte se, že svítí kontrolky kontroly napájení. - Na krabičce napájecího zdroje bude zelená kontrolka. - Na ovládacím panelu koncentrátoru Eclipse 5 bude zelená kontrolka ve tvaru napájecího kabelu.
		4) Jestliže LED kontrolky kontroly napájení nesvítí, odstraňte všechna připojení napájecího zdroje na dobu 20 sekund a pak je znovu zapojte.
		5) Pokud tento stav přetrvává, kontaktujte svého poskytovatele zdravotní péče.
	Na to, aby přístroj mohl kazetu nabít, není mezi přístrojem Eclipse 5 a napájecí kazetou řádná komunikace.	1) Vyjměte napájecí kazetu a znovu ji instalujte, abyste se ujistili, že je bezpečně vložena v koncentrátoru.
		2) Zkontrolujte přístroj Eclipse 5, zda trvale svítí žlutá kontrolka, když je nainstalovaná baterie, nebo zda ikona baterie bliká, když se přístroj snaží o nabíjení. Jestliže je přítomen některý z těchto projevů, pokračujte ke kroku 3.
		3) Pokud je to možné, nainstaluje v přístroji Eclipse 5 jinou napájecí kazetu. Jestliže náhradní kazeta funguje správně, tak je třeba původní kazetu vyměnit.
		4) Pokud tento problém přetrvává, kontaktujte poskytovatele zdravotní péče.

Čištění, péče a pravidelná údržba

Pravidelná údržba

Servis vnitřních součástí umístěných uvnitř skříně přístroje Eclipse 5 musí podle potřeby provádět kvalifikovaný servisní technik vyškolený společností CAIRE.

Preventivní údržba (PÚ) se musí provádět každoročně čili jednou za rok. Stanovení rozvrhu PÚ konzultujte se svým poskytovatelem. Váš poskytovatel domácí zdravotní péče nebo kvalifikovaný technik provedou kontrolu alarmů, vnitřní 9V baterie, baterie, vnitřních filtrů a dalších vnitřních součástí pouze podle potřeby.

Péče a čištění přístroje prováděné uživatelem

Výměna kanyly

Přívodní hadičku a kanylu vyměňujte pravidelně, jak doporučí váš poskytovatel domácí zdravotní péče. Informace o čištění, dezinfekci a výměně vám poskytne váš lékař nebo poskytovatel domácí zdravotní péče.

Poznámka: Vždy postupujte podle pokynů ke správnému použití od výrobce kanyl. Vyměňujte jednorázovou kanylu podle doporučení výrobce kanyl nebo vašeho dodavatele přístroje. Další produkty jsou k dostání u vašeho dodavatele přístroje.

Filtr na přívodu vzduchu

Okolní vzduch je do přístroje nasáván skrze přívod vzduchu umístěný nahoře na zadní straně přístroje. Nejdůležitější činností, kterou budete provádět jako uživatel v rámci údržby, je čištění filtru na přívodu vzduchu. Čištění filtru na přívodu vzduchu bude udržovat správné fungování vašeho přístroje Eclipse 5. Filtr na přívodu vzduchu kontrolujte každý den a čistěte ho minimálně jednou týdně s použitím tohoto postupu:

1. Vyjměte filtr na přívodu vzduchu.
2. Vyperte filtr v teplé vodě z vodovodu s použitím roztoku jemného mýdlového čisticího prostředku.
3. Filtr důkladně vymáchejte v čisté vodě z vodovodu a přebytečnou vodu vymačkejte.
4. Nechte filtr uschnout na vzduchu.
5. Vložte filtr zpět do skříně přístroje.

Tip pro čištění: Mějte v zásobě čistý druhý filtr jako náhradní filtr pro použití, když se jeden filtr suší.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte kyslíkový koncentrátor bez nainstalovaného filtru na přívodu vzduchu. Je-li k dispozici druhý filtr, vložte do přístroje „náhradní" filtr před vyčištěním zaneseného filtru. Zanesený filtr vyčistěte v teplé mýdlové vodě a před použitím jej řádně vysušte.

Poznámka: Výrobce nedoporučuje sterilizaci tohoto zařízení.

Poznámka: Nepoužívejte kyslíkový koncentrátor bez nainstalovaného filtru na přívodu vzduchu. Je-li k dispozici druhý filtr, vložte do přístroje „náhradní" filtr před vyčištěním zaneseného filtru. Zanesený filtr vyčistěte v teplé mýdlové vodě a před použitím jej řádně vysušte.

Filtr na přívodu vzduchu se musí každý rok vyměnit. Jestliže se přístroj Eclipse 5 používá v prašném prostředí, bude možná nutné vyměňovat filtr častěji. Přístroj Eclipse 5 bez nainstalovaného filtru na přívodu vzduchu nesmíte používat po dobu více než 5 minut.

Napájecí zdroj pro střídavý proud, napájecí zdroj pro stejnosměrný proud, napájecí kabel a vnější kryt:

Před jakoukoli čisticí nebo dezinfekční činností přístroj Eclipse 5 VYPNĚTE a odpojte od napájení střídavým či stejnosměrným proudem. Na vnější kryt přímo NESTŘÍKEJTE. Používejte vlhký (nikoli mokrý) hadřík nebo houbičku. Pro vyčištění krytu a napájecích zdrojů postřikejte hadřík nebo houbičku roztokem jemného čisticího prostředku. K dezinfikování přístroje Eclipse 5, použijte dezinfekční prostředek Lysol® Brand II (nebo jeho ekvivalent). Postupujte dle pokynů výrobce čisticího prostředku.

VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. PŘED ČIŠTĚNÍM PŘÍSTROJ VYPNĚTE A ODPOJTE NAPÁJECÍ KABEL ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY, ABYSTE ZABRÁNILI NEBEZPEČÍ NÁHODNÉHO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A VZNIKU POPÁLENIN. ODSTRAŇOVAT KRYTY NEBO PROVÁDĚT ÚDRŽBU JEDNOTKY BY MĚL POUZE VÁŠ DODAVATEL PŘÍSTROJE NEBO KVALIFIKOVANÝ SERVISNÍ TECHNIK. NEPOUŽÍVEJTE KAPALINY PŘÍMO NA JEDNOTCE. SEZNAM NEŽÁDOUCÍCH CHEMICKÝCH LÁTEK ZAHRNUJE MIMO JINÉ TYTO LÁTKY: ALKOHOL A PRODUKTY NA BÁZI ALKOHOLU, KONCENTROVANÉ PRODUKTY NA BÁZI CHLORU (ETHYLENCHLORID) A PRODUKTY NA BÁZI OLEJE (PINE-SOL®, LESTOIL®). TYTO LÁTKY SE NESMÍ POUŽÍVAT K ČIŠTĚNÍ PLASTOVÝCH KRYTŮ NA KYSLÍKOVÉM KONCENTRÁTORU, PROTOŽE MOHOU POŠKODIT PLAST JEDNOTKY.

VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. PŘED ČIŠTĚNÍM ODPOJTE NAPÁJECÍ KABEL ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY, ABYSTE ZABRÁNILI NEBEZPEČÍ NÁHODNÉHO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A VZNIKU POPÁLENIN. ODSTRAŇOVAT KRYTY NEBO PROVÁDĚT ÚDRŽBU JEDNOTKY BY MĚL POUZE VÁŠ DODAVATEL PŘÍSTROJE NEBO KVALIFIKOVANÝ SERVISNÍ TECHNIK.

VAROVÁNÍ: JE NUTNÉ DBÁT NA TO, ABY SE KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR A BATERIE NENAMOČILY A ABY SE DO NICH NEDOSTALA ŽÁDNÁ KAPALINA. MOHLO BY TO VÉST K NESPRÁVNÉMU FUNGOVÁNÍ NEBO ZASTAVENÍ PŘÍSTROJE A ZVÝŠIT NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO VZNIKU POPÁLENIN.

VAROVÁNÍ: SKŘÍŇ PŘÍSTROJE, OVLÁDACÍ PANEL A NAPÁJECÍ KABEL OČISTĚTE POUZE POMOCÍ JEMNÉHO DOMÁCÍHO ČISTICÍHO PROSTŘEDKU NANESENÉHO VLHKÝM (NIKOLI MOKRÝM) HADŘÍKEM NEBO HOUBIČKOU A NÁSLEDNĚ VŠECHNY POVRCHY VYTŘETE DOSUCHA. ZABRAŇTE VNIKNUTÍ JAKÉKOLI KAPALINY DOVNITŘ PŘÍSTROJE. VĚNUJTE ZVLÁŠTNÍ POZORNOST VÝSTUPU KYSLÍKU URČENÉMU K PŘIPOJENÍ KANYLY, UJISTĚTE SE, ŽE NA NĚM NENÍ ZACHYCEN PRACH, VODA ANI JINÉ ČÁSTICE.

Volitelný zvlhčovač

Pokud používáte zvlhčovač, čistěte ho každý den, aby se snížila možnost kontaminace. Řiďte se doporučeními pro čištění od poskytovatele domácí zdravotní péče nebo výrobce zvlhčovače. Se svým poskytovatelem domácí zdravotní péče se poraďte o vhodných zvlhčovačích a správném umístění. Zvlhčovač vyměňujte jednou měsíčně nebo podle doporučení výrobce nebo vašeho poskytovatele domácí zdravotní péče. (Zvlhčovač nepřeplňujte.)

UPOZORNĚNÍ: NEPOUŽÍVEJTE přístroj Eclipse 5 při chůzi, když je k němu připojen zvlhčovač. Před chůzí odstraňte láhev zvlhčovače. NEPOKLÁDEJTE přístroj Eclipse 5, když je připojen k láhvi zvlhčovače.

Univerzální vozík

Před čištěním sejměte univerzální vozík z přístroje Eclipse 5. K čištění univerzálního vozíku použijte vlhký (nikoli mokrý) hadřík nebo houbičku a roztok jemného čisticího prostředku.

Napájecí kazeta (baterie)

Baterie v přístroji Eclipse 5 vyžaduje zvláštní péči, aby byla zajištěna delší životnost a nejvyšší výkon. Jedinou schválenou baterií doporučenou pro používání s přístrojem Eclipse 5 je baterie CAIRE.
K čištění baterie použijte vlhký (nikoli mokrý) hadřík nebo houbičku. Nejdříve postříkejte hadřík nebo houbičku roztokem jemného čisticího prostředku a pak vyčistěte kryt baterie a západku.

Doporučení společnosti CAIRE pro servis baterie prováděný jednou za měsíc: Používejte přístroj Eclipse 5 s bateriovým pohonem až úplného vybití baterie a stavu výpadku napájení (žlutá kontrolka a alarm). Zapojte přístroj Eclipse 5 do napájení střídavým proudem a dobíjejte tak dlouho, až jsou proužky na ukazateli zaplněné. Pro nabíjení není nutné, aby přístroj pracoval (což umožňuje kratší dobu nabíjení).

Likvidace baterie

Baterie je recyklovatelná a lze ji dobíjet. Pro řádnou likvidaci ji vždy vraťte svému poskytovateli domácí zdravotní péče. Můžete také kontaktovat místní městský úřad a požádat o pokyny k řádné likvidaci baterie.

Testování elektromagnetické kompatibility (EMC)

Zdravotnické zařízení vyžaduje speciální preventivní bezpečnostní opatření ohledně elektromagnetické kompatibility (EMC) a je nutné, aby bylo instalováno a uvedeno do provozu v souladu s informacemi ohledně EMC uvedenými v tomto oddílu.

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise

Přístroj Eclipse 5 je určen k použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel přístroje Eclipse 5 by měl zajistit, aby byl přístroj používán v takovém prostředí.

Zkouška emisí	Kompatibilita	Elektromagnetické prostředí – pokyny
RF emise CISPR 11	Skupina 1	Přístroj používá vysokofrekvenční energii pouze pro své vnitřní funkce. Jeho vysokofrekvenční emise jsou tedy velmi nízké a je nepravděpodobné, že by mohly způsobovat rušení blízkých elektronických zařízení.
RF emise CISPR 11	Třída B	Přístroj je vhodný k použití ve všech zařízeních včetně domácností a zařízení přímo napojených na veřejnou síť nízkého napětí, která napájí budovy používané pro obytné účely.
Emise harmonického proudu IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí / kmitající emise IEC 61000-3-3	Splňuje	

VAROVÁNÍ: PŘÍSTROJ BY SE NEMĚL POUŽÍVAT V BLÍZKOSTI JINÝCH ZAŘÍZENÍ ANI BÝT ULOŽEN NA NICH ČI POD NIMI. POKUD JE TAKOVÉ POUŽITÍ NUTNÉ, ZAŘÍZENÍ BY MĚLO BÝT SLEDOVÁNO, ABY SE OVĚŘIL NORMÁLNÍ PROVOZ V KONFIGURACI, V JAKÉ BUDE POUŽÍVÁNO.

VAROVÁNÍ: NEDOPORUČUJE SE POUŽÍVAT JINÁ PŘÍSLUŠENSTVÍ NEŽ TA, KTERÁ JSOU SPECIFIKOVÁNA PRO TENTO PŘÍSTROJ. MOHLO BY TO VÉST KE ZVÝŠENÍ EMISÍ NEBO SNÍŽENÍ ODOLNOSTI PŘÍSTROJE.

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost

Přístroj Eclipse 5 je určen k použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel přístroje Eclipse 5 by měl zajistit, aby byl přístroj používán v takovém prostředí.

Zkouška odolnosti	Úroveň kompatibility	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Elektrostatický výboj (ESD), IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktní výboj ±15 kV vzduchový výboj	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo z keramické dlažby. Jsou-li podlahy pokryty syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla dosahovat alespoň 30 %.
Rychlé elektrické přechodné jevy / skupiny impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV	Kvalita zdroje napájení by měla být na úrovni typického komerčního nebo nemocničního prostředí.
Rázový impulz IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	Kvalita zdroje napájení by měla být na úrovni typického komerčního nebo nemocničního prostředí.
Krátkodobé poklesy napětí, krátká přerušení a pomalé změny napětí na přívodním vedení napájecích zdrojů, IEC 61000-4-11	100–240 V	Kvalita zdroje napájení by měla být na úrovni typického komerčního nebo nemocničního prostředí. Pokud uživatel přístroje Eclipse 5 vyžaduje nepřetržitý provoz během přerušení napájení ze sítě, doporučuje se napájení přístroje Eclipse 5 ze zdroje nepřetržitého napájení (UPS).
Magnetické pole síťového kmitočtu IEC 61000-4-8	30 A/m	Magnetická pole síťového kmitočtu musí být na úrovních charakteristických pro typické umístění v běžném komerčním nebo nemocničním prostředí.
RF vedení IEC 61000-4-8	10 Vrms 150 kHz až 80 MHz	Přístroj Eclipse 5 splňuje všechny příslušné požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) podle normy IEC 60601-1-2:2014 pro prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu. Přenosná a mobilní radiofrekvenční komunikační zařízení by se neměla používat v menší vzdálenosti od jakékoli části přístroje, včetně kabelů, než je doporučená oddělovací vzdálenost 10 cm. Přístroj Eclipse 5 byl navržen tak, aby splňoval normy EMC. Ale pokud byste měli podezření, že funkční charakteristiky přístroje (např. tlak nebo průtok) jsou ovlivňovány jiným zařízením, přesuňte přístroj dále od možné příčiny rušení.
RF záření IEC 61000-4-6	9 až 85 V/m Všechny frekvence, až do 5,785 GHz	Přístroj Eclipse 5 splňuje průmyslové kanadské bezlicenční normy RSS a Část 15 předpisů FCC. Provoz podléhá těmto dvěma podmínkám: tento přístroj nesmí způsobovat škodlivé rušení a tento přístroj musí snést jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz. FCC ID: WAP2001

Obecné informace o cestování letadlem

Jestliže se přístroj Eclipse 5 nebude používat, musí být během pojíždění, vzletu a přistání vypnutý a umístěný pod sedadlem nebo v jiném schváleném úložném prostoru, aby nezatarasil uličku nebo vstup do řady.

Jestliže je přístroj Eclipse 5 používán, musí být jeho uživatel během pojíždění, vzletu a přistání na sedadle umístěném tak, aby žádnému dalšímu pasažérovi nebránil v přístupu k jakémukoli nouzovému nebo normálnímu východu ani v použití takového východu, ani v přístupu do uliček v prostoru pro cestující v letadle.

Jestliže uživatelé používají přístroj Eclipse 5, nesmí sedět v řadě u východu.

Jestliže se přístroj Eclipse 5 používá, když dojde k dekompresi kabiny a aktivuje se kyslíková soustava kabiny, musí uživatel přerušit používání přístroje Eclipse 5 a použít doplňkový kyslík z kyslíkové soustavy letadla. Po zajištění doplňkového kyslíku ze soustavy letadla se přístroj Eclipse 5 musí vypnout.

Před cestou musí uživatel přístroj Eclipse 5 zkontrolovat, aby se ujistil, že je přístroj v dobrém provozním stavu.

UPOZORNĚNÍ: Předpisy Ministerstva dopravy USA (DOT) a Organizace spojených národů (OSN) vyžadují při všech mezinárodních letech vyjmutí baterie ze zařízení v případě, že je kyslíkový koncentrátor odbaven jako zavazadlo. Také při přepravě kyslíkového koncentrátoru musí být baterie ze zařízení vyjmuta a řádně zabalena.

CAIRE a CAIRE Inc. jsou registrovan. ochrann. zn.mky společnosti CAIRE Inc. .plný seznam ochranných zn.mek naleznete na n.že uveden. webov. str.nce. Ochrann. zn.mky: www.careinc.com/corporate/trademarks.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. Společnost CAIRE Inc. si vyhrazuje pr.vo kdykoli bez předchoz.ho upozorněn. a bez dalš.ch z.vazků či důsledků přestat vyr.bět sv. výrobky nebo změnit ceny, materi.ly, zař.zen., kvalitu, popisy, specifikace svých výrobků nebo procesy souvisej.c. s těmito výrobky. Vešker. pr.va, kter. zde nejsou výslovně uvedena, si vyhrazujeme jako uplatniteln..

Napájecí kazeta a tabulka pro cestování letadlem

Tyto tabulky počítají pouze s dobami letu. Vezměte prosím v úvahu také čas strávený na letišti (odbavení před odletem, bezpečnostní kontrola atd.) a mezipřistání.

Většina leteckých společností vyžaduje, abyste měli s sebou dostatečné množství plně nabitých baterií, které poskytnou napájení přístroje na minimálně 150 % maximální očekávané délky trvání celé cesty (délka letů, letištní záležitosti před odletem a po příletu, následné spoje a neočekávaná zpoždění).

Na cestách se doporučuje mít vždy s sebou náhradní baterie. Každá letecká společnost má své vlastní požadavky ohledně cestování s kyslíkovým přístrojem.

Kontaktujte leteckou společnost minimálně 48 hodin před odletem a informujte je, že budete cestovat s přístrojem Eclipse 5.

Kontinuální průtok

DOBA LETU (v hodinách)*

NASTAVENÍ	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

ODHADOVANÝ POTŘEBNÝ POČET NAPÁJECÍCH KAZET

*Tabulka představuje typický požadavek na 150 % délky trvání cesty

Režim pulzních dávek

DOBA LETU (v hodinách)*

NASTAVENÍ PULZNÍ DÁVKY	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

Tabulka na základě 20 nádechů za minutu, pouze pro režim pulzních dávek

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

Tabulka na základě 15 nádechů za minutu, pouze pro režim pulzních dávek

Elementy sterowania i wskaźniki stanu systemu

Symbole wewnętrzne	
	Wskaźnik zasilania zewnętrznego
	Wskaźnik stanu akumulatora
	Symbol akumulatora
A	Ampery
0_2	Wyjście tlenu
	Symbol recyklingu
	Oznaczenie dopuszczenia przez FAA: Federalna Administracja Lotnictwa dopuściła ten produkt do użytku na pokładzie samolotów komercyjnych
	Wskaźnik ustawienia przepływu
	Praca w trybie impulsowym
	Normalna praca urządzenia; przycisk zasilania
	Zwiększenie przepływu
	Zmniejszenie przepływu
ISO 7000: Symbole graficzne stosowane w urządzeniach — indeks i streszczenie	
	Zakres temperatur przechowywania lub pracy. Reg. # 0632
	Zakres wilgotności podczas przechowywania. Reg. # 2620
	Limit ciśnienia atmosferycznego. Reg. # 2621
	Podręcznik operatora; instrukcja obsługi. Reg. # 1641
	Nazwa i adres producenta. Reg. # 3082
	Data produkcji. Reg. # 2497
REF	Numer katalogowy. Reg. # 2493
SN	Numer seryjny. Reg. # 2498
	Góra. Reg. # 0623

	Ostrożnie. Reg. # 0621
	Chronić przed deszczem. Przechowywać w suchym miejscu. Reg. # 0626
	Maksymalna liczba opakowań, które można na sobie ustawić. Reg. # 2403
ISO 7010: Symbole graficzne — kolory i znaki ostrzegawcze — zarejestrowane znaki ostrzegawcze	
	Przeczytać instrukcję obsługi. Reg. # M002
	Przechowywać z dala od nieosłoniętego płomienia, ognia i źródeł iskrzenia. Chronić przed źródłem zapłonu. Zakaz palenia. Reg. # P003
	Nie palić w pobliżu urządzenia ani podczas jego obsługi. Reg. # P002
Dyrektywa Rady 93/42/EWG dotycząca wyrobów medycznych	
EC REP	Autoryzowany przedstawiciel w Europie.
CE ####	Jeżeli na etykiecie niepowtarzalnego identyfikatora urządzenia (UDI) znajduje się symbol CE ####, urządzenie to spełnia wymagania dyrektywy 93/42 / EWG dotyczącej wyrobów medycznych. Symbol CE #### wskazuje numer jednostki notyfikowanej.
IEC 60417	
	Urządzenie klasy II, z podwójną izolacją. Reg. # 5172
	Prąd przemienny. Reg. # 5032
	Prąd stały. Reg. # 5031
	Część klasy BF (stopień ochrony przed porażeniem elektrycznym). Reg. # 5333
Certyfikat CSA	
C SP US 200972	Dopuszczone do obrotu w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Zgodne z mającymi zastosowanie normami w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie
Contains FCC ID: WAP2001 Informacja FCC	
21 CFR 801.15: Kodeks przepisów federalnych, tytuł 21	
RX ONLY	Prawo federalne dopuszcza sprzedaż tego urządzenia wyłącznie przez lekarza lub na jego zlecenie

Dyrektywa Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)	
	WEEE
IEC 60601-1: Medyczne urządzenia elektryczne — część 1: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego	
IP22	Urządzenie odporne na krople wody — IP22: Eclipse 5 i zasilacz AC zapewniają ochronę przed szkodliwym wpływem wnikania płynów (IP22 zgodnie z IEC 60529)
IEC 60601-1-8	
	Alarm techniczny o niskim priorytecie

INFORMACJA FCC:
To urządzenie może zawierać CYBLE-022001-00, łącznie z anteną 2450AT18B100 firmy Johnson Technology, spełnia wymagania par. 15 przepisów FCC. Urządzenie spełnia wymagania dotyczące homologacji nadajnika modułowego zgodnie z informacją publiczną FCC DA00-1407. Działanie nadajnika podlega następującym dwóm warunkom (1): Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) Urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

Ten produkt może być chroniony jednym lub wieloma patentami w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Odpowiednie patenty wyszczególnione są w naszej witrynie pod adresem podanym poniżej. Pat.: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Korzystanie na pokładzie samolotów:
CAIRE potwierdza, że urządzenie spełnia wymogi FAA (RTCA/DO-160, sekcja 21, kategoria M) we wszystkich fazach lotu.

Technologia bezprzewodowa	
Wykorzystana technologia	Bluetooth
Rodzaje połączeń	SSP, iAP2, GATT
Częstotliwość	od 2402 do 2480 MHz
Maks. moc wyjściowa RF	+4 dBm
Zasięg działania	10 m (klasa 2)
Zaleca się, aby podczas pracy urządzenie znajdowało się przynajmniej 1,1 cm (0,43 in.) od ciała. Nie dotyczy masek, przewodu powietrza ani akcesoriów.	

Czym jest koncentrator tlenu?

Powietrze, którym oddychamy, zawiera tlen (około 21%), azot (78%) i inne gazy (1%). Urządzenie Eclipse 5 za pomocą specjalnych wlotów pobiera powietrze z otoczenia. Następnie jest ono filtrowane przez materiał absorbujący zwany sitem cząsteczkowym. Zatrzymuje on azot, przepuszczając jedynie tlen. W efekcie użytkownikowi podawane jest powietrze z wysokim stężeniem tlenu.

Eclipse 5 to połączenie koncentratora i oszczędzacza tlenu, którego efektem jest przenośne urządzenie zapewniające maksymalną mobilność i aktywność. Zaawansowany system podawania impulsowego szybko wykrywa, kiedy użytkownik wdycha powietrze, i podaje impuls tlenu na początku każdego wdechu. Podawanie impulsowe doskonale sprawdza się, gdy użytkownik jest aktywny lub znajduje się poza domem. W odróżnieniu od trybu ciągłego przepływu pozwala oszczędzać tlen i wydłuża czas pracy na akumulatorze. Urządzenie Eclipse 5 jest na tyle lekkie, że można je nosić, trzymając za uchwyt lub w wózku. Może być zasilane prądem AC, DC (samochód) lub z akumulatora.

Podstawową funkcją Eclipse 5 jest podawanie tlenu o stężeniu od 82% do 96% zgodnie z przepisanym ustawieniem przepływu. Jeśli wykonanie funkcji podstawowej nie będzie możliwe, w urządzeniu Eclipse 5 zostanie włączony alarm techniczny o niskim priorytecie. Jeśli koncentrator Eclipse 5 będzie narażony na ekstremalne zakłócenia elektromagnetyczne, może się wyłączyć bez uruchamiania alarmu.

Urządzenie tlenowe Eclipse jest przeznaczone do ciągłego podawania tlenu pacjentowi w domu użytkownika końcowego. Może też być wykorzystywany na zewnątrz, jako sprzęt przenośny lub w instytucjach, takich jak domy opieki czy placówki opieki nieintensywnej. Urządzenie nie jest przeznaczone do podtrzymywania życia. Nie zapewnia też żadnych narzędzi do monitorowania pacjenta. W instrukcji zaleca się, aby w razie przerwy w zasilaniu, sytuacji alarmowej lub awarii mechanicznej dostępne było alternatywne źródło tlenu.

Urządzenie używane jest przez pacjentów z POChP lub ze zmniejszoną pojemnością oddechową. Stosowane jest na zlecenie lekarza. Zazwyczaj urządzenie Eclipse 5 sprzedawane jest pracownikowi służby zdrowia, który odbył szkolenie w zakresie jego obsługi i serwisowania. Pracownik szkoli użytkownika. Koncentratory zakupione za pośrednictwem witryny internetowej CAIRE dostarczane są wraz z instrukcją instalacji i użytkowania.

Skrócona instrukcja obsługi

1 Rozpakowanie urządzenia Eclipse 5

Eclipse 5

Zasilacz prądu przemiennego (AC)

Wózek uniwersalny

Zasilacz DC

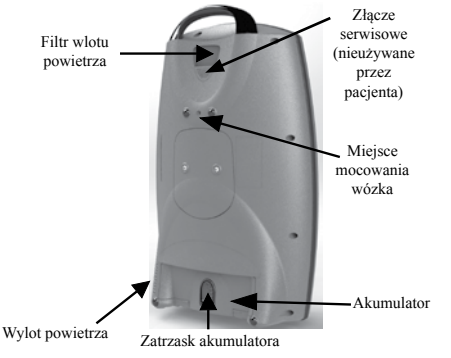
Akumulator

2 Poznawanie urządzenia Eclipse 5

Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami, przestrogami i dodatkowymi informacjami o urządzeniu zawartymi w pozostałej części niniejszej instrukcji. Poniżej opisano najważniejsze funkcje urządzenia Eclipse 5 oraz panel sterowania użytkownika.

PRZÓD

TYŁ

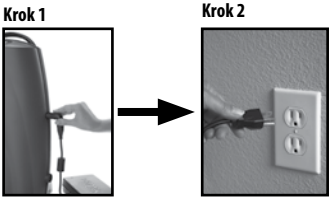


Panel sterowania użytkownika Eclipse 5 wyświetla ważne informacje dotyczące działania urządzenia.

	Kontrolka przycisku WŁ./WYŁ. (zielona): Ten przycisk pozwala WŁĄCZYĆ lub WYŁĄCZYĆ urządzenie. Zielona kontrolka świeci, gdy maszyna jest WŁĄCZONA i działa prawidłowo.
	Przyciski zwiększania i zmniejszania ustawienia przepływu: Służą do ustawiania przepływu na poziomie przepisanym przez lekarza.
	Przycisk i wskaźnik trybu podawania: Przycisk pozwala przełączać pomiędzy trybem ciągłego przepływu i podawania impulsowego. Tryb podawania impulsowego włącza technologię autoSAT i pozwala na znaczące wydłużenie czasu pracy na akumulatorze. Gdy włączony jest tryb podawania impulsowego, zielony wskaźnik trybu podawania impulsowego świeci, a z każdym oddechem podawany jest impuls tlenu.
	Alarm techniczny o niskim priorytecie: Gdy świeci, oznacza to, że wystąpiła sytuacja wymagająca uwagi o niskim priorytecie. Można dalej korzystać z urządzenia, ale należy sprawdzić w tabeli rozwiązywania problemów, co zrobić, lub skontaktować się z pracownikiem opieki zdrowotnej.
	Wskaźnik ustawienia przepływu: To najważniejszy element panelu sterowania. Pracownik opieki zdrowotnej odpowiednio ustawi przepisany poziom przepływu dla trybu ciągłego przepływu (l/min) lub trybu podawania impulsowego (ml). Po WŁĄCZENIU urządzenia wybrane zostaną ostatnio zapisane tryb i/lub ustawienie.
	Wskaźnik stanu akumulatora: Wskazuje poziom energii akumulatora. Każdy z pięciu pionowych szarych pasków to około 20% całkowitego naładowania akumulatora. Podczas ładowania akumulatora paski wskaźnika naładowania będą migały, tworząc wzór przypominający wodospad. Jeśli akumulator nie jest zamontowany lub został źle zamocowany, wskaźnik stanu akumulatora nie będzie świecić albo zacznie migać.
	Wskaźnik zasilania zewnętrznego: Wskaźnik ten jest wyświetlany na panelu sterowania użytkownika, gdy urządzenie Eclipse 5 jest prawidłowo podłączone do zasilacza AC lub DC.
Brzęczyk: Alarm dźwiękowy (lub brzęczyk) informuje o stanie działania urządzenia (ostrzeżenie lub awaria), a także potwierdza zarejestrowane naciśnięcia przycisków.	

3 Włączanie Eclipse 5

Podłączanie urządzenia do źródła zasilania AC: Dokładnie podłączyć przewód zasilacza AC do gniazda zasilania zewnętrznego po prawej stronie koncentratora. Jeśli zasilacz ma trzy wtyki, podłączyć przewód zasilania AC do uziemionego gniazda sieci AC. Jeśli zasilacz wyposażony jest we wtyczkę z dwoma wtykami, podłączyć przewód zasilania AC do uziemionego lub nieuziemionego gniazda AC.



Po prawidłowym podłączeniu Eclipse 5 na zasilaczu AC zaświeci się zielony wskaźnik, a na panelu sterowania użytkownika wyświetli wskaźnik zasilania zewnętrznego.

Montaż akumulatora: Wsunąć akumulator do pustej kieszeni, tak aby zatrzasnął się na miejscu, a jego powierzchnia zrównała z tyłem urządzenia.

Po prawidłowym zamontowaniu ogniwa i WŁĄCZENIU Eclipse 5 wyświetlony zostanie wskaźnik stanu akumulatora.

Kontrolka przycisku WŁ./WYŁ. (zielona)

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „WŁ./WYŁ.” przez dwie (2) sekundy, aby WŁĄCZYĆ Eclipse 5. Zostanie przeprowadzony krótki dźwiękowy i wizualny test sprawdzający. Upewnić się, że wszystkie kontrolki świecą, a brzęczyk wydał dźwięk. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „WŁ./WYŁ.” przez dwie (2) sekundy, aby WYŁĄCZYĆ Eclipse 5.

4 Wybór trybu podawania tlenu

Przycisk i wskaźnik trybu podawania

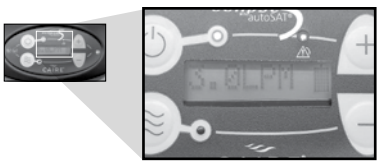
Nacisnąć przycisk trybu podawania, aby wybrać odpowiedni tryb przepływu. Wielokrotne naciskanie przycisku pozwala na przełączanie pomiędzy trybem ciągłego przepływu a impulsowym. W trybie ciągłego przepływu tlen podawany jest ze stałą prędkością w zakresie 0,5–3 l/min. W trybie podawania impulsowego tlen podawany jest w postaci bolusa na początku każdego wdechu. Ustawienia 1–9 pozwalają wybrać jego wielkość z zakresu 16–192 ml. Impulsy można dostosować pod względem czułości i wielkości podawanego bolusa. Ustawienia przepływu w przypadku obu trybów przepisuje lekarz.

5 Dostosowanie ustawienia przepływu do zalecanego poziomu

Przycisk zwiększania i zmniejszania ustawienia przepływu

Za pomocą przycisków + i - wybrać ustawienie zgodne z poziomem przepisanym przez lekarza.

Wyświetlanie trybu ciągłego przepływu



Wyświetlanie trybu podawania impulsowego

OSTRZEŻENIE: ZAWSZE USTAWIAĆ PRZEPISANY PRZEPŁYW TLENU. USTAWIENIE PRZEPŁYWU MOŻNA ZMIENIAĆ TYLKO NA POLECENIE LEKARZA. PRZENOŚNEGO KONCENTRATORA TLENU MOŻNA UŻYWAĆ PODCZAS SNU ZGODNIE Z ZALECENIAMI LEKARZA. USTAWIENIA PODAWANIA NALEŻY OKRESOWO DOSTOSOWYWAĆ, ABY ZAPEWNIĆ SKUTECZNOŚĆ TERAPII.

6 Rozpoczęcie użytkowania Eclipse 5

Filtr wlotu powietrza

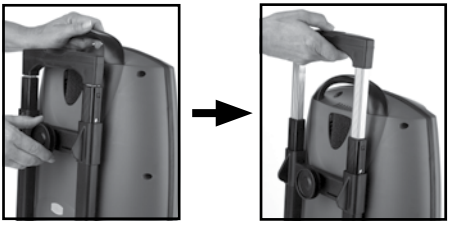
Urządzenie wyposażone jest w filtr wlotu powietrza (w zestawie znajduje się filtr zapasowy). Należy go sprawdzać codziennie i czyścić raz w tygodniu.

Podłączyć przewody doprowadzania tlenu do złącza wylotowego tlenu, a następnie wąsy tlenowe zgodnie z dostarczonymi wraz z nimi instrukcjami lub wskazówkami pracownika opieki zdrowotnej.

Oddychać normalnie przez wąsy tlenowe. Korzystanie z trybu podawania impulsowego pozwala na wydłużenie czasu pracy na akumulatorze.

7 Obsługa wózka uniwersalnego

Zrównać otwory do pozycjonowania na spodzie urządzenia z wypustkami na wózku uniwersalnym. Zrównać dużą śrubę gwintowaną z wkładką z tyłu Eclipse 5. Następnie ręcznie dokręcić pokrętło, tak aby dokładnie przymocować wózek uniwersalny. Nacisnąć przycisk na uchwycie teleskopowym wózka, aby dostosować jego wysokość.



Zapytać dostawcę sprzętu o dostępne szkolenia. Jeśli użytkownik nie zna dostawcy, może skontaktować się z CAIRE.

Uwaga: W razie potrzeby, aby uzyskać pomoc w zakresie konfiguracji lub konserwacji Eclipse 5 albo zgłosić nieoczekiwane działanie lub zdarzenia, skontaktować się CAIRE lub przedstawicielem CAIRE.

Ważne!

Definicje instrukcji bezpieczeństwa:

OSTRZEŻENIE: WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA ZAGROŻEŃ, KTÓRE MOGĄ SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA.

PRZESTROGA: Ważna informacja pozwalająca uniknąć uszkodzenia urządzenia Eclipse 5.

Uwaga: Informacja wymagająca szczególnej uwagi.

Wskazania do zastosowania

Przeznaczenie

Liberator CAIRE jest przeznaczony do podawania dodatkowego tlenu. Urządzenie nie jest przeznaczone do podtrzymywania życia ani nie zapewnia możliwości monitorowania pacjenta.

OSTRZEŻENIE: ZAWSZE USTAWIAĆ PRZEPISANY PRZEPŁYW TLENU. USTAWIENIE PRZEPŁYWU MOŻNA ZMIENIAĆ TYLKO NA POLECENIE LEKARZA. PRZENOŚNEGO KONCENTRATORA TLENU MOŻNA UŻYWAĆ PODCZAS SNU ZGODNIE Z ZALECENIAMI LEKARZA.

OSTRZEŻENIE: ABY MIEĆ PEWNOŚĆ, ŻE PODAWANA DAWKA TLENU JEST ODPOWIEDNIA DLA STANU ZDROWIA UŻYTKOWNIKA, NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZENIA ECLIPSE 5 TYLKO Z USTAWIENIAMI PRZEPISANYMI DLA DANEGO POZIOMU AKTYWNOŚCI. UŻYWANE KOMPONENTY MUSZĄ BYĆ ZGODNE ZE SPECYFIKACJAMI PODANYMI PRZEZ PRODUCENTA KONCENTRATORA ORAZ TAKIE SAME JAK PODCZAS KONFIGUROWANIA USTAWIEŃ.

OSTRZEŻENIE: PRAWO FEDERALNE (STANY ZJEDNOCZONE) DOPUSZCZA SPRZEDAŻ TEGO URZĄDZENIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA LUB PRACOWNIKA SŁUŻBY ZDROWIA ALBO NA JEGO ZLECENIE.

OSTRZEŻENIE: URZĄDZENIE TO NIE JEST SYSTEMEM PODTRZYMYWANIA ŻYCIA. OSOBY W PODESZŁYM WIEKU, DZIECI ORAZ INNI PACJENCI, KTÓRZY NIE SĄ W STANIE INFORMOWAĆ O DYSKOMFORCIE, MOGĄ WYMAGAĆ DODATKOWEGO MONITOROWANIA I/LUB ROZMIESZCZONEGO SYSTEMU ALARMOWEGO W CELU PRZEKAZANIA INFORMACJI O DYSKOMFORCIE I PILNEJ POTRZEBIE MEDYCZNEJ ODPOWIEDZIALNEMU OPIEKUNOWI W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA. PACJENCI Z WADAMI SŁUCHU LUB WZROKU MOGĄ WYMAGAĆ POMOCY W MONITOROWANIU ALARMÓW.

Przeciwwskazania do zastosowania

OSTRZEŻENIE: W NIEKTÓRYCH OKOLICZNOŚCIACH STOSOWANIE TLENU BEZ ZALECENIA LEKARZA MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNE. UŻYWAĆ URZĄDZENIA, TYLKO JEŚLI ZOSTAŁO PRZEPISANE PRZEZ LEKARZA.

OSTRZEŻENIE: NIE STOSOWAĆ W OBECNOŚCI ŁATWOPALNYCH ŚRODKÓW ZNIECZULAJĄCYCH.

OSTRZEŻENIE: ECLIPSE 5 JEST URZĄDZENIEM ELEKTRYCZNYM, W ZWIĄZKU Z CZYM NIE DZIAŁA PODCZAS PRZERW W ZASILANIU. MOŻE TEŻ WYMAGAĆ SERWISOWANIA PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO SPECJALISTĘ. NIE STOSOWAĆ URZĄDZENIA ECLIPSE 5 U UŻYTKOWNIKÓW, W PRZYPADKU KTÓRYCH TEGO RODZAJU PRZERWY W DZIAŁANIU MOGŁYBY DOPROWADZIĆ DO NIEPOŻĄDANYCH SKUTKÓW ZDROWOTNYCH.

Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: MODYFIKOWANIE TEGO URZĄDZENIA JEST ZABRONIONE.

OSTRZEŻENIE: PRODUCENT ZALECA, ABY W RAZIE PRZERWY W ZASILANIU, SYTUACJI ALARMOWEJ LUB AWARII MECHANICZNEJ DOSTĘPNE BYŁO ALTERNATYWNE ŹRÓDŁO TLENU. ABY WYBRAĆ RODZAJ SYSTEMU REZERWOWEGO, NALEŻY SKONSULTOWAĆ SIĘ Z DOSTAWCĄ SPRZĘTU.

OSTRZEŻENIE: TO URZĄDZENIE DOSTARCZA MIESZANKĘ O WYSOKIM STĘŻENIU TLENU, KTÓRA POWODUJE SZYBKIE SPALANIE. W ODLEGŁOŚCI DWÓCH (2) METRÓW OD (1) URZĄDZENIA LUB (2) AKCESORIÓW ZAWIERAJĄCYCH TLEN NIE WOLNO PALIĆ ANI UŻYWAĆ OTWARTEGO OGNIA. ZIGNOROWANIE TEGO OSTRZEŻENIA MOŻE DOPROWADZIĆ DO POŻARU, USZKODZENIA MIENIA, OBRAŻEŃ CIAŁA, A NAWET ŚMIERCI.

OSTRZEŻENIE: NIE UŻYTKOWAĆ URZĄDZENIA W OGRANICZONEJ LUB ZAMKNIĘTEJ PRZESTRZENI (NP. MAŁEJ WALIZCE LUB TOREBCE), GDZIE WENTYLACJA JEST UTRUDNIONA. MOŻE TO SPOWODOWAĆ PRZEGRZEWANIE SIĘ KONCENTRATORA TLENU I MIEĆ NEGATYWNY WPŁYW NA JEGO PRACĘ.

OSTRZEŻENIE: USTAWIAJĄC KONCENTRATOR, UNIKAĆ DYMU, ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA I OPARÓW.

OSTRZEŻENIE: KORZYSTANIE Z NIEKTÓRYCH AKCESORIÓW DO PODAWANIA TLENU, KTÓRYCH NIE WYSZCZEGÓLNIONO WŚRÓD KOMPONENTÓW DO STOSOWANIA Z TYM URZĄDZENIEM, MOŻE MIEĆ NEGATYWNY WPŁYW NA JEGO DZIAŁANIE. ZALECANE AKCESORIA WYMIENIONE SĄ W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

OSTRZEŻENIE: JEŚLI DOSZŁO DO UPUSZCZENIA, USZKODZENIA LUB ZAMOCZENIA KONCENTRATORA TLENU, SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z PRACOWNIKIEM OPIEKI ZDROWOTNEJ W CELU SPRAWDZENIA I W RAZIE POTRZEBY NAPRAWY. NIE UŻYWAĆ KONCENTRATORA TLENU, JEŚLI MA USZKODZONE PRZEWÓD LUB WTYCZKĘ ZASILANIA.

OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ USZKODZENIA LUB OBRAŻEŃ PODCZAS TRANSPORTU W POJEŹDZIE, ODPOWIEDNIO ZABEZPIECZYĆ KONCENTRATOR TLENU, PRZYPIĄĆ GO PASEM ALBO ZAPEWNIĆ INNĄ OCHRONĘ.

OSTRZEŻENIE: UWAŻAĆ, ABY NIE ZABLOKOWAĆ WLOTÓW ANI WYLOTU POWIETRZA. NIE WRZUCAĆ ANI NIE WKŁADAĆ PRZEDMIOTÓW DO OTWORÓW W OBUDOWIE URZĄDZENIA. MOŻE TO SPOWODOWAĆ PRZEGRZEWANIE SIĘ KONCENTRATORA TLENU I MIEĆ NEGATYWNY WPŁYW NA JEGO PRACĘ.

OSTRZEŻENIE: NIE PRZEPEŁNIAĆ OPCJONALNEGO NAWILŻACZA. OPCJONALNY NAWILŻACZ NALEŻY NAPEŁNIĆ WODĄ TYLKO DO POZIOMU PODANEGO PRZEZ PRODUCENTA NAWILŻACZA.

OSTRZEŻENIE: NIE PRZEMIESZCZAĆ SIĘ Z WŁĄCZONYM URZĄDZENIEM ECLIPSE 5, GDY PODŁĄCZONY JEST NAWILŻACZ. PRZED RUCHEM ODŁĄCZYĆ BUTLĘ NAWILŻACZA. NIE KŁAŚĆ URZĄDZENIA ECLIPSE 5, GDY PODŁĄCZONA JEST BUTLA NAWILŻACZA.

OSTRZEŻENIE: PRZEPISY DEPARTAMENTU TRANSPORTU STANÓW ZJEDNOCZONYCH ORAZ ORGANIZACJI NARODÓW ZJEDNOCZONYCH (ONZ) WYMAGAJĄ ODŁĄCZENIA AKUMULATORA OD KONCENTRATORA TLENU W PRZYPADKU ODPRAWIANIA GO JAKO BAGAŻ PRZED WSZELKIMI LOTAMI MIĘDZYNARODOWYMI. PRZYGOTOWUJĄC KONCENTRATOR DO WYSYŁKI, RÓWNIEŻ NALEŻY ODŁĄCZYĆ I ODPOWIEDNIO ZAPAKOWAĆ AKUMULATOR.

OSTRZEŻENIE: PRZED ROZPOCZĘCIEM OBSŁUGI URZĄDZENIA BEZWZGLĘDNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE JEST W STANIE ZROZUMIEĆ OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI, PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DOSTAWCĄ. W PRZECIWNYM RAZIE MOŻE DOJŚĆ DO OBRAŻEŃ CIAŁA LUB USZKODZENIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE: W RAZIE ODCZUWANIA DYSKOMFORTU LUB WYSTĄPIENIA ZAGROŻENIA ZDROWIA NATYCHMIAST SKORZYSTAĆ Z POMOCY LEKARSKIEJ.

OSTRZEŻENIE: JEŚLI KONCENTRATOR TLENU BĘDZIE UŻYWANY W WARUNKACH WYKRACZAJĄCYCH POZA ZAKRES TEMPERATUR ROBOCZYCH, GENEROWANE STĘŻENIE TLENU MOŻE BYĆ NIŻSZE NIŻ W DANYCH TECHNICZNYCH. INFORMACJE NA TEMAT LIMITÓW TEMPERATUR DOSTĘPNE SĄ W TEJ INSTRUKCJI, W CZĘŚCI ZAWIERAJĄCEJ DANE TECHNICZNE.

OSTRZEŻENIE: DO KONSERWACJI AKCESORIÓW ZAWIERAJĄCYCH TLEN ANI DO KONCENTRATORA TLENU NIE UŻYWAĆ OLEJU, SMARU, PRODUKTÓW OPARTYCH NA ROPIE NAFTOWEJ ANI INNYCH ŚRODKÓW ŁATWOPALNYCH. WYKORZYSTYWAĆ TYLKO BALSAMY I MAŚCI NA BAZIE WODY, KTÓRE MOŻNA STOSOWAĆ W OBECNOŚCI TLENU. TLEN PRZYŚPIESZA SPALANIE ŁATWOPALNYCH SUBSTANCJI.

OSTRZEŻENIE: NIEPRAWIDŁOWE UŻYWANIE AKUMULATORA MOŻE DOPROWADZIĆ DO JEGO ROZGRZANIA LUB ZAPŁONU, A W EFEKCIE DO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ. AKUMULATORA NIE WOLNO PRZEBIJAĆ, UDERZAĆ, DEPTAĆ, UPUSZCZAĆ ANI W INNY SPOSÓB NARAŻAĆ NA SILNE UDARY LUB WSTRZĄSY. KORZYSTANIE Z USZKODZONEGO AKUMULATORA MOŻE DOPROWADZIĆ DO OBRAŻEŃ CIAŁA.

OSTRZEŻENIE: NIE USTAWIAĆ KONCENTRATORA TLENU W POBLIŻU INNEGO SPRZĘTU ANI NA NIM. JEŚLI NIE MA INNEJ MOŻLIWOŚCI, MONITOROWAĆ PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE: STOSOWANIE AKCESORIÓW, PRZETWORNIKÓW I KABLI INNYCH, NIŻ WSKAZANE LUB DOSTARCZONE PRZEZ PRODUCENTA TEGO URZĄDZENIA, MOŻE DOPROWADZIĆ DO ZWIĘKSZENIA EMISJI PROMIENIOWANIA ELEKTROMAGNETYCZNEGO LUB ZMNIEJSZENIA ODPORNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ URZĄDZENIA ORAZ SPOWODOWAĆ NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE.

OSTRZEŻENIE: STOSOWANIE TEGO PRODUKTU MOŻE NARAŻAĆ NA KONTAKT Z NIKLEM, KTÓRY W STANIE KALIFORNIA UZNAWANY JEST ZA SUBSTANCJĘ RAKOTWÓRCZĄ. DODATKOWE INFORMACJE DOSTĘPNE SĄ POD ADRESEM WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

OSTRZEŻENIE: STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE CZĘŚCI ZAMIENNE ZALECANE PRZEZ PRODUCENTA W CELU ZAPEWNIENIA PRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA URZĄDZENIA ORAZ UNIKNIĘCIA RYZYKA POŻARU I OPARZEŃ.

OSTRZEŻENIE: NIE SMAROWAĆ KOŃCÓWEK, ZŁĄCZY, PRZEWODÓW ANI INNYCH AKCESORIÓW KONCENTRATORA TLENU, PONIEWAŻ STWARZA TO ZAGROŻENIE POŻAREM I POPARZENIAMI.

OSTRZEŻENIE: NIE PODEJMOWAĆ PRÓB SERWISOWANIA URZĄDZENIA, Z WYJĄTKIEM POTENCJALNYCH ROZWIĄZAŃ PROBLEMÓW WYMIENIONYCH W TEJ INSTRUKCJI. NIE ZDEJMOWAĆ POKRYW. SERWISOWAĆ URZĄDZENIE I ZDEJMOWAĆ POKRYWY MOŻE WYŁĄCZNIE DOSTAWCA SPRZĘTU LUB WYKWALIFIKOWANY TECHNIK.

OSTRZEŻENIE: UŻYWAĆ TYLKO AKCESORIÓW ZALECANYCH PRZEZ PRODUCENTA. STOSOWANIE INNYCH MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNE, SPOWODOWAĆ POWAŻNE USZKODZENIE KONCENTRATORA TLENU I DOPROWADZIĆ DO UNIEWAŻNIENIA GWARANCJI.

OSTRZEŻENIE: PRODUCENT ZALECA, ABY W RAZIE PRZERWY W ZASILANIU, SYTUACJI ALARMOWEJ LUB AWARII MECHANICZNEJ DOSTĘPNE BYŁO ALTERNATYWNE ŹRÓDŁO TLENU. ABY WYBRAĆ RODZAJ SYSTEMU REZERWOWEGO, NALEŻY SKONSULTOWAĆ SIĘ Z DOSTAWCĄ SPRZĘTU.

OSTRZEŻENIE: W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA POWAŻNEGO INCYDENTU Z TYM URZĄDZENIEM, UŻYTKOWNIK POWINIEN NATYCHMIAST ZGŁOSIĆ INCYDENT DOSTAWCY I / LUB PRODUCENTOWI. POWAŻNY INCYDENT JEST DEFINIOWANY JAKO URAZ, ŚMIERĆ LUB MOŻLIWOŚĆ SPOWODOWANIA OBRAŻEŃ / ŚMIERCI W PRZYPADKU PONOWNEGO WYSTĄPIENIA ZDARZENIA. UŻYTKOWNIK MOŻE RÓWNIEŻ ZGŁOSIĆ INCYDENT WŁAŚCIWEMU ORGANOWI W KRAJU, W KTÓRYM ZDARZENIE MIAŁO MIEJSCE.

OSTRZEŻENIE: PALENIE PODCZAS UŻYWANIA TLENU JEST GŁÓWNĄ PRZYCZYNĄ OBRAŻEŃ I ŚMIERCI SPOWODOWANYCH PRZEZ OGIEŃ. NALEŻY BEZWZGLĘDNIE PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH OSTRZEŻEŃ BEZPIECZEŃSTWA:

OSTRZEŻENIE: W POMIESZCZENIACH, W KTÓRYCH JEST TO URZĄDZENIE LUB ZNAJDUJĄ SIĘ AKCESORIA ZAWIERAJĄCE TLEN, NIE WOLNO PALIĆ, UŻYWAĆ ŚWIECZEK ANI OTWARTEGO OGNIA.

OSTRZEŻENIE: PALENIE PODCZAS STOSOWANIA WĄSÓW TLENOWYCH MOŻE DOPROWADZIĆ DO OPARZEŃ TWARZY, A NAWET ŚMIERCI.

OSTRZEŻENIE: PALĄCY UŻYTKOWNICY POWINNI POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z NASTĘPUJĄCĄ PROCEDURĄ, KTÓRA MOŻE IM URATOWAĆ ŻYCIE: WYŁĄCZYĆ KONCENTRATOR TLENU, WYJĄĆ WĄSY I OPUŚCIĆ POMIESZCZENIE, W KTÓRYM ZNAJDUJE SIĘ URZĄDZENIE. JEŚLI NIE MOŻNA OPUŚCIĆ POMIESZCZENIA, NIE PALIĆ PRZEZ 10 MINUT OD WYŁĄCZENIA PRZEPŁYWU TLENU.

OSTRZEŻENIE: W DOMU LUB W MIEJSCU PODAWANIA TLENU W WIDOCZNYCH MIEJSCACH UMIEŚCIĆ OSTRZEŻENIA „ZAKAZ PALENIA — PODAWANIE TLENU". POINFORMOWAĆ PACJENTÓW I ICH OPIEKUNÓW O ZAGROŻENIACH ZWIĄZANYCH Z PALENIEM W OBECNOŚCI LUB PODCZAS PODAWANIA TLENU MEDYCZNEGO.

OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ KONCENTRATORA TLENU W OBECNOŚCI ŁATWOPALNYCH GAZÓW. MOŻE TO SPOWODOWAĆ NAGŁY ZAPŁON, KTÓREGO EFEKTEM BĘDZIE USZKODZENIE MIENIA, OBRAŻENIE CIAŁA LUB ŚMIERĆ.

OSTRZEŻENIE: JEŚLI WĄSY ZOSTANĄ WYJĘTE Z NOSA I UMIESZCZONE NA UBRANIU, POŚCIELI, SOFIE LUB INNYM MIĘKKIM MATERIALE, A W POBLIŻU BĘDZIE ZNAJDOWAĆ SIĘ PAPIEROS, ŹRÓDŁO CIEPŁA LUB PŁOMIEŃ, MOŻE DOJŚĆ DO WYBUCHU POŻARU.

OSTRZEŻENIE: NIE ZOSTAWIAĆ WĄSÓW TLENOWYCH NA UBRANIU, POŚCIELI CZY PODUSZKACH ANI POD NIMI. GDY WŁĄCZONE URZĄDZENIE NIE JEST UŻYWANE, OBECNOŚĆ TLENU ZWIĘKSZA RYZYKO ZAPALENIA SIĘ MATERIAŁU. GDY KONCENTRATOR TLENU NIE JEST UŻYWANY, USTAWIĆ PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA I/0 W POZYCJI 0 (WYŁ.).

OSTRZEŻENIE: MOŻE DOJŚĆ DO ZAPLĄTANIA SIĘ PACJENTA LUB INNEJ OSOBY W WĄSY ALBO INNE PRZEWODY, CZEGO EFEKTEM BĘDZIE UDUSZENIE.

OSTRZEŻENIE: NIE BLOKOWAĆ DOSTĘPU DO PRZEWODU ZASILANIA AC NA WYPADEK SYTUACJI AWARYJNEJ.

OSTRZEŻENIE: AKCESORIA MOGĄ ZAWIERAĆ FTALANY. DZIECI, KOBIETY W CIĄŻY ANI KARMIĄCE NIE POWINNY STOSOWAĆ AKCESORIÓW ZAWIERAJĄCYCH FTALANY.

PRZESTROGA: Zawsze odłączać zasilacz AC najpierw od gniazda sieciowego, a dopiero później od koncentratora tlenu.

PRZESTROGA: Przewody doprowadzania tlenu i zasilania umieścić w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięcia się.

PRZESTROGA: Jeśli koncentrator tlenu używany jest w samochodzie, na łodzi lub podłączony do dowolnego źródła zasilania prądem stałym, uruchomić pojazd przed podłączeniem urządzenia. Jeśli zasilacz DC nie zaświeci się i będzie wymagał zresetowania, odłączyć go od gniazda DC, ponownie uruchomić pojazd, a następnie podłączyć zasilacz do gniazda DC. W przeciwnym razie zasilacz może nie doprowadzać prądu do koncentratora tlenu.

PRZESTROGA: Po wyłączeniu silnika samochodu, w którym używany jest koncentrator tlenu, odłączyć i wyjąć z niego urządzenie. Nie pozostawiać koncentratora tlenu w bardzo rozgrzanym ani wyziębionym samochodzie ani w innych miejscach o wysokiej lub niskiej temperaturze.

PRZESTROGA: W przypadku alarmu lub zaobserwowania nieprawidłowego działania koncentratora tlenu zapoznać się z częścią tej instrukcji poświęconą rozwiązywaniu problemów. Jeśli nie uda się rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą sprzętu.

PRZESTROGA: Przestrzegać instrukcji producenta. W przeciwnym razie gwarancja będzie nieważna.

Uwaga: Przenośny sprzęt komunikacyjny wykorzystujący częstotliwości radiowe może oddziaływać na elektryczny sprzęt medyczny.

Zalecane warunki pracy

W poniższej tabeli znajdują się ważne informacje dotyczące zalecanego środowiska pracy lub warunków pracy urządzenia w celu jego prawidłowego użytkowania.

Dane techniczne

Dopuszczalna temperatura podczas pracy	10–40°C (50–104°F)
Dopuszczalna wilgotność podczas pracy	10–95% przy punkcie rosy 28°C (82,4°F)
Temperatura transportu/ przechowywania	-20–60°C (-4–140°F) Wilgotność: do 95% bez kondensacji
Połączenia elektryczne	Nie używać przedłużaczy. Nie używać gniazdek elektrycznych z włącznikami
Wysokość	0–4000 m (0–13 123 ft)
Umiejscowienie	NIE blokować wlotu (pokrywa u góry z tyłu) ani wylotu powietrza (tył obudowy na dole po lewej). Ustawić urządzenie przynajmniej 7,5 cm (3 in.) od ścian, firan, mebli itp
Środowisko pracy	Bez dymu, zanieczyszczeń i oparów
Czas pracy	24 godziny na dobę, gdy urządzenie jest podłączone do zewnętrznego źródła zasilania AC lub DC
Stężenie tlenu	90% +5,5/-3% na poziomie morza
Wymiary	49 × 31,2 × 18 cm (19,3 × 12,3 × 7,1 in.) (wys. × szer. × głęb.)
Masa	Eclipse 6,8 kg (15 lb), akumulator 1,5 kg (3,4 lb)
Zasilanie	Zasilanie AC (100–240 V AC, 50–60 Hz); zasilanie DC (12 V nominalne); akumulator (2 akumulatory 95 Wh zawierające 7,92 g litu)
Nominalny czas ładowania akumulatora	1,8–5 godz. ładowania do 80% pojemności (w zależności od przepływu)
Alarmy	Awaria zasilania, niski poziom akumulatora, zbyt niska ilość podawanego tlenu terapeutycznego, natężenie przepływu O2 poza standardowymi limitami. Wdech niewykrywany w trybie podawania impulsowego, awaria urządzenia
Wskaźnik stężenia O2	Zielony = normalne Żółty = uwaga <85%
Ciśnienie wylotowe	Nominalne: 7,0 psig Maksymalne: 14,0 psig
Poziom hałasu	48 dBA przy 3 l/min w trybie ciągłego przepływu; 40 dBA przy ustawieniu 3 w trybie podawania impulsowego; 59 dBA podczas alarmu
Część wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta	Wąsy tlenowe

Przewidywany okres eksploatacji urządzenia to co najmniej pięć lat.

OSTRZEŻENIE: PRZYJMUJE SIĘ, ŻE KORZYSTANIE Z TEGO URZĄDZENIA NA WYSOKOŚCI POWYŻEJ 4000 M (13 123 FT), W TEMPERATURZE WYKRACZAJĄCEJ POZA ZAKRES 10–40°C (50–104°F) LUB PRZY WILGOTNOŚCI WZGLĘDNEJ WYNOSZĄCEJ POWYŻEJ 95% BĘDZIE MIAŁO NEGATYWNY WPŁYW NA NATĘŻENIE PRZEPŁYWU I PROCENTOWĄ ZAWARTOŚĆ TLENU, A CO ZA TYM IDZIE — NA JAKOŚĆ TERAPII.

Uwaga: Jeśli koncentrator tlenu był przez dłuższy okres przechowywany w warunkach wykraczających poza normalne przedziały temperatur, przed jego włączeniem należy poczekać, aż uzyska standardową temperaturę pracy. Zalecany czas to 3 godziny.

Dostępne ustawienia

Urządzenia Eclipse 5 wraz z wąsami tlenowymi i innymi akcesoriami można używać, wybierając następujące ustawienia przepływu.

Ustawienia ciągłego przepływu w l/min	Ustawienia wielkości bolusa w trybie impulsowym (ml)
0,5	-
1	16
1,5	24
2	32
2,5	40
3	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Minimalne stężenie tlenu (82%).

Właściwe umieszczenie Eclipse 5

Urządzenie ustawić w miejscu, w którym nie ma dymu, oparów ani zanieczyszczeń. Umieścić je tak, aby umożliwić przepływ powietrza przez wlot w górnej tylnej części obudowy oraz swobodny wylot przez otwór w dolnej lewej części koncentratora.

Ustawić je tak, aby alarmy były słyszalne. Przewody doprowadzające tlen należy ułożyć w taki sposób, aby nie załamywały się ani nie zaciskały.

OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ KONCENTRATORA TLENU W OBECNOŚCI ŁATWOPALNYCH GAZÓW. MOŻE TO SPOWODOWAĆ NAGŁY ZAPŁON, KTÓREGO EFEKTEM BĘDZIE USZKODZENIE MIENIA, OBRAŻENIE CIAŁA LUB ŚMIERĆ. DO KONSERWACJI AKCESORIÓW ZAWIERAJĄCYCH TLEN ANI DO KONCENTRATORA TLENU NIE UŻYWAĆ OLEJU, SMARU, PRODUKTÓW OPARTYCH NA ROPIE NAFTOWEJ ANI INNYCH ŚRODKÓW ŁATWOPALNYCH. WYKORZYSTYWAĆ TYLKO BALSAMY I MAŚCI NA BAZIE WODY, KTÓRE MOŻNA STOSOWAĆ W OBECNOŚCI TLENU. TLEN PRZYŚPIESZA SPALANIE ŁATWOPALNYCH SUBSTANCJI.

OSTRZEŻENIE: TO URZĄDZENIE DOSTARCZA MIESZANKĘ O WYSOKIM STĘŻENIU TLENU, KTÓRA POWODUJE SZYBKIE SPALANIE. W POMIESZCZENIACH, W KTÓRYCH JEST (1) TO URZĄDZENIE LUB ZNAJDUJĄ SIĘ (2) AKCESORIA ZAWIERAJĄCE TLEN, NIE WOLNO PALIĆ ANI UŻYWAĆ OTWARTEGO OGNIA. ZIGNOROWANIE TEGO OSTRZEŻENIA MOŻE DOPROWADZIĆ DO POŻARU, USZKODZENIA MIENIA, OBRAŻEŃ CIAŁA, A NAWET ŚMIERCI.

Uwaga: Po wyłączeniu silnika samochodu, w którym używany jest koncentrator tlenu, odłączyć i wyjąć z niego urządzenie. Nie pozostawiać koncentratora tlenu w bardzo rozgrzanym ani wyziębionym samochodzie ani w innych miejscach o wysokiej lub niskiej temperaturze. NIE pozostawiać podłączonego koncentratora tlenu ani zasilacza, gdy silnik pojazdu jest wyłączony. Może to spowodować wyczerpanie akumulatora pojazdu.

PRZESTROGA: Nie użytkować urządzenia w ograniczonej lub zamkniętej przestrzeni (np. małej walizce lub torebce), gdzie wentylacja jest utrudniona. Może to spowodować przegrzewanie się koncentratora tlenu i mieć negatywny wpływ na jego pracę. Uważać, aby nie zablokować wlotów ani wylotu powietrza. Może to spowodować przegrzewanie się koncentratora tlenu i mieć negatywny wpływ na jego pracę.

Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem używania

Niniejsza instrukcja obsługi wyjaśnia procedury obsługi i konserwacji urządzenia. W razie pytań lub wątpliwości należy zwrócić się do pracownika opieki zdrowotnej.

Ważne! NIE obsługiwać urządzenia Eclipse 5 bez uprzedniego zapoznania się z rozdziałem niniejszej instrukcji: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa. Przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi. Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, obrażeń ciała i poważnego uszkodzenia urządzenia Eclipse 5, przestrzegać wszystkich podanych środków ostrożności.

OSTRZEŻENIE: DO CZYSZCZENIA OBUDOWY, PANELU STEROWANIA I PRZEWODU ZASILANIA UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ŁAGODNEGO DOMOWEGO ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO I WILGOTNEJ SZMATKI (NIE MOKREJ) LUB GĄBKI. PO CZYSZCZENIU WYTRZEĆ DO SUCHA. UWAŻAĆ, ABY ŻADEN PŁYN NIE DOSTAŁ SIĘ DO WNĘTRZA URZĄDZENIA. SZCZEGÓLNĄ UWAGĘ ZWRÓCIĆ NA ZŁĄCZE WYLOTOWE TLENU SŁUŻĄCE DO PODŁĄCZANIA WĄSÓW — UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NIE MA NA NIM KURZU, WODY ANI INNYCH ZANIECZYSZCZEŃ.

PRZESTROGA: Uważać, aby nie zablokować wlotów ani wylotu powietrza. Może to spowodować przegrzewanie się koncentratora tlenu i mieć negatywny wpływ na jego pracę. Nie używać koncentratora tlenu bez założonego filtra wlotu powietrza. Jeśli dostarczono filtr zamienny, założyć go przed przystąpieniem do czyszczenia dotychczas używanego filtra. Wymyć zanieczyszczony filtr w ciepłym roztworze mydła w wodzie, a następnie przed zamontowaniem wysuszyć.

Włączanie Eclipse 5

Urządzenie może być zasilane za pomocą trzech (3) różnych metod, takich jak:

- Zasilacz AC w przewodem NEMA
- Zasilacz DC
- Akumulator

Informacje ogólne na temat ładowania

Urządzenie Eclipse 5 ładuje akumulator, gdy jest zasilane z sieci AC, a temperatura ogniwa mieści się w limitach bezpiecznego ładowania. Po odłączeniu zasilania zewnętrznego urządzenie automatycznie przełączy się na pracę na akumulatorze, o ile jest on zamontowany i naładowany. Po przywróceniu zasilania zewnętrznego poprzez podłączenie urządzenia do gniazda AC rozpocznie się ponowne ładowanie akumulatora. Zamontowanie akumulatora nie jest wymagane do działania Eclipse 5.

Aby prawidłowo podłączyć zasilacz AC lub DC, należy włożyć wtyczkę do zagłębionego gniazda zasilania zewnętrznego w urządzeniu. Zagłębione gniazdo zasilania zewnętrznego znajduje się po prawej stronie koncentratora, patrząc od strony panelu sterowania. Wcisnąć wtyczkę zasilania do zagłębionego gniazda.

OSTRZEŻENIE: AKUMULATOR I ZASILACZ DC ECLIPSE NALEŻY OKRESOWO SPRAWDZAĆ. JEŚLI ZASILANIE AC NIE JEST DOSTĘPNE, MOŻNA ZASTOSOWAĆ PONIŻSZE ŹRÓDŁA ALTERNATYWNE.

ZASILACZ AC Z DWOMA WTYKAMI

Zasilacz AC z wtyczką z dwoma wtykami
Nr produktu 21334759

Urządzenie Eclipse 5 dostarczane jest z uniwersalnym zasilaczem AC do użytku w domu lub we wszystkich miejscach z dostępem do sieci AC. Aby podłączyć koncentrator do źródła zasilania AC, prawidłowo wcisnąć wtyczkę przewodu zasilacza AC do zagłębionego gniazda zasilania z boku urządzenia i połączyć zasilacz z gniazdem AC za pomocą kabla. Po prawidłowym podłączeniu Eclipse 5 na zasilaczu AC zaświeci się zielony wskaźnik, a na panelu sterowania użytkownika wyświetli wskaźnik zasilania zewnętrznego.

Krok 1 → **Krok 2**

Uwaga: Podłączać urządzenie tylko do zasilania o napięciu wskazanym na etykiecie z danymi technicznymi znajdującej się na koncentratorze.

PRZESTROGA: Używać tylko akcesoriów zalecanych przez producenta. Stosowanie innych może być niebezpieczne, spowodować poważne uszkodzenie koncentratora tlenu i doprowadzić do unieważnienia gwarancji.

PRZESTROGA: Nie podłączać urządzenia za pomocą przedłużaczy. Nie podłączać zbyt wielu urządzeń do tego samego gniazda zasilania. Zastosowanie przedłużaczy może mieć negatywny wpływ na działanie koncentratora. Podłączenie zbyt wielu urządzeń do jednego gniazda może spowodować przeciążenie skrzynki rozdzielczej i w efekcie aktywację wyłącznika/bezpiecznika lub pożar, jeśli wyłącznik/bezpiecznik nie zadziała.

PRZESTROGA: Korzystanie z przewodów i adapterów innych niż wskazane, z wyjątkiem przewodów i adapterów sprzedawanych przez producenta medycznego urządzenia elektrycznego, jako części zamiennych dla komponentów wewnętrznych może spowodować zwiększenie emisji lub obniżenie odporności koncentratora tlenu na zakłócenia.

ZASILACZ DC

Zasilacz DC
Nr produktu 5942-SEQ

Zasilacz DC pozwala na podłączenie systemu do gniazda DC, na przykład w samochodzie.

1. Uruchomić silnik.
2. Podłączyć przewód zasilacza DC do zagłębionego gniazda zasilania z boku urządzenia.
3. Podłączyć wtyczkę zasilacza DC do gniazda sieci DC w pojeździe.
4. Uruchomić urządzenie, wybierając najniższy przepływ i powoli zwiększać ustawienie do przepisanego natężenia (uruchomienie koncentratora podłączonego do zasilania DC z ustawieniem 3 l/min może spowodować tymczasowe przeładowanie sieci).

Po prawidłowym podłączeniu urządzenia i doprowadzeniu prądu ze źródła DC na zasilaczu zaświeci się zielona kontrolka, a na panelu sterowania wyświetli wskaźnik zasilania zewnętrznego.

Podłączanie Eclipse 5 do zasilania DC

Gdy urządzenie Eclipse 5 jest podłączone do zasilania DC w pojeździe:

- Koncentrator Eclipse 5 może pracować ze wszystkimi ustawieniami ciągłego przepływu do 3 l/min oraz wszystkimi ustawieniami podawania impulsowego do 9 (192 ml), gdy jest zasilany prądem DC w samochodzie.*
- Koncentrator Eclipse 5 zasilany prądem DC w samochodzie może ładować akumulator, pracując w trybie ciągłego przepływu przy ustawieniu 2 l/min lub niższym oraz przy wszystkich ustawieniach trybu impulsowego.*
- Podczas ładowania akumulatora Eclipse 5 symbol baterii faluje. Gdy akumulator Eclipse 5 nie jest ładowany, symbol baterii będzie wyświetlany w sposób stały.

* Możliwości urządzenia zasilanego prądem DC są uzależnione od instalacji elektrycznej pojazdu. Niektóre funkcje lub ustawienia przepływu mogą być niedostępne w zależności od rodzaju gniazda zasilania DC w pojeździe.

OSTRZEŻENIE: UWAŻAĆ, ABY NIE ZABLOKOWAĆ WLOTÓW ANI WYLOTU POWIETRZA. MOŻE TO SPOWODOWAĆ PRZEGRZEWANIE SIĘ KONCENTRATORA TLENU I MIEĆ NEGATYWNY WPŁYW NA JEGO PRACĘ.

OSTRZEŻENIE: JEŚLI NAPIĘCIE W INSTALACJI DC POJAZDU SPADNIE PONIŻEJ 11,5 V, ECLIPSE 5 PRZEJDZIE NA ZASILANIE AKUMULATOROWE (POD WARUNKIEM ŻE AKUMULATOR JEST ZAMONTOWANY I NAŁADOWANY). (WSKAŹNIK ZASILANIA ZEWNĘTRZNEGO MOŻE DALEJ ŚWIECIĆ).

PRZESTROGA: Zasilacz DC jest przeznaczony do instalacji elektrycznych o napięciu minimalnym 12 V DC (150 W). Nie wolno go podłączać do sieci o napięciu 6 V, 24 V ani innych instalacji elektrycznych w pojazdach. Zasilanie z sieci DC o mocy 120 W może mieć wpływ na działanie urządzenia.

Uwaga: Gdy urządzenie pracuje podłączone do zasilania DC, akumulator może nie być ładowany, jeśli instalacja nie ma wystarczającej mocy. Pobierana energia w pierwszej kolejności zasila główne funkcje Eclipse. Pozostała moc wykorzystywana jest do ładowania akumulatora małym prądem.

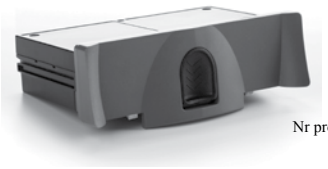
Uwaga: Aby upewnić się, że urządzenie korzysta z prądu DC, należy sprawdzić, czy wskaźnik zasilania zewnętrznego się świeci. Sygnał dźwiękowy może oznaczać awarię zasilania zewnętrznego. Sprawdzić, czy zielona dioda LED zasilania akumulatorowego się świeci. Aby mieć pewność, że akumulator nie będzie się rozładowywać podczas pracy urządzenia zasilanego prądem DC, należy go zdemontować. Jeśli kontrolka nie świeci, urządzenie jest zasilane z akumulatora.

Ustawienia dostępne, gdy urządzenie Eclipse 5 jest zasilane prądem DC

Ustawienie przepływu (l/min)	Ciągły	Wielkość bolusa (ml)	Impuls
0,5	Tak	-	-
1	Tak	16	Tak
1,5	Tak	24	Tak
2	Tak	32	Tak
2,5	Tak	40	Tak
3	Tak	48	Tak
-	-	56	Tak
-	-	64	Tak
-	-	72	Tak
-	-	80	Tak
-	-	88	Tak
-	-	96	Tak
-	-	128	Tak
-	-	160	Tak
-	-	192	Tak

OSTRZEŻENIE: RZECZYWISTE DZIAŁANIE ECLIPSE 5 MOŻE SIĘ RÓŻNIĆ W ZALEŻNOŚCI OD WARUNKÓW UŻYTKOWANIA POJAZDU, A TAKŻE PARAMETRÓW TECHNICZNYCH I STANU JEGO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ.

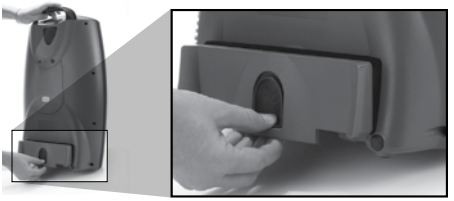
Akumulator



Akumulator
Nr produktu 7082-SEQ

Urządzenie Eclipse 5 może być zasilane dostarczanym wraz z nim akumulatorem.

Montaż akumulatora: Ustawić akumulator, tak aby wsunął się do pustej kieszeni. Wsunąć akumulator do pustej kieszeni, tak aby zatrzasnął się na miejscu (kliknięcie), a jego powierzchnia zrównała z tyłem urządzenia. Po prawidłowym zamontowaniu ogniwa i WŁĄCZENIU Eclipse 5 na panelu sterowania wyświetli się wskaźnik stanu akumulatora. (Jeśli akumulator NIE jest zainstalowany, wskaźnik stanu akumulatora się nie zaświeci). Urządzenie będzie dalej pracowało na zasilaniu zewnętrznym.



Aby usunąć akumulator, pociągnij czarną dźwignię zwalniającą. Trzymając dźwignię ODCIĄGNIĘTĄ, wyciągnij akumulator z Eclipse 5.

Czasy pracy na akumulatorze: Czas pracy na akumulatorze jest widoczny w górnej części panelu sterowania. Ma na niego wpływ wiele czynników, takich jak ustawienie przepływu, tryb podawania tlenu czy częstotliwość wdechów. Tabela typowych czasów pracy na nowym akumulatorze podaje szacunkowe czasy pracy urządzenia Eclipse 5 z nowym, w pełni naładowanym akumulatorem, przy wskazanych ustawieniach przepływu i warunkach użytkowania.

OSTRZEŻENIE: KONCENTRATORY TLENU WYPOSAŻONE W AKUMULATORY NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W CHŁODNYM I SUCHYM MIEJSCU. POZWOLI TO WYDŁUŻYĆ CZAS EKSPLOATACJI AKUMULATORA. DŁUGOTRWAŁE PRZECHOWYWANIE KONCENTRATORA TLENU W WYSOKIEJ TEMPERATURZE LUB Z CAŁKOWICIE NAŁADOWANYM BĄDŹ ROZŁADOWANYM AKUMULATOREM MOŻE DOPROWADZIĆ DO SKRÓCENIA OKRESU EKSPLOATACJI OGNIW. NIE PODEJMOWAĆ PRÓB OTWARCIA AKUMULATORA. NIE MA W NIM CZĘŚCI SERWISOWANYCH. TRZYMAĆ AKUMULATORY Z DALA OD DZIECI.

Pierwsze ładowanie akumulatora

Nowy akumulator dostarczany wraz z urządzeniem Eclipse 5 nie jest w pełni naładowany w chwili opuszczania fabryki. Przed pierwszym użyciem Eclipse 5 należy całkowicie naładować akumulator.

Podłączyć zasilacz AC, prawidłowo zamontować akumulator w kieszeni i poczekać, aż będzie stuprocentowo naładowany. Ogniwo zasilające będzie w pełni naładowane, gdy wskaźnik stanu akumulatora na panelu sterowania przestanie falować.

Pierwsze ładowanie akumulatora można przeprowadzić przy włączonym lub wyłączonym urządzeniu Eclipse, które może być podłączone do sieci AC lub DC. Eclipse można użytkować podczas rozładowywania i ładowania akumulatora. W zależności od ustawienia przepływu ładowanie całkowicie rozładowanego akumulatora do poziomu 80% może zająć od 2 do 5 godzin. Ogniwo zasilające będzie się też ładować, gdy podłączone do sieci AC lub DC urządzenie będzie wyłączone.

PRZESTROGA: Po wyłączeniu silnika samochodu, w którym używany jest koncentrator tlenu, odłączyć i wyjąć z niego urządzenie. Nie pozostawiać koncentratora tlenu w bardzo rozgrzanym ani wyziębionym samochodzie ani w innych miejscach o wysokiej lub niskiej temperaturze. NIE pozostawiać podłączonego koncentratora tlenu ani zasilacza, gdy silnik pojazdu jest WYŁĄCZONY. Może to spowodować wyczerpanie akumulatora pojazdu.

PRZESTROGA: Używać wyłącznie akumulatorów dostarczonych przez producenta. Aby dowiedzieć się, jak prawidłowo zutylizować akumulator, należy skontaktować się z dostawcą sprzętu lub odpowiednim organem władz lokalnych.

* Akumulatory nadają się do recyklingu. *

W przypadku przerwy w dostawie prądu AC lub DC Eclipse 5 wyda sygnał dźwiękowy i automatycznie przełączy się na pracę na akumulatorze, pod warunkiem że jest on zamontowany i naładowany. Po przywróceniu zasilania AC Eclipse 5 wyda sygnał dźwiękowy i automatycznie rozpocznie ładowanie akumulatora, jeśli nie będzie on w pełni naładowany ani przegrzany. Jeśli w przypadku przerwy w dostawie prądu akumulator nie będzie podłączony ani w pełni naładowany, Eclipse 5 wyłączy się i wywoła alarm. Ogniwo zasilające będzie w pełni rozładowane, gdy wskaźnik stanu akumulatora na panelu sterowania przestanie świecić. W takim przypadku w urządzeniu zaświeci się żółta kontrolka i zostanie wydany sygnał dźwiękowy trwający 120 sekund. Kontrolka będzie się świecić, a sygnał dźwiękowy będzie powtarzany co 20 sekund aż do całkowitego wyłączenia koncentratora.

Uwaga: Aby wyłączyć dźwięk alarmu awarii zasilania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ. urządzenia Eclipse 5 przez przynajmniej 5 sekund. Alarm można też wyłączyć, podłączając Eclipse 5 do zewnętrznego źródła zasilania AC na 2 minuty.

Typowe czasy pracy na nowym akumulatorze

Ciągły przepływ	Czas pracy	Ustawienie impulsów	Czas pracy (12 oddechów/min)
0,5 l/min	4,4 godz.	-	-
1 l/min	3,7 godz.	16 ml – 1	5,4 godz.
2 l/min	2 godz.	32 ml – 2	5,1 godz.
3 l/min	1,3 godz.	48 ml – 3	4,9 godz.
		64 ml – 4	4 godz.
		80 ml – 5	3,7 godz.
		96 ml – 6	3,5 godz.
		128 ml – 7	2,5 godz.
		160 ml – 8	2 godz.
		192 ml – 9	1,7 godz.

Uwaga: Użytkowanie koncentratora tlenu w warunkach wykraczających poza normalny zakres temperatur roboczych może mieć wpływ na jego działanie i skrócić czas pracy na akumulatorze oraz zwiększyć czas jego ładowania (patrz część instrukcji zawierająca dane techniczne). Aby wydłużyć czas pracy na akumulatorze, należy używać Eclipse 5 w trybie impulsowym (zatwierdzonym przez lekarza).

Typowy czas ładowania akumulatora

Typowy czas ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora do poziomu 80% pojemności wynosi 2–5 godzin, w zależności od ustawienia przepływu urządzenia. Po całkowitym naładowaniu akumulatora wskaźnik stanu baterii przestanie falować. Akumulator można ładować, gdy urządzenie Eclipse 5 jest podłączone i wyłączone.

Jeśli akumulator nadmiernie się rozgrzeje podczas rozładowywania, ładowanie rozpocznie się dopiero po jego ostygnięciu. Proces ten można przyśpieszyć, wyjmując ogniwo zasilające z urządzenia.

Jeśli urządzenie Eclipse 5 będzie pracowało na zasilaniu DC, ładowanie akumulatora będzie odbywało się przy ustawieniu 2 l/min lub niższym, pod warunkiem że będzie dostępna wystarczająca moc.

Typowe czasy pracy na akumulatorze przy 80% poziomie naładowania

Ciągły przepływ	Czas pracy (12 oddechów/min)	Ustawienie impulsów	Czas pracy (12 oddechów/min)
0,5 l/min	4 godz.	16 ml – 1	3 godz.
1 l/min	3,5 godz.	24 ml – 1,5	3 godz.
1,5 l/min	2,5 godz.	32 ml – 2	3 godz.
2 l/min	2 godz.	40 ml – 2,5	3 godz.
2,5 l/min	1,5 godz.	48 ml – 3	3 godz.
3 l/min	1,3 godz.	56 ml – 3,5	3 godz.
		64 ml – 4	3 godz.
		72 ml – 4,5	3 godz.
		80 ml – 5	2,5 godz.
		88 ml – 5,5	2,5 godz.
		96 ml – 6	2,5 godz.
		128 ml – 7	2 godz.
		160 ml – 8	1,5 godz.
		192 ml – 9	1,5 godz.

Pierwsze uruchomienie Eclipse 5

Krok 1: Ustawianie urządzenia Eclipse 5 w celu rozpoczęcia użytkowania

Umieścić urządzenie Eclipse 5 w dobrze wentylowanym i dobrze oświetlonym miejscu. Upewnić się, że wloty ani wyloty powietrza nie są zasłonięte.

Urządzenie Eclipse 5 należy ustawić tak, aby wszystkie wskaźniki oraz alarmy dźwiękowe i graficzne były dobrze widoczne i słyszalne.

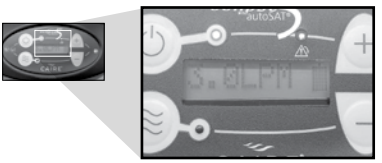
Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że filtr wlotu powietrza jest zamontowany. Jeśli go nie ma, skontaktować się z pracownikiem opieki zdrowotnej. Jeśli filtr wlotu powietrza jest zanieczyszczony, umyć ciepłą wodą z mydłem, wypłukać czystą wodą, wysuszyć, a następnie ponownie zamontować w urządzeniu. W razie potrzeby wymienić filtr na nowy.

Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazda AC, źródła zasilania DC lub upewnić się, że zamontowany jest w pełni naładowany akumulator.

Krok 2: WŁĄCZANIE urządzenia i pozostawienie do rozgrzania

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „WŁ./WYŁ." przez dwie (2) sekundy, aby WŁĄCZYĆ Eclipse 5. Zostanie przeprowadzony krótki dźwiękowy i wizualny test sprawdzający. Upewnić się, że świecą wszystkie kontrolki zasilania, a brzęczyk wydał sygnał potwierdzający prawidłową pracę urządzenia.

Maszyna Eclipse 5 wyposażona jest we wbudowany wskaźnik stanu stężenia tlenu (OCSI). Stale monitoruje on proces podawania tlenu przez urządzenie, sygnalizując stan za pomocą zielonej kontrolki (praca normalna), żółtej kontrolki (alarm) i brzęczyka. Wskaźniki te zaświecą się podczas włączania i testu sprawdzającego. Po pierwszym włączeniu zasilania urządzenia należy odczekać do pięciu (5) minut, aby urządzenie osiągnęło odpowiednią wydajność. Jeśli świeci się tylko zielona kontrolka, urządzenie jest gotowe do pracy.



Krok 3: Podłączanie przewodów doprowadzania tlenu lub wąsów tlenowych do złącza wylotowego tlenu

Wąsy oraz przewody doprowadzania tlenu należy regularnie wymieniać, zgodnie z zaleceniami pracownika opieki zdrowotnej. Informacje na temat czyszczenia i wymiany wąsów i przewodów doprowadzania tlenu można uzyskać od pracownika opieki zdrowotnej.

Uwaga: Zadbać, aby wąsy były prawidłowo zamontowane. Dzięki temu koncentrator tlenu będzie mógł prawidłowo wykrywać wdech i podawać tlen. Podczas wdychania powinien być słyszalny przepływ tlenu do końcówki nosowej. Prawidłowe usytuowanie końcówki w nosie ma kluczowy wpływ na ilość tlenu dostarczanego do układu oddechowego użytkownika końcowego.

Krok 4: Wybór trybu podawania

Nacisnąć przycisk trybu podawania, aby wybrać odpowiedni tryb. Wielokrotne naciskanie przycisku pozwala na przełączanie pomiędzy trybem impulsowym a ciągłego przepływu. Odpowiednie ustawienie przepływu i tryb przepisuje lekarz.

Praca w trybie ciągłego przepływu:
Podczas pracy w trybie ciągłego przepływu tlen będzie stale płynął przewodami i wąsami w ilości mierzonej w litrach na minutę (l/min).

Praca w trybie podawania impulsowego:
Podczas pracy w trybie impulsowym bolus tlenu, którego wielkość jest mierzona w mililitrach (ml), będzie podawany przy każdym wdechu. NIE WOLONO używać nawilżacza w trybie podawania impulsowego.

Aby mieć pewność, że stężenie jest prawidłowe, należy poprosić lekarza o przepisanie ustawień impulsów do użycia podczas odpoczynku, ćwiczeń oraz w trakcie podróży lotniczych. Zalecenia i formularze lotnicze można uzyskać od pracownika opieki zdrowotnej.

Gdy Eclipse 5 pracuje w trybie podawania impulsowego, podaje tlen w sposób ciągły, jeśli nie może wykryć oddechu. Urządzenie próbuje wykryć oddech co 15 sekund. Po zidentyfikowaniu wdechu powraca do podawania tlenu impulsowo. Aby wyłączyć tryb podawania impulsowego i włączyć tryb ciągłego przepływu, należy nacisnąć przycisk trybu podawania.

Tryb podawania impulsowego i funkcje autoSAT

Urządzenie Eclipse 5 jest wyposażone w funkcję autoSAT®, która podaje bolus tlenu o niezmiennej wielkości z prędkością do 40 oddechów na minutę (patrz tabela z maks. częstotliwością oddechów poniżej). Gdy częstotliwość oddechów wzrasta, np. podczas przemieszczania się, funkcja autoSAT serwosteruje urządzeniem, podając ustawioną wielkość bolusa. Technologia autoSAT stanowi własność firmy CAIRE i jest wykorzystywana tylko w trybie impulsowym.

Maks. częstotliwość oddechów

	Ustawienie podawania impulsów	Wielkość bolusa (±15%) ml	Zasilanie AC i akumulatorowe	Zasilacz DC
			Maks. częstotliwość oddechów	Maks. częstotliwość oddechów
Wielkość bolusa (±15%)	1	16	40	40
	2	32	40	40
	3	48	40	40
	4	64	40	31
	5	80	37	25
	6	96	31	20
	7	128	23	15
	8	160	18	12
	9	192	15	10

Uwaga: Wielkość bolusów zmniejsza się przy częstotliwościach wykraczających poza zakres podany w tabeli.

Uwaga: Numer ustawienia impulsów (1–9) nie jest równy z l/min.

OSTRZEŻENIE: USTAWIENIA TRYBU IMPULSOWEGO NALEŻY SKONFIGUROWAĆ DLA KAŻDEGO PACJENTA ODDZIELNIE, BIORĄC POD UWAGĘ JEGO POTRZEBY PODCZAS ODPOCZYNKU, ĆWICZEŃ I W PODRÓŻY.

OSTRZEŻENIE: ECLIPSE 5 MOŻE NIE BYĆ W STANIE WYKRYĆ WSZYSTKICH WDECHÓW W TRYBIE IMPULSOWYM. JEŚLI URZĄDZENIE NIE REAGUJE NA WDECHY, NALEŻY ZGŁOSIĆ PRACOWNIKOWI OPIEKI ZDROWOTNEJ POTRZEBĘ SPRAWDZENIA USTAWIEŃ CZUŁOŚCI.

Uwaga: do dostawcy sprzętu: Do Eclipse 5 zalecane są następujące akcesoria do podawania tlenu:

• Kaniula nosowa: Numer katalogowy CAIRE 5408-SEQ

• Firebreak: Numer katalogowy CAIRE 20629671

Firebreak jest wymagany do użycia z każdą kaniulą.

• CAIRE oferuje ochronę przeciwpożarową przeznaczoną do użycia w połączeniu z koncentratorem tlenu. Firebreak to bezpiecznik termiczny, który zatrzymuje przepływ gazu w przypadku zapalenia następnej kaniuli lub rurki tlenowej i zapalenia się do wybuchu pożaru. Jest on umieszczony w linii z kaniulą nosową lub rurką tlenową między pacjentem a wylotem tlenu w Eclipse 5. W celu prawidłowego użycia osłony przeciwpożarowej należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta (dołączonymi do każdego zestawu przeciwpożarowego).

• Dodatkowe zalecane akcesoria można znaleźć w katalogu akcesoriów (PN MLLOX0010) dostępnym na stronie www.caireinc.com.

Krok 5: Dostosowanie ustawienia przepływu do zalecanego poziomu

Za pomocą przycisków ustawień przepływu dostosować przepływ do poziomu przepisanego przez lekarza.

OSTRZEŻENIE: ZAWSZE USTAWIAĆ PRZEPISANY PRZEPŁYW TLENU. USTAWIENIE PRZEPŁYWU MOŻNA ZMIENIAĆ TYLKO NA POLECENIE LEKARZA.

Krok 6: Rozpoczęcie użytkowania Eclipse 5

Oddychać normalnie przez wąsy tlenowe.

Krok 7: Obsługa wózka uniwersalnego

Wózek uniwersalny przeznaczony jest do użytkowania na chodnikach.

Zrównać otwory do pozycjonowania na spodzie urządzenia z wypustkami na wózku uniwersalnym.

Zrównać dużą śrubę gwintowaną z wkładką z tyłu Eclipse 5. Następnie ręcznie dokręcić pokrętło, tak aby dokładnie przymocować wózek uniwersalny.

Nacisnąć przycisk na uchwycie wózka, aby dostosować jego wysokość.

Krok 8: **Wyłączanie urządzenia**

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „WŁ./WYŁ.” przez dwie (2) sekundy, aby WYŁĄCZYĆ Eclipse 5.

Przechowywać Eclipse 5 w chłodnym i suchym miejscu przez okres nie dłuższy niż miesiąc. Urządzenie musi działać przynajmniej przez 2 godziny miesięcznie, aby zapewnić jego prawidłowe funkcjonowanie.

Uwaga: NIE przemieszczać się z włączonym urządzeniem Eclipse 5, gdy podłączony jest nawilżacz. Przed ruchem odłączyć butlę nawilżacza. NIE kłaść urządzenia Eclipse 5, gdy podłączona jest butla nawilżacza.

Tabela rozwiązywania problemów

Nie wolno ignorować alarmów

OSTRZEŻENIE: PRODUCENT ZALECA, ABY W RAZIE PRZERWY W ZASILANIU, SYTUACJI ALARMOWEJ LUB AWARII MECHANICZNEJ DOSTĘPNE BYŁO ALTERNATYWNE ŹRÓDŁO TLENU. ABY WYBRAĆ RODZAJ SYSTEMU REZERWOWEGO, NALEŻY SKONSULTOWAĆ SIĘ Z DOSTAWCĄ SPRZĘTU.

Żółta kontrolka		
Symptom	**Możliwa przyczyna**	**Wymagane działanie**
Żółta kontrolka świeci w sposób ciągły. Brak alarm dźwiękowego.	Urządzenie Eclipse 5 wykryło problem z podłączeniem akumulatora.	1) Usunąć akumulator i ponownie go zamontować, tak aby był dobrze zamocowany w koncentratorze.
		2) Jeśli to możliwe, zamontować inny akumulator w Eclipse 5.
		3) Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.
Żółta kontrolka świeci. Symbol baterii miga na wyświetlaczu LCD.	Akumulator Eclipse 5 może być rozgrzany.	1) Podłączyć Eclipse 5 do zewnętrznego źródła zasilania lub zamontować w pełni naładowany akumulator. Odłożyć rozgrzany akumulator na 30 minut, aby mógł ostygnąć poza koncentratorem.
		2) Naładować akumulator, podłączając go do sieci AC.
		3) Zamienić akumulatory, jeśli dostępnych jest więcej niż jeden.
		4) Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.
Żółta kontrolka świeci. Symbol baterii miga na wyświetlaczu LCD.	Poziom naładowania akumulatora Eclipse 5 może być niski.	1) Podłączyć Eclipse 5 do sieci AC i naładować akumulator albo wymienić go na w pełni naładowany.
Żółta kontrolka świeci. Zielona kontrolka nie świeci.	Urządzenie Eclipse 5 mogło wykryć przeszkodę blokującą lub zmniejszającą natężenie przepływu.	1) Wyczyścić i wymienić filtr wlotu na obudowie.
		2) Upewnić się, że wąsy tlenowe nie są zagięte ani zablokowane. W przypadku stosowania z butlą nawilżacza upewnić się, że jest prawidłowo napełniona i nie powoduje niedrożności.
		3) Zadbać, aby urządzenie Eclipse 5 posiadało odpowiednią wentylację. Musi znajdować się co najmniej 7,62 cm (3 in.) od dowolnej powierzchni, aby otwory wentylacyjne nie były zablokowane.
		4) Jeśli problem nie ustąpi, skorzystać z innego źródła tlenu i skontaktować się z pracownikiem służy zdrowia w celu uzyskania pomocy.

Tabela alarmów

Alarm	Tekst na LCD	Zielony	Żółty	Dźwięk	Kod
Wszystko OK, rozgrzewanie zakończone	NO ALARM	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	000
Rozgrzewanie: O2 < 85%	O2 LOW	WŁ.	WŁ.	Brak sygnałów	008
Nie wykryto oddechu (mniej niż 45 sekund)	NO ALARM	WŁ.	WYŁ.	WYŁ.	000
Nie wykryto oddechu (ponad 45 sekund)	P <--> C	WŁ.	WŁ.	1 sygnał alarmowy, powtarzany co 20 sekund	200
Brak komunikacji 1-Wire	ONE WIRE	WŁ. LUB WYŁ.	WŁ.	1 sygnał alarmowy, powtarzany co 20 sekund	100
Nie można ładować akumulatora	CHARGER	WŁ. LUB WYŁ.	WŁ.	1 sygnał alarmowy, powtarzany co 20 sekund	001
Błąd ciśnienia otoczenia	AMB PRESS	WŁ. LUB WYŁ.	WŁ.	1 sygnał alarmowy, powtarzany co 20 sekund	004
O2 < 85% (po rozgrzaniu)	O2 LOW	WYŁ.	WŁ.	1 sygnał alarmowy, powtarzany co 20 sekund	008
Błąd natężenia przepływu >±10%	FLOWRATE	WYŁ.	WŁ.	1 sygnał alarmowy, powtarzany co 20 sekund	020
Rozgrzany akumulator >60°C	WARM BAT	WŁ.	WŁ.	1 sygnał alarmowy, powtarzany co 20 sekund	002
Niski poziom naładowania akumulatora (5% całkowitej pojemności)	LOW BAT	WŁ.	WŁ.	1 sygnał alarmowy, powtarzany co 20 sekund	010
Awaria zasilania	********	WYŁ.	WŁ.	1 sygnał alarmowy, powtarzany co 20 sekund przez 200 sekund	040
Awaria	FAIL XX	WYŁ.	WŁ.	1 sygnał alarmowy, powtarzany co 20 sekund przez 200 sekund	080

Inne stany alarmowe		
Symptom	**Możliwa przyczyna**	**Wymagane działanie**
W trybie impulsowym sprężarka przyśpiesza i zaświeca się dioda LED trybu impulsowego.	Eclipse 5 nie może wykryć oddechu użytkownika. Informacje na temat trybu impulsowego znajdują się na stronie 18.	1) Tryb impulsowy może nie działać prawidłowo, jeśli użytkownik cierpi na dolegliwość blokującą/ograniczającą drożność przewodu nosowego (choroba, krzywa przegroda itp.).
		2) Upewnić się, że wąsy nie są dłuższe niż 2,1 m (7 ft).
		3) Upewnić się, że przewody wąsów nie są zagięte ani niedrożne.
		4) Jeśli podłączona jest butla nawilżacza, usunąć ją i podłączyć wąsy bezpośrednio do złącza wylotu tlenu. Tryb impulsowy nie działa, gdy podłączona jest butla nawilżacza.
		5) Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.
Akumulator wyczerpuje się, mimo że urządzenie jest podłączone do zasilacza AC/DC.	Do Eclipse 5 nie dociera energia z podłączonego zasilacza.	1) Upewnić się, że w gnieździe płynie prąd. Nie podłączać zasilacza do obwodu z przyciemniaczem ani do listwy zasilającej.
		2) Upewnić się, że zasilacz jest prawidłowo połączony przewodami z gniazdem ściennym/samochodowym i koncentratorem. Jeśli używany jest zasilacz AC, skontrolować też połączenie kabla z transformatorem.
		3) Upewnić się, że kontrolki zasilania świecą. - Jedna zielona kontrolka znajduje się na obudowie zasilacza. - Druga zielona kontrolka w kształcie kabla zasilania znajduje się na panelu sterowania koncentratora Eclipse 5.
		4) Jeśli diody LED zasilania nie świecą, odłączyć wszystkie wtyczki zasilacza i po 20 sekundach podłączyć ponownie.
		5) Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.
Akumulator wyczerpuje się szybciej, niż powinien.	Akumulator nie był w pełni naładowany.	1) Podłączyć do źródła zasilania AC, aby naładować akumulator. Przed użyciem ładować przez 2–5 godz. i upewnić się, że ikona baterii jest pełna i nie miga.
		2) Zapoznać się z zalecanym postępowaniem w przypadku wystąpienia symptomu „Akumulator się nie ładuje" poniżej.
	Urządzenie Eclipse 5 nie generowało przewidywanego natężenia przepływu.	1) Upewnić się, że ustawione są natężenie przepływu oraz tryb przepisane przez lekarza.
	Parametry pracy akumulatora różnią się od podanych w specyfikacjach.	1) Całkowicie rozładować akumulator. W tym celu uruchomić urządzenie Eclipse 5 na akumulatorze i pozostawić działające aż do samodzielnego wyłączenia. Następnie wyciągnąć akumulator i poczekać 30 minut, aż ostygnie. Po upływie tego czasu zamontować akumulator w urządzeniu Eclipse 5 i naładować, korzystając ze źródła prądu AC.
		2) Jeśli akumulator wciąż będzie się zbyt szybko rozładowywał po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 1, skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.

Symptom	Możliwa przyczyna	Wymagane działanie
Akumulator się nie ładuje.	Do Eclipse 5 nie dociera zasilanie z zewnętrznego źródła AC lub DC wymagane do ładowania akumulatora.	1) Upewnić się, że w gnieździe AC lub DC płynie prąd. Nie podłączać zasilacza do obwodu AC z przyciemniaczem ani do listwy zasilającej.
		2) Upewnić się, że zasilacz jest prawidłowo połączony przewodami z gniazdem ściennym/samochodowym i koncentratorem. Jeśli używany jest zasilacz AC, skontrolować też połączenie kabla z transformatorem.
		3) Upewnić się, że kontrolki zasilania świecą. - Jedna zielona kontrolka znajduje się na obudowie zasilacza. - Druga zielona kontrolka w kształcie kabla zasilania znajduje się na panelu sterowania koncentratora Eclipse 5.
		4) Jeśli diody LED zasilania nie świecą, odłączyć wszystkie wtyczki zasilacza i po 20 sekundach podłączyć ponownie.
		5) Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.
	Eclipse 5 nie komunikuje się prawidłowo z akumulatorem, w związku z czym nie następuje ładowanie.	1) Usunąć akumulator i ponownie go zamontować, tak aby był dobrze zamocowany w koncentratorze.
		2) Sprawdzić, czy w urządzeniu Eclipse 5 świeci żółta kontrolka, gdy akumulator jest zamontowany, lub czy podczas ładowania miga ikona baterii. Jeśli wystąpi dowolny z tych objawów, przejść do punktu 3.
		3) Jeśli to możliwe, zamontować inny akumulator w Eclipse 5. Jeśli akumulator zastępczy działa prawidłowo, należy wymienić oryginalny.
		4) Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.

Czyszczenie, pielęgnacja i rutynowe czynności konserwacyjne

Rutynowe czynności konserwacyjne

Wymagane czynności serwisowe dotyczące komponentów wewnątrz obudowy Eclipse 5 muszą być wykonywane przez wyszkolonego i wykwalifikowanego serwisanta CAIRE.

Zapobiegawcze czynności konserwacyjne, które należy wykonywać co rok. Skonsultować się z dostawcą, aby ustalić harmonogram konserwacji zapobiegawczej. Pracownik opieki zdrowotnej lub wykwalifikowany serwisant przeprowadzi kontrolę alarmów, wewnętrznej baterii 9 V, akumulatora, filtrów wewnętrznych i innych wymagających tego części.

Pielęgnacja i czyszczenie urządzenia przez użytkownika

Wymiana wąsów

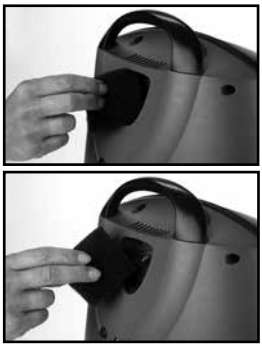
Regularnie wymieniać przewody zasilające i wąsy tlenowe zgodnie z zaleceniami dostawcy usług opieki domowej. Informacje na temat czyszczenia, dezynfekcji i wymiany powinien dostarczyć lekarz lub dostawca usług opieki domowej.

Uwaga: Bezwzględnie przestrzegać instrukcji prawidłowego użytkowania dostarczonej przez producenta wąsów. Wymieniać wąsy zgodnie z zaleceniami producenta lub dostawcy sprzętu. Części do urządzenia dostępne są u dostawcy sprzętu.

Filtr wlotu powietrza

Powietrze z otoczenia jest wciągane do urządzenia przez wlot powietrza znajdujący się w górnej tylnej części obudowy. Czyszczenie filtra wlotu powietrza to najważniejsza czynność konserwacyjna wykonywana przez użytkownika. Umożliwia prawidłową pracę Eclipse 5. Filtr wlotu powietrza należy sprawdzać codziennie i czyścić przynajmniej raz w tygodniu, stosując poniższą procedurę:

1. Usunąć filtr wlotu powietrza.
2. Umyć filtr w ciepłej wodzie kranowej przy użyciu łagodnego roztworu mydła.
3. Dokładnie przepłukać filtr czystą wodą z kranu i wycisnąć nadmiar wody.
4. Pozostawić filtr do wyschnięcia na powietrzu.
5. Włożyć filtr z powrotem do obudowy.



Wskazówka dotycząca czyszczenia: Zaopatrzyć się w drugi filtr, którego można używać, gdy podstawowy się suszy.

PRZESTROGA: Nie używać koncentratora tlenu bez założonego filtra wlotu powietrza. Jeśli dostarczono filtr zamienny, założyć go przed przystąpieniem do czyszczenia dotychczas używanego filtra. Wymyć zanieczyszczony filtr w ciepłym roztworze mydła w wodzie, a następnie przed zamontowaniem wysuszyć.

Uwaga: Producent nie zaleca sterylizowania tego sprzętu.

Uwaga: Nie używać koncentratora tlenu bez założonego filtra wlotu powietrza. Jeśli dostarczono filtr zamienny, założyć go przed przystąpieniem do czyszczenia dotychczas używanego filtra. Wymyć zanieczyszczony filtr w ciepłym roztworze mydła w wodzie, a następnie przed zamontowaniem wysuszyć.

Filtr wlotu powietrza należy wymieniać raz w roku. Jeśli urządzenie Eclipse 5 jest używane w warunkach dużego zapylenia, konieczna może być częstsza wymiana filtra. Nie należy używać Eclipse 5 bez założonego filtra wlotu powietrza przez dłużej niż 5 minut.

Zasilacz AC, zasilacz DC, przewód zasilania i obudowa zewnętrzna:

Przed czyszczeniem lub dezynfekcją WYŁĄCZYĆ urządzenie Eclipse 5 i odłączyć je od źródła zasilania AC lub DC. NIE spryskiwać obudowy zewnętrznej. Stosować wilgotną (nie mokrą) szmatkę lub gąbkę. Spryskać szmatkę lub gąbkę łagodnym roztworem do dezynfekcji, aby wyczyścić obudowę i zasilacze. Do zdezynfekowania urządzenia Eclipse 5 użyć środka Lysol® Brand II (lub podobnego). Postępować zgodnie z instrukcjami producenta środka czyszczącego.

OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM. ABY UNIKNĄĆ PRZYPADKOWEGO PORAŻENIA PRĄDEM LUB POPARZENIA, PRZED CZYSZCZENIEM URZĄDZENIA NALEŻY JE WYŁĄCZYĆ I WYJĄĆ PRZEWÓD ZASILANIA Z GNIAZDA. SERWISOWAĆ KONCENTRATOR I ZDEJMOWAĆ POKRYWY MOŻE WYŁĄCZNIE DOSTAWCA SPRZĘTU LUB WYKWALIFIKOWANY TECHNIK. NIE STOSOWAĆ PŁYNÓW BEZPOŚREDNIO NA URZĄDZENIU. NIEKTÓRE ŚRODKI CHEMICZNE, KTÓRYCH NIE NALEŻY STOSOWAĆ: ALKOHOL I PRODUKTY NA BAZIE ALKOHOLU, KONCENTRATY NA BAZIE CHLORU (CHLOREK ETYLENU) ORAZ PRODUKTY NA BAZIE OLEJU (PINE-SOL®, LESTOIL®). ŚRODKÓW TYCH NIE NALEŻY UŻYWAĆ DO CZYSZCZENIA PLASTIKOWEJ OBUDOWY KONCENTRATORA TLENU, PONIEWAŻ MOGĄ USZKODZIĆ POWIERZCHNIĘ.

OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM. ABY UNIKNĄĆ PRZYPADKOWEGO PORAŻENIA PRĄDEM LUB POPARZENIA, PRZED CZYSZCZENIEM URZĄDZENIA NALEŻY WYJĄĆ PRZEWÓD ZASILANIA Z GNIAZDA. SERWISOWAĆ KONCENTRATOR I ZDEJMOWAĆ POKRYWY MOŻE WYŁĄCZNIE DOSTAWCA SPRZĘTU LUB WYKWALIFIKOWANY TECHNIK.

OSTRZEŻENIE: UWAŻAĆ, ABY NIE ZAMOCZYĆ KONCENTRATORA TLENU ANI AKUMULATORA ORAZ ABY DO WEWNĄTRZ NIE DOSTAŁ SIĘ ŻADEN PŁYN. MOGŁOBY TO SPOWODOWAĆ USZKODZENIE LUB WYŁĄCZENIE URZĄDZENIA I ZWIĘKSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM I POPARZEŃ.

OSTRZEŻENIE: DO CZYSZCZENIA OBUDOWY, PANELU STEROWANIA I PRZEWODU ZASILANIA UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ŁAGODNEGO DOMOWEGO ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO I WILGOTNEJ SZMATKI (NIE MOKREJ) LUB GĄBKI. PO CZYSZCZENIU WYTRZEĆ DO SUCHA. UWAŻAĆ, ABY ŻADEN PŁYN NIE DOSTAŁ SIĘ DO WNĘTRZA URZĄDZENIA. SZCZEGÓLNĄ UWAGĘ ZWRÓCIĆ NA ZŁĄCZE WYLOTOWE TLENU SŁUŻĄCE DO PODŁĄCZANIA WĄSÓW — UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NIE MA NA NIM KURZU, WODY ANI INNYCH ZANIECZYSZCZEŃ.

Opcjonalny nawilżacz

Jeśli stosowany jest nawilżacz, czyścić go codzienne, aby zredukować ryzyko zanieczyszczenia. Postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi czyszczenia, dostarczonymi przez pracownika opieki zdrowotnej lub producenta sprzętu. Informacje na temat nawilżaczy i ich montażu można uzyskać od pracownika opieki zdrowotnej. Wymieniać nawilżacz co miesiąc lub zgodnie z zaleceniem producenta albo pracownika opieki zdrowotnej. (Nie przepełniać nawilżacza).

PRZESTROGA: NIE przemieszczać się z włączonym urządzeniem Eclipse 5, gdy podłączony jest nawilżacz. Przed ruchem odłączyć butlę nawilżacza. NIE kłaść urządzenia Eclipse 5, gdy podłączona jest butla nawilżacza.

Wózek uniwersalny

Przed przystąpieniem do czyszczenia wózka uniwersalnego odłączyć go od Eclipse 5. Do czyszczenia użyć wilgotnej (nie mokrej) szmatki lub gąbki i łagodnego roztworu środka czyszczącego.

Akumulator

By wydłużyć żywotność akumulatora Eclipse 5 i zapewnić jego najwyższą wydajność, należy go odpowiednio konserwować. Akumulator CAIRE to jedyne zatwierdzone ogniwo zasilające zalecane do użycia z urządzeniem Eclipse 5.
Do czyszczenia akumulatora używać wilgotnej (nie mokrej) szmatki lub gąbki. Spryskać szmatkę lub gąbkę łagodnym środkiem czyszczącym i wyczyścić obudowę i zatrzask akumulatora.

CAIRE zaleca następujący miesięczny cykl serwisowy akumulatora: Pozostawić urządzenie Eclipse 5 działające na akumulatorze aż do całkowitego wyczerpania energii (żółta kontrolka i alarm). Podłączyć Eclipse 5 do sieci AC i ładować, aż wskaźnik będzie pełny. Urządzenie nie musi pracować, aby akumulator był ładowany (pozwala to skrócić czas ładowania).

Utylizacja akumulatora

Akumulator można ładować i poddawać recyklingowi. W celu prawidłowej utylizacji bezwzględnie oddać sprzęt pracownikowi opieki zdrowotnej. Można też skontaktować się z urzędem gminy lub miasta, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo zutylizować akumulator.

Testy kompatybilności elektromagnetycznej

Sprzęt medyczny wymaga zastosowania specjalnych środków ostrożności w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej. Należy go instalować i wdrażać zgodnie z informacjami EMC zawartymi w tej części.

Wskazówki i deklaracja producenta — emisja promieniowania elektromagnetycznego

Urządzenie Eclipse 5 jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Klient lub użytkownik urządzenia Eclipse 5 powinien przestrzegać tej zasady w danym środowisku.

Test emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne — wskazówki
Emisje o częstotliwości fal radiowych CISPR 11	Grupa 1	Urządzenie Eclipse 5 wykorzystuje energię o częstotliwości radiowej wyłącznie do wewnętrznego działania. W związku z tym emisje o częstotliwości radiowej są niewielkie i nie powinny powodować żadnych zakłóceń w działaniu znajdującego się w pobliżu sprzętu elektronicznego.
Emisje o częstotliwości fal radiowych CISPR 11	Klasa B	Urządzenie Eclipse 5 jest dostosowane do działania w każdym środowisku, w tym w warunkach domowych oraz miejscach bezpośrednio podłączanych do publicznej sieci zasilania o niskim napięciu, która zasila budynki mieszkalne.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Klasa A	
Emisje fluktuacji/migotania napięcia IEC 61000-3-3	Zgodne	

OSTRZEŻENIE: NIE USTAWIAĆ URZĄDZENIA W POBLIŻU INNEGO SPRZĘTU ANI NA NIM. JEŚLI NIE MA INNEJ MOŻLIWOŚCI, MONITOROWAĆ PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE URZĄDZENIA W KONFIGURACJI, W KTÓREJ BĘDZIE UŻYWANE.

OSTRZEŻENIE: NIE ZALECA SIĘ STOSOWANIA AKCESORIÓW INNYCH NIŻ REKOMENDOWANE DO URZĄDZENIA. MOGĄ ONE POWODOWAĆ WIĘKSZĄ EMISJĘ LUB WPŁYWAĆ NA MNIEJSZĄ ODPORNOŚĆ SPRZĘTU.

Wskazówki i deklaracja producenta — odporność elektromagnetyczna		
Urządzenie Eclipse 5 jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Klient lub użytkownik urządzenia Eclipse 5 powinien przestrzegać tej zasady w danym środowisku.		
Test odporności	**Poziom zgodności**	**Środowisko elektromagnetyczne — wskazówki**
Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) IED 61000-4-2	±8 kV przy dotyku ±15 kV przez powietrze	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub wyłożone płytkami ceramicznymi. Jeśli podłogi pokryte są materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić przynajmniej 30%.
Nagły skok / impuls elektryczny IEC 61000-4-4	±2 kV	Jakość zasilania sieciowego powinna być typowa dla środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Skok napięcia IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	Jakość zasilania sieciowego powinna być typowa dla środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Spadki, krótkie przerwy oraz zmiany napięcia na liniach wejściowych zasilania IEC 61000-4-11	100–240 V	Jakość zasilania sieciowego powinna być typowa dla środowiska komercyjnego lub szpitalnego. Jeśli użytkownik urządzenia Eclipse 5 wymaga ciągłego działania w trakcie przerw w zasilaniu, zaleca się wyposażenie koncentratora Eclipse 5 w zasilacz awaryjny (UPS).
Pole magnetyczne o częstotliwości źródła zasilania IEC 61000-4-8	30 A/m	Pole magnetyczne o częstotliwości źródła zasilania powinno być na poziomie charakterystycznym dla typowego środowiska komercyjnego lub szpitalnego.
Przewodzona częstotliwość radiowa IEC 61000-4-8	10 Vrms Od 150 kHz do 80 MHz	Urządzenie Eclipse 5 spełnia wszystkie mające zastosowanie wymagania zgodności elektromagnetycznej (EMC) wynikające z normy IEC 60601-1-2:2014 w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym. Przenośny sprzęt radiokomunikacyjny nie powinien być używany bliżej dowolnej części urządzenia, włącznie z przewodami, niż zalecana odległość 10 cm. Urządzenie Eclipse 5 zostało zaprojektowane tak, aby spełniało wymagania norm EMC. Jeśli jednak użytkownik podejrzewa, że na działanie maszyny (np. ciśnienie lub przepływ) mają wpływ inne urządzenia, należy odsunąć ją od potencjalnego źródła zakłóceń.
Promieniowanie o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-6	9–85 V/m Przy częstotliwościach do 5,785 GHz	Urządzenie Eclipse 5 jest zgodne z wymaganiami ustanowionymi w części 15 przepisów FCC oraz normami RSS Industry Canada dla sprzętu niewymagającego uzyskania licencji. Urządzenia można używać, jeśli spełnione są dwa następujące warunki: maszyna nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz musi być odporna na zakłócenia generowane przez inny sprzęt, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie. FCC ID: WAP2001

Ogólne informacje dotyczące podróży lotniczych

Podczas kołowania, startu i lądowania urządzenie Eclipse 5 musi być wyłączone i umieszczone pod siedzeniem lub w innym zatwierdzonym schowku, tak aby nie blokowało korytarza ani dostępu do rzędu, w czasie gdy nie będzie używane.

Podczas kołowania, startu i lądowania użytkownik musi zajmować miejsce, w którym korzystanie z Eclipse 5 nie będzie blokowało innym pasażerom dostępu do żadnych wymaganych wyjść awaryjnych czy normalnych ani korytarza w przedziale pasażerskim samolotu.

Podczas korzystania z Eclipse 5 użytkownik nie może siedzieć przy wyjściu z rzędu.

Jeśli urządzenie Eclipse 5 będzie używane, gdy dojdzie do dekompresji kabiny i zostanie uruchomiony system tlenowy w samolocie, użytkownik powinien zaprzestać używania Eclipse 5 i skorzystać z systemu tlenowego w kabinie. Po założeniu maski systemu tlenowego w samolocie należy wyłączyć Eclipse 5.

Przed podróżą użytkownik zobowiązany jest skontrolować Eclipse 5, aby mieć pewność, że jest w dobrym stanie.

PRZESTROGA: Przepisy Departamentu Transportu Stanów Zjednoczonych oraz Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ) wymagają odłączenia akumulatora od koncentratora tlenu w przypadku odprawiania go jako bagaż przed wszelkimi lotami międzynarodowymi. Przygotowując koncentrator do wysyłki, również należy odłączyć i odpowiednio zapakować akumulator.

CAIRE i CAIRE Inc. są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy CAIRE Inc. Aby uzyskać pełną listę znak.w towarowych, odwiedź naszą stronę internetową poniżej. Znaki towarowe: www.careinc.com/corporate/trademarks.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. Firma CAIRE Inc. zastrzega sobie prawo do wstrzymania sprzedaży produkt.w, zmiany cen, materiał.w, sprzętu, jakości, opis.w, danych technicznych lub proces.w związanych z produktami w dowolnym momencie, bez wcześniejszego powiadomienia oraz bez dodatkowych zobowiązań i konsekwencji. Firma zastrzega sobie wszystkie prawa, kt.re nie zostały wyraźnie określone w niniejszym dokumencie (jeśli ma to zastosowanie).

Tabela liczby akumulatorów i czasu podróży

W tych tabelach przedstawiono jedynie wyliczenia czasów podróży. Należy też wziąć pod uwagę czas spędzony na lotnisku (odprawa, kontrola bezpieczeństwa itd.) i przerwy w podróży.

Większość linii lotniczych wymaga, aby pasażer miał ze sobą taką liczbę w pełni naładowanych akumulatorów, aby zapewnić zasilanie urządzenia przez co najmniej 150% przewidywanego maksymalnego czasu podróży (czasy przelotów, pobyt na lotnisku przed lotem i po, połączenia i nieoczekiwane opóźnienia).

Podczas podróży zaleca się zawsze mieć przy sobie zapasowy akumulator.

Linie lotnicze mają różne wymagania dotyczące podróżowania z tlenem.

Należy się skontaktować z przewoźnikiem co najmniej 48 godzin przed wylotem i poinformować go o zamiarze podróżowania z urządzeniem Eclipse 5.

Ciągły przepływ

DŁUGOŚĆ LOTU (w godz.)*

USTAWIENIE	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

SZACOWANA LICZBA POTRZEBNYCH AKUMULATORÓW

* Tabela uwzględnia typowy wymóg czasu trwania wynoszący 150%.

Tryb podawania impulsowego

DŁUGOŚĆ LOTU (w godz.)*

USTAWIENIE IMPULSÓW	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

Tabla opracowana w oparciu o 20 oddechów/min, tylko dla trybu podawania impulsowego.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

Tabla opracowana w oparciu o 15 oddechów/min, tylko dla trybu podawania impulsowego.

Felhasználói kezelőszervek és a rendszer állapotjelzői

Belső szimbólumok	
	Külső tápellátás jelzője
	Akkucsomag (akkumulátor) állapotjelző
	Akkucsomag szimbólum
A	Amper
0_2	Oxigénkimenet
	Újrahasznosítási szimbólum
	FAA jóváhagyás szimbóluma: Az Amerikai Egyesült Államok Szövetségi Légügyi Hatósága (FAA) engedélyezte ennek az eszköznek a kereskedelmi repülők fedélzetén történő használatát.
	Áramlási sebesség beállításának kijelzője
	Impulzus mód működése
	Normál működésű eszköz; tápkapcsoló
	Áramlási sebesség növelése
	Áramlási sebesség csökkentése
ISO 7000-es szabvány szerinti, a készülék használatára vonatkozó grafikus szimbólumok – Tárgymutató és összegzés	
	Tárolási vagy működési hőmérsékleti tartomány. Reg. sz.: 0632
	PTárolási páratartalom. Reg. sz.: 2620
	Légköri nyomás szerinti korlátozás. Reg. sz.: 2621
	Kezelési útmutató; kezelési utasítások. Reg. sz.: 1641
	A gyártó neve és címe. Reg. sz.: 3082
	Gyártás dátuma. Reg. sz.: 2497
REF	Katalógusszám. Reg. sz.: 2493
SN	Sorozatszám. Reg. sz.: 2498
	Álló helyzetet jelölő nyilak. Reg. sz.: 0623

	Vigyázat, törékeny! Reg. sz.: 0621
	Óvja az esőtől, tartsa szárazon. Reg. sz.: 0626
	Egymásra helyezési korlát darabszám alapján. Reg. sz.: 2403
ISO 7010-es szabvány: Grafikus szimbólumok – Biztonsági színek és biztonsági jelzések – Regisztrált biztonsági jelzések	
	Olvassa el a használati útmutatót. Reg. sz.: M002
	Tartsa távol nyílt lángtól, tűztől, szikrától. A dohányzás és a nyílt láng használata tilos! Reg. sz.: P003
	Az egység közelében vagy annak üzemeltetésekor tilos a dohányzás! Reg. sz.: P002
Az orvostechnikai eszközökről szóló 93/42/EGK tanácsi irányelv	
EC REP	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
CE ####	Ha a termék egyedi eszköz azonosítójának (UDI) címkéjén CE #### szimbólum szerepel, akkor az eszköz megfelel a 93/42 / EGK irányelvnek az orvostechnikai eszközökre vonatkozó követelményeinek. A CE #### szimbólum jelzi a bejelentett szervezet számát.
IEC 60417	
	II. osztályú berendezés, kettős szigetelésű. Reg. sz.: 5172
	Váltóáram Reg. sz.: 5032
	Egyenáram Reg. sz.: 5031
	BF típusú alkalmazott alkatrész (elektromos áramütés elleni védelem fokozata). Reg. sz.: 5333
CSA tanúsítvány	
C SA US 200972	Mind az Amerikai Egyesült Államokban, mind Kanadában megfelel a vonatkozó amerikai egyesült államokbeli és kanadai szabványoknak.
Contains FCC ID: WAP2001 FCC-tájékoztató	
21 CFR 801.15: Szövetségi rendeletek kódexe – 21. cím	
RX ONLY	A szövetségi törvény jelen készülék értékesítését orvos által vagy orvosi rendelvényre korlátozza.

A 2012/19/EU tanácsi irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól	
	WEEE
IEC 60601-1-es szabvány: Gyógyászati villamos készülékek. 1. rész: Az alapvető biztonságra és a lényeges működésre vonatkozó általános követelmények	
IP22	Csepegő víz ellen védett készülék – IP22: Az Eclipse 5 és a váltóáramú tápegység védelmet biztosít a bejutó folyadékok ártalmas hatásaival szemben (IP22 az IEC 60529 szabvány szerint)
IEC 60601-1-8	
	Alacsony prioritású technikai riasztás

FCC-TÁJÉKOZTATÓ:
A készülék CYBLE-022001-00 félvezetőt tartalmazhat, a Johnson Technology által gyártott 2450AT18B100 számú antennát is ideértve; megfelel az FCC szabályzat 15. paragrafusában foglaltaknak. A készülék megfelel a moduláris adókészülékekre vonatkozó, az FCC DA00-1407 jelű nyilvános közleményében leírt jóváhagyási követelményeknek. Az adókészülék az alábbi feltételek teljesülése esetén működtethető: (1) a készülék nem okozhat káros interferenciát, és (2) a készüléknek el kell viselnie minden interferenciát, még a működését nem kívánatos módon befolyásoló interferenciát is.

Ez a termék egy vagy több USA-beli és nemzetközi szabadalom védelme alatt állhat. A vonatkozó szabadalmak listájának megtekintéséhez, k.rjük, látogasson el weboldalunkra az alábbi címen. Szabadalmak: www.caireinc.com/corporate/patents/.

Repülőgépen történő használat:
A CAIRE vállalat megerősíti, hogy ez a gép megfelel a Szövetségi Légügyi Hatósága (FAA) előírásainak (RTCA/DO-160, 21. fejezet, M. kategória) a légi utazás minden szakaszában.

Vezeték nélküli technológia	
Alkalmazott technológia	Bluetooth
Csatlakozás típusa	SSP, iAP2, GATT
Frekvencia	2402–2480 MHz
Max. RF kimeneti teljesítmény	+4 dBm
Hatótávolság	10 m (2. osztály)
Ajánlott, hogy a gép legalább 1,1 cm-re (0,43 hüvelyk) legyen a testtől működés közben. Nem vonatkozik a maszkokra, a légtömlőre és a tartozékokra.	

Mit jelent az, hogy oxigénkoncentrátor?

A levegő, amelyet belélegzünk, körülbelül 21% oxigént, 78% nitrogént és 1% egyéb gázokat tartalmaz. Az Eclipse 5 úgy működik, hogy a levegőbemeneti nyílásain keresztül szobalevegőt szív be. Ezután ezt egy adszorbens anyagon, úgynevezett molekuláris szűrőn keresztül vezeti át. Ez az anyag elkülöníti az oxigént a nitrogéntől, és csak az oxigént hagyja átáramolni. Ennek eredményeként magas oxigénkoncentrációjú gázáram jut el a felhasználóhoz.

Az Eclipse 5 egyesíti a modern oxigénkoncentrátort és az oxigénmegőrző technológiákat, hogy egy olyan hordozható készüléket hozzon létre, amely maximális hordozhatóság biztosít, hogy a beteg szabadon tudjon mozogni. A fejlett impulzusáramlású oxigénbeviteli készülék gyorsan érzékeli a felhasználó belégzését, és minden belégzés kezdetekor egy oxigénimpulzust adagol. Az impulzusáramlású gázbevitel ideális a mozgáshoz és az otthontól távol végzett tevékenységekhez. A folyamatos gázáramláshoz képest hatékonyabban gazdálkodik az oxigénnel, és meghosszabbítja az akkumulátor üzemidejét is. Az Eclipse 5 elég könnyű ahhoz, hogy fogantyúval vagy szállítókocsival szállítható legyen. Működtethető váltóáramról, egyenáramról (jármű) vagy akkumulátorról is.

Az Eclipse 5 lényeges működésére vonatkozó követelmény, hogy az előírt áramlási sebesség mellett 82 – 96% koncentrációjú oxigént biztosítson. Ha a lényeges működésre vonatkozó követelményt nem lehet elérni, az Eclipse 5 alacsony prioritású technikai riasztása kapcsol be. Ha az Eclipse 5 készüléket szélsőséges elektromágneses zavar éri, akkor az eszköz a riasztás bekapcsolása nélkül is kikapcsolhat.

Az Eclipse oxigénrendszer folyamatosan kiegészítő oxigént biztosít a betegnek a végfelhasználó otthonában, vagy azon kívül, ha hordozásra van szükség, illetve használható olyan intézményekben is, mint például idősek otthona vagy szubakut ellátást végző létesítmények. Az eszköz nem alkalmas életmentő kezelésre, és betegmonitorozó funkciókkal sem rendelkezik. Az eszköz használati útmutatója azt javasolja, hogy tartson magánál kiegészítő oxigénforrást arra az esetre, ha áramszünet lenne, illetve riasztási körülmény vagy műszaki hiba lépne fel.

Az eszközt COPD-s vagy a csökkent légzőképességű betegek használják. Az eszközt orvos írja fel a betegnek. Általában az eszközt olyan szolgáltató számára értékesítik, aki képzésben részesült az Eclipse 5 működtetésével és szervizelésével kapcsolatban. Az eszköz használatát a betegnek a szolgáltató tanítja meg. A CAIRE weboldalán keresztül eladott eszközökhöz mellékelnek a beállítással kapcsolatos utasításokat és felhasználói kézikönyvet is, amely részletezi a beállítási és használati utasításokat.

Gyors üzembehelyezési útmutató

1 Az Eclipse 5 kicsomagolása

Eclipse 5

Váltóáramú tápegység

Univerzális kézikocsi

Egyenáramú tápegység

Akkucsomag (akkumulátor)

2 Az Eclipse 5 bemutatása

Olvassa el a figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket, valamint a jelen kézikönyv további részeiben ismertetett egyéb információkat. Ismerje meg alaposan az Eclipse 5 fontosabb funkcióit és a felhasználói vezérlőpanelt.

ELÜLSŐ OLDAL

HÁTOLDAL

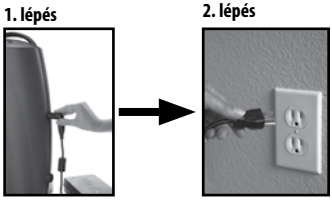
Az Eclipse 5 felhasználói vezérlőpanelje fontos információkat jelenít meg a működtetéssel kapcsolatban.

	Főkapcsoló gomb (zöld) visszajelzője: Ezzel a gombbal lehet KI- vagy BEkapcsolni az eszközt. A zöld fényjelzés akkor világít, ha az eszköz BE van kapcsolva, és megfelelően működik.
	Áramlási sebességet növelő vagy csökkentő gombok: Ezekkel a gombokkal tudja az áramlási sebességet az előírt beállításra állítani.
	Oxigénleadás üzemmódja gomb és jelzőfény: A gomb a folyamatos áramlás és az impulzusadagolás üzemmódok között vált. Az impulzusadagolás üzemmód aktiválja az autoSAT technológiát, és lehetővé teszi a működési idő jelentős meghosszabbítását is, ha az eszköz akkumulátorról működik. Ha aktiválta az impulzusadagolás üzemmódot, akkor felgyullad a zöld Impulzusadagolás üzemmód jelzőfény, és minden légvételre egy impulzusnyi oxigént ad le.
	Alacsony prioritású technikai riasztás: Ha felgyullad, az alacsony prioritású figyelemfelhívást jelez. Használja tovább a rendszert, és a megfelelő válaszlépést nézze meg a hibakeresési táblázatban, vagy vegye fel a kapcsolatot az otthoni ellátást nyújtó szolgáltatóval.
	Áramlási sebesség beállításának jelzése: Ez a vezérlőpanel legfontosabb adata. Az otthoni ellátását biztosító szolgáltató megfelelően beállítja az Ön számára előírt áramlási sebességet a folyamatos áramlás üzemmód (l/perc) és/vagy az impulzusadagolás üzemmód (ml) beállításhoz. Minden alkalommal, amikor BE állásba kapcsolja az eszközt, a korábban használt üzemmód és/vagy beállítás el van mentve, és az eszközt ez használja az indításkor.
	Akkucsomag (akkumulátor) állapotjelző Ez a jelzés mutatja az akkumulátor töltöttségi állapotát. Az öt vízszintes szürke sáv mindegyike az akkumulátor teljes töltöttségének kb. 20%-át jelzi. Ha tölti az akkumulátort, a töltöttségi állapotot jelző sávok vízesésszerűen villognak. Ha az akkumulátor nincs telepítve, vagy nem megfelelően van behelyezve, akkor az akkucsomag (akkumulátor) állapotjelző nem gyullad ki, vagy villog.
	Külső tápellátás jelzője: Ha az Eclipse 5 helyesen van csatlakoztatva az áramforráshoz, és a váltóáramú vagy az egyenáramú tápegységet használ, ez a jelzés jelenik meg a felhasználói vezérlőpanelen.

Hangjelzés: Hangjelzés (vagy berregés) riasztja Önt az eszköz működési állapotával kapcsolatban, vagy figyelmeztetésként vagy a meghibásodást jelezve, és nyugtázza az érvényes gombok lenyomását.

3 Az Eclipse 5 bekapcsolása

A váltóáramú áramforrás csatlakoztatásához:
A váltóáramú tápkábelt csatlakoztassa biztosan az eszköz jobb oldalán lévő külső elektromos aljzatba. Ha a tápegység három tűs, akkor a váltóáramú tápkábelt földelt váltóáramú csatlakozóaljzatba csatlakoztassa. Ha a tápegység két tűs, akkor a váltóáramú tápkábelt földelt vagy nem földelt váltóáramú csatlakozóaljzatba csatlakoztassa.



Ha az Eclipse 5 megfelelően van csatlakoztatva, akkor a váltóáramú tápegységen kigyullad egy zöld jelzőfény, és a felhasználói vezérlőpanelen megjelenik a külső tápellátást jelző szimbólum.

Akkumulátor behelyezése: Csúsztassa az akkumulátort az üres tartójába, amíg az a helyére nem kattan, és egy vonalba nem kerül az eszköz hátoldalával

Ha az akkumulátort megfelelően behelyezte, és az Eclipse 5 BE van kapcsolva, akkor megjelenik az akkucsomag állapotjelzője.

Főkapcsoló gomb (zöld) visszajelzője

Kettő (2) másodpercig tartsa lenyomva a főkapcsolót, hogy BE állapotba kapcsolja az Eclipse 5 eszközt. Egy rövid, hallható és látható önellenőrzés történik. Ellenőrizze, hogy minden fényjelzés világít-e, és a hangjelzés megszólalt-e. Kettő (2) másodpercig tartsa lenyomva a főkapcsolót az Eclipse 5 eszköz KI állapotba kapcsolásához.

4 Gázáramlási üzemmód kiválasztása

Gázáramlás üzemmód gomb és jelzőfény

Nyomja meg a gázáramlás üzemmód gombot a kívánt gázáramlási üzemmód kiválasztásához. A gomb ismételt lenyomásával tud váltani a folyamatos áramlás és az impulzusadagolás üzemmódok között. Folyamatos áramlás üzemmódban a készülék az oxigént állandó áramlási sebességgel biztosítja 0,5 és 3,0 l/perc között. Impulzusadagolás üzemmódban az oxigént bólusokban adagolja minden belégzés kezdetén; a bólusméret beállítása 1–9-ig választható ki, ami 16–192 ml-t jelent. Az impulzusadagolásnál beállítható az érzékenység és a légzési bólus adagolása is. Az áramlási sebességet mindkét üzemmódnál az Ön orvosának kell előírnia.

5 Az áramlási sebesség beállítása az előírt szintre

Áramlási sebességet növelő vagy csökkentő gomb

A + vagy a - gombokat használva tudja a beállítást az orvos által előírt értékre módosítani.

Folyamatos áramlás üzemmód kijelzője

Impulzusadagolás üzemmód kijelző

FIGYELMEZTETÉS: NAGYON FONTOS, HOGY CSAK A FELÍRT OXIGÉNSZINTET ÁLLÍTSA BE. CSAK AKKOR MÓDOSÍTSA A KIVÁLASZTOTT ÁRAMLÁSI SEBESSÉGET, HA EGY ILLETÉKES ORVOSTÓL ERRE KAP UTASÍTÁST. A HORDOZHATÓ OXIGÉNKONCENTRÁTORT ALVÁS KÖZBEN IS SZABAD HASZNÁLNI, HA AZT SZAKORVOS JAVASOLJA. AZ OXIGÉNLEADÁS BEÁLLÍTÁSAIT IDŐSZAKOSAN FELÜL KELL VIZSGÁLNI A KEZELÉS HATÉKONYSÁGA ÉRDEKÉBEN.

6 Az Eclipse 5 használata

Levegőbemeneti szűrő

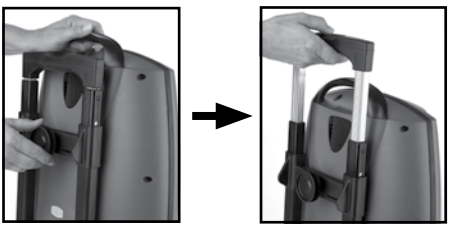
Az egység fel van szerelve egy levegőbemeneti szűrővel (extra szűrő mellékelve). Naponta ellenőrizze, és hetente egyszer tisztítsa meg.

Csatlakoztassa az oxigénellátó csövet az oxigénkimenetre, és csatlakoztassa az oxigénkanült a kanülhöz mellékelt utasítások vagy az otthoni ellátást végző szolgáltató utasításai szerint.

Lélegezzen normálisan az orrkanülön keresztül.
Ha akkumulátorról működteti, akkor az impulzusadagolás üzemmóddal hosszabb működési időt tud elérni.

7 Univerzális kézikocsi használata

Az eszköz alján található illesztőnyílásokat állítsa az univerzális kézikocsin található fülek fölé. A nagy menetes csavart helyezze az Eclipse 5 hátoldalán lévő betétbe. Majd kézzel szorítsa meg a kocsin lévő gombot, amíg az univerzális kézikocsi szorosan nincs rögzítve az eszközhöz. Nyomja le a nyomógombot az univerzális kézikocsi teleszkópos fogantyúján a fogantyú magasságának beállításához.



A továbbképzési lehetőségekkel kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a berendezés forgalmazójával.
Ha nem ismeri a forgalmazót, akkor vegye fel a kapcsolatot a CAIRE vállalattal.

Megjegyzés: Ha az Eclipse 5 beállításával vagy karbantartásával kapcsolatban segítségre van szüksége, illetve rendellenes működést vagy eseményt kíván bejelenteni, akkor vegye fel a kapcsolatot a CAIRE vállalattal vagy a CAIRE képviselőjével.

Fontos!

A következő biztonsági figyelmeztetések vannak érvényben:

FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK OLYAN VESZÉLYEKKEL KAPCSOLATBAN, AMELYEK SÚLYOS EGÉSZSÉGKÁROSODÁST OKOZHATNAK.

VIGYÁZAT: Fontos tudnivalók, hogy elkerülhesse az Eclipse 5 megrongálódását.

Megjegyzés: Különös figyelmet igénylő információk.

Alkalmazási terület

Rendeltetésszerű használat

A CAIRE Liberator kiegészítő oxigén beadására szolgál. A készüléket nem életmentésre szánják, és nem nyújt semmilyen betegfigyelési képességet.

FIGYELMEZTETÉS: NAGYON FONTOS, HOGY CSAK A FELÍRT OXIGÉNSZINTET ÁLLÍTSA BE. CSAK AKKOR MÓDOSÍTSA A KIVÁLASZTOTT ÁRAMLÁSI SEBESSÉGET, HA EGY ILLETÉKES ORVOSTÓL ERRE KAP UTASÍTÁST. A HORDOZHATÓ OXIGÉNKONCENTRÁTORT ALVÁS KÖZBEN IS SZABAD HASZNÁLNI, HA AZT SZAKORVOS JAVASOLJA.

FIGYELMEZTETÉS: A BETEGSÉGÉNEK MEGFELELŐ TERÁPIÁS OXIGÉNMENNYISÉG BEJUTTATÁSÁNAK BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN AZ ECLIPSE 5 KÉSZÜLÉKET KIZÁRÓLAG AKKOR SZABAD HASZNÁLNI, HA MEGTÖRTÉNT EGY VAGY TÖBB BEÁLLÍTÁSI LEHETŐSÉG AZ ÖN ADOTT AKTIVITÁSI SZINTJÉNEK MEGFELELŐ ÉRTÉK SZERINTI SZEMÉLYRE SZABÁSA VAGY ELŐÍRÁSA. AZ ECLIPSE 5 KÉSZÜLÉKET A KONCENTRÁTOR GYÁRTÓJA ÁLTAL KÉSZÍTETT MŰSZAKI LEÍRÁSBAN SZEREPLŐ OLYAN SPECIÁLIS ALKATRÉSZEKKEL ÉS TARTOZÉKOKKAL SZABAD CSAK HASZNÁLNI, AMELYEKET AZ ÖNRE VONATKOZÓ BEÁLLÍTÁSOK MEGHATÁROZÁSA SORÁN IS HASZNÁLTAK.

FIGYELMEZTETÉS: AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK SZÖVETSÉGI TÖRVÉNYEI A JELEN BERENDEZÉS FORGALMAZÁSÁT ÉS BÉRLETÉT CSAK ORVOS VAGY MÁS EGÉSZSÉGÜGYI SZAKEMBER RENDELVÉNYÉRE ENGEDÉLYEZIK.

FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD ÉLETFENNTARTÁSRA HASZNÁLNI. IDŐS, GYERMEKKORÚ VAGY MÁS OLYAN BETEG ESETÉBEN, AKI NEM KÉPES JELEZNI DISZKOMFORTÉRZÉSÉT, KIEGÉSZÍTŐ MONITOROZÁSRA ÉS/VAGY ELOSZTOTT RIASZTÁSI RENDSZERRE LEHET SZÜKSÉG, AMELY A DISZKOMFORTÉRZÉSSEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓKAT VAGY SÜRGŐSSÉGI ÁLLAPOTOT JELEZHET A FELELŐS GONDOZÓ FELÉ A BETEG EGÉSZSÉGKÁROSODÁSÁNAK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN. A HALLÁS- ÉS/VAGY LÁTÁSSÉRÜLT BETEGEK SEGÍTSÉGRE SZORULHATNAK A RIASZTÁSOK FIGYELÉSÉBEN.

A használat ellenjavallatai

FIGYELMEZTETÉS: A NEM ORVOS ÁLTAL ELRENDELT OXIGÉNHASZNÁLAT BIZONYOS KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT VESZÉLYES IS LEHET. A KÉSZÜLÉKET CSAK ORVOS ÁLTAL ELRENDELT ESETBEN SZABAD HASZNÁLNI.

FIGYELMEZTETÉS: NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET GYÚLÉKONY ALTATÓSZEREK JELENLÉTÉBEN!

FIGYELMEZTETÉS: MINT MINDEN ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK ESETÉBEN A FELHASZNÁLÓ TAPASZTALHAT MŰKÖDÉSKIESÉSSEL JÁRÓ IDŐSZAKOKAT ÁRAMKIMARADÁS MIATT, ILLETVE SZÜKSÉGESSÉ VÁLHAT AZ ECLIPSE 5 SZAKKÉPZETT TECHNIKUS ÁLTALI SZERVIZELÉSE. AZ ECLIPSE 5 KÉSZÜLÉK NEM MEGFELELŐ OLYAN BETEG SZÁMÁRA, AKINEK AZ ILYEN ÁTMENETI MŰKÖDÉSKIESÉSEK NEMKÍVÁNATOS EGÉSZSÉGÜGYI KÖVETKEZMÉNYEKKEL JÁRNÁNAK.

Biztonsági irányelvek

FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉKEN TILOS MÓDOSÍTÁST VÉGEZNI!

FIGYELMEZTETÉS: A GYÁRTÓ AZT JAVASOLJA, HOGY TARTSON MAGÁNÁL KIEGÉSZÍTŐ OXIGÉNFORRÁST ARRA AZ ESETRE, HA ÁRAMSZÜNET LENNE, ILLETVE RIASZTÁSI KÖRÜLMÉNY VAGY MŰSZAKI HIBA LÉPNE FEL. ÉRDEKLŐDJÖN ORVOSÁNÁL VAGY A BERENDEZÉS FORGALMAZÓJÁNÁL, HOGY MILYEN TÍPUSÚ TARTALÉKRENDSZERRE VAN SZÜKSÉGE.

FIGYELMEZTETÉS: EZ A KÉSZÜLÉK NAGY KONCENTRÁCIÓJÚ OXIGÉNT AD LE, AMI ELŐSEGÍTI A GYORS ÉGÉST. NE ENGEDJE MEG A DOHÁNYZÁST VAGY NYÍLT LÁNG HASZNÁLATÁT (1) A KÉSZÜLÉK VAGY (2) BÁRMILYEN OXIGÉNT SZÁLLÍTÓ TARTOZÉK KÉT (2) MÉTERES KÖRZETÉBEN. ENNEK A FIGYELMEZTETÉSNEK A FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS TŰZET, ANYAGI KÁROKAT ÉS/VAGY FIZIKAI SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT OKOZHAT.

FIGYELMEZTETÉS: NE MŰKÖDTESSE AZ EGYSÉGET KISMÉRETŰ VAGY ZÁRT TEREKBEN (PL. KIS TOKBAN VAGY KÉZITÁSKÁBAN), AHOL KORLÁTOZOTT A LÉGCSERE LEHETŐSÉGE. EZ UGYANIS AZ OXIGÉNKONCENTRÁTOR TÚLHEVÜLÉSÉT ÉS A TELJESÍTMÉNYÉNEK ROMLÁSÁT OKOZHATJA.

FIGYELMEZTETÉS: A KONCENTRÁTORT OLYAN HELYRE KELL TENNI, AHOL EL LEHET KERÜLNI A FÜSTÖT, A SZENNYEZŐ ANYAGOKAT ÉS A PÁRÁT.

FIGYELMEZTETÉS: A NEM EHHEZ AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORHOZ VALÓ EGYES OXIGÉNBEVITELI TARTOZÉKOK HASZNÁLATA BEFOLYÁSOLHATJA A TELJESÍTMÉNYT. A JAVASOLT TARTOZÉKOK LISTÁJA MEGTALÁLHATÓ EBBEN A KÉZIKÖNYVBEN.

FIGYELMEZTETÉS: HA AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORT LEEJTETTE, AZ MEGSÉRÜLT VAGY VÍZ ÉRTE, AKKOR KERESSE MEG AZ OTTHONI EGÉSZSÉGÜGYI ELLÁTÓJÁT, HOGY AZ ELLENŐRIZHESSE, ÉS ESETLEG MEGJAVÍTSA A KÉSZÜLÉKET. NE HASZNÁLJA AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORT, HA A TÁPKÁBEL VAGY A CSATLAKOZÓJA MEGSÉRÜLT.

FIGYELMEZTETÉS: AZ ÖVVEL VAGY EGYÉB MÓDON MEGFELELŐEN RÖGZÍTSE AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORT, HA GÉPJÁRMŰBEN HASZNÁLJA, HOGY ELKERÜLJE A SÉRÜLÉST VAGY A KÉSZÜLÉK KÁROSODÁSÁT.

FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, HOGY AKÁR A LEVEGŐBEMENETI, AKÁR A LÉGKIMENETI NYÍLÁSOK TAKARVA LEGYENEK. NE EJTSEN VAGY HELYEZZEN BE SEMMILYEN TÁRGYAT A KÉSZÜLÉK SEMELYIK NYÍLÁSÁBA. EZ UGYANIS AZ OXIGÉNKONCENTRÁTOR TÚLHEVÜLÉSÉT ÉS A TELJESÍTMÉNYÉNEK ROMLÁSÁT OKOZHATJA.

FIGYELMEZTETÉS: NE TÖLTSE TÚL AZ OPCIONÁLIS PÁRÁSÍTÓPALACKOT. AZ OPCIONÁLIS PÁRÁSÍTÓPALACKOT KIZÁRÓLAG VÍZZEL SZABAD FELTÖLTENI A PÁRÁSÍTÓ GYÁRTÓJA ÁLTAL MEGJELÖLT SZINTIG.

FIGYELMEZTETÉS: NE MŰKÖDTESSE AZ ECLIPSE 5 ESZKÖZT, ÉS NE SÉTÁLJON, HA A PÁRÁSÍTÓ CSATLAKOZTATVA VAN. SÉTA ELŐTT VEGYE KI A PÁRÁSÍTÓ PALACKOT. NE FEKTESSE LE AZ ECLIPSE 5 ESZKÖZT, HA A PÁRÁSÍTÓ PALACK CSATLAKOZTATVA VAN.

FIGYELMEZTETÉS: AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK KÖZLEKEDÉSI MINISZTÉRIUMÁNAK (DOT) ÉS AZ EGYESÜLT NEMZETEK (UN) ELŐÍRÁSAI MEGKÖVETELIK AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELÉT A KÉSZÜLÉKBŐL REPÜLŐN TÖRTÉNŐ UTAZÁSKOR, HA AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORT CSOMAGKÉNT ADJÁK FEL. AZ OXIGÉNKONCENTRÁTOR SZÁLLÍTÁSAKOR IS KI KELL VENNI AZ AKKUMULÁTORT A KÉSZÜLÉKBŐL, ÉS MEGFELELŐEN BE KELL CSOMAGOLNI.

FIGYELMEZTETÉS: NE HASZNÁLJA A BERENDEZÉST ADDIG, AMÍG EL NEM OLVASTA ÉS MEG NEM ÉRTETTE EZT A KÉZIKÖNYVET. HA NEM ÉRTHETŐK AZ ÖN SZÁMÁRA A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS AZ UTASÍTÁSOK, FORDULJON A BERENDEZÉS FORGALMAZÓJÁHOZ, MIELŐTT MEGKÍSÉRELNÉ HASZNÁLNI. ELLENKEZŐ ESETBEN EGÉSZSÉGKÁROSODÁS VAGY A BERENDEZÉS KÁROSODÁSA KÖVETKEZHET BE.

FIGYELMEZTETÉS: HA ROSSZUL ÉRZI MAGÁT VAGY EGÉSZSÉGÜGYI VÉSZHELYZETBE KERÜL, AZONNAL HÍVJON ORVOSI SEGÍTSÉGET.

FIGYELMEZTETÉS: HA A MŰSZAKI JELLEMZŐKNÉL MEGADOTT ÜZEMELTETÉSI HŐMÉRSÉKLETEN KÍVÜL MŰKÖDTETI AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORT, AKKOR A KONCENTRÁTOR CSAK KORLÁTOZOTTAN TUD MEGFELELNI AZ OXIGÉNKONCENTRÁCIÓS JELLEMZŐKNEK. A HŐMÉRSÉKLETI HATÁRÉRTÉKEKET MEGTALÁLJA A KÉZIKÖNYV MŰSZAKI JELLEMZŐKRŐL SZÓLÓ RÉSZÉBEN.

FIGYELMEZTETÉS: NE HASZNÁLJON OLAJAT, ZSÍRT, PETRÓLEUMALAPÚ VAGY MÁS ÉGHETŐ TERMÉKET AZ OXIGÉNT SZÁLLÍTÓ TARTOZÉKOKHOZ VAGY AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORHOZ. CSAK OXIGÉNNEL ÖSSZEFÉRHETŐ, VÍZALAPÚ KRÉMEKET ÉS KENŐCSÖKET SZABAD HASZNÁLNI. AZ OXIGÉN FELGYORSÍTJA AZ ÉGHETŐ ANYAGOK ÉGÉSÉT.

FIGYELMEZTETÉS: AZ AKKUMULÁTOR HELYTELEN HASZNÁLATA MIATT FELHEVÜLHET VAGY MEGGYULLADHAT AZ AKKUMULÁTOR, ÉS SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT. NE LYUKASSZA KI, NE ÜSSÖN RÁ, NE TAPOSSON RÁ, NE EJTSE LE AZ AKKUMULÁTORT, ÉS MÁS ERŐBEHATÁSNAK VAGY RÁZKÓDÁSNAK SE TEGYE AZT KI. A KÁROSODOTT AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA SZEMÉLYI SÉRÜLÉST OKOZHAT.

FIGYELMEZTETÉS: AZ OXIGÉNKONCENTRÁTOR NEM HASZNÁLHATÓ MÁS BERENDEZÉS MELLETT, ALATT VAGY FÖLÖTT ELHELYEZVE. HA NEM LEHET ELKERÜLNI, HOGY A KÉSZÜLÉK MÁS BERENDEZÉS MELLETT, ALATT VAGY FELETT LEGYEN ELHELYEZVE, ELLENŐRIZNI KELL, HOGY MEGFELELŐEN MŰKÖDIK-E.

FIGYELMEZTETÉS: A BERENDEZÉS GYÁRTÓJA ÁLTAL MEGHATÁROZOTTAKTÓL ÉS BIZTOSÍTOTTAKTÓL ELTÉRŐ TARTOZÉKOK, ÁTALAKÍTÓK ÉS KÁBELEK HASZNÁLATA A BERENDEZÉS HELYTELEN MŰKÖDÉSÉT ÉS ELEKTROMÁGNESES KIBOCSÁTÁSÁNAK MEGNÖVEKEDÉSÉT EREDMÉNYEZHETI.

FIGYELMEZTETÉS: EZ A TERMÉK VEGYÜLETEK, TÖBBEK KÖZÖTT NIKKEL HATÁSÁNAK TEHETI KI ÖNT, AMELY KALIFORNIA ÁLLAMBAN RÁKKELTŐKÉNT VAN NYILVÁNTARTVA. TOVÁBBI INFORMÁCIÓKÉRT KERESSE FEL A WWW.P65WARNINGS.CA.GOV WEBOLDALT.

FIGYELMEZTETÉS: KIZÁRÓLAG A GYÁRTÓ ÁLTAL JAVASOLT CSEREALKATRÉSZEKET HASZNÁLJON A MEGFELELŐ MŰKÖDÉS BIZTOSÍTÁSA, VALAMINT A TŰZ ÉS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATÁNAK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.

FIGYELMEZTETÉS: A TŰZ ÉS AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE HASZNÁLJON KENŐANYAGOKAT AZ OXIGÉNKONCENTRÁTOR ILLESZTÉKEIHEZ, CSATLAKOZÓIHOZ ÉS MÁS TARTOZÉKAIHOZ.

FIGYELMEZTETÉS: NE KÍSÉRELJEN MEG ELVÉGEZNI SEMMILYEN KARBANTARTÁSI MUNKÁLATOT A JELEN KÉZIKÖNYVBEN FELSOROLTAKON KÍVÜL. NE TÁVOLÍTSA EL A BURKOLATOKAT; CSAK A BERENDEZÉS FORGALMAZÓJA VAGY EGY SZAKKÉPZETT SZERVIZTECHNIKUS TÁVOLÍTHATJA EL A BURKOLATOKAT, VAGY SZERVIZELHETI EZT A KÉSZÜLÉKET.

FIGYELMEZTETÉS: CSAK A GYÁRTÓ ÁLTAL AJÁNLOTT TARTOZÉKOK. AZ EGYÉB TARTOZÉKOK HASZNÁLATA VESZÉLYES LEHET, KÁROSODHAT AZ OXIGÉNKONCENTRÁTOR, ÉS A GARANCIA ELVESZTÉSÉVEL JÁR.

FIGYELMEZTETÉS: A GYÁRTÓ AZT JAVASOLJA, HOGY TARTSON MAGÁNÁL KIEGÉSZÍTŐ OXIGÉNFORRÁST ARRA AZ ESETRE, HA ÁRAMSZÜNET LENNE, ILLETVE RIASZTÁSI KÖRÜLMÉNY VAGY MŰSZAKI HIBA LÉPNE FEL. ÉRDEKLŐDJÖN ORVOSÁNÁL VAGY A BERENDEZÉS FORGALMAZÓJÁNÁL, HOGY MILYEN TÍPUSÚ TARTALÉKRENDSZERRE VAN SZÜKSÉGE.

FIGYELMEZTETÉS: HA KOMOLY ESEMÉNY TÖRTÉNIK EZZEL A KÉSZÜLÉKKEL, A FELHASZNÁLÓNAK AZONNAL ÉRTESÍTENIE KELL AZ ESEMÉNYT A SZOLGÁLTATÓVAL ÉS / VAGY A GYÁRTÓVAL. A SÚLYOS ESEMÉNYT SÉRÜLÉS, HALÁL VAGY SÉRÜLÉS / HALÁL OKAKÉNT KELL MEGHATÁROZNI, HA AZ ESEMÉNY MEGISMÉTLŐDIK. A FELHASZNÁLÓ JELENTHETI AZ ESEMÉNYT ANNAK AZ ORSZÁGNAK AZ ILLETÉKES HATÓSÁGÁHOZ IS, AHOL AZ ESEMÉNY BEKÖVETKEZETT.

FIGYELMEZTETÉS: AZ OXIGÉN HASZNÁLATA KÖZBENI DOHÁNYZÁS A TŰZZEL KAPCSOLATOS SÉRÜLÉSEKNEK ÉS HALÁLESETEKNEK AZ ELSŐ SZÁMÚ KIVÁLTÓ OKA. AZ ALÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEKET SZIGORÚAN BE KELL TARTANI:

FIGYELMEZTETÉS: NE ENGEDJE MEG A DOHÁNYZÁST, GYERTYA VAGY NYÍLT LÁNG HASZNÁLATÁT ABBAN A HELYISÉGBEN, AHOL A KÉSZÜLÉKET VAGY OXIGÉNT SZÁLLÍTÓ TARTOZÉKAIT HASZNÁLJA.

FIGYELMEZTETÉS: A DOHÁNYZÁS AZ OXIGÉNKANÜL VISELÉSE KÖZBEN AZ ARC MEGÉGÉSÉT OKOZHATJA ÉS HALÁLHOZ VEZETHET.

FIGYELMEZTETÉS: HA DOHÁNYZIK, AZ ALÁBBI 3 LÉPÉS ÉLETMENTŐ LEHET: KAPCSOLJA KI AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORT, VEGYE LE A KANÜLT, ÉS HAGYJA EL A HELYISÉGET, AHOL A KÉSZÜLÉK TALÁLHATÓ. HA NEM TUDJA ELHAGYNI A HELYISÉGET, AKKOR 10 PERCET VÁRNIA KELL AZ OXIGÉNKONCENTRÁTOR KIKAPCSOLÁSA UTÁN, MIELŐTT DOHÁNYOZNI KEZDENE.

FIGYELMEZTETÉS: „TILOS A DOHÁNYZÁS – OXIGÉNHASZNÁLAT" FELIRATÚ TÁBLÁKAT KELL JÓL LÁTHATÓ MÓDON ELHELYEZNI AZ OTTHONÁBAN, VAGY AHOL AZ OXIGÉNT HASZNÁLJA. A BETEGEKET ÉS GONDOZÓIKAT TÁJÉKOZTATNI KELL, HOGY MILYEN VESZÉLYEKKEL JÁR AZ ORVOSI OXIGÉN JELENLÉTÉBEN VAGY ANNAK HASZNÁLATA KÖZBEN TÖRTÉNŐ DOHÁNYZÁS.

FIGYELMEZTETÉS: NE HASZNÁLJA AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORT GYÚLÉKONY GÁZOK JELENLÉTÉBEN. ELLENKEZŐ ESETBEN GYORS ÉGÉS ALAKULHAT KI, AMI ANYAGI KÁROKAT, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT IS OKOZHAT.

FIGYELMEZTETÉS: A KANÜL LEVÉTELE ÉS RUHÁRA, ÁGYNEMŰRE, KANAPÉRA VAGY MÁS PÁRNAANYAGRA HELYEZÉSE FELLOBBANÓ TÜZET OKOZ, HA CIGARETTÁVAL, HŐFORRÁSSAL VAGY LÁNGGAL KERÜL ÉRINTKEZÉSBE.

FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA AZ ORRKANÜLT A RUHÁZATON, ÁGYTAKARÓN VAGY SZÉKHUZATON, ILLETVE AZOK ALATT. HA AZ EGYSÉGET BEKAPCSOLJA, DE NEM HASZNÁLJA, AKKOR AZ OXIGÉN EZEKET AZ ANYAGOKAT GYÚLÉKONNYÁ TESZI. HA NEM HASZNÁLJA AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORT, ÁLLÍTSA A FŐKAPCSOLÓ GOMBOT (I/O) A 0 (KI) ÁLLÁSBA.

FIGYELMEZTETÉS: A BETEG VAGY MÁS SZEMÉLY BELEGABALYODHAT A KANÜLBE VAGY MÁS CSÖVEKBE, AMI FULLADÁST OKOZHAT.

FIGYELMEZTETÉS: NE AKADÁLYOZZA MEG, HOGY VÉSZHELYZET ESETÉN HOZZÁ LEHESSEN FÉRNI A VÁLTÓÁRAMÚ TÁPEGYSÉGHEZ.

FIGYELMEZTETÉS: A TARTOZÉKOK FTALÁTOKAT TARTALMAZHATNAK. GYERMEKEK, TERHES VAGY SZOPTATÓ NŐK NEM HASZNÁLHATNAK FTALÁTOKAT TARTALMAZÓ TARTOZÉKOKAT.

VIGYÁZAT: Először mindig a fali váltóáramú csatlakozóról válassza le a tápegységet, mielőtt az oxigénkoncentrátorról választaná le azt.

VIGYÁZAT: Az oxigénszállító csöveket és a tápkábelt mindig úgy helyezze el, hogy ne lehessen bennük megbotlani.

VIGYÁZAT: Ha autóban, hajóban, vagy más egyenáramú áramforrásról használja az oxigénkoncentrátort, akkor az oxigénkoncentrátor bekapcsolása előtt indítsa be a járművet. Ha az egyenáramú tápegység nem világít, és újra kell indítani, akkor húzza ki az egyenáramú tápegységet a csatlakozóaljzatból, indítsa el újra a járművet, majd csatlakoztassa ismét az egyenáramú tápegységet a csatlakozóaljzathoz. Ha nem tartja be ezt az utasítást, akkor lehet, hogy az áramforrás nem biztosít energiát az oxigénkoncentrátornak.

VIGYÁZAT: Ha leállítja a gépjárművet, amelyben az oxigénkoncentrátort használja, akkor csatlakoztassa le a készüléket és vegye ki a járműből. Ne tartsa az oxigénkoncentrátort nagyon meleg vagy nagyon hideg járműben, vagy más magas vagy alacsony hőmérsékletű környezetben.

VIGYÁZAT: Ha riasztási esemény fordul elő, vagy ha Ön úgy találja, hogy az oxigénkoncentrátor nem működik megfelelően, lapozza fel a jelen kézikönyv Hibaelhárítás című fejezetét. Ha nem tudja megoldani a problémát, forduljon a berendezés forgalmazójához.

VIGYÁZAT: A garancia érvényességének megőrzése érdekében kövesse a gyártó minden utasítását.

Megjegyzés: A hordozható és mobil RF távközlési berendezések befolyásolhatják a gyógyászati villamos készülékek működését.

Ajánlott működési körülmények

A következő táblázat fontos információkkal szolgál a készülék megfelelő használatához a javasolt működési környezet és üzemi feltételek tekintetében.

Műszaki jellemzők

Üzemeltetési hőmérséklet	10 °C és 40 °C (50 °F és 104 °F) között
Üzemeltetési páratartalom	10–95%, 28 °C-os (82,4 °F-os) harmatpontnál
Szállítási/tárolási hőmérséklet	–20 °C és 60 °C (–4 °F és 140 °F) között Páratartalom: Legfeljebb 95%, nem lecsapódó
Elektromos	Ne használjon hosszabbító kábelt. Ne használjon kapcsolóval vezérelt elektromos aljzatokat.
Tengerszint feletti magasság	0–4000 méter (0–13 123 láb)
Elhelyezés	NE zárja el a levegőbemeneti (felső fekete fedél) vagy a szellőzőnyílásokat (hátul, alul, a bal oldalon). Az eszközt úgy helyezze el, hogy legalább 7,5 cm-re (3 hüvelyk) legyen a falaktól, a függönyöktől, a bútoroktól stb.
Környezet	Dohány- és egyéb füsttől, valamint szennyezőanyagtól mentesnek kell lennie.
Üzemelési idő	Napi 24 óra, ha külső váltó- vagy egyenáramú áramforráshoz csatlakozik.
Oxigénkoncentráció	90%+5,5%/-3% tengerszinten
Méretek	49,0 magasság x 31,2 szélesség x 18,0 mélység (cm), 19,3 magasság x 12,3 szélesség x 7,1 mélység (hüvelyk)
Tömeg	Eclipse 15 font, akkumulátor 3,4 font.
Áram	Váltóáram (100–240 VAC, 50–60 Hz; egyenáram (12 V névleges); akkumulátor (mennyiség (2) 95 Wh akkumulátorcsomag, mindegyik 7,92 g lítiumot tartalmaz)
Akkumulátor névleges feltöltési idő	1,8–5,0 órás újratöltés a 80%-os kapacitás eléréséig (az áramerősségtől függően)
Riasztások/ Figyelmeztetések	Áramszünet, Akkumulátor lemerül, alacsony terápiás O_2-leadás, O_2-áramlás a normál határértékeken kívül. Nem észlel belégzést impulzusadagolás módban, egység meghibásodása
O_2-koncentráció jelzése	Zöld fény=Rendben Sárga fény=Vigyázat <85%
Kimeneti nyomás	Névleges: 7,0 psig Maximális: 14,0 psig
Zajszint	48 dBA 3,0 l/percnél folyamatos áramlás módban; 40 dBA impulzusadagolás módban 3,0 beállításnál; 59 dBA riasztásnál
Alkalmazott rész	Kanül

A várt üzemi élettartam legalább öt év.

FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉK 4000 MÉTER (13 123 LÁB) FÖLÖTTI TENGERSZINT FELETTI MAGASSÁGON, VAGY AZ 10 °C ÉS 40° (50 °F ÉS 104 °F) KÖZÖTTI HŐMÉRSÉKLET-TARTOMÁNYON KÍVÜL, VAGY 95% FÖLÖTTI RELATÍV PÁRATARTALOM MELLETT TÖRTÉNŐ HASZNÁLATA VÁRHATÓAN NEGATÍVAN BEFOLYÁSOLJA AZ ÁRAMLÁSI SEBESSÉGET, ILLETVE AZ OXIGÉN SZÁZALÉKOS ARÁNYÁT, ÉS EZÁLTAL A KEZELÉS MINŐSÉGÉT.

Megjegyzés: Ha az oxigénkoncentrátort hosszabb időn keresztül a normál működési hőmérsékleti tartományon kívül tárolták, akkor az egység használata előtt meg kell várni, hogy elérje a normál működési hőmérsékletet. Az ajánlott idő 3 óra.

Elérhető beállítások

Az Eclipse 5, a kanüllel és a tartozékokkal együtt, a következő áramlási paraméterekkel használható.

Folyamatos áramlás beállítás (l/perc)	Impulzusadagolás beállítás bólus méret (ml)
0,5	-
1,0	16
1,5	24
2,0	32
2,5	40
3,0	48
-	56
-	64
-	72
-	80
-	88
-	96
-	128
-	160
-	192

Minimális oxigénkoncentráció (82%).

Az Eclipse 5 megfelelő elhelyezése

Válasszon olyan helyet a készüléknek, ahol elkerülheti, hogy füstöt, párát vagy szennyezőanyagokat szívjon be. Az eszköz megfelelő elhelyezése lehetővé teszi a levegő beszívását a levegőbemeneti szűrőn keresztül a ház felső részén, hátul, valamint a szellőzést a szellőzőnyílásokon keresztül az eszköz alján, bal oldalon.

Helyezze el úgy a készüléket, hogy a riasztások hallhatók legyenek.
Helyezze el úgy az oxigénellátást biztosító csövet, hogy az ne törjön meg és ne záródjon el.

FIGYELMEZTETÉS: NE HASZNÁLJA AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORT GYÚLÉKONY GÁZOK JELENLÉTÉBEN. ELLENKEZŐ ESETBEN GYORS ÉGÉS ALAKULHAT KI, AMI ANYAGI KÁROKAT, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT IS OKOZHAT. NE HASZNÁLJON OLAJAT, ZSÍRT, PETRÓLEUMALAPÚ VAGY MÁS ÉGHETŐ TERMÉKET AZ OXIGÉNT SZÁLLÍTÓ TARTOZÉKOKHOZ VAGY AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORHOZ. CSAK OXIGÉNNEL ÖSSZEFÉRHETŐ, VÍZALAPÚ KRÉMEKET ÉS KENŐCSÖKET SZABAD HASZNÁLNI. AZ OXIGÉN FELGYORSÍTJA AZ ÉGHETŐ ANYAGOK ÉGÉSÉT.

FIGYELMEZTETÉS: EZ A KÉSZÜLÉK NAGY KONCENTRÁCIÓJÚ OXIGÉNT AD LE, AMI ELŐSEGÍTI A GYORS ÉGÉST. NE ENGEDJE MEG A DOHÁNYZÁST VAGY NYÍLT LÁNG HASZNÁLATÁT ABBAN A HELYISÉGBEN, AHOL (1) EZ A KÉSZÜLÉK VAGY (2) BÁRMILYEN OXIGÉNT SZÁLLÍTÓ TARTOZÉK VAN. ENNEK A FIGYELMEZTETÉSNEK A FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS TÜZET, ANYAGI KÁROKAT ÉS/VAGY FIZIKAI SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT OKOZHAT.

Megjegyzés: Ha leállítja a gépjárművet, amelyben az oxigénkoncentrátort használja, akkor csatlakoztassa le a készüléket és vegye ki a járműből. Ne tartsa az oxigénkoncentrátort nagyon meleg vagy nagyon hideg járműben, vagy más magas vagy alacsony hőmérsékletű környezetben. NE hagyja az oxigénkoncentrátort vagy a tápegységet a járműre csatlakoztatva, ha a gyújtás ki van kapcsolva. Ebben az esetben lemerülhet a jármű akkumulátora.

VIGYÁZAT: Ne működtesse az egységet kisméretű vagy zárt terekben (pl. kis tokban vagy kézitáskában), ahol korlátozott a légcsere lehetősége. Ez ugyanis az oxigénkoncentrátor túlhevülését és a teljesítményének romlását okozhatja. Ne hagyja, hogy akár a levegőbemeneti, akár a légkimeneti nyílások takarva legyenek. Ez ugyanis az oxigénkoncentrátor túlhevülését és a teljesítményének romlását okozhatja.

Kezelési utasítások

Használat előtti teendők

Ez a felhasználói kézikönyv referenciaként szolgál a készülék üzemeltetéséhez és karbantartásához. Ha a készülékkel kapcsolatban kérdése vagy aggálya van, forduljon otthoni egészségügyi ellátójához.

Fontos! NE próbálja üzemeltetni az Eclipse 5 készüléket, mielőtt elolvasná a kézikönyv „Biztonsági irányelvek” című részét. Kérjük, kövesse az összes kezelési utasítást. Kérjük, tartsa szem előtt a készüléken és a felhasználói kézikönyvben ismertetett valamennyi figyelmeztetést. A tűz, a személyi sérülés és az Eclipse 5 súlyos károsodása kockázatának csökkentése érdekében, kérjük, tartsa be az összes biztonsági óvintézkedést.

FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉKHÁZ, A VEZÉRLŐPANEL ÉS A TÁPKÁBEL TISZTÍTÁSÁHOZ KIZÁRÓLAG KÍMÉLŐ HÁZTARTÁSI TISZTÍTÓSZERT SZABAD HASZNÁLNI, AMELYET NEDVES (DE NEM VIZES) KENDŐVEL VAGY SZIVACCSAL KELL FELVINNI, MAJD AZ ÖSSZES FELÜLETET SZÁRAZRA KELL TÖRÖLNI. ÜGYELJEN ARRA, NEHOGY FOLYADÉK KERÜLJÖN A KÉSZÜLÉKBE. FORDÍTSON KÜLÖNÖS FIGYELMET A KANÜLCSATLAKOZÁS OXIGÉNKIMENETÉRE, ÜGYELVE ARRA, HOGY POR-, VÍZ- ÉS RÉSZECSKEMENTES MARADJON.

VIGYÁZAT: Ne hagyja, hogy akár a levegőbemeneti, akár a légkimeneti nyílások takarva legyenek. Ez ugyanis az oxigénkoncentrátor túlhevülését és a teljesítményének romlását okozhatja. Ne működtesse az oxigénkoncentrátort behelyezett levegőbemeneti szűrő nélkül! Ha van másik szűrője is, akkor a szennyezett szűrő megtisztítása előtt helyezze be a pótszűrőt. Meleg, szappanos vízzel tisztítsa meg a szennyezett szűrőt, majd használat előtt teljesen szárítsa meg.

Az Eclipse 5 bekapcsolása

Ez az eszköz három (3) különböző áramforrásról is használható:
• Váltóáramú tápegység NEMA tápkábellel
• Egyenáramú tápegység
• Újratölthető akkucsomag (akkumulátor)

Általános töltési tájékoztató

Váltóáramot használva az Eclipse 5 tölti az akkumulátort, ha annak a hőmérséklete a biztonságos töltési hőmérséklet-tartományon belül van. Ha lecsatlakozik a külső áramforrásról, az eszköz automatikusan átkapcsol az akkumulátorra, ha az be van helyezve és fel van töltve. Ha a váltóáramú aljzatba csatlakoztatva ismét van külső áramforrás, akkor az eszköz erről működik és az akkumulátort is tölti. Nem kötelező telepíteni az akkumulátort az Eclipse 5 működéséhez.

A váltó- vagy egyenáramú tápegység megfelelő csatlakoztatásához az elektromos dugaszt az eszköz süllyesztett külső áramforrás aljzatához kell igazítani. A süllyesztett külső áramforrásaljzat az eszköz jobb oldalán található, ha szemben áll a vezérlőpanellel. Nyomja az elektromos dugaszt a süllyesztett aljzatba.

FIGYELMEZTETÉS: AZ ECLIPSE AKKUCSOMAGOT ÉS AZ EGYENÁRAMÚ TÁPEGYSÉGET RENDSZERESEN ELLENŐRIZNI KELL. HA A VÁLTÓÁRAM NEM ELÉRHETŐ, AKKOR EZEK AZ ALTERNATÍV ÁRAMFORRÁSOK HASZNÁLHATÓAK.

KÉT TŰS VÁLTÓÁRAMÚ TÁPEGYSÉG

Váltóáram két tűs tápegység
Tételszám: 21334759

Az Eclipse 5 tartalmaz egy univerzális váltóáramú tápegységet otthoni használatra, illetve azokra az esetekre, ahol rendelkezésre áll szabványos váltóáram. Ha váltóáramú áramforrásra kíván csatlakozni, akkor ellenőrizze, hogy a váltóáramú tápkábel szilárdan csatlakozik-e az eszköz oldalán található süllyesztett elektromos aljzatba, és a váltóáramú tápegység kábele csatlakoztatva van-e a váltóáramú konnektorhoz. Ha az Eclipse 5 megfelelően van csatlakoztatva, akkor a váltóáramú tápegységen egy zöld jelzőfény gyullad ki, és a felhasználói vezérlőpanelen megjelenik a külső tápellátást jelző szimbólum .

1. lépés → **2. lépés**

Megjegyzés: Csak a készülékre helyezett, műszaki adatokat tartalmazó címkén meghatározott elektromos feszültséget szabad használni.

VIGYÁZAT: Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja. Az egyéb tartozékok használata veszélyes lehet, súlyosan károsodhat az oxigénkoncentrátor, és a garancia érvényét veszíti.

VIGYÁZAT: Ne használjon az egységhez hosszabbítót, és ne csatlakoztasson túl sok dugót ugyanahhoz az elektromos aljzathoz. A hosszabbító használata károsan befolyásolhatja a készülék teljesítményét. Ha túl sok fogyasztó van csatlakoztatva egy aljzathoz, az az elektromos panel túlterhelését eredményezheti, amitől a megszakító/biztosíték aktiválódhat, illetve tűz keletkezhet, ha a megszakító vagy a biztosíték meghibásodik.

VIGYÁZAT: A megadottaktól eltérő kábelek és adapterek alkalmazása – a gyógyászati villamos készülék gyártója által a belső alkatrészek cseréjére árusított kábelek és adapterek kivételével – az oxigénkoncentrátor megnövekedett zavarkibocsátását és csökkent zavartűrését eredményezheti.

EGYENÁRAMÚ TÁPEGYSÉG

Egyenáramú tápegység
Tételszám: 5942-SEQ

Az egyenáramú tápegységgel tudja a rendszert olyan egyenáramú aljzatokról működtetni, mint amilyenek például a gépjárművekben találhatók.

1. Indítsa be a járművet.
2. Az egyenáramú tápkábelt csatlakoztassa az eszköz oldalán lévő süllyesztett elektromos aljzatba.
3. Az egyenáramú tápegység csatlakozóját helyezze a gépjármű egyenáramú elektromos aljzatába.
4. A legalacsonyabb áramlási sebességen indítsa el az egységet, majd lassan növelje az áramlási sebességet az előírt beállításra. (Ha 3 l/perc beállításon indítja el az egyenáramról működő egységet, azzal időszakosan túlterhelheti a tápegységet).

Ha az eszköz megfelelően van csatlakoztatva, és áramot is kap az egyenáramú áramforrásból, akkor a tápegység zöld jelzőfénye és a vezérlőpanel külső tápellátását jelző szimbólum is világít.

Az Eclipse 5 egyenáramú csatlakoztatása

Ha az Eclipse 5 a jármű egyenáramára van csatlakoztatva, akkor a következők vonatkoznak rá:

- Az autó egyenáramáról az Eclipse 5 legfeljebb 3,0 l/perces beállítással tud működni folyamatos áramlás üzemmódban és legfeljebb 9,0-s beállítással (192 ml) impulzusáramlás üzemmódban.*
- Az autó egyenáramáról az Eclipse 5 tudja tölteni az akkumulátort, ha a folyamatos áramlás sebessége legfeljebb 2 l/perc, illetve impulzus üzemmódban bármilyen beállításnál.*
- Ha az Eclipse 5 akkumulátora töltődik, akkor az akkumulátor jelzése vízesésszerűen villog. Ha az Eclipse 5 akkumulátora nem töltődik, akkor az akkumulátor jelzés nem változik.

*A jármű elektromos rendszerétől függ az eszköz kapacitása egyenáramú tápellátás esetén. A jármű elektromos aljzatában elérhető áram mennyiségétől függően egyes funkciók és áramlási sebesség beállítások nem elérhetőek.

FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, HOGY AKÁR A LEVEGŐBEMENETI, AKÁR A LÉGKIMENETI NYÍLÁSOK TAKARVA LEGYENEK. EZ UGYANIS AZ OXIGÉNKONCENTRÁTOR TÚLHEVÜLÉSÉT ÉS A TELJESÍTMÉNYÉNEK ROMLÁSÁT OKOZHATJA.

FIGYELMEZTETÉS: HA A JÁRMŰ EGYENÁRAMÚ ÁRAMFORRÁSÁNAK FESZÜLTSÉGE 11,5 V ALÁ ESIK, AZ ECLIPSE 5 AKKUMULÁTOROS MŰKÖDÉSRE (HA AZ AKKUMULÁTOR AZ ESZKÖZBEN VAN, ÉS FEL VAN TÖLTVE) ÁLL ÁT. (A KÜLSŐ TÁPELLÁTÁS JELZŐJE LEHET, HOGY TOVÁBBRA IS BEKAPCSOLVA MARAD.)

VIGYÁZAT: Az egyenáramú tápegységet legalább 12 VDC (150 W) egyenfeszültségű gépjármű elektromos rendszerhez tervezték. Ne próbálja meg működtetni 6 V, 24 V, és egyéb jármű elektromos rendszerekkel. Az eszköz teljesítményére hatással van, ha 120 W teljesítményű egyenáramú rendszerről működik.

Megjegyzés: Ha egyenáramú tápegységről működteti az eszközt, akkor az akkumulátor lehet, hogy nem töltődik, ha az egyenáramú áramforrásból nem elégséges az áramellátás. Az Eclipse elsősorban az eszköz működésére használja az áramot. Ha ennél több áram áll rendelkezésre, akkor csepptöltéssel tölti az akkumulátort is.

Megjegyzés: Ha biztos szeretne benne lenni, hogy az eszköz egyenáramról működik, akkor nézze meg, hogy a külső tápellátás jelzője világít-e. Ha sípolást hall, az jelezheti, hogy megszűnt a külső tápellátás. Nézze meg, hogy az akkumulátoros működést jelző zöld LED világít-e. Ha az egyenáramról történő működés alatt kiveszi az akkumulátort, azzal biztosítani tudja, hogy a töltése nem csökken az egység működése alatt. Ha a jelzőfény nem világít, akkor az eszköz akkumulátorról működik.

Elérhető beállítások, ha az Eclipse 5 egyenáramról működik

Áramlási sebesség (l/perc)	Folyamatos	Bólus mérete (ml)	Impulzus
0,5	Igen	-	-
1,0	Igen	16	Igen
1,5	Igen	24	Igen
2,0	Igen	32	Igen
2,5	Igen	40	Igen
3,0	Igen	48	Igen
-	-	56	Igen
-	-	64	Igen
-	-	72	Igen
-	-	80	Igen
-	-	88	Igen
-	-	96	Igen
-	-	128	Igen
-	-	160	Igen
-	-	192	Igen

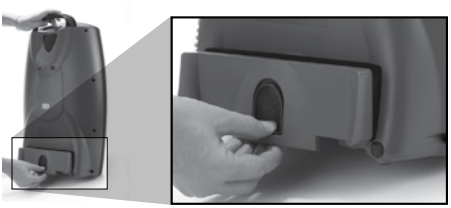
FIGYELMEZTETÉS: AZ ECLIPSE 5 TÉNYLEGES TELJESÍTMÉNYE VÁLTOZHAT A GÉPJÁRMŰ HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEITŐL, A TELJESÍTMÉNYADATAITÓL ÉS AZ ELEKTROMOS RENDSZERE ÁLLAPOTÁTÓL FÜGGŐEN.

Újratölthető akkucsomag (akkumulátor)

Újratölthető akkucsomag (akkumulátor)
Tételszám: 7082-SEQ

Az Eclipse 5 működtethető a készülékhez mellékelt újratölthető akkucsomagról (akkumulátorról).

Akkumulátor behelyezése: Tartsa úgy az akkumulátort, hogy az be tudjon csúszni az üres akkumulátortartóba. Nyomja be az akkumulátort az üres tartóba, amíg az a helyén nem rögzül (kattan), és egy vonalba nem kerül az eszköz hátoldalával. Ha az akkumulátort megfelelően behelyezte, és az Eclipse 5 BE állapotba van kapcsolva, akkor a vezérlőpanelen megjelenik az akkumulátor állapotjelzője. (Ha NEM helyezte be az akkumulátort, akkor az akkucsomag állapotjelző nem világít.) Az egység továbbra is külső áramforrásról működik.



Az akkumulátor kivételéhez húzza lefelé a fekete kioldó kart. Miközben a LE irányba nyomva tartja a kioldó kart, húzza ki az akkumulátort az Eclipse 5-ből.

Akkumulátor működési ideje: Az akkumulátor használati ideje a vezérlőpanel tetején látható. Számos tényező, mint az áramlási sebesség, az impulzus vagy folyamatos áramlás üzemmód, és a légzésszám is befolyásolja a működési időt. Az Új akkucsomag jellemző működési ideje nevű táblázat az Eclipse 5 működési idejével kapcsolatos becsléseket közöl új, teljesen feltöltött akkumulátorról használva, a jelzett áramlási sebességek és működési körülmények alapján.

FIGYELMEZTETÉS: AZ AKKUMULÁTORRAL FELSZERELT OXIGÉNKONCENTRÁTOROK ESETÉBEN: HŰVÖS ÉS SZÁRAZ HELYEN TÁROLJA, HOGY BIZTOSÍTSA AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁT. HA SOKÁIG MELEG HELYEN TÁROLJA AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORT, VAGY TELJESEN FELTÖLTÖTT, ILLETVE TELJESEN LEMERÜLT AKKUMULÁTORRAL TÁROLJA, AZ CSÖKKENTHETI AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁT. NE PRÓBÁLJA MEG FELNYITNI AZ AKKUMULÁTORT; NINCSENEK BENNE JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEK. AZ AKKUMULÁTORT TARTSA TÁVOL A GYERMEKEKTŐL.

Az akkumulátor első feltöltése

Az Eclipse 5 készülékhez mellékelt új akkumulátort nem teljesen feltöltve szállítja a gyártó. Mielőtt először használná az Eclipse 5 készüléket, először teljesen fel kell töltenie az akkumulátort.

Ha csatlakoztatta a váltóáramú tápegységet, és az akkumulátort megfelelően behelyezte az eszközben lévő tartójába, akkor várja meg, amíg az akkumulátor teljesen fel nem töltődik. Az akkumulátor akkor van teljesen feltöltve, ha a vezérlőpanelen az akkucsomag állapotjelzőjének a villogása megszűnik.

Az akkumulátor első feltöltése során az Eclipse lehet be- vagy kikapcsolva, és váltó- vagy egyenáramra csatlakoztatva is. Az Eclipse használható, miközben az akkumulátor épp lemerül, vagy töltődik. Az áramlási sebesség beállításától függően 2–5 óráig tarthat, amíg egy teljesen lemerült akkumulátort 80%-os kapacitásra tölt fel. Az akkumulátor akkor is töltődik, ha az Eclipse váltó- vagy egyenáramra csatlakoztatva, de ki van kapcsolva.

VIGYÁZAT: Ha leállítja a gépjárművet, amelyben az oxigénkoncentrátort használja, akkor csatlakoztassa le a készüléket és vegye ki a járműből. Ne tartsa az oxigénkoncentrátort nagyon meleg vagy nagyon hideg járműben, vagy más magas vagy alacsony hőmérsékletű környezetben. NE hagyja az oxigénkoncentrátort vagy a tápegységet a járműre csatlakoztatva, ha a gyújtás KI van kapcsolva. Ebben az esetben lemerülhet a jármű akkumulátora.

VIGYÁZAT: Csak a gyártó által biztosított akkumulátort HASZNÁLJA. Az akkumulátor helyes ártalmatlanításához vegye fel a kapcsolatot a berendezés forgalmazójával, vagy a veszélyes hulladékok ügyében illetékes helyi állami hivatallal.

* Az akkumulátorok újratölthetők. *

A váltó- vagy egyenáramú tápellátás megszűnésekor az Eclipse 5 sípol, és automatikusan akkumulátoros működésre kapcsol, ha az akkumulátor be van helyezve, és fel van töltve. Ha a váltóáramú tápellátás ismét elérhető, akkor az Eclipse 5 sípol, és az akkumulátor töltése automatikusan megkezdődik, ha az nincs teljesen feltöltve, vagy nem túl meleg. Ha az akkumulátor nincs az eszközben, vagy teljesen lemerült, akkor a váltóáramú tápellátás megszűnése esetén az Eclipse 5 lekapcsol és riaszt. Az akkumulátor akkor van teljesen lemerülve, ha a vezérlőpanelen az akkucsomag állapotjelzője nem világít. Az eszközön egy sárga fény gyullad ki, és 120 másodpercig sípolás hallható. A sárga fény világít, és a sípolás 20 másodpercenként megismétlődik, amíg az eszköz teljesen le nem kapcsol.

Megjegyzés: Az áramszünet-riasztás megszüntetéséhez legalább 5 másodpercig tartsa lenyomva az Eclipse 5 főkapcsolóját. Akkor is megszűnik a riasztás, ha 2 percre külső váltóáramú energiaellátásra csatlakoztatja az Eclipse 5-öt.

Új akkucsomag jellemző működési ideje

Folyamatos áramlás	Akkumulátoridő	Impulzusmód beállítás	Akkumulátoridő (12 légzés/perc)
0,5 l/perc	4,4 óra	-	-
1,0 l/perc	3,7 óra	16 ml–1,0	5,4 óra
2,0 l/perc	2,0 óra	32 ml–2,0	5,1 óra
3,0 l/perc	1,3 óra	48 ml–3,0	4,9 óra
		64 ml–4,0	4,0 óra
		80 ml–5,0	3,7 óra
		96 ml–6,0	3,5 óra
		128 ml–7	2,5 óra
		160 ml–8	2,0 óra
		192 ml–9	1,7 óra

Megjegyzés: Az oxigénkoncentrátornak a normál működési hőmérséklet-tartományon kívüli működtetése hatással van a teljesítményére és csökkenti az akkumulátor üzemidejét és/vagy növeli az akkumulátor feltöltési idejét. (Lásd a jelen kézikönyv Műszaki adatok fejezetében.) Akkumulátorról üzemelve hosszabb működési időt érhet el, ha az Eclipse 5 készüléket impulzus üzemmódban használja (az orvosa által engedélyezett mód).

Akkumulátor jellemző feltöltési ideje

A jellemző feltöltési idő, amely alatt egy teljesen lemerült akkumulátor eléri a 80%-os kapacitást, 2–5 óra, az eszközön beállított áramlási sebességtől függően. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, az akkumulátor állapotjelzőjének a villogása megszűnik. Az akkumulátor akkor is tölthető az egységben, ha az Eclipse 5 ki van kapcsolva, és a hálózatra van csatlakoztatva.

Ha a lemerülés során az akkumulátor túlságosan felmelegszik, akkor a töltés nem kezdődik meg, amíg az akkumulátor megfelelően le nem hűl. Ha kiveszi az akkumulátort, és hagyja így lehűlni, azzal felgyorsíthatja a hűlési folyamatot.

Ha az Eclipse 5 készüléket egyenáramról működteti, akkor az akkumulátor is töltődik, ha az egység legfeljebb 2,0 l/perc áramlási sebességgel működik, és elegendő áram áll rendelkezésre.

Akkumulátorcsomag jellemző üzemideje 80%-os töltöttségnél

Folyamatos áramlás	Akkumulátoridő (12 légzés/perc)	Impulzusmód beállítás	Akkumulátoridő (12 légzés/perc)
0,5 l/perc	4,0 óra	16 ml–1,0	3,0 óra
1,0 l/perc	3,5 óra	24 ml–1,5	3,0 óra
1,5 l/perc	2,5 óra	32 ml–2,0	3,0 óra
2,0 l/perc	2,0 óra	40 ml–2,5	3,0 óra
2,5 l/perc	1,5 óra	48 ml–3,0	3,0 óra
3,0 l/perc	1,3 óra	56 ml–3,5	3,0 óra
		64 ml–4,0	3,0 óra
		72 ml–4,5	3,0 óra
		80 ml–5,0	2,5 óra
		88 ml–5,5	2,5 óra
		96 ml–6,0	2,5 óra
		128 ml–7,0	2,0 óra
		160 ml–8,0	1,5 óra
		192 ml–9,0	1,5 óra

Az Eclipse 5 első használata

1. lépés: Az Eclipse 5 beállítása a használathoz

Az Eclipse 5 készüléket jól szellőző, világos helyre helyezze el. Ügyeljen arra, hogy a levegőbemeneti és a szellőzőnyílások ne legyenek eltakarva.

Helyezze el az Eclipse 5 készüléket úgy, hogy minden hallható és látható jelzést könnyen meglássanak és meghalljanak.

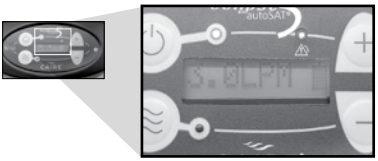
Ellenőrizze, hogy a levegőbemeneti szűrő a helyén van-e, mielőtt működtetné az Eclipse 5 készüléket. Ha hiányzik a levegőbemeneti szűrő, akkor vegye fel a kapcsolatot a otthoni ellátást végző szolgáltatóval. Ha szennyezett a levegőbemeneti szűrő, akkor mossa ki meleg szappanos vízben, öblítse le tiszta vízzel, és hagyja megszáradni, mielőtt a levegőbemeneti szűrőt visszatenné az eszközbe. Ha szükséges, cserélje le egy új, tiszta levegőbemeneti szűrőre.

Csatlakoztassa az eszközt egy megfelelő váltóáramú aljzathoz, egy egyenáramú áramforráshoz, vagy ellenőrizze, hogy a behelyezett akkumulátor teljesen fel van-e töltve.

2. lépés: Az eszköz BE állapotba kapcsolása és bemelegedése

Kettő (2) másodpercig tartsa lenyomva a főkapcsolót, hogy BE állapotba kapcsolja az Eclipse 5 eszközt. Egy rövid hallható és látható önellenőrzés történik. Győződjön meg arról, hogy az áramellátást jelző fények világítanak, és megszólalt a hangjelzés, amely azt mutatja, hogy az eszköz megfelelően működik.

Az Eclipse 5 rendelkezik egy, az eszközbe épített oxigénkoncentráció állapotjelzőjével (OCSI). Az OCSI folyamatosan monitorozza az eszköz oxigénkimenetét, és tartalmaz egy zöld (rendben) és egy sárga (riasztás) fényjelzést, valamint egy hangjelzést. A fények kigyulladnak a bekapcsoláskor lezajló önellenőrzés során. Bekapcsolás után várjon legfeljebb öt (5) percig, hogy az eszköz elérje a teljesítményadatokban megadott értékeket. Ha a zöld fény világít, akkor az eszköz elérte a teljesítményadatokban megadott értékeket.



3. lépés: Oxigénellátó vezeték vagy az orrkanül csatlakoztatása az oxigénkimenethez

Cserélje rendszeresen az oxigénellátó vezetéket vagy az orrkanült, az otthoni ellátást végző szolgáltató ajánlása szerint. A kanül és az ellátóvezeték tisztításával és cseréjével kapcsolatban konzultáljon az otthoni ellátást végző szolgáltatóval.

Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy a kanült teljesen behelyezte-e és megfelelően rögzül-e. Ez biztosítja, hogy az oxigénkoncentrátor megfelelően tudja érzékelni a belégzést az oxigénellátáshoz. Belégzés alatt hallania és éreznie kell az oxigén áramlását az orrkanül ágaiban. Az orrkanül ágainak megfelelő elhelyezése és pozicionálása az orrban rendkívül fontos a végfelhasználó légzőrendszerébe eljutó oxigén mennyisége szempontjából.

4. lépés: Gázáramlás üzemmódjának kiválasztása

Nyomja meg a gázáramlás üzemmód gombot a kívánt gázáramlási üzemmód kiválasztásához. A gomb ismételt lenyomásával tud váltani az impulzusadagolás üzemmód és a folyamatos áramlás üzemmód között. A megfelelő üzemmódot és beállítást az orvosának kell előírnia.

Folyamatos áramlás üzemmódban történő üzemeltetés:
Amikor folyamatos áramlás üzemmódban üzemelteti, folyamatosan oxigén, melyet liter per perc értékben (l/perc) mérnek, áramlik a csövön és az orrkanülön keresztül.

Impulzusadagolás üzemmódban történő üzemeltetés:
Amikor impulzusadagolás üzemmódban üzemelteti, akkor belégzéskor egy bólusnyi oxigén, melyet milliliterben (ml) mérnek, kerül leadásra. Impulzusadagolás üzemmódban NE használja a párásítót.

A megfelelő szaturáció érdekében rendelkezzen orvosi előírással az impulzusadagolásra vonatkozóan, figyelembe véve a különböző igényeket pihenéskor, testmozgás közben vagy ha nagy magasságban utazik. Vegye fel a kapcsolatot az egészségügyi ellátójával az előírásért és a beszállási nyomtatványokért.

Impulzusadagolás üzemmódban üzemeltetve az Eclipse 5 folyamatos oxigénáramlást biztosít, ha nem észlel légvételt. Az eszköz 15 másodpercenként folyamatosan ellenőrzi, hogy észlel-e légvételt. Ha belégzést észlel, akkor az eszköz visszaáll a mért bólus leadására. Ha ki szeretne lépni az impulzusadagolás üzemmódból, és folyamatos áramlás üzemmódra szeretne váltani, akkor nyomja meg a gázáramlás üzemmód gombot.

Impulzusadagolás üzemmód és autoSAT funkciók
Az Ön Eclipse 5 eszköze rendelkezik egy autoSAT® nevű funkcióval, amely konzisztens méretű bólusokat tud adagolni percenként legfeljebb 40 légvételig (lásd a Max. légzésszám táblázatot lent). Ahogy a légzésszáma nő, pl. mozgás idején, az autoSAT funkció szervóvezérléssel irányítja az eszközt, hogy az a beállított méretű bólust adagolja. Az autoSAT technológia a CAIRE tulajdonát képezi, és csak impulzusadagolás módban használják.

Max. légzésszám

	Impulzusmód beállítása	Bólus mérete (± 15%) (ml)	Váltóáramú tápegység és akkucsomag (akkumulátor)	Egyenáramú tápegység
			Max. légzésszám	Max. légzésszám
Bólus térfogata (+/- 15%)	1,0	16	40	40
	2,0	32	40	40
	3,0	48	40	40
	4,0	64	40	31
	5,0	80	37	25
	6,0	96	31	20
	7	128	23	15
	8	160	18	12
	9	192	15	10

Megjegyzés: A bólustérfogat csökken, ahogy a légzésszám meghaladja a megadott tartományt.

Megjegyzés: Az impulzusadagnál beállított szám (1–9) nem l/percben értendő.

FIGYELMEZTETÉS: MINDEN BETEG ESETÉBEN EGYÉNILEG KELL MEGHATÁROZNI AZ IMPULZUS ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSAIT A NYUGALMI, FIZIKAI AKTIVITÁS ÉS UTAZÁS KÖZBENI SZÜKSÉGLETÜKNEK MEGFELELŐEN.

FIGYELMEZTETÉS: ELŐFORDULHAT, HOGY AZ ECLIPSE 5 NEM ÉSZLEL MINDEN LÉGVÉTELT IMPULZUS ÜZEMMÓDBAN. HA AZ ECLIPSE 5 NEM REAGÁL A LÉGVÉTELRE, AKKOR KÉRJE MEG AZ OTTHONI ELLÁTÁSÁT VÉGZŐ SZOLGÁLTATÓT, HOGY ELLENŐRIZZE AZ ÉRZÉKENYSÉG BEÁLLÍTÁSÁT.

Megjegyzés: A berendezés szolgáltatójának: A következő oxigénbeviteli kiegészítők használata ajánlott az Eclipse 5:

• Orrkanül: CAIRE cikkszám: 5408-SEQ

• Tűzjelzés: CAIRE cikkszám: 20629671

Bármely kanül használatához tűzjelzés javasolt / szükséges.

• A CAIRE tűzjelzést kínál, amelyet az oxigénkoncentrátorral együtt kell használni. A tűzjelzés hőbiztosíték, amely megállítja a gázáramot abban az esetben, ha az alsó irányú kanül vagy az oxigéncső meggyullad és a tűzjelző égésbe kerül. Az orrkanültel vagy az oxigéncsővel összhangban helyezkedik el a beteg és az Eclipse 5oxigénkivezetése között. A tűzjelzés megfelelő használatához mindig olvassa el a gyártó utasításait (minden tűzjelző készlethez mellékelve).

• A további javasolt tartozékokkal kapcsolatban lásd a www.caireinc.com weboldalon található Tartozékkatalógust (PN MLL0X0010).

5. lépés: Az áramlási sebesség beállítása az előírt szintre

Az áramlási sebességet beállító gombot használva tudja az áramlási sebességet az orvos által előírt értékre módosítani.

FIGYELMEZTETÉS: NAGYON FONTOS, HOGY CSAK A FELÍRT OXIGÉNSZINTET ÁLLÍTSA BE. CSAK AKKOR MÓDOSÍTSA A KIVÁLASZTOTT ÁRAMLÁSI SEBESSÉGET, HA EGY ILLETÉKES ORVOSTÓL ERRE KAP UTASÍTÁST.

6. lépés: Az Eclipse 5 használatának megkezdése

Lélegezzen normálisan az orrkanülön keresztül.

7. lépés: Univerzális kézikocsi használata

Az univerzális kézikocsit gyalogosoknak készült útfelületeken való használatra tervezték.

Az eszköz alján található illesztőnyílásokat állítsa az univerzális kézikocsin található fülek fölé.

A nagy menetes csavart helyezze az Eclipse 5 hátoldalán lévő betétbe. Majd kézzel szorítsa meg a kocsin lévő gombot, amíg az univerzális kézikocsi szorosan nincs rögzítve az eszközhöz.

Nyomja le a nyomógombot az univerzális kézikocsi fogantyúján, hogy beállítsa a fogantyú magasságát.

8. lépés: Az eszköz kikapcsolása

Kettő (2) másodpercig tartsa lenyomva a főkapcsolót, hogy KI állapotba kapcsolja az Eclipse 5 eszközt.

Hűvös és száraz helyen tárolja az Eclipse 5 készüléket, legfeljebb 1 hónapig. Az Eclipse 5 készüléket havonta legalább 2 órán át kell

üzemeltetni, hogy biztosítani lehessen az egység megfelelő működését.

Megjegyzés: NE működtesse az Eclipse 5 eszközt, és ne sétáljon, ha a párásító csatlakoztatva van. Séta előtt vegye ki a párásító palackot. NE fektesse le az Eclipse 5 eszközt, ha a párásító palack csatlakoztatva van.

Felhasználói hibaelhárítási táblázat

A riasztásokat ne hagyja figyelmen kívül!

FIGYELMEZTETÉS: A GYÁRTÓ AZT JAVASOLJA, HOGY TARTSON MAGÁNÁL KIEGÉSZÍTŐ OXIGÉNFORRÁST ARRA AZ ESETRE, HA ÁRAMSZÜNET LENNE, ILLETVE RIASZTÁSI KÖRÜLMÉNY VAGY MŰSZAKI HIBA LÉPNE FEL. ÉRDEKLŐDJÖN ORVOSÁNÁL VAGY A BERENDEZÉS FORGALMAZÓJÁNÁL, HOGY MILYEN TÍPUSÚ TARTALÉKRENDSZERRE VAN SZÜKSÉGE.

Sárga fényjelzés		
Jelenség	**Lehetséges ok**	**Az Ön teendője**
A sárga fényjelzés folyamatosan világít. Nincs riasztási hangjelzés.	Az Eclipse 5 problémát észlelt az akkucsomag csatlakoztatásával kapcsolatban.	1) Vegye ki az akkucsomagot, és tegye újra vissza, vigyázva arra, hogy biztosan rögzüljön a koncentrátorban.
		2) Ha megoldható, egy másik akkucsomagot helyezzen az Eclipse 5 készülékbe.
		3) Ha ez a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az egészségügyi ellátójával.
A sárga fényjelzés világít. Az akkumulátor szimbólum villog az LCD-n.	Lehet, hogy meleg az Eclipse 5 akkucsomagja.	1) Csatlakoztassa újra az Eclipse 5 készüléket egy külső áramforráshoz, vagy helyezzen egy teljesen feltöltött akkucsomagot az Eclipse 5 készülékbe. Várjon 30 percig, amíg a meleg akkucsomag lehűl a koncentrátoron kívül.
		2) Váltóáramot használva töltse fel újra az akkucsomagot.
		3) Cserélje ki az akkucsomagot, ha van másik.
		4) Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az egészségügyi ellátójával.
A sárga fényjelzés világít. Az akkumulátor szimbólum villog az LCD-n.	Lehet, hogy alacsony az Eclipse 5 akkucsomag feszültsége.	1) Csatlakoztassa az Eclipse 5 készüléket a váltóáramú tápegységhez, és töltse fel vagy cserélje ki az akkucsomagot egy teljesen feltöltöttre.
A sárga fényjelzés világít. A zöld fényjelzés nem világít.	Az Eclipse 5 azt érzékelhette, hogy gátolja valami a gázáramlást, ezért alacsony az áramlási sebesség, vagy teljesen leállt.	1) Tisztítsa meg és cserélje ki a készülékház levegőbemeneti szűrőjét.
		2) Ellenőrizze, hogy a kanül nem tört meg és nem tömődött el. Párásítópalack használata esetén ügyeljen arra, hogy a palack megfelelően legyen feltöltve és ne okozzon elzáródást.
		3) Ellenőrizze, hogy megfelelő a légáramlás az Eclipse 5 szellőzése. A készülék legalább 3 hüvelyk távolságra helyezkedjen el bármely felülettől, hogy a szellőzőnyílásai ne legyenek eltakarva.
		4) Ha a probléma továbbra is fennáll, váltson másik oxigénforrásra, és kérjen segítséget az egészségügyi ellátójától.

Riasztások táblázat

Riasztás	LCD szöveg	Zöld	Sárga	Hangjelzés	Kód
Minden OK, bemelegedés kész	NO ALARM	BE	KI	KI	000
Bemelegedés O2 < 85%	O2 LOW	BE	BE	Nincs hangjelzés	008
Nem észlel légzést (kevesebb mint 45 másodperce)	NO ALARM	BE	KI	KI	000
Nem észlel légzést (több mint 45 másodperce)	P <--> C	BE	BE	1 riasztási hangjelzés, 20 másodpercenként ismétlődik	200
Egy vezeték érintkezése megszűnt	ONE WIRE	BE VAGY KI	BE	1 riasztási hangjelzés, 20 másodpercenként ismétlődik	100
Nem tudja tölteni az akkumulátort	CHARGER	BE VAGY KI	BE	1 riasztási hangjelzés, 20 másodpercenként ismétlődik	001
Környezeti nyomás hiba	AMB PRESS	BE VAGY KI	BE	1 riasztási hangjelzés, 20 másodpercenként ismétlődik	004
O2 < 85% (Bemelegedés után)	O2 LOW	KI	BE	1 riasztási hangjelzés, 20 másodpercenként ismétlődik	008
Áramlási sebesség hiba > +/-10%	FLOWRATE	KI	BE	1 riasztási hangjelzés, 20 másodpercenként ismétlődik	020
Meleg akkumulátor > 60°C	WARM BAT	BE	BE	1 riasztási hangjelzés, 20 másodpercenként ismétlődik	002
Akkumulátor lemerül (5% akkumulátorkapacitás maradt)	LOW BAT	BE	BE	1 riasztási hangjelzés, 20 másodpercenként ismétlődik	010
Áramellátás megszűnt	********	KI	BE	1 riasztási hangjelzés, 20 másodpercenként ismétlődik 200 másodpercig	040
Meghibásodás	FAIL XX	KI	BE	1 riasztási hangjelzés, 20 másodpercenként ismétlődik 200 másodpercig	080

Egyéb riasztási állapot		
Jelenség	**Lehetséges ok**	**Az Ön teendője**
Impulzus üzemmódban a kompresszor felpörög és az impulzus üzemmód LED-je kigyullad.	Az Eclipse 5 nem tudja érzékelni a felhasználó légvételét. Az impulzus üzemmód részleteit lásd a 18. oldalon.	1) Lehet, hogy az impulzus üzemmód nem működik megfelelően, ha a felhasználónak elzáródtak/eltömődtek az orrjáratai. (Betegség, orrsövényferdülés stb.)
		2) Ellenőrizze, hogy a kanül legfeljebb 7 láb hosszú.
		3) Ellenőrizze, hogy a kanül csöve nem tört-e meg, vagy nem záródott-e el.
		4) Ha párásító palack van csatlakoztatva, akkor vegye ki a párásító palackot, és a kanült csatlakoztassa közvetlenül a kimeneti nyílásra. Az impulzus üzemmód nem működik, ha párásító palack van csatlakoztatva.
		5) Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az egészségügyi ellátójával.
Az akkucsomag merül, miközben váltó-/egyenáramú áramforrásra van csatlakoztatva.	Az Eclipse 5 nem kap áramot a csatlakoztatott tápegységből.	1) Ellenőrizze, hogy az aljzatban van-e áram. Ne csatlakoztassa a tápegységet dimmer áramkörbe vagy elosztóba.
		2) Ellenőrizze, hogy a tápegységek kábelcsatlakozói szilárdan rögzülnek a fali/jármű aljzatban, és a koncentrátorban. Ha váltóáramú tápegységet használ, ellenőrizze a kábel csatlakozását a tápegység transzformátoránál is.
		3) Ellenőrizze, hogy az áramellátást jelző fények világítanak. - Kigyullad egy zöld fény a tápegység dobozán. - Kigyullad egy tápkábel alakú zöld fény az Eclipse 5 koncentrátor vezérlőpanelén is.
		4) Ha az áramellátást jelző LED-ek nem világítanak, akkor az összes áramcsatlakozót húzza ki 20 másodpercre, majd csatlakoztassa újra.
		5) Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az egészségügyi ellátójával.
Az akkucsomag (akkumulátor) a vártnál hamarabb lemerül.	Az akkucsomag nem volt teljesen feltöltve.	1) Csatlakoztassa váltóáramú áramforráshoz, hogy feltöltse az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor 2–5 órán keresztül töltődik, és hogy a használat előtt az akkumulátor ikon jelzi, hogy teljesen fel van töltve és nem villog.
		2) Lásd az „Akkucsomag nem töltődik” jelenségnél leírt műveleteket lent.
	Az Eclipse 5 nem az elvárt áramlási sebességgel működött.	1) Ellenőrizze, hogy az orvos által előírt áramlási sebességet használja-e, és hogy az előírt impulzus vagy folyamatos áramlást használja-e.
	Az akkucsomag teljesítménye nem felel meg a specifikációknak.	1) Próbálja meg teljesen lemeríteni az akkumulátort. Ehhez addig működtesse az Eclipse 5 készüléket akkumulátorról, amíg az teljesen ki nem kapcsol. Majd vegye ki az akkumulátort, és hagyja, hogy kb. 30 perc alatt teljesen kihűljön. Ezután tegye vissza az akkumulátort az Eclipse 5 készülékbe, és váltóáramot használva töltse fel.
		2) Ha az 1. lépés elvégzése után az akkumulátor még mindig túl hamar lemerül, akkor vegye fel a kapcsolatot az egészségügyi ellátójával.

Jelenség	Lehetséges ok	Az Ön teendője
Az akkucsomag (akkumulátor) nem töltődik.	Az Eclipse 5 nem kap váltó- vagy egyenáramot, hogy feltöltse az akkumulátort.	1) Ellenőrizze, hogy a váltó- vagy egyenáramú aljzatban van-e áram. Ne csatlakoztassa a váltóáramú tápegységet dimmer áramkörbe vagy elosztóba.
		2) Ellenőrizze, hogy a tápegységek kábelcsatlakozói szilárdan rögzülnek a fali/jármű aljzatban, és a koncentrátorban. Ha váltóáramú tápegységet használ, ellenőrizze a kábel csatlakozását a tápegység transzformátoránál is.
		3) Ellenőrizze, hogy az áramellátást jelző fények világítanak. - Kigyullad egy zöld fény a tápegység dobozán. - Kigyullad egy tápkábel alakú zöld fény az Eclipse 5 koncentrátor vezérlőpanelén is.
		4) Ha az áramellátást jelző LED-ek nem világítanak, akkor az összes áramcsatlakozót húzza ki 20 másodpercre, majd csatlakoztassa újra.
		5) Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az egészségügyi ellátójával.
	Az Eclipse 5 nem megfelelően érintkezik az akkucsomaggal ahhoz, hogy töltse.	1) Vegye ki az akkucsomagot, és tegye újra vissza, vigyázva arra, hogy biztosan rögzüljön a koncentrátorban.
		2) Vizsgálja meg az Eclipse 5 készüléket, hogy lát-e rajta folyamatosan világító sárga fényt, ha az akkumulátor be van helyezve, vagy villogó akkumulátor ikont, a töltés megkísérlése közben. Ha a fentiek egyike látható, akkor folytassa a 3. lépéssel.
		3) Ha megoldható, egy másik akkucsomagot helyezzen az Eclipse 5 készülékbe. Ha a csereakkumulátor megfelelően működik, akkor az eredetit ki kell cserélni.
		4) Ha ez a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az egészségügyi ellátójával.

Tisztítás, ápolás és rendszeres karbantartás

Rendszeres karbantartás

Az Eclipse 5 készülékházán belüli belső alkatrészek szervizelését csak a CAIRE szakképzett szerviztechnikusai végezhetik el szükség szerint.

A megelőző karbantartást (MK) évente kell elvégezni. Beszéljen a forgalmazóval, hogy kidolgozzák az MK ütemezését. Az otthoni ellátását végző szolgáltató vagy egy szakképzett technikus fogja megvizsgálni a riasztásokat, a belső 9 voltos elemet, az akkumulátort, a belső szűrőket és az egyéb belső részeket, de csak akkor, ha szükséges.

A készülék felhasználó általi ápolása és tisztítása

Kanülcsere

Cserélje a csövet és a kanült az otthoni egészségügyi ellátója által ajánlott rendszerességgel. Orvosa vagy az otthoni egészségügyi ellátója ellátja Önt a tisztításra, fertőtlenítésre és cserére vonatkozó megfelelő információkkal.

Megjegyzés: Mindig kövesse a kanül gyártójának a helyes használatra vonatkozó utasításait. Az eldobható kanül cseréjét végezze a kanül gyártójának vagy a berendezés forgalmazójának a javaslata szerint. A készülék forgalmazójától egyéb kellékek is beszerezhetők.

Levegőbemeneti szűrő

Az eszköz környezeti levegőt szív be, a tetején, hátul található levegőbemeneti szűrőkön keresztül. A levegőbemeneti szűrő tisztítása a legfontosabb karbantartási tevékenység, amit felhasználóként el fog végezni. A levegőbemeneti szűrők megtisztítása teszi lehetővé, hogy az Eclipse 5 továbbra is megfelelően működjön. Naponta ellenőrizze, és hetente legalább egyszer tisztítsa meg a levegőbemeneti szűrőket a következő eljárással:

1. Vegye ki a levegőbemeneti szűrőt.
2. Mossa ki a szűrőt meleg csapvízzel és kímélő szappanos oldattal.
3. Öblítse ki alaposan a szűrőt tiszta csapvízzel, és csavarja ki belőle a vizet.
4. Várja meg, hogy a szűrő megszáradjon a levegőn.
5. Helyezze vissza a szűrőt a készülék házába.

Tisztítási javaslat: Tartson csereként egy másik, tiszta szűrőt, amit addig tud használni, amíg az első meg nem szárad.

VIGYÁZAT: Ne működtesse az oxigénkoncentrátort behelyezett levegőbemeneti szűrő nélkül! Ha van másik szűrője is, akkor a szennyezett szűrő megtisztítása előtt helyezze be a pótszűrőt. Meleg, szappanos vízzel tisztítsa meg a szennyezett szűrőt, majd használat előtt teljesen szárítsa meg.

Megjegyzés: A gyártó nem javasolja a berendezés sterilizálását.

Megjegyzés: Ne működtesse az oxigénkoncentrátort behelyezett levegőbemeneti szűrő nélkül! Ha van másik szűrője is, akkor a szennyezett szűrő megtisztítása előtt helyezze be a pótszűrőt. Meleg, szappanos vízzel tisztítsa meg a szennyezett szűrőt, majd használat előtt teljesen szárítsa meg.

A levegőbemeneti szűrőt évente ki kell cserélni. Ha az Eclipse 5 készüléket poros környezetben használja, akkor lehet, hogy a szűrőt gyakrabban kell cserélni. 5 percnél tovább nem szabad az Eclipse 5 készüléket behelyezett levegőbemeneti szűrő nélkül üzemeltetni.

Váltóáramú tápegység, egyenáramú tápegység, tápkábel és külső tok:

Kapcsolja KI az Eclipse 5 készüléket, és húzza ki a váltó- vagy egyenáramú áramforrásból, mielőtt tisztítási vagy fertőtlenítési műveleteket végezne. SEMMIT NE permetezzen közvetlenül a külső burkolatra. Használjon nedves (nem átitatott) kendőt vagy szivacsot. A törlőkendőre vagy szivacsra permetezzen enyhe hatású mosószeres oldatot, hogy megtisztítsa a burkolatot és a tápegységet. Az Eclipse 5 fertőtlenítéséhez használjon Lysol® Brand II (vagy ezzel egyenértékű) fertőtlenítőszert. Folytassa a tisztítást a tisztítószer gyártójának utasításai alapján.

FIGYELMEZTETÉS: ÁRAMÜTÉSVESZÉLY. KAPCSOLJA KI AZ EGYSÉGET ÉS HÚZZA KI A TÁPKÁBELT AZ ELEKTROMOS ALJZATBÓL AZ EGYSÉG TISZTÍTÁSA ELŐTT, HOGY ELKERÜLJE A VÉLETLEN ÁRAMÜTÉS ÉS ÉGÉS VESZÉLYÉT. KIZÁRÓLAG SZAKKÉPZETT SZERVIZTECHNIKUS TÁVOLÍTHATJA EL A KÉSZÜLÉK BURKOLATAIT ÉS VÉGEZHET SZERVIZELÉST. NE HASZNÁLJON SEMMILYEN FOLYADÉKOT KÖZVETLENÜL AZ EGYSÉGEN. A KÖVETKEZŐ LISTA A TELJESSÉG IGÉNYE NÉLKÜL TARTALMAZZA A KERÜLENDŐ VEGYSZEREKET: ALKOHOL ÉS ALKOHOLALAPÚ TERMÉKEK, TÖMÉNY KLÓRBÁZISÚ TERMÉKEK (ETILÉN-KLORID) ÉS OLAJALAPÚ TERMÉKEK (PINE-SOL®, LESTOIL®). EZEKET NEM SZABAD HASZNÁLNI AZ OXIGÉNKONCENTRÁTOR MŰANYAG BURKOLATÁNAK TISZTÍTÁSÁRA, MIVEL KÁROSÍTHATJÁK AZ EGYSÉG MŰANYAG BURKOLATÁT.

FIGYELMEZTETÉS: ÁRAMÜTÉSVESZÉLY. HÚZZA KI A TÁPKÁBELT AZ ELEKTROMOS ALJZATBÓL AZ EGYSÉG TISZTÍTÁSA ELŐTT, HOGY ELKERÜLJE A VÉLETLEN ÁRAMÜTÉS ÉS ÉGÉS VESZÉLYÉT. KIZÁRÓLAG SZAKKÉPZETT SZERVIZTECHNIKUS TÁVOLÍTHATJA EL A KÉSZÜLÉK BURKOLATAIT ÉS VÉGEZHET SZERVIZELÉST.

FIGYELMEZTETÉS: AZ OXIGÉNKONCENTRÁTORT ÉS AZ AKKUMULÁTORT ÓVNI KELL ATTÓL, HOGY NEDVESSÉG ÉRJE VAGY FOLYADÉK KERÜLJÖN BELE. EZ UGYANIS MEGHIBÁSODÁST ÉS LEÁLLÁST, ILLETVE FOKOZOTT ÁRAMÜTÉS- ÉS ÉGÉSVESZÉLYT OKOZHAT.

FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉKHÁZ, A VEZÉRLŐPANEL ÉS A TÁPKÁBEL TISZTÍTÁSÁHOZ KIZÁRÓLAG KÍMÉLŐ HÁZTARTÁSI TISZTÍTÓSZERT SZABAD HASZNÁLNI, AMELYET NEDVES (DE NEM VIZES) KENDŐVEL VAGY SZIVACCSAL KELL FELVINNI, MAJD AZ ÖSSZES FELÜLETET SZÁRAZRA KELL TÖRÖLNI. ÜGYELJEN ARRA, NEHOGY FOLYADÉK KERÜLJÖN A KÉSZÜLÉKBE. FORDÍTSON KÜLÖNÖS FIGYELMET A KANÜLCSATLAKOZÁS OXIGÉNKIMENETÉRE, ÜGYELVE ARRA, HOGY POR-, VÍZ- ÉS RÉSZECSKEMENTES MARADJON.

Opcionális párásító

Ha használja, naponta tisztítsa meg a párásítót, hogy csökkentse a fertőzés esélyét. Az otthoni ellátását végző szolgáltató vagy a párásító gyártója tisztítási ajánlásait kövesse. Az alkalmas párásítókkal kapcsolatos opciókat és a helyes elhelyezésüket beszélje meg az otthoni ellátását végző szolgáltatóval. Havonta, vagy a gyártó, illetve az otthoni ellátását végző szolgáltató ajánlása szerint cserélje ki a párásítót. (Ne töltse túl a párásítót.)

VIGYÁZAT: NE működtesse az Eclipse 5 eszközt, és ne sétáljon, ha a párásító csatlakoztatva van. Séta előtt vegye ki a párásító palackot. NE fektesse le az Eclipse 5 eszközt, ha a párásító palack csatlakoztatva van.

Univerzális kézikocsi

Az univerzális kézikocsi megtisztítása előtt vegye azt le az Eclipse 5 készülékről. Egy nedves (de nem vizes) kendővel vagy szivaccsal és enyhe hatású mosószeres oldattal tisztítsa le az univerzális kézikocsit.

Akkucsomag (akkumulátor)

Az Eclipse 5 akkumulátora speciális gondozást igényel, hogy sokáig működhessen kiváló teljesítménnyel. A CAIRE akkumulátor az egyetlen engedélyezett akkumulátor, melyet az Eclipse 5 készülékkel használhat.
Használjon nedves (nem átitatott) kendőt vagy szivacsot az akkumulátor megtisztításához. Először permetezzen enyhe hatású tisztítószert a kendőre vagy a szivacsra, majd tisztítsa meg az akkumulátor burkolatát és a rögzítő reteszt.

A CAIRE által ajánlott havonta elvégzendő akkumulátorszerviz: Akkumulátorról addig működtesse az Eclipse 5 készüléket, amíg áramkimaradás miatt teljesen ki nem kapcsol (sárga fény és riasztás). Csatlakoztassa az Eclipse 5 készüléket váltóáramra, és addig töltse, amíg a jelző szerint teljesen fel nem töltődött. Az eszköznek nem kell működnie a töltés közben (így rövidebb lesz a töltési idő).

Akkumulátor ártalmatlanítása

Az akkumulátor újratölthető és újrahasznosítható. A megfelelő ártalmatlanításhoz mindig küldje vissza az otthoni ellátását végző szolgáltatóhoz. Az akkumulátor megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó utasításokkal kapcsolatban a helyi önkormányzattal is kapcsolatba léphet.

EMC-teszt

A gyógyászati berendezések speciális óvintézkedéseket igényelnek az elektromágneses összeférhetőséggel kapcsolatban, továbbá üzembe helyezésük és javításuk csak a jelen részben található elektromágneses összeférhetőségi leírás alapján végezhető.

Útmutató és gyártói nyilatkozat – Elektromágneses kibocsátás

Az Eclipse 5 készüléket az alábbi elektromágneses környezetben való használatra tervezték. Az Eclipse 5 készülék vásárlójának vagy felhasználójának kell biztosítania, hogy azt ilyen környezetben használják.

Kibocsátási teszt	Megfelelőség	Elektromágneses környezet – útmutatás
RF-kibocsátás CISPR 11	1. csoport	A készülék kizárólag a belső működéséhez használ RF-energiát. Ezért a rádiófrekvenciás kibocsátása nagyon alacsony, és nem valószínű, hogy interferenciát okoz a közelében lévő elektronikus berendezésekben.
RF-kibocsátás CISPR 11	B. osztály	A készülék minden létesítményben használható, ideértve a magánháztartásokat is, valamint azokat a létesítményeket, amelyek közvetlenül csatlakoztatva vannak lakóházakat ellátó alacsony feszültségű közszolgáltatási hálózatokhoz.
Felharmonikusok kibocsátása IEC 61000-3-2	A. osztály	
Feszültségingadozások/flicker kibocsátása IEC 61000-3-3	Megfelel	

FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉK NEM HASZNÁLHATÓ MÁS BERENDEZÉS MELLETT, ALATT VAGY FÖLÖTT ELHELYEZVE. HA SZÜKSÉGES, HOGY A KÉSZÜLÉK MÁS BERENDEZÉS MELLETT, ALATT VAGY FELETT LEGYEN ELHELYEZVE, ELLENŐRIZNI KELL, HOGY MEGFELELŐEN MŰKÖDIK-E ABBAN AZ ELRENDEZÉSBEN, AHOGY HASZNÁLNI TERVEZIK.

FIGYELMEZTETÉS: AZ ESZKÖZHÖZ MEGHATÁROZOTTAKON KÍVÜL EGYÉB TARTOZÉKOK HASZNÁLATA NEM AJÁNLOTT. MIATTUK NÖVEKEDHET A ZAVARKIBOCSÁTÁS VAGY CSÖKKENHET AZ ESZKÖZ ZAVARTŰRÉSE.

Útmutató és gyártói nyilatkozat – Elektromágneses zavartűrés

Az Eclipse 5 készüléket az alábbi elektromágneses környezetben való használatra tervezték. Az Eclipse 5 készülék vásárlójának vagy felhasználójának kell biztosítania, hogy azt ilyen környezetben használják.

Zavartűrési vizsgálat	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutatás
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IED 61000-4-2	±8 kV érintkező ±15 kV levegő	A padlóburkolat fa, beton vagy kerámia járólap legyen. Ha a padló műanyaggal van burkolva, a relatív páratartalom legalább 30% legyen.
Elektromos gyors tranziens/burst IEC 61000-4-4	±2 kV	A hálózati feszültség minőségének el kell érnie a normál kereskedelmi vagy kórházi környezetben elvárható feszültség minőségét.
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	±1 kV ±2 kV	A hálózati feszültség minőségének el kell érnie a normál kereskedelmi vagy kórházi környezetben elvárható feszültség minőségét.
Feszültségesések, rövid áramkimaradások és feszültségváltozások a bemeneti tápvezetékekben IEC 61000-4-11	100–240 V	A hálózati feszültség minőségének el kell érnie a normál kereskedelmi vagy kórházi környezetben elvárható feszültség minőségét. Ha az Eclipse 5 készülék felhasználójának áramszünet idején is szüksége van a folyamatos működésre, ajánlott az Eclipse 5 készüléket szünetmentes tápegységről (UPS) működtetni.
Hálózati frekvenciás mágneses tér IEC 61000-4-8	30 A/m	Az ipari frekvenciájú mágneses mező erőssége a kereskedelmi vagy kórházi környezetre jellemző szintnek feleljen meg.
Vezetett RF IEC 61000-4-8	10 Vrms 150 kHz-től 80 MHz-ig	Az Eclipse 5 megfelel az összes vonatkozó elektromágneses összeférhetőségi előírásnak (EMC) a lakóhelyi, a kereskedelmi és a kisipari környezetre vonatkozó IEC 60601-1-2:2014 szabvány szerint. A gép bármely részétől, beleértve a kábeleitől is számított 10 cm-es ajánlott elkülönítési távolságon belül semmilyen hordozható és mobil RF kommunikációs berendezést sem szabad használni. Az Eclipse 5 készüléket úgy tervezték, hogy megfeleljen az EMC szabványoknak. Ha azonban azt gyanítja, hogy a gép teljesítményére (pl. a nyomás vagy az áramlási sebesség) bármilyen másik berendezés hatással van, akkor tegye távolabb a gépet a zavar esetleges okozójától.
Sugárzott RF IEC 61000-4-6	9–85 V/m Legfeljebb 5,785 GHz-es frekvencián	Az Eclipse 5 megfelel az FCC szabályok 15. részében és az Industry Canada nem engedélyköteles RSS szabványaiban foglaltaknak. A működtetés az alábbi két feltételhez kötött: ez a készülék nem kelthet káros zavaró hatást, és a készüléknek el kell viselnie a készüléket érő összes zavaró hatást, beleértve az olyanokat is, amelyek nemkívánatos működést eredményezhetnek. FCC ID: WAP2001

Általános tájékoztatás a repülőgépen történő utazásról

Gurulás, fel- és leszállás közben az Eclipse 5 készüléket ki kell kapcsolni és a szék alá, vagy más engedélyezett tárolási helyre kell tenni, hogy ne zárja el a folyosón történő haladást, vagy a széksorba történő bejutást, amikor nem használja az Eclipse 5 készüléket.

Gurulás, fel- és leszállás közben az Eclipse 5 készüléket használó személynek úgy kell ülnie a székében, hogy ne zavarjon másokat a vész- vagy a rendes kijárat, és a repülőgép utasterében lévő folyosók elérésében, illetve használatában.

A felhasználó nem ülhet kijárati sorban, ha az Eclipse 5 készüléket használja.

Ha az Eclipse 5 készüléket használja, miközben a kabin dekompressziója következik be, és a kabin oxigénmaszkjai kioldódnak, akkor a felhasználónak abba kell hagynia az Eclipse 5 használatát, és a repülőgép kiegészítő oxigénjét kell használnia. Az Eclipse 5 készüléket ki kell kapcsolnia, ha a repülőgép kiegészítő oxigénjét használja.

Utazás előtt a felhasználónak át kell vizsgálnia az Eclipse 5 készüléket, hogy az megfelelő működési állapotban legyen.

VIGYÁZAT: Az Amerikai Egyesült Államok Közlekedési Minisztériumának (DOT) és az Egyesült Nemzetek (UN) előírásai megkövetelik az akkumulátor kivételét a készülékből repülőn történő utazáskor, ha az oxigénkoncentrátort csomagként adják fel. Az oxigénkoncentrátor szállításakor is ki kell venni az akkumulátort a készülékből, és megfelelően be kell csomagolni.

Akkucsomag és légi utazási táblázat

Ezek a táblázatok csak a repülés hosszával számolnak. Kérjük, hogy számítsa bele a földön (repülés előtti utasfelvétel, biztonsági ellenőrzés stb.) töltött időt és az átszállásokat is.

Sok légitársaság előírja, hogy az utazás becsült maximális időtartamának (repülési idő, repülés előtti és utáni földi tennivalók, csatlakozások, és váratlan késések) legalább 150%-ára legyen elegendő számú, teljesen feltöltött akkumulátorcsomag Önnél.

Ajánlott mindig vinni tartalék akkumulátort az útra. Minden légitársaságnak saját előírásai vannak az oxigénnel történő utazásra vonatkozóan.

Indulás előtt legalább 48 órával vegye fel a kapcsolatot a légitársasággal, hogy tájékoztathassa őket arról, hogy az Eclipse 5 készülékkel utazik.

Folyamatos áramlás

REPÜLÉSI IDŐ (órákban)*

BEÁLLÍTÁS	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
0,5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2,0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2,5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3,0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

SZÜKSÉGES AKKUCSOMAGOK BECSÜLT SZÁMA

*A táblázat figyelembe veszi a jellemző 150%-os időtartam-követelményt.

Impulzusadagolás mód

REPÜLÉSI IDŐ (órákban)*

IMPULZUSMÓD BEÁLLÍTÁS	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1,5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2,5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3,5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4,5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5,5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

A táblázat impulzusadagolás mód esetén a 20/perces légzés-számon alapul.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

A táblázat impulzusadagolás mód esetén a 15/perces légzés-számon alapul.

CAIRE i CAIRE Inc. są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy CAIRE Inc. Aby uzyskać pełną listę znak.w towarowych, odwiedź naszą stronę internetową poniżej. Znaki towarowe: www.careinc.com/corporate/trademarks.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. A CAIRE Inc. fenntartja a jogot term.kei megszüntet.s.re vagy term.kei .r.nak, anyagainak, berendez.seinek, minős.g.nek, le.r.sainak, specifik.ci.inak .s/vagy folyamatainak b.rmikor, előzetes .rtes.t.s .s k.telezetts.g.s k.vetkezm.ny v.llal.sa n.lkül val. m.dos.t.s.ra. Minden itt kifejezetten nem meghat.rozott jogot adott esetben fenntartunk.

NOTES:

NOTES:

General Airline Travel Information

During taxi, take-off, and landing, the Eclipse 5 must be turned off and stowed under the seat or in another approved stowage location so as to not block the aisle way or the entry way into the row if the Eclipse 5 will not be used.

During taxi, take-off, and landing, the user must be in a seat location that does not restrict any other passenger's access to, or use of, any required emergency or regular exit, or the aisle(s) in the passenger compartment of the aircraft if the Eclipse 5 is used.

User's are not permitted to be seated in an exit row if using the Eclipse 5.

If the Eclipse 5 is used when decompression of the cabin occurs and the oxygen cabin oxygen system deploys, then the user is to discontinue use of the Eclipse 5 and use the aircraft supplemental oxygen. The Eclipse 5 unit is to be turned off after securing the aircraft supplemental oxygen.

Prior to travel, the user needs to inspect the Eclipse 5 to ensure it is in good operational condition.

CAUTION: The US Department of Transportation (DOT) and United Nations (UN) Regulations require the removal of the battery from the device for all international airline travel when the oxygen concentrator is checked as luggage. When shipping the oxygen concentrator, the battery must also be removed from the device and packaged properly.

Power Cartridge & Airline Travel Table

These tables calculate flight times only. Please allow for ground time (preflight check in, security check in, etc.) and layovers.

Most airlines require that you have an adequate number of fully charged batteries to power the device for at least 150% of the expected maximum trip duration (flight times, all ground time, before and after flight, and during connections and for unexpected delays).

It is suggested to always carry an extra battery with you on trips.

Each airline has their own requirements for traveling with oxygen.

Contact your airline at least 48 hours prior to departure to inform them you will be traveling with the Eclipse 5.

Continuous Flow

FLIGHT LENGTH (in Hrs)*

SETTING	1.0	2.0	3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0	10.0
0.5	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1.0	1	1	2	2	2	3	3	4	4	5
1.5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
2.0	1	2	2	3	4	4	5	5	6	7
2.5	1	2	3	4	5	5	6	7	8	9
3.0	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12

ESTIMATED # OF POWER CARTRIDGES NEEDED

*Table accounts for the typical 150% duration requirement.

Pulse Dose Mode

FLIGHT LENGTH (in Hrs)*

PULSE SETTING	1.0	2.0	3.0	4.0	5.0	6.0	7.0	8.0	9.0	10.0
1	1	1	1	2	2	2	3	3	4	4
1.5	1	1	2	2	2	3	3	3	4	4
2	1	1	2	2	3	3	3	4	4	5
2.5	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3	1	1	2	2	3	3	4	4	5	5
3.5	1	2	2	3	3	4	4	5	5	6
4	1	2	2	3	3	4	4	5	6	6
4.5	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
5	1	2	2	3	4	4	5	6	6	7
5.5	1	2	2	3	4	5	5	6	7	7
6	1	2	3	3	4	5	5	6	7	8

Table is based on 20 Breaths Per Minute, for Pulse Dose Mode only.

7	1	2	2	3	3	4	5	5	6	6
8	1	2	3	3	4	5	6	6	7	8
9	1	2	3	4	5	6	7	8	8	9

Table is based on 15 Breaths Per Minute, for Pulse Dose Mode only.

CAIRE®

www.caireinc.com

CE
0459

CAIRE Inc.
2200 Airport Industrial Dr., Ste. 500
Ball Ground, GA 30107 U.S.A.

EC REP Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany

CAIRE and CAIRE Inc. are registered trademarks of CAIRE Inc. Please visit our website below for a full listing of trademarks.
Trademarks: www.caireinc.com/corporate/trademarks/.
Salter Labs® is a registered mark of Salter Labs, Arvin, CA 92303
Lysol® is a registered trademark of Reckitt Benckiser, UK.
Pine-Sol® and Lestoil® are registered trademarks of The Clorox Company.

Copyright © 2022 CAIRE Inc. CAIRE Inc. reserves the right to discontinue its products, or change the prices, materials, equipment, quality, descriptions, specifications and/or, processes to its products at any time without prior notice and with no further obligation or consequence. All rights not expressly stated herein are reserved by us, as applicable.

12 Apr 2022 PN 21182453-C4 F